



648860 NL (27/03/2023)

MHT-X 1490 129M ST3A S1
MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1
MHT 10130 129M ST4 S1

HANDLEIDING
(OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES)

BELANGRIJK

Lees deze handleiding aandachtig door en zorg ervoor dat u de gehele inhoud begrijpt, alvorens de verreiker te gebruiken.

De handleiding bevat belangrijke informatie over de werking, het gebruik en het opheffen van de uitrusting en belangrijke aanbevelingen die moeten worden nageleefd.

Dit document beschrijft verder alle voorzorgsmaatregelen voor het gebruik en informatie over het gewone en buitengewone onderhoud, noodzakelijk om een continu veilig gebruik en de betrouwbaarheid van de verreiker te waarborgen.

DIT SYMBOOL BETEKENT:



GA VOORZICHTIG TE WERK! ER IS SPRAKE VAN RISICO VOOR DE VEILIGHEID VAN DE OPERATORS EN VAN DE VERREIKER.

- Deze handleiding is opgesteld aan de hand van de lijst van de uitrusting en de technische eigenschappen die tijdens het opstellen ervan bekend waren.
- De uitrusting van de verreiker is afhankelijk van de gekozen opties en het land van verkoop.
- Afhankelijk van de opties van de verreiker en van de verkoopdatum is het mogelijk dat bepaalde in de handleiding beschreven delen van de uitrusting/functies niet beschikbaar zijn.
- De beschrijvingen en afbeeldingen zijn niet bindend.
- MANITOU behoudt zich het recht voor om de modellen en uitrusting ervan te wijzigen, zonder dat daarom deze handleiding moet worden bijgewerkt.
- Het MANITOU-netwerk bestaat uitsluitend uit gekwalificeerde professionals die ter beschikking staan om al uw vragen te beantwoorden.
- Deze handleiding maakt integraal deel uit van de verreiker.
- Bewaar de handleiding altijd voor naslag op de daarvoor voorziene opbergplek.
- In geval van doorverkoop van de verreiker moet deze handleiding worden overhandigd aan de nieuwe eigenaar.

1e uitgave	12/06/2015	
BIJGEWERKT	10/05/2016	
BIJGEWERKT	23/06/2016	0-1; 0-2; 0-3; 0-4; 0-5; 0-6; 0-7; 0-8; 2-11; 2-13; 2-14; 2-15; 2-16; 2-17; 2-18; 2-19; 2-20; 2-21; 2-29; 2-30; 2-48; 2-78; 2-81; 3-6; 3-7; 3-8; 3-10; 3-11; 4-5 @ 4-18; 5-1 @ 5-52.
BIJGEWERKT	28/09/2020	
BIJGEWERKT	27/03/2023	0-1@ 0-8; 3-61; 3-62

Manitou BF S.A. Besloten vennootschap met een raad van bestuur.
 Hoofdkantoor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - FRANKRIJK
 Maatschappelijk kapitaal: 39.548.949 euro
 857 802 508 RCS Nantes.
 Tel.: +33 (0)2 40 09 10 11
www.manitou.com

Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor het leveren van informatie. Het gedeeltelijk of volledig verveelvoudigen, kopiëren, weergeven, registreren, overdragen, verspreiden enzovoorts in elke vorm is verboden. De ontwerpen, tekeningen, weergaven, opmerkingen en instructies die in dit document gevonden worden, alsmede de opstelling van het document, zijn intellectueel eigendom van MANITOU BF. Elke schending van het bovenstaande kan op burger- en strafrechtelijke wijze worden vervolgd. De logo's en de visuele identiteit van het bedrijf zijn eigendom van MANITOU BF en mogen uitsluitend met diens formele en uitdrukkelijke toestemming worden gebruikt. Alle rechten voorbehouden.

1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2 - BESCHRIJVING

3 - ONDERHOUD

4 - AANPASBARE OPTIONELE ACCESSOIRES VOOR HET ASSORTIMENT

5 - BELASTINGSDIAGRAMMEN VAN DE VERWISSELBARE APPARATUUR

MHT 1490 129M ST4 S1

MHT-X 1490 129M ST3A S1






MHT 10130 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1

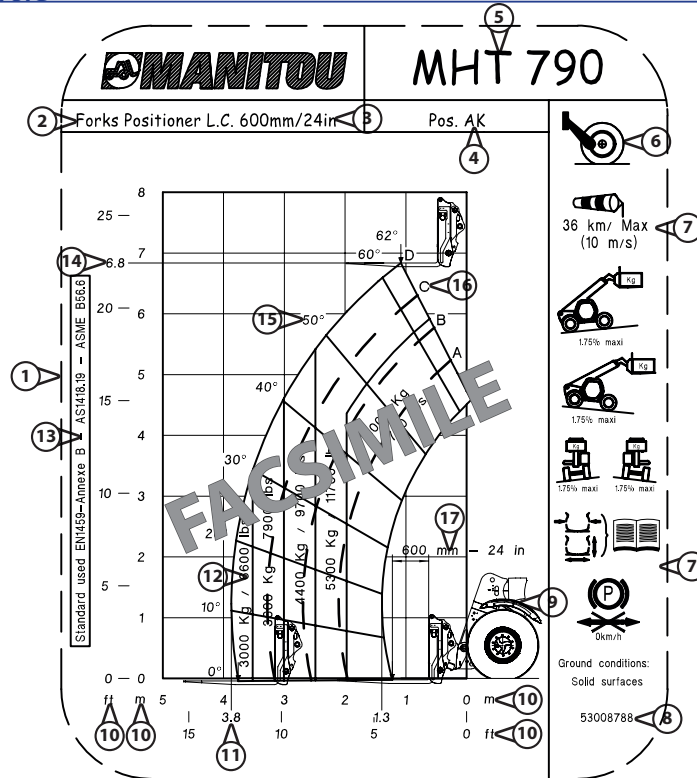


LEGENDA VAN TEKENS EN SYMBOLEN

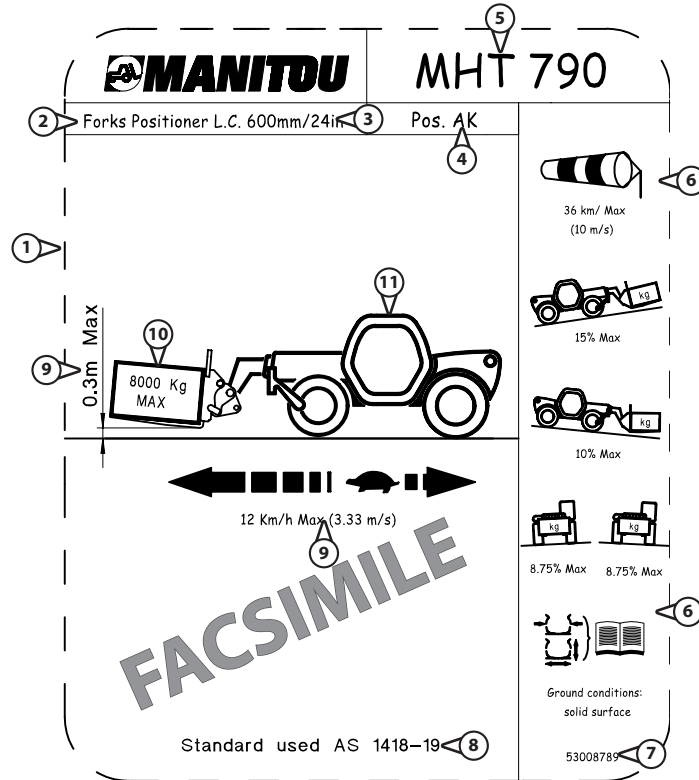
OVERZICHT:

	Opgelet! Er is sprake van risico voor de veiligheid van de operators en van de verreiker.
	Zie afbeelding 2-48
	Voor meer informatie: zie de paragraaf "Schakelaars"

LASTENTABEL VAN HET WERKTOUIG

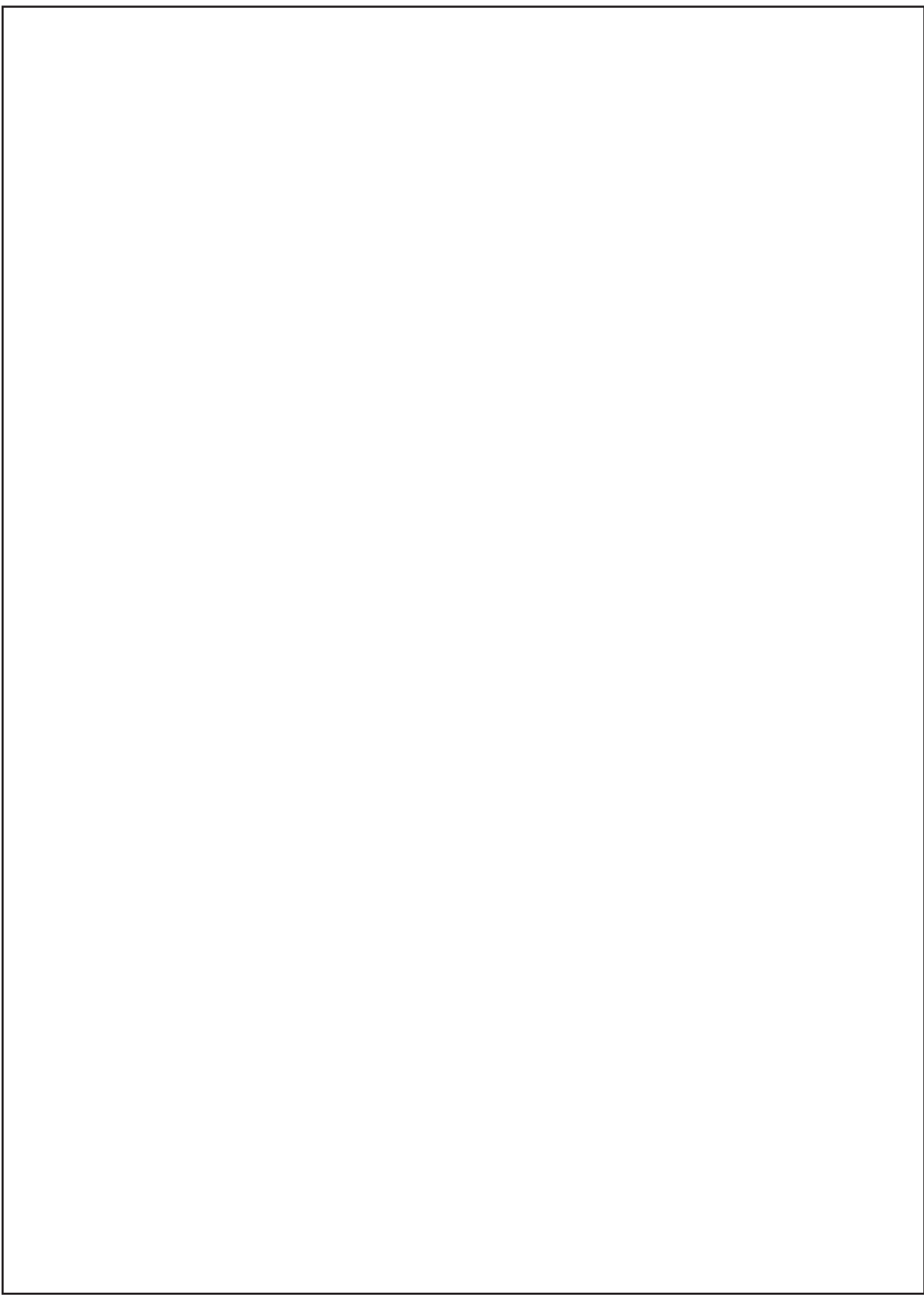


Referentie	Aanwijzing (voorbeeld)	Voorbeeld
1	lastentabel	
2	type machine	Vorkenversteller
3	lastzwaartepunt	L.C.600mm/24in
4	alfanumerieke code die het gebruikte type accessoire identificeert (optioneel)	Pos. AK
5	model machine	MHT 790
6	werkconfiguratie van de machine: op voorbanden, op banden en gedraaide toren, op stabilisatoren (afhankelijk van het machinemodel)	
7	werkomstandigheden	
8	code tabel belastingen	53008788
9	overzichtstekening van de machine	
10	metrisch stelsel [lengte-eenheid (m) en gewichtseenheid (kg)] of imperiaal stelsel [lengte-eenheid (ft) en gewichtseenheid (lb)]	
11	maximale uitschuiving van de telescopische arm	3,8 m
12	Draagvermogen van de machine	3000kg/6000lbs, 3600kg/7900lbs, 4400kg/9700lbs, 5300kg/11700lbs, 8000kg/17700lbs
13	tabel van de vermogens, in overeenstemming met de normen van kracht in het land van bestemming	EN1459-BIJLAGE B - AS1418.19 - ASME B56.6
14	maximumhefhoogte telescopische arm	6,8 m
15	hoek van de arm	0°, 10°, 20°, 30°, 40°, 50°, 60°, 62°
16	lengte van de arm (optioneel)	A, B, C, D
17	lastzwaartepunt	600 mm - 24in



Referentie	Aanwijzing (voorbeeld)	Voorbeeld
1	Belastingsdiagrammen	Pick and carry
2	Type werktuig	Vorkenversteller
3	Lastzwaartepunt	L.C.600mm/24in
4	alfanumerieke code die het gebruikte type accessoire identificeert (optioneel)	Pos. AK
5	model machine	MHT 790
6	werkomstandigheden	
7	code tabel belastingen	53008789
8	tabel van de vermogens, in overeenstemming met de normen van kracht in het land van bestemming	AS 1418.19
9	metrisch stelsel [lengte-eenheid (m) en gewichtseenheid (kg)] of imperiaal stelsel [lengte-eenheid (ft) en gewichtseenheid (lb)]	
10	Maximumdraagvermogen van het gebruikte werktuig	8000 kg
11	overzichtstekening van de machine	

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



1 - INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDS- VOORSCHRIFTEN

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

BEGELEIDING | 23 EENVOUDIGE RAADGEVINGEN

De groep Manitou wenst u te helpen om het stroomverbruik van machines te beperken om u te helpen uw carbonverbruik te beperken.



Kies een machine met een vermogen dat aangepast is aan uw behoeften.



Schakel uw motor uit nadat hij meer dan 3 minuten onbelast heeft gedraaid.



Het beste motorrendement wordt behaald op het maximale toerental.



Geef de voorkeur aan een regulatiesysteem & inversie van de ventilatie.



Geef de voorkeur aan «intelligente», elektrisch geregelde transmissie.



Gebruik de klimaatregeling met gesloten vensters en deuren.



Geef de voorkeur aan LED-koplampen.



Pas uw bandentype aan uw omgeving aan.



Controleer of uw banden de juiste bandenspanning hebben.



Controleer de regeling van de handrem.

Gebruik de onderdelen die aanbevolen zijn door de constructeur



Controleer de algemene toestand van uw aanhangwagen.



Houd rekening met de maximale belasting van uw aanhangwagen.



Uw accessoires moeten aangepast zijn aan uw machine.



Controleer de hydraulische regeling van uw accessoires.



Respecteer de onderhoudsintervallen.



Reinig de radiator, de luchtfilter etc... regelmatig.



Zorg voor een regelmatige smering.



Geef de voorkeur aan een concessiehouder die door de constructeur is erkend.



Gebruik originele onderdelen van de constructeur.



Bestudeer de onderhoudscontracten van de constructeur.



U kunt stages voor ecodrag volgen.



Zorg ervoor dat u het verbruik en de emissiewaarden van de machines kent.



Bereken uw verbruik en emissies op reduce.manitou.com

1 - INSTRUCTIES EN

VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA 1-6

HET WERKTERREIN	1-6
DE BEDIENER	1-6
DE VERREIKER	1-6
A - GESCHIKTHEID VAN DE VERREIKER VOOR HET GEBRUIK	1-6
B - AANPASSING VAN DE VERREIKER AAN DE NORMALE OMGEVINGSVOORWAARDEN.	1-6
C - WIJZIGING VAN DE VERREIKER	1-7
D - RIJDEN OP DE OPENBARE WEG IN FRANKRIJK	1-7
E - KANTELBESCHERMING CABINE VERREIKER	1-7
INSTRUCTIES	1-8
ONDERHOUD	1-8

INSTRUCTIES VOOR DE BEDIENER 1-10

INLEIDING	1-10
ALGEMENE INSTRUCTIES	1-10
A - GEBRUIKSAANWIJZING.	1-10
B - RIJTOESTEMMING IN FRANKRIJK.	1-10
C - ONDERHOUD.	1-10
D - BANDEN	1-10
D - WIJZIGING VAN DE VERREIKER	1-11
INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT ONBELAST EN MET EEN LADING RIJDEN	1-12
A - VOOR DE VERREIKER GESTART WORDT	1-12
B - INRICHTING VAN DE BEDIENINGSPOST	1-12
C - OMGEVING	1-12
D - ZICHTBAARHEID	1-13
E - DE VERREIKER STARTEN.	1-14
F - MET DE VERREIKER RIJDEN.	1-14
G - STOPZETTEN VAN DE VERREIKER.	1-15
H - RIJDEN OP DE OPENBARE WEG MET DE VERREIKER.	1-16
INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING:	1-18
A - KEUZE VAN HET TOEBEHOREN	1-18
B - GEWICHT VAN DE LAST EN ZWAARTEPUNT	1-18
C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT	1-18
D - OVERDWARSE STABILITEIT VAN DE VERREIKER	1-19
E - OPPAKKEN VAN EEN LADING OP DE GROND	1-19
F - OPPAKKEN EN NEERZETTEN VAN EEN HOGE LADING OP BANDEN	1-20
G - OPPAKKEN EN NEERZETTEN VAN EEN HOGE LADING OP STABILISATORS	1-22
H - OPTILLEN EN NEERZETTEN VAN EEN HIJSLAST	1-24
I - RIJDEN MET EEN HIJSLAST	1-24
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ALS LADER	1-25
A - LADING.	1-25
B - AANAARDING.	1-25
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN DE GONDEL	1-26
A - TOELATING VOOR GEBRUIK	1-26
B - GESCHIKTHEID VAN DE VERREIKER TAV HET GEBRUIK.	1-26
C - OPSTELLING IN DE GONDEL.	1-26

D - GEBRUIK VAN DE GONDEL	1-26
E - OMGEVING	1-26
F - HET ONDERHOUD	1-27
INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE RADIOBESTURING	1-28
HET GEBRUIK VAN DE RADIOBESTURING	1-28
BESCHERMINGSINRICHTINGEN	1-28

ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE HEFTRUCK **1-30**

ALGEMENE INSTRUCTIES	1-30
PLAATSEN VAN DE VEILIGHEIDSWIG VAN DE ARM	1-30
AANBRENGEN VAN DE WIG	1-30
DEMONTEN VAN DE WIG	1-30
ONDERHOUD	1-30
ONDERHOUDSBOEKJE	1-30
PEIL VAN DE SMEERMIDDELEN EN DE BRANDSTOF	1-31
HYDRAULIEK	1-31
ELEKTRICITEIT	1-31
SOLDERINGEN	1-31
DE VERREIKER SCHOONMAKEN	1-31
DE VERREIKER TRANSPORTEREN	1-31

DE HEFTRUCK WORDT LANGE TIJD NIET GEBRUIKT **1-32**

INLEIDING	1-32
DE VERREIKER VOORBEREIDEN	1-32
AD-BLUETANK	1-32
BESCHERMING VAN DE VERBRANDINGSMOTOR	1-32
BESCHERMING VAN DE VERREIKER	1-32
DE VERREIKER OPNIEUW IN GEBRUIK NEMEN	1-33

DE HEFTRUCK VERWIJDEREN ALS AFVAL **1-34**

RECYCLING VAN MATERIALEN	1-34
METAAL	1-34
KUNSTSTOF	1-34
RUBBER	1-34
GLAS	1-34
MILIEUBESCHERMING	1-34
VERSLETEN OF BESCHADIGDE ONDERDELEN	1-34
GEBRUIKTE OLIE	1-34
GEBRUIKTE BATTERIJEN	1-34

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA

HET WERKTERREIN

Een goed beheer van het werkterrein van de verreiker vermindert het risico op ongelukken:

- terrein met zo weinig mogelijk oneffenheden en hindernissen,
- geen te sterke hellingen,
- gecontroleerde beweging van voetgangers enz.

DE BEDIENER

- De verreiker mag alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel dat hiervoor toestemming heeft gekregen. Voornoemde toestemming moet schriftelijk gegeven worden door de bevoegde verantwoordelijke van het bedrijf waar de verreiker wordt gebruikt en de bediener moet deze toestemming altijd bij zich hebben.



De ervaring leert dat er bepaalde contra-indicaties kunnen optreden voor het gebruik van de verreiker. Deze vormen van afwijkend gebruik, waarvan de belangrijkste hieronder staan vermeld, zijn absoluut verboden.

- Een voorspelbaar afwijkend gedrag dat voortvloeit uit normale onachtzaamheid maar dat niet voortvloeit uit de wil het materiaal opzettelijk onjuist te gebruiken.

- De reflexen van een persoon in geval van storing, incident, defect enz. tijdens het gebruik van de verreiker.

- Het gedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het principe van de "weg van de minste weerstand" tijdens het uitvoeren van werkzaamheden.

- Bij bepaalde machines, het voorspelbare gedrag van bepaalde personen zoals leerlingen, tieners, gehandicapten, stagiaires die graag een verreiker zouden willen besturen en van bedieners die de verreiker willen gebruiken omdat zij een weddenschap of een wedstrijd zijn aangegaan of om zelf ervaring op te doen.

De verantwoordelijke van het materiaal moet met deze criteria rekening houden bij het inschatten van de rijvaardigheid en -geschiktheid van de personen.

DE VERREIKER

A - GESCHIKTHEID VAN DE VERREIKER VOOR HET GEBRUIK

- MANITOU heeft geverifieerd of de verreiker geschikt is voor gebruik onder normale omstandigheden, zoals beschreven in de handleiding, met een **STATISCHE proefcoëfficiënt van 1,33** en een **DYNAMISCHE proefcoëfficiënt van 1**, zoals voorgeschreven in de geharmoniseerde norm **EN 1459** voor heftrucks met variabel bereik.
- Alvorens de verreiker in gebruik te nemen, moet de verantwoordelijke van het bedrijf controleren of de verreiker geschikt is voor de te verrichten werkzaamheden en bepaalde proeven uitvoeren (naar gelang de van kracht zijnde wetgeving).

B - AANPASSING VAN DE VERREIKER AAN DE NORMALE OMGEVINGSVOORWAARDEN

- Buiten de normale standaard uitrustingen die op de verreiker zijn gemonteerd, zijn er talrijke opties beschikbaar zoals: rijverlichting, remlichten, zwaailicht, achteruitrijlichten, alarm bij het achteruit rijden, werklicht voor, werklicht achter, werklicht aan de kop van de arm enz. (volgens het model verreiker).
- De bediener moet rekening houden met de gebruiksomstandigheden bij het instellen van de verlichting en signalisatie-inrichtingen van de verreiker. Neem contact op met uw dealer
- Men moet rekening houden met de weersomstandigheden op de plaats van gebruik.
 - Bescherming tegen vorst (3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
 - Aanpassen van de smeermiddelen (neem contact op met uw dealer).
 - Filtreren van de verbrandingsmotor (e 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN RIEMEN).



Om in gemiddelde omgevingsomstandigheden te functioneren, d.w.z. tussen -15°C en 35°C, wordt in de productiefase gecontroleerd of de smeermiddelen in alle circuits juist zijn. Voor werk in zwaardere omstandigheden moeten de smeermiddelen vóór het werk worden vervangen en bijgevuld met smeermiddelen die geschikt zijn voor de omgevingstemperaturen.

Hetzelfde geldt voor het koelmiddel.

- Preventie van het brandrisico verbonden aan het gebruik in een stoffige en ontvlambare omgeving (bijv; stro, bloem, zaagsel, organisch afval enz.).
- Een verreiker die gebruikt wordt in een omgeving zonder brandblusapparaten dient uitgerust te worden met een eigen brandblusapparaat. Er zijn op dit gebied verschillende oplossingen beschikbaar, neem contact op met uw dealer.



De verreiker is ontworpen voor gebruik in de open lucht bij normale weersomstandigheden, en binnen in goed geventileerde ruimtes.

Het is verboden de verreiker te gebruiken op plaatsen waar brand- of ontploffingsgevaar bestaat (bijvoorbeeld raffinaderijen, brandstof- of gasopslagplaatsen, plaatsen waar ontvlambare producten worden opgeslagen.). Voor het gebruik op dit soort plaatsen zijn er speciale uitrustingen beschikbaar (neem contact op met uw dealer).

- Onze verreikers zijn conform de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC), en de overeenkomstige geharmoniseerde norm EN 12895. De goede werking ervan is niet meer gegarandeerd als ze in zones bewegen waar de elektromagnetische velden sterker zijn dan de door deze norm vastgelegde drempel (10 V/m).

- De richtlijn 2002/44/EG verplicht bedrijfsleiders om hun werknemers niet bloot te stellen aan overmatige trillingsdosissen. Er bestaat geen erkende meetcode die toelaat om de machines van de verschillende fabrikanten te vergelijken. De werkelijke ontvangende dosissen kunnen dan ook enkel in werkelijke omstandigheden worden gemeten, bij de gebruiker.
- Hieronder vindt u een aantal raadgevingen om deze trillingsdosissen tot een minimum te beperken:
 - De verreiker en het toebehoren kiezen die het best aan het geplande gebruik aangepast zijn.
 - De instelling van de zitting aan het gewicht van de bediener aanpassen (naar gelang verreikermodel) en deze in goede staat houden, evenals de cabineophanging. Pomp de banden op volgens de aanbevelingen.
 - Zich ervan vergewissen dat de bedieners hun werksnelheid aan de staat van het terrein aanpassen.
 - In de mate van het mogelijke, de terreinen aanpassen om ze vlakker te maken, obstakels en schadelijke gaten in het wegdek weghalen.

C - WIJZIGING VAN DE VERREIKER

- Voor uw eigen veiligheid en die van anderen, is het verboden de structuur en de instelling van de verschillende componenten van de verreiker zelf te wijzigen (hydraulische druk, tarreren van de begrenzers, toerental van de verbrandingsmotor, toevoeging van een extra uitrusting, toevoeging van tegengewicht, niet gehomologeerde en niet toegestane toebehoren, geluidsalarmsystemen, enz.). In dit geval kan de aansprakelijkheid van de constructeur niet ingeroepen worden.

D - RIJDEN OP DE OPENBARE WEG IN FRANKRIJK

(of zie voor andere landen de lokale wetgeving)

- Er wordt slechts één enkel "EG"-conformiteitsverklaring afgeleverd. Dit attest moet goed worden bewaard.
- Het rijden in het verkeer van verreikers is onderhevig aan de bepalingen van het verkeersreglement volgens de volgende categorieën:
 - Heftrucks van het bouwtype (gamma MT): machine voor openbare werken met een niet overwegend wegkarakter (punt 6.9 van artikel R311-1 van de Franse wegcode). De verreiker moet zijn voorzien van een bord "25" aan de achterkant van het voertuig en een identificatieplaatje van het bedrijf.
 - Heftrucks van het landbouwtype (gamma MLT) die geen EG-gehomologeerde tractoren zijn: (punt 6.2 van artikel R311/1 van de Franse wegcode). De verreiker moet voorzien zijn van een identificatieplaat van het bedrijf.
 - Gehomologeerde landbouwheftrucks (MLT-reeks), "EG-tractoren": landbouwtractor van het type T1a (punt 5.1.1 van artikel R311/1 van de Franse verkeerswet). De verreiker moet voorzien zijn van een nummerplaat.

BIJZONDERE BEPALINGEN VOOR VERREIKERS GEHOMOLOGEERD ALS "EG TRACTOR"

- Alle gehomologeerde verreikers worden geleverd met een conformiteitscertificaat "EG-tractor" volgens de richtlijn 2003/37/EG, dat moet worden bewaard door de eigenaar, en een gegevensblad met CNIT-nummer voor de registratie bij de Préfecture (Frankrijk).
- Het is de eigenaar van de verreiker die de nodige stappen moet ondernemen voor het verkrijgen van het inschrijvingsbewijs (de grijze kaart) binnen het tijdsinterval dat wordt gedefinieerd door het reglement.
- De bestuurder moet over een rijbewijs B beschikken, behoudens afwijkingen.
- Bij het rijden op de weg moeten de aanwijzingen worden opgevolgd die worden gegeven in de beschrijvende handleiding die met de verreiker wordt meegeleverd (maximaal toegestaan gewicht, totaal toegestaan gewicht met aanhanger, sleepbaar gewicht, asbelasting, maximale snelheid enz. in functie van het type/versie). De bestuurder moet beschikken over de grijze kaart van de verreiker.



Met een aanhanger of getrokken landbouwuitrusting, is de maximale verplaatsingssnelheid van de verreiker beperkt tot 25 km/h (15.5 mph). In dat geval moet een schijf met "25" worden aangebracht op de achterzijde van het konvooi.

E - KANTELBSCHERMING CABINE VERREIKER

- Alle verreikers voldoen aan ISO 3471 (code wiellader) betreffende de bescherming tegen omkantelen van de cabine (ROPS) en aan de norm ISO 3449 (niveau II) betreffende de bescherming van de cabine tegen vallende voorwerpen (FOPS).
- De gehomologeerde verreikers "TRACTOR EG" moeten bovendien voldoen aan Richtlijn 79/622/EG (OESO-code 4) i.v.m. de bescherming tegen omkantelen van de cabine (ROPS).



Structurele schade of een omkanteling, aanpassing, wijzigingen of slecht uitgevoerde reparatie kan de beschermende werking van de cabine verminderen, en leidt tot annulering van de conformiteit. Voer geen lassen of boringen uit in de structuur van de cabine. Vraag uw dealer om de grenzen van deze structuur vast te stellen, zonder annulering van de conformiteit.

INSTRUCTIES

- De handleiding moet altijd in goede staat opgeborgen worden op de hiervoor voorziene plaats in de verreiker en in de taal die door de bediener wordt gebruikt.
- De handleiding moet vervangen worden, evenals de platen en stickers, indien zij niet goed leesbaar meer zijn of beschadigd zijn.

ONDERHOUD

- Het onderhoud en de reparaties die niet beschreven zijn in het deel: 3 - ONDERHOUD, moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel (e uw dealer) en met inachtneming van de noodzakelijke veiligheidsvoorwaarden ter bescherming van de gezondheid van de bediener en derden.



Het is nodig de verreiker periodiek aan controlebeurten te onderwerpen om ervoor te zorgen dat hij aan de voorschriften en normen blijft voldoen.

De frequentie van deze controlebeurten is bepaald in de wetgeving die van kracht is in het land waar de verreiker wordt gebruikt.

- Voorbeeld voor Frankrijk "De coördinator van de gebruiker van de verreiker moet een onderhoudsboekje instellen en bijhouden voor ieder apparaat (besluit 2 maart 2004) en een algemene controlebeurt ondergaan om de 6 maanden (besluit 1 maart 2004)".

INSTRUCTIES VOOR DE BEDIENER

INLEIDING



Het risico op een ongeluk tijdens het gebruik, het onderhoud of het repareren van uw verreiker kan beperkt worden indien u de veiligheidsvoorschriften en de preventieve maatregelen die in deze handleiding staan beschreven in acht neemt.

Het niet in acht nemen van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften, van de instructies met betrekking tot de reparaties of het onderhoud van de verreiker kan ernstige of zelfs dodelijke ongevallen veroorzaken.

- U mag uitsluitend en alleen de handelingen en manoeuvres beschreven in deze handleiding uitvoeren. De constructeur is niet in staat alle situaties die mogelijk gevaar kunnen opleveren, te voorzien. Dientengevolge moeten de voorschriften met betrekking tot de veiligheid vermeld in de handleiding en op de verreiker beschouwd worden als zijnde niet uitputtend.
- U moet te allen tijde, in uw hoedanigheid van bediener, de mogelijke risico's voor uzelf en voor de anderen of de verreiker op verstandige wijze inschatten tijdens het gebruik van de heftruck.



Volg voor het minimaliseren of het vermijden van elk risico met een gehomologeerd MANITOU-toebehoren de instructies van de paragraaf:

4 - OPTIONELE TOEBEHOREN VOOR DEZE REEKS: INLEIDING.

ALGEMENE INSTRUCTIES

A - GEBRUIKSAANWIJZING

- De handleiding aandachtig lezen.
- De handleiding moet altijd in goede staat opgeborgen worden op de hiervoor voorziene plaats in de heftruck.
- Onleesbaar geworden of beschadigde platen en stickers moet u onmiddellijk melden.

B - RIJTOESTEMMING IN FRANKRIJK

(of de van kracht zijnde wetgeving raadplegen wat betreft de andere landen).

- De heftruck mag uitsluitend en alleen door gekwalificeerd personeel worden gebruikt dat hiervoor toestemming heeft gekregen. Voornoemde toestemming moet schriftelijk gegeven worden door de bevoegde verantwoordelijke van het bedrijf waar de heftruck wordt gebruikt en de bediener moet deze toestemming altijd bij zich hebben.
- De bediener heeft niet het recht iemand anders toestemming te geven om met de heftruck te rijden.

C - ONDERHOUD

- Als de bediener ziet dat de heftruck niet in goede staat van werking verkeert of niet meer beantwoordt aan de veiligheidsvoorschriften, moet hij zijn verantwoordelijke hiervan onmiddellijk op de hoogte stellen.
- De bediener mag niet zelf reparaties of af- of instellingen verrichten behalve indien hij hiervoor een opleiding heeft gevolgd. Hij moet zelf de heftruck schoon houden indien deze werkzaamheden aan hem zijn toevertrouwd.
- De bediener moet het dagelijks onderhoud uitvoeren (↪ 3 - ONDERHOUD).
- Het is aan de bediener om de frequentie te bepalen en aan te passen en het type van de reiniging die noodzakelijk is om het risico te vermijden van brand ten gevolge van de accumulatie van ontvlambaar materiaal. De gebruiker moet bijzondere aandacht besteden aan alle zones van de heftruck die vatbaar zijn voor een ophoping van dit risicomateriaal.

D - BANDEN

- De bediener moet controleren of de banden geschikt zijn voor de grond (zie contactvlak van de banden met de grond in het hoofdstuk: 2 - BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN). Er zijn op dit gebied verschillende opties beschikbaar, neem contact op met uw dealer.
 - Banden ZAND.
 - Banden LANDBOUWGROND.
 - Sneeuwbanden.
- De vier banden van de heftruck moeten van hetzelfde merk en dezelfde gebruikscategorie (normaal, sneeuw of speciaal) zijn, dezelfde afmetingen en structuur (radiaal of diagonaal) hebben en moeten dezelfde graad van slijtage hebben als het loopvlak.
- Gebruik bij vervanging van banden goedgekeurde banden van MANITOU van hetzelfde type en dezelfde afmetingen. Het gebruik van banden van een verschillend type maakt de goedkeuring van de vorkheftruck ongeldig en maakt u aansprakelijk.
- Bij vervanging van slechts één band van de heftruck (bv. bij lekke band) wordt aangeraden om een band te kiezen met dezelfde graad van slijtage als de overige banden zodat de aandrijving van de transmissie niet wordt beschadigd.



De verreiker niet gebruiken als de banden onvoldoende opgepompt, beschadigd of te erg versleten zijn, dit zou gevaar kunnen opleveren voor uw veiligheid of die van anderen of schade aan de verreiker berokkenen.

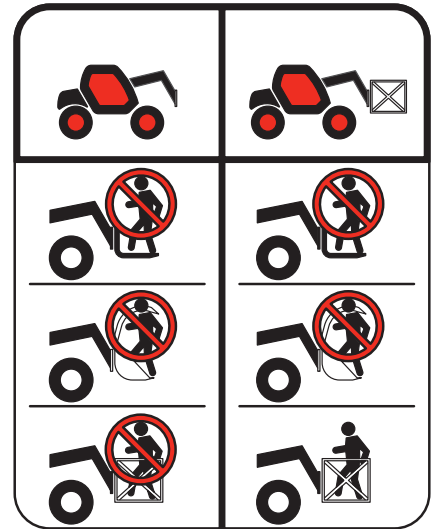
Het monteren van met schuim gevulde banden is verboden en valt niet onder de garantie van de constructeur behoudens voorafgaande toestemming hiertoe.

D - WIJZIGING VAN DE VERREIKER

- Voor uw eigen veiligheid en die van anderen, is het verboden de structuur en de instelling van de verschillende componenten van de verreiker zelf te wijzigen (hydraulische druk, tarreren van de begrenzers, toerental van de verbrandingsmotor, toevoeging van een extra uitrusting, toevoeging van tegengewicht, niet gehomologeerde en niet toegestane toebehoren, geluidsalarmsystemen, enz.). In dit geval kan de aansprakelijkheid van de constructeur niet ingeroepen worden.

F - OPTILLEN VAN PERSONEN

- Het gebruik van werkuitrustingen en heftoestellen om personen op te tillen is:
 - verboden;
 - ofwel bij uitzondering toegestaan en met inachtneming van bepaalde voorwaarden (van kracht zijnde regels in het land waar de verreiker gebruikt wordt).
- Het pictogram in de bestuurderscabine geeft aan dat:
 - Linker kolom
 - Het is verboden personen op te tillen, ongeacht het toebehoren, met een verreiker die niet vooruitgerust is met GONDEL.
 - Rechter kolom
 - Bij een met GONDEL vooruitgeruste verreiker, is het optillen van personen alleen toegestaan met de gondels die MANITOU hiertoe heeft ontworpen.
- MANITOU biedt uitrustingen die specifiek zijn ontworpen voor het optillen van personen (OPTIE verreiker vooruitgerust met GONDEL, raadpleeg uw dealer).



A - VOOR DE VERREIKER GESTART WORDT

- De bediener moet het dagelijkse onderhoud verrichten (e 3 - ONDERHOUD: 10 H - DAGELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 10 WERKUREN).
- Controleren of de bestuurdersplek schoon is, in het bijzonder de vloer en de mat. Zorg dat geen enkel beweegbaar object het besturen van de verreiker hindert.
- Controleren of de lichten, knipperlichten en ruitenwissers naar behoren werken en schoon zijn.
- Controleren of de achteruitkijkspiegels naar behoren werken, schoon zijn en goed zijn ingesteld.
- Controleren of het geluidsalarm goed functioneert.

B - INRICHTING VAN DE BEDIENINGSPOST

- Ongeacht de ervaring die de bediener al heeft opgedaan, moet hij, alvorens de verreiker in gebruik te nemen, zich vertrouwd maken met de plaats en het gebruik van alle controle-instrumenten en bedieningsorganen.
- Hij moet kleding dragen die geschikt is voor het besturen van een verreiker, hij moet vermijden los zittende kleren aan te trekken.
- Hij moet de beschermingsinrichtingen monteren die overeenkomen met de te verrichten werkzaamheden.
- Een te lange blootstelling aan een hoog geluidsniveau kan gehoorstoornissen veroorzaken. Ter bescherming tegen hinderlijk geluid is het aangeraden oorbeschermers te dragen.
- Altijd met het gezicht naar de verreiker toe in of uit de bestuurderscabine klimmen met behulp van de hiervoor voorziene handvaten. Nooit van de verreiker afspringen.
- Altijd opletten terwijl u de verreiker gebruikt. Niet naar de radio of muziek luisteren met een koptelefoon of oordopjes.
- Nooit de verreiker gebruiken met vochtige of vette handen of voeten.
- Voor een beter comfort, de stoel instellen op uw postuur en tijdens het rijden een goede houding aannemen.



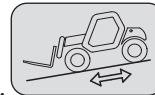
U mag nooit en te nimmer de stoel verstellen of instellen terwijl de verreiker in beweging is.

- De bediener dient altijd op een normale manier in de bestuurderscabine te zitten. Het is verboden armen, benen of andere lichaamsdelen uit de bestuurderscabine van de verreiker te steken.
- Het is verplicht de veiligheidsriem om te doen, de riem moet worden afgesteld op het postuur van de bestuurder.
- De bedieningsorganen mogen nooit en te nimmer gebruikt worden voor doeleinden waarvoor zij niet zijn ontworpen (bijvoorbeeld: om op of van de verreiker af te klimmen, als kapstok enz.).
- In het geval de bedieningsorganen voorzien zijn van een inrichting voor geforceerde werking (blokkering van de hendel), is het verboden de bestuurderscabine te verlaten zonder deze bedieningsorganen in de normale stand terug te zetten.
- Het is verboden mensen mee te nemen op de verreiker of in de bestuurderscabine.

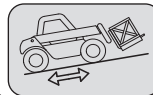
C - OMGEVING

- U ervan verzekeren dat de ter plekke geldende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
- Indien u de verreiker moet gebruiken op een slecht verlichte plaats of als u 's nachts met de verreiker gaat werken, moet u ervoor zorgen dat deze voorzien is van werkverlichting.
- Let er tijdens het werken met de verreiker op dat niets of niemand in de weg van de verreiker en zijn lading staat.
- Geef niemand toestemming om in het werkbereik van de verreiker te komen of onder de lading door te gaan.
- Bij gebruik op een overdwarse helling moet men alvorens de arm op te tillen de voorschriften in acht nemen die zijn vermeld in de paragraaf: INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: D - OVERDWARSE STABILITEIT VAN DE VERREIKER.
- Rijden op een overlangse helling:
 - Langzaam rijden en remmen.

- Verplaatsing zonder lading: Vorken of het werktuig naar beneden gericht.



- Verplaatsing met lading: Vorken of het werktuig naar boven gericht.



- Houd rekening houden met de afmetingen van de verreiker en zijn lading alvorens te proberen een smalle of lage doorgang te passeren.
- Nooit op een laadplatform klimmen zonder eerst te hebben gecontroleerd of:
 - het op de juiste manier gemonteerd en vastgezet is.
 - Het voertuig waarmee het laadplatform in verbinding staat (wagon, vrachtwagen enz.) zich niet kan verplaatsen.
 - Het platform geschikt is voor het totale gewicht van de verreiker met eventuele lading.
 - Het platform geschikt is voor de afmetingen van de verreiker.
- Begeef u nooit op een loopbrug, een platform of een goederenlift zonder te hebben gecontroleerd of deze het gewicht van de verreiker met eventuele lading kunnen dragen, of ze geschikt zijn voor zijn afmetingen en of ze zich in goede staat bevinden.

- Wees voorzichtig in de buurt van laadkades, greppels, steigers, onvaste grond, mangaten.
- Controleren of de grond onder de wielen en/of de stabilisators stevig genoeg is alvorens de lading op te heffen of omhoog te schuiven. Zo nodig adequate stutten onder de stabilisators aanbrengen.
- Controleer of de steiger, het laadplatform, de stapel of de grond het gewicht van de lading kan dragen.
- Ladingen nooit op oneffen grond opstapelen, omdat deze zouden kunnen omvallen.



Als de lading of het toebehoren langere tijd boven een structuur wordt gehouden, bestaat het gevaar dat zij op de structuur gaat rusten doordat de arm naar beneden zakt als de olie in de vizels afkoelt.

Om dit te voorkomen:

- ***Regelmatig de afstand tussen de lading of het toebehoren en de structuur controleren en zo nodig bijstellen.***
- ***Indien mogelijk de verreiker gebruiken met een olietemperatuur die zo dicht mogelijk in de buurt van de omgevingstemperatuur ligt.***

- In het geval men werkzaamheden moet verrichten in de buurt van bovengrondse elektrische kabels, dient u te controleren of de veiligheidsafstand in acht genomen is tussen de werkzone van de verreiker en de elektrische leiding.



U moet contact opnemen met het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.

U kunt geëlektrocuteerd of ernstig verwond worden indien u te dicht bij elektrische kabels werkt met de verreiker of hem daar parkeert.

Bij harde wind geen werkzaamheden verrichten die de stabiliteit van de verreiker en de lading in gevaar zouden kunnen brengen, vooral als de lading veel wind vangt.

- Preventie van het brandrisico verbonden aan het gebruik in een stoffige en ontvlambare omgeving (bijv; stro, bloem, zaagsel, organisch afval enz.).

D - ZICHTBAARHEID

- De veiligheid van personen binnen het werkbereik van de verreiker, evenals die van de verreiker en de bediener, hangt mede af van het goed zicht dat de bediener, onder alle omstandigheden en te allen tijde, dient te hebben over de onmiddellijke omgeving van de verreiker.
- Het ontwerp van deze verreiker geeft de bediener een goed zicht (rechtstreeks en onrechtstreeks via de achteruitkijkspiegels) over de onmiddellijke omgeving van de verreiker tijdens onbelast rijden, met de arm in vervoerstand.
- Als de omvang van de lading het zicht vooraan belemmert moeten bijzondere maatregelen worden genomen:
 - rij achteruit,
 - richt de werkomgeving beter in,
 - laat u bijstaan door een persoon die (buiten het werkbereik van de verreiker) aanwijzingen geeft. Zorg ervoor dat u deze persoon gedurende het hele manoeuvre goed kan zien,
 - rijd in geen geval te lang achteruit.
- Bij bepaald toebehoren is het nodig om de verreiker te verplaatsen met opgeheven arm. In dergelijke gevallen is het zicht aan de rechterzijde beperkt en moet u bijzondere maatregelen nemen:
 - richt de werkomgeving beter in,
 - laat u bijstaan door een persoon die u tijdens het manoeuvre (buiten het werkbereik van de verreiker) aanwijzingen geeft.
 - vervang een hangende lading door een lading op een pallet.
- In het geval het zicht op het traject ontoereikend blijkt te zijn, moet men zich laten helpen door iemand die (buiten het werkbereik van de verreiker) aanwijzingen geeft. Zorg ervoor dat u deze persoon gedurende het hele manoeuvre goed kan zien.
- Zie toe op een goede werking, afstelling en reiniging van de volgende onderdelen met het oog op het verbeteren van het zicht: voorruit en ruiten, ruitenwissers en -sproeiers, weg- en werkverlichting, achteruitkijkspiegels.

E - DE VERREIKER STARTEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



De verreiker mag alleen worden opgestart of gemanoeuvreerd als de bediener in de bestuurderscabine zit en de veiligheidsriem heeft omgedaan en bijgesteld.

Nooit proberen de verreiker te starten door hem te slepen of te duwen. Deze handelingen zouden de overbrenging ernstig kunnen beschadigen. In voorkomend geval moet bij slepen de versnelling in de vrije stand worden gezet (3 - ONDERHOUD: SPECIAAL ONDERHOUD).

- Indien men een extra accu gebruikt bij het opstarten, moet men een accu nemen die dezelfde karakteristieken heeft en de polariteit van de accu's in acht nemen bij het aansluiten. Eerst de positieve klemmen aansluiten en dan de negatieve klemmen.



Als men de polariteit van de accu's niet in acht neemt kan dit het elektrische circuit ernstig beschadigen. De elektrolyt in de accu's kan een explosief gas produceren. Vermijd vonkvorming en kom niet met open vuur in de buurt van de accu's.

Koppel een accu nooit los terwijl deze opgeladen wordt.

INSTRUCTIES

- Controleren of de kap(pen) dicht en vergrendeld is (zijn).
- Controleer of het cabineportier goed is gesloten.
- Controleer of de rijrichtingschakelaar in de vrije stand staat en of de handrem is opgetrokken.
- Het pedaal van de bedrijfsremmen indrukken en ingedrukt houden.
- De contactsleutel draaien tot aan stand I om het elektrische contact en de voorverwarming aan te zetten.
- Controleer het brandstofpeil op de verklikker.



Het is verboden het gaspedaal in te drukken tijdens het starten van de motor

- De contactsleutel doordraaien tot het einde, de verbrandingsmotor moet nu starten. De contactsleutel loslaten en de verbrandingsmotor stationair laten draaien.
- De aanzetter niet langer dan 15 seconden activeren en de voorverwarming laten draaien tussen de verschillende startpogingen.
- Controleren of alle controlelampjes op het instrumentenpaneel uit zijn.
- Alle controle-instrumenten in de gaten houden als de verbrandingsmotor warm is en met regelmatige tussenpozen tijdens het werken zodat men snel eventuele storingen kan opsporen en verhelpen.
- Als een instrument niet de juiste indicatie geeft, moet men de verbrandingsmotor uitzetten en onmiddellijke de nodige maatregelen treffen.

F - MET DE VERREIKER RIJDEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



De bestuurders worden gewezen op eventuele risico's in verband met het gebruik van de verreiker, in het bijzonder:

- Het gevaar dat men de macht over het stuur kan verliezen.

- De mogelijkheid dat de overlangse en frontale stabiliteit van de verreiker in gevaar kan komen.

De bestuurder moet altijd controle houden over de verreiker. In het geval de verreiker kantelt, moet men niet proberen uit de cabine te klimmen.

IN DE GORDEL IN DE CABINE VAST BLIJVEN ZITTEN VORMT DE BESTE BESCHERMING.

- De regels op het vlak van verkeer van de onderneming of bij gebreke hieraan de verkeersregels in acht nemen.
- Geen handelingen uitvoeren die de capaciteiten van de verreiker of het toebehoren te boven gaan.
- Altijd rijden met de verreiker met de vork of het toebehoren in de vervoersstand, dat wil zeggen op 300 mm (11.8 in) van de grond, met ingetrokken arm en met de schortplaat schuin naar achteren gezet.
- Alleen ladingen vervoeren die goed in evenwicht zijn en die naar behoren zijn vastgezet om iedere risico van loslaten en vallen van de lading te voorkomen.
- Controleren of de pallets, kisten enz., zich in goede staat bevinden en of ze geschikt zijn om de betreffende lading op te heffen.
- Zich vooraf vertrouwd maken met de zone waarin men moet gaan werken met de verreiker.
- Controleren of de bedrijfsremmen naar behoren werken.
- **De rij snelheid van de beladen verreiker mag niet hoger zijn dan 5 km/h - 3.1 mph en 1,5 km/h - 0.9 mph voor Australië.**
- Soepel rijden in de versnelling die passend is voor de plaatselijke gebruiksomstandigheden (type terrein, belasting van de verreiker).
- De hydraulische bediening van de arm niet gebruiken als de verreiker in beweging is.
- Nooit tijdens het rijden van stuurmodus veranderen.
- De verreiker alleen manoeuvreren met uitgetrokken arm in uitzonderlijke gevallen en dan met de uiterste voorzichtigheid, heel langzaam rijden en zachtjes remmen. Ervoor zorgen dat men een goed zicht heeft.
- Snelheid verminderen bij de bochten.
- Altijd en immer de snelheid onder controle houden.
- Langzaam rijden op vochtige, glibberige of onregelmatige grond.

- Geleidelijk remmen zonder schokken.
- De rijrichtingschakelaar van de verreiker soepel bedienen en alleen gebruiken als de verreiker stilstaat.
- Tijdens het rijden de voet niet op de rempedaal houden. Altijd in gedachten houden dat de hydrostatische stuurbevestiging heel gevoelig is, het stuur dan ook voorzichtig en zonder schokken draaien.
- De verbrandingsmotor nooit laten draaien als de bestuurder niet aanwezig is in de cabine.
- De bestuurderscabine niet verlaten met een opgetilde lading.
- Altijd in de rijrichting kijken en ervoor zorgen dat het zicht op het traject altijd optimaal is.
- Vaak in de achteruitkijkspiegels kijken.
- Om obstakels heen rijden.
- Niet rijden langs de rand van een greppel of een steile helling.
- Het gelijktijdige gebruik van twee verreikers om zware of grote vrachten te hanteren is gevaarlijk, hiervoor moeten bijzondere voorzorgsmaatregelen getroffen worden. Dit is alleen in uitzonderlijke gevallen toegestaan en na alle risico's naar behoren ingeschat te hebben.
- Het contactslot fungeert ook als noodstopinrichting in geval van storingen in de werking op verreikers die niet van een vuistnoodstop zijn voorzien.

INSTRUCTIES

- Altijd rijden met de verreiker met de vork of het toebehoren in de vervoersstand, dat wil zeggen op 300 mm (11.8 in) van de grond, met ingetrokken arm en met de schortplaat schuin naar achteren gezet.
- Op verreikers met versnellingsbak, de aanbevolen versnelling inschakelen (☞ 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN).
- De rijmodus selecteren die overeenkomt met de te verrichten werkzaamheden en/of de gebruiksvoorwaarden (☞ 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN) (naar gelang het model verreiker).
- De parkeerrem loszetten.
- Zet de rijrichtingschakelaar in de gewenste rijrichting en geef voorzichtig gas om de verreiker te verplaatsen.



Het starten en het verplaatsen van de verreiker op een helling kan een reëel gevaar vormen. Als de verreiker geparkeerd of gestopt is, moet u de volgende maatregelen nemen alvorens deze in beweging te brengen:

- **Druk het bedrijfsrempedaal in.**
 - **Schakel naar de 1e of 2e versnelling en selecteer vooruit of achteruit.**
 - **Let op dat niets of niemand in de weg van de verreiker en zijn lading staat.**
 - **Laat het bedrijfsrempedaal los en geef gas op de verbrandingsmotor.**
- Het gebruik van de verreiker met een last of met een aanhanger verhoogt het risico. Blijf in dit geval uiterst waakzaam.**

G - STOPZETTEN VAN DE VERREIKER

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Nooit de contact sleutel op de verreiker achterlaten als de bediener niet aanwezig is.
- Als de verreiker stilstaat of als de bediener de bestuurderscabine moet verlaten (zelfs maar voor even), moet men de vork of het toebehoren op de grond zetten, de parkeerrem aantrekken en tenslotte de rijrichtingschakelaar in de vrije stand zetten.
- Controleren of de verreiker niet staat op een plaats waar hij het verkeer zou kunnen hinderen en of hij niet staat op minder dan één meter van de rails van een treinspoor.
- Bij langdurig parkeren op de werkplaats, de verreiker beschermen tegen slechte weersomstandigheden en met name in geval van vorst (het peil van het antivriesmiddel controleren), alle deuren en overige toegangen (portieren, ruiten, kappen enz.) tot de verreiker vergrendelen.

INSTRUCTIES

- Parkeer de verreiker op een vlak stuk grond of op een helling van minder dan 15 %.
- Zet de rijrichtingschakelaar in de vrije stand.
- Trek de handrem aan.
- Op verreikers met versnellingsbak, de versnellingshendel in de vrije stand zetten.
- De arm volledig intrekken.
- De vork of het toebehoren plat op de grond zetten.
- Indien men een toebehoren met grijper of tang gebruikt of een bak met hydraulische opening, dit toebehoren helemaal dicht zetten.
- Alvorens de verreiker te stoppen na intensieve werkzaamheden, de verbrandingsmotor enkele ogenblikken lang stationair laten draaien zodat de koelvloeistof en de olie de temperatuur van de verbrandingsmotor en de overbrenging iets kunnen laten dalen. Deze voorzorgsmaatregel niet vergeten uit te voeren bij regelmatige stilstanden of als de motor warm afslaat, zo niet zal de temperatuur van bepaalde onderdelen aanzienlijk kunnen oplopen doordat het koelsysteem niet meer werkt. Zij zouden hierdoor beschadigd kunnen raken.
- De verbrandingsmotor afzetten met het contactslot.
- De contact sleutel uit het contact halen.
- De verreiker helemaal afsluiten (portieren, ruiten, kappen...).

H - RIJDEN OP DE OPENBARE WEG MET DE VERREIKER

(of zie voor andere landen de lokale wetgeving)

RIJDEN OP DE OPENBARE WEG IN FRANKRIJK

- Het rijden op de openbare weg met niet-EG-gehomologeerde tractoren is onderworpen aan de bepalingen van de verkeerswet ten aanzien van speciale machines die worden gedefinieerd in artikel R311-1 van de verkeerswet, in de categorie B van de verordening betreffende uitrusting van 20 november 1969 die de toepasbare modaliteiten bepaalt voor speciale machines. De verreiker moet voorzien zijn van een exploitatienummerbord.
- Het rijden op de openbare weg met EG-gehomologeerde tractoren is onderworpen aan de bepalingen van de verkeerswet ten aanzien van landbouwtractoren die worden gedefinieerd in artikel R311-1 van de verkeerswet. De verreiker moet voorzien zijn van een nummerplaat.
- Bij het rijden op de weg moeten de aanwijzingen worden opgevolgd die worden gegeven in de beschrijvende handleiding die met de verreiker wordt meegeleverd (maximaal toegestaan gewicht, totaal toegestaan gewicht met aanhanger, sleepbaar gewicht, asbelasting, maximale snelheid enz. in functie van het type/versie). De bestuurder moet beschikken over de grijze kaart van de verreiker.
- De bestuurder moet over een rijbewijs voor zware voertuigen beschikken behoudens afwijkingen.
- Met een aanhanger of een aangedreven landbouwuitrusting, is de maximale verplaatsingssnelheid beperkt tot 25 km/h (15.5 mph). In dat geval moet een schijf met "25" worden aangebracht op de achterzijde van het konvooi. Tijdens het trekken van een aanhanger, waarborgt het rijden in maximaal de 4e versnelling dat de geldende snelheidslimieten (maximaal 25 km/h-15,5 mph) in acht worden genomen. Op de modellen "POWERSHIFT", is de 3de versnelling trager dan op de andere modellen. We bevelen dan aan de 5de versnelling te gebruiken met onderdrukking van de overgang naar de 6de versnelling (i 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De bestuurder die op de openbare weg rijdt, moet de voorschriften van de van kracht zijnde wetgeving in acht nemen.
- De verreiker moet voldoen aan de bepalingen van de van kracht zijnde wetgeving op het vlak van het verkeer. Indien noodzakelijk, zijn er verschillende optionele oplossingen beschikbaar. Neem contact op met uw dealer

INSTRUCTIES

- Nagaan of het zwaailicht op zijn plaats is aangebracht en zijn werking controleren.
- Controleren of de lichten, knipperlichten en ruitenwissers naar behoren werken en schoon zijn.
- De lichten van de verreiker uitzetten indien de verreiker hiervan is voorzien.
- De rijmodus "RIJDEN OP DE WEG" selecteren (afhankelijk van het model verreiker) (☞ 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN).
- De arm volledig intrekken en het toebehoren op ongeveer 300 mm (11.8 in) van de grond brengen.
- De hellingcorrector in de centrale stand zetten, dat wil zeggen dat de overdwarse as van de wielassen parallel aan het chassis moet staan (naar gelang model verreiker).
- De stabilisators helemaal ophalen en de schoenen naar binnen toe draaien (naar gelang model verreiker).



Nooit in de vrije stand rijden (rijrichtingschakelaar of versnellingspook in zijn vrij of de knop voor het uitschakelen van de overbrenging ingedrukt), anders kan de motorrem niet meer in werking treden op de verreiker. Indien men deze aanbeveling niet in acht neemt op een helling, wordt een te hoge snelheid veroorzaakt zodat men de controle over de verreiker kan verliezen (besturing, remmen) met mogelijk aanzienlijke mechanische schade tot gevolg.

RIJDEN MET DE VERREIKER MET HET TOEBEHOREN AAN DE VOORZIJDE

- U moet de in uw land van kracht zijnde wetgeving op het vlak van het rijden over de openbare weg met een toebehoren aan de voorzijde van de verreiker in acht nemen.
- Indien de wetgeving in uw land het toestaat te rijden met een toebehoren aan de voorzijde moet u op zijn minst:
 - Alle scherpe en/of gevaarlijke randen van het toebehoren beschermen en signaleren (e 4 - OPTIONELE TOEBEHOREN VOOR DEZE REEKS: BESCHERMING VAN DE TOEBEHOREN).
 - Het toebehoren moet onbelast zijn.
 - Controleren of het toebehoren niet het verlichtingsbereik van de voorlichten aan het oog onttrekt.
 - Controleren of de in uw land van kracht zijnde wetgeving geen andere verplichtingen oplegt.

RIJDEN MET DE VERREIKER MET EEN AANHANGER

- Wat betreft het gebruik van een aanhanger, moet u de in uw land van kracht zijnde wetgeving in acht nemen (maximale rijnsnelheid, remmen, maximaal gewicht van de aanhanger enz.).
- Niet vergeten de elektrische uitrusting van de aanhanger aan te sluiten op die van de verreiker.
- De reminrichting van de aanhanger moet voldoen aan de van kracht zijnde wetgeving.
- In het geval u een aanhanger trekt met rembekrachtiging, moet de verreiker die de aanhanger trekt voorzien zijn van een reminrichting voor de aanhanger. In dit geval niet vergeten de rem uitrusting van de aanhanger aan te sluiten op die van de verreiker.
- De verticale kracht op de trekhaak mag niet hoger zijn dan het maximum dat door de constructeur is aangegeven (zie de plaat van de constructeur op de verreiker).
- Het totale rijdende gewicht mag niet hoger zijn dan het maximale gewicht dat door de constructeur is toegestaan (☞ 2 - BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN).

ZO NODIG CONTACT OPNEMEN MET UW DEALER.

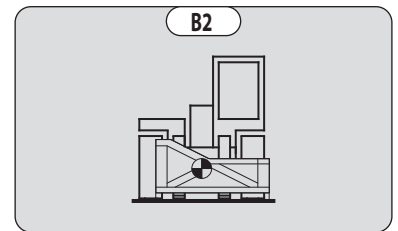
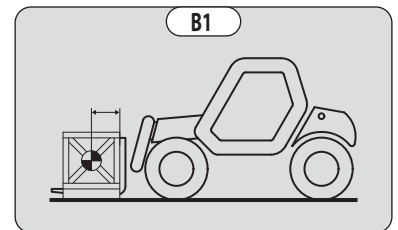
INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING:

A - KEUZE VAN HET TOEBEHOREN

- Alleen de door MANITOU goedgekeurde en toegestane toebehoren kunnen gebruikt worden op de verreiker.
- Controleren of het toebehoren geschikt is voor de te verrichten werkzaamheden (e 4 - OPTIONELE TOEBEHOREN VOOR DEZE REEKS).
- Als de verreiker is voorzien van de OPTIE enkelvoudig bord met zijwaartse verplaatsing (TSDL), mag uitsluitend goedgekeurd toebehoren worden gebruikt (e 4 - OPTIONELE TOEBEHOREN VOOR DEZE REEKS).
- Controleren of het toebehoren naar behoren is geïnstalleerd en vergrendeld op de schortplaat van de verreiker.
- Controleren of de toebehoren van de verreiker naar behoren werken.
- De grenswaarden m.b.t. de belasting van de verreiker met het gebruikte toebehoren in acht nemen.
- De nominale capaciteit van het toebehoren niet overschrijden.
- Hijs nooit een lading met hijsband zonder het hiervoor voorzien toebehoren. U stelt zich bloot aan het losschieten van de hijsband (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: H - HET HIJSEN EN NEERZETTEN VAN EEN HIJSLAST).
- Geen opgehangen ladingen met hijsriemen direct op de vorken hanteren (bijv.: big-bags), er bestaat het risico dat de riemen doorgeslepen worden op de vorkranden. Gebruik hiervoor een speciaal toebehoren.

B - GEWICHT VAN DE LAST EN ZWAARTEPUNT

- Voor een last opgetild wordt, dient u het gewicht en het zwaartepunt ervan te kennen.
- Het belastingsdiagram van uw verreiker geldt voor ladingen waarvan de overlangse positie van het zwaartepunt 500 mm (19.6 in) van de basis van de vorken verwijderd is (fig. B1). Raadpleeg uw dealer wat betreft hogere zwaartepunten.
- Bij onregelmatige ladingen het zwaartepunt bepalen in de overdwarse richting alvorens de lading te hanteren (fig. B2) en hem plaatsen in de overlangse as van de verreiker.

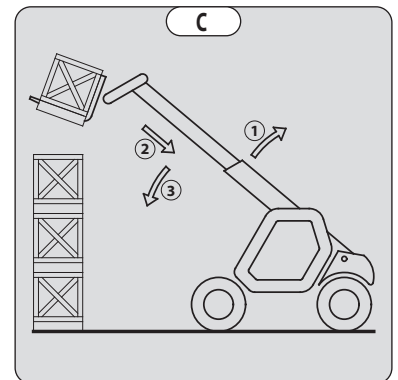


Het is verboden een lading te behandelen die zwaarder is dan de effectieve lading zoals die wordt aangegeven in het lastdiagram van de verreiker. Wat betreft ladingen met een verplaatsbaar zwaartepunt (vloeistof bijvoorbeeld), moet men rekening houden met de variaties van het zwaartepunt om de te hanteren lading te bepalen en nog voorzichtiger te werk gaan om deze variaties zoveel mogelijk te beperken.

C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT

Dit systeem geeft een aanwijzing van de longitudinale stabiliteit van de verreiker, en begrenst de hydraulische bewegingen om deze stabiliteit te garanderen, ten minste onder de volgende voorwaarden:

- wanneer de verreiker gestopt is,
 - wanneer de verreiker zich op een vaste, stabiele en harde ondergrond bevindt,
 - wanneer de verreiker lastbehandeling en plaatsing uitvoert.
- Uiterst voorzichtig te werk gaan met de arm als men in de buurt van de toegestane grenswaarde van de belasting komt (2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN).
- Altijd deze inrichting in het oog houden tijdens de werkzaamheden.
- Bij onderbreking van de "VERZWARENDE" hydraulische bewegingen, alleen verlichtende hydraulische bewegingen uitvoeren in deze volgorde (fig. C): zo nodig de arm optillen (1), helemaal intrekken (2) en laten zakken (3) om de lading op de grond te zetten.



De waarden die op de display van de inrichting verschijnen kunnen niet helemaal juist zijn als het stuur volledig is gedraaid of als de achterste wielen volledig is geoscilleerd. Alvorens een lading op te tillen, controleren of dit niet het geval is op de verreiker.

D - OVERDWARSE STABILITEIT VAN DE VERREIKER

Afhankelijk van het model van de verreiker

De overdwarse stabiliteit is de overdwarse helling van het chassis ten opzichte van een horizontaal vlak.

Als men de arm optilt heeft dit invloed op de overdwarse stabiliteit van de verreiker. De overdwarse stabiliteit van de verreiker moet verzekerd zijn met de arm in de lage stand zoals volgt:

1 - VERREIKER ZONDER HELLINGCORRECTOR OP BANDEN

- De verreiker zodanig plaatsen dat de luchtbel in de waterpas zich tussen de twee streepjes bevindt (➤ 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN).

E - OPPAKKEN VAN EEN LADING OP DE GROND

- Met de verreiker loodrecht naar de lading toe rijden, de arm ingetrokken en de vork horizontaal (fig. E1).
- De vork in de juiste spreidstand zetten en centreren ten opzichte van de lading met het oog op de stabiliteit (fig. E2) (optionele uitrustingen zijn beschikbaar, raadpleeg uw dealer).
- Nooit een lading oppakken met één enkele vork.

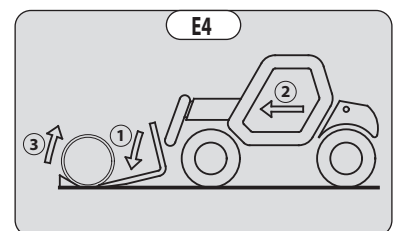
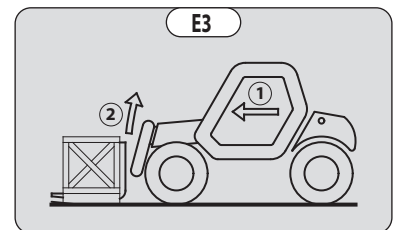
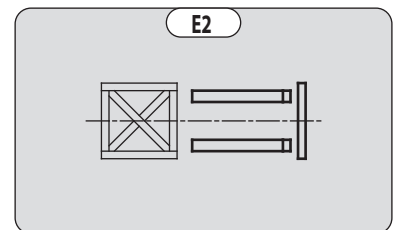
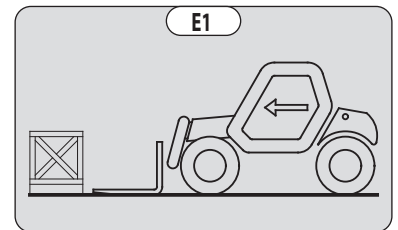
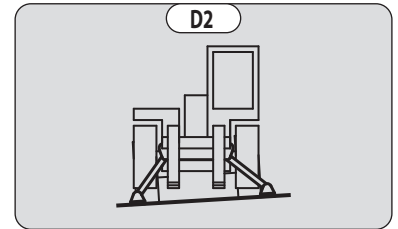
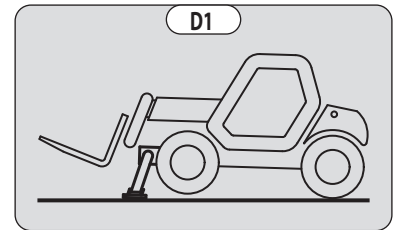


Wees voorzichtig, de ledematen zouden klem kunnen komen te zitten of verpletterd kunnen worden tijdens het handmatig instellen van de vork.

- Voorzichtig vooruit rijden met de verreiker (1) en de vork vlak voor de lading neerzetten (fig. E3). Indien nodig de arm (2) iets optillen als men de lading beetpakt.
- De lading in de vervoersstand zetten.
- De lading naar achteren hellen met het oog op de stabiliteit (verliezen van de lading bij het remmen of op helling).

LADING ZONDER PALLET

- De schortplaat (1) schuin naar voren zetten en voorzichtig naar voren gaan met de verreiker (2) totdat de vork onder de lading kan worden geschoven (fig. E4) (zodanig de lading stutten).
- De verreiker (2) verder naar voren laten gaan terwijl men de schortplaat nu schuin naar achteren toe zet (3) (fig. E4) om de lading op de vork te kunnen plaatsen. De overlangse en overdwarse stabiliteit van de lading controleren.



F - OPPAKKEN EN NEERZETTEN VAN EEN HOGE LADING OP BANDEN

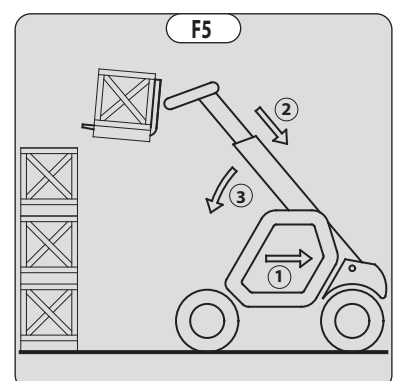
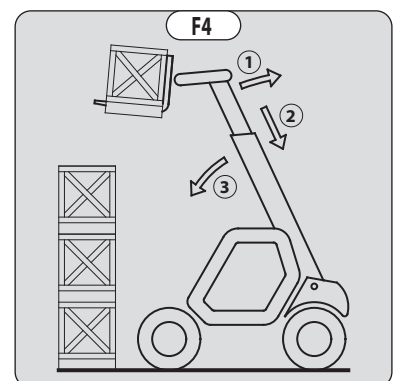
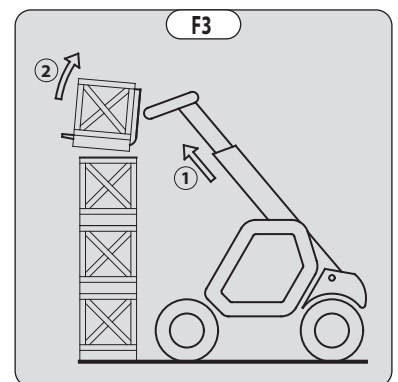
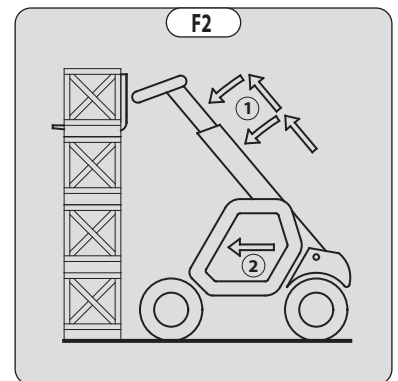
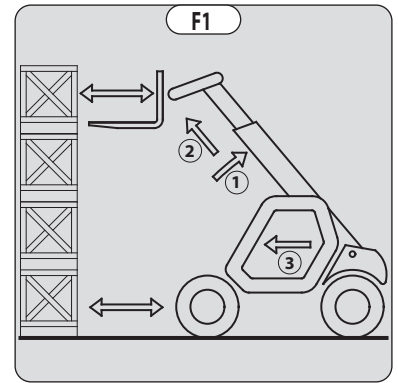


In geen geval mag de arm worden opgeheven zonder eerst de verreiker overdwars te hebben gestabiliseerd (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: D - OVERDWARSE STABILITEIT VAN DE VERREIKER).

HERHALING: Controleren of de hierna volgende handelingen kunnen worden uitgevoerd met goed zicht (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RIJDEN ONBELAST EN MET EEN LADING: D - ZICHTBAARHEID).

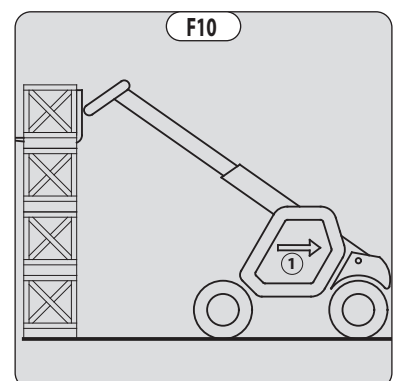
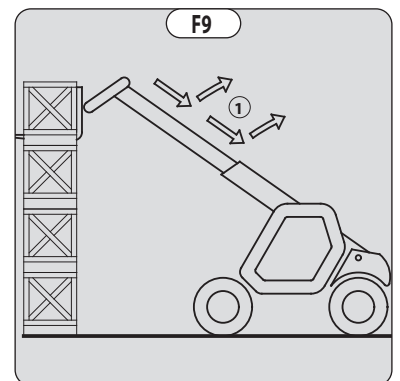
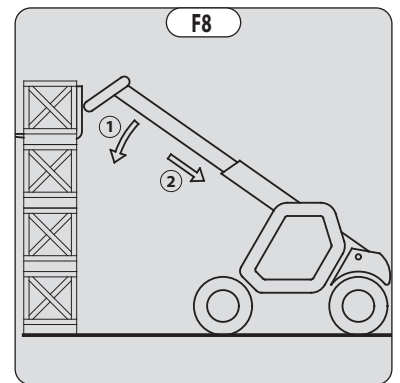
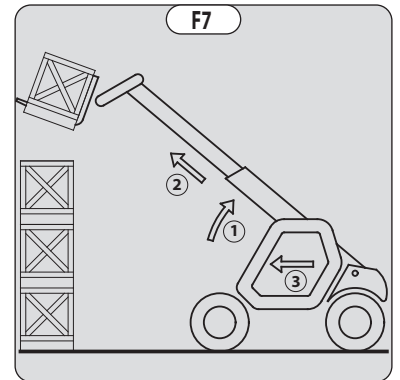
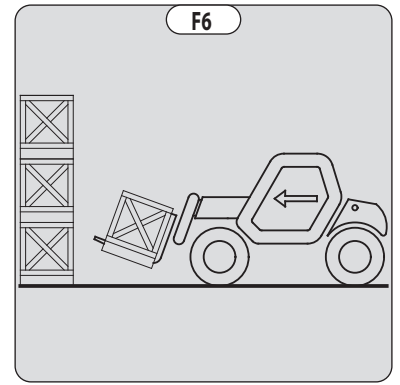
OPPAKKEN VAN EEN HOGE LADING OP BANDEN

- Controleren of de vork makkelijk onder de lading geschoven kan worden.
- De arm optillen en uittrekken (1) (2) totdat de vork zich ter hoogte van de lading bevindt. Zonodig de verreiker (3) (Fig. F1) heel langzaam en uiterst voorzichtig iets naar voren zetten.
- Niet vergeten dat er een bepaalde afstand nodig is tussen de stapel en de verreiker om de vork onder de lading te kunnen schuiven (fig. F1) en zodanig te werk gaan dat de arm zo kort mogelijk uitgeschoven hoeft te worden.
- De vork zo ver mogelijk onder de lading plaatsen door de arm (1) beurtelings uit te schuiven en te laten zakken of zo nodig door de verreiker iets naar voren te zetten (2) (fig. F2). De parkeerrem aantrekken en de hendel van de rijrichtingschakelaar in de vrije stand zetten.
- De lading iets optillen (1) en de schortplaat schuin naar achteren zetten (2) om de lading te stabiliseren (fig. F3).
- De lading voldoende naar achteren laten hellen zodat hij goed stabiel is.
- Bewaak de waarschuwingsinrichting en begrenzer van de overlangse stabiliteit (← INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT). In geval van overbelasting, de lading weer terugzetten daar waar men hem heeft opgepakt.
- Indien dit mogelijk is, de lading laten zakken zonder de verreiker te verplaatsen. De arm (1) optillen om de lading van de stapel af te halen, dan de arm intrekken (2) en laten zakken (3) om de lading in de vervoersstand te zetten (fig. F4).
- Indien dit niet mogelijk is, de verreiker (1) heel langzaam en uiterst voorzichtig iets achteruit rijden om de lading op te nemen. De arm (3) intrekken (2) en laten zakken om de lading in de vervoersstand te brengen (fig. F5).



NEERZETTEN VAN EEN HOGE LADING OP BANDEN

- De lading in de vervoersstand tot voor de stapel brengen (fig. F6).
- De parkeerrem aantrekken en de hendel van de rijrichtingschakelaar in de vrije stand zetten.
- De arm opheffen en uittrekken (1) (2) totdat de lading zich boven de stapel bevindt en hierbij de waarschuwingsinrichting en begrenzer van de overlangse stabiliteit in het oog houden (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT). Indien nodig de verreiker heel langzaam en uiterst voorzichtig iets naar voren zetten (3) (fig. F7).
- De lading horizontaal zetten en boven op de stapel plaatsen door de arm (1) (2) beurtelings te laten zakken en in te trekken totdat de lading naar behoren op de stapel staat (fig.F8).
- Indien dit mogelijk is, de vork onder de lading uit trekken door de arm (1) (fig. F9) beurtelings achteruit en omhoog te bewegen. Dan de vork in de vervoersstand zetten.
- Indien dit niet mogelijk is, de verreiker (1) langzaam en voorzichtig achteruit rijden om de vork vrij te maken (fig. F10). Dan de vork in de vervoersstand zetten.



G - OPPAKKEN EN NEERZETTEN VAN EEN HOGE LADING OP STABILISATORS

Naar gelang model heftruck

⚠ BELANGRIJK ⚠

U mag de arm in geen geval opheffen als de overdwarse stabiliteit van de heftruck niet verzekerd is (⚠ INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: D - OVERDWARSE STABILITEIT VAN DE HEFTRUCK).

HERHALING: Controleren of de hierna volgende handelingen uitgevoerd kunnen worden met een goed zicht (⚠ INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET ONBELAST RIJDEN EN MET EEN LADING: D - ZICHTBAARHEID).

De stabilisators maken het mogelijk de hefcapaciteiten van de heftruck te optimaliseren (⚠ 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN).

PLAATSEN VAN DE STABILISATORS MET DE VORK IN DE VERVOERSSTAND (ONBELAST OF MET EEN LADING)

- De vork in de transportstand zetten voor de verhoging.
- Enige afstand bewaren zodat de arm opgetild kan worden.
- De parkeerrem aantrekken en de hendel van de rijrichtingschakelaar in de vrije stand zetten.
- De twee stabilisators op de grond plaatsen en de twee voorwielen van de heftruck van de grond optillen (fig. G1) en ervoor zorgen dat de overdwarse stabiliteit van de heftruck verzekerd is.

INTREKKEN VAN DE STABILISATORS MET DE VORK IN DE VERVOERSSTAND (ONBELAST OF MET LADING)

- De twee stabilisators gelijktijdig volledig intrekken.

PLAATSEN VAN DE STABILISATORS MET DE VORKEN NAAR BOVEN (ONBELAST OF MET EEN LADING)

⚠ BELANGRIJK ⚠

Deze handeling mag alleen in uitzonderlijke gevallen uitgevoerd worden, de grootste voorzichtigheid betrachten.

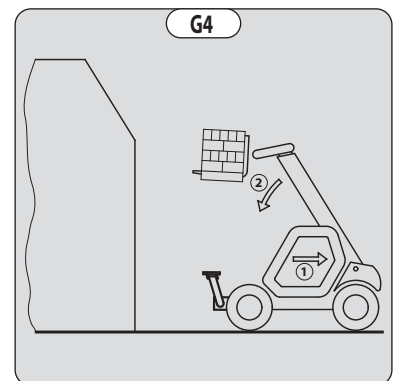
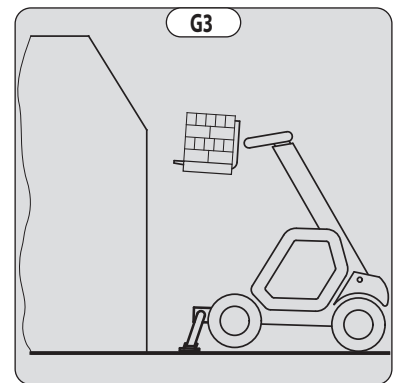
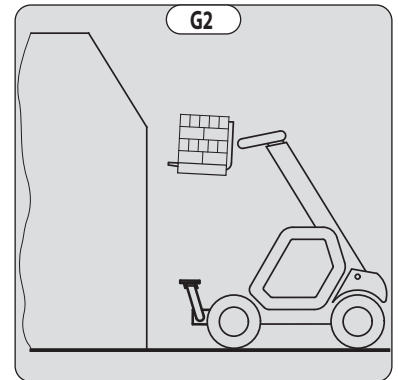
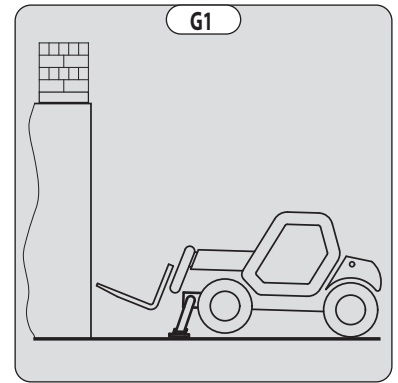
- De arm optillen en de uitschuifbare delen helemaal intrekken.
- De heftruck heel langzaam en uiterst voorzichtig voor de verhoging zetten (fig. G2).
- De parkeerrem aantrekken en de hendel van de rijrichtingschakelaar in de vrije stand zetten.
- De stabilisators heel langzaam en heel geleidelijk manoeuvreren zodra zij in de buurt van of in contact met de grond komen.
- De twee stabilisators laten zakken en de twee voorwielen van de heftruck optillen (fig. G3). Tijdens deze handeling moet de overdwarse stabiliteit van de heftruck constant verzekerd zijn: het belletje in de waterpas moet tussen de twee streepjes blijven hangen.

PLAATSEN VAN DE STABILISATORS MET DE ARM IN DE HOGE STAND (ONBELAST OF MET LADING)

⚠ BELANGRIJK ⚠

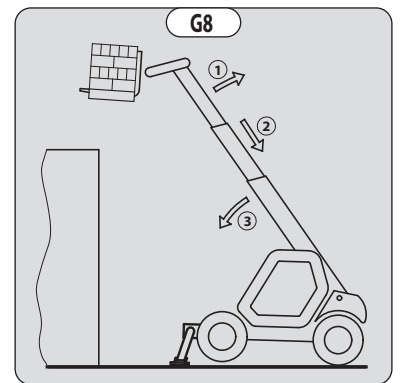
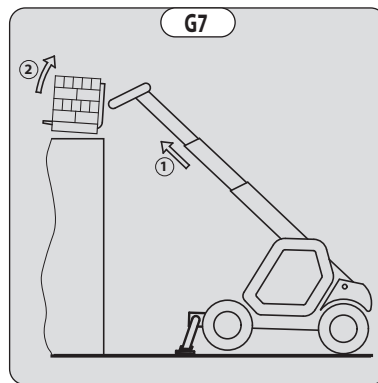
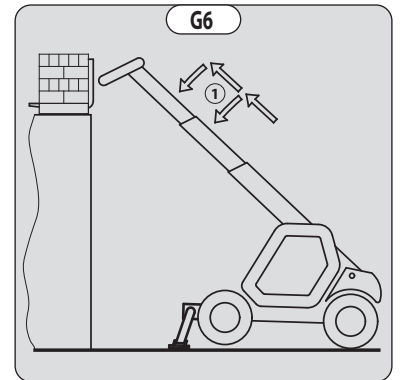
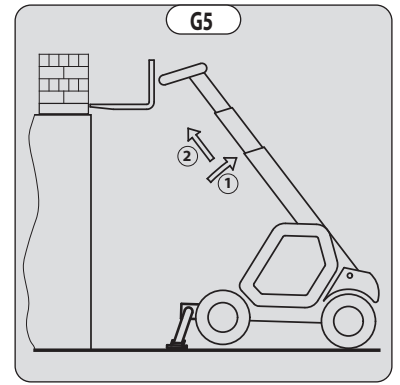
Deze handeling mag alleen in uitzonderlijke gevallen uitgevoerd worden, de grootste voorzichtigheid betrachten.

- De arm omhoog laten staan en de uitschuifbare delen helemaal intrekken (fig. G3).
- De stabilisators heel langzaam en uiterst voorzichtig manoeuvreren als ze in contact met de grond zijn en als ze van de grond af gaan. Tijdens deze handeling moet de overdwarse stabiliteit van de heftruck constant verzekerd zijn: het belletje in de waterpas moet tussen de twee streepjes blijven hangen.
- De twee stabilisators volledig intrekken.
- De parkeerrem loszetten en de heftruck heel langzaam en uiterst voorzichtig achteruit rijden (1) om de vork vrij te maken en neer te laten (2) tot in de transportstand (fig. G4).



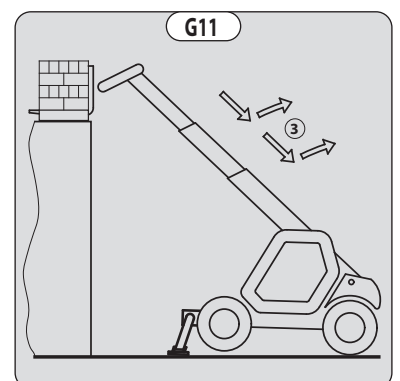
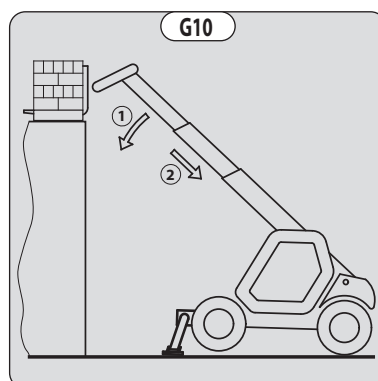
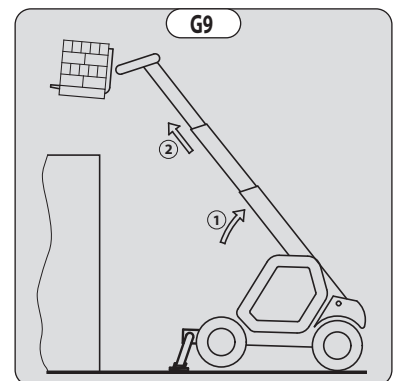
OPPAKKEN VAN EEN HOGE LADING OP BANDEN STABILISATORS

- Controleren of de vork makkelijk onder de lading geschoven kan worden.
- De stand van de heftruck ten opzichte van de lading controleren, indien nodig eerst een proef uitvoeren zonder de lading op te pakken.
- De arm optillen en uitschuiven (1) (2) totdat de vorken zich ter hoogte van de lading bevinden (fig. G5).
- De vork tegen de lading aan zetten door de arm beurtelings uit te schuiven en te laten zakken (1) (fig. G6).
- De lading iets optillen (1) en de schortplaat schuin naar achteren zetten (2) om de lading te stabiliseren (fig. G7).
- De waarschuwingsinrichting van de overlangse stabiliteit in het oog houden (INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT). In geval van overbelasting, de lading weer terugzetten daar waar men hem heeft opgepakt.
- Indien dit mogelijk is de lading naar beneden brengen zonder de heftruck te verplaatsen. De arm (1) optillen om de lading vrij te maken, de arm intrekken (2) en laten zakken (3) om de lading in de transportstand te zetten (fig. G8).



NEERZETTEN VAN EEN HOGE LADING OP STABILISATORS

- De arm opheffen en uittrekken (1) (2) totdat de lading zich boven de verhoging bevindt (fig. G9), terwijl u de waarschuwingsinrichting van de overlangse stabiliteit in het oog houdt (INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT).
- De lading horizontaal plaatsen en neerzetten door de arm (1) (2) beurtelings te laten zakken en in te trekken zodat de lading goed komt te staan (fig. G10).
- De vork onder de lading uithalen door de arm (3) beurtelings in te trekken en op te heffen (fig. G11).
- Indien mogelijk, de arm in de transportstand zetten zonder de heftruck te verplaatsen.



H - OPTILLEN EN NEERZETTEN VAN EEN HIJSLAST



Het niet naleven van de hieronder beschreven instructies kan leiden tot stabiliteitsverlies en het omkantelen van de verreiker.

VERPLICHT te gebruiken op een verreiker voorzien van een actieve begrenzer van de hydraulische bewegingen.

GEBRUIKSVORWAARDEN

- De lengte van de hijsband of kettingen moet zo kort mogelijk zijn om het slingeren van de last te beperken.
- Hijs de last verticaal volgens de as, en nooit met een laterale of longitudinale trekcomponent.

LASTBEHANDELING ZONDER VERPLAATSING VAN DE VERREIKER

- Zowel bij gebruik van de stabilisatoren of op de banden mag de dwarse stabiliteit nooit voorbij 1% komen, de longitudinale stabiliteit mag de 5% niet overschrijden, de luchtbel van de waterpas moet op het niveau "0" blijven.
- Controleer of de windsnelheid niet hoger dan 10 m/s (32.8 ft/s) is.
- Controleer of er zich niemand tussen de last en de verreiker bevindt.

I - RIJDEN MET EEN HIJSLAST

- Vooraleer te beginnen rijden moet u het terrein verkennen om te sterke hellingen, putten en bulten, en onvast terrein te vermijden.
- Controleer of de windsnelheid niet hoger dan 36 km/h (22.3) is.
- De verreiker mag niet sneller rijden dan 0,4 m/s (1.3 ft/s) (1,5 km/h-0.93 mph, dit is vier keer trager dan een voetganger).
- Tijdens het rijden en het stoppen van de verreiker voorzichtig te werk gaan zonder horten en stoten, om het schommelen van de last zoveel mogelijk te beperken.
- Verplaats de last zo dicht mogelijk bij de grond (maximaal 30 cm-11.8 inch) met de arm zoveel mogelijk ingetrokken. Overschrijd de limietwaarden voor de hefboomsarm van het nomogram niet. Wanneer de last zou beginnen schommelen, niet aarzelen en onmiddellijk stoppen, en de arm laten zakken om de last neer te zetten.
- Controleer voordat u de verreiker verplaatst de waarschuwingsinrichting en begrenzer van de overlangse stabiliteit (2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN). Alleen de groene leds, of eventueel de gele, mogen oplichten.
- Laat u tijdens het transport bijstaan door een persoon op de grond (die zich op ten minste 3 m van de last bevindt) die, met behulp van een staaf of een touw het schommelen van de last beperkt. U moet steeds een goed zicht op deze persoon aanhouden.
- De dwarse stabiliteit mag de 5 % niet overschrijden, de luchtbel van de waterpas mag de twee streepjes van "MAX" niet overschrijden.
- De longitudinale stabiliteit mag de 15 % niet overschrijden, bij lading aan de bergzijde, en 10 %, bij lading aan de daalzijde.
- De hoek van de arm mag de 45° niet overschrijden.
- Wanneer de eerste rode led van de waarschuwingsinrichting en begrenzer van de overlangse stabiliteit (2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN) oplicht tijdens de verplaatsing, moet de verreiker voorzichtig worden gestopt en moet de last worden gestabiliseerd. De telescoop intrekken om de asafwijking van de lading te verminderen.

A - LADING

! *In geen geval mag de arm worden opgeheven zonder eerst de verreiker overdwars te hebben gestabiliseerd (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: D - OVERDWARSE STABILITEIT VAN DE VERREIKER).*

HERHALING: Controleren of de hierna volgende handelingen kunnen worden uitgevoerd met goed zicht (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RIJDEN ONBELAST EN MET EEN LADING: D - ZICHTBAARHEID).

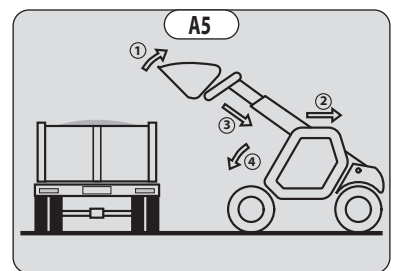
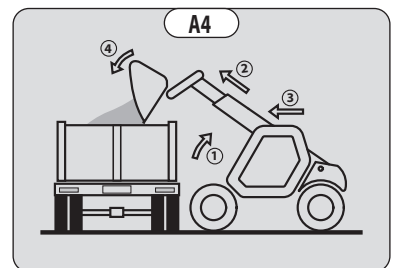
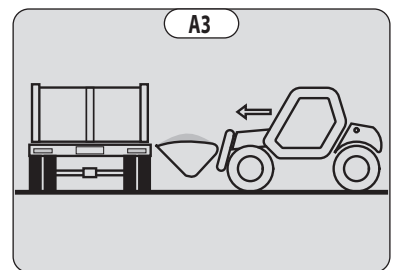
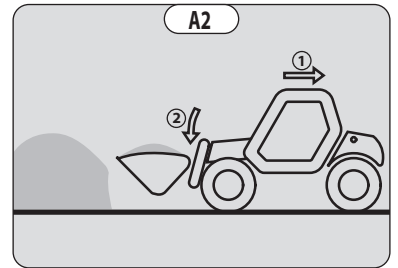
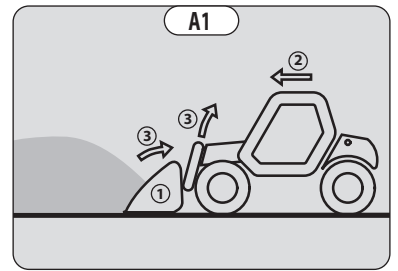
VULLEN VAN DE BAK

- Plaats de bodem van de schepbak horizontaal, net boven de grond (1) (fig. A1).
- Beweeg geleidelijk (2) vooruit en hef de arm en kantel de schepbak met een achterwaartse beweging (3), om het vullen, maar ook de trekkracht, te verbeteren (fig. A1).
- Rijd met de verreiker (1) heel langzaam en uiterst voorzichtig iets achteruit om de schepbak vrij te maken. De arm (2) neerlaten in transportstand (fig. A2).

! *De bak voldoende naar achter hellen om overlopen van het product te vermijden en om zijn stabiliteit te waarborgen (verlies van product bij het remmen).*

LADEN VAN EEN AANHANGER

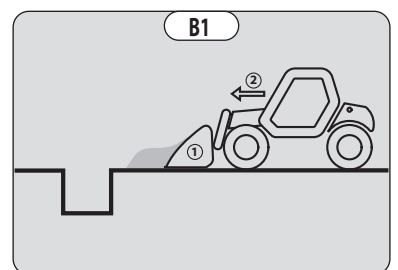
- Naderen in transportstand aan de zijkant van de aanhangwagen (fig. A3).
- De arm opheffen en uittrekken (1) (2) totdat de schepbak zich boven de aanhanger bevindt en hierbij de waarschuwingsinrichting en de begrenzer van de overlangse stabiliteit in het oog houden (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: C - WAARSCHUWINGSINRICHTING EN BEGRENZER VAN DE OVERLANGSE STABILITEIT) (fig. A4).
- Met de verreiker (3) zacht en voorzichtig manoeuvrerend vooruitrijden om de lading in het midden van de aanhangwagen te lossen (fig. A4).
- De parkeerrem aantrekken en de hendel van de rijrichtingschakelaar in de vrije stand zetten.
- Het product (4) langzaam lossen (fig. A4).
- De bak naar achter hellen (1) en met de verreiker (2) achteruitrijden en deze zeer zacht en voorzichtig manoeuvreren (fig. A5).
- De arm intrekken (3) en neerlaten (4) in transportstand (fig. A5).



B - AANAARDING

- Plaats de bodem van de schepbak horizontaal, net boven de grond (1) (fig. B1).
- Beweeg geleidelijk vooruit (2). Als de schepbak vol is, werkt hij als egalisatieblad (fig. B1).

! *Tijdens de werking goed op de afgraving letten, en op het terrein waar pas gegraven is en/of dat opnieuw is gevuld.*



INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN DE GONDEL

Voor de verreikers uitgerust met GONDEL

A - TOELATING VOOR GEBRUIK

- Voor het gebruik van de gondel is een bijkomende toelating vereist, naast deze van de verreikers.

B - GESCHIKTHEID VAN DE VERREIKER TAV HET GEBRUIK

- MANITOU heeft zich ervan verzekerd dat de gondel geschikt voor gebruik is bij normale omstandigheden zoals deze zijn beschreven in de handleiding met een **STATISCHE proefcoëfficiënt van 1,25** en een **DYNAMISCHE proefcoëfficiënt van 1,1** zoals voorgeschreven in de geharmoniseerde norm **EN 280** voor "mobiele hefplatformen voor personeel".
- Alvorens de heftruck in gebruik te nemen, moet de verantwoordelijke van het bedrijf controleren of de heftruck geschikt is voor de te verrichten werkzaamheden en bepaalde proeven uitvoeren (naar gelang de van kracht zijnde wetgeving).

C - OPSTELLING IN DE GONDEL

- Aangepaste kleding dragen tijdens het gebruik van de gondel, draag geen los zittende kleren.
- Nooit de gondel gebruiken als men vochtige of vette handen of schoenen heeft.
- Altijd goed opletten bij het gebruik van het platform. Niet naar de radio of muziek luisteren met een koptelefoon of oordopjes.
- Voor een beter comfort, een goede houding aannemen op de besturingspost van de gondel.
- De reling van het platform stelt de bediener vrij van het dragen van een veiligheidsharnas bij normaal gebruik. Als gevolg daarvan valt het dragen van een veiligheidsharnas onder uw eigen verantwoordelijkheid.
- De bedieningsorganen mogen nooit en te nimmer gebruikt worden voor doeleinden waarvoor zij niet zijn ontworpen (bijvoorbeeld: om op of van de verreiker af te klimmen, als kapstok enz.).
- Het is verplicht een veiligheidshelm te dragen.
- De bediener dient altijd op een normale manier in de bestuurderscabine te zitten. Het is niet toegestaan om armen of benen, of welk ander lichaamsdeel dan ook, buiten het platform te steken.
- Let erop dat de in de gondel geladen materialen (buizen, kabels, recipiënten, enz.) niet kunnen ontsnappen en vallen. Deze materialen niet opstapelen zodat men eroverheen moet kruipen.

D - GEBRUIK VAN DE GONDEL

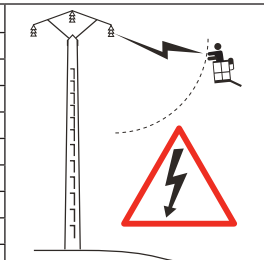
- Ongeacht de ervaring van de bediener op dit gebied, hij moet zich altijd vertrouwd maken met de plaats en het gebruik van alle controle-instrumenten en bedieningsorganen voordat hij de gondel gaat gebruiken.
- Voor het gebruik controleren of de gondel naar behoren is gemonteerd en vergrendeld op de verreikers.
- Voor het gebruik controleren of het toegangshekje naar behoren is vergrendeld.
- De gondel moet kunnen werken in een vrije zone, d.w.z. zonder hindernissen of obstakels, of andere risico-elementen zodat hij in alle veiligheid op de grond gezet kan worden.
- Degene die de gondel bedient moet worden geholpen door een tweede persoon op de grond die naar behoren geïnstrueerd is m.b.t. de werking van de machine.
- De nomogramwaarden mbt de belasting van de gondel stipt in acht nemen.
- De zijdelingse belastingen zijn beperkt (e 2 - BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN).
- Het is strikt verboden om een last aan de gondel of de arm van de verreiker op te hangen zonder gebruikt te maken van het hiervoor voorziene toebehoren (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET HANTEREN VAN EEN LADING: H - HET HIJSEN EN NEERZETTEN VAN EEN HIJSLAST).
- De gondel mag niet als hijskraan of lift voor het permanent transport van materiaal of personen worden gebruikt. Ook het gebruik als krik of ondersteuning is verboden.
- Het is verboden de verreiker te verplaatsen met één (of meerdere) perso(o)n(en) in de gondel.
- Het is verboden de gondel te verplaatsen met één of meerdere perso(o)n(en) erin met behulp van de hydraulische bedieningsorganen in de cabine van de verreiker (behalve in geval van reddingswerkzaamheden).
- De operator mag niet op of van het platform af klimmen als het platform niet op de grond staat (arm in lage stand en ingetrokken).
- Het is verboden een toebehoren te bevestigen op de gondel waardoor de wind meer vat op de machine in haar geheel zou kunnen krijgen.
- In de gondel geen ladders of andere geïmproviseerde hulpmiddelen gebruiken om bij hoog gelegen punten te kunnen komen.
- Het is verboden op de zijkant van de gondel te klimmen om bij hoog gelegen punten te kunnen komen.
- Het is verboden de gondel op vorken te gebruiken. De vorken zijn uitsluitend bedoeld om het platform op te slaan en mogen in geen geval worden gebruikt voor het opheffen van personen.

E - OMGEVING



Het is verboden de gondel te gebruiken in de nabijheid van elektrische kabels. Houd u aan de opgegeven veiligheidsafstanden.

NOMINALE SPANNING (V)	VEILIGHEIDSAFSTANDEN m (ft)
50 < U < 1000	2,30 (7,54)
1000 < U < 30000	2,50 (8,20)
30000 < U < 45000	2,60 (8,53)
45000 < U < 63000	2,80 (9,18)
63000 < U < 90000	3,00 (9,84)
90000 < U < 150000	3,40 (11,15)
150000 < U < 225000	4,00 (13,12)
225000 < U < 400000	5,30 (17,38)
400000 < U < 750000	7,90 (25,91)





In geval van windsnelheden van meer dan 45 km/h (27.9 mph) is het gebruik van de gondel ten strengste verboden.

- Raadpleeg om visueel de windsnelheid te bepalen de onderstaande empirische schaal:

Schaal van BEAUFORT (windsnelheid op 10 m boven een vlakke ondergrond)						
Kracht	Benaming	Snelheid (knopen)	Snelheid (km/h)	Snelheid (m/s)	Effecten op het terrein	Toestand van de zee
0	Stil	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Rook stijgt recht of bijna recht omhoog.	Zee is spiegelglad.
1	Zeer zwak	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Windrichting goed af te leiden uit rookpluimen.	Kleine golfjes, geschubd oppervlak zonder schuim.
2	Zwak	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	De wind is voelbaar in het gezicht, de bladeren bewegen.	Kleine, korte golven goed zichtbaar.
3	Vrij matig	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladeren en kleine takken bewegen voortdurend.	Zeer kleine golven, beginnen te breken.
4	Matig	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Stof en papier waaien op, kleine takken bewegen.	Golven iets langer, veel schuimkoppen.
5	Vrij krachtig	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Struiken en bladeren van bomen ruisen.	Gekufde golven op meren en kanalen, matige golven, uitgerekt.
6	Krachtig	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Grote takken bewegen, metaaldraden fluiten, problemen met paraplu's.	Grotere golven, schuimplekken, vrij veel opwaaiend schuim.
7	Hard	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Bomen bewegen volledig, het is lastig tegen de wind in te lopen.	Golven worden hoger, beginnende schuimstrepen.
8	Stormachtig	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Twijgen breken van bomen, voortbewegen zeer moeilijk.	Hoge en langere golven; de koppen breken en vormen schuimvlagen.
9	Storm	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	De wind beschadigt de daken (schoorstenen, dakpannen enz.).	Grote golven met koppen die beginnen te rollen, schuimstrepen, beperkt zicht.
10	Zware storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Vindt zelden landinwaarts plaats; aanzienlijke structurele schade.	Heel hoge golven; witte schuimstroken, verminderd zicht.
11	Zeer zware storm/ orkaanachtig	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Zelden, uitgebreide vernieling.	Extreem hoge golven die middelgrote schepen kunnen verbergen, zee geheel bedekt met schuim, sterk verminderd zicht.
12	Orkaan	64 of meer	118 of meer	32,7 of meer	Rampzalige vernielingen.	Lucht is vol met verwaaid water en schuim, zee volkomen wit, vrijwel geen zicht meer.

F - HET ONDERHOUD



Uw gondel moet regelmatig geïnspecteerd worden om de continue conformiteit te waarborgen.

De frequentie van deze inspectie is bepaald in de wetgeving die van kracht is in het land waar de uitrusting wordt gebruikt.

Voor Frankrijk een algemene controlebeurt om de 6 maanden (besluit van 1 maart 2004).

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE RADIOBESTURING

Voor verreikers met RC-radiobesturing

HET GEBRUIK VAN DE RADIOBESTURING

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Deze radiobesturing bestaat uit elektronische en mechanische veiligheidsvoorzieningen. De opdrachten kunnen niet afkomstig zijn van een andere zender, want elke radiobesturing maakt gebruik van een eenduidige interne codering.



In geval van misbruik of onjuist gebruik bestaat er risico voor:

- **De lichamelijke en psychische gezondheid van de gebruiker of overige personen.**
- **De verreiker en overige goederen in de nabijheid.**

Alle bedieners die de radiobesturing gebruiken:

- **Moeten naar behoren gekwalificeerd zijn volgens de geldende verordeningen en dienovereenkomstig geïnstrueerd zijn.**
- **Moeten deze gebruikshandleiding nauwkeurig volgen.**

- Het systeem maakt het mogelijk de verreiker op afstand te bedienen middels radiogolven. De overbrenging van de opdrachten komt eveneens tot stand als de verreiker buiten het gezichtsveld is (achter een hindernis of een gebouw bijvoorbeeld), om deze reden:
 - Na stopzetting van de verreiker en verwijdering van de sleutelknop (wat alleen mogelijk is in stilstand), altijd de zender op een veilige, droge plaats opbergen.
 - Alvorens installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden te verrichten, altijd de voedingsbronnen loskoppelen (met name bij elektrisch lassen, moeten de elektrische kappen van de hydraulische regelkleppen worden losgekoppeld op iedere sectie).
 - Mag men nooit en te nimmer de veiligheidsinrichtingen (zoals het frame handbeschermer, sleutel, noodstop enz.) verwijderen of wijzigen.



De verreiker niet besturen als hij niet constant visueel en volledig in contact staat met de bediener!

- Alvorens de zender achter te laten moet de operator zich ervan verzekeren dat onbevoegden het apparaat niet kunnen gebruiken: daarom moet de sleutelknop van de zender worden verwijderd, of moet het apparaat op een afgesloten plek worden bewaard.
- De gebruiker moet ervoor zorgen dat de instructiehandleiding op ieder willekeurig moment binnen handbereik is en controleren of de bedieners de inhoud hiervan hebben gelezen en begrepen.

INSTRUCTIES

- Zet de heftruck op een stabiele vlakke plaats waar er geen risico bestaat dat hij kan wegglijden.
- Vóór ieder gebruik van de zender zich ervan verzekeren dat er zich niemand in het werkgebied bevindt.
- De zender alleen gebruiken met zijn draaginrichting of naar behoren op het platform geïnstalleerd.



Als u de zender verwijdert, moet u ook de accu en sleutelknop verwijderen, zodat de zender niet onopzettelijk in werking gesteld kan worden door derden.

BESCHERMINGSINRICHTINGEN

- De verreiker zal tot stilstand gebracht worden in maximaal 450 milliseconden (ongeveer 0,5 seconde):
 - Door een druk op de noodknop van de zender (in dit geval 50 milliseconden) of van de verreiker.
 - Als men buiten het bereik komt van de overbrengingsafstand van de radiogolven.
 - Door een storing in de zender.
 - Door een storend radiosignaal afkomstig van derden.
 - Als de batterij uit zijn houder in de zender wordt gehaald.
 - Als de accu leeg is.
 - Bij stopzetting van de zender door de knop in de stopstand te draaien.
- Deze beschermingsinrichtingen zijn ontworpen om de veiligheid van personen en goederen te verzekeren en mogen nooit en te nimmer gewijzigd, verwijderd of op welke manier dan ook worden omzeild!
- Het handbeschermsframe verhindert acties van buitenaf op de manipulator (bijvoorbeeld nadat de zender gevallen is, of wanneer de bediener op een reling duwt).
- Een elektronisch veiligheidssysteem verhindert initialisatie van de radiotransmissie als de manipulatoren niet mechanisch en elektrisch in rustpositie zijn en als de keuzeschakelaar van het toerental van de verbrandingsmotor niet stationair is.



In geval van nood, onmiddellijk op de noodknop van de zender drukken; daarna de instructies van de handleiding volgen (e 2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN). INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD VAN DE VERREIKER

ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE HEFTRUCK

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Controleren of de ruimte naar behoren geventileerd is alvorens de verreiker op te starten.
- Kleding dragen die geschikt is voor het verrichten van onderhoudswerkzaamheden op de verreiker, geen sieraden of losse kleding. Haar bijeen binden en beschermen, indien nodig.
- De motor uitschakelen vóór elk onderhoud op de verreiker en de start sleutel wegnemen.
- De handleiding aandachtig lezen.
- De nodige reparaties, zelfs van ondergeschikt belang, altijd onmiddellijk uitvoeren.
- Alle eventuele lekkages, zelfs de kleine, onmiddellijk verhelpen.
- Ervoor zorgen dat de verbruiksstoffen en de versleten onderdelen in alle veiligheid en op ecologische wijze afgevoerd worden.
- Wees alert op het risico op brandwonden en spatten (uitlaat, radiator, motor enz.).

PLAATSEN VAN DE VEILIGHEIDSWIG VAN DE ARM

- De verreiker is voorzien van een veiligheidswig van de arm (2 - BESCHRIJVING: CONTROLE- EN BEDIENINGSORGANEN) die op de stang van de hefcilinder gemonteerd moet worden als er onder de arm moet worden gewerkt.

AANBRENGEN VAN DE WIG

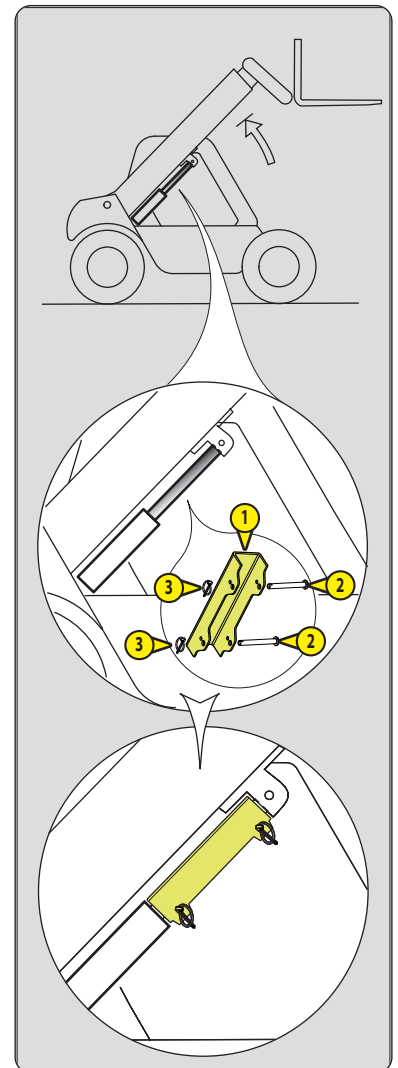
- Schuif de arm volledig uit.
- Plaats de veiligheidswig 1 op de stang van de hefcilinder en vergrendel deze met as 2 en pen 3.
- Breng de arm langzaam omlaag en laat de hydraulische bewegingen stoppen voordat de arm de wig raakt.

DEMONTEN VAN DE WIG

- Schuif de arm volledig uit.
- Verwijder de stift en de stang.
- Berg de veiligheidswig opnieuw op in de desbetreffende opbergplaats op de verreiker.



Gebruik alleen de wig die bij de verreiker geleverd is.



ONDERHOUD

- Het periodieke onderhoud uitvoeren (e 3 - ONDERHOUD) met het oog op de goede werking van de verreiker. Als het periodieke onderhoud niet naar behoren wordt uitgevoerd, kan er geen beroep worden gedaan op de contractuele garantie.

ONDERHOUDSBOEKJE

- De onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig de aanbevelingen in het deel: 3 - ONDERHOUD en de andere inspectie-, onderhouds-, reparatie- of aanpassingswerkzaamheden aan de verreiker of toebehoren ervan moeten worden genoteerd in een onderhoudsboekje. Voor elke handeling worden de datum van de werkzaamheden, de namen van de personen of bedrijven die ze hebben uitgevoerd, de aard van de handeling en, indien van toepassing, de regelmaat ervan aangegeven. Indien onderdelen van de verreiker worden vervangen, worden de referenties van deze onderdelen aangegeven.

PEIL VAN DE SMEERMIDDELEN EN DE BRANDSTOF

- De aanbevolen smeermiddelen gebruiken (nooit en te nimmer gebruikte smeermiddelen gebruiken).
- De brandstoftank niet vullen als de verbrandingsmotor draait.
- De tank alleen helemaal voltanken met brandstof op de hiervoor voorziene speciale plaatsen.
- De brandstoftank niet tot aan het maximale peil vullen.
- Niet roken of in de buurt van de verreiker komen met een vlam als de brandstoftank open is of gevuld wordt.

HYDRAULIEK

- Het is verboden ingrepen op het hydraulische circuit van de hantering van de lading uit te voeren met uitzondering van de handelingen beschreven het deel: 3 - ONDERHOUD.
- Niet proberen de koppel- en aansluitstukken, de slangen of een hydraulisch onderdeel los te draaien als het systeem onder druk staat.



BALANCEERKLEP: Wijziging van de regeling, en demontage van de balanceerkleppen of de veiligheidskleppen van de cilinders van de verreiker is gevaarlijk.

De HYDRAULISCHE ACCUMULATORS die mogelijk op uw verreiker aanwezig zijn, zijn apparaten onder druk. Het demonteren van deze inrichtingen en bijbehorende leidingen is gevaarlijk. Het is gevaarlijk deze apparaten en hun leidingen te demonteren. Deze handelingen mogen uitsluitend en alleen verricht worden door erkend personeel (raadpleeg uw dealer).

ELEKTRICITEIT

- Het relais van de aanzetter niet kortsluiten om de verbrandingsmotor te starten. Als de rijrichtingschakelaar niet in zijn neutrale stand staat en de parkeerrem niet is aangetrokken kan de verreiker vanzelf in beweging komen.
- Geen metalen onderdelen op de accu leggen.
- De accu uit- en losschakelen voordat men gaat werken aan het elektrische circuit.

SOLDERINGEN

- De accu losschakelen alvorens soldeerwerkzaamheden uit te voeren op de verreiker.
- Als men een elektrische soldering op de verreiker uit wil voeren, moet men de tang van de negatieve kabel van het lasapparaat rechtstreeks op het te lassen werkstuk leggen om te voorkomen dat de uiterst sterke stroom door de alternator gevoerd kan worden.
- Geen soldering of enige andere ingreep uitvoeren die warmte kan genereren op een gemonteerde luchtband. De warmte verhoogt de druk, met de kans dat de luchtband ontploft.
- Als de verreiker voorzien is van een elektronische bedieningsunit, moet men deze unit loskoppelen voordat men laswerkzaamheden begint, anders zou men onherstelbare schade kunnen berokkenen aan de elektronische componenten.

DE VERREIKER SCHOONMAKEN

- De verreiker in zijn geheel en op zijn minst de betreffende plek schoonmaken voor iedere ingreep.
- Niet vergeten alle portieren en overige toegangen (portieren, ruiten, kappen...) van de verreiker te sluiten en te vergrendelen.
- Tijdens het wassen, de beweeglijke verbindingen, de elektrische componenten en aansluitingen vermijden.
- Zo nodig de heftruck beschermen zodat er geen water, damp of reinigingsproducten kunnen doordringen tot componenten die hierdoor beschadigd zouden kunnen raken, met name de elektrische componenten en aansluitingen en de inspuitspomp.
- Ervoor zorgen dat er geen sporen van brandstof, olie of vet op de verreiker achterblijven.

DE VERREIKER TRANSPORTEREN



Het transport van de verreiker houdt reële risico's in voor de bediener en andere aanwezigen.

- Het slepen, hijsen of transporteren van de verreiker (e 3 - ONDERHOUD: SPECIAAL ONDERHOUD). ALS DE VERREIKER LANGE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT

DE HEFTRUCK WORDT LANGE TIJD NIET GEBRUIKT

INLEIDING

De hieronder gegeven aanbevelingen hebben ten doel beschadiging van de verreiker te voorkomen als hij lange tijd niet wordt gebruikt.



De procedures die nodig zijn om de verreiker voor te bereiden voor een lange stilstand en daarna om hem opnieuw in gebruik te nemen moeten door uw dealer worden uitgevoerd. Deze periode van stilstand mag niet langer zijn dan 12 maanden.

Voer na 12 maanden opnieuw de procedure uit tot inbedrijfstelling en de voorbereiding op een langdurige stilstand.

DE VERREIKER VOORBEREIDEN

- Maak de verreiker grondig schoon.
- Alle eventuele lekkages van brandstof, olie, water of lucht controleren en repareren.
- Versleten of beschadigde onderdelen vervangen.
- De geleverde delen van de verreiker met helder koud water wassen en afdrogen.
- Daar waar nodig de verf bijwerken.
- De verreiker stoppen (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RIJDEN ONBELAST EN MET EEN LADING).
- Controleren of de stangen van de cilinders van de arm allemaal goed ingeschoven zijn.
- De druk uit de hydraulische circuits laten ontsnappen.

AD-BLUETANK

Afhankelijk van het model van de verreiker

- Laat de Ad-Blue-tank leeglopen en spoel hem uit.
- Vervang het filter in de AdBlue-voedingspomp (3 - ONDERHOUD: 1000 UREN - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 1000 BEDRIJFSUREN OF ELKE 2 JAAR)
- Het reservoir helemaal vullen, langzaam, totdat de nieuwe AdBlue de onderkant van de vulgoot bereikt.
- De verreiker starten om druk in het circuit te veroorzaken en de bedrijfstemperatuur te verhogen, en de verbrandingsmotor vervolgens afzetten.
- Indien nodig bijtanken.

BESCHERMING VAN DE VERBRANDINGSMOTOR

- Neem contact op met uw dealer om de procedure te verkrijgen voor de interne bescherming van de verbrandingsmotor (gebruik van beschermingsproduct).
- Het brandstofreservoir vullen.
- De koelvloeistof aftappen en vervangen (e 3 - ONDERHOUD: 2000 UREN - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 2000 BEDRIJFSUREN OF ELKE 4 JAAR)
- De verbrandingsmotor enkele minuten stationair laten draaien en uitzetten.
- De motorolie en de oliefilter vervangen (e 3 - ONDERHOUD: 500 UREN - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 500 BEDRIJFSUREN OF ELKE 1 JAAR)
- De verbrandingsmotor even laten draaien zodat de olie en de koelvloeistof door de leidingen kunnen lopen.
- De accu uitschakelen en verwijderen en opslaan op een veilige plaats beschermt tegen koude na hem helemaal te hebben opgeladen.
- De uitgang van de uitlaatpijp dichtplakken met hermetisch afsluitende zelfklevende tape.
- De drijfriemen demonteren en ze opslaan op een veilige plaats.
- De spoel van de motorstilstand op de inspuitspomp losschakelen en de aansluiting zorgvuldig isoleren.

BESCHERMING VAN DE VERREIKER

- De verreiker op stutten zetten zodat de luchtbanden de grond niet raken.
- De parkeerrem loszetten (afhankelijk van het model verreiker).
- De stangen van de vijzels die niet zijn ingetrokken tegen corrosie beschermen.
- De banden omwikkelen.

OPMERKING: In het geval de verreiker buiten wordt opgeslagen, moet men hem afdekken met een hermetisch dekzeil.

DE VERREIKER OPNIEUW IN GEBRUIK NEMEN

- De hermetische tape van alle openingen verwijderen.
- De accu opnieuw monteren en aansluiten.
- De beschermingen van de stangen van de vijzels verwijderen.
- De bediener moet het dagelijkse onderhoud verrichten (e 3 - ONDERHOUD: 10 H - DAGELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 10 WERKUREN).
- De parkeerrem aantrekken en de verticale stutten verwijderen.
- De brandstoftank leegmaken en reinigen (e 3 - ONDERHOUD: 1000 UREN - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 1000 BEDRIJFSUREN OF ELKE 2 JAAR)
- Vul schone en gefilterde dieselolie in de tank via de vulopening.
- De brandstoffilter vervangen (e 3 - ONDERHOUD: 500 UREN - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 500 BEDRIJFSUREN OF ELKE 1 JAAR)
- De brandstofvoorfilter vervangen (i 3 - ONDERHOUD: 500 UREN - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 500 WERKUREN OF 1 JAAR) (volgens het model verreiker).
- De AdBlue-tank aftappen en uitspoelen (afhankelijk van het model verreiker).
- De tank langzaam vullen met nieuwe AdBlue tot aan de onderkant van de vulgoot (afhankelijk van het model verreiker).
- De drijfriemen opnieuw monteren en de spanning instellen (e 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN RIEMEN).
- De verbrandingsmotor laten draaien met behulp van de aanzetter zodat de druk van de motorolie kan worden opgebouwd.
- De elektromagnetische uitschakelaar van de motor opnieuw monteren.
- De verreiker volledig smeren (↙ 3 - ONDERHOUD: 50 UUR - WEKELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN).



Controleren of de ruimte naar behoren geventileerd is alvorens de verreiker op te starten.

- De verreiker opstarten met inachtneming van de instructies en veiligheidsvoorschriften (e INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RIJDEN ONBELAST EN MET EEN LADING).
- Alle hydraulische bewegingen met de arm uitvoeren, hierbij de nadruk leggen op de eindschakelaars van elke cilinder. DE VERREIKER VERWIJDEREN ALS AFVAL

DE HEFTRUCK VERWIJDEREN ALS AFVAL



Neem contact op met uw dealer voordat u de verreiker afvoert als afval.

RECYCLING VAN MATERIALEN

METAAL

- Metalen zijn 100% terugwinbaar en recyclebaar.

KUNSTSTOF

- Onderdelen in kunststof zijn gemarkeerd conform de huidige wetgeving.
- Er wordt een beperkt aantal materialen gebruikt om het recycleproces eenvoudiger te maken.
- De meeste onderdelen in kunststof zijn vervaardigd uit "thermoplastische" kunststof, die op eenvoudige wijze gerecycled kan worden door smelten, korrelen of fijnmalen.

RUBBER

- Banden en stempels kunnen fijngemalen worden voor gebruik in betonfabrieken of om herbruikbare korrels te verkrijgen.

GLAS

- Glazen onderdelen kunnen verwijderd worden en ingezameld worden om door glasfabrieken verwerkt te worden.

MILIEUBESCHERMING

Door het onderhoud van uw verreiker toe te vertrouwen aan het MANITOU-netwerk wordt de kans op milieuvervuiling beperkt en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

VERSLETEN OF BESCHADIGDE ONDERDELEN

- Laat ze niet achter in het milieu.
- MANITOU en zijn netwerk hebben een pact ondertekend ter bescherming van het milieu door middel van recycling.

GEbruikte OLIE

- Het MANITOU-netwerk organiseert de inzameling en verwerking van gebruikte olieproducten.
- Door uw gebruikte olie terug te bezorgen aan MANITOU wordt het risico op milieuvervuiling beperkt.

GEbruikte BATTERIJEN

- Gooi batterijen niet weg, want deze bevatten metalen die schadelijk zijn voor het milieu.
- Bezorg ze terug aan het MANITOU-netwerk of een ander erkend inzamelpunt.

OPMERKING: MANITOU probeert verreikers te produceren die de beste prestaties leveren en uitstoot beperken.

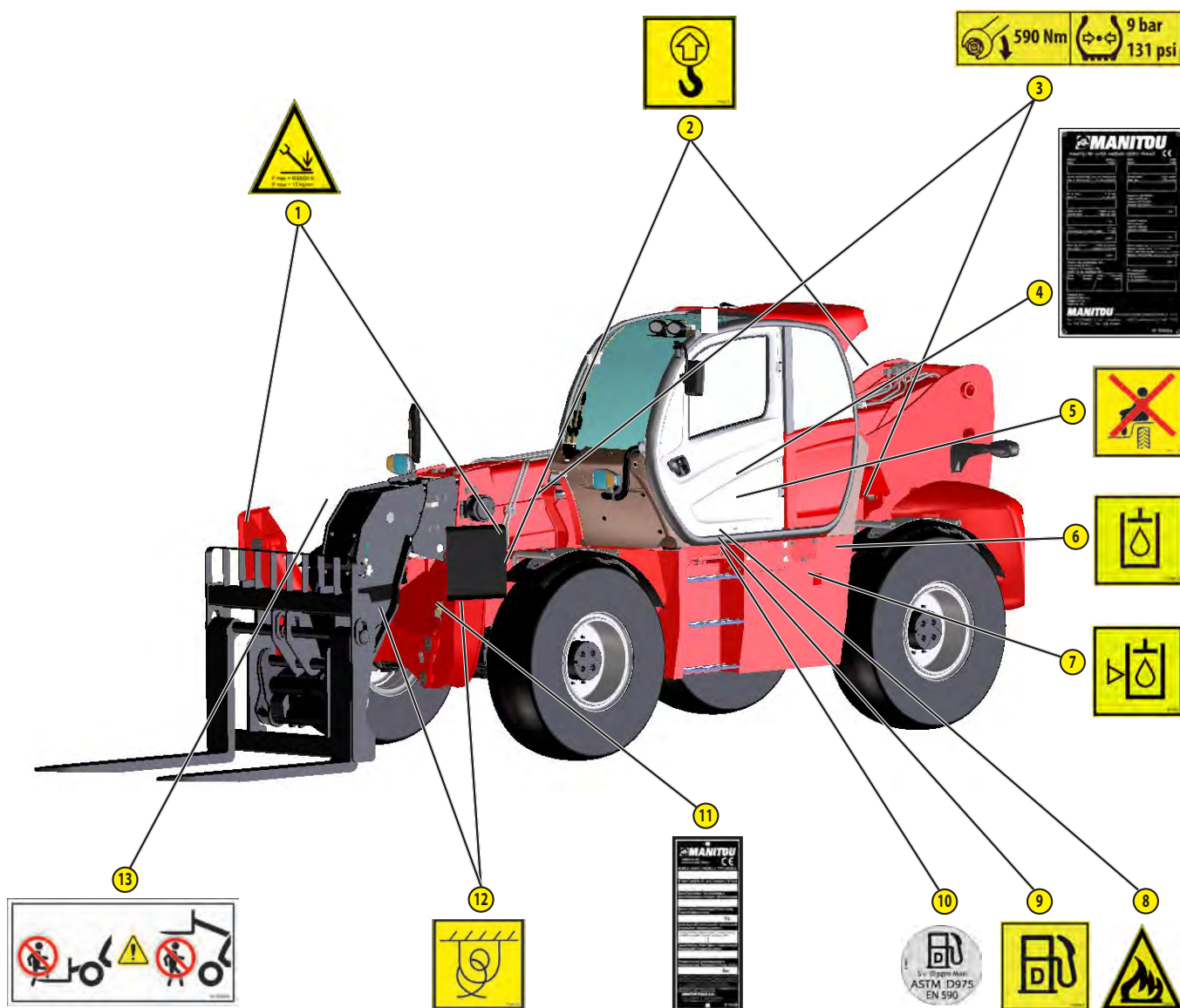
2 - *GEBRUIK*

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

! *Reinig alle veiligheidsstickers en -plaatjes om de leesbaarheid ervan te garanderen. Het is belangrijk om onleesbare of beschadigde veiligheidsstickers en -plaatjes te vervangen. Nadat onderdelen zijn vervangen door reserveonderdelen, moet de aanwezigheid van de veiligheidsstickers en -plaatjes gecontroleerd worden.*

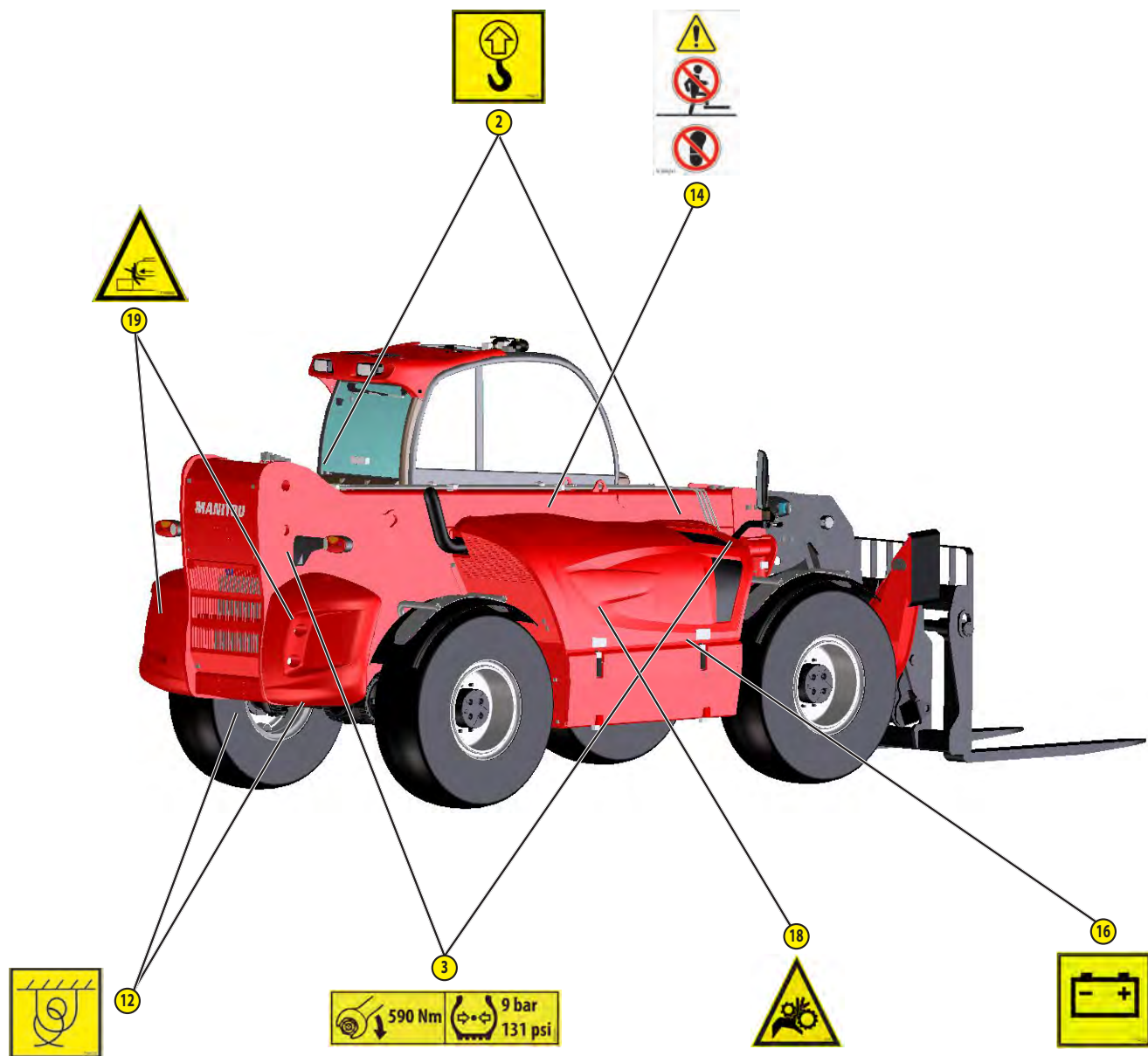
EXTERNE STICKERS EN PLAATJES

Referentie	Code	Beschrijving
1	934816	Opgelet! Bodemdruk
2	53000709	Aanscherping en bandenspanning
3	716923	Verankeringspunt
4	(Neem contact op met uw dealer)	Plaatje van de fabrikant van de verreiker
5	716917	Val-/pletgevaar Verboden personen te vervoeren.
6	716909A	Vullen hydraulische olie
7	932067	Peil hydraulische olie
8	716907	Gevaar! Ontvlambare vloeistoffen kunnen vlam vatten en leiden tot persoonlijk letsel of de dood
9	716908A	Vullen diesel
10	296751A	Type diesel
11	(Neem contact op met uw dealer)	Plaatje van de fabrikant van het accessoire (Neem contact op met uw dealer)
12	716923	Bevestigingspunt
13	296998A	Veiligheidsvoorschriften MANISCOPIE



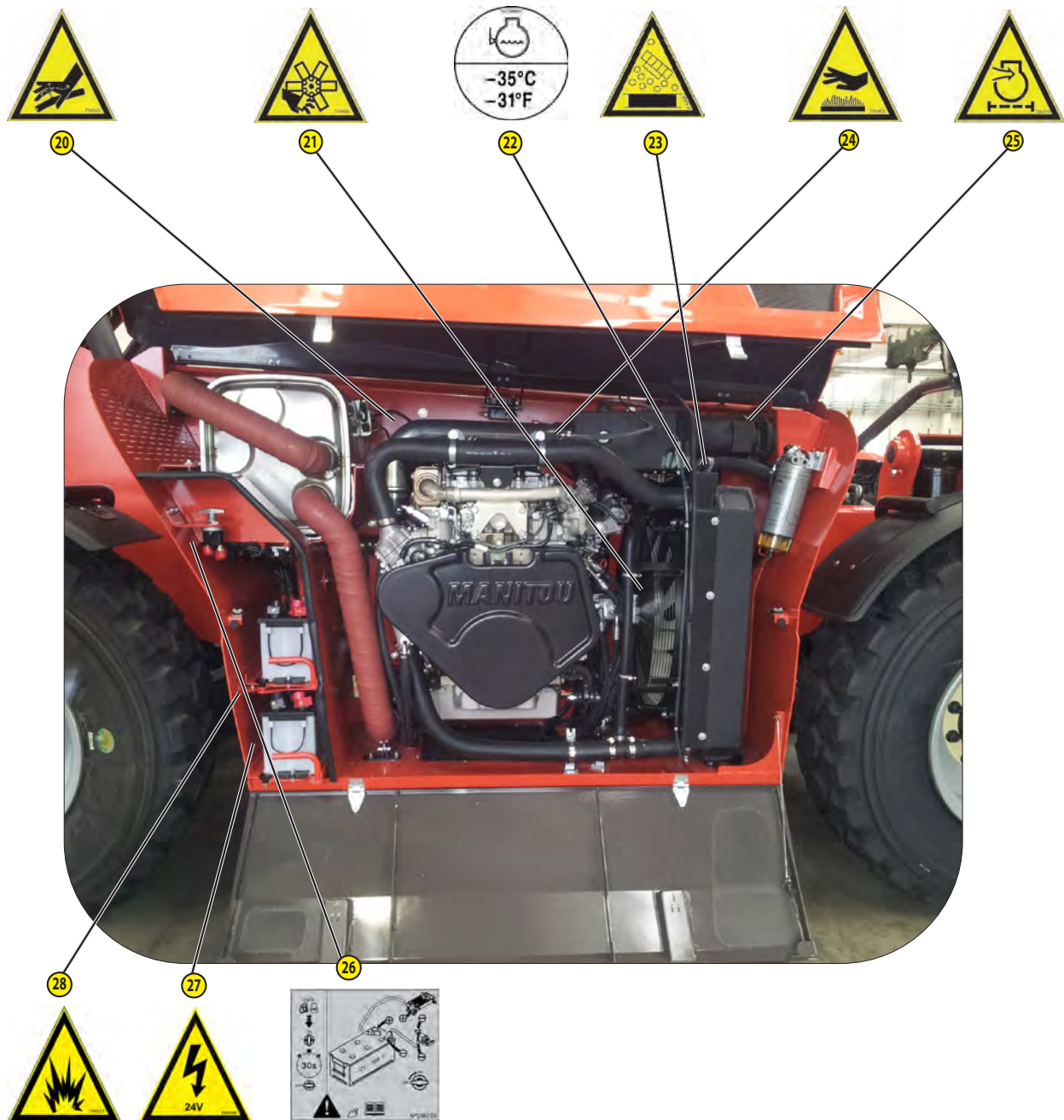
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

Referentie	Code	Beschrijving
14	296641	Veiligheidsvoorschriften: "Opgelet! Niet op klimmen"
15	53002558	Identificatie van de snelkoppelingen op de kop van de arm
16	934222	Accu
17	934750	Bediening om de motorkap te openen (toegang tot de motor van de verreiker)
18	932095	Waarschuwing! Toegang tot bewegende onderdelen van de verreiker om de motorkap te openen
19	716930	Gevaar! Gevaar voor aanrijden/verplettering. Benader de verreiker niet voordat de handelingen voltooid zijn



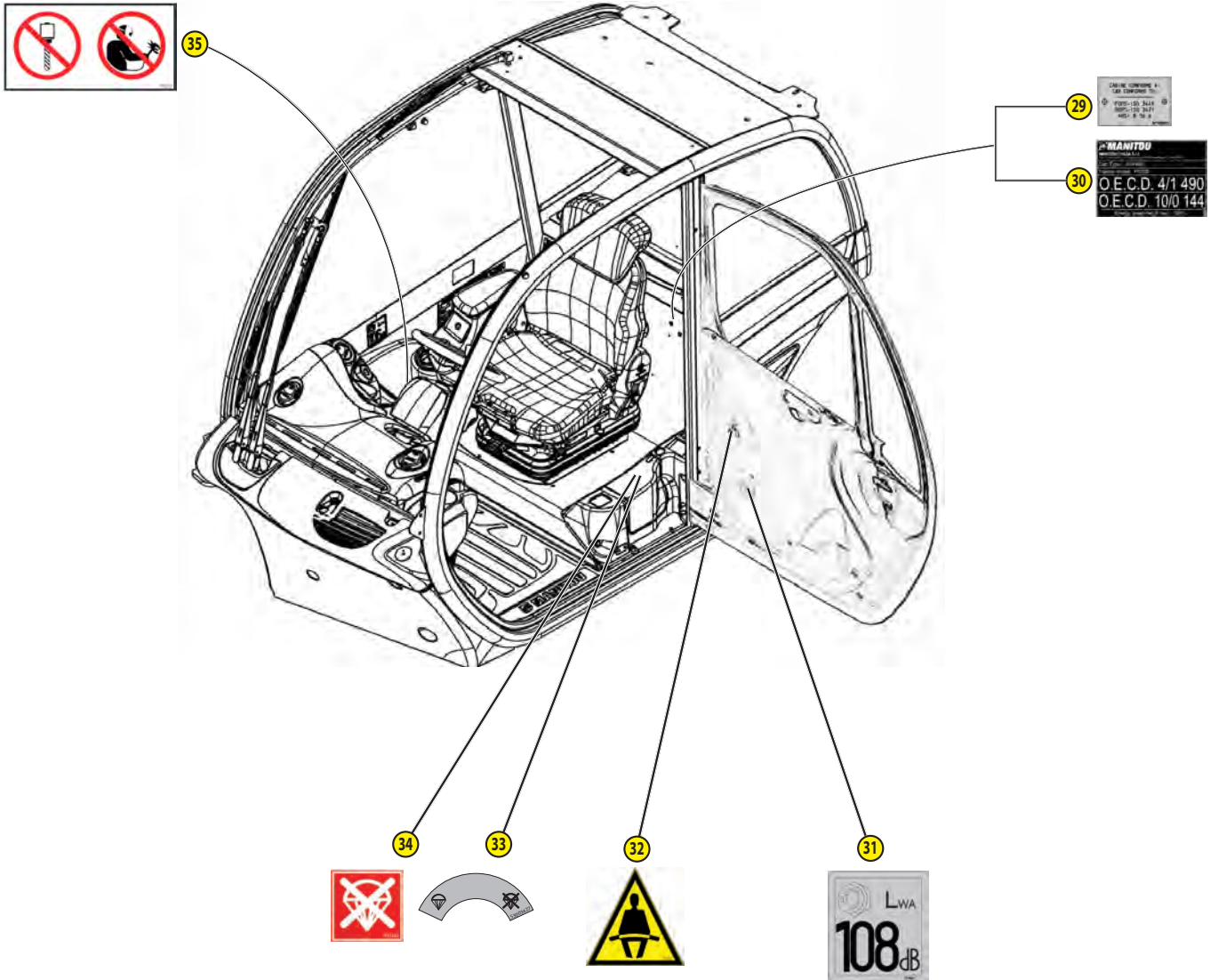
STICKERS EN PLAATJES ONDER DE MOTORKAP

Referentie	Code	Beschrijving
20	716925	Gevaar! Gevaar voor letsel door vloeistoffen onder druk. Controleer, voorafgaand aan de aansluiting van de hydraulische slangen, dat het circuit niet onder druk staat en vervang de slangen op basis van de gebruiksduur aangegeven in de handleiding voor gebruik en onderhoud
21	53000709	Functionerende ventilator. Gevaar voor verstrikt raken. Benader de schoepen van de ventilator niet met de handen
22	293887	Antivriesvloeistof
23	716926	Gevaar! Gevaar voor wegsputtende antivriesvloeistof onder druk
24	716917	Hete oppervlakken. Gevaar voor brandwonden! Let op, blijf uit de buurt van hete oppervlakken (motor, uitlaatspruitstuk, enz.).
25	716909A	InlaatluchtfILTER motor
26	296733	Aanwijzingen voor uitsluiting van de accu
27	909050	Gevaar voor elektrische schokken
28	716921	Explosiegevaar. Als de accu niet op correcte wijze vervangen wordt, bestaat er explosiegevaar



PLAATJES EN STICKERS IN DE CABINE

Referentie	Code	Beschrijving
29	193032B	Conformiteit van de cabine
30	930978	Typegoedkeuring van de cabine (afhankelijk van het model)
31	293887	Geluidsvermogen
32	732107	Tijdens het gebruik van de verreiker is het verplicht om de veiligheidsgordel te dragen
33	53003427	Bediening die het stabilisatiesysteem van de verreiker uitsluit
34	933345	Stand van de bediening voor de uitsluiting van het kantelbeveiligingssysteem van de verreiker
35	932117	Het is verboden om op delen van de verreiker werkzaamheden voor boren en lassen uit te voeren



1) **DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)**
" EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : **MANITOU ITALIA S.r.l.**

3) Adresse, *Address* : **Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia -ITALIE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU ITALIA S.r.l. Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia (MO) , Italie**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

**CHARIOT TELESCOPIQUE ROTATIF MRT 2150 PRIVILEGE N° 763407
 NACELLE ORH EXTENSIBLE 2,25/4M - Capacité 365 Kg p.n. 711204 (GSS POSITION B)
 PFB p.n.709835 + FOURCHES FEM 4999 KG p.n.578097 (GSS POSITION J)
 TREUIL 5 TON p.n.711934 (GSS POSITION J)**

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7)- Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, *Complies with the following directives and their transpositions into national law*

2006/42/CE

8) - Pour les machines à l'annexe IV, *For annex IV machines* :

9) - Numéro de certification, *Certificate number*: ME.0017.10 REV.05 du, of 05/07/2011

10) - Organisme notifié, *Notified body* : **ECO s.p.a. EUROPEAN CERTIFYNG ORGANIZATION, Via Mengolina 33 48018 Faenza- Ravenna - Italia - Organismo notificato n° 0714**

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) -Procédure appliquée, *Applied procedure* : **Annexe VI – 2000 / 14 / CE proc.I**

10) - Organisme notifié, *Notified body* : **ECO s.p.a. EUROPEAN CERTIFYNG ORGANIZATION, Via Mengolina 33 48018 Faenza- Ravenna - Italia - Organismo notificato n° 0714**

12) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

13) Mesuré, *Measured* : 103 dB (A)

14) Garanti, *Guaranteed* : 104 dB (A)

2004/108/CE

15)-Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* : **EN 12895, EN 280 :2001+A2 :2009**

16)-Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* : /

17) - Fait à, *Done at* : **CASTELFRANCO EMILIA** 18) - Date, *Date* : **04/01/2013**

19) - Nom du signataire, *Name of signatory* : **IOTTI MARCO**

20) - Fonction, *Function* : **DIRECTEUR GENERAL**

21) - Signature, *Signature* :

MANITOU ITALIA Srl
 A Socio Unico - Sede Legale e Amm.va - Via C. Colombo, 2
 Località Cavazzona - 41013 CASTELFRANCO E. (MO)
 Tel. 059/959811 - Fax 059/959850
 Cap. Sociale 1.000.000 LV
 Reg. Impr. Di Modena e CP. 09/173970369
 P.IVA IT 02591050360 - N. Mecc. MO 033322 R.E.A. 148776

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9)Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnici a směrnici transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Ονομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Address, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Seadme funktsioonid, 7) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Attestatsiooni number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standardite, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Koostamise koht, 18) Väälaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen erittelyn, 5) koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) IV lisästä, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai, 17) Paikka, 18) Päivä, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) « EC » dearbhú comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) Teicníc, 5) Ceannaircneoir na máisín nó an innill a thuariscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasúimh isteach sa dlí náisiúnta, 8) Na h-aghaidh innill an aguisín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeán comhchuíbhíthe a úsáidtear, 16) caighdeán eile nó sóraitheáil teicníc a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsinitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfelelőselégi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) A gép műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok hozosított előírásainak, 8) Az IV. melléklet gépéhez, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozása, 17) Kelt hely, 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Virktækid, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smiður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækid, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu, 8) Staðfestingin er í samræmi við hluti af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafli IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæða staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notaðir, 17) Nafn, 18) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiara che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilita a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitikties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Serifikato Nr, 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecina, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecības numurs, 10) Reģistrēta organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (oriġinali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tididkijara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-iġġijiet li jimplimentawhom fil-liġi nazzjonali, 8) Għall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità notifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadca, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cartii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrie mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.

sk : 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

IDENTIFICATIE VAN DE VERREIKER

Wij streven ernaar onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom kan het noodzakelijk zijn om een aantal wijzigingen aan te brengen aan ons assortiment verreikers. Wij zijn echter niet verplicht om de klanten hiervan op de hoogte te brengen.

Voor het bestellen van vervangingsonderdelen of voor het aanvragen van technische informatie, dient u de volgende gegevens te vermelden:

OPMERKING: Om alle noodzakelijke gegevens zonder problemen te kunnen verstrekken, wordt aangeraden om deze gegevens te noteren en te bewaren op het moment van levering van de verreiker.

PLAATJE VAN DE FABRIKANT VAN DE VERREIKER (A)

- 1 - MODEL
- 2 - SERIE
- 3 - Bouwjaar
- 4 - Jaar model
- 5 - Serienummer
- 6 - Vermogen ISO/TR 14396
- 7 - Massa zonder last
- 8 - Toegestaan totaalgewicht rijden
- 9 - Nominale capaciteit
- 10 - Trekkkracht
- 11 - Max. verticale kracht (op de trekhaak)
- 12 - Bandenspanning (bar)
- 13 - Homologatienummer

Alle andere technische gegevens met betrekking tot de verreiker worden beschreven in hoofdstuk: 2 - BESCHRIJVING: KENMERKEN.

PLAAT MOTOR

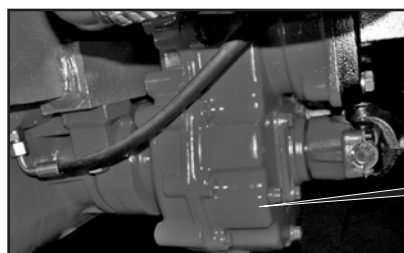
De volgende gegevens worden vermeld op de plaat van de motor als
Voorbeeld: plaat met motorgegevens

1. Naam van de fabrikant
2. Benaming model
3. Goedkeuringsnummer
4. Nummer motor



PLAAT VERSNELLINGSBAK

1. Type en model unit - wijzigingsindex
2. Serienummer
3. Referentie MANITOU



PLAAT VOOR- EN ACHTERAS

1. Type en model unit - wijzigingsindex
2. Serienummer
3. Referentie MANITOU



CABINE

1. Type en model unit - wijzigingsindex
2. Serienummer



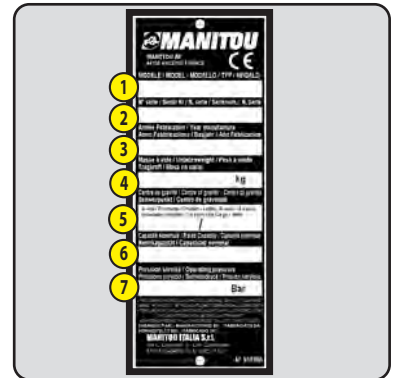
CHASSIS

- Serienummer van de verreiker



PLAAT VAN DE FABRIKANT VAN HET TOEBEHOREN (H)

1. Model
2. Serienummer
3. Bouwjaar
4. Onbelast gewicht
5. Zwaartepunt
6. Nominale capaciteit
7. Werkdruk



KENMERKEN.

MOTOR			
Motor		<i>MHT-X 1490</i> <i>MHT-X 10130</i>	<i>MHT-1490</i> <i>MHT 10130</i>
Type		OM 904LA (EU Stage 3A)	OM 934LA (UE Stage 4)
Brandstof		Diesel	
Aantal cilinders		4	
Injectiesysteem		Hogedruk-injectiesysteem met centrale injectiemonden	Common rail
Ontstekingsvolgorde		1 - 3 - 4 - 2	
Cilinderinhoud	liter cm ³	4,25 - 4250	5,13 - 5130
Boring	mm - in	102 - 4,01	110 - 4,33
Loop	mm - in	130 - 5,11	135 - 5,31
Turbocompressiesysteem		Turbocompressie met luchtkoeling overvoeding (lucht/lucht)	
Turbocompressor		Overvoeding TC met wastegate-klep	Overvoeding TC met vaste vorm en wastegate-klep
Compressieverhouding	rpm	18	17,6
Nominaal toerental	rpm	2200	2200
Min. toerental	rpm	800	800
Max. toerental	rpm	2750	2500
Nominaal vermogen		176 CV - 129 kW a 2200 rpm	176 CV - 129 kW a 2200 rpm
Max. koppel		675 Nm bij 1200 - 1600 rpm	750 Nm bij 1200 - 1600 rpm
Type hoofdaansluiting		SAE3	
PTO per bijkomende dienst (type, max. koppel)			
Nabehandeling uitlaatgas			SCR-systeem, uitstootdemper met katalysator, injectie AdBlue met voedings- en doseringseenheid
Koelinstallatie			
Met water		Radiateur water-/luchtkoeling	
Koeling hydraulische olie		Radiateur met oliekoeling	
Inschakelingssysteem ventilator		Hydraulisch systeem met proportionele regeling	
Type motor		Hydraulisch	
Snelheid ventilator	rpm	2070	
Aantal schoepen		14	
Diameter	mm - in	680 - 26,77	
TRANSMISSIE			
Hydrostatische motor			
Type motor		A6VM115DA - Variabele axiale zuigermotor	
Max. cilinderinhoud	liter cm ³	0,115 - 115	
Druk	bar - psi	500 - 7251,88	
Versnelling		Model 357HD/497	
Aantal versnellingen vooruit		2	
Aantal versnellingen achteruit		2	
Omkering		op hydrostatische pomp	
Remmen			
Type		Schijfremmen in oliebad op voor- en achteras	
Rem met pedaal		Werkt op de voor- en achterwielen	
Handrem		Hydraulisch met negatieve actie op de vooras	

Vooras			
Type		Gestuurd, DANA	
Type remmen		6 intern met vochtige schrijf	
Systeem met beperkte verschuiving		Differentieel geopend	
Reductoren		Epicyclisch	
Achteras			
Type		Gestuurd, DANA	
Type remmen		6 intern met vochtige schrijf	
Systeem met beperkte verschuiving		Differentieel geopend	
Reductoren		Epicyclisch	
Standaard voor- en achterbanden		<i>MHT-X 1490</i> <i>MHT 1490</i>	<i>MHT-X 10130</i> <i>MHT 10130</i>
Afmetingen		EOLUS 17,5 R 25 A2237	
Druk	bar - psi	9 - 130,53	8 - 116,03
Optionele voor- en achterbanden			
Afmetingen		EOLUS 17,5 R 25 A2233	
Druk	bar - psi	9 - 130,53	8 - 116,03
Optionele voor- en achterbanden			
Afmetingen		GOODYEAR 17,5 R 25 RL-5K	
Druk	bar - psi	9 - 130,53	8 - 116,03
ELEKTRISCH CIRCUIT			
Elektrisch circuit			
Aarding		Negatief	
Standaardbatterij		24 V - 100 A	
Spanningsregelaar		Ingebouwd in de wisselstroomdynamo	
HYDRAULISCH CIRCUIT			
Hydrostatische pomp			
Type pomp		A4VG85DA - Variabele axiale zuigerpomp	
Max. cilinderinhoud	liter cm ³	0,085 - 85	
Bereik aan 2200 rpm	l/min	182	
Druk	bar - psi	500 - 7251,88	
Hoofdpomp hydraulisch circuit			
Type pomp		MVP60.84D-06S8-LSF- Variabele axiale zuigerpomp	
Cilinderinhoud	liter cm ³	84 - 0,084	
Bereik aan 2200 rpm	l/min	180	
Druk	bar - psi	300 - 4351,13	
Tweede pomp hydraulisch circuit			
Type pomp		KP20.16	
Cilinderinhoud	liter cm ³	0,016 - 16	
Bereik aan 2200 rpm	l/min	34	
Druk	bar - psi	290 - 4206,09	
Elektromagnetische hoofdklep			
Hijscircuit	bar (psi)	280 (4061,05)	
	l/min	180	130
Schuifcircuit	bar (psi)	280 (4061,05)	
	l/min	180	130
Hellingcircuit	bar (psi)	280 (4061,05)	
	l/min	180	130
Nivellering chassis	bar (psi)	115 (1667,93)	
	l/min	8	
Blokking achteras	bar (psi)	30 (435,11)	
	l/min	40	

Stabilisatoren		<i>MHT-X 1490</i> <i>MHT 1490</i>	<i>MHT-X 10130</i> <i>MHT 10130</i>
	bar (psi)	280 (4061,05)	-
	l/min	100	-
Optioneel circuit	bar (psi)	280 (4061,05)	
	l/min	100	
Stuurcircuit			
Type pomp		MVP60.84D-06S8-LSF- Variabele axiale zuigerpomp	
Cilinderinhoud	liter cm ³	0,084 - 84	
Bereik aan 2200 rpm	l/min	70	
Druk	bar - psi	210 - 3045,79	
Type		Lastdetectie	
Remcircuit			
Type		Met meerdere schijven in oliebad	
Druk	bar - psi	80 - 1160,30 (max. op de remmen)	
GELUIDSHINDER EN TRILLINGEN			
Geluidsdruk in de cabine van de bestuurder LpA (volgens NF EN 12053)	dB(A)	79,7 (gesloten cabine)	
Gewaarborgd geluidsdruk niveau binnen LwA (volgens de richtlijn 2000/14/EG, gewijzigd door de richtlijn 2005/88/EG)	dB(A)	108 (gegarandeerd)	
Gemiddelde versnelling gemeten op het lichaam van de bestuurder (volgens NF EN 13059)	m/s ²	0,786	
De gemiddelde gemeten versnelling die doorgegeven wordt aan de arm/hand van de bestuurder (volgens ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5	
SNELHEID VAN DE HYDRAULISCHE BEWEGINGEN			
Opheffen onbelast	s	15,2	
Opheffen met last	s	-	
Verlagen zonder last	s	13,8	
Verlagen met last	s	-	
Schuiven zonder last	s	16,1	
Schuiven met last	s	-	
Inschuiven onbelast	s	10	
Terughalen met last	s	-	
Overhellingstijd achteruit zonder last	s	5,3	
Overhellingstijd vooruit zonder last	s	6,6	
SPECIFICATIES EN GEWICHTEN			
Bewegingssnelheid van de verreiker in standaardconfiguratie op een vlakke ondergrond (met uitzondering van bijzondere omstandigheden)			
Rijsnelheid			
Max. snelheid:	km/h - mph	31 - 19,26	
Vooruit zonder last	km/h - mph	31 - 19,26	
Met nominale last	km/h - mph	5 - 3,1	
Achteruit zonder last	km/h - mph	31 - 19,26	
Met nominale last	km/h - mph	5 - 3,1	
Hijscapaciteit			
Standaard hijshoogte op banden	mm - in	<i>MHT-X 1490</i> <i>MHT 1490</i>	<i>MHT-X 10130</i> <i>MHT 10130</i>
Standaard hijshoogte op luchtbanden	mm - in	13970 - 549,99	-
Hijshoogte bij max. capaciteit op luchtbanden	mm - in	7850 - 309,05	6170 - 13602,51
Hijshoogte bij max. capaciteit op luchtbanden	mm - in	8000 - 314,95	-
Vlucht vooruit bij max. capaciteit op banden	mm - in	2300 - 90,55	1480 - 3262,83

Reikwijdte vooruit bij maximaal vermogen op stabilisatoren	mm - in	2450 - 96,45	-
Max. nominale capaciteit met vorkdragers en vorken STD	kg - lb	9000 - 19841,58	13000 - 28660,06
Afstand van het zwaartepunt	mm - in	600 - 23,62	
Capaciteit bij max. hoogte met vorkdragers en vorken STD op banden	kg - lb	4500 - 9920,79	7500 - 16534,65
Capaciteit bij max. hoogte met vorkdragers en vorken STD op stempels.	kg - lb	6000 - 13227,72	-
Capaciteit bij max. vlucht met vorkdragers en vorken STD op banden	kg - lb	1500 - 3306,93	3500 - 7716,17
Capaciteit bij max. vlucht met vorkdragers en vorken STD op stempels	kg - lb	3500 - 7716,17	-
Gewichtsverdeling met vorkdragers en standaard vorken		MHT-X 1490 MHT 1490	MHT-X 10130 MHT 10130
Gewicht van de verreiker met vorkdragers en standaard vorken (onbelast)	kg - lb	20800 - 45856,1	18490 - 40763,42
Vooras zonder last	kg - lb	7500 - 16534,65	6850 - 15101,65
Achteras zonder last	kg - lb	13300 - 29321,45	11640 - 25661,78
Vooras met last	kg - lb	24500 - 54013,19	27800 - 61288,44
Achteras met last	kg - lb	5300 - 11684,49	3690 - 8135,04
Max. belasting op elke stabilisator	N - kg/cm ²	135000 - 10	-
Max bodemdruk (onbelast - max snelheid)	daN/cm ²	16	
Max bodemdruk (belast - max snelheid 5 km/uur / 3,1 mph)	daN/cm ²	29	
Trekken aan de stang			
Trekkracht (trekken aan de stand)	daN	10800	
Losrukkkracht met grijper (volgens de norm ISO 8313)			
Helling		MHT-X 1490 MHT 1490	MHT-X 10130 MHT 10130
Onbelast	%	-	-
Met last	%	34	

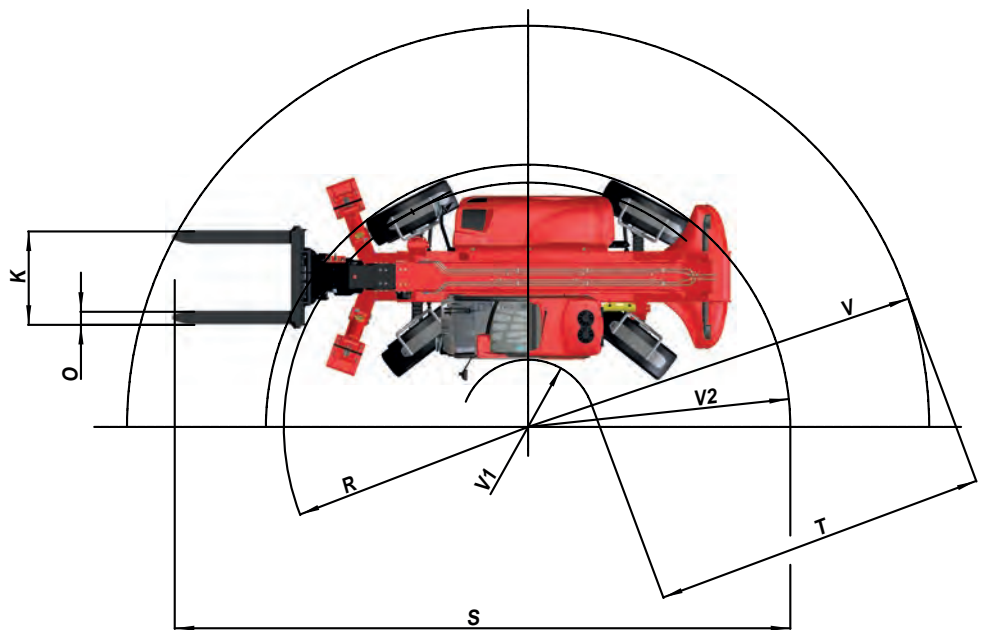
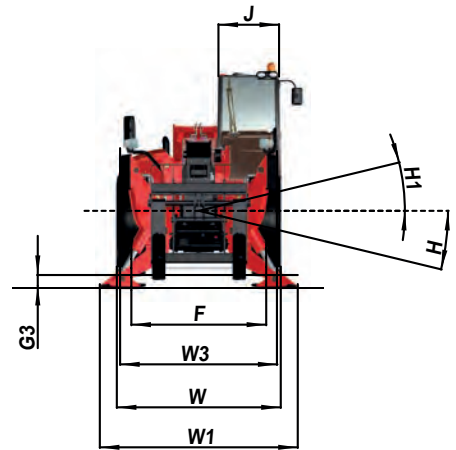
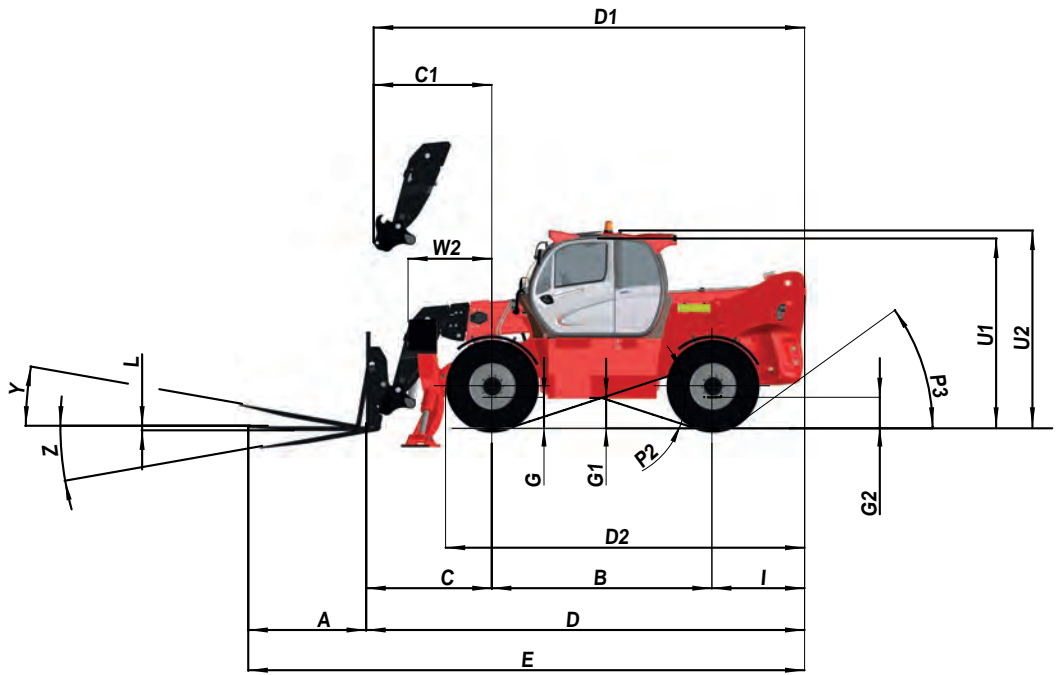
VULLINGEN

Capaciteit van de tanks		MHT-X 1490 MHT 1490		MHT-X 10130 MHT 10130	
Hydraulische olie en transmissievloeistof	Liter	290			
Brandstof	Liter	315			
DEF	Liter	MHT-X 1490	MHT-X 10130	MHT 1490	MHT 10130
		-		63	
Capaciteit circuits		MHT-X 1490 MHT 1490		MHT-X 10130 MHT 10130	
Hydraulische olie en transmissievloeistof	Liter	360			
Koelvloeistof	Liter	45			
Capaciteit onderdelen					
Motorolie	Liter	MHT-X 1490	MHT-X 10130	MHT 1490	MHT 10130
		13-16		17,5-20,5	
Versnellingsbak	Liter	1,8			
Olie differentieel vooras	Liter	21			
Olie eindtandwielvertraging as	Liter	1,8			
Differentieel achteras	Liter	20,5			
Olie eindtandwielvertraging as	Liter	1,8			

AFMETINGEN

MHT-X 1490
MHT 1490

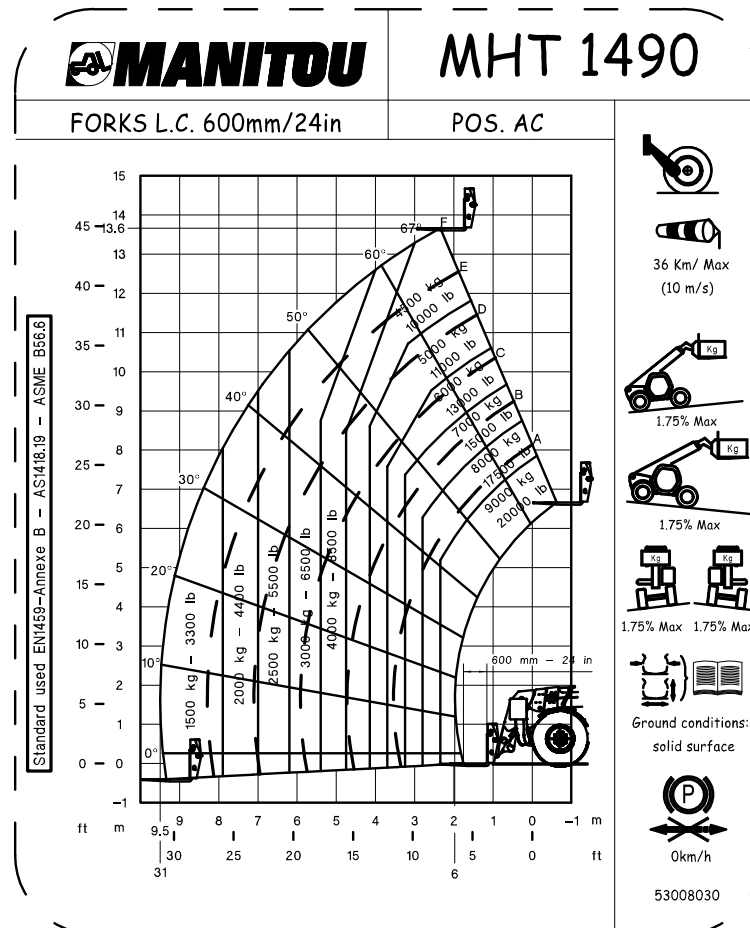
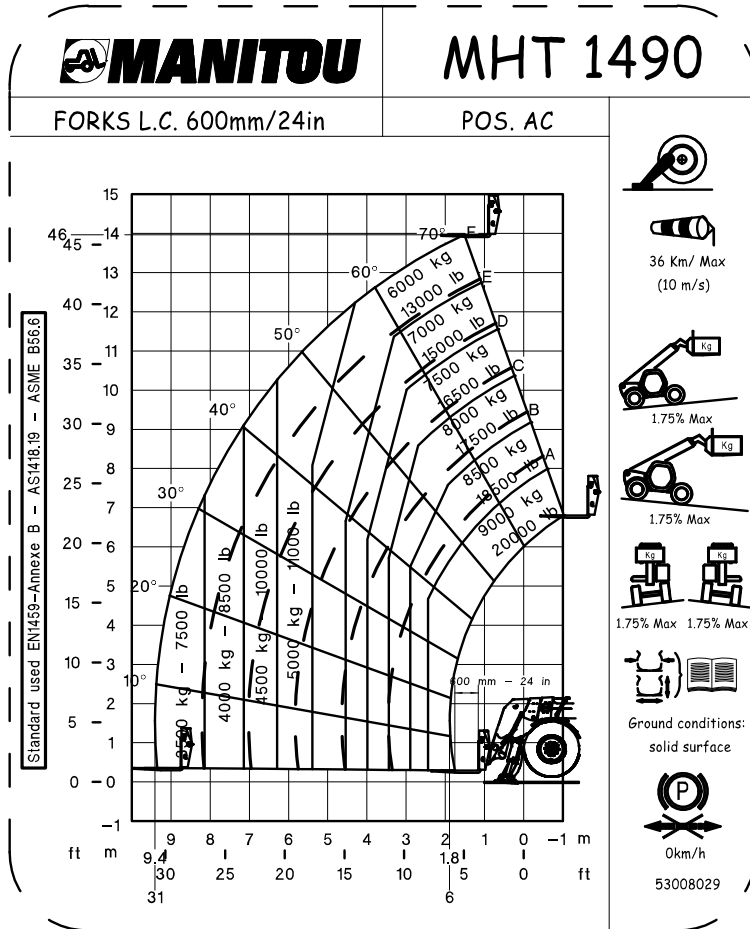
	mm	in
A	1200	47,24
B	3380	133,07
C	1870	73,62
C1	1750	68,90
D	6680	262,99
D1	6550	257,87
D2	5500	216,54
E	7880	310,24
F	2060	81,10
F1	2055	80,91
G	465	18,31
G1	420	16,54
G2	445	17,52
G3	225	8,86
H1	8,9°	
H2	10°	
I	1430	56,30
J	950	37,40
K	1415	55,71
L	60	2,36
O	200	7,87
P2	16,5°	
P3	33°	
R	5113	201,30
S	10050	395,67
T	3905	153,74
U1	2945	115,94
U2	3000	118,11
V	6455	254,13
V1	2550	100,39
V2	5345	210,43
W	2523	99,33
W1	3055	120,28
W2	1350	53,15
W3	2435	95,87
Y	30°	
Z	103°	



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

BELASTINGSDIAGRAMMEN

MHT-X 1490 met plaat
MHT 1490 met plaat



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

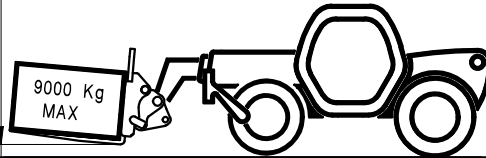


MHT 1490

Forks L.C. 600mm/24in

Pos. AC

0.3m Max



12 Km/h Max (3.33 m/s)



36 km/ Max
(10 m/s)



15% Max

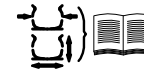


10% Max



8.75% Max

8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

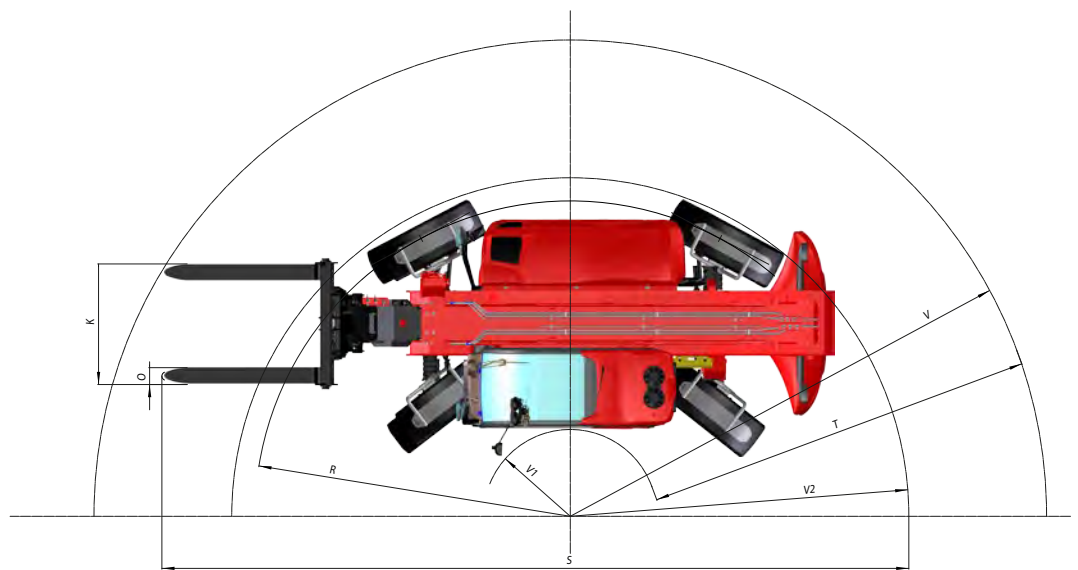
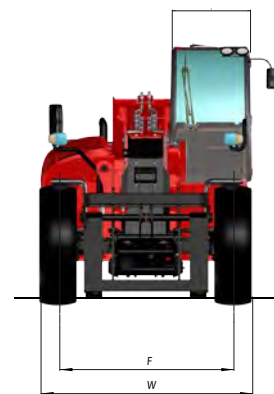
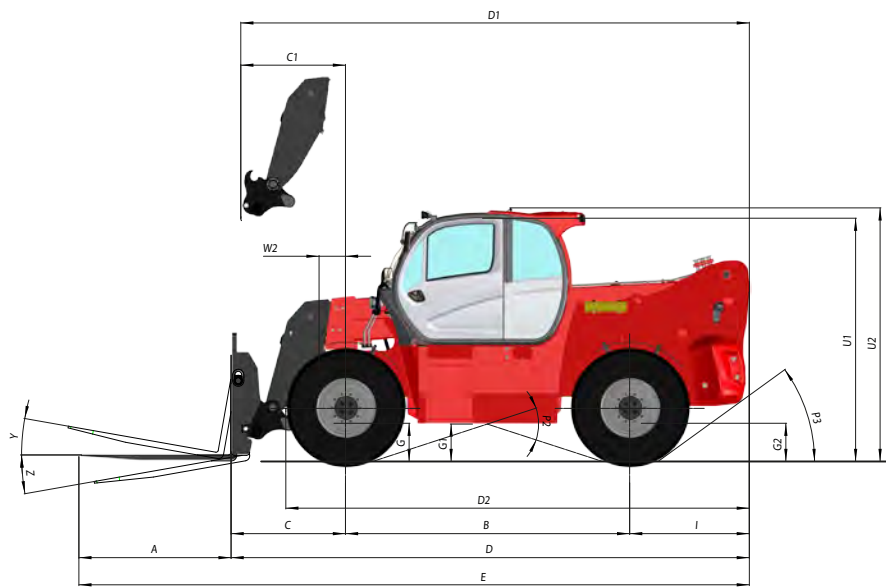
Standard used AS 1418-19

53008875

AFMETINGEN

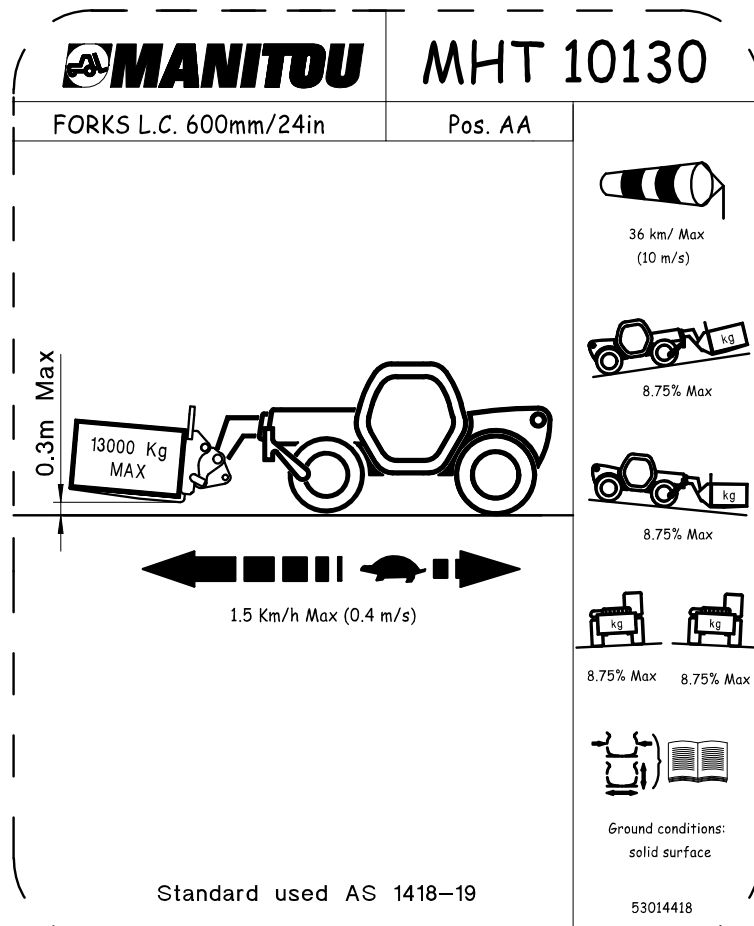
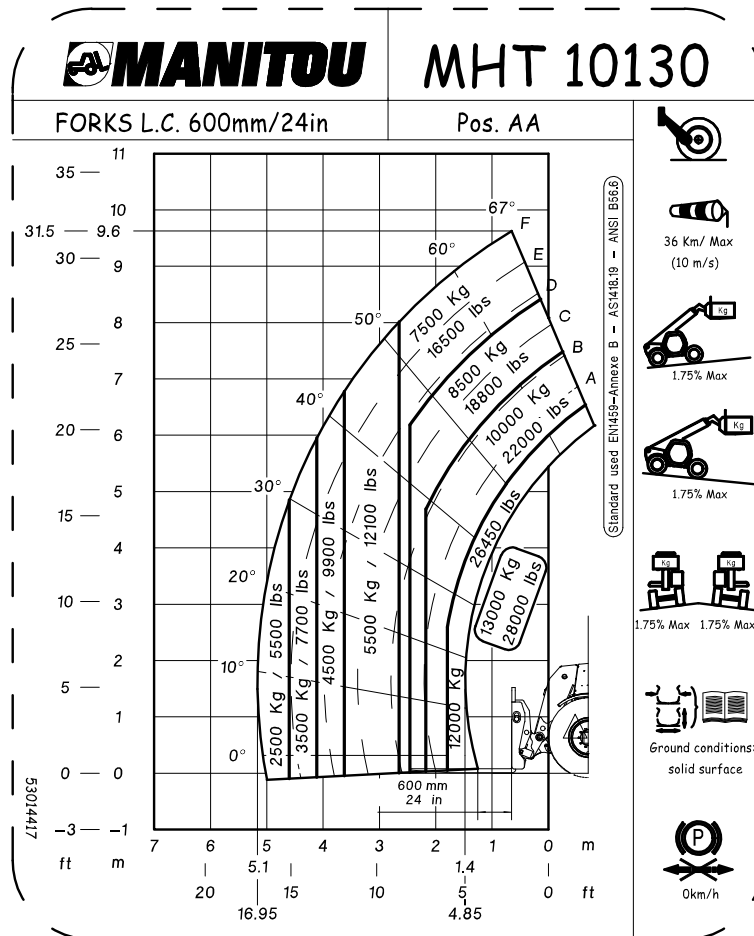
MHT-X 10130
MHT 10130

	mm	in
A	1200	47,24
B	3370	132,68
C	1365	53,74
C1	1230	48,43
D	6150	242,13
D1	6010	236,61
D2	5500	216,54
E	7950	312,99
F	2090	82,28
F1	2090	82,28
G	480	18,90
G1	440	17,32
G2	470	18,50
H1	10,3°	
H2	9,4°	
I	1415	55,71
J	928	36,54
K	1428	56,22
L	700	27,56
O	200	7,87
P2	16°	
P3	30,5°	
R	3740	147,24
S	9145	360,04
T	5120	201,57
U1	2930	115,35
U2	2990	117,72
V	6150	242,13
V1	1030	40,55
V2	4015	158,07
W	2550	100,39
W2	313	12,32
Y	22°	
Z	109°	



BELASTINGSDIAGRAMMEN

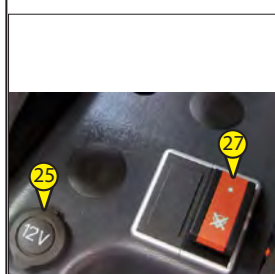
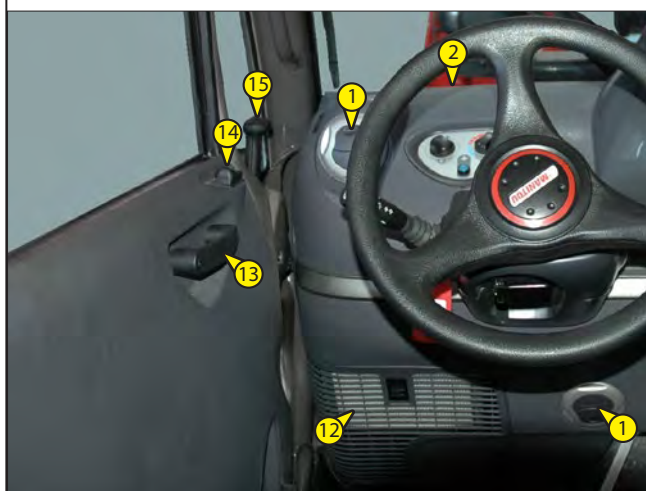
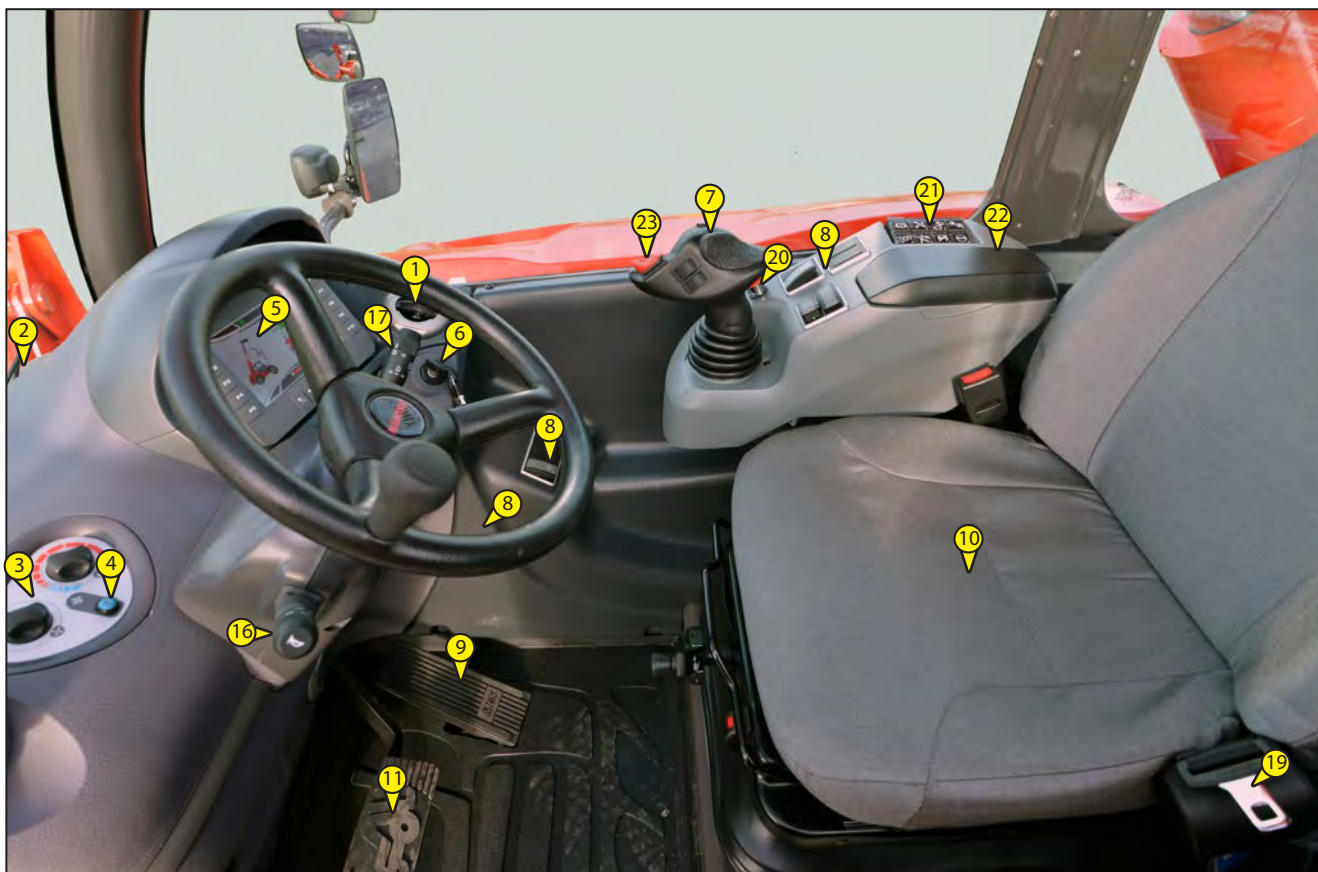
MHT-X 10130 met plaat
MHT 10130 met plaat



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

BEDIENINGEN EN DISPLAY

(Afhankelijk van het model verreiker)



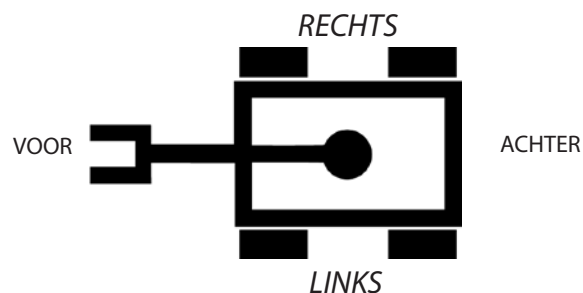
(Afhankelijk van de uitrusting)

2 - 1

OVERZICHT (2 - 1)




1. "UITSTROOMOPENINGEN VERWARMINGSLUCHT"	2-72
2. "LUCHTVERDELING ONTWASEMEN"	2-72
3. "BEDIENING VERWARMING"	2-71
4. "BEDIENING AIRCONDITIONING (OPTIONEEL)"	2-71
5. "BEDIENINGSPANEEL EN LASTBEGRENZER"	2-25
6. STARTSCHAKELAAR	2-65
7. PROPORTIONELE ELEKTROHYDRAULISCHE JOYSTICK	2-62
8. "SCHAKELAARS"	2-47
9. "GASPEDAAL"	2-66
10. "BESTUURDERSSTOEL"	2-22
11. "REMPEDAAL"	2-66
12. "VENTILATOREN FILTER CABINE"	2-74
13. "HANDGREEP OM PORTIER TE SLUITEN"	2-72
14. "SCHAKELAAR (ELEKTRISCHE) RAAMOPENER"	2-50
15. "HENDEL OM PORTIER TE OPENEN"	2-72
16. "HENDEL LICHTEN, CLAXON EN LAMPJES"	2-67
17. "HENDEL RUITENWISSER VOORAAN EN ACHTERAAN"	2-67
18. "WATERPAS"	2-40
19. "VEILIGHEIDSGORDEL"	2-24
20. "NOODSTOP"-KNOP"	2-56
21. "KNOPPENBORD"	2-41
22. "ARMSTEUN EN BERGRUIMTE"	2-73
23. "KEUZE VOORUIT/VRIJ/ACHTERUIT"	2-68
24. "PLAFONDLAMPJE"	2-73
25. "12V-AANSLUITING"	2-24
26. "HENDEL OM HET STUUR AF TE STELLEN"	2-72
27. "SCHAKELAAR VOOR UITSCHAKELING LASTBEGRENZER"	2-40

OPMERKING: de woorden RECHTS, LINKS, VOOR, ACHTER verwijzen naar een persoon die op de zitplaats van de bestuurder zit en voor zich uit kijkt.



1- BESTUURDERSSTOEL

Er zijn drie soorten bestuurdersstoelen verkrijgbaar:



- A - Bestuurdersstoel (standaard) ( 2 - 2)
- B - Pneumatische bestuurdersstoel met lage frequentie (optioneel) ( 2 - 3)
- C - Pneumatische bestuurdersstoel (optioneel) ( 2 - 3)

BESTUURDERSSTOEL (STANDAARD)

Ontworpen om maximaal comfort te bieden. De stoel kan als volgt afgesteld worden.

HOOGTEAFSTELLING

Neem met een correcte zithouding op de stoel plaats.

Draai de knop (1,  2 - 2) tot het bereiken van de gewenste hoogte: rechtsom om de stoel hoger in te stellen, linksom om hem lager in te stellen. Controleer of het groene lampje (2,  2 - 2) zichtbaar is.

Als het lampje (2,  2 - 2) rood wordt, stel de hoogte dan opnieuw af.

OPMERKING: de stoel is zodanig ontworpen dat hij geen afstellingen voor het gewicht van de bestuurder behoeft.


AFSTELLING IN DE LENGTE

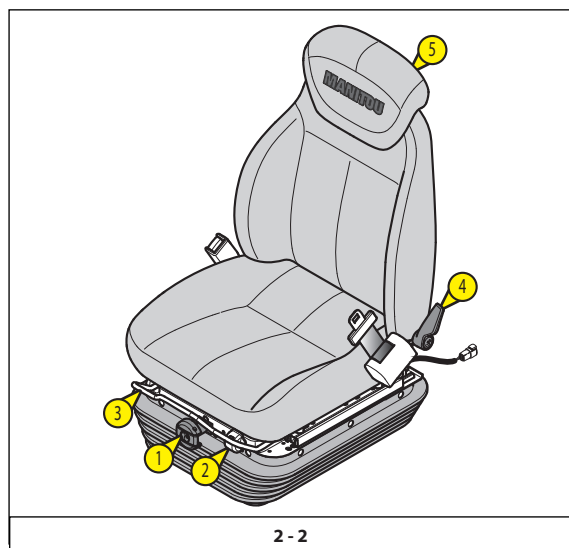
Trek de blokkeringshendel (3,  2 - 2) omhoog.

Schuif de stoel in de gewenste positie.

Laat de hendel los. Controleer of deze terugkeert naar de geblokkeerde positie.


DE HOEK VAN DE RUGLEUNING AFSTELLEN

Ondersteun de rugleuning, duw de hendel (4,  2 - 2) achteruit en zet de rugleuning in de gewenste positie.



Als de rugleuning niet ondersteund wordt tijdens het afstellen, helt de rugleuning volledig naar voor.

DE HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN AFSTELLEN

De hoogte van de hoofdsteun (5,  2 - 2) kan afgesteld worden door hem omhoog te trekken (de groeven klikken vast in de inklemmingen) totdat hij blokkeert.

De hoofdsteun kan worden verwijderd door er hard genoeg op te drukken om hem uit de blokkering te verwijderen.



PNEUMATISCHE BESTUURDERSSTOEL MET LAGE FREQUENTIE (OPTIONEEL)

Ontworpen om maximaal comfort te bieden. De stoel kan als volgt afgesteld worden.

HOOGTEAFSTELLING

Neem met een correcte zithouding op de stoel plaats.


Activeer de ontsteking van de verreiker.

Trek aan de hendel (1,  2 - 3) of duw hem in totdat u de gewenste hoogte bereikt. Controleer of het groene lampje (2,  2 - 3) zichtbaar is.

Als het lampje (2,  2 - 3) rood wordt, stel de hoogte dan opnieuw af.

OPMERKING: de stoel is zodanig ontworpen dat hij geen afstellingen voor het gewicht van de bestuurder behoeft.


AFSTELLING IN DE LENGTE

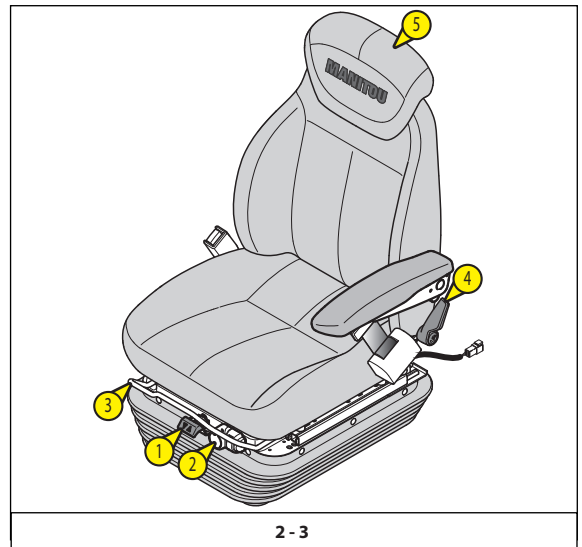
Trek de blokkeringshendel (3,  2 - 3) omhoog.

Schuif de stoel in de gewenste positie.

Laat de hendel los. Controleer of deze terugkeert naar de geblokkeerde positie.


DE HOEK VAN DE RUGLEUNING AFSTELLEN

Ondersteun de rugleuning, duw de hendel (4,  2 - 3) achteruit en zet de rugleuning in de gewenste positie.



Als de rugleuning niet ondersteund wordt tijdens het afstellen, helt de rugleuning volledig naar voor.

DE HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN AFSTELLEN

De hoogte van de hoofdsteun (5,  2 - 3) kan afgesteld worden door hem omhoog te trekken (de groeven klikken vast in de inklemmingen) totdat hij blokkeert.

De hoofdsteun kan worden verwijderd door er hard genoeg op te drukken om hem uit de blokkering te verwijderen.



PNEUMATISCHE BESTUURDERSSTOEL (OPTIONEEL)

Ontworpen om maximaal comfort te bieden. De stoel kan als volgt afgesteld worden.

HOOGTEAFSTELLING

Neem met een correcte zithouding op de stoel plaats.

Activeer de ontsteking van de verreiker.

Trek aan de hendel (1,  2 - 4) of duw hem in totdat u de gewenste hoogte bereikt. Controleer of het groene lampje (2,  2 - 4) zichtbaar is.

Als het lampje (2,  2 - 4) rood wordt, stel de hoogte dan opnieuw af.

OPMERKING: de stoel is zodanig ontworpen dat hij geen afstellingen voor het gewicht van de bestuurder behoeft.

AFSTELLING IN DE LENGTE


Trek de blokkeringshendel (3,  2 - 4) schuin omhoog.

Schuif de stoel in de gewenste positie.


Laat de hendel los. Controleer of deze terugkeert naar de geblokkeerde positie.

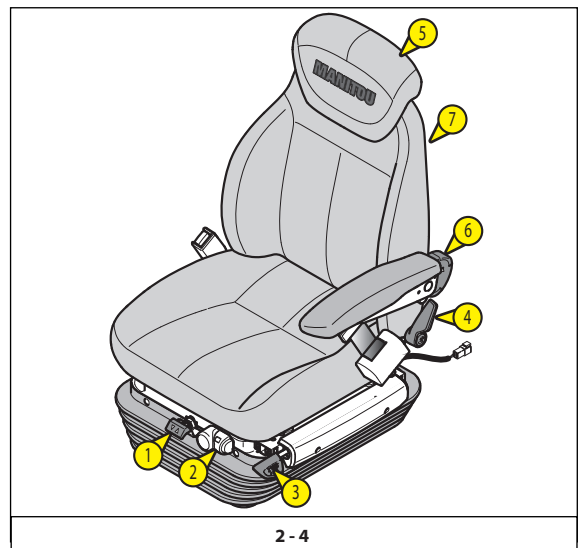
HORIZONTALE SCHOKDEMPER

In bepaalde omstandigheden (bijvoorbeeld in geval van gebruik met een aanhangwagen) wordt het gebruik van een horizontale schokdemper aangeraden. Daarom kan de bestuurdersstoel schokken in de rijrichting beter opvangen.

Duw de hendel (3,  2 - 4) omlaag om de horizontale schokdemper te blokkeren.


DE HOEK VAN DE RUGLEUNING AFSTELLEN

Ondersteun de rugleuning, duw de hendel (4,  2 - 4) achteruit en zet de rugleuning in de gewenste positie.





Als de rugleuning niet ondersteund wordt tijdens het afstellen, helt de rugleuning volledig naar voor.

DE HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN AFSTELLEN

De hoogte van de hoofdsteun (5,  2 - 4) kan afgesteld worden door hem omhoog te trekken (de groeven klikken vast in de inklemmingen) totdat hij blokkeert.

De hoofdsteun kan worden verwijderd door er hard genoeg op te drukken om hem uit de blokkering te verwijderen.

INSTELLING RUGGENSTEUN

Draai de knop (6,  2 - 4) linksom om een van de (5,  2 - 4) ruggensteuninstellingen te selecteren.

STOELVERWARMING

De schakelaar (7,  2 - 4) activeert de verwarming van het kussen van de stoel en de rugleuning.

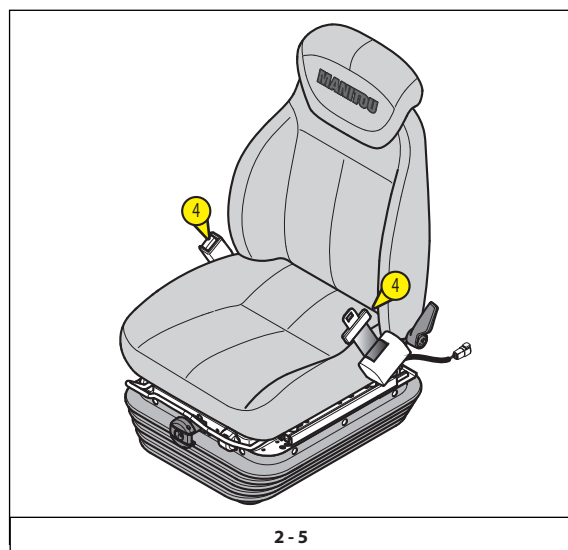
2- VEILIGHEIDSGORDEL

Een tweepuntsgordel wordt op de twee uiteinden bevestigd (4,  2 - 5).

De veiligheidsgordel is een veiligheidsvoorziening voor auto's die is ontworpen om de bestuurder van de verreiker te beschermen tegen gevaarlijke bewegingen die zich kunnen voordoen tijdens een botsing of een plotselinge stopzetting.

De veiligheidsgordel dient om het risico op overlijden of ernstig letsel te beperken in geval van een botsing. Dit systeem beperkt de kracht van de secundaire stoten door de bestuurder op zijn oorspronkelijke positie te houden en te verhinderen dat hij uit de verreiker geslingerd wordt in geval van een botsing of kanteling.

- Neem met een correcte zithouding op de stoel plaats.
- Controleer of de veiligheidsgordel niet gedraaid is.
- Draag de veiligheidsgordel ter hoogte van uw heupen.
- Hecht de veiligheidsgordel vast en controleer of hij goed geblokkeerd is.
- Regel de veiligheidsgordel volgens uw lichaamsbouw. Zorg ervoor dat hij niet te hard aangespannen is om uw heupen of dat hij niet te los zit.





De verreiker mag onder geen beding gebruikt worden als de veiligheidsgordel defect is (bevestiging, blokkering, sneden, scheuren, enz.).

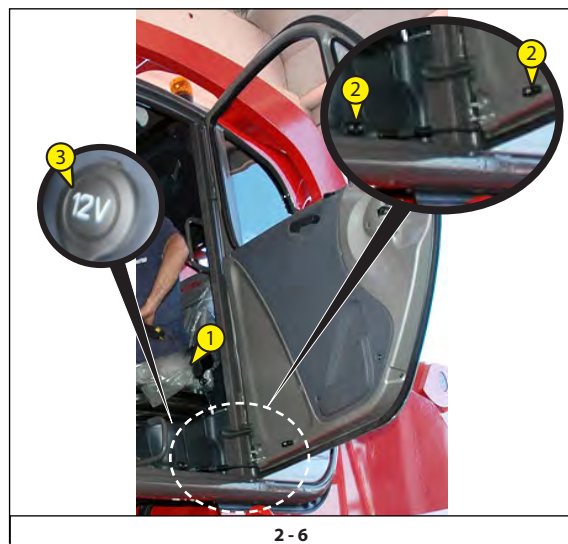
Repareer of vervang de veiligheidsgordel onmiddellijk.

3- AANWEZIGHEID VAN DE BESTUURDER

De aanwezigheidsdetector van de bestuurder is een specifieke veiligheidsinrichting ontworpen om de aanwezigheid en de aandacht van de bestuurder van de verreiker te controleren.

De aanwezigheid van de bestuurder wordt bevestigd wanneer hij correct op de stoel gezeten is (1,  2 - 6) en de deur van de cabine gesloten is (2,  2 - 6).

Alleen vanaf dit moment is de verreiker operationeel en kan de bestuurder hydraulische bewegingen uitvoeren en de verreiker verplaatsen.



4- 12V-AANSLUITING

(3,  2 - 6).

5- BEDIENINGSPANEEL EN LASTBEGRENZER

(Afhankelijk van het op de verreiker geïnstalleerde type veiligheidssysteem)

Het beveiligingssysteem Manitou voert de functies uit voor de bediening van de verreiker en de voor de beperking van de bewegingen voor de voorste verreiker.

A - Veiligheidssysteem type "BELASTINGSMETER"

B - Veiligheidssysteem type "LMI"

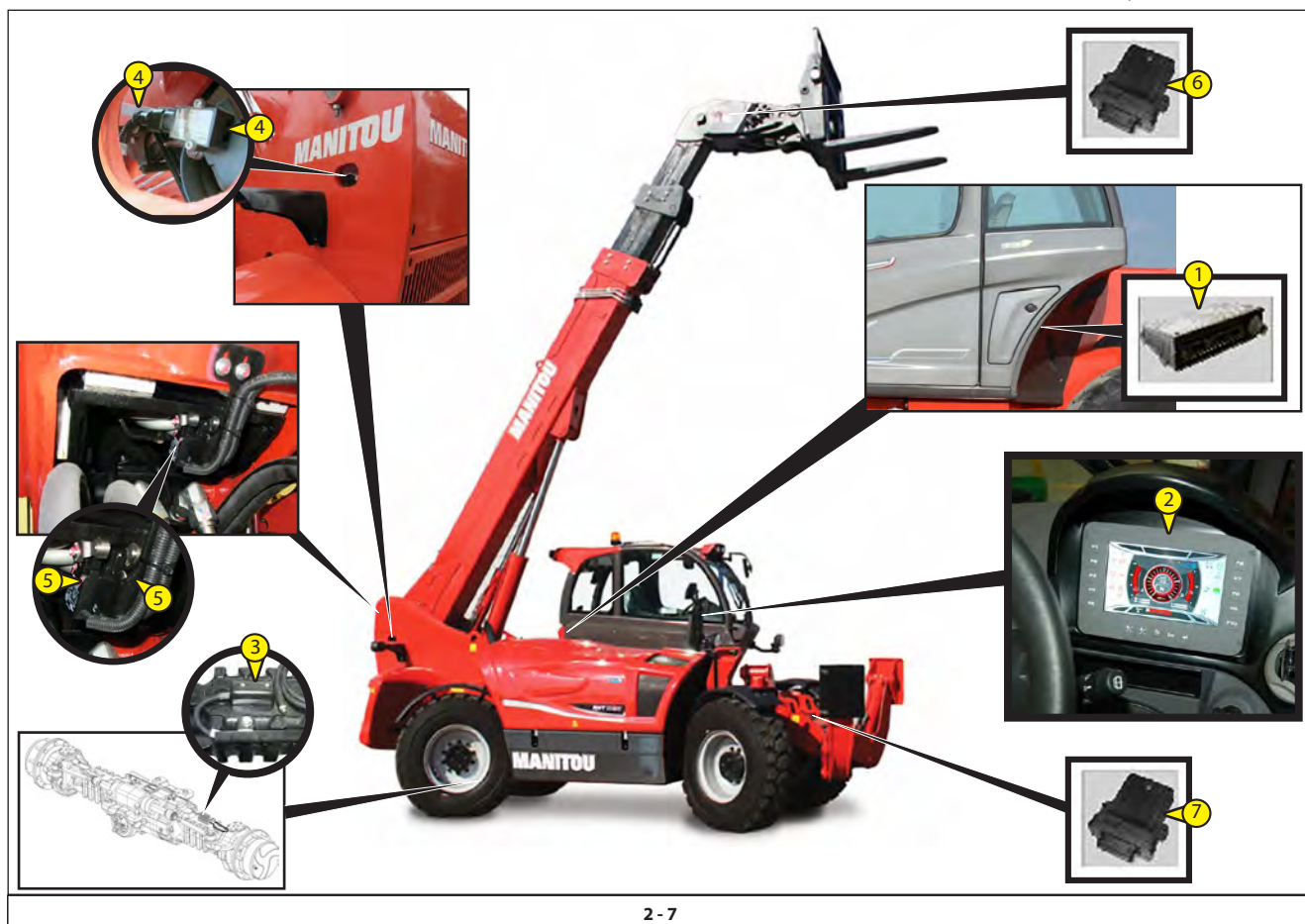
A - Veiligheidssysteem type "BELASTINGSMETER"

STRUCTUUR VAN HET BEVEILIGINGSSYSTEEM

MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1

- Besturingskaart MC2M (1, 2 - 7)
- Bedieningspaneel instrumenten TERA7 + besturingskaart IO-CORE slave (2, 2 - 7)
- Belastingmeter (3, 2 - 7)
- Hoeksensor telescopische arm (4, 2 - 7)
- Microschakelaars voor volledig intrekken telescopische arm (5, 2 - 7)
- Besturingskaart Midac Plus (N = platform) (6, 2 - 8) *OPTIONEEL*
- Besturingskaart Midac Plus (S = Stabilisatoren) (7, 2 - 8)

MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1

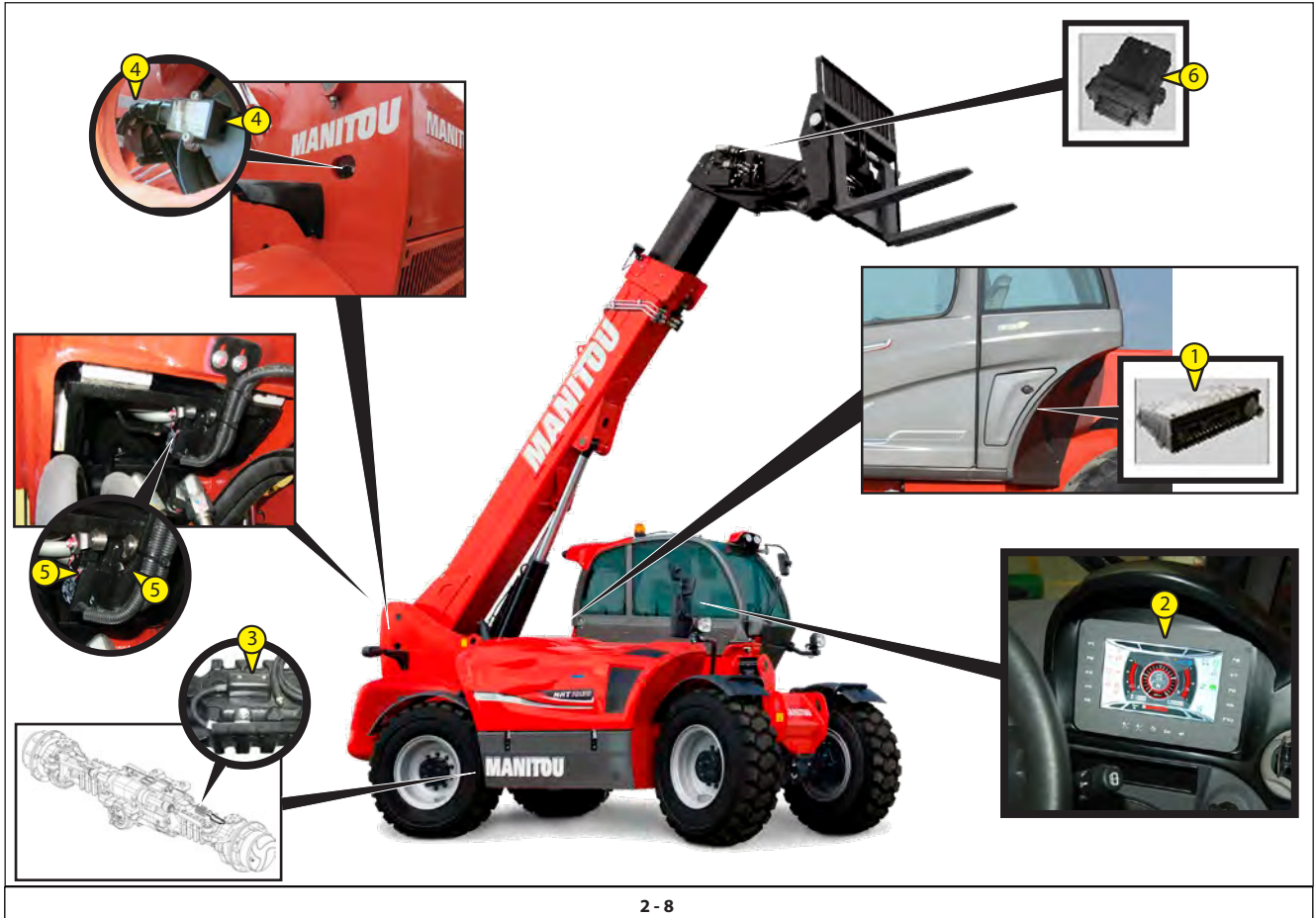


STRUCTUUR VAN HET BEVEILIGINGSSYSTEEM

MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

- Besturingskaart MC2M (1, 2 - 8)
- Bedieningspaneel instrumenten TERA7 + besturingskaart IO-CORE slave (2, 2 - 8)
- Belastingmeter (3, 2 - 8)
- Hoeksensor telescopische arm (4, 2 - 8)
- Microschakelaars voor volledig intrekken telescopische arm (5, 2 - 8)
- Besturingskaart Midac Plus (N = platform) (6, 2 - 8) *OPTIONEEL*












MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



B - Veiligheidssysteem type "LMI"

STRUCTUUR VAN HET BEVEILIGINGSSYSTEEM

MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1

- Besturingskaart MC2M (1,  2 - 9)
- Bedieningspaneel instrumenten TERA7 + besturingskaart IO-CORE slave (2,  2 - 9)
- Besturingskaart Midac Plus lastbegrenzer (3,  2 - 9)
- CCR2 Sensor hoek (4,  2 - 9) en lengte van de telescopische arm
- Drukcomzetters (5,  2 - 9)
- Besturingskaart Midac Plus (N = platform) (6,  2 - 9)
- Elektronische waterpas (7,  2 - 9)
- Extern waarschuwinglampje (8,  2 - 9), dat het percentage geheven last aangeeft ten opzichte van de maximaal toelaatbare last onder deze werkomstandigheden.
 - Brandend groen lampje: veiligheidszone (8.1,  2 - 9)
 - Brandend geel lampje (externe claxon actief): alarmzone, geheven last zwaarder dan 90% van de toelaatbare belasting (8.2,  2 - 9).
 - Brandend rood lampje (externe claxon actief): stopzone, geheven last zwaarder dan 100% van de toelaatbare belasting (8.3,  2 - 9).

MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1

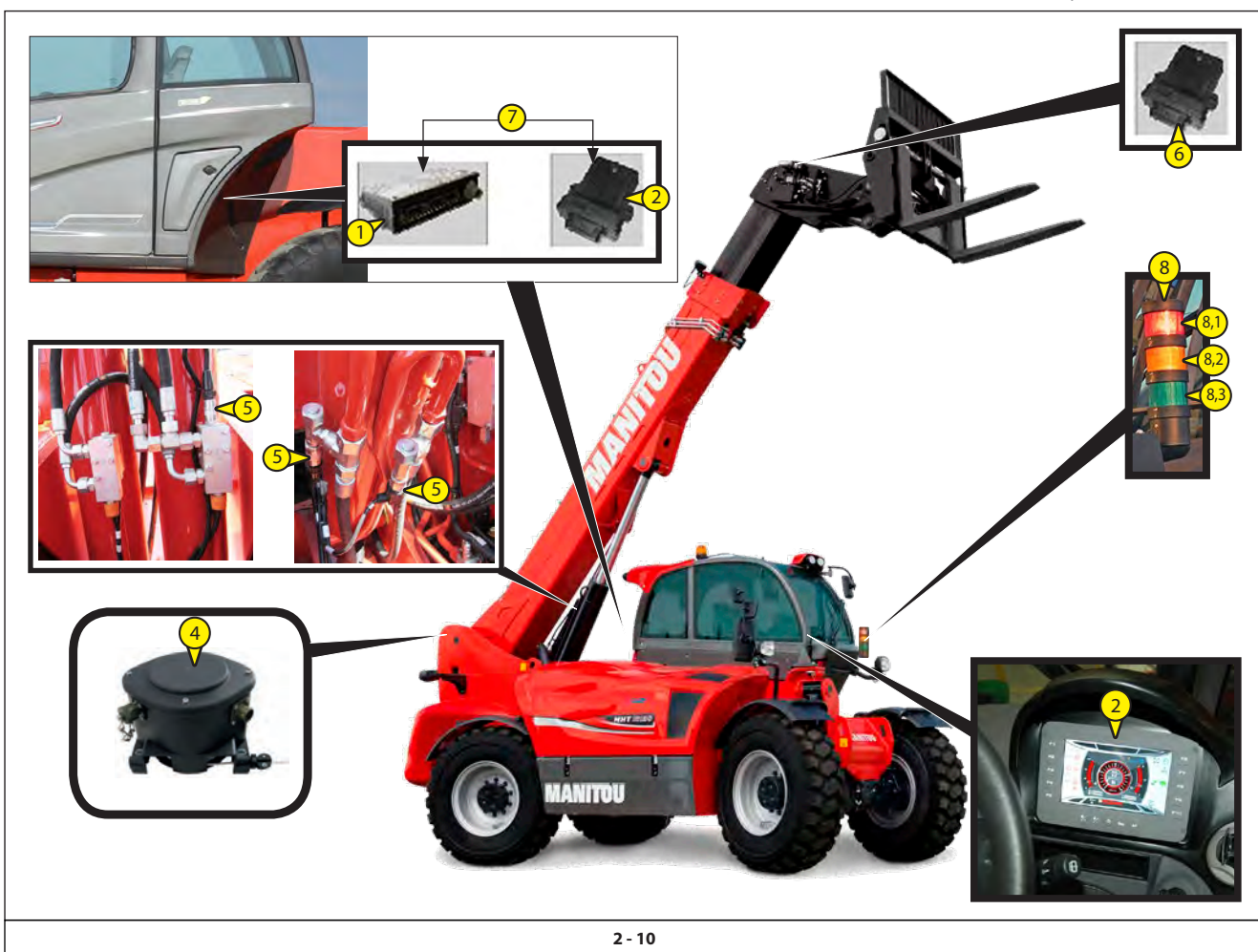


STRUCTUUR VAN HET BEVEILIGINGSSYSTEEM

MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

- Besturingskaart MC2M (1, 2 - 10)
- Bedieningspaneel instrumenten TERA7 + besturingskaart IO-CORE slave (2, 2 - 10)
- Besturingskaart Midac Plus lastbegrenzer (3, 2 - 10)
- CCR2 Sensor hoek (4, 2 - 10) en lengte van de telescopische arm
- Drukcomzetters (5, 2 - 10)
- Besturingskaart Midac Plus (N = platform) (6, 2 - 10)
- Elektronische waterpas (7, 2 - 10)
- Extern waarschuwinglampje (8, 2 - 10), dat het percentage geheven last aangeeft ten opzichte van de maximaal toelaatbare last onder deze werkomstandigheden.
 - Brandend groen lampje: veiligheidszone (8.1, 2 - 10)
 - Brandend geel lampje (externe claxon actief): alarmzone, geheven last zwaarder dan 90% van de toelaatbare belasting (8.2, 2 - 10).
 - Brandend rood lampje (externe claxon actief): stopzone, geheven last zwaarder dan 100% van de toelaatbare belasting (8.3, 2 - 10).

MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



BEDIENINGSPANEEL INSTRUMENTEN

Het bedieningspaneel TERA7 (1, 2 - 10), met kleurendisplay toont en verstrekt informatie voor de operator over alle werkfasen van de verreiker.

Het geheugen van het paneel omvat vijf pagina's (1, 2 - 11) die geselecteerd kunnen worden met de toetsen (F1, F2, F3, F4, F5, 2 - 11) aanwezig op het paneel (1, 2 - 11).

Druk op de toetsen (F1, F2, F3, F4, F5, 2 - 11) om de pagina's te selecteren.

Druk op de toetsen:

- Omhoog/Omlaag, Plus/Min (2, 2 - 11)
- Home (3, 2 - 11)
- Esc (4, 2 - 11)
- Enter (5, 2 - 11)
- F3, F6, F7, F8, F9, F10 niet gebruikt (6, 2 - 11).

om u op de pagina's te verplaatsen.

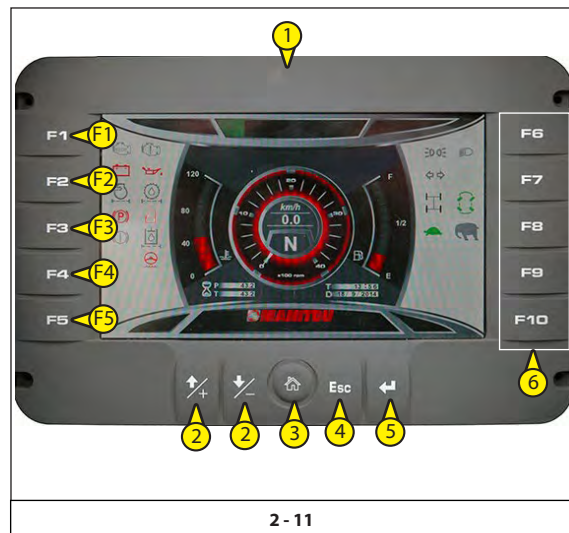
Voornaamste in het geheugen opgeslagen pagina's (2 - 12):

- C - Hoofdpagina
- D - Pagina besturing
- E - Pagina werking
- F - Pagina vertraging
- G - Pagina instellingen
- H - Pagina alarmen

Overzicht van de pagina's:













2 - 12






















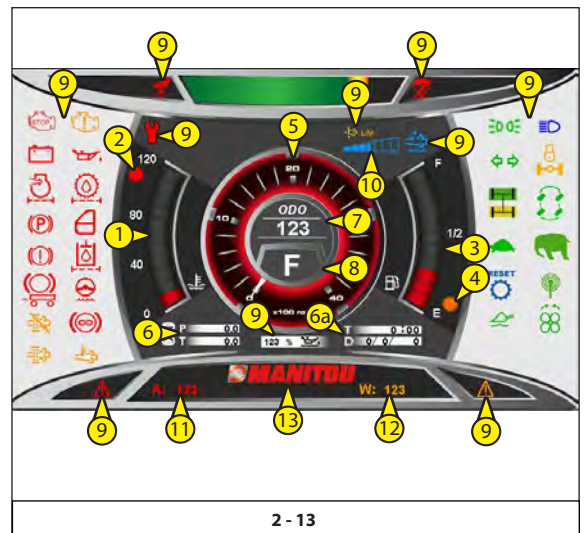
2 - 11

PAGINA BESTURING













1. temperatuurindicator koelvloeistof motor (1,  2 - 13)
2. lampje voor potentiële oververhitting van de koelvloeistof van de motor of te laag peil van de motorkoelvloeistof in het reservoir (2,  2 - 13)
3. indicator brandstofpeil (3,  2 - 13)
4. de indicator brandt (4,  2 - 13) wanneer het brandstofpeil in de tank minder dan 10% van de inhoud bedraagt
5. Indicator motortoerental (x100 tpm) (5,  2 - 13)
6. gedeeltelijke (P) en totale (T) teller (6,  2 - 13)
Houd de toets "HOME" (6,  2 - 13) ingedrukt om de gedeeltelijke teller (P) te resetten
- 6a. Uur (T) en datum (D) (6a,  2 - 13)
7. snelheidsindicator (km/h of mph) (7,  2 - 13)
8. richtingaanwijzer en versnelling (8,  2 - 13):
- richting: N=Vrijstand
F=Vooruit
R=Achteruit
9. lampjes en indicatoren (9,  2 - 13)

Overzicht van de symbolen:





	stadslicht
	dimlicht
	blauw grootlicht
	richtingaanwijzers
	blokkering achteras
	uitlijning voorwielen
	uitlijning achterwielen
	gestuurd voorwiel
	concentrisch sturen
	crab steering groen
	bediening hydraulische bewegingen telescopische arm
	vertrager (optioneel)
	snel rijden
	langzaam rijden
	hoog koppel, hoog vermogen
	herstel transmissie
	ophanging telescopische arm (optioneel)
	radiobesturing (optioneel)
	omkering ventilator radiator (optioneel)



2 - 13

	ernstig defect van de verbrandingsmotor
	storing thermische motor
	bekrachtiging dynamo
	oliepeil van de verbrandingsmotor
	OLIEDRUK verbrandingsmotor
	remvloeistof
	inlaatluchtfiler motor
	filter transmissievloeistof
	handrem
	portier verreiker
	filter hydraulische olie
	noodsturing
	storing rem aanhangwagen (optioneel)
	FAP (roetfilter): grote hoeveelheid roet
	FAP: actieve regeneratie (↩ volgende paragraaf)
	FAP (roetfilter): regenereren uitgeschakeld
	Indicator additief voor dieseluitstoot (DEF) (↩ volgende paragraaf):
	Storing met betrekking tot de emissies van het nabehandelingsysteem van de uitlaatgassen SCR of van toevoer DEF (↩ volgende paragraaf)
LIM	Operationele beperking van de snelheid en het koppel van het voertuig (↩ volgende paragraaf)
	rode "Noodstopknop"
	uitsluiting veiligheidssysteem
	waarschuwing/alarm
	service

(Voor meer details: ↩ volgende paragraaf "Lampjes en indicatoren" of "Schakelaars").

10. Indicator van het peil additief voor dieseluitstoot (DEF) die informatie verstrekt over de hoeveelheid additief aanwezig in het reservoir (10,  2 - 13).
11. De alarmcode machine*
(11,  2 - 13) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
12. De waarschuwingscode machine*
(12,  2 - 13) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
13. Berichtzone (13,  2 - 13)

*: Controleer de soorten alarmen of waarschuwingen onder verwijzing naar de pagina "F5 - PAGINA ALARMEN" op het display.

GEVOLGEN EN INGEPEN VAN DE OPERATOR

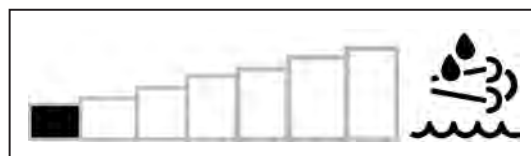
Om geschikte emissieniveaus Tier 4 te garanderen en om te voldoen aan de normen EPA en CARB, heeft MTU een beperkingsstrategie van de prestaties toegepast, strategie die geactiveerd wordt in geval van waarschuwingen met betrekking tot de emissies. In geval van de volgende gebeurtenissen gaat er een waarschuwinglampje branden:

- **Laag peil DEF-additief**
- **Onvoldoende kwaliteit DEF-additief**
- **Defecte elementen van de nabehandeling**

In geval de prestatiebeperking van de motor binnen 40 bedrijfsuren van de motor opnieuw optreedt, worden kortere periodes voor de beperking van de prestaties geactiveerd.

De operator moet:

- de manometer regelmatig controleren, om er zeker van te zijn dat het DEF-additief een voldoende peil heeft. Anders zouden er beperkingen van de prestaties van de motor kunnen optreden.
- het bijtanken van DEF-additief garanderen binnen de voorziene tijden;
- de verontreiniging van het DEF-additief met andere vloeistoffen of met afvalstoffen vermijden;
- zich ervan verzekeren dat er alleen wordt bijgevuld met correct bewaard DEF-additief.



INDICATOREN EN BESCHRIJVING VAN DE STRATEGIE VOOR DE BEPERKING VAN DE PRESTATIES (REGELSYSTEEM VAN DE EMISIES VAN UITLAATGAS)

Overzicht:

OPERATIONELE BEPERKINGEN VAN DE STRATEGIE VOOR BEPERKING VAN DE PRESTATIES				
Meter	Beschrijving	Probleem:	Mogelijke oorzaken/gevolgen	PEIL: gevolgen/tijden
	Additief voor dieseluittoot (DEF)	Het lampje gaat branden	Er is een belangrijke storing waargenomen voor wat betreft de emissies van het nabehandelingssysteem van de uitlaatgassen of van de DEF-toevoer.	MATIG: Het beschikbare maximale koppel wordt beperkt naar 75% van het piekkoppel over het gehele snelheidsbereik en met een tijdsinterval tussen 120 en 240 minuten.
LIM	Actieve koppelbegrenzer (LIM):	Het lampje gaat branden	Het motorkoppel wordt beperkt naar een maximale waarde tussen <100% en > 50% over het gehele toerentalbereik van de motor.	ERNSTIG: Het beschikbare maximale koppel wordt beperkt naar tussen 75 en 50% en voor een tijdsinterval tussen 240* en 265* minuten. Het motortoerental wordt beperkt naar 60% van de nominale waarde, voor een tijdsinterval tussen 240* en 265* minuten.
		Het lampje knippert	Het motorkoppel wordt bereikt naar maximaal ≤ 50% over het gehele toerentalbereik van de motor.	
	Storing van de motor	Het oranje lampje gaat branden	Er is een storing en een sabotage van het motorsysteem gedetecteerd	ZEER ERNSTIG: Het beschikbare maximale koppel wordt beperkt naar tussen 50 en 20% en tegelijkertijd wordt het toerental van de motor beperkt naar de minimale waarde, voor een tijdsinterval tussen 265* en 290* minuten.
	Lampje stopzetting motor	Het rode lampje gaat branden	Er is een ernstig defect van het motorsysteem gedetecteerd Peil: ZEER ERNSTIG	MAXIMAAL: Het motorkoppel wordt beperkt naar maximaal 20% over het gehele snelheidsbereik van de motor en voor een tijdsinterval tussen 290* en 300* minuten. Het motortoerental wordt beperkt naar de minimale waarde, voor een tijdsinterval tussen 290* en 300* minuten.
		Het rode lampje knippert.	Er is een ernstig defect van het motorsysteem gedetecteerd Peil: MAXIMAAL	
	Geluidssignaal	Bij elke overgang van de status voor beperking van de prestaties van de motor klinkt de zoemer gedurende 5 seconden In geval van uitloop klinkt de zoemer met een frequentie van: 1 bpm		Maximaal 3 uitloopepisodes van 30 minuten elk zijn toegestaan.

(*): In geval van terugkerende storingen wordt de maximale tijd voor de beperking van de motorprestaties verminderd van 240 naar 30 minuten.

STRATEGIE VOOR DE BEPERKING VAN DE PRESTATIES VAN DE MOTOR









Meldingen					Beschrijving	Handelingen van de operator
					Waarschuwing laag peil in het DEF-reservoir: Het peil van de DEF ligt tussen 7,5 en 10%.	Vul het DEF-reservoir bij naar het maximale niveau. Als het lampje DEF nog steeds brandt, kan er sprake zijn van een ongeschikte kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Laag peil in het DEF-reservoir: Het peil van de DEF ligt tussen 5 en 7,5%. Er wordt een matige beperking van de motorprestaties gestart (koppel naar 75%).	Vul het DEF-reservoir bij naar het maximale niveau. Als het lampje DEF nog steeds brandt, kan er sprake zijn van een ongeschikte kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Laag peil in het DEF-reservoir: Het peil van de DEF ligt tussen 2,5 en 5%. Er wordt een ernstige beperking van de motorprestaties gestart (60% van de nominale snelheid / 50% van het koppel).	Parkeer de machine en vul het DEF-reservoir. Als het lampje DEF nog steeds brandt, kan er sprake zijn van een ongeschikte kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Laag peil in het DEF-reservoir: Het peil van de DEF ligt tussen 0 en 2,5%. Er wordt een ernstige beperking van de motorprestaties gestart (minimaal toerental / 20% van het koppel).	Parkeer de machine onmiddellijk op een veilige plaats en vul het DEF-reservoir. Als het lampje DEF nog steeds brandt, kan er sprake zijn van een ongeschikte kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Laag peil in het DEF-reservoir: Het peil van de DEF is gelijk aan 0%. De maximale beperking van de motorprestaties wordt gestart (Motor minimaal toerental / 20% van het koppel).	Parkeer de machine onmiddellijk op een veilige plaats en vul het DEF-reservoir. Als het lampje DEF nog steeds brandt, kan er sprake zijn van een ongeschikte kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
					Waarschuwing slechte kwaliteit DEF: Er wordt een slechte kwaliteit van de DEF gedetecteerd en er ontbreekt nog een uur tot het inductieproces.	Als het DEF-reservoir meer dan 10% vol is en deze lampjes branden, kan er sprake zijn van een probleem met betrekking tot de kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Slechte kwaliteit DEF: Er doet zich een matige beperking van de motorprestaties voor. Binnen 15 minuten wordt het koppel van 100% beperkt naar 75%.	Als het DEF-reservoir meer dan 7,5% vol is en deze lampjes branden, kan er sprake zijn van een probleem met betrekking tot de kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Slechte kwaliteit DEF: Er doet zich een ernstige beperking van de motorprestaties voor. Binnen 25 minuten wordt de nominale snelheid beperkt naar 60% en het koppel naar 50%.	Als het DEF-reservoir meer dan 5% vol is en deze lampjes branden, kan er sprake zijn van een probleem met betrekking tot de kwaliteit van de DEF. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Slechte kwaliteit DEF: Er doet zich een zeer ernstige beperking van de motorprestaties voor. Binnen 8 minuten wordt de nominale snelheid beperkt naar de minimale waarde en het koppel naar 20%.	Als het DEF-reservoir meer dan 2,5% vol is en deze lampjes branden, kan er sprake zijn van een probleem met betrekking tot de kwaliteit van de DEF. Parkeer de machine en neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Slechte kwaliteit DEF: De strategie voor maximale beperking van de motorprestaties wordt geactiveerd. Als het probleem niet wordt verholpen, blijft het motortoerental op de minimale waarde, met een koppel beperkt naar 20%.	Als het DEF-reservoir niet leeg is en deze lampjes branden, zou er een sprake kunnen zijn van een probleem met betrekking tot de kwaliteit van de DEF. Parkeer de machine onmiddellijk en neem contact op met de technische dienst.
					Defecte apparatuur voor nabehandeling: Er wordt een defect van de apparatuur gedetecteerd en er ontbreekt nog een uur tot de activering van het proces voor de beperking van de motorprestaties.	Een aantal onderdelen van het nabehandelingssysteem werkt niet correct. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Defecte apparatuur voor nabehandeling: Er doet zich een matige beperking van de motorprestaties voor. Binnen 15 minuten wordt het koppel van 100% beperkt naar 75%.	Een aantal onderdelen van het nabehandelingssysteem werkt niet correct. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Defecte apparatuur voor nabehandeling: Er doet zich een ernstige beperking van de motorprestaties voor. Binnen 25 minuten wordt de nominale snelheid beperkt naar 60% en het koppel naar 50%.	Een aantal onderdelen van het nabehandelingssysteem werkt niet correct. Neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Defecte apparatuur voor nabehandeling: Er doet zich een zeer ernstige beperking van de motorprestaties voor. Binnen 8 minuten wordt de nominale snelheid beperkt naar de minimale waarde en het koppel naar 20%.	Een aantal onderdelen van het nabehandelingssysteem werkt niet correct. Parkeer de machine en neem contact op met de technische dienst.
		LIM			Defecte apparatuur voor nabehandeling: De strategie voor maximale beperking van de motorprestaties wordt geactiveerd. Als het probleem niet wordt verholpen, blijft het motortoerental op de minimale waarde met een koppel beperkt naar 20%.	Een aantal onderdelen van het nabehandelingssysteem werkt niet correct. Parkeer de machine onmiddellijk en neem contact op met de technische dienst.

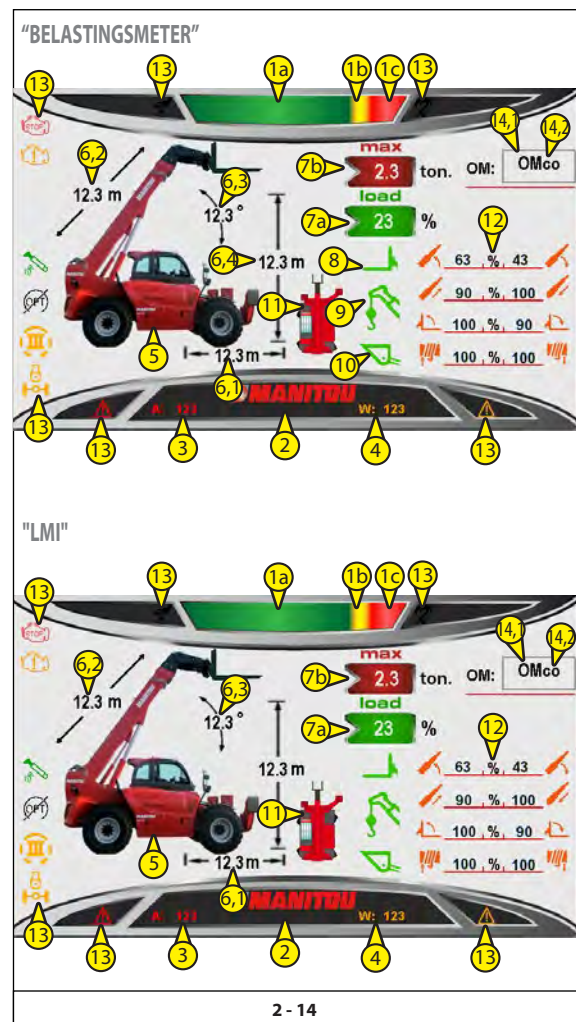
PAGINA WERKING



(Afhankelijk van het type veiligheidssysteem: "BELASTINGSMETER" of "LMI")

- Belastingsomstandigheden
De gekleurde balk geeft het percentage van de geheven last aan, onder verwijzing naar de bedrijfsomstandigheden van de machine:
 - Groen (1a, 2 - 14): veilige zone.
 - Geel (1b, 2 - 14): alarmzone, geheven last meer dan 90% van de toelaatbare belasting (extern geluidssignaal actief).
 - Geel (1c, 2 - 14): alarmzone, geheven last meer dan 100% van de toelaatbare belasting (extern geluidssignaal actief).
- Zone berichten (2, 2 - 14)
- De alarmcode machine* (3, 2 - 14) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
- De waarschuwingscode machine* (4, 2 - 14) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
- Aflezen van de voornaamste bedrijfsgegevens
 - Overzichtstekening van de machine (5, 2 - 14)
 - Hoek arm
In "graden", met één nummer achter de komma (6.4, 2 - 14)
 - Gewicht van de geheven last "LOAD" (in "% of ton" voor de tweede uitrusting) (7a, 2 - 14)
 - Werkbereik (optioneel)
Meting van de afstand van het midden van het draaistel tot het punt waarop de last wordt toegepast (in "meter", met één cijfer na de komma) (6.1, 2 - 14).
 - Lengte arm (optioneel)
In "meter", met één cijfer achter de komma (6.2, 2 - 14)
 - Afstand van de grond (optioneel)
In "meter", met één cijfer achter de komma (6.3, 2 - 14)
 - Afhankelijk van het gebruikte type accessoire:
 - vorken (8, 2 - 14)
 - hangende last (9, 2 - 14)
 - grijpbak (10, 2 - 14)
- Werkconfiguratie
 - Overzichtstekening:
 - van de machine op banden (11, 2 - 14)
 - van de machine op stabilisatoren (11, 2 - 14)
 - Code OM:
 - Het eerste cijfer heeft betrekking op de bedrijfsmodus "OM":
1 = op stabilisatoren (14.1, 2 - 14)
2 = op banden (14.1, 2 - 14)
 - Het tweede cijfer heeft betrekking op de gebruikte uitrusting: PT, vorken, enz. (14.2, 2 - 14).
- Weergave instellingen voor vertraging (12, 2 - 14) (zie voor meer details: <volgende paragraaf "Pagina vertraging").
- Lampjes en indicatoren status verreiker (13, 2 - 14)

Overzicht van de symbolen:

	ernstig defect van de verbrandingsmotor
	storing thermische motor
	bediening hydraulische bewegingen telescopische arm
	uitsluiting optioneel
	2 ^e accessoire in werking (optioneel)
	3 ^e accessoire in werking (optioneel)
	blokkering achteras
	rode "Noodstopknop"



	uitsluiting veiligheidssysteem
	waarschuwing/alarm







(Voor meer informatie: volgende paragraaf "Lampjes en indicatoren").

*: Controleer de soorten alarmeren of waarschuwingen onder verwijzing naar de pagina "F5 - PAGINA ALARMEN" op het display.








▪: meetheden van het metrische stelsel [lengte-eenheid (m) en gewichtseenheid (t)] of meeteenheden van het imperiale stelsel [lengte-eenheid (ft) en gewichtseenheid (kLb)]

PAGINA VERTRAGING (F3)

Er kunnen vijf werksystemen worden opgeslagen:





1. Vertraging (1,  2 - 15):
 - Max. snelheid (100%) (1a,  2 - 15)
 - Vertraging 1 (1b,  2 - 15)
 - Vertraging 2 (1c,  2 - 15)
 - Vertraging 3 (1d,  2 - 15)
 - Vertraging 4 (1e,  2 - 15)



Het is mogelijk om de maximale snelheid van de hydraulische bewegingen in te stellen:

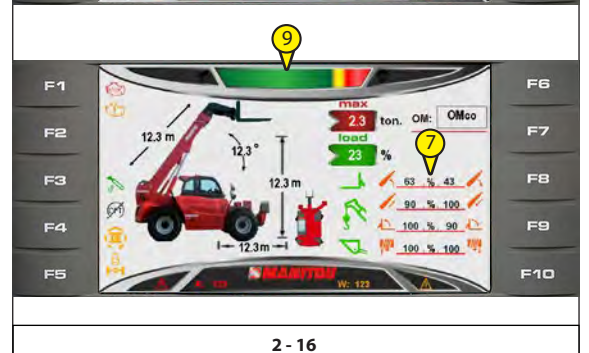
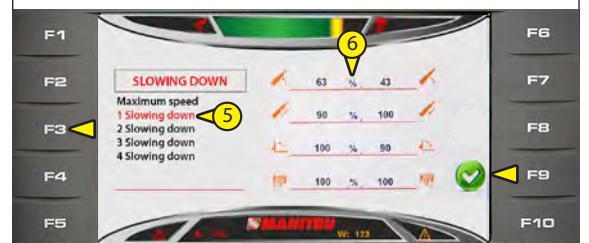
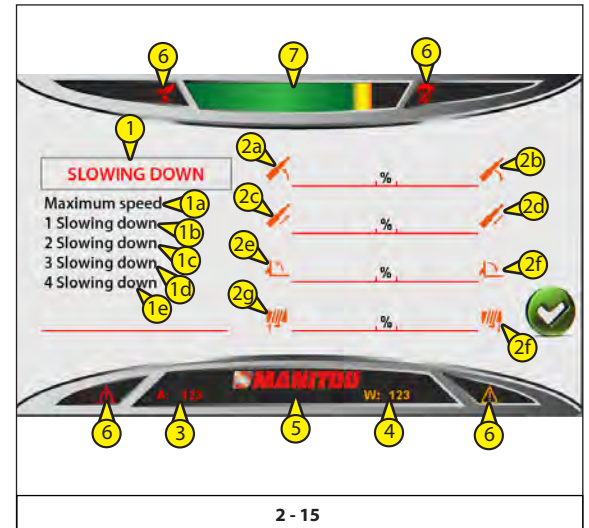
- max. snelheid stijgen telescopische arm (2a,  2 - 15)
- max. snelheid dalen telescopische arm (2b,  2 - 15)
- max. snelheid uitschuiven telescopische arm (2c,  2 - 15)
- max. snelheid intrekken telescopische arm (2d,  2 - 15)
- max. snelheid helling lasten naar boven (2e,  2 - 15)
- max. snelheid helling lasten naar beneden (2f,  2 - 15)
- max. snelheid besturing bewegingen van het accessoire: stijgen, rechtsom draaien, naar rechts, helling naar boven (afhankelijk van het geïnstalleerde accessoire) (2g,  2 - 15)
- max. snelheid besturing bewegingen van het accessoire: dalen, linksom draaien, naar links, helling naar beneden (afhankelijk van het geïnstalleerde accessoire) (2h,  2 - 15)

De max. snelheid van de hydraulische bewegingen wordt uitgedrukt in percent: van 0 tot 100%.

Voor de selectie van een werksysteem

- Druk op de toets "F3" om de "Pagina vertraging" te openen ( 2 - 16)
- Druk op de scrolltoets (1,  2 - 16) om het werksysteem "Vertraging" te selecteren (8,  2 - 16)
- Druk op de toets "F9" om het geselecteerde werksysteem "Vertraging" te bevestigen ( 2 - 16).

De "Pagina werking" (9,  2 - 16) wordt automatisch geopend als het werksysteem "Vertraging" wordt geselecteerd (7,  2 - 16).



648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

Voor de instelling en het opslaan van het werksysteem "Vertraging 1" (voorbeeld):

- Druk op de scrolltoets (1, 2 - 17) om het werksysteem "Vertraging 1" (3, 2 - 17) te selecteren en het gebied van de instellingen weer te geven (4, 2 - 17).
 - Druk op de toets "F8" (2 - 17) om de in te stellen hydraulische beweging te selecteren.
Ter hoogte van de hydraulische beweging licht een zwarte cursor op (5, 5a, 2 - 17).
 - Druk op de scrolltoetsen (1, 2 - 17) om het percentage van de maximale snelheid (3, 2 - 16) voor de regeling van de hydraulische beweging in te stellen.
 - Herhaal de stappen voor elke in te stellen hydraulische beweging.
 - Druk op de toets "F9" om de instellingen op te slaan (3, 2 - 16).
- De "Pagina werking" (9 2 - 16,) wordt automatisch geopend en de instellingen voor het werksysteem "Vertraging 1" worden weergegeven (7, 2 - 16).

Om het werksysteem "Vertraging 1" uit het geheugen te wissen (voorbeeld)

- Druk op de toets "F3" om de "Pagina vertraging" te openen (2 - 17)
 - Druk op de scrolltoets (1, 2 - 17) om het werksysteem "Vertraging 1" te selecteren (3, 2 - 17)
 - Druk op de toets "F8" om de instellingen te openen (5a, 2 - 17)
 - Druk op de toets "F7" (2 - 17) voor het wissen van de instellingen (6, 2 - 17) van het werksysteem "Vertraging 1" (3, 2 - 17).
2. Gekleurde balk voor aanduiding van de belastingsomstandigheden (7, 2 - 15)
 3. De alarmcode machine* (3, 2 - 15) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
 4. De waarschuwingscode machine* (4, 2 - 15) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
 5. Zone berichten (5, 2 - 15)
 6. Lampjes en indicatoren (6, 2 - 15)
- Overzicht van de symbolen:


	rode "Noodstopknop"
	uitsluiting veiligheidssysteem
	waarschuwing/alarm
	bevestigt de instellingen of slaat ze op
	selecteert de instellingen
	annuleert de instellingen voor Vertraging
	oranje indicator: snelheid daling van de telescopische arm
	oranje indicator: snelheid stijging van de telescopische arm
	oranje indicator: snelheid uitschuiving van de telescopische arm
	oranje indicator: snelheid intrekken van de telescopische arm
	oranje indicator: snelheid kanteling omhoog van de lasten
	oranje indicator: snelheid kanteling omlaag van de lasten
	oranje indicator: snelheidsregeling van de accessoires
	oranje indicator: snelheidsregeling van de accessoires

(Voor meer informatie: volgende paragraaf "Lampjes en indicatoren").




*: Controleer de soorten alarmen of waarschuwingen onder verwijzing naar de pagina "F5 - PAGINA ALARMEN" op het display.




PAGINA INSTELLINGEN (F4)

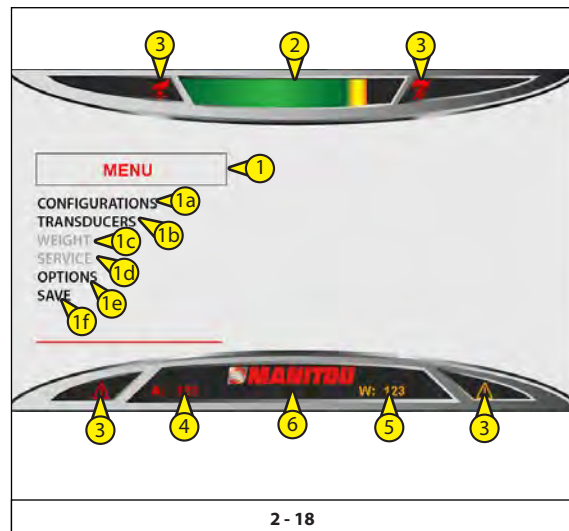
- Schermb Menu (1,  2 - 18):
 - Configurations (Configuraties) (1a,  2 - 18)
 - Transducers (Omzetter) (1b,  2 - 18)
 - Weight (Gewicht) (1c,  2 - 18)
(alleen met wachtwoord)
 - Service (Bijstand) (1d,  2 - 18)
(alleen met wachtwoord)
 - Opties (1e,  2 - 18)
 - Save (Opslaan) (1f,  2 - 18)
- Gekleurde balk voor aanduiding van de belastingsomstandigheden (2,  2 - 18)
- De alarmcode machine* (4,  2 - 18) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
- De waarschuwingscode machine* (5,  2 - 18) wordt weergegeven onder normale bedrijfsomstandigheden
- Zone berichten (6,  2 - 18)
- Lampjes en indicatoren (3,  2 - 18)

Overzicht van de symbolen:

	rode "Noodstopknop"
	uitsluiting veiligheidssysteem
	waarschuwing/alarm





















(Voor meer informatie:  volgende paragraaf "Lampjes en indicatoren").

*: Controleer de soorten alarmen of waarschuwingen onder verwijzing naar de pagina "F5 - PAGINA ALARMEN" op het display.



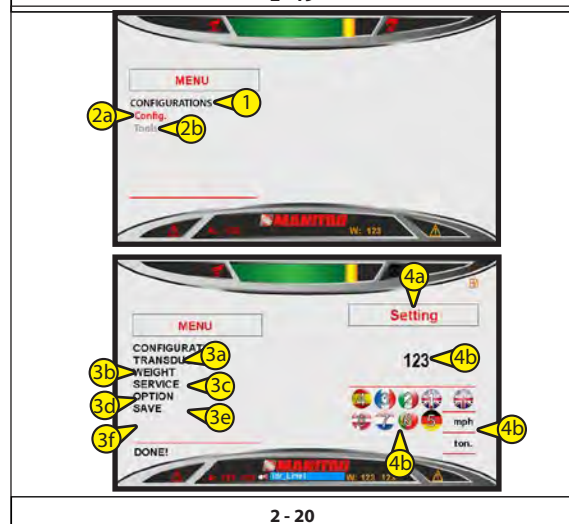
2 - 18

Configurations (Configuraties) (1, 2 - 19)

- Druk op de scrolltoetsen (1,  2 - 19) en selecteer "CONFIGURATIONS" ("CONFIGURATIES") (1a,  2 - 19) en ga naar de instellingen:
 - Config. (2a,  2 - 19)
 - Tools (Accessoires) (alleen met wachtwoord (2b,  2 - 19)
- Druk op de toets Enter (3,  2 - 19) voor de selectie van "Config." en ga naar de lijst van de functies:
 - Language (Taal) (3a,  2 - 19)
 - Brightness (Helderheid) (3b,  2 - 19)
 - Speed Unit (Meeteenheid snelheid) (3c,  2 - 19)
 - Wachtwoord 1 (alleen met wachtwoord) (3d,  2 - 19)
 - Wachtwoord 2 (alleen met wachtwoord) (3e,  2 - 19)
 - Unit (Eenheid) (alleen met wachtwoord) (3f,  2 - 19)
- Druk op de toets "Enter" (3,  13) voor de selectie van een functie (3,  2 - 19) en ga naar de betreffende menu-instellingen (4a,  2 - 19)
- Druk op de scrolltoetsen (1,  2 - 19) om het nummer (4b,  2 - 19) van de functie in te stellen in het menu instellingen (4a,  2 - 19)
- Druk op de toets "Enter" (3,  2 - 19) om de instelling te bevestigen
- Druk op de toets "Home" (4,  2 - 19) om terug te keren naar het scherm "Menu" (1,  2 - 18)



2 - 19

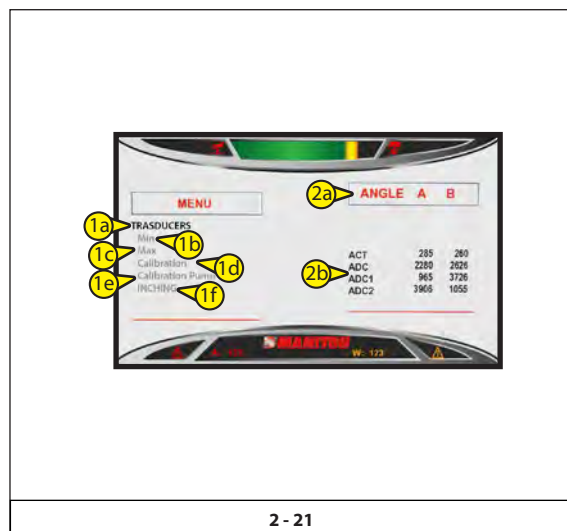


2 - 20

Transducers (Omzetters) (1b, 2 - 18)

(Deze instellingen kunnen gebruikt worden voor de diagnostiek van de machine)

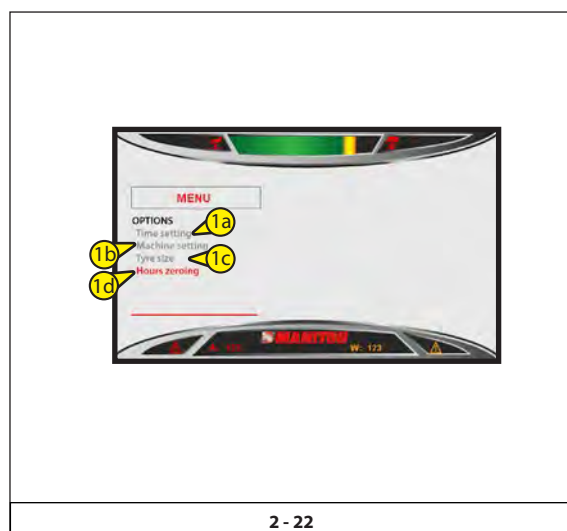
- Druk op de scrolltoetsen (1, 2 - 19) voor de selectie van "TRANSDUCERS" ("OMZETTERS") (1b, 2 - 18) en open de functies:
 - Transducers (Omzetters) (1a, 2 - 21)
 - Min (alleen met wachtwoord) (1b, 2 - 21)
 - Max (alleen met wachtwoord) (1c, 2 - 21)
 - Calibration (Kalibratie) (alleen met wachtwoord) (1d, 2 - 21)
 - Calibration Pump (Kalibratie pomp) (alleen met wachtwoord) (1e, 2 - 21)
 - INCHING (alleen met wachtwoord) (1f, 2 - 21)
- Spanning omzetters en sensoren (2a, 2b, 2 - 21)



2 - 21

Opties (1c, 2 - 18)

- Druk op de scrolltoetsen (1, 2 - 19) voor de selectie van "OPTIONS" ("OPTIES") (1c, 2 - 18) en ga naar de functie:
 - Time setting (Instelling tijd) (alleen met wachtwoord) (1a, 2 - 22)
 - Machine settings (Instellingen machine) (alleen met wachtwoord) (1b, 2 - 22)
 - Tyre Size (Afmeting banden) (alleen met wachtwoord) (1c, 2 - 22)
 - Hours zeroing (Reset tijd) (1d, 2 - 22)
- Druk op de toets "Enter" (3, 2 - 19) voor de selectie van "Hours zeroing" (Reset tijd) (1d, 2 - 22)
- Druk op de toets "Home" (4, 2 - 19) om terug te keren naar het scherm "Menu" (1, 2 - 18)










2 - 22

Save (Opslaan) (1d, 2 - 18)




- Druk op de scrolltoetsen (1, 2 - 19) voor de selectie van "SAVE" ("OPSLAAN") (1a, 2 - 18) en druk op de toets "Enter" (3, 2 - 19) om het opslaan van de instellingen te bevestigen.

PAGINA ALARMEN (F5)



De indicatoren die op de centrale eenheid of op het onderdeel rood oplichten, signaleren een fout of een storing.

1. Lijst waarschuwingen ^o (1,  2 - 23)
Voorbeeld: 123 [code waarschuwing] LMI_TXTAL1 [beschrijving waarschuwing]
2. Lijst alarmen ^o (2,  2 - 23)
Voorbeeld: 123 [code alarm] LMI_TXTAL1 [beschrijving alarm]
3. Berichtzone (3,  2 - 23)
 - Opgelet, alarm verreiker (4,  2 - 23).
 - Alarmcode verreiker (5,  2 - 23).
 - Waarschuwingcode verreiker (6,  2 - 23).
 - Rode lampjes (7,  2 - 23)

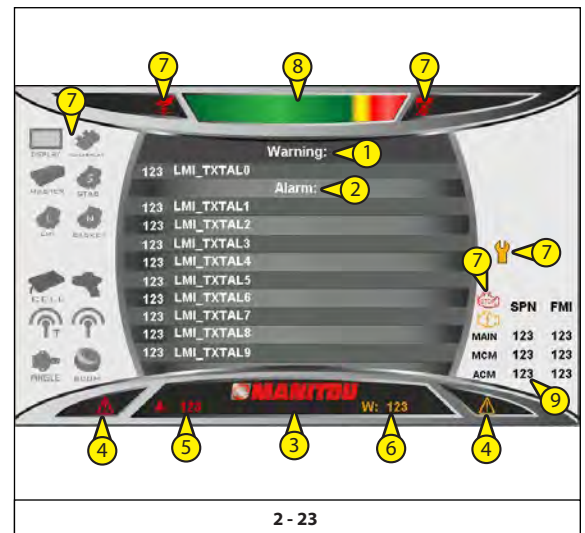
Overzicht van de symbolen:

	DISPLAY, display in de cabine
	IO-CORE, regelmodule van de 12V-spanning
	Regelmodule MASTER voor regeling chassis
	Regelmodule STABILISATOREN
	Regelmodule lastbegrenzer LMI (veiligheidssysteem type "LMI")
	Regelmodule PLATFORM (optioneel)
	CEL, belastingsmeter (veiligheidssysteem type "BELASTINGSMETER")
	joystick
	herkenning accessoire (optioneel)
	Radiobesturingen (Optioneel)
	hoeksensor lastbegrenzer
	opwikkelmechanisme lastbegrenzer op ARM (veiligheidssysteem type "LMI")
	storingen van de verbrandingsmotor
	STOPZETTEN van de verbrandingsmotor;
	service
	rode "Noodstopknop"
	uitsluiting veiligheidssysteem
	waarschuwing/alarm

(Voor meer informatie:  volgende paragraaf "Lampjes en indicatoren").

4. Gekleurde balk voor aanduiding van de belastingsomstandigheden (8,  2 - 23)
5. Foutcodes motoreenheid (9,  2 - 23)

^o: Voor meer details:  hoofdstuk 5 - "Storingen van de machine"



2 - 23

6- SCHAKELAAR VOOR UITSCHAKELING LASTBEGRENZER







De lastbegrenzer kan alleen in uitzonderlijke gevallen en om veiligheidsredenen handmatig worden uitgeschakeld.



Wanneer de lastbegrenzer wordt uitgeschakeld, worden de bestuurder en de verreiker blootgesteld aan risico's. Niets kan de overbelasting en/of de kanteling van de verreiker voorkomen.

SLEUTELSCHAKELAAR OF KNOP



(Afhankelijk van de uitrusting)

Om de lastbegrenzer uit te schakelen, moet de operator een sleutelschakelaar draaien (2,  2 - 24) of een keuzeschakelaar met knop ingedrukt houden (4,  2 - 24) die aanwezig zijn in de cabine.

De sleutel (3,  2 - 24) wordt bewaard in een safe (4,  2 - 24) achter de bestuurdersstoel.

De sleutelschakelaar (2,  2 - 24) of de keuzeschakelaar met knop (4,  2 - 24) hebben twee standen: "1" en "0":

- stand "1": de lastbegrenzer is geactiveerd;
- stand "0": de lastbegrenzer is uitgeschakeld.

Tijdens het normale gebruik, staan de sleutelschakelaar (2,  2 - 24) of de keuzeschakelaar met knop (4,  2 - 24) op stand "1": de lastbegrenzer is actief.

Wanneer het beveiligingssysteem wordt uitgeschakeld, worden automatisch ingeschakeld:

- een rood lampje op het display van het bedieningspaneel (Voor meer details:  paragraaf "Lampjes en indicatoren").
- een geluidssignaal,

om de bestuurder en eventuele andere personen in de nabijheid van het voertuig te informeren over een potentieel gevaarlijke omstandigheid.









Wanneer het beveiligingssysteem wordt uitgeschakeld, worden alle bewegingen van de verreiker beperkt naar 15% van de max. snelheid.



7- KNOPPENBORD

Het knoppenbord (11,  2 - 25) bevindt zich in de cabine, op de armsteun (10,  2 - 25).



FUNCTIES VAN DE TOETSEN



1. Toets handrem (1,  2 - 25)
2. Toets stopzetten hydraulische bewegingen (2,  2 - 25)
3. Keuzeschakelaar snelheid (langzaam-snel rijden) (3,  2 - 25)
4. Keuzeschakelaar 2e en 3e optionele lijn (4,  2 - 25)
5. Keuzeschakelaar sturingstype (5,  2 - 25)
6. Keuzeschakelaar werkmodus (6,  2 - 25)
7. Toets loskoppeling bediening accessoires (7,  2 - 25)
8. Toets 'Optionals' voor een eenvoudige hydraulische aansluiting van het accessoire (8,  2 - 25).




HANDREM

De handrem grijpt in op de voor- en achteras.

Druk voor de activering van de handrem op toets (1,  2 - 25). Op het display gaat een rood lampje branden ( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F1") en op het knoppenbord gaat een rode led branden.

Druk voor de activering van de handrem op toets (1,  2 - 25). Het rode lampje op het display gaat uit ( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F1").

Wanneer de verreiker wordt gestart, is de handrem ingeschakeld: druk op de knop van de handrem om hem uit te schakelen (1,  2 - 25). Als de handrem handmatig uitgeschakeld wordt, wordt in een aantal omstandigheden de noodrem automatisch ingeschakeld.


De handrem wordt automatisch ingeschakeld als:


- de bestuurder zich niet op de bestuurdersstoel bevindt,
- de koppeling gedurende een aantal seconden in de vrijstand blijft,
- het gaspedaal wordt vrijgegeven,
- de rijnsnelheid van de verreiker lager is dan 3,6 km/h (2,23 mph).

De automatische noodrem wordt uitgeschakeld wanneer de versnellingen-keuzeknop wordt geactiveerd of het toerental van de motor toeneemt door op de gaspedaal te drukken.

TOETS VOOR STOPZETTEN VAN DE HYDRAULISCHE BEWEGINGEN VAN DE TELESCOPISCHE ARM

Tijdens het rijden op de openbare weg, is het raadzaam (verplicht in Italië en Duitsland) om alle hydraulische bewegingen van de telescopische arm te deactiveren.

Druk op de knop (2,  2 - 25) om de hydraulische bewegingen uit te schakelen (een rode led op het knoppenbord gaat branden) of in te schakelen (een groene led gaat branden op het knoppenbord).



Op het display gaat het lampje branden dat de toestand voor deactivering of activering van de bewegingen aangeeft ( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F2").

KEUZESCHAKELAAR SNELHEID (LANGZAAM-SNEL RIJDEN)

De machine is voorzien van twee snelheden ( 3,  2 - 25):

- Langzaam rijden (op de bouwplaats)
- Snel rijden (op de weg)

Volg voor het wijzigen van de snelheid de hieronder aangegeven aanwijzingen:

- stop de beweging van het voertuig volledig
- laat de verbrandingsmotor stationair draaien
- schakel over van vooruit of achteruit naar de vrijstand
- trap het rempedaal in
- als gedrukt wordt op "langzaam rijden" gaat op het display het symbool van de schildpad branden ( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F1"), op het knoppenbord gaat een oranje led branden en de machine rijdt bij lage snelheid;
- als gedrukt wordt op "snel rijden" gaat op het display het symbool van de haas branden ( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F1"), op het knoppenbord gaat een rode led branden en de machine rijdt bij hoge snelheid;

KEUZESCHAKELAAR 2e EN 3e OPTIE (afhankelijk van de machine)

De keuzeschakelaar (➤ 4, ➤ 2 - 25) wordt gebruikt voor het omkeren van de hydraulische bediening die twee of drie hydraulische bewegingen van het accessoire uitvoert.

Selecteer, afhankelijk van de machine, de 2^e en 3^e optie door te drukken op de toets (➤ 4, ➤ 2 - 25).

Bij elke druk op de toets wordt geselecteerd:

1. rechtstreekse lijn naar uitgang optie (leds op het knoppenbord uitgeschakeld)
2. 2^e lijn optie (op het knoppenbord gaat de oranje led branden)
3. 3^e lijn optie (op het knoppenbord gaat de rode led branden)

Op het display signaleert het lampje dat de 2^e en 3^e optionele uitgangen beschikbaar zijn (➤ paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F2"). Bij de activering van de verreiker roept het bedieningspaneel van de instrumenten de laatst geselecteerde uitgang op.

TOETS TYPE BESTURING

Druk, voor de selectie van één van de drie opties voor besturing, als volgt op de knop (➤ 5, ➤ 2 - 25). Bij elke druk op de toets wordt geselecteerd:

1. sturen voor- en achterwielen (op het knoppenbord gaat de oranje led branden)
2. sturen voorwielen (op het knoppenbord gaat de oranje led branden)
3. wielen in hoekpositie, blokkering crab sturing (de rode led gaat branden op het knoppenbord).

Op het display signaleren de lampjes de geselecteerde besturingsoptie (➤ paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten, Pagina besturing F1").

Controleer, voorafgaand aan de selectie van een besturingstype, de uitlijning van de voor- en achterwielen (➤ paragraaf: "Lampjes en indicatoren").

TOETS WERKMODUS

Druk op de toets (6, ➤ 2 - 25) om de werkmodus te selecteren afhankelijk van het type accessoire dat is geïnstalleerd:

- A - Modus "HANDLING"
- B - MODUS "GRIJPBAK"
- C - MODUS "HANGENDE LAST"

A - MODUS "VERPLAATSEN"

Gebruik met vorken (TFF, PFB, TDL, enz.) en accessoires die afgesteld kunnen worden op de vorken.

- Volgens de standaardinstelling bevindt de inrichting zich bij de start van de verreiker in de modus "VERPLAATSEN", behalve in het geval de modus "HANGENDE LAST" voorafgaand aan de uitschakeling van de motor geselecteerd is.
- Druk op de toets (6, ➤ 2 - 25), de MODUS "VERPLAATSEN" wordt bevestigd met een biep en het oplichten van het lampje op het display (➤ paragraaf: "BEDIENINGSPANEEL INSTRUMENTEN").

B - MODUS "GRIJPBAK"

Gebruik met grijpbak (CB, CBA, CBC, CBG, CBR, enz.).

- Plaats de verreiker in de transportstand.
- Druk gedurende 2 seconden op de toets (6, ➤ 2 - 25), de MODUS "GRIJPBAK" wordt bevestigd met een biep en het oplichten van het lampje op het display (➤ paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").
- Het drukken op de knop, de afwezigheid van de bestuurder gedurende een paar seconden of het uitschakelen van de motor hebben de terugkeer naar de MODUS "VERPLAATSEN" tot gevolg.

C - MODUS "HANGENDE LAST"

Gebruik met kraan (P, PC, PT...).

- Plaats de verreiker in de transportstand.
- Druk gedurende 2 seconden op de toets (6,2 - 20), de modus "HANGENDE LAST" wordt bevestigd met een biep en het oplichten van het lampje op het display (➤ paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").
- Terugkeren naar de MODUS "VERPLAATSEN" door op de toets te drukken.

Toegestane bewegingen afhankelijk van de werkmodus

Verreiker bestuurd vanuit de cabine (werkmodus: op stabilisatoren en op luchtbanden)

Modus "HANDLING"

- Werkomstandigheden:

Beweging	Status
Stijging telescopische arm	✓
Daling telescopische arm	✓
Uitschuiven telescopische arm	✓
Intrekken telescopische arm	✓
Achterover kantelen accessoire	✓
Voorover kantelen accessoire	✓
Optioneel 1	✓
Optioneel 2	✓

✓ : toegestaan

✗ : niet toegestaan

- Omkantelingstoestand:

Beweging	Status
Stijging telescopische arm (gelijktijdig met het intrekken van de telescopische arm)	✓
Daling telescopische arm	✗
Uitschuiven telescopische arm	✗
Intrekken telescopische arm	✓
Achterover kantelen accessoire	✗
Voorover kantelen accessoire	✗
Optioneel 1	✗
Optioneel 2	✗

✓ : toegestaan

✗ : niet toegestaan

- Het inschakelen van de overbrugging van het kantelbeveiligingssysteem maakt gedurende 30 seconden het maken van bewegingen mogelijk
- Het openen van het portier stopt de bewegingen niet
- Als de arm teruggetrokken is en het kantelbeveiligingssysteem uitgesloten is, zijn alle bewegingen mogelijk
- Voor het veiligheidssysteem met "BELASTINGSMETER": als de geheven last de 120% overschrijdt, onderbreekt het veiligheidssysteem de voeding naar de telescopische arm (deze handeling kan gelijktijdig met de beweging voor het intrekken van de telescopische arm worden uitgevoerd)
- Voor het veiligheidssysteem type "LMI": wanneer de geheven last de 100% overschrijdt, zal het veiligheidssysteem de voeding naar de telescopische arm onderbreken (deze handeling kan gelijktijdig met de beweging voor intrekken van de telescopische arm worden uitgevoerd)

MODUS "GRIJPBAK"

- Werkomstandigheden:

Beweging	Status
Stijging telescopische arm	✓
Daling telescopische arm	✓
Uitschuiven telescopische arm	✓
Intrekken telescopische arm	✓
Achterover kantelen accessoire	✓
Voorover kantelen accessoire	✓
Optioneel 1	✓
Optioneel 2	✓

✓: toegestaan

✗: niet toegestaan

- Omkantelingstoestand:

Beweging	Status
Stijging telescopische arm	✓
Daling telescopische arm	✗
Uitschuiven telescopische arm	✗
Intrekken telescopische arm	✓
Achterover kantelen accessoire	✓
Voorover kantelen accessoire	✓
Optioneel 1	✓
Optioneel 2	✓

✓: toegestaan

✗: niet toegestaan

- Het inschakelen van de overbrugging van het kantelbeveiligingssysteem maakt gedurende 30 seconden het maken van bewegingen mogelijk
- Het openen van het portier stopt de bewegingen niet
- Als de arm teruggetrokken is en het kantelbeveiligingssysteem uitgesloten is, zijn alle bewegingen mogelijk
- Voor het veiligheidssysteem met "BELASTINGSMETER": als de geheven last de 120% overschrijdt, onderbreekt het veiligheidssysteem de voeding naar de telescopische arm (deze handeling kan gelijktijdig met de beweging voor het intrekken van de telescopische arm worden uitgevoerd)
- Voor het veiligheidssysteem type "LMI": wanneer de geheven last de 100% overschrijdt, zal het veiligheidssysteem de voeding naar de telescopische arm onderbreken (deze handeling kan gelijktijdig met de beweging voor intrekken van de telescopische arm worden uitgevoerd)

MODUS "HANGENDE LAST"

- Werkomstandigheden:

Beweging	Status
Stijging telescopische arm	✓
Daling telescopische arm	✓
Uitschuiven telescopische arm	✓
Intrekken telescopische arm	✓
Achterover kantelen accessoire	✗ ✓: minder dan 10°
Voorover kantelen accessoire	✗ ✓: minder dan 10°
Optioneel 1	✓
Optioneel 2	✓

✓: toegestaan
✗: niet toegestaan




- Omkantelingstoestand:

Beweging	Status
Stijging telescopische arm	✓
Daling telescopische arm	✗
Uitschuiven telescopische arm	✗
Intrekken telescopische arm	✓
Achterover kantelen accessoire	✗
Voorover kantelen accessoire	✗ ✓: minder dan 10°
Optioneel 1	✗
Optioneel 2	✗

✓: toegestaan
✗: niet toegestaan

- Het inschakelen van de overbrugging van het kantelbeveiligingssysteem maakt gedurende 30 seconden het maken van bewegingen mogelijk
- Het openen van het portier stopt de bewegingen niet
- Als de arm teruggetrokken is en het kantelbeveiligingssysteem uitgesloten is, zijn alle bewegingen mogelijk
- Voor het veiligheidssysteem met "BELASTINGSMETER": als de geheven last de 120% overschrijdt, onderbreekt het veiligheidssysteem de voeding naar de telescopische arm (deze handeling kan gelijktijdig met de beweging voor het intrekken van de telescopische arm worden uitgevoerd)
- Voor het veiligheidssysteem type "LMI": wanneer de geheven last de 100% overschrijdt, zal het veiligheidssysteem de voeding naar de telescopische arm onderbreken (deze handeling kan gelijktijdig met de beweging voor intrekken van de telescopische arm worden uitgevoerd)

UITSCHAKELINGSTOETS BEDIENING ACCESSOIRES


Druk op de toets (8,  2 - 25) om de tuimelknop van de accessoires (2,  2 - 26) op de joystick in de cabine (1,  2 - 26) in of uit te schakelen.


Op het bedieningspaneel gaat het lampje branden, om te signaleren dat de bediening van de accessoires gedeactiveerd of geactiveerd is (⇐ paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").



TOETS "OPTIONALS" VOOR EEN EENVOUDIGE HYDRAULISCHE AANSLUITING VAN HET ACCESSOIRE "ECS"

Om het aan- en afkoppelen te vergemakkelijken.

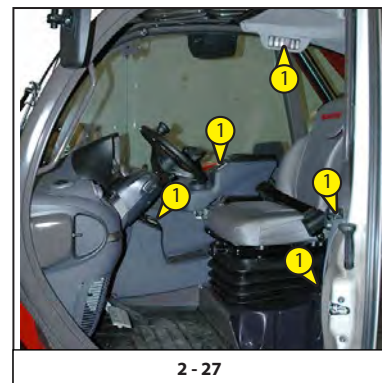
Druk op de toets 'OPTIONALS' (8,  2 - 25) om de hydraulische druk af te laten van de directe lijn van het accessoire op de telescopische arm (deze functie wordt alleen geactiveerd voor de hydraulische lijn van het accessoire op de telescopische arm).

De groene led op de toets (8,  2 - 25) gaat branden om aan te geven dat de functie actief is.


Sluit de snelkoppelingen van het hydraulische accessoire aan of koppel ze los (⇐: Hoofdstuk 4 - AANPASBARE OPTIONELE ACCESSOIRES VOOR HET ASSORTIMENT KOPPELING VAN DE ACCESSOIRES).

8- SCHAKELAARS

De positie van de knoppen kan wijzigen afhankelijk van de opties (1,  2 - 27).



KNOP WAARSCHUWINGSLICHTEN


Met deze knop ( 2 - 28) kunt u tegelijkertijd de LINKER- en de RECHTER-richtingaanwijzers inschakelen wanneer de motor uitgeschakeld is.


De rode knop gaat branden wanneer hij wordt ingedrukt.



OPMERKING: behalve in noodgevallen is het raadzaam om de waarschuwingslichten uit te schakelen wanneer de motor uitgeschakeld wordt, om te vermijden dat de accu leeg raakt.

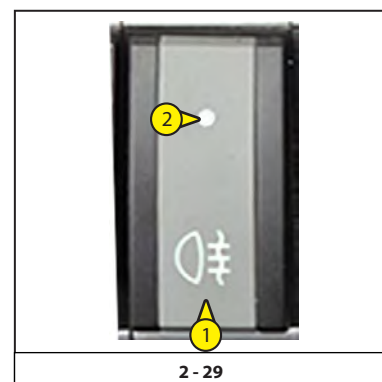


SCHAKELAAR MISTACHTERLICHT


Deze schakelaar (1,  2 - 29) activeert een speciaal licht op de achterkant van de verreiker, om de machine in geval van mist te kunnen identificeren.




Het lampje op de schakelaar brandt om aan te geven dat de functie actief is (2,  2 - 29).

Op het bedieningspaneel gaat het gele lampje branden om aan te geven dat de functie actief is ( 5- Bedieningspaneel en lastbegrenzer,  2-25)





SCHAKELAAR NIVELLERING CHASSIS

Deze schakelaar (3,  2 - 30) regelt de dwarsnivellering van de verreiker.

Druk voor de handelingen voor nivellering op de linkerkant van de schakelaar (1,  2 - 30) om de verreiker naar links te laten kantelen. Druk op de rechterkant van de schakelaar (2,  2 - 30) om de verreiker naar rechts te laten kantelen. Controleer de waterpas om de verreiker naar de perfect horizontale stand te brengen (1,  2 - 31).


De nivellering is toegestaan:

- in de bedrijfsconfiguratie op wielen ( "PAGINA WERKING" op pagina 2-34)
- als de hefhoek van de telescopische arm minder dan 13° bedraagt ( "PAGINA WERKING" op pagina 2-34)

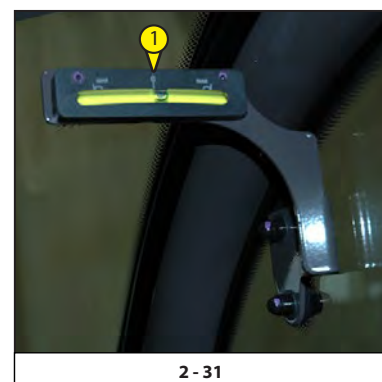
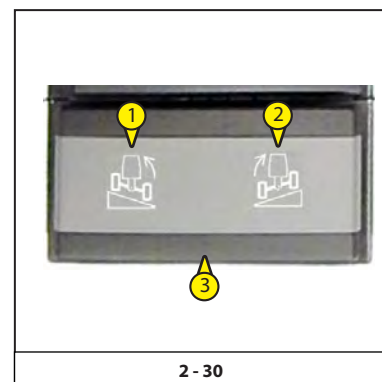
De verreikers zijn uitgerust met een nivelleringsstelsel van het chassis ten opzichte van de grond, waarmee de verreiker genivelleerd kan worden en de arm vervolgens naar de maximale hoogte gebracht kan worden onder volledig veilige en stabiele omstandigheden.

Met dit systeem kunt u de helling 8° naar rechts en 8° naar links bijstellen.

Gebruik van het toestel



Voorafgaand aan het heffen en uitschuiven van de arm moet de verreiker genivelleerd worden onder verwijzing naar de voor dit doel voorziene waterpas (1,  2 - 31).


Als de verreiker niet genivelleerd is, moet de arm omlaag worden gebracht, om vervolgens de handeling voor de nivellering te herhalen.



SCHAKELAAR STABILISATOREN

Door middel van deze schakelaar (1,  2 - 32) kunnen de stabilisatoren bewogen worden ( 2 - 32).

Houd de schakelaar ingedrukt (1,  2 - 32) en verplaats de joystick (J,  2 - 32) om de stabilisatoren te activeren

Het lampje op de schakelaar brandt om aan te geven dat de functie actief is (2,  2 - 32).

Algemene bewegingen van de stabilisatoren:

1. gelijktijdig stijgen of dalen
2. nivellering











De bewegingssnelheid van de stabilisatoren wijzigt volgens de gebruiksomstandigheden:

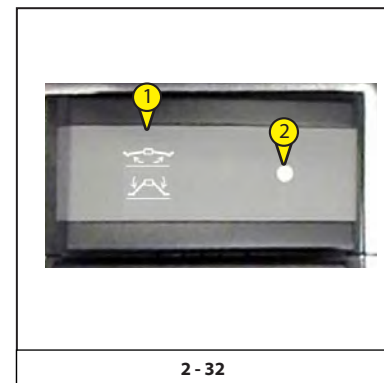
Toestand	Bediening	Snelheidspercentage
stabilisatoren op de grond	gelijktijdig stijgen of dalen	100%
stabilisatoren niet op de grond	gelijktijdig stijgen of dalen	55%
stabilisatoren op de grond	nivellering	60%
stabilisatoren niet op de grond	nivellering	45%

Omstandigheden voor de nivellering van de stabilisatoren:

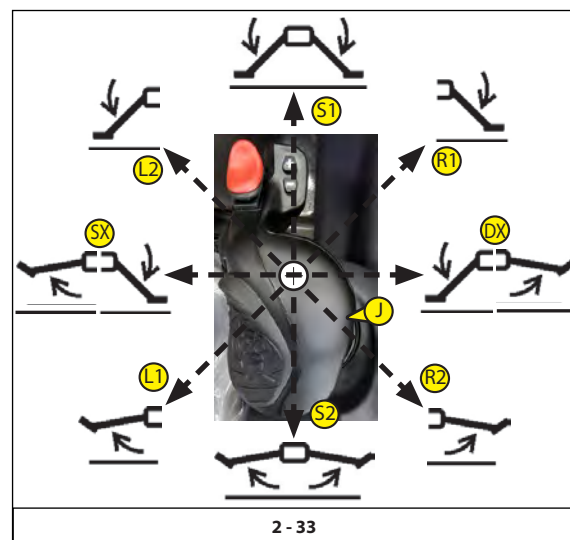
- de stabilisatoren mogen alleen stijgen of dalen als de hoek van de telescopische arm kleiner is dan 13°
- de stabilisatoren mogen alleen stijgen met de volledig ingetrokken telescopische arm.
- de stabilisatoren mogen alleen stijgen of dalen als de bestuurder op de bestuurdersplek aanwezig is,
- alle bewegingen van de stabilisatoren zijn toegestaan bij uitgesloten kantelbeveiligingssysteem.

Bewegingen van de joystick

1. Gelijktijdige stijging of daling van de stabilisatoren:
 - daling: verplaats de joystick (S1,  2 - 33) vooruit,
 - stijging: verplaats de joystick (S2,  2 - 33) achteruit,
2. Stijging of daling van één stabilisator:
 - verplaats de joystick (J,  2 - 33) gelijktijdig naar links en voor- of achteruit (L1 of L2,  2 - 33) om de linker stabilisator te laten dalen of stijgen,
 - verplaats joystick (J,  2 - 33) gelijktijdig naar rechts en voor- of achteruit (L1 of L2,  2 - 33) om de rechter stabilisator te laten dalen of stijgen.
3. Nivellering van de stabilisatoren:
 - verplaats de joystick (J,  2 - 33) naar links (LH,  2 - 33): de linker stabilisator daalt en de rechter stabilisator stijgt,
 - verplaats de joystick (J,  2 - 33) naar rechts (RH,  2 - 33): de rechter stabilisator daalt en de linker stabilisator stijgt.



2 - 32



2 - 33








Om de bewegingen te activeren en uit te voeren, moet de toestemmingsknop (OK) op de joystick ingedrukt worden gehouden (1,  2 - 31).



(Afhankelijk van het model verreiker)

SCHAKELAAR HERSTEL TRANSMISSIE

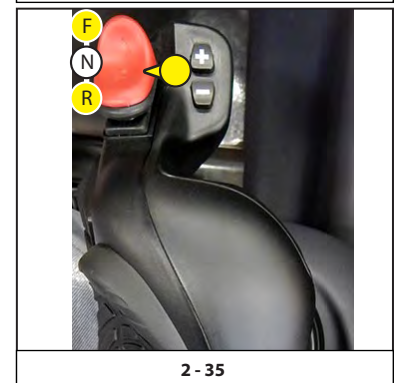
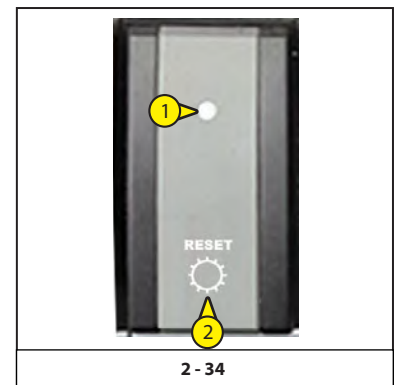
Onder normale werkingsomstandigheden is deze functie uitgeschakeld.

Als de voor- of achteruitversnelling (1,  2 - 35) niet kan worden ingeschakeld, volg dan de onderstaande aanwijzingen:

- op het bedieningspaneel gaat een blauw lampje branden (paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten")
- breng de keuzeschakelaar voor-/achteruit rijden naar de vrijstand (N,  2 - 35)
- neem de druk van het rempedaal weg
- druk op de schakelaar (2,  2 - 34)
- een blauw lampje gaat uit
- breng de keuzeschakelaar voor-/achteruit rijden naar de gewenste stand (F of R,  2 - 35)
- verhoog langzaam en geleidelijk het toerental van de motor, tot de verreiker begint te rijden
- laat de schakelaar los (2,  2 - 34)



Op de schakelaar (2,  2 - 34), gaat de led (1,  2 - 34) branden om aan te geven dat de functie actief is.

Volg deze aanwijzingen voor de correcte werking van de transmissie.

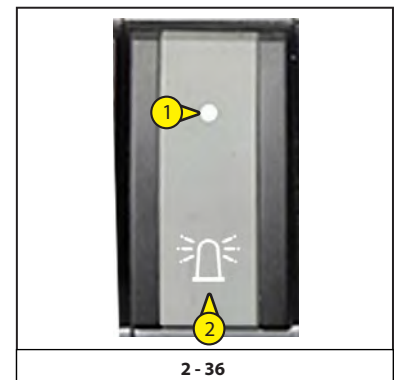


SCHAKELAAR ZWAAILICHT


Deze schakelaar (2,  2 - 36) regelt de werking van het zwaailicht.


Op de schakelaar (2,  2 - 36), gaat de led (1,  2 - 36) branden om aan te geven dat de functie actief is.




OPMERKING: aangeraden wordt, met uitzondering van noodgevallen, om bij afgezette motor het zwaailicht uit te schakelen, om het ontladen van de accu te voorkomen.



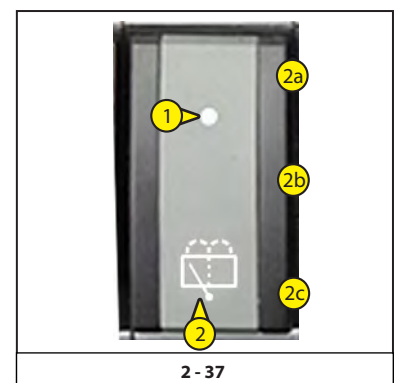
SCHAKELAAR RUITENWISSERS EN RUITENSPROEIER CABINEDAK

Deze schakelaar (2,  2 - 37) sproeit een reinigingsmiddel op het dak van de cabine en verwijdert de vloeistof van het dak van de cabine met behulp van de ruitenswisser.


De schakelaar (2,  2 - 37) heeft drie standen:





- uitgeschakeld (2a,  2 - 37);
- voor de ruitenswisser (2b,  2 - 37);
- voor de ruitensproeier (2c,  2 - 37). Laat de schakelaar los om de ruitensproeier uit te schakelen.

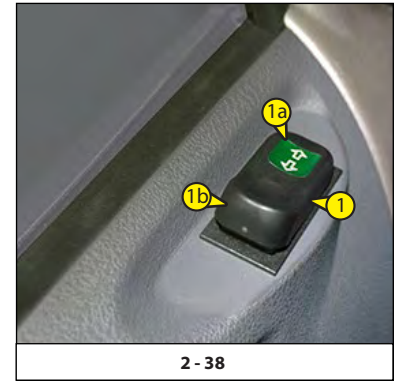
Op de schakelaar (2,  2 - 37), gaat de led (1,  2 - 37) branden om aan te geven dat de functie actief is.



SCHAKELAAR (ELEKTRISCHE) RAAMOPENER


Deze schakelaar (1,  2 - 38) activeert de bediening van de ruit van de cabine door middel van een elektrisch mechanisme.



- Het ruit openen.
 - Duw de schakelaar vooruit (1a,  2 - 38) en houd hem zo tot de ruit de gewenste stand bereikt.
 - Duw de schakelaar vooruit (1a,  2 - 38) en houd hem zo tot de ruit volledig geopend is.
- De ruit sluiten.
 - Duw de schakelaar achteruit (1b,  2 - 38) en houd hem zo tot de ruit de gewenste stand bereikt.
 - Duw de schakelaar achteruit (1b,  2 - 38) en houd hem zo tot de ruit volledig gesloten is.



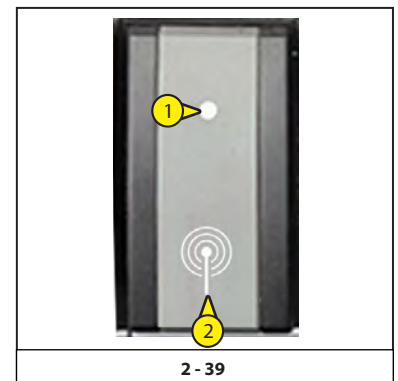
SCHAKELAARS OPTIONELE FUNCTIES

SCHAKELAAR RADIOBESTURING


Deze schakelaar (2,  2 - 39) activeert de radiobesturing.

Op de schakelaar (2,  2 - 39), gaat de led (1,  2 - 39) branden om aan te geven dat de functie actief is.



Op het bedieningspaneel geeft het groene lampje aan dat de functie actief is (← paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").






SCHAKELAAR NOODPOMP

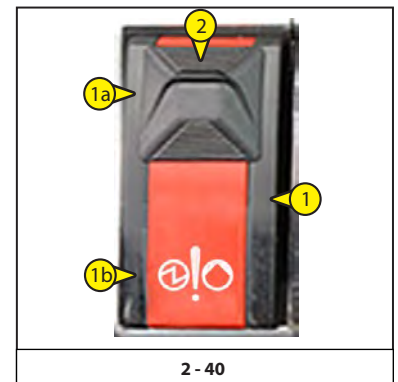
Deze schakelaar (1,  2 - 40) activeert de noodpomp.

De schakelaar heeft twee standen met een veiligheidsblokkering:


- druk op (1a,  2 - 40) om de veiligheidspomp van de motor uit te schakelen,
- druk op (1b,  2 - 40) om de veiligheidspomp van de motor in te schakelen.

Om de bediening uit te schakelen, drukt u op (1b,  2 - 40) en vervolgens op (1a,  2 - 40), laat u de veiligheidsblokkering (2,  2 - 40) los en drukt u op de schakelaar.




Voor meer informatie over de bediening, zie de "Handleiding platform".

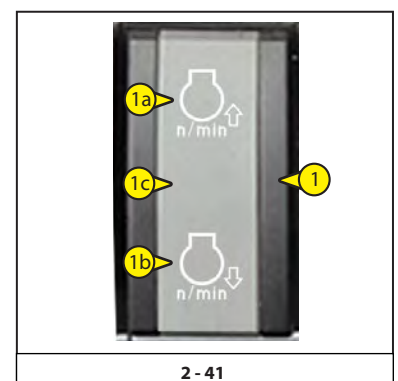


SCHAKELAAR ELEKTRISCHE VERSNELLER

Deze schakelaar (1,  2 - 41) verhoogt het toerental van de verbrandingsmotor op elektrische wijze.

De schakelaar heeft twee standen:

- met een druk op (1a,  2 - 41) wordt het toerental van de verbrandingsmotor geleidelijk aan verhoogd,
- uitgeschakeld (1c,  2 - 41),
- met een druk op (1b,  2 - 41) wordt het toerental van de verbrandingsmotor geleidelijk aan verlaagd.




0



SCHAKELAAR MOTORREMMHT 1490
MHT 10130

De motorrem vertraagt de verreiker zonder gebruik van de mechanische koppeling, om oververhitting van het remsysteem te voorkomen.

Deze rem wordt hoofdzakelijk gebruikt tijdens lange dalingen en maakt het mogelijk om de machine af te remmen zonder de remmen te gebruiken.

Druk op de schakelaar (2,  2 - 42) om de motorrem te activeren of te deactiveren.

Een oranje lampje op het bedieningspaneel geeft aan dat de functie actief is (paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").

Op de schakelaar (2,  2 - 42), gaat de led (1,  2 - 42) branden om aan te geven dat de functie actief is.

De motorrem staat twee fasen voor afremmen toe (0, 1a, 1b,  2 - 42) met een lage en met een hoge intensiteit.

Bedrijfsomstandigheden van de motorrem.

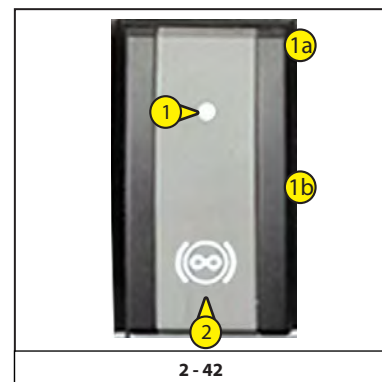
De motorrem functioneert alleen als:

- de koelvloeistof van de motor een temperatuur van > 60°C heeft
- het gaspedaal niet is ingetrapt
- het toerental van de verbrandingsmotor > is dan 1100 tpm.





BELANGRIJK! Om de maximale remcapaciteit van de motorrem te behouden, mag het voertuig niet sneller dan 42 km/h rijden. Verminder indien nodig de snelheid van het voertuig door het rempedaal in te drukken.

Als de machine sneller dan 42 km/h rijdt, wordt de bestuurder gewaarschuwd met een akoestisch signaal en een optische melding op de snelheidsmeter "BRAKE" (remmen).

**SCHAKELAAR MOTORREM**MHT-X 1490
MHT-X 10130

De motorrem vertraagt de verreiker zonder gebruik van de mechanische koppeling, om oververhitting van het remsysteem te voorkomen.

Deze rem wordt hoofdzakelijk gebruikt tijdens lange dalingen en maakt het mogelijk om de machine af te remmen zonder de remmen te gebruiken.

Druk op de schakelaar (2,  2 - 43,) om de motorrem te activeren of deactiveren (0, 1a,  2 - 43).

Een oranje lampje op het bedieningspaneel geeft aan dat de functie actief is (en paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").

Op de schakelaar (2,  2 - 43), gaat de led (1,  2 - 43) branden om aan te geven dat de functie actief is.

Bedrijfsomstandigheden van de motorrem.

De motorrem functioneert alleen als:

- de koelvloeistof van de motor een temperatuur van > 60°C heeft
- het gaspedaal niet is ingetrapt
- het toerental van de verbrandingsmotor > is dan 1100 tpm.




BELANGRIJK! Om de maximale remcapaciteit van de motorrem te behouden, mag het voertuig niet sneller dan 42 km/h rijden. Verminder indien nodig de snelheid van het voertuig door het rempedaal in te drukken.

Als de machine sneller dan 42 km/h rijdt, wordt de bestuurder gewaarschuwd met een akoestisch signaal en een optische melding op de snelheidsmeter "BRAKE" (remmen).






SCHAKELAAR GETIMEDE BEDIENING VOOR HET OMKEREN VAN DE DRAAIRICHTING VAN DE VENTILATOREN

De schakelaar met 3 standen (2,  2 - 44) kan geactiveerd worden om de draairichting van de ventilator van de radiator gedurende enkele seconden om te keren.

Op de schakelaar (2,  2 - 44), gaat de led (1,  2 - 44) branden om aan te geven dat de functie actief is.

Op het bedieningspaneel geeft het groene lampje aan dat de functie actief is (en paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").


In deze situatie wordt de draairichting van de ventilator periodiek afgewisseld.

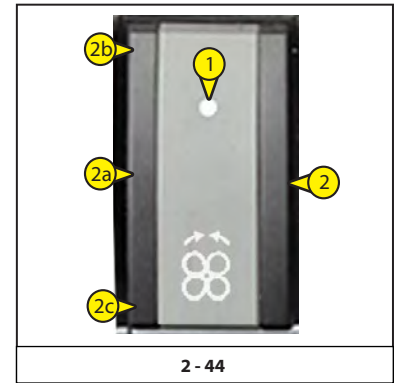
- Als de schakelaar wordt ingedrukt op (2a,  2 - 44), wordt de functie voor de omkering van de draairichting van de ventilator ingeschakeld.
- Als de schakelaar wordt ingedrukt op (2b,  2 - 44), wordt de functie voor de omkering van de draairichting van de ventilator uitgeschakeld.
- Als de schakelaar wordt ingesteld op de stand (2c,  2 - 44), wordt de functie voor de omkering van de draairichting van de ventilator geforceerd.

Als de schakelaar losgelaten wordt, wordt de getimed regeling voor omkering van de draairichting van de ventilator gereset.

De schakelaar kan ook gedeactiveerd worden bij functionerende verreiker.


BELANGRIJK

Wanneer de verreiker op de weg rijdt, moet het systeem voor de omkering van de draairichting van de ventilator uitgeschakeld zijn [schakelaar op stand (2c,  2 - 44)].



SCHAKELAAR OPHANGING ARM

De arm is opgehangen om de trillingen van de verreiker op oneffen bodems te beperken (bijvoorbeeld bij het verplaatsen van stro in een veld).



De schakelaar (2,  2 - 45) heeft twee standen.

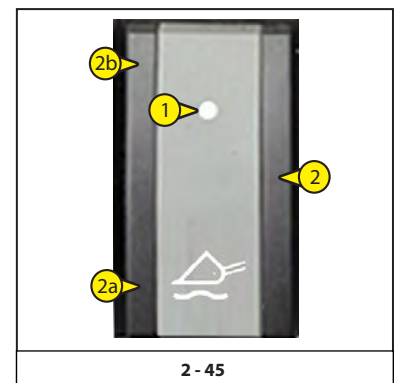
Op de schakelaar (2,  2 - 45), gaat de led (1,  2 - 45) branden om aan te geven dat de functie actief is.

Op het bedieningspaneel geeft het groene lampje aan dat de functie actief is

( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").

Werking:

- plaats de vorken of het accessoire op de grond en hef de voorwielen enkele centimeters.
- druk de schakelaar naar de stand (2a,  2 - 45), het lampje gaat branden om aan te geven dat de ophanging van de arm geactiveerd is.
- druk de schakelaar naar de stand (2b,  2 - 45), het lampje gaat uit om aan te geven dat de ophanging van de arm is uitgeschakeld.



De ophanging van de arm is actief tot een hoogte van 3 meter van de scharnieras van de aansluiting ten opzichte van de grond tijdens het intrekken van de arm. Wanneer deze hoogte wordt overschreden of er een andere hydraulische beweging wordt uitgevoerd (kantelen, uitschuiven, vastmaken), dan wordt de ophanging van de arm tijdelijk uitgeschakeld en wordt het lampje van schakelaar 1 uitgeschakeld.

- Wanneer de verbrandingsmotor uitgeschakeld is, wordt de ophanging van de arm automatisch uitgeschakeld.

SCHAKELAAR HYDRAULISCHE VERGREDELING ACCESSOIRES

Als de machine uitgerust is met een "hydraulische vergrendeling van de accessoires", let dan op.

Met deze elektrisch bediende hydraulische inrichting kan de operator een accessoire vanaf de bestuurdersplek vergrendelen/ontgrendelen. De inrichting activeert twee pennen (X, Y, 2 - 46) die horizontaal bewegen. Deze werken op de snelkoppeling, van buitenaf (zodat het accessoire wordt vergrendeld) en van binnenuit (zodat het accessoire wordt ontgrendeld).

Om het accessoire te vergrendelen, moeten de twee pennen geheel uit de snelkoppeling steken (X,Y, 2 - 46).

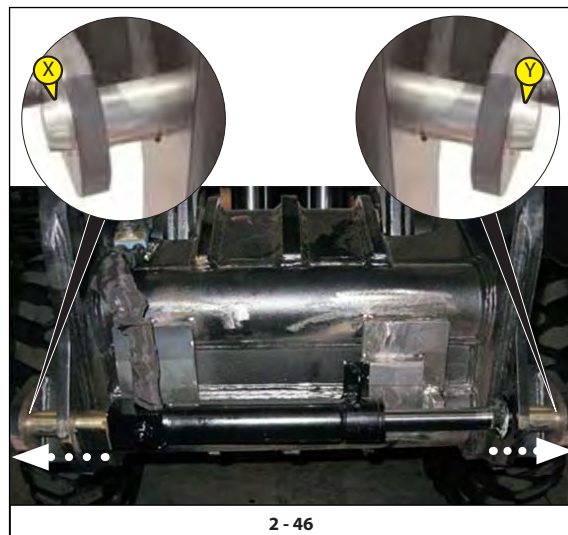
Om de inrichting "hydraulische vergrendeling van de accessoires" te selecteren, moet de operator de schakelaar "2e en 3e optie" ingedrukt houden (1, 2 - 47).

De operator kan de twee pennen activeren (X,Y, 2 - 46) en vergrendelen/ontgrendelen door te drukken op de optionele tuimelschakelaar (4, 2 - 47) op de joystick (3, 2 - 47).

Duw de optionele tuimelschakelaar (4, 2 - 47) vooruit om het accessoire te ontgrendelen, en achteruit om het te vergrendelen.

Door nogmaals te drukken op de keuzeschakelaar "2° en 3° optie" (1, 2 - 47), deactiveert de operator de hydraulische vergrendeling en wordt de standaardbediening van de opties hersteld.

Als de geïnstalleerde apparatuur is voorzien van hydraulische aansluitingen, moeten deze worden aangesloten op de snelkoppeling op de arm en moet de handeling bij uitgeschakelde verbrandingsmotor worden uitgevoerd (Hoofdstuk 4: OPTIONELE ACCESSOIRES TE GEBRUIKEN MET HET ASSORTIMENT: KOPPELING VAN DE ACCESSOIRES).




2 - 46






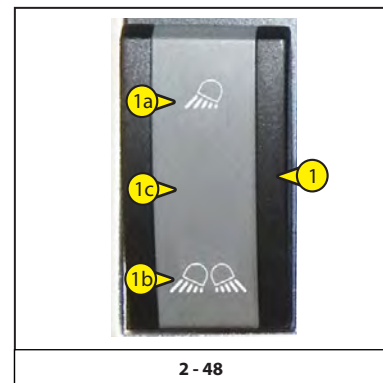
2 - 47

SCHAKELAAR VOORSTE EN ACHTERSTE WERKLICHTEN CABINE

Deze schakelaar (1,  2 - 48) regelt de werking van de voorste en achterste werklichten.


De schakelaar (1,  2 - 48) heeft drie standen:


- werklichten vooraan (1a,  2 - 48);
- uitgeschakeld (1c,  2 - 48);
- werklichten vooraan en achteraan (1b,  2 - 48).

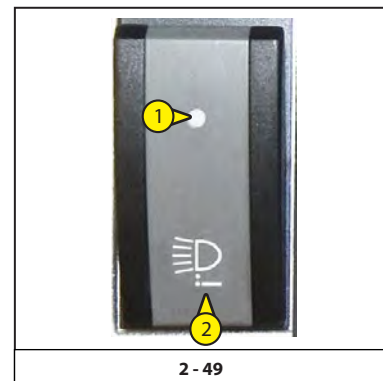


2 - 48

SCHAKELAAR WERKLICHTEN KOP VAN DE ARM


Deze schakelaar (2,  2 - 49) regelt de werking van de werklichten op de kop van de arm.



Op de schakelaar (2,  2 - 49), gaat de led (1,  2 - 49) branden om aan te geven dat de functie actief is.

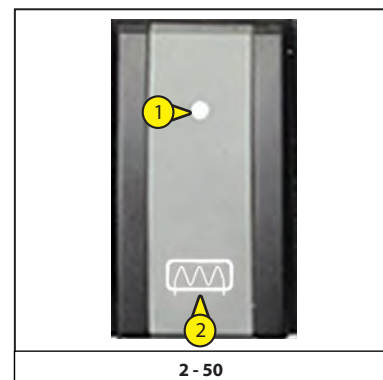


2 - 49

SCHAKELAAR ONTWASEMEN EN ONTDOOIEN ACHTERRUIT


Deze schakelaar (2,  2 - 50) activeert de bediening die een lage spanning doorgeeft naar de achterraut om ijs, condens en mist te verwijderen.


Op de schakelaar (2,  2 - 50), gaat de led (1,  2 - 50) branden om aan te geven dat de functie actief is.





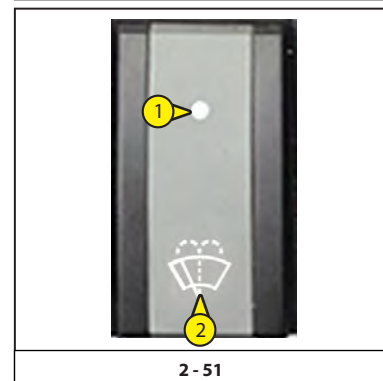
2 - 50

SCHAKELAAR RUITENWISSERS EN RUITENSPROEIER ZIJKANT

Deze schakelaar (2,  2 - 51) activeert de bediening die, op haar beurt, de ruitenwissers aan de zijkant activeert en het vloeibare reinigingsmiddel sproeit. De ruitenwissers treden in beweging en de reinigingsvloeistof wordt op het zijraam gespreid.


Deze schakelaar (2,  2 - 51) activeert de bediening die een lage spanning doorgeeft naar de achterraut om ijs, condens en mist te verwijderen.

Op de schakelaar (2,  2 - 51), gaat de led (1,  2 - 51) branden om aan te geven dat de functie actief is.

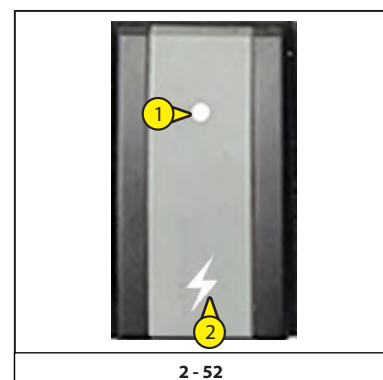


2 - 51

SCHAKELAAR STROOMVOORZIENING KOP VAN DE ARM

Deze schakelaar (2,  2 - 52) regelt de activering van de stroomvoorziening van de kop van de arm.

Op de schakelaar (2,  2 - 52), gaat de led (1,  2 - 52) branden om aan te geven dat de functie actief is.



2 - 52

MODUS CONTINUE WERKING VAN DE HYDRAULISCHE ACCESSOIRES



Deze OPTIE kan alleen gebruikt worden met een accessoire die een continue hydraulische beweging vereist, zoals een borstel, een voeremmer, een menger, een sproeier, enz. Het is strikt verboden om de optie te gebruiken voor handelingen voor beweging en voor alle andere toepassingen (lier, arm voor kraan, arm voor kraan met lier, haak, enz.).

Continue hydraulische beweging van het accessoire

- Controleer of de potentiometer (C, 2 - 53) is ingesteld op 0 %.
- Duw de knop* (A, 2 - 53) voor- of achteruit (afhankelijk van het type accessoire), druk op de knop (B, 2 - 53) en laat de knop (A, 2 - 53) los. Het rode lampje (1, 2 - 53) knippert om de werking aan te geven.
- Op het bedieningspaneel van de "F2-Pagina werking" gaat een oranje lampje branden (B1, 2 - 53) om aan te geven dat de functie actief is.
- Stel het gewenste debiet in met de potentiometer (C, 2 - 53). Op het bedieningspaneel van de "F2-Pagina werking" wordt de instelling weergegeven (%).
- Om de continue hydraulische beweging van het accessoire te stoppen, moet de schakelaar (C, 2 - 53) voor- of achteruit worden verplaatst, of moet gedrukt worden op de knop (B, 2 - 53). Het lampje (1, 2 - 53) gaat uit.
- Stel de potentiometer (C, 2 - 53) in op 0 %. Verlaat nooit de bestuurdersplek zonder de potentiometer C op 0% te hebben ingesteld. Controleer, voorafgaand aan de start van de verreicher, of de potentiometer is ingesteld op 0%.

OPMERKING: Als de operator de bestuurdersplek verlaat, komt de continue hydraulische beweging automatisch tot stilstand en moet de functie opnieuw gestart worden.

*: Plaats een hand op de joystick, druk op de toestemmingsknop van de hydraulische beweging (OK, 2 - 53) en voer de beweging uit.

SLEUTELSCHAKELAAR VERREIKER/PLATFORM (alleen met platform)

- Verplaatsen of inschakeling van het platform met behulp van de bedieningen in de bestuurderscabine (1, 2 - 54).
- Inschakeling van het platform met behulp van het bedieningsconsole (2, 2 - 54).

(Voor meer details: Handleiding platform)

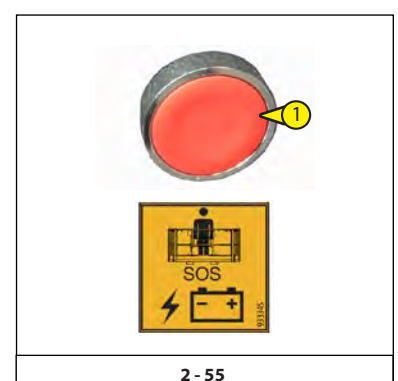
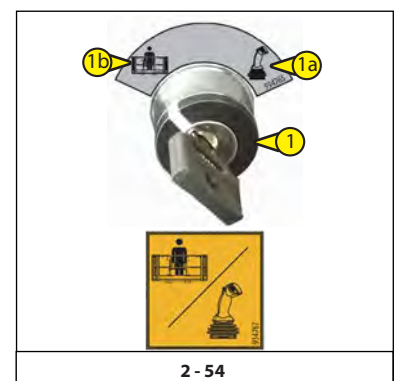
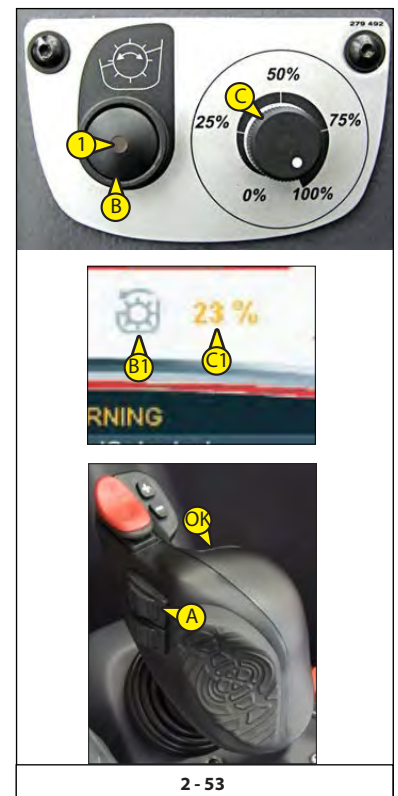
RESETKNOP ELEKTRISCHE VOEDING VAN DE ACCU VOOR TOESTEMMING START VERBRANDINGSMOTOR (alleen met platform)




Door op de "Noodstopknop" in de bak te drukken, wordt de elektrische voeding van de accu onderbroken en wordt de verbrandingsmotor uitgeschakeld.

Houd de schakelaar (2, 2 - 55) ingedrukt om de stroomvoorziening van de accu te herstellen en het opstarten van de verbrandingsmotor mogelijk te maken

(Voor meer details: Handleiding platform)




9- "NOODSTOP"-KNOP

Druk in geval van nood op de rode paddenstoelvormige knop (1,  2 - 56) om de verbrandingsmotor van de verreiker te stoppen.

Op het bedieningspaneel geeft het lampje aan dat de functie actief is ( paragraaf: "Bedieningspaneel instrumenten").



**Let op: als u op deze knop drukt, worden de hydraulische bewegingen bruusk stopgezet.
Breng, indien mogelijk, de verreiker tot stilstand voordat u de noodstop gebruikt.**

Draai de knop om (1,  2 - 56) om hem te deactiveren en de verreiker opnieuw te starten.



10- LAMPJES EN INDICATOREN

INDICATOREN



STADSLICHT

(Zie voor meer details: e paragraaf "Hendel lichten, claxon en lampjes")

	stadslucht uit
	groene indicator stadslucht aan

DIMLICHT

(Zie voor meer details: e paragraaf "Hendel lichten, claxon en lampjes")

	dimlicht uit
	groene indicator dimlicht aan



GROOTLICHT

(Zie voor meer details: e paragraaf "Hendel lichten, claxon en lampjes")

	groene indicator grootlicht aan
---	---------------------------------



RICHTINGAANWIJZERS

(Zie voor meer details: e paragraaf "Hendel lichten, claxon en lampjes")

	richtingaanwijzers uit
	groene indicator richtingaanwijzers aan


PORTIER VAN DE CABINE

(Zie voor meer details: paragraaf "Aanwezigheid bestuurder")

	het portier van de verreiker gesloten
	rode indicator brandt: het portier van de verreiker is niet correct gesloten

GROENE INDICATOR UITLIJNING VOORWIELEN

(Zie voor meer details: paragraaf "Knoppenbord")


	groene indicator aan uitlijning voorwielen
---	--

Geeft aan dat de voorwielen uitgelijnd zijn ten opzichte van de as van de verreiker (◆).

Wanneer de wielen uitgelijnd zijn, gaat het lampje branden.

GELE INDICATOR UITLIJNING ACHTERWIELEN

(Zie voor meer details: paragraaf "Knoppenbord")

	gele indicator aan uitlijning achterwielen
---	--

Geeft aan dat de achterwielen uitgelijnd zijn ten opzichte van de as van de verreiker (◆).




Wanneer de wielen uitgelijnd zijn, gaat het lampje branden.

(◆) Uitlijningsprocedure van de voor- en achterwielen:

draai de keuzeschakelaar van het type besturing naar "concentrisch sturen", draai het stuur zo dat het gele lampje voor de uitlijning van de achterwielen niet brandt; draai de keuzeschakelaar vervolgens naar "sturen voor" en draai het stuur zo dat het groene lampje voor de uitlijning van de voorwielen niet brandt. Als de voor- en de achterwielen zijn uitgelijnd, is het mogelijk om een van de drie bovenstaande besturingstypes te selecteren. Door het gebruik kunnen de wielen hun coördinatie verliezen. Voer ten minste om de 20 uur een nieuwe uitlijning van de wielen uit, zoals beschreven in de procedure.

BESTURINGSTYPE

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")

	groene indicator aan sturende voorwielen
	groene indicator aan concentrisch sturen
	groene indicator aan crab steering

SNEL RIJDEN

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")

	groene indicator aan versnelling ingeschakeld
---	---



LANGZAAM RIJDEN

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")

	groene indicator aan versnelling ingeschakeld
---	---



HERSTEL TRANSMISSIE

(Zie voor meer details: < paragraaf "Schakelaars")

	versnelling ingeschakeld
	blauwe indicator aan versnelling niet ingeschakeld



HOOG KOPPEL

(Zie voor meer details: < "Keuzeschakelaars hoog koppel")



	hoog koppel gedeactiveerd
	groene indicator aan hoog koppel actief

STOPZETTEN VAN DE HYDRAULISCHE BEWEGINGEN VAN DE TELESCOPISCHE ARM

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")

	stop bediening van de hydraulische bewegingen van de telescopische arm
	groene indicator aan bediening van de hydraulische bewegingen van de telescopische arm actief



BLOKKERING ACHTERAS

	uitschakeling blokkering achteras
	geel lampje aan activering blokkering achteras

De blokkering van de achteras is automatisch en doet zich voor wanneer:



- de verreiker gestabiliseerd is en de hefhoek van de telescopische arm groter is dan 15°.
- de hefhoek van de telescopische arm kleiner is dan 13°.

OPHANGING VAN DE TELESCOPISCHE ARM (Zie voor meer details: < paragraaf "Schakelaars")

	de ophanging van de telescopische arm is gedeactiveerd
	geel lampje aan ophanging van de telescopische arm actief

OMKERING VAN DE VENTILATOR VAN DE RADIATEUR

(Zie voor meer details: < paragraaf "Schakelaars")

	de omkering van de ventilator van de radiator is gedeactiveerd
	gele indicator omkering van de ventilator van de radiator actief


DEACTIVERING HYDRAULISCHE BEDIENING ACCESSOIRE

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")

	zwarte indicator: duidt op de uitsluiting van de optionele hydraulische beweging
---	--


2° ACCESSOIRE IN WERKING (OPTIONEEL)

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")



	oranje indicator 2° accessoire in werking
---	---

3° ACCESSOIRE IN WERKING (OPTIONEEL)

(Zie voor meer details: < paragraaf "Knoppenbord")


	3° optie in werking
---	---------------------

NABEHANDELING UITLAATGAS

	blauwe indicator niveau additief voor dieseluitstoot (DEF)
	gele indicator: storing met betrekking tot de uitstoot van het nabehandelingsstelsel van de uitlaatgassen of de DEF-voeding
LIM	gele indicator: operationele beperking van de snelheid of van het koppel van de machine



SERVICE

(Zie voor meer details: zie de volgende paragraaf "Lampjes op de pagina alar- men: Service")

	Oranje indicator service
---	--------------------------



MOTORREM (OPTIONEEL)

(Zie voor meer details: < paragraaf "Schakelaars")

	motorrem gedeactiveerd
	groene indicator aan motorrem in werking

RADIOBESTURING (OPTIONEEL)



(Zie voor meer details: < paragraaf "Schakelaars")

	radiobesturing gedeactiveerd
	groene indicator aan radiobesturing geactiveerd

LAMPJES



ERNSTIG DEFECT VAN DE VERBRANDINGSMOTOR

De inschakeling en het gaan knippen van het lampje tijdens de werking van de verreiker signaleert een ernstig defect: schakel de verbrandingsmotor onmiddellijk uit en neem contact op met uw dealer.

	Normale werking van de verbrandingsmotor
	brandend rood lampje ernstig defect van de verbrandingsmotor

REGELING VAN HET MOTORTOERENTAL STORING VAN DE MOTOR

Als het lampje tijdens de werking van de verreiker gaat branden of knippert, is er sprake van een storing. De verreiker functioneert met in de beperkte modus. Niet toegestane werkomstandigheden.

	Normale werking van de verbrandingsmotor
	brandend oranje lampje storing van de verbrandingsmotor



Het is belangrijk dat de storingen zo snel mogelijk hersteld worden. Een aantal defecten kunt u zelf herstellen.

Storingen die u niet zelf kunt herstellen, moeten verholpen worden door een gespecialiseerde en gekwalificeerde technicus.





Een onjuist onderhoud kan de veilige werking van het voertuig in gevaar brengen. U zou de controle over de verreiker kunnen verliezen, met ongelukken tot gevolg. Verder is het mogelijk dat de veiligheidssystemen niet langer in staat zijn om de gebruiker of andere personen te beschermen zoals voorzien. Daarom moeten de onderhoudswerkzaamheden altijd verricht worden door een gespecialiseerde en bevoegde technicus.

OLIEPEIL VAN DE VERBRANDINGSMOTOR



	oliepeil verbrandingsmotor (0-100%)
	het rode lampje gaat branden wanneer het peil lager is dan 20%

BEKRACHTIGING DYNAMO

	normale werking van de bekrachtiging van de dynamo
	brandend rood lampje bekrachtiging van de dynamo



Dit lampje gaat branden wanneer het elektrische contact op de verreiker geactiveerd worden en moet uit gaan wanneer de verbrandingsmotor begint te functioneren. Als het lampje tijdens de werking van de verreiker gaat branden, schakel de verbrandingsmotor dan onmiddellijk uit en controleer het elektrische circuit en de riem van de dynamo.

ROOD LAMPJE OLIEDRUK VERBRANDINGSMOTOR

	normale toestand van de oliedruk van de verbrandingsmotor
	brandend rood lampje oliedruk van de verbrandingsmotor



Dit lampje gaat branden wanneer het elektrische contact op de verreiker geactiveerd worden en moet uit gaan wanneer de verbrandingsmotor begint te functioneren. Als het lampje tijdens de werking van de verreiker gaat branden, schakel de verbrandingsmotor dan onmiddellijk uit en controleer de oorzaak van de activering (controleer het oliepeil in het motorhuis).

ROOD LAMPJE VERSTOPPING LUCHTFILTER MOTOR

	normale werking van de luchtfilter van de motor
	brandend rood lampje blokkering van het inlaatluchtfILTER van de motor

Dit lampje geeft de status van de filterpatroon aan: als de filterpatroon verstopt of beschadigd raakt, gaat het lampje branden (zie voor de vervanging van de patroon hoofdstuk "Smeermiddelen").



BLOKKERING FILTER TRANSMISSIE

	normale werking van de oliefilter van de transmissie
	brandend rood lampje blokkering van de oliefilter van de transmissie



Dit lampje geeft de status van de filterpatroon aan: als de filterpatroon verstopt of beschadigd raakt, gaat het lampje branden (zie voor de vervanging van de patroon hoofdstuk "Smeermiddelen").

HANDREM

(Zie voor meer details: paragraaf "Knoppenbord")

	handrem niet aangetrokken
	rood lampje handrem aangetrokken

LAAG OLIEPEIL REMMEN

	normale werking van het remsysteem
	rood lampje laag oliepeil van de remmen



Als het lampje tijdens de werking van de verreiker gaat branden, schakel de verbrandingsmotor dan onmiddellijk uit en spoor de oorzaak voor de activering van het lampje op (oliepeil van de remmen, mogelijke lekkages, enz.). Neem in geval van een abnormale daling van het oliepeil contact op met uw dealer.

FILTER HYDRAULISCHE OLIE

	normale werking van de filter van de hydraulische olie
	rood lampje blokkering van het filter van de hydraulische olie



Dit lampje geeft de status van de filterpatroon aan: als de filterpatroon verstopt of beschadigd raakt, gaat het lampje branden (zie voor de vervanging van de patroon hoofdstuk "Smeermiddelen").

OLIEDRUK STUURSYSTEEM

	normale werking van het stuursysteem
	rood lampje "noodsturen"



Als het lampje tijdens de werking van de verreiker gaat branden, schakel de verbrandingsmotor dan onmiddellijk uit en spoor de oorzaak voor de activering van het lampje op (mogelijke lekkages, enz.).

STORING REM AANHANGWAGEN (OPTIONEEL)

	normale werking van de rem van de aanhangwagen
	rood lampje storing van de rem van de aanhangwagen



"NOODSTOP"

(Zie voor meer details: < paragraaf "Noodstopknop")

	rode "Noodstopknop" niet ingedrukt
	rood lampje rode "Noodstopknop" ingedrukt


LASTBEGRENZER GEDEACTIVEERD

(Zie voor meer details: paragraaf "Schakelaar voor uitschakeling lastbegrenzer")

	normale werking van de lastbegrenzer
	GEVAAR! Rood lampje uitschakeling lastbegrenzer

ALARMEN EN WAARSCHUWINGEN MACHINE



(Zie voor meer details: paragraaf "Bedieningspaneel van de lastbegrenzer")

	OPGELET! Brandend rood lampje alarm machine
---	--



LAMPJES OP DE PAGINA ALARMEN

(Zie voor meer details: paragraaf "Bedieningspaneel van de lastbegrenzer")



DISPLAY IN DE CABINE

 DISPLAY	normale werking
 DISPLAY	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

REGELMODULE OP DE KOP VAN DE ARM VOOR DE REGELING VAN DE 12V-SPANNING



 IO-CORE	normale werking
 IO-CORE	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

MASTER, REGELMODULE CHASSIS

 MASTER	normale werking
 MASTER	brandend rood lampje duidt op een fout of storing



REGELMODULE STABILISATOREN

(Afhankelijk van de uitrusting)

 STAB	normale werking
 STAB	brandend rood lampje duidt op een fout of storing



REGELMODULE LASTBEGRENZER (OPTIONEEL)

(Afhankelijk van de uitrusting)



 LMI	normale werking
 LMI	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

REGELMODULE PLATFORM (OPTIONEEL)



(Afhankelijk van de uitrusting)

 BASKET	normale werking
 BASKET	brandend rood lampje duidt op een fout of storing



HERKENNING ACCESSOIRE (OPTIONEEL)

 T	normale werking
 T	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

JOYSTICK



	normale werking
	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

RADIOBEDIENINGEN (OPTIONEEL) (TWEDE UITRUSTING)



	normale werking
	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

OPWIKKELMECHANISME OP DE ARM (OPTIONEEL)


(Afhankelijk van de uitrusting)

 BOOM	normale werking
 BOOM	brandend rood lampje duidt op een fout of storing

REGELING VAN HET MOTORTOERENTAL ALARM MOTOR

	brandend oranje lampje storing van de verbrandingsmotor
	brandend rood lampje ernstig defect van de verbrandingsmotor

SERVICE

	Oranje indicator service
---	--------------------------

Geeft aan dat de verreiker bijstand of onderhoud nodig heeft. Verwijs naar het geprogrammeerde onderhoudsprogramma

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



11- STARTINRICHTING

De startinrichting ( 2 - 57) heeft vijf standen met de volgende functies:



- 0: STOPZETTEN van de verbrandingsmotor;
- I: Algemeen elektrisch contact "+" (activeert ook de voorverwarming, indien geïnstalleerd)
- II: Niet gebruikt
- III: START van de verbrandingsmotor en terugkeer naar de stand "1" na de vrijgave van de sleutel (deactiveert ook de voorverwarming, indien geïnstalleerd).




12- GASPEDAAL

Elektronische pedaal (1,  2 - 58) gebruikt om de snelheid van de verreiker te variëren door te handelen op het toerental van de verbrandingsmotor.
Trap het gaspedaal (1,  2 - 58) in om de verreiker te laten rijden.

13- REMPEDAAL

Het pedaal (2,  2 - 58) handelt op de voor- en achterwielen via een bekrachtigd hydraulisch remsysteem, door middel waarvan de verreiker kan worden afgeremd en gestopt.
Trap het rempedaal (2,  2 - 58) in om de beweging van de verreiker te stoppen.









"INCHING"-BESTURING


Het pedaal (2,  2 - 58) handelt op de voor- en achterwielen via een bekrachtigd hydraulisch remsysteem, door middel waarvan er langzaam kan worden gereden met de verreiker en de lasten nauwkeurig verplaatst kunnen worden.
De "inching"-besturing schakelt de aandrijving van de verreiker uit.





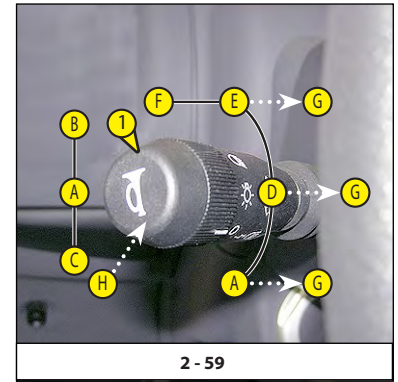
14- HENDEL LICHTEN, CLAXON EN LAMPJES

De hendel (1,  2 - 59) bedient:

- Het uitschakelen van alle lampen en het stopzetten van het knipperen van de richtingaanwijzers (A,  2 - 59).
- Het knipperen van de rechter richtingaanwijzer (B,  2 - 59).
- Het knipperen van de linker richtingaanwijzer (C,  2 - 59).
- Het inschakelen van het stadslicht en de achterlichten (D,  2 - 59).
- Het inschakelen van het dimlicht en de achterlichten (E,  2 - 59).
- Het inschakelen van het grootlicht en de achterlichten (F,  2 - 59).
- De signalering met de lichten (G,  2 - 59).
- Het indrukken van de knop activeert de claxon (H,  2 - 59).

OPMERKING: de standen (D - E - F - G,  2 - 59) kunnen gebruikt worden zonder de machine op te starten.






Op het bedieningspaneel melden de indicatoren de actieve functie ( 10-LAMPJES EN INDICATOREN,  2-57).






15- HENDEL RUITENWISSER VOORAAN EN ACHTERAAN

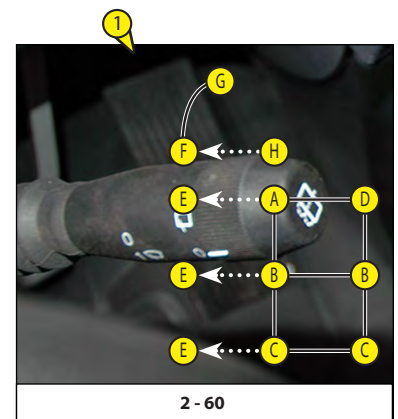
De hendel (1,  2 - 60) bedient:

Voorste ruitenwisser (1,  2 - 60):

- Het stopzetten van de ruitenwisser vooraan (A,  2 - 60).
- De keuze van de lage snelheid voor de ruitenwisser vooraan (B,  2 - 60).
- De keuze van de hoge snelheid voor de ruitenwisser vooraan (C,  2 - 60).
- De intermitterende bediening van de ruitenwisser vooraan (D,  2 - 60).
- De ruitenwisser vooraan, met impulsinschakeling (E,  2 - 60).


Achterste ruitenwisser (1,  2 - 60):

- Het stopzetten van de ruitenwisser achteraan (F,  2 - 60).
- De ruitenwisser achteraan (G,  2 - 60).
- De ruitenwisser achteraan, met impulsinschakeling (H,  2 - 60).










16- KEUZE VOORUIT/VRIJ/ACHTERUIT

OMKEERINRICHTING EN VERPLAATSING VAN DE VERREIKER

De keuzeknop van de omkeerinrichting van de verreiker (1,  2 - 61) bevindt zich op de joystick in de cabine.

Wanneer u deze bediening gebruikt, moet de verreiker bij lage snelheid bewegen en mag er geen gas worden gegeven.







- **VOORUIT RIJDEN:** duw de keuzeknop vooruit (F,  2 - 61), de geselecteerde versnelling wordt op het bedieningspaneel weergegeven ( 2 - 61). Trap het gaspedaal in om de verreiker te laten rijden ( 2 - 61, "Gaspedaal").
- **ACHTERUIT RIJDEN:** duw de keuzeknop achteruit (R,  2 - 61), de geselecteerde versnelling wordt op het bedieningspaneel weergegeven ( 2 - 61). Trap de gaspedaal in om de verreiker te laten rijden ( 2 - 61). De achteruitrijlichten en een geluidssignaal geven aan dat de verreiker achteruit rijdt.
- breng de keuzeknop (N,  2 - 61) naar de centrale stand; de ingestelde versnelling wordt weergegeven op het bedieningspaneel en de handrem wordt ingeschakeld (volgens de standaardinstelling).



2 - 61

Veilige verplaatsing van de verreiker

Als de bestuurder de verreiker voor- of achteruit wenst te verplaatsen, moet hij de volgende volgorde van handelingen in acht nemen:

1. naar behoren gaan zitten op de chauffeursstoel ( 3- AANWEZIGHEID VAN DE BESTUURDER,  2-24)
2. de handrem vrijgeven ( 8- SCHAKELAARS,  2-47)
3. de stabilisatoren mogen niet op de grond steunen ( 8- SCHAKELAARS,  2-47) (indien aanwezig)
4. de versnelling vooruit of achteruit inschakelen.

*: Overgang naar voor- of achteruitversnelling is toegestaan bij snelheden onder de 15 km/uur.

Als de rijrichting wordt omgekeerd bij hogere snelheden, gaat het transmissiesysteem over naar de vrijstand en wordt dit aan de bestuurder gemeld met de knipperende letter 'N' op het scherm. De tegengestelde rijrichting wordt alleen geactiveerd als het transmissiesysteem een snelheid onder 15 km/h waarneemt.

Verplaatsing verreiker

DE BEWEGING WORDT GEACTIVEERD ALS:

1. de bestuurder zich op de bestuurdersstoel bevindt
2. het portier dicht is
3. de handrem met de hand is losgezet
4. de keuzeknop voor rijden op de voor- of achteruitversnelling is geplaatst.

DE BEWEGING WORDT GEDEACTIVEERD ALS:


1. de vertraging in de vrije stand wordt geduwd door het openen van het portier
2. de startschakelaar vooruit of achteruit wordt ingedrukt voordat het portier dicht gedaan wordt. Eerst moet opnieuw de vrije stand worden geactiveerd en pas daarna kan een rijrichting worden geselecteerd
3. de keuzeknop voor voor- of achteruit rijden wordt gebruikt terwijl de operator niet op de stoel is gezeten: het is nodig om opnieuw de vrijstand te kiezen en vervolgens de voor- of achteruitversnelling
4. de bestuurder die tijdens het vooruit of achteruit rijden opstaat van de stoel schakelt het rijden niet uit zolang het gaspedaal niet losgelaten wordt
5. bij stilstaande machine de startschakelaar op de stand "vooruit rijden" of "achteruitrijden" wordt gezet en de handrem ingeschakeld wordt. De bestuurder is verplicht de rem los te laten om zich te bewegen en moet opnieuw eerst de vrije stand activeren, en daarna een rijrichting (vooruit of achteruit) selecteren.



Om de verreiker te stoppen zonder de elektrische voeding uit te schakelen, moet de volgende volgorde van handelingen worden nageleefd:

1. plaats de keuzeknop voor rijden in de vrijstand "N"
2. trek de handrem aan
3. verlaat de verreiker


OPMERKING: een geluidssignaal met onderbrekingen en een bericht op het scherm attenderen de bestuurder erop dat hij de rijpositie verlaten heeft

17- KNOPPEN VOOR DE SELECTIE VAN DE RIJMODUS

Door middel van deze knoppen (+, -,  2 - 62) kunnen twee bedrijfsmodi geselecteerd worden:


- de langzame modus met de knop (-,  2 - 62)
- de snelle modus met de knop (+,  2 - 62).

Wanneer de verreiker wordt gestart, wordt standaard de snelle modus geselecteerd.

De knoppen van de bedrijfsmodus (+, -,  2 - 62) bevinden zich op de joystick in de cabine.

Langzame bedrijfsmodus


- De knop (+,  2 - 62) is het bedieningselement voor het verhogen van het koppel en de kracht en vermindert de rijsnelheid.



Wanneer gedrukt wordt op knop (+,  2 - 62), gaat er een groen lampje



branden op het bedieningspaneel.

Snelle bedrijfsmodus

- De knop (-,  2 - 62) is het bedieningselement voor het verlagen van het koppel en de kracht en verhoogt de rijsnelheid.



- Wanneer gedrukt wordt op knop (+,  2 - 62), gaat er een lampje  uit op het bedieningspaneel.


De knoppen kunnen ook geactiveerd worden wanneer de verreiker rijdt.





18- PROPORTIONELE ELEKTROHYDRAULISCHE JOYSTICK

(Afhankelijk van het model verreiker)


De joystick (1,  2 - 63) bevindt zich in de cabine, op de armsteun (2,  2 - 63).

De toestemming voor het gebruik van de hydraulische bedieningen wordt verleend door bevestiging van de aanwezigheid van de bestuurder (18-PROPORTIONELE ELEKTROHYDRAULISCHE JOYSTICK,  2-70), en bevestigd wanneer de omstandigheden voor het gebruik van de hydraulische bedieningen gevolgd worden.






Houd, voor de activering en uitvoering van de bewegingen, de toestemmingsknop (OK,  2 - 63) op de joystick ingedrukt (1,  2 - 63) (indien aanwezig op de machine).



Wijzig de druk van de hydraulische installatie niet. Neem in geval van defecten contact op met uw verkoper. OM HET EVEN WELKE WIJZIGING KAN DE GARANTIE DOEN VERVALLEN EN ONGELDIG MAKEN. Teneinde ongelukken te vermijden die veroorzaakt worden door het schudden van de machine, wees voorzichtig tijdens het gebruik van de hydraulische bedieningen.

OPMERKING: wanneer u op de weg rijdt, raden wij u aan om de hydraulische bewegingen uit te schakelen (TOETS VOOR STOPZETTEN VAN DE HYDRAULISCHE BEWEGINGEN VAN DE TELESCOPISCHE ARM,  2-41).



ALGEMENE BEWEGINGEN VAN DE TELESCOPISCHE ARM

- Bedieningshendel heffen (A,  2 - 63).
- Bedieningshendel kantelen (A,  2 - 63).
- Controleer de knop op het telescopische element (B,  2 - 63).
- Bedieningsknop accessoire (C,  2 - 63).
- Toestemmingsknop voor de hydraulische beweging (OK,  2 - 63) (indien aanwezig op de machine).



Plaats uw hand op de knop, druk op de knop om toestemming te geven voor de hydraulische beweging en voer de hele beweging uit. Dankzij een timer kunnen de hydraulische bewegingen actief blijven tijdens het gebruik van de verreiker. Activeer de hydraulische bewegingen indien nodig opnieuw door op de toestemmingsknop voor de hydraulisch beweging te drukken.

Bewegingsrichting



HEFFEN VAN DE LAST

- Hendel (A  2 - 63) achteruit voor de stijging.
- Hendel (A  2 - 63) vooruit voor de daling.


KANTELEN VAN DE LAST

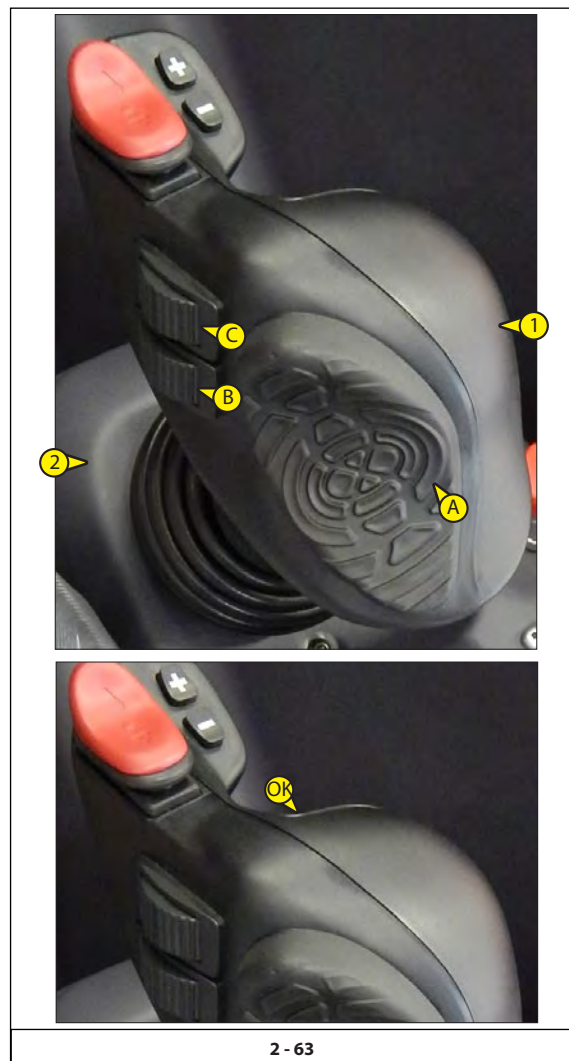
- Hendel (A  2 - 63) naar links om naar achterover te kantelen.
- Hendel (A  2 - 63) naar rechts om voorover te kantelen.

ACTIVERING TELESCOPISCHE ARM

- Knop (B,  2 - 63) vooruit om uit te schuiven.
- Knop (B,  2 - 63) achteruit om in te trekken.

ACCESSOIRES

- Knop (C,  2 - 63) voor- of achteruit.



19- BEDIENING VERWARMING

BEDIENING VENTILATOR (1, 2 - 64)

Deze bediening met 3 snelheden maakt de luchtventilatie mogelijk via de luchttoevoer.

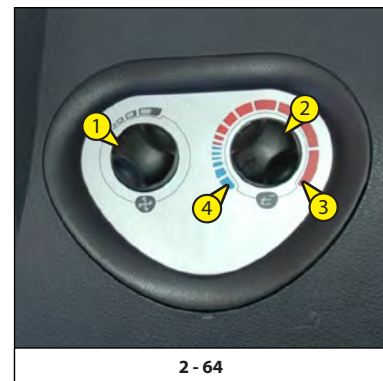
TEMPERATUURREGELING (2, 2 - 64)

Voor de regeling van de temperatuur in de cabine.

De ventilator verspreidt lucht op omgevingstemperatuur in de cabine (4, 2 - 64).

De ventilator verspreidt warme lucht in de cabine (3, 2 - 64).

Op de middelste stand kan de temperatuur geregeld worden.



20- BEDIENING AIRCONDITIONING (OPTIONEEL)



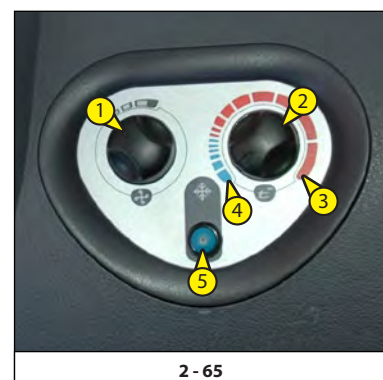
De airconditioning functioneert alleen als de verreiker gestart is. Als u de airconditioning inschakelt, dient u in een gesloten cabine te werken.

In de winter: om een correcte en goede werking van de airconditioning te verzekeren, schakel de compressor één keer per week gedurende een korte periode in om de interne onderdelen te smeren.

Bij lage temperaturen: verwarm de thermische motor voordat u de compressor omschakelt. Hierdoor wordt de koelvloeistof, die zich in vloeibare toestand in het onderste gedeelte van het circuit van de compressor heeft verzameld, omgezet in gas. Dit is mogelijk dankzij de warmte die afgegeven wordt door de thermische motor. Vloeibare koelvloeistof kan de compressor beschadigen.

Als de airconditioning niet goed lijkt te werken, vraag dan aan uw verkoper om de installatie te controleren (zie 3 - ONDERHOUD: F - OM DE 2000 WERKUREN).

Probeer nooit zelf eventuele defecten te repareren.



BEDIENING VENTILATOR (1, 2 - 65)

Deze bediening met 3 snelheden maakt de luchtventilatie mogelijk via de luchttoevoer.

TEMPERATUURREGELING (2, 2 - 65)

Voor de regeling van de temperatuur in de cabine.

- De ventilator verspreidt koude lucht in de cabine (4, 2 - 65).
- De ventilator verspreidt warme lucht in de cabine (3, 2 - 65).

Op de middelste stand kan de temperatuur geregeld worden.

BEDIENINGEN AIRCONDITIONING

Deze bediening met een lampje maakt het mogelijk om de airconditioning in te schakelen.

Modus verwarming

De bedieningen dienen als volgt te worden afgesteld:

- Bediening met uitgeschakeld lampje (5, 2 - 65).
- Op de gewenste temperatuur (2, 2 - 65).
- Op de gewenste snelheid: 1, 2 of 3 (1, 2 - 65).

Modus airconditioning

De bedieningen dienen als volgt te worden afgesteld:

- Bediening met ingeschakeld lampje (5, 2 - 65).
- Op de gewenste temperatuur (2, 2 - 65).
- Op de gewenste snelheid: 1, 2 of 3 (1, 2 - 65).


Modus ontwasemen

De bedieningen dienen als volgt te worden afgesteld:

- Bediening met ingeschakeld lampje (5, 2 - 65).
- Op de gewenste temperatuur (2, 2 - 65).
- Op de snelheid: 1, 2 of 3 (2, 2 - 65).


Sluit voor het beste resultaat de luchtverdeling van de verwarming.

21- LUCHTVERDELING ONTWASEMEN


Voorruit (1,  2 - 66).

Sluit voor het beste resultaat de luchtverdeling van de verwarming. (2,  2 - 66).

22- UITSTROOMOPENINGEN VERWARMINGSLUCHT

Door middel van de uitstroomopeningen (2,  2 - 66) kan de geventileerde lucht verdeeld worden in de cabine en op de zijruit worden gericht.

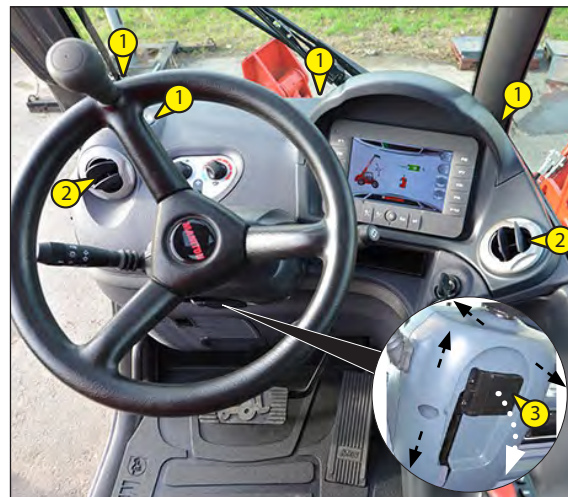
23- HENDEL OM HET STUUR AF TE STELLEN

Met deze hendel (3,  2 - 66) kan de kanteling en de hoogte van het stuur worden veresteld.

Trek de hendel naar achter.

Stel het stuur af op de gewenste positie.

Duw de hendel opnieuw in de oorspronkelijke positie om het stuur in de nieuwe positie te blokkeren.



2 - 66

24- KNOPPEN OM DE ARMSTEUN MET BEDIENINGEN AF TE STELLEN

Door middel van deze knoppen (1, 2,  2 - 67) kan de armsteun met bedieningen in de lengterichting en in de hoogte veresteld worden.


HOOGTEVERSTELLING

Draai aan de blokkeringsknoppen (1,  2 - 67) en schuif de armsteun in de gewenste positie.

Laat de blokkeringsknoppen los en controleer of ze terugkeren naar de geblokkeerde positie.

AFSTELLING IN DE LENGTE

Draai aan de blokkeringsknoppen (2,  2 - 67) en schuif de armsteun in de gewenste positie.

Laat de blokkeringsknoppen los (2,  2 - 67) en controleer of ze terugkeren naar de geblokkeerde positie.



2 - 67

25- HENDEL OM PORTIER TE OPENEN

(1,  2 - 68)






26- HANDGREEP OM PORTIER TE SLUITEN

(2,  2 - 68)




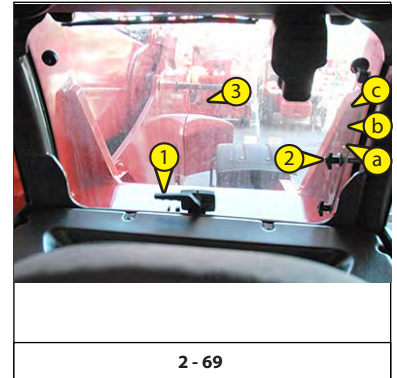
2 - 68

27- HANDGREEP OM DE ACHTERRUIT TE OPENEN/SLUITEN

Met de handgreep (1,  2 - 69) kunt u de achterrauit openen en sluiten. De achterrauit heeft 3 standen (a, b, c,  2 - 69). Draai aan de handgreep (1,  2 - 69) en duw ertegen om de achterrauit te openen. Blokkeer de handgreep in de gewenste positie (a, b, c,  2 - 69). Sluit de achterrait met behulp van de handgreep (2,  2 - 69) en controleer of deze terugkeert naar de geblokkeerde positie.

Nooduitgang

Gebruik de achterrait als nooduitgang (3,  2 - 69) als u de cabine niet via het portier kunt verlaten.





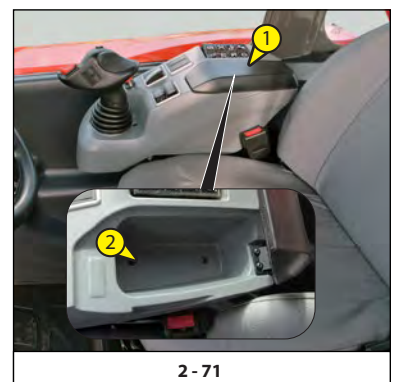
28- PLAFONDLAMPJE

(1,  2 - 70)




29- ARMSTEUN EN BERGRUIMTE

Hef de armsteun (1,  2 - 71) op om toegang te krijgen tot de bergruimte (2,  2 - 71).




30- BERGRUIMTE AAN DE ZIJKANT

(Achter de bestuurdersstoel)

(1,  2 - 72)

31- DOCUMENTENVAK



Controleer of de handleiding van de bestuurder zich op de juiste plaats bevindt, namelijk in het documentenvak (2,  2 - 72).

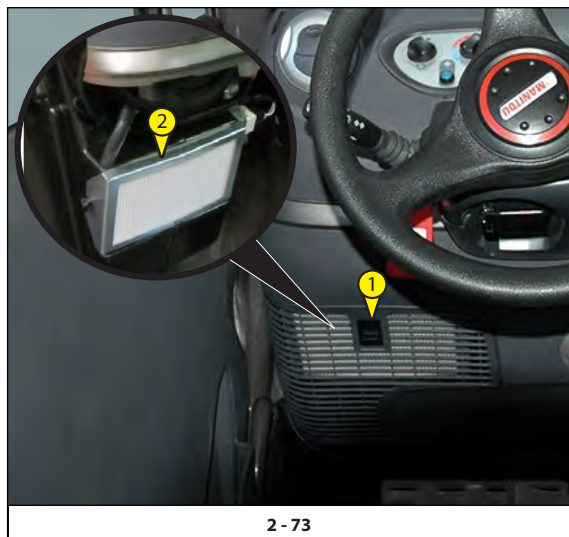


32- VENTILATOREN FILTER CABINE

(Standaardlevering)

VENTILATIEFILTER CABINE BINNEN

Verwijder het deurtje (1,  2 - 73) dat toegang mogelijk maakt tot de ventilatoren van de filter (2,  2 - 73).





2 - 73

33- VENTILATOREN FILTER CABINE

(Airconditioning optioneel)



FILTER EXTERNE VENTILATIE CABINE

Verwijder het paneel (1,  2 - 74) op de voorkant van de cabine dat toegang mogelijk maakt tot de ventilatoren van de filter (2,  2 - 74).



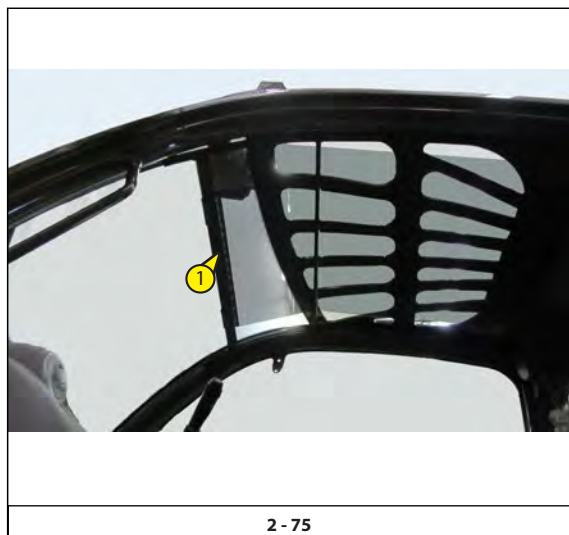
2 - 74

34- TANK RUITENWISSERVLOEISTOF

Verwijder het paneel (1,  2 - 74) op de voorkant van de cabine dat toegang mogelijk maakt tot de tank met de ruitenwasservloeistof van de voorruit (3,  2 - 74).









35- ZONNESCHERM (OPZIEONEEL)


(1,  2 - 75)

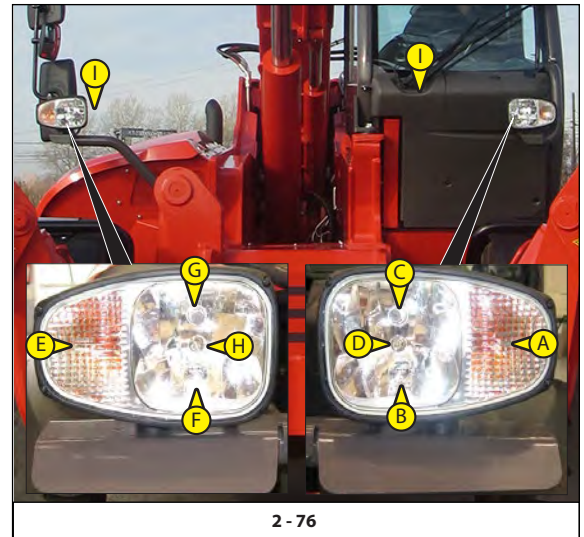


2 - 75









36- VOORLICHTEN

- Richtingaanwijzer linksvoor (A,  2 - 76).
- Dimlicht linksvoor (B,  2 - 76).
- Grootlicht linksvoor (C,  2 - 76).
- Stadslicht linksvoor (D,  2 - 76).
- Richtingaanwijzer rechtsvoor (E,  2 - 76).
- Dimlicht rechtsvoor (F,  2 - 76).
- Grootlicht rechtsvoor (G,  2 - 76).
- Stadslicht rechtsvoor (H,  2 - 76).

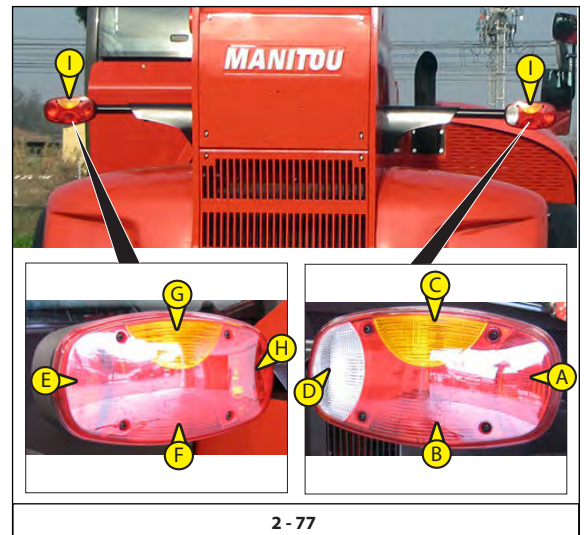
Op de voorlichten is een beschermend rooster geïnstalleerd (I,  2 - 76).



37- ACHTERLICHTEN


- Richtingaanwijzer linksachter (A,  2 - 77).
- Remlicht linksachter (B,  2 - 77).
- Linker achterlicht (C,  2 - 77).
- Mistachterlicht (D,  2 - 77).
- Achteruitrijlicht (E,  2 - 77).
- Rechter achterlicht (F,  2 - 77).
- Remlicht rechtsachter (G,  2 - 77).
- Richtingaanwijzer rechtsachter (H,  2 - 77).

Op de achterlichten is een beschermend rooster geïnstalleerd (I,  2 - 77).






38- ZWAAILICHT

Standaard


Het zwaailicht (A,  2 - 78) draait om ruimte te besparen op de verreiker en kan verwijderd worden

om diefstal ervan te voorkomen.

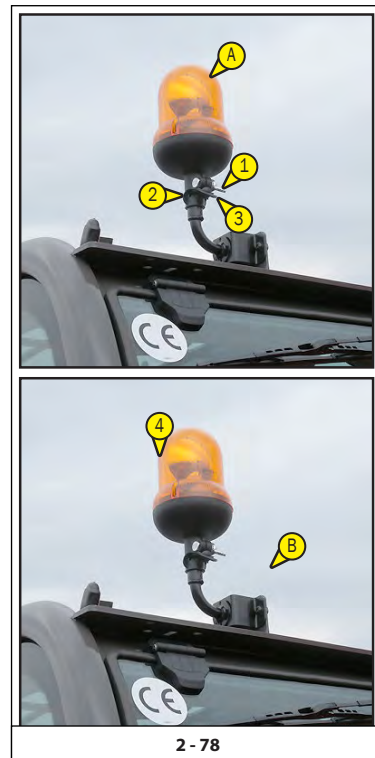
- Draai de moer (1,  2 - 78) los en verwijder het zwaailicht.

- Bescherm de voet (2,  2 - 78) met de dop (3,  2 - 78).

Airconditioning optioneel

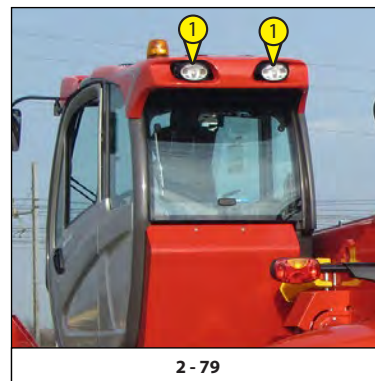
Het magnetische zwaailicht (4,  2 - 78) moet goed zichtbaar zijn op het dak van de cabine en moet

worden verbonden met de aansluiting (4,  2 - 78).



39- ACHTERSTE WERKLICHTEN (OPTIONEEL)

(1,  2 - 79)



40- VOORSTE WERKLICHTEN (OPTIONEEL)

(1,  2 - 80)

A - Voorste werklichten

B - Werklichten uitschuifarm

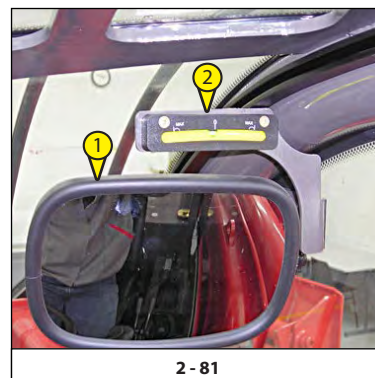


41- BINNENSPIEGEL (OPTIONEEL)


(1,  2 - 81)

42- WATERPAS

Met deze indicator (2,  2 - 81) kan de operator de horizontale stand van de verreiker controleren.



43- ACCUSCHAKELAAR

Maakt het mogelijk om de accu (1,  2 - 82) snel los te koppelen, bijvoorbeeld wanneer er ingrepen worden uitgevoerd op het elektriciteitscircuit of wanneer er gelast wordt.




Het uitsluiten van de accu moet ten minste 30 seconden voor het uitschakelen van de motor met de contactsleutel geactiveerd worden.



44- VEILIGHEIDSBLOK VAN DE ARM

De verreiker is uitgerust met een veiligheidsblok voor de arm die in geval van ingrepen op de arm geïnstalleerd moet worden onder de stang van de hefcilinder (zie: 1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN).

(1,  2 - 83)

Gebruik uitsluitend het bij de verreiker geleverde veiligheidsblok.





Het uitsluiten van de accu moet ten minste 30 seconden voor het uitschakelen van de motor met de contactsleutel geactiveerd worden.






648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

45- DRAAGBAAR POEDERBLUSTOESTEL

Het draagbare poederblustoestel (1,  2 - 84) bevindt zich achter de bestuurdersstoel (2,  2 - 84).

Het draagbare poederblustoestel (1,  2 - 84) is geschikt om gebruikt te worden op elektrische toestellen die onder spanning staan.

Het toestel (1,  2 - 84) bevindt zich in een speciale houder (3,  2 - 84) en is aan de machine vastgemaakt (4,  2 - 84).

DRAAGBAAR POEDERBLUSTOESTEL

Model	K2 B
Capaciteit	2 kg
Klassen	13A - 89 BC

Technische kenmerken

Brandklassen	13A - 89 BC
Totaal gewicht	Ongeveer 3,6 kg
Nominale belasting	2 kg
Blusmiddel	ABC-poeder
Ontladingstijd	12,6 sec.
Diameter van de tank	102 mm
Totaal gewicht	370 mm
Bedrijfsdruk bij 20°C	15 bar
Ministeriële goedkeuring	DCPST / A6 / 557 / 153 Volgens 128 02/03/2006
Testdruk	26 bar
Barstdruk	>55 bar
Kaliber	ø 23
Bedrijfstemperatuur	-30 +60°C



2 - 84

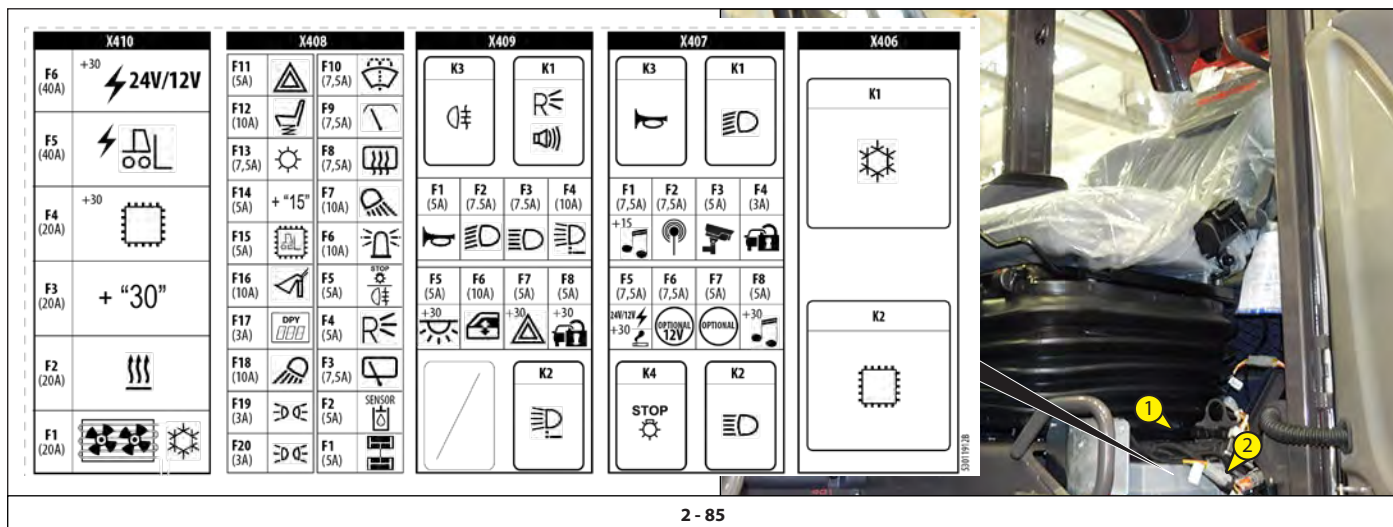


Raadpleeg voor de periodieke controle en het onderhoud van de brandblusser de voorschriften en normen die gelden in het land van inbedrijfstelling.

46- ZEKERINGEN EN RELAIS VAN DE VERREIKER

-Verwijder het luikje (1, 2 - 85) voor toegang tot de zekeringen en relais
(2, 2 - 85).

 **Een defecte zekering moet altijd worden vervangen door een gelijkwaardig exemplaar. Een gerepareerde zekering mag nooit hergebruikt worden.**





2 - 85















FUNCTIES		
X 410		
F1	20 A	Zekering +30 airconditioninggroep
F2	20 A	Relais zekering +30 voor verwarming
F3	20 A	Zekering +30 inschakelingspaneel
F4	20 A	Relais zekering +30 vp
F5	40A	Zekering relais diensten
F6	40A	Zekering voed. +30 cc-cc convertor
X 408		
F1	5A	Zekering sensoren transmissie en assen
F2	5A	Zekering hydraulische sensoren
F3	7.5A	Zekering ruitenwisser achter
F4	5A	Relais zekering achterlichten
F5	5A	Relais zekering rem- en mistachterlichten
F6	10A	Zekering zwaailicht
F7	10A	Zekering schakelaar werklichten achter
F8	7.5A	Zekering ontdooien achterruit
F9	7.5A	Zekering ruitenwisser dak en zijkant
F10	7.5A	Zekering ruitenwisser vooraan
F11	5A	Zekering +15 warning
F12	10A	Zekering luchtvering stoel
F13	7.5A	Zekering achtergrondverlichting schakelaars en omleiding lichten
F14	5A	Zekering +15 inschakelingspaneel
F15	5A	Zekering +ve
F16	10A	Zekering +15 schepbak mix
F17	3A	Zekering +30 display tera 7"
F18	10A	Zekering +15 werklichten voor
F19	3A	Zekering stadslicht linksvoor en rechtsachter
F20	3A	Zekering stadslicht rechtsvoor en linksachter

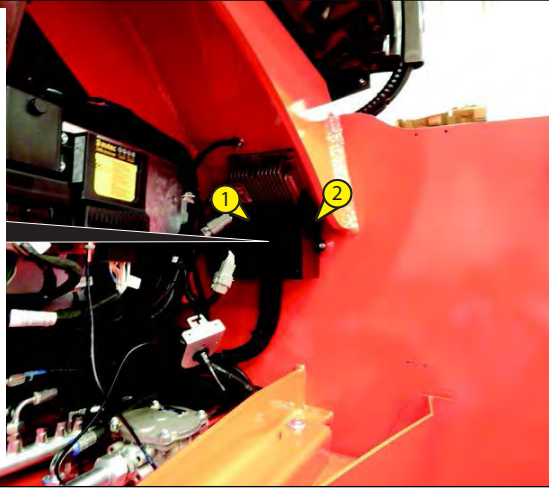
X 409		
F1	10A	Zekering +30 micro plafondlamp
F2	7.5A	Zekering elektrische bediening ruiten
F3	5A	Zekering +30 warning
F4	3A	Zekering +30 immobilizer radio
F5	10A	Zekering akoestisch waarschuwingssignaal
F6	7.5A	Zekering dimlicht
F7	5A	Zekering grootlicht
F8	5A	Zekering werklichten kop arm
K1		Relais lichten achter+buzzer achter+ev. vooruit-achteruit
K2		Zekering werklichten kop arm
K3		Relais mistachterlicht
K4		-
X 407		
F1	7.5A	Zekering +15 sens.inverter,+30 aansluiting 12v
F2	10A	Zekering 12v (+15) centr. kop arm
F3	5A	Zekering +15 kid voor noodgevallen stuur-rem
F4	5A	Zekering +12v (+30) autoradio
F5	7.5A	Zekering +12v autoradio
F6	7.5A	Zekering voor afstandsbediening
F7	5A	Zekering camera achter
F8	5A	Zekering immobilizer radio
K1		Relais dimlicht
K2		Relais grootlicht
K3		Relais akoestisch waarschuwingssignaal
K4		Relais remlichten achter
X 406		
K1		Relais +15 airconditioninggroep via relais
K2		Relais +15 vp MC2M

47- ZEKERINGEN EN RELAIS VAN DE VERREIKER

-Verwijder het luikje (1,  2 - 86) voor toegang tot de zekeringen en relais (2,  2 - 86).

 **Een defecte zekering moet altijd worden vervangen door een gelijkwaardig exemplaar. Een gerepareerde zekering mag nooit hergebruikt worden.**

X319		X318		X320		X321	
F6		F1 (20A)		K1		K1	
F5		F2 (20A)					
F3 (40A)	+30 ECU MCM2	F3 (20A)					
F6 (10A)		F4 (20A)		K2		K2	
		F5 (70A)					
F1 (5A)	F2 (5A)	F6 (20A)					
+15	+30	F3 (15A)					



2 - 86

		FUNCTIES
X 319		
F1	5A	Zekering +15 motordiensten / bekrachtiging wisselstroom-dynamo
F2	5A	Zekering +30 dynamo
F3	15A	Zekering +15 motordiensten / voorverwarming voorfilter diesel
F3	40A	Zekering +30 accu/regelmodule Mercedes
F6	20 A	Zekering +30 dynamo
X 318		
F1	20 A	Zekering +30 relais elektroklep groep 1
F2	20 A	Zekering +30 relais elektroklep groep 2
F3	20 A	Relais Zekering +30 hulpvoorzieningen motor
F4	20 A	Zekering +30 Optioneel
F5	70A	Zekering +30 Voeding cabine
F6	10A	Zekering relais starter
X 320		
K1		Relais voor eenheid 1 elektrische ventilator
K2		Relais voor eenheid 2 elektrische ventilator
X 321		
K1		Relais starter
K2		Relais +15 motordiensten

48- RADIOBESTURING (OPTIONEEL)

Identificatie radiobesturing.

Het serienummer (S/N) is de enige verwijzing die gebruikt moet worden om op eensluidende manier de afstandsbediening te identificeren, zowel voor het geval van onderhoudswerkzaamheden als voor het geval van verklaringen aan bevoegde instanties.




Het serienummer (S/N) en andere informatie met betrekking tot de afstandsbediening staan op enkele plaatjes, zowel in de zender als in de ontvanger.

Deze plaatjes mogen niet:

- verwijderd worden (in geval van verwijdering vervalt de garantie onmiddellijk)
- gewijzigd of beschadigd worden (neem contact op met MANITOU voor de vervanging).
-




Plaatjes van de zender

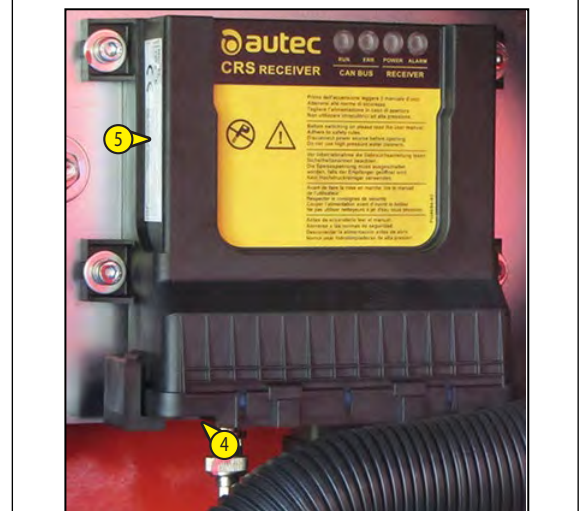
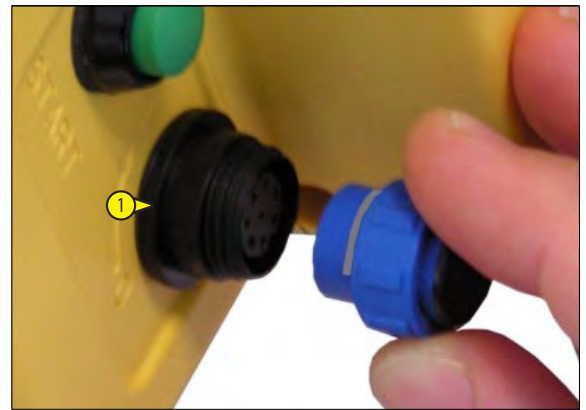
In de zender bevinden zich drie plaatjes.

1. identificatieplaatje van de radiobesturing (1,  2 - 87).
Informatie: het serienummer (S/N) van de radiobesturing.
2. identificatieplaatje van de zender (2,  2 - 87).
Informatie: Het bouwjaar, de streepjescode en het identificatienummer van de zender (TU ID).
3. Plaatje met technische gegevens (3,  2 - 87).
Informatie: Het MODEL, het TYPE en de voornaamste technische gegevens van de zender, de markering en de eventuele merken van de radiobesturing.

Plaatjes van de ontvanger

In de ontvanger bevinden zich twee plaatjes:





4. identificatieplaatje van de radiobesturing (4,  2 - 87).
Informatie: Het serienummer (S/N) van de radiobesturing, een streepjescode en het bouwjaar.
5. Plaatje met technische gegevens (5,  2 - 87).
Informatie: Het MODEL, het TYPE en de voornaamste technische gegevens van de ontvanger, de markering en de eventuele merken van de radiobesturing (5,  2 - 87).




2 - 87

Algemene beschrijving van het systeem

Het radiobesturingssysteem bestaat uit:

1. ZENDER (KNOPPENBORD) (1,  2 - 88)
2. ONTVANGER (2,  2 - 88)
3. ANTENNA (3,  2 - 88)
4. BATTERIJLADER (4,  2 - 88)

Ingang	80-250V 7W
Uitgang	9V 0,45A
Batterij	7,2V NiMH
Oplaadtijd	3h
5. BATTERIJ (2,  2 - 88) 7,2V 750mAh Ni-MH



Algemene instructies voor de werking

(Zie ook HOOFDSTUK 1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN)





Werking

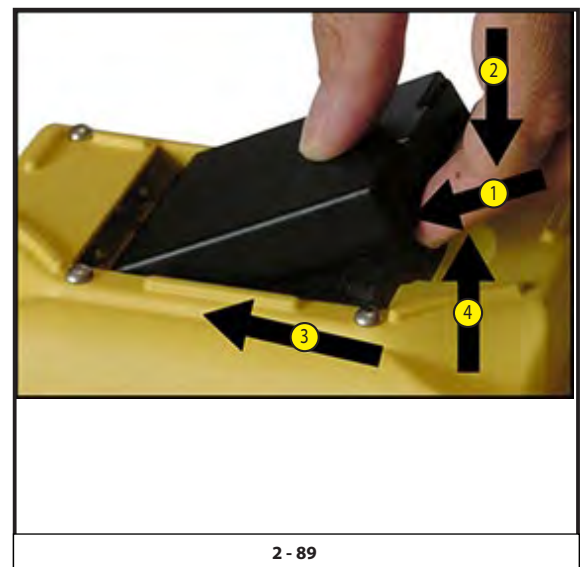
Batterij (2 - 89)

De zender mag alleen gevoed worden met heroplaadbare batterijen van de producent.

De batterij dient in de desbetreffende houder van de zender te worden geplaatst met het plaatje met de technische gegevens naar beneden gericht en met de contacten in de richting van de contacten van de zender gericht.

Ga als volgt te werk om een batterij te plaatsen:

1. duw de batterij tegen de contacten van de zender (1,  2 - 73)
 2. duw de batterij omlaag (2,  2 - 73)
- Ga voor de verwijdering van een batterij als volgt te werk:
3. duw de batterij tegen de contacten van de zender (3,  2 - 73)
 4. til de batterij op (4,  2 - 73)



BEDIENINGSFUNCTIES ZENDER (radiobesturing) (2 - 90)


1. Display functies machine en laadniveau (1,1.1, 2 - 90)
2. Joystick, keuzeschakelaars, knoppen functies machine (2, 2 - 90)
3. Noodstopknop (3, 2 - 90)
4. S-KEY inschakeling radiobesturing (4, 2 - 90)
5. Toestemming start motor en claxon (5, 2 - 90)
6. Start motor (6, 2 - 90)
7. Knop elektrische noodpomp voor reddingsprocedure van de bak (7, 2 - 90)
8. Aansluiting voor draadbediening (8, 2 - 90)
9. Kaarten bewegingen accessoire (9, 2 - 90)
10. Knop voor bevestiging van de herkenning van het accessoire op het display (10, 2 - 90)

1. Display en LED functies machine en laadniveau

1.1 - Pagina :0 (2 - 91)

- FUNCTIE- EN ALARMLAMPJES:

	STOPZETTEN van de verbrandingsmotor;
	Defect verbrandingsmotor
	Bekrachtiging verbrandingsmotor
	Regeneratie DPF verhinderd of controle DEF (afhankelijk van het model van de machine)
	Overbelasting van de bak
	Oliefilm verbrandingsmotor
	Drager bak
	Brandstofreserve

	Kookpunt watertemperatuur motor
	Afwijking kettingen telescopische arm
	Temperatuur hydraulische olie
	Algemeen alarm
	Accessoire niet herkend
	Stabilisatoren niet op de grond (afhankelijk van het model van de machine)
	Pen niet aangebracht (afhankelijk van het model van de machine)
Voorbeeld: VOR-KEN	Type geïnstalleerd accessoire



2 - 90

AFLEZEN VAN DE VOORNAAMSTE BEDRIJFSGEGEVENS (2 - 91)

- Hoogte vanaf de grond (H)*, (in "meter", met één cijfer achter de komma)
- Hoek van de arm (A)*, (in "graden", met één cijfer achter de komma)
- Lengte van de arm (L)*, (in "meter", met één cijfer achter de komma)
- Werkbereik (R)*, afstand vanaf het midden van het draaistel tot het punt waarop de last wordt toegepast (in "meter", met één cijfer achter de komma).
- Gewicht van de opgeheven last (W), (in "ton", met één cijfer achter de komma).
- Maximaal toegestane last (M)*, in de huidige configuratie van de machine. (in "ton", met één cijfer achter de komma)
- Werkconfiguratie
- Het eerste cijfer heeft betrekking op de werkmodus:
 1. Op stabilisatoren (afhankelijk van het model van de machine)
 2. Op banden (frontale toren) (afhankelijk van het model verreiker)
 3. Op banden (gedraaide toren) (afhankelijk van het model van de machine)
 4. Op gedeeltelijk uitgeschoven stabilisatoren (afhankelijk van het model verreiker).
- Het tweede cijfer verwijst naar de gebruikte uitrusting (PT, vorken, bak, enz...).
- Cijfers met betrekking tot de gebruikte uitrusting.

1.a - Batterijlader radiobesturing

1.b - Radiosignaal

(*): optioneel

1.2 - pagina: 1 (2 - 91)

1.c - Alarm/storing

1.d - Temperatuur water verbrandingsmotor

1.e - Brandstofpeil

1.3 - Knop display (1.3, 2 - 91)

- Activeert de verlichting van het display als deze is uitgeschakeld
- Bladert door de pagina's 0,1 op het display

1.4 - Groene led (1.4, 2 - 91)

- Uit: zender uitgeschakeld
- Snel knipperend: de zender is ingeschakeld en de radio-elektrische verbinding is uitgeschakeld
- Langzaam knipperend: de radiobesturing is ingeschakeld en de radio-elektrische verbinding is aanwezig

1.5 - Rode led (1.5, 2 - 91)

- Uit: de zender werkt correct
- Knipperend: de batterij wordt opgeladen
- Aan gedurende 2 seconden: de zender werkt niet correct
- 1 keer knipperen: tijdens het inschakelen neemt de zender waar dat de STOP-knop geactiveerd of defect is
- 2 keer knipperen: de zender neemt waar dat er een SAFETY-besturing geactiveerd of defect is
- 3 keer knipperen: tijdens het inschakelen neemt de zender waar dat de batterij leeg is
- 4 keer knipperen: de zender neemt waar dat er een alarmbesturing geactiveerd of defect is

1.6 - Laadniveau, % en alarmen (1.6, 2 - 91)

Balk met het percentage opgeheven last ten opzichte van het maximale hefvermogen onder die bepaalde werkomstandigheden.

- Groen: Veiligheidszone
- Geel: Alarmzone
Geheven last meer dan 90% van de toelaatbare belasting. (extern geluidssignaal geactiveerd)
- Rood: Blokkeringszone
- Opgeheven lading meer dan 100% van de toegestane lading. (extern geluidssignaal geactiveerd)

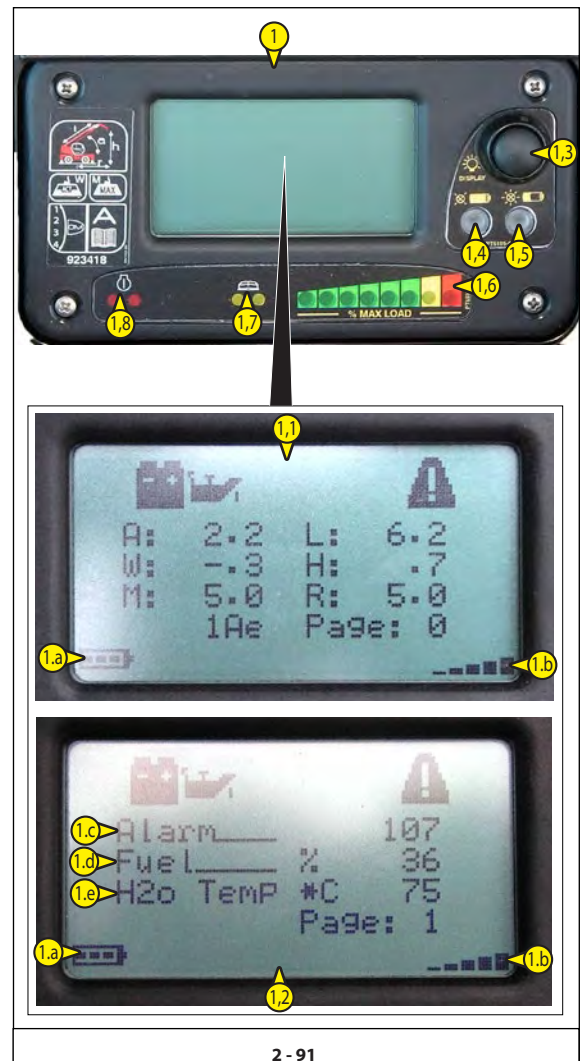
1.7 - Geel waarschuwingslampje (1.7, 2 - 91)

Als dit lampje brandt:

- Lampje knippert + zoemer geeft aan dat het veiligheidssysteem geblokkeerd is.
- Het continu branden van het lampje duidt op een overbelasting van de bak.

Als de bak wordt overbelast, worden alle bedieningselementen voor de beweging van het platform gedeactiveerd. .

Opmerking: als het lampje tijdens de stijging van de bak gaat branden, betekent dit dat er sprake is van een overbelasting. De bak moet gestopt en ontlast worden.



1.8 - Rood waarschuwingslampje (1.8, 2 - 91)

Als dit lampje brandt:

- De stempels zijn niet goed geplaatst (afhankelijk van het model van de machine).
- De toegangsdeur tot de bak is niet correct gesloten.
- De versnelling van de verreiker is ingeschakeld.

Opmerking: alleen voor de bak ORH COUVREUR: de functies van het rode lampje (1.7, 2 - 91) zijn inbegrepen in het gele lampje (1.8, 2 - 91).

2 - Joystick, keuzeschakelaars, knoppen functies van de machine (2 - 92)

2.1 - Joystick (2 - 92)

- Beweeg de joystick (2.1, 2 - 92) om de gewenste bewegingen in overeenstemming met de gekleurde pijlen uit te voeren.

2.2 - Schakelaar voor beweging (2.2, 2 - 92)

Bij elke positie (A-B-C-D-E-F) hoort een paar gelijktijdig uitvoerbare bedieningen

2.3 - Gaspedaal toerental van de motor (2.3, 2 - 92)

2.4 - Snelheid van de hydraulische beweging (2.4, 2 - 92) (afhankelijk van het geïnstalleerde type accessoire)

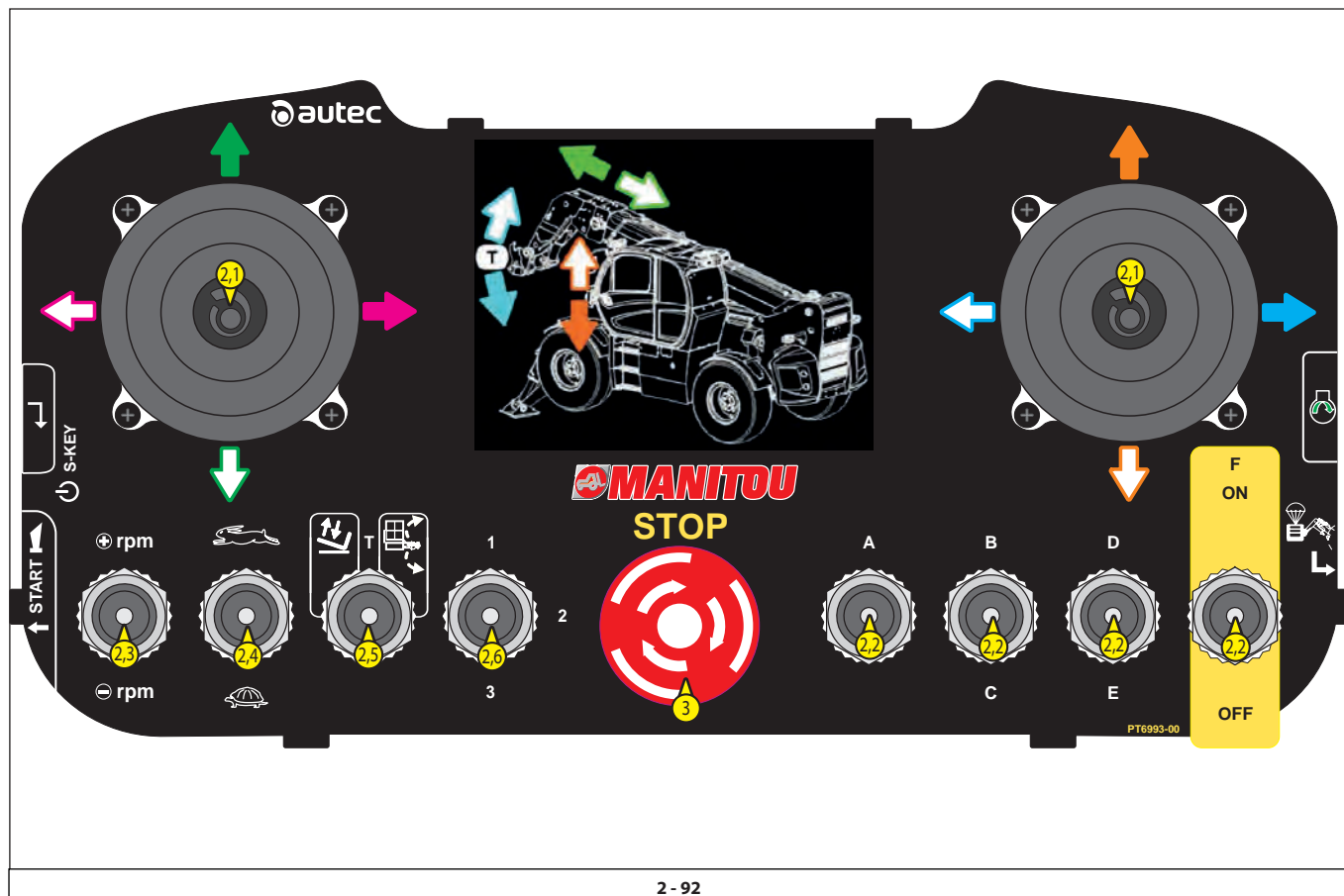
2.5 - Keuzeschakelaar voor verplaatsing T.S. (T) of nivellering bak (O) (2.5, 2 - 92)

2.6 - Meervoudige bewegingen "1-2-3" (2.6, 2 - 92) (afhankelijk van het type geïnstalleerde accessoire)

3 - Rode "Noodstopknop" (3, 2 - 92)

Functies:

- maakt het mogelijk de verbrandingsmotor te stoppen. Hiermee kan de gebruiker van de bak in gevaarlijke situaties de bewegingen van de verreiker uitsluiten. Om de bewegingen weer te herstellen, draai de rode knop rechtsom.



4 - S-KEY inschakeling radiobesturing (2 - 93)

Draai de sleutel om de radiobesturing in te schakelen (4, 2 - 93).
Als de radiobesturing niet gebruikt wordt, is het raadzaam om de S-KEY te verwijderen

5 - Toestemming start motor en claxon (5, 2 - 93)

6 - Start motor (2 - 93)

Voorafgaand aan de start moet de NOODSTOPKNOP worden uitgetrokken (3, 2 - 93).

Druk op de knop (6, 2 - 93) en vervolgens op de knop (5, 2 - 93) om de motor te starten.(6, 2 - 93)

7 - Knop van de elektrische noodpomp voor het herstel van de last (2 - 93)

Om de uitgeschoven onderdelen in te trekken.

- Houd de knop (7, 2 - 93) ingedrukt om de noodpomp te activeren.
- Verricht alleen de manoeuvres die strikt noodzakelijk zijn om naar de grond terug te keren.

8 - Aansluiting voor radiobesturing (8, 2 - 93)

(Alleen indien uitgerust met hoogwerkplatform)

9 - Kaarten bewegingen bak (9, 2 - 93)

Verwissel de bewegingenkaart naargelang het gemonteerde werktuig.

10 - Knop voor bevestiging van het platform op het display(2 - 93)


Druk op enter om het type accessoire te bevestigen.








2 - 93

49- SIGNAALZUILEN VOOR CONTROLE VAN DE BELASTINGSTOESTAND

(Afhankelijk van het verreikermodel)

Externe indicatielamp (1,  2 - 7), die het percentage van de geheven last aangeeft in relatie tot de maximaal toegestane last in de betreffende werkomstandigheden.

- Groene lamp aan: veilige zone (1.1,  2 - 7)
- Gele lamp aan (externe sirene geactiveerd "1.4,  2 - 7"): alarmzone, geheven last hoger dan 90% van de toegestane last (1.2,  2 - 7).
- Rode lamp aan (externe sirene geactiveerd "1.4,  2 - 7"): stopzone, geheven last hoger dan 100% van de toegestane last (1.3,  2 - 7).



2 - 94

50- INDICATIELAMP MET WITTE LEDS

(alleen met optionele afstandsbesturing)

Externe indicatielamp (1,  2 - 8):

- als deze aan is (langzaam dubbel knippersignaal, wit), waarschuwt hij en geeft hij aan dat de afstandsbesturingsfunctie actief is en de verreiker van afstand wordt bestuurd.
- als hij uit is, geeft hij aan dat de afstandsbesturingsfunctie niet actief is.



2 - 95

51 - BRANDSTOFTANK

Zorg ervoor dat, voor zover mogelijk, de brandstoftank altijd vol is om de door de weersomstandigheden veroorzaakte condensatie zoveel mogelijk te beperken.



Rook niet tijdens het tanken of breng geen vlam in de buurt als de tank open is. Vul de tank nooit met lopende motor.

- Vul indien nodig dieselolie bij (≤ 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
 - Verwijder de plug 1.
 - Vul de tank met schone, gefilterde diesel via de vulopening 2.
 - Plaats de dop terug.
 - Controleer visueel of er geen lekkages zijn op de tank en de leidingen.
- OPMERKING: OPTIONEEL is er een reservoirdop met sleutel beschikbaar.



52 - Tank voor DEF (Diesel Exhaust Fluid)



Dieseluitletstof is corrosief, bescherm de carrosserie en gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting (handschoenen en bril).

De dieseluitletstof is belangrijk, werken als er te weinig of geen vloeistof in de tank zit kan gevolgen hebben voor de prestaties van de verbrandingsmotor.

- Vul indien nodig dieseluitletstof bij (≤ 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Verwijder de plug 1.
- Vul het reservoir langzaam tot aan de onderste rand van de vulgoot.
- Zorg altijd voor een goed peil om alteratie van het product te voorkomen.
- Plaats de dop terug.

KWALITEIT DEF (Diesel Exhaust Fluid)

De kwaliteit van dieseluitletstof kan worden gemeten met een refractometer, de vloeistof moet voldoen aan ISO 22241-1 met een ureumoplossing van 32,5%.

MANITOU-refractometer referentie 959709

BEWAREN VAN DEF (Diesel Exhaust Fluid)

Als de verreiker maximaal 4 maanden niet is gebruikt: controleer de kwaliteit van de dieseluitletstof met een refractometer.

Bij een periode van meer dan 4 maanden moet de dieseluitletstof worden ververs. De DEF-tank leegmaken en spoelen.

OPMERKING: Voor een langdurige stilstand van de verreiker, ≤ 1 - INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN: DE VERREIKER WORDT LANGE TIJD NIET GEBRUIKT.



DE VERWISSELBARE ACCESSOIRES KUNNEN HANDMATIG GESELECTEERD WORDEN, ZONDER HERKENNING VAN HET ACCESSOIRE "E-RECO"



De accessoires niet gebruiken in andere posities of als ze niet gedekt worden door de regeling van het veiligheidssysteem.

LIJST VAN DE VERWISSELBARE ACCESSOIRES DIE HANDMATIG GESELECTEERD KUNNEN WORDEN

(Naar gelang het machinemodel)

MHT 1490 129M ST4 S1 MHT-X 1490 129M ST3A S1			
#	Verwisselbaar accessoire	Code verwisselbaar accessoire	Positie in het belastingsdiagram
1	Vorken TFF CDG 600	939800	AC
2	P9000 9T	930830	N
3	P9000 5T	930830	O
4	P9000 2T	930830	P
5	PC90	939970	S
6	TH33-2000S	939039	TA
7	TH35-2900S	939040	TB
8	TH49	914600	TD

MHT 10130 129M ST4 S1 MHT-X 10130 129M ST3A S1			
#	Verwisselbaar accessoire	Code verwisselbaar accessoire	Positie in het belastingsdiagram
1	Vorken TFF CDG 600	53005668	AA
2	Vorken TFF CDG 900	53005668	AB
3	Vorken TFF CDG 1200	53005668	AC
4	P13000 13T	53009841	N
5	P13000 10T	53009841	O
6	P13000 7500 kg	53009841	P
7	PC130	53008009	S

AUTOMATISCHE HERKENNING VAN HET WERKTUIG "E-RECO" (OPTIONEEL)

De machine is uitgerust met een elektronisch herkenningssysteem van werktuig dat het gemonteerde type werktuig identificeert wanneer het aangekoppeld wordt (E-RECO).

Dit systeem vergemakkelijkt en versnelt de procedure voor het verwisselen van werktuigen.




- Het systeem wordt gekenmerkt door 2 elementen, één op de arm (1a,  2 - 96) van de machine en één op het accessoire (1b,  2 - 96).

Na de identificatie van het type werktuig en bevestiging van de bestuurder, configureert het herkenningssysteem de machine om met het gemonteerde werktuig te werken. Dit is de automatische modaliteit.

De machine kan in ieder geval met een accessoire functioneren, ook als een herkenningssysteem ontbreekt: in dit geval moet de operator het type geïnstalleerde accessoire identificeren en controleren. Dit is de handmatige modaliteit.

Automatisch

Onmiddellijk nadat het werktuig is aangekoppeld, gaat het herkenningssysteem als volgt te werk:






- identificeert het type accessoire (2,  2 - 97),
- vraagt de operator te bevestigen (1,  2 - 97) dat het herkende accessoire momenteel op de machine is aangesloten,
- druk op enter (3,  2 - 97) om het type accessoire te bevestigen.

Handmatige modus

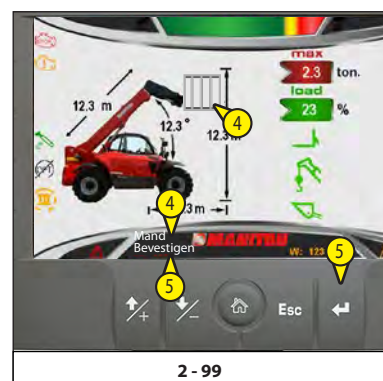
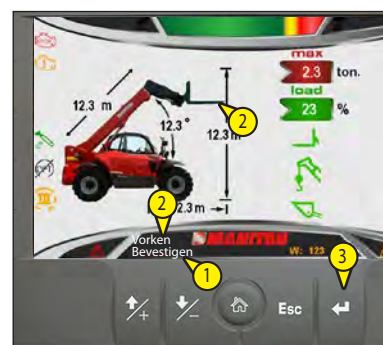
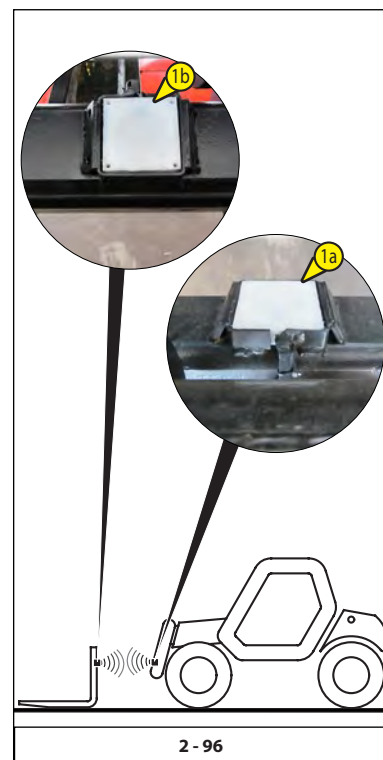
Als er geen identificatiesysteem aanwezig is, gaat het herkenningssysteem, onmiddellijk nadat het werktuig is aangekoppeld, als volgt te werk:

- het herkent het aangekoppelde werktuig niet.
- Het is de taak van de bestuurder om te selecteren welk type werktuig aan de machine gekoppeld is.

De bestuurder moet het type werktuig dat aan de machine gekoppeld is handmatig selecteren:

- druk op ESC (1,  2 - 98) om de modus "onbelaste werking" (2,  2 - 98) [geen accessoire aangesloten] af te sluiten
- druk op de pijltjes omhoog/omlaag (3,  2 - 98) om het aangesloten accessoire te selecteren (4,  2 - 99), druk voor de bevestiging van het accessoire op "enter" (5,  2 - 99).

Opmerking: in de modus "onbelaste werking" kan de arm van de machine worden bewogen met een maximaal vast hefvermogen van 500 kg.



In beide modi:

de operator moet zich ervan verzekeren dat het aangesloten accessoire weergegeven op het scherm overeenkomt met het exemplaar dat geïdentificeerd is door het herkenningssysteem of het handmatig geselecteerde exemplaar.

De veiligheid van de bestuurder en de verreiker staat op het spel.

De niet-naleving van de aanwijzingen kan leiden tot storingen van de verreikers, kan materiële schade veroorzaken of persoonlijk letsel voor de personen aanwezig in het werkgebied van de machine.

Neem de hierboven beschreven procedures in acht.

TREKPEN EN TREKHAAK

Op de achterkant van de verreiker is deze inrichting aanwezig, voorzien voor de koppeling van een aanhanger. De capaciteit van de inrichting wordt voor elke verreiker beperkt door het voor het voertuig goedgekeurde brutogewicht, door de aandrijvingskracht en door de maximale op de koppeling uitgeoefende verticale kracht.

- Raadpleeg voor het gebruik van een aanhanger de in uw land geldende regelgeving (maximale rijsnelheid, remming, maximaal gewicht van de aanhanger enz.).
- Controleer de conditie van de aanhanger voorafgaand aan het gebruik (conditie en spanning van de banden, elektrisch aansluiting, hydraulische slang, remsysteem enz.).



Trek de aanhanger of het accessoire niet als de perfecte operationele omstandigheden niet gegarandeerd worden. Het trekken van een aanhanger onder slechte omstandigheden kan van invloed zijn op de rem en de bestuurbaarheid van de verreiker, en dus op de veiligheid.





In geval van de tussenkomst van een andere operator voor de koppeling of loskoppeling van de aanhangwagen, moet gegarandeerd worden dat hij zich voortdurend in het gezichtsveld van de bestuurder bevindt en dat hij wacht op de volledige stilstand van de verreiker, op de activering van de handrem en de uitschakeling van de verbrandingsmotor alvorens de handeling uit te voeren.

OPMERKING: Met behulp van de achteruitkijkspiegel kan de verreiker dicht bij het oog van de trekhaak worden gebracht.


A - TREKHAAK

KOPPELING EN LOSKOPPELING VAN DE AANHANGER

- Plaats de verreiker voor de koppeling zo dicht mogelijk bij het oog van de trekhaak.
- Trek de handrem aan en zet de verbrandingsmotor af.
- Verwijder de clip (1,  2 - 100) til de trekpen op (2,  2 - 100) en plaats of verwijder de ring van de aanhanger.



Let op voor het risico op verstrikt raken of verplettering van de vingers tijdens de handeling.

**Vergeet niet de clip 1 terug te plaatsen (1,  2 - 100).
Zorg er bij de loskoppeling voor dat de aanhanger wordt ondersteund.**



2 - 100

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

3 - ONDERHOUD

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

3 - ONDERHOUD

OORSPRONKELIJKE RESERVEONDERDELEN EN UITRUSTINGEN VAN MANITOU	4
FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN	6
FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN	7
SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF	8
ONDERHOUDSTABEL	10
A - DAGELIJKS OF OM DE 10 WERKUREN	12
B - OM DE 50 WERKUREN	18
C - OM DE 250 WERKUREN	26
D - OM DE 500 WERKUREN OF 6 MAANDEN	30
E - OM DE 1000 WERKUREN OF 1 JAAR	40
F - OM DE 2000 WERKUREN OF 2 JAAR	50
G - OM DE 3000 BEDRIJFSUREN OF 3 JAAR	54
H - OCCASIONEEL ONDERHOUD	58
INGREPEN TER PLAATSE	59

OORSPRONKELIJKE RESERVEONDERDELEN EN UITRUSTINGEN VAN MANITOU

HET ONDERHOUD VAN ONZE VERREIKERS MOET VERPLICHT VERRICHT WORDEN MET OORSPRONKELIJKE RESERVEONDERDELEN VAN MANITOU.

DOOR HET GEBRUIK VAN NIET-ORIGINELE RESERVEONDERDELEN TE GEBRUIKEN, LOOPT U HET RISICO:



HET GEBRUIK VAN NAGEMAAKTE ONDERDELEN OF COMPONENTEN DIE NIET DOOR DE FABRIKANT ZIJN GOEDGEKEURD, DOET DE CONTRACTUELE GARANTIE VERVALLEN.

- Dat op juridische vlak uw aansprakelijkheid wordt ingeroepen in geval van een ongeluk.
- Op technische niveau dat er storingen ontstaan of dat de levensduur van de verreiker wordt beperkt.

HET GEBRUIK VAN OORSPRONKELIJKE MANITOU ONDERDELEN BIJ DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN, GEEFT U TOEGANG TOT EEN WARE KNOWHOW

Middels zijn netwerk verschaft MANITOU aan de gebruiker:

- Zijn knowhow en vaardigheid.
- De garantie van de kwaliteit van de uitgevoerde werkzaamheden.
- Originele reserveonderdelen.
- Bijstand bij het preventieve onderhoud.
- Efficiënte hulp bij het stellen van een diagnose.
- Verbeteringen die kunnen worden doorgevoerd dankzij de feedback.
- Opleidingen voor het personeel van de exploitant.
- Alleen het MANITOU-netwerk kent in detail het ontwerp van de verreiker en beschikt dus over de optimale technische deskundigheid om het onderhoud uit te voeren.



ORIGINELE RESERVEONDERDELEN ZIJN UITSLUITEND BESCHIKBAAR BIJ MANITOU EN HET DEALERNETWERK.

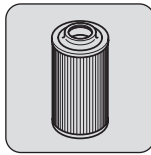
De lijst met dealers is beschikbaar op de website van MANITOU www.manitou.com.

FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN

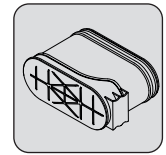
MHT 1490, MHT 10130

VERBRANDINGSMOTOR

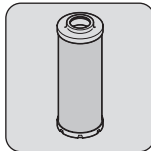
OLIEFILTER VAN DE VERBRANDINGSMOTOR
Referentie: 53006638
Vervangen: 500 H



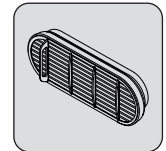
PATROON DROGE LUCHTFILTER
Referentie: 53002309
Vervangen: 1000 H



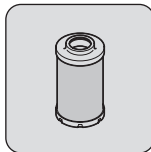
PATROON BRANDSTOFFILTER
Referentie: 53006464
Vervangen: 500 H



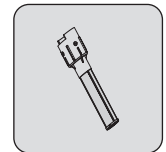
VEILIGHEIDSPATROON DROGE LUCHTFILTER
Referentie: 923594
Vervangen: 3000 H



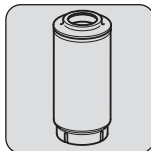
BRANDSTOFVOORFILTER
Referentie: 53006466
Vervangen: 500 H



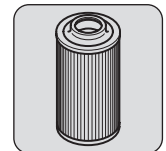
VOORFILTER "DEF"-POMP
Referentie: 53017247
Reinigen: 1000 H



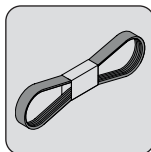
PATROON VOORFILTER BRANDSTOF MET
WATERSCHIEDER
Referentie: 608776
Vervangen: 500 H



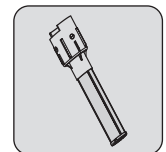
FILTER "DEF"-POMP
Referentie: 53006687
Vervangen: 2000 H



DRIJFRIEM VAN DE ALTERNATOR
Referentie: 53006659

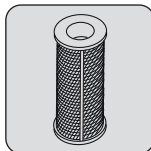


FILTER "DEF"-TANK
Referentie: 53002466



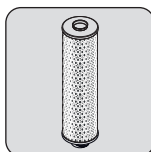
TRANSMISSIE

OLIEFILTER HYDROSTATISCHE POMP
Referentie: 737524
Vervangen: 500 H

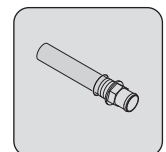


HYDRAULIEK

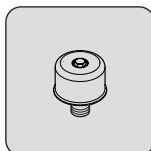
Filterpatroon retour hydraulische olie
Referentie: 925420
Vervangen: 500 H



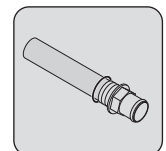
ZUIGKORF HYDRAULISCHE OLIE-TANK
Referentie: 924767
Reinigen: 1000 H



ONTLUCHTER VAN DE HYDRAULISCHE
OLIETANK
Referentie: 781336
Vervangen: 1000 H

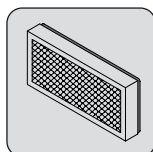


ZUIGKORF HYDRAULISCHE OLIE-TANK
Referentie: 924765
Reinigen: 1000 H

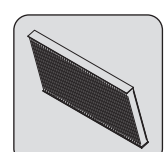


CABINE

FILTER EXTERNE VENTILATIE CABINE
Referentie: 261971
Reinigen: 50 H
Vervangen: 250 H



FILTER INTERNE VENTILATIE CABINE
Referentie: 933971
Reinigen: 50 H
Vervangen: 250 H

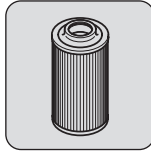


FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN

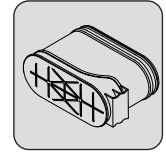
MHT-X1490, MHT-X 10130

VERBRANDINGSMOTOR

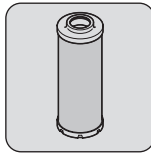
OLIEFILTER VAN DE VERBRANDINGSMOTOR
Referentie: 608773
Vervangen: 500 H



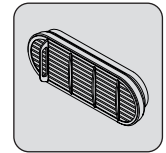
PATROON DROGE LUCHTFILTER
Referentie: 53002309
Vervangen: 1000 H



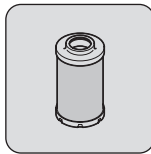
PATROON BRANDSTOFFILTER
Referentie: 608774
Vervangen: 500 H



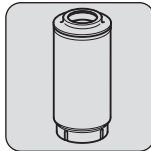
VEILIGHEIDSPATROON DROGE LUCHTFILTER
Referentie: 923594
Vervangen: 3000 H



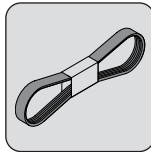
BRANDSTOFVOORFILTER
Referentie: 710887
Vervangen: 500 H



PATROON VOORFILTER BRANDSTOF MET
WATERSCHIEDER
Referentie: 608776
Vervangen: 500 H

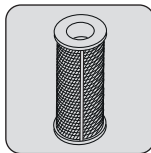


DRIJFRIEM VAN DE ALTERNATOR
Referentie: 53003392



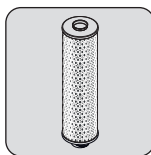
TRANSMISSIE

OLIEFILTER HYDROSTATISCHE POMP
Referentie: 737524
Vervangen: 500 H

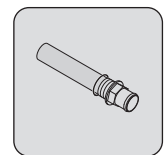


HYDRAULIEK

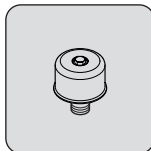
Filterpatroon retour hydraulische olie
Referentie: 925420
Vervangen: 500 H



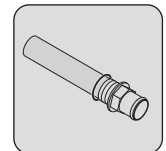
ZUIGKORF HYDRAULISCHE OLIETANK
Referentie: 924767
Reinigen: 1000 H



ONTLUCHTER VAN DE HYDRAULISCHE
OLIETANK
Referentie: 781336
Vervangen: 1000 H

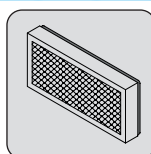


ZUIGKORF HYDRAULISCHE OLIETANK
Referentie: 924765
Reinigen: 1000 H

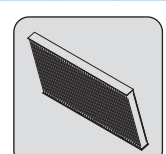


CABINE

FILTER EXTERNE VENTILATIE CABINE
Referentie: 261971
Reinigen: 50 H
Vervangen: 250 H



VENTILATIEFILTER CABINE BINNEN
Referentie: 933971
Reinigen: 50 H
Vervangen: 250 H



SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF



GEBRUIK DE AANBEVOLEN SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF:

- Tijdens het bijvullen kunnen niet alle oliën met elkaar gemengd worden.
- Bij het verversen van de olie is de olie van MANITOU perfect geschikt.

DIAGNOSTISCHE ANALYSE VAN DE OLIE

In het geval een onderhouds- of reparatiecontract overeen is gekomen met de dealer, kan u, afhankelijk van de gebruiksmate, een diagnose van de motorolie, de transmissievloeistof en de olie van de assen worden gevraagd.

(*) KARAKTERISTIEKEN VAN DE AANBEVOLEN BRANDSTOF

Gebruik een brandstof van topkwaliteit zodat de verbrandingsmotor optimale prestaties kan leveren.

MHT-X 10180, MHT-X 10230

- Type diesel N590 - Auto/C0/C1/C2/C3/C5
- BS2869 Class A2
- ASTM D975-91 Class 2-2DA, US DF1, US DF2, US DFA
- JIS K2204 (1992) Grades 1, 2, 3 en Special Grade 3.

Vul uitsluitend zwavelvrije dieselolie die in de handel verkrijgbaar is, conform de volgende normen:

MHT 10180, MHT 10230

- EN 590 in de versie van 2010 en volgende (max. zwavelinhoud 0,001% van het gewicht) (10 ppm) of
- ASTM D975 (max. zwavelinhoud 0,0015% van het gewicht) (15 ppm).

(**) KENMERKEN VAN HET additief voor dieseluitsmoot

MHT 10180, MHT 10230

- Waterige ureumoplossing 32,5% (ISO22241)
- Stolling bij -11°C en uitzetting van 10%
- Ontvlambaar product
- Thermische afbraak (> 60°C)
- Conservering tussen -5°C en 30°C



Draag beschermende handschoenen, kleding en bril.

AANBEVOLEN PRODUCTEN

VERBRANDINGSMOTOR		
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN
		-40°C 30 -20- 10 0+ 10 +20+ 30 +40+ 50°C
VERBRANDINGSMOTOR <i>MHT-X 1490, MHT-X 10130</i>	13 - 16L (3.4 - 4.2 US gal)	SAE 0W40 SAE 5W30 SAE 10W30 SAE 10W40 MANITOU PREMIUM 15W40 API CI4
VERBRANDINGSMOTOR <i>MHT 1490, MHT 10130</i>	17,5 - 20.5L (4.6 - 5.4 US gal)	SAE 0W40 SAE 5W30 SAE 10W30 MANITOU EVOLVY 10W40 API CJ4 SAE 15W40
Koelinstallatie	ongeveer 40 L (10.5 US gal)	COOLANT -35°C
BRANDSTOFTANK	315L (83.2 US gal)	FUEL*
DEF-RESERVOIR <i>MHT 1490, MHT 10130</i>	63L (16.6 US gal)	DEF**
TRANSMISSIE		
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN
VERSNELLINGSBAK	4.4L (1.16 US gal)	MANITOU OIL SPECIAL IMMERSED BRAKES
DRAAIINGSHOEK		MANITOU BLUE MULTI-PURPOSE GREASE
TELESCOPISCHE ARM		
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN
LEISCHOENEN ARM		MANITOU BLACK MULTI-PURPOSE GREASE
SMEREN ARM		MANITOU BLUE MULTI-PURPOSE GREASE

HYDRAULISCHE ONDERDELEN											
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN									
		-40°C	30	-20-	10	0+	10	+20+	30	+40+	50°C
TANK HYDRAULISCHE OLIE	290L (76.6 US gal)	ISO VG 100									
		ISO VG 68									
		MANITOU OIL HYDRAULIC ISO VG 46									
		ISO VG 37									
		ISO VG 32									

CABINE		
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN
RESERVOIR RUITENSPROEIERVLOEISTOF VOORRUIT		WINDSCREEN WASHER LIQUID

VOORAS											
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN									
VOORASDIFFERENTIEEL	21L (5.5 US gal)	MANITOU OIL SPECIAL IMMersed BRAKES									
		-40°C	30	-20-	10	0+	10	+20+	30	+40+	50°C
TANDWIELVERTRAGING VOORWIELEN	2 x 1.8L (2 x 0.4 US gal)	MANITOU OIL SAE80W90 MECHANICAL TRANSMISSION									
		-40°C	30	-20-	10	0+	10	+20+	30	+40+	50°C
SPILLEN SNELHEIDSVERTRAGERS VOORWIELEN SCHOMMELING VOORAS		MANITOU BLUE MULTI-PURPOSE GREASE									

ACHTERAS											
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN									
VOORASDIFFERENTIEEL	20L (5.2 US gal)	MANITOU OIL SPECIAL IMMersed BRAKES									
TANDWIELVERTRAGINGEN ACHTERWIELEN	2 x 1.8L (2 x 0.4 US gal)	MANITOU OIL SAE80W90 MECHANICAL TRANSMISSION									
		-40°C	30	-20-	10	0+	10	+20+	30	+40+	50°C
SPILLEN VAN DE TANDWIELVERTRAGINGEN VAN DE ACHTERWIELEN SLINGERINRICHTING VAN DE ACHTERAS		MANITOU BLUE MULTI-PURPOSE GREASE									

CHASSIS										
TE SMEREN ONDERDELEN	CAPACITEIT	AANBEVOLEN PRODUCTEN								
KANTELcorrector		MANITOU BLUE MULTI-PURPOSE GREASE								
STABILISATOREN MHT-X 1490, MHT-X 1490		MANITOU BLUE MULTI-PURPOSE GREASE								

VERPAKKING

OLIE						
PRODUCT	VERPAKKING / REFERENTIE					
	1 L (0.26 US gal)	2 L (0.52 US gal)	5 L (1.32 US gal)	20 L (5.28 US gal)	55 L (14.5 US gal)	209 L (55.2 US gal)
- OLIE MANITOU EVOLOGY 10W40 API CJ4			895837	895838	895839	895840
- HYDRAULISCHE OLIE MANITOU ISO VG 46			545500	582297	546108	546109
- OLIE MANITOU DEXRON III AUTOMATISCHE TRANSMISSIE	958186		947972	947973	947974	947975
- SPECIALE MANITOU-OLIE VOOR NATTE REMMEN	546034		545976	582391		894257
- OLIE MANITOU SAE80W90 MECHANISCHE TRANSMISSIE		499237	720184	546330	546221	546220
- MINERALE REMVLOEISTOF MANITOU	490408					4500078

VET						
PRODUCT	VERPAKKING / REFERENTIE					
	400 ml	400 g (0.88 lb)	1 kg (2.2 lb)	5 kg (11 lb)	20 kg (44 lb)	50 kg (110.2 lb)
- SMEERMIDDEL MANITOU MULTIFUNCTIONEEL ZWART		947766	161590			499235
- SMEERMIDDEL MANITOU MULTIFUNCTIONEEL ZWART		161589		554974	958177	958176

VLOEISTOF						
AANBEVELING	VERPAKKING / REFERENTIE					
	1 L (0.26 US gal)	2 L (0.52 US gal)	5 L (1.32 US gal)	20 L (5.28 US gal)	55 L (14.5 US gal)	209 L (55.2 US gal)
- KOELVLOEISTOF -35°C (geconcentreerd product)	53017514			53017515		53004600
- RUITENWISSERVLOEISTOF	490402	486424				
- ADDITIEFTANK VOOR DIESEL-UITSTOOT			958575		958576	

ONDERHOUDSTABEL



(1): **VERPLICHTE REVISIE NA 500 UREN OF 6 MAANDEN.** Deze revisie moet verplicht worden uitgevoerd na ongeveer 500 bedrijfsuren of 6 maanden na de inbedrijfstelling van de machine (wat het eerst wordt bereikt). (2): Om de 10 uur tijdens de eerste 50 uren en vervolgens een laatste keer na 250 uren. (3): *Raadpleeg uw dealer.

A = AFSTELLEN, C = CONTROLEREN, G = SMEREN, N = REINIGEN, P = AFTAPPEN, R = VERVANGEN, V = VERVERSEN	PAGINA	(1)	DAGELIJKS OF OM DE 10 BEDRIJFSUREN	OM DE 50 BEDRIJFSUREN	OM DE 250 BEDRIJFSUREN	OM DE 500 WERKUREN OF 1 JAAR	OM DE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR	OM DE 2000 WERKUREN OF 2 JAAR	OM DE 3000 BEDRIJFSUREN	OM DE 4000 BEDRIJFSUREN	OCCASIONEEL
VERBRANDINGSMOTOR											
- Oliepeil van de verbrandingsmotor	3-12	C	C								
- Peil van de koelvloeistof	3-13	C	C								
- Peil van de brandstof	3-13	C	C								
- Peil "DEF" (MHT 1490, MHT 10130)	3-14										
- Brandstofvoorfilter met waterafscheider	3-13	C		C/P							
- Patroon droge luchtfilter	3-40						R				
- Radiateurroosters	3-18	N		N							
- Rooster van de condensator (OPTIE airconditioning)	3-19	C/N		C/N							
- Slijtage en aanwezigheid van beschadigingen op de v-snaar	3-35	C/A			C/A						
- Olie verbrandingsmotor	3-33	V				V					
- Oliefilter van de verbrandingsmotor	3-33	R				R					
- BRANDSTOFVOORFILTER	3-37	R				R					
- Brandstoffilter	3-37	R				R					
- Brandstofvoorfilter met waterafscheider	3-38										
- Brandstoftank	3-40						N				
- Veiligheidspatroon droge luchtfilter	3-54								R		
- Silicaatfilter (MHT 1490, MHT 10130)	3-56								R		
- "DEF"-filter (MHT 1490, MHT 10130)	3-50							R			
- Silentblocs van de verbrandingsmotor	3-						C (3)				
- Snelheid van de verbrandingsmotor	3-28						C (3)				
- Speling van de kleppen van de motor en de motorrem	3-45	C (3)					C (3)				
- "DEF"-voorfilter (MHT 1490, MHT 10130)	3-47							N			R
- Koelvloeistof	3-54								V		XXX
- Radiateur								C (3)			
- Waterpomp en thermostaat								C (3)			
- Alternator en starter								C (3)			
- Turbocompressor								C (3)			
- Controleer of het uitlaatsysteem is afgedicht en in goede staat verkeert							C (3)				
TRANSMISSIE											
- Oliepeil in de versnellingsbak	3-26	C	C								
- Cardanaandrijving	3-19	G		G					G/C (3)		
- Oliefilter hydrostatische pomp	3-31					R					
- Olie in de versnellingsbak	3-34/43	V					V				
- Silentblocs van de versnellingsbak							C (3)				
- Bedieningen van de versnellingsbak							C (3)				
- Druk van de overbrenging								C (3)			
- Kalibratie van de versnellingsbak								C (3)			
BANDEN											
- Bandenspanning	3-15	C		C							
- Aandraaien van de moeren van de wielen	3-15	C		C							
- Aandraaien van de moeren van de wielen	3-51	C						C			
- Wiel	3-58										R
ARM											
- Leischoenen arm	3-15		G(2)								
- Externe kettingen van de telescopische arm	3-29	N/G/C									
- Slijtage van de externe kettingen van de telescopische arm	3-43						C				
- Arm	3-20	G		G							
- Slijtage van de leischoenen van de arm							C (3)				
- Staat van de arm								C (3)			
- Lagere en verbindingssringen								C (3)			
HYDRAULIEK											
- Peil hydraulische olie	3-21	C		C							
- Filterpatroon retour hydraulische olie	3-32	R				R					
- Hydraulische olie en transmissievloeistof	3-41						V				
- Patronen van de aanzuigfilter van de hydraulische installatie	3-41						N				

A = AFSTELLEN, C = CONTROLEREN, G = SMEREN, N = REINIGEN, P = AFTAPPEN, R = VERVANGEN, V = VERVERSEN	PAGINA	(1)	DAGELIJKS OF OM DE 10 BEDRIJFSUREN	OM DE 50 BEDRIJFSUREN	OM DE 250 BEDRIJFSUREN	OM DE 500 WERKUREN OF 1 JAAR	OM DE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR	OM DE 2000 WERKUREN OF 2 JAAR	OM DE 3000 BEDRIJFSUREN	OM DE 4000 BEDRIJFSUREN	OCCASIONEEL
- Filter luchtgat tank hydraulische olie en transmissievloeistof	3-32						R				
- Snelheid van de hydraulische bewegingen							C (3)				
- Staat rubberen slangen							C (3)				
- Staat vijzels (lekken, pennen)							C (3)				
- Druk hydraulische circuits								C (3)			
- Vermogen hydraulische circuits								C (3)			
- TANK HYDRAULISCHE OLIE								N (3)			
REM											
- Remcircuit							P (3)				
- Druk van het remcircuit							C (3)				
- Rem							A (3)				
STUURINRICHTING											
- Stuurinrichting								C (3)			
- Kogelscharnieren van de stuurinrichting									C (3)		
CABINE											
Peil van ruitenwisservloeistof	3-21	C		C							
- Portier van de cabine	3-22	G		G							
- Ventilatiefilter cabine (OPTIE Airconditioning)	3-22/26	R		N	R						
- Ventilatiefilters cabine	3-34	N				N					
- Veiligheidsgordel	3-42						C				
- Toestand van de achteruitkijkspiegels aan de zijkant							C (3)				
- Structuur							C (3)				
- Airconditioning (OPTIE)								N/C (3)			
ELEKTRICITEIT											
Accu	3-28	C				C					
Waarschuwingsinrichting en begrenzer van de overlangse stabiliteit	3-16	C	C								XXX
Staat van de bundels en de kabels							C (3)				
Verlichting en signalering							C (3)				
Geluidssignalen							C (3)				
Voorlichten	3-62										A
VOORAS											
- Spillen snelheidsvertragers voorwielen	3-23	G		G					G/C (3)		
- Schommeling achteras	3-23	G		G				G/C (3)			
- Oliepeil differentieel vooras	3-26	C			C						
- Oliepeil snelheidsvertragers voorwielen	3-27	C			C						
- Olie differentieel vooras	3-42	V				V					
- Olie snelheidsvertragers voorwielen	3-42	V					V				
- Slijtage remschijven achteras										C (3)	
- Cardanas snelheidsvertragers voorwielen									C (3)		
- Speling snelheidsvertragers voorwielen									C (3)		
ACHTERAS											
- Spillen snelheidsvertragers voorwielen	3-23	G		G					G/C (3)		
- Schommeling achteras	3-23	G		G				G/C (3)			
- Oliepeil differentieel vooras	3-26	C			C						
- Oliepeil snelheidsvertragers voorwielen	3-27	C			C						
- Olie differentieel vooras	3-42	V				V					
- Olie snelheidsvertragers voorwielen	3-42	V					V				
- Slijtage remschijven achteras										C (3)	
- Cardanas snelheidsvertragers voorwielen									C (3)		
- Speling snelheidsvertragers voorwielen									C (3)		
CHASSIS											
- Kantelcorrector	3-23	G		G				G/C (3)			
- Stabilisatoren	3-24	G		G							
- Structuur							C (3)				
- Lagers en verbindingringen								C (3)			
ACCESSOIRES											
- Slijtage van de vorken		C (3)				C (3)					
- T.S. met opbergruimte voor accessoires							C (3)				
- Toestand van de accessoires							C (3)				
VERREIKER											
- Trekken van de verreiker	3-58										XXX
- De verreiker ophangen	3-60										XXX
- Transport van de verreiker op een platform	3-61										XXX
- Onderhoud radiobesturing	3-62										XXX

A - DAGELIJKS OF OM DE 10 WERKUREN

A1 - OLIEPEIL VERBRANDINGSMOTOR

CONTROLLEREN



Vul niet te veel olie bij. Het bijvullen van een te grote hoeveelheid olie kan de motor of de nabehandelingseenheid van de uitlaatgassen beschadigen. Voer het teveel aan olie af of zuig het af.

De motor is uitgerust met een elektronisch meetsysteem van het oliepeil. Als de motor ook uitgerust is met een staafje om het oliepeil te controleren, dan is dit ondergeschikt aan de elektronische meting van het oliepeil. Het staafje dient alleen om te controleren of er zich olie in de motor bevindt.

Elektronische controle van het oliepeil

Het huidige oliepeil wordt alleen weergegeven nadat de motor is uitgeschakeld en de ontsteking is ingeschakeld. Een nauwkeurige weergave van het oliepeil is alleen mogelijk met uitgeschakelde motor en ingeschakelde ontsteking. Het peil van de motorolie wordt niet weergegeven tijdens het rijden of wanneer de motor werkt is.

Op het bedieningspaneel wordt het lampje 1 weergegeven (A1) van het niveau en de hoeveelheid 2 (A1) in % van het oliepeil.

Het oliepeil meten:

van 100% tot 20%: max. oliepeil en lampje zwart brandend,
van 19% tot 0%: oliepeil te laag en lampje rood brandend.

Plaats het voertuig/apparaat horizontaal.

Trek de handrem aan.

Schakel de motor uit.

Wacht ongeveer 5 - 10 minuten. Als het peil van de olie in de motor te vroeg wordt gevraagd of terwijl de motor werkt is, is dit gegeven niet beschikbaar.

Controle van het oliepeil met staafje

Plaats het voertuig/apparaat horizontaal.

Trek de handrem aan.

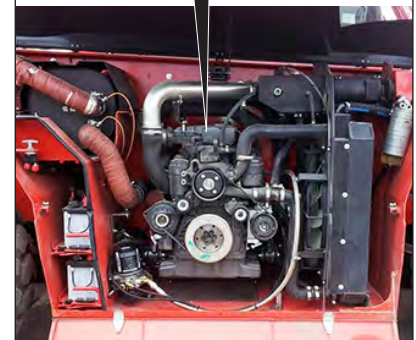
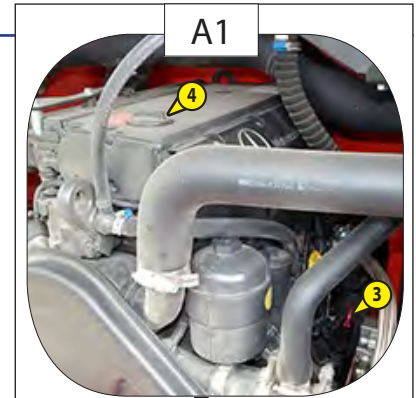
Schakel de motor uit.

Wacht ongeveer 5 - 10 minuten.

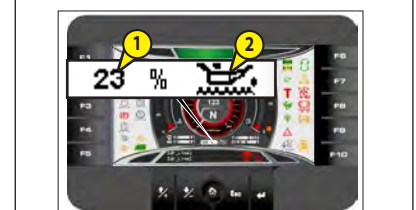
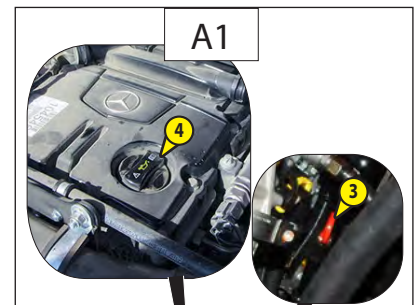
Controleer het oliepeil in de motor met het desbetreffende staafje 2 (A1).

Het oliepeil moet zich tussen het onderste en de bovenste insnijding op het staafje bevinden 2 (A1).

Vul indien nodig de olie bij (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) via de vulopening 4 (A1).



MHT-X1490, MHT-X10130





Systeem onder druk: de kokende koelvloeistof kan ernstige brandwonden veroorzaken. Wanneer de bijvuldop geopend moet worden, zet de motor stil en wacht totdat de onderdelen van het koelcircuit afgekoeld zijn.

Draai de dop langzaam los om de druk af te voeren.

Voeg nooit koude koelvloeistof toe wanneer de motor warm is.

In geval van nood is het mogelijk om water te gebruiken als koelvloeistof. Het koelcircuit moet vervolgens zo snel mogelijk worden geleegd (zie: 3 - ONDERHOUD: F1 - KOELVLOEISTOF).

Bij het uitvoeren van onderhoud of reparaties op het koelsysteem van de motor moeten de handelingen worden uitgevoerd bij vlak op de grond geplaatste motor. Op deze manier kan het peil van de koelvloeistof nauwkeurig gecontroleerd worden en wordt het risico op binnendringen van een luchtbel in het koelsysteem voorkomen.



- Open de motorkap.
- Controleer het correcte niveau ten opzichte van het middelpunt van de indicator 1 (A2).
- Voeg zo nodig koelvloeistof toe (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Draai de dop van de radiator 2 (A2) langzaam tot aan de veiligheidsstop.
- Voer de druk en de stoom af.
- Druk op de dop, draai eraan en verwijder hem.
- Vul de koelvloeistof bij via de vulopening 3 (A2) tot aan het middelpunt van de indicator 1 (A2).
- Het vulgat iets smeren om het aanbrengen en verwijderen van de dop van de radiator te vergemakkelijken.
- Controleer visueel dat er geen lekkages zijn op de radiator en de leidingen.

A3 - PEIL VAN DE BRANDSTOF

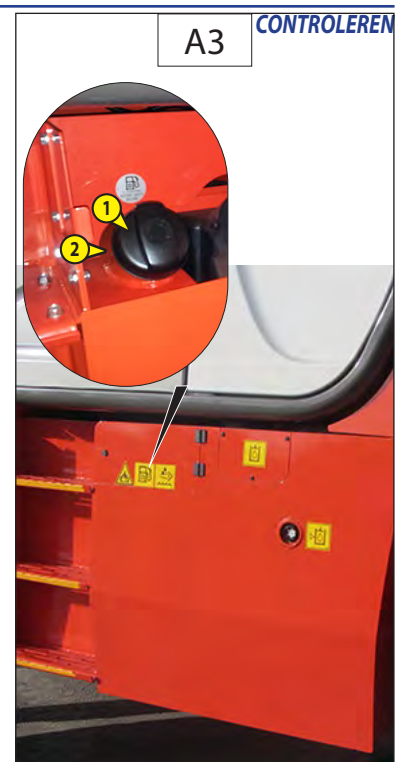
Zorg ervoor dat, voor zover mogelijk, de brandstoftank altijd vol is om de door de weersomstandigheden veroorzaakte condensatie zoveel mogelijk te beperken.



Roken en gebruik van open vuur is verboden tijdens de handelingen voor bijvullen of wanneer de tank geopend is.

Vul de tank nooit met lopende motor.

- Controleer de meter op het dashboard.
- Vul indien nodig dieselolie bij (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Open het klepje om brandstof bij te vullen.
- Verwijder de dop 1 (A3) met behulp van de startsleutel.
- Giet schone en gefilterde diesel in de tank via de vulopening 2 (A3).
- Breng de dop weer op zijn plaats.
- Controleer visueel of er geen lekkages zijn op de tank en de leidingen.



MHT 1490, MHT 10130



Als de dop van de "DEF"-tank wordt geopend bij hoge temperaturen, kunnen er ammoniakdampen vrijkomen.

Ammoniakdampen hebben een scherpe geur en zijn in het bijzonder irriterend voor

- de huid
- de slijmvliezen
- de ogen

De aanwezigheid van dampen kan een branderig gevoel veroorzaken aan de ogen, neus, keelholte en kan hoestbuien en tranende ogen tot gevolg hebben. Ammoniakdampen mogen niet ingeademd worden.



De "DEF" mag niet in contact komen met de huid, de ogen of kledingstukken.

- Als "DEF" in contact komt met de ogen of de huid, dient u deze onmiddellijk en zorgvuldig af te spoelen met zuiver water.

- Als "DEF" ingeslikt wordt, dient u de mond onmiddellijk en overvloedig te spoelen met zuiver water en veel water drinken.

- Kledingstukken die met "DEF" in contact zijn gekomen dienen onmiddellijk vervangen te worden.

- Raadpleeg in geval van allergische reacties onmiddellijk een arts.

Houd "DEF" buiten het bereik van kinderen.



Tijdens de werking, en ook na het stoppen van de motor, blijven de "DEF"-leidingen en alle aangesloten onderdelen onder druk en kunnen ze zeer heet zijn. Daarom bestaat het gevaar voor brandwonden. Wanneer de installatie geopend wordt, is er gevaar voor brandwonden die veroorzaakt worden door hete "DEF"-spatten.

- Wacht ten minste 5 minuten nadat u de motor heeft uitgeschakeld voordat u de ingrepen op het nabehandelingssysteem van de uitlaatgassen start.

- Wees voorzichtig wanneer u de verbindingstukken van de leidingen en de blokkeringselementen van de onderdelen van het systeem opent. Bedek het punt dat geopend wordt met een doek.

- Draag beschermende handschoenen, kleding en bril.

Het binnendringen van "DEF" in het koelvloeistofcircuit (ook in geval van een kleine hoeveelheid) beschadigt de thermostaten en de temperatuursensoren.

- Het is raadzaam om de "DEF" gescheiden te houden van de andere grondstoffen.

- Voor het verzamelen van de "DEF" en de andere grondstoffen mogen niet dezelfde containers en bakjes worden gebruikt.

- Gebruik geen grondstoffen die sporen van "DEF" bevatten.

De afzonderlijke elementen van het Blue-Tec®-systeem reageren op extreem gevoelige wijze, ook in geval van minieme sporen van onzuiverheden die zich in "DEF" bevinden.

- Gebruik uitsluitend schone opvangbakjes die geschikt zijn om "DEF" te bevatten.

- Gebruik geen "DEF" die sporen van onzuiverheden bevat.



Brandbestrijdingsmaatregelen.

"DEF" is niet ontvlambaar. In geval van brand kan er NH₃ vrijkomen (ammoniak).

In dit geval bestaat er vergiftigingsgevaar. De maatregelen die getroffen worden om eventuele branden te blussen moeten in overeenstemming zijn met de milieuvoorschriften.



Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming.

Verwijdering van de "DEF":

- Een kleine hoeveelheid per ongeluk gemorste "DEF" vormt geen probleem. Het product is gemakkelijk biologisch afbreekbaar en kan zonder problemen in de riolering gegoten worden, samen met een grote hoeveelheid water.

- Verpakking die bevuild zijn met resten "DEF" moeten op dezelfde manier als de "DEF" behandeld worden.

- De verpakkingen moeten zo zorgvuldig mogelijk geledigd worden, grondig gereinigd worden, om vervolgens bestemd te worden voor recycling of hergebruik.

- Controleer de meter op het dashboard.

- Vul indien nodig "DEF"-vloeistof bij (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).



- **Open het klepje dat toegang geeft tot de vulopening van de "DEF"-vloeistof.**
- **Verwijder de dop 1 (A4) van de vulopening.**
- **Vul de tank met schone en verse "DEF"-vloeistof via de vulopening 2 (A4).**
- **Plaats de dop 1 terug (A4).**
- **Controleer visueel of er geen lekkages zijn op de tank en de leidingen.**

- Controleer de meter op het dashboard.
- Vul indien nodig "DEF"-vloeistof bij (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Open het klepje dat toegang geeft tot de vulopening van de "DEF"-vloeistof.
- Verwijder de dop 1 (A4) van de vulopening.
- Vul de tank met schone en verse "DEF"-vloeistof via de vulopening 2 (A4).
- Plaats de dop 1 terug (A4).
- Controleer visueel of er geen lekkages zijn op de tank en de leidingen.

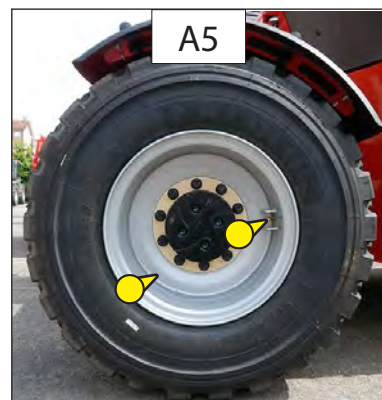
A5 - BANDENSPANNING EN AANDRAAIMOMENT VAN DE WIELBOUTEN

CONTROLLEREN



Controleer of de luchtslang correct is aangesloten op het bandenventiel voordat u de band begint op te pompen, en zorg ervoor dat er tijdens deze handelingen geen personen in de nabijheid aanwezig zijn. Neem de aanbevolen bandenspanning in acht.

- Controleer de staat van de banden op sneden, bobbeltjes, slijtage enz.
- Controleer of de moeren van de wielen naar behoren zijn aangedraaid. Zo niet zouden de bouten van de wielen kunnen worden beschadigd en breken en kunnen de wielen worden vervormd.
- Controleer de bandenspanning en breng ze zo nodig op de juiste waarde.
Bandenspanning, AEOLUS 17.5 R25 A2237 (standaard banden):
 - Voorwielen: 9 bar - 130,53 psi
 - Achterwielen: 9 bar - 130,53 psi



A6 - LEISCHOENEN ARM

REINIGEN - SMEREN

Deze handeling moet tijdens de eerste 50 werkuren om de 10 uur verricht worden en daarna een laatste keer na 250 werkuren.

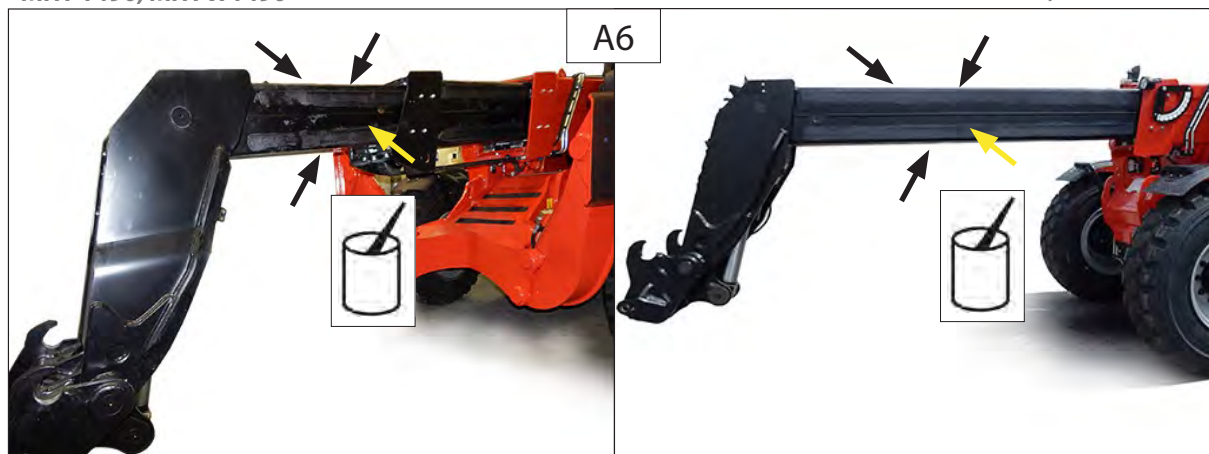
- Schuif de arm volledig uit.
- Breng met een kwast smeermiddel aan (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) op de 4 kanten van de telesco(o)p(en) (A6).
- Schuif de arm meerdere malen in en uit om het smeermiddel regelmatig te verspreiden.
- Verwijder het overschot aan smeermiddel.



Bij werken in een agressieve omgeving (stof, zand, steenkool) een glijvernis gebruiken (referentie MANITOU: 483536). Raadpleeg uw dealer.

MHT 1490, MHT-X 1490

MHT 10130, MHT-X 10130



Verreiker uitgerust met veiligheidssysteem "Belastingsmeter"

- Stap 1 = Hef de onbelaste telescopische arm en trek hem volledig in;
- Stap 2 = Hef de maximale belasting met de vorken, schuif de last uit (houd hem op ongeveer 1 - 3.2ft meter boven de grond) en controleer of de machine bij het bereiken van de in het belastingsdiagram bepaalde grenswaarde de bewegingen blokkeert als gevolg van het ingrijpen van het veiligheidssysteem.



Verreiker uitgerust met veiligheidssysteem "LMI - lastmomentaanwijzer"

- Controleer met behulp van een meetlint en een waterpas de aanwijzingen met betrekking tot de lengte (L) en de hoek (A) van de arm.
- Controleer vervolgens de werking van het veiligheidssysteem door een bekend gewicht op te heffen, met de vorken en gesloten arm, en controleer of de gewichtswaarde op het systeem correct is.
- Schuif tot slot de last uit (houd hem ongeveer 0,5 meter boven de grond) en controleer of de op voorhand door het diagram bepaalde limiet bereikt en of de machine de verzwarende bewegingen blokkeert met behulp van het veiligheidssysteem.



DEZE PAGINA IS OPZETTELIJK LEEG GELATEN

B1 - ROOSTERS VAN DE RADIATEURS

REINIGEN



Regel de frequentie van de reiniging op basis van de werkomgeving.

Controleer de volgende onderdelen van de radiator: beschadigde vinnen, corrosie, vuil, vet, insecten, bladeren, olie en ander afval. Maak de radiator schoon, indien nodig.

Afval kan het beste verwijderd worden met perslucht.
Richt de luchtstraal in de tegengestelde richting aan de luchtstroom van de ventilator 1 (B1/1-B1/2). Houd het luchtmondstuk op ongeveer 6 mm (0,25 inch) afstand tot de vinnen van de radiator.
Beweeg het luchtmondstuk langzaam parallel aan de leidingen van de radiator. De perslucht verwijdert het vuil dat zich tussen de leidingen bevindt.

Demonteer voor het blazen de carters 2 (B1/1-B1/2) om de lucht met het vuil beter te kunnen verdrijven.



De luchtdruk kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Het niet naleven van de veiligheidsmaatregelen kan lichamelijk letsel veroorzaken. Wanneer u perslucht gebruikt, dient u een masker en beschermende kleding te dragen.

De maximale druk bij het mondstuk van de voor de reiniging gebruikte perslucht moet lager zijn dan 21 bar (30 psi).

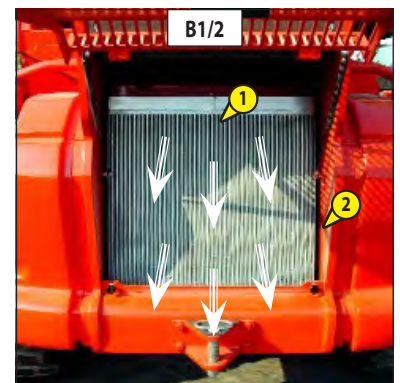
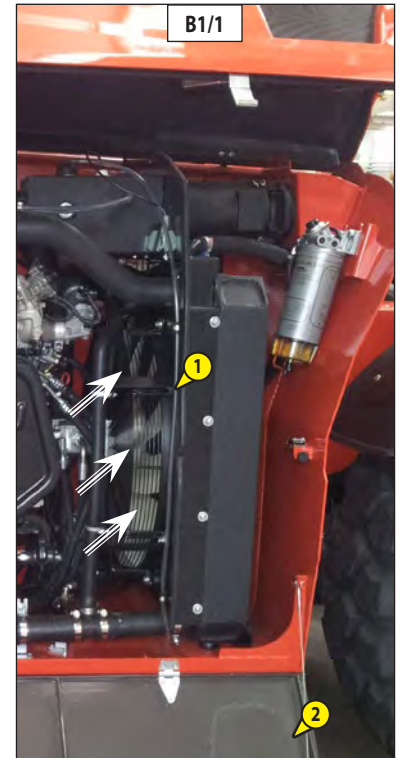
Voor het reinigen kunt u ook water onder druk gebruiken. De maximumdruk van het water dat gebruikt wordt voor reinigingswerkzaamheden dient lager dan 2,8 bar (40 psi) te zijn.

Gebruik water onder druk om modder te verzachten. Maak de stralingsmassa schoon aan beide kanten.

Gebruik een ontvettend reinigingsmiddel en stoom om olie en vet te verwijderen. Maak beide kanten van de stralingsmassa schoon.
Was de stralingsmassa met een reinigingsmiddel en kokend water.
Spoel ze zorgvuldig af met schoon water.

Start de motor na de reiniging van de radiator.
Laat de motor bij stationair toerental en onbelast gedurende 3-5 minuten opwarmen. Breng de motor tot het hoogste toerental. De werking aan het hoogste toerental doet het vuil verwijderen en de stralingsmassa drogen. Breng het toerental terug tot het laagste toerental en zet daarna de motor stil. Inspecteer de achterkant van de stralingsmassa met een lamp om te kijken of deze schoon is. Herhaal de reinigingswerkzaamheden indien nodig.

Controleer of de vinnen beschadigd zijn. Geboven vinnen kunnen geopend worden met behulp van een "kam". Inspecteer deze elementen om te controleren of ze in goede staat verkeren: lasnaden, montagebeugels, luchtleidingen, verbindingen, klemmen en afdichtingen.
Voer de herstellingswerkzaamheden uit, indien nodig.



B3 - ROOSTER VAN DE CONDENSATOR (OPTIE AIRCONDITIONING)

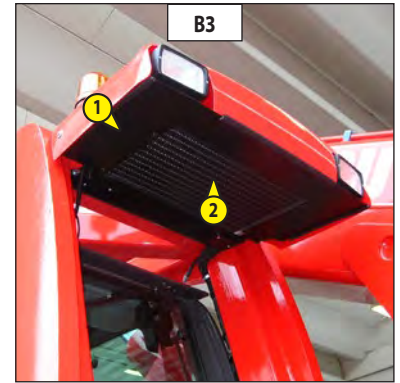
CONTROLLEREN - REINIGEN



Maak in een vervuilde omgeving het rooster van de radiator dagelijks schoon. Gebruik geen waterstraal of hogedrukstoom, dit zou de bladen van de condensor kunnen beschadigen.

- Verwijder het afde krooster 1 (B3) en maak het indien nodig schoon.
- Controleer visueel of de condensor 2 schoon is (B3) en maak deze indien nodig schoon.
- Maak de condensor schoon met behulp van een persluchtstraal gericht in dezelfde richting als de luchtstroom (B3).

OPMERKING: Voer deze handeling uit met draaiende ventilator voor een optimale reiniging.

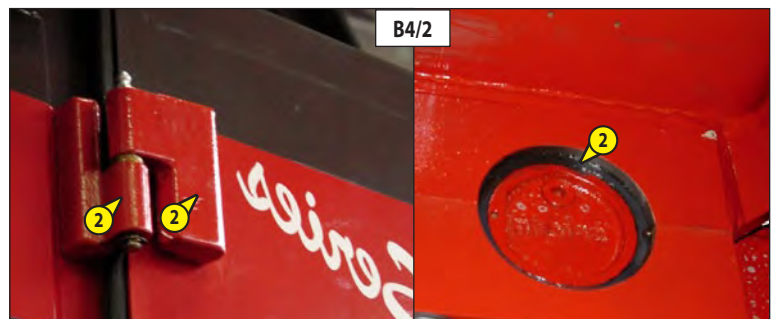
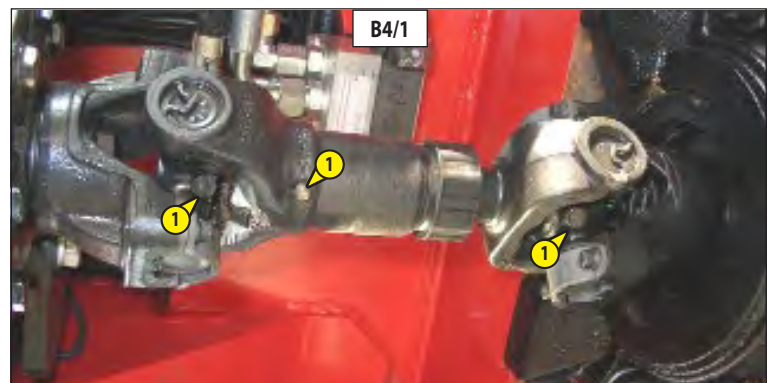


B4 - CARDANAANDRIJVING

SMEREN

Reinig en smeer de volgende punten met vet (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.

- 1 - Smeernippels van de cardanaandrijving:
Transmissie/Vooras
(2 smeernippels) (B4/1).
- 2 - Smeernippels van de cardanaandrijving:
Transmissie/Achteras
(1 smeernippel) (B4/2).





Hef de arm en plaats het veiligheidsblok voor de arm op de stang van de hefcilinder (zie: 1 - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN: AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE VERREIKER)

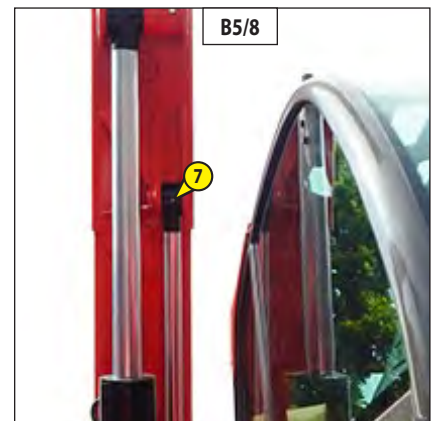
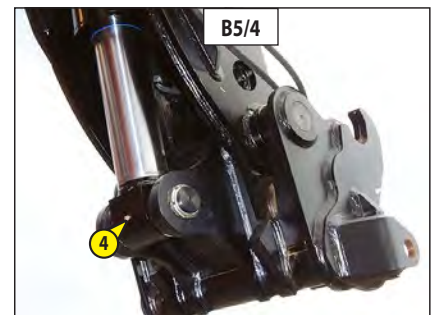
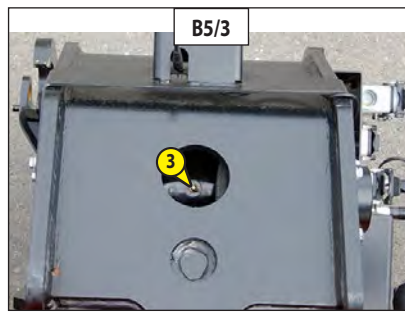
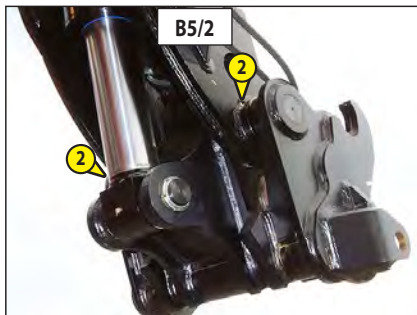
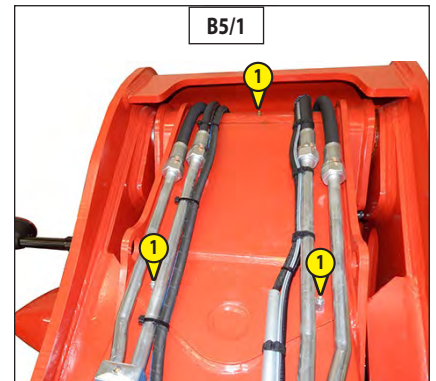
Deze handeling moet iedere week worden uitgevoerd als de verreiker per week minder dan 50 uur wordt gebruikt.



Bij intens gebruik in een uiterst stoffige of oxiderende omgeving moet deze handeling om de 10 werkuren of dagelijks worden uitgevoerd.

- Reinig en smeer de volgende punten met vet (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.

- 1 - Smeernippels van de arm (3 smeernippels) (B5/1).
- 2 - Smeernippels van de TS (2 smeernippels) (B5/2).
- 3 - Smeernippel van de voet van de kantelcilinder (1 smeernippel) (B5/3).
- 4 - Smeernippel van de kop van de kantelcilinder (1 smeernippel) (B5/4).
- 5 - Smeernippel van de voet van de hefcilinder (1 smeernippel) (B5/5).
- 6 - Smeernippel van de kop van de hefcilinder (1 smeernippel) (B5/9).
- 7 - Smeernippel van de voet van de compensatiecilinder (1 smeernippel) (B5/7).
- 8 - Smeernippel van de kop van de compensatiecilinder (1 smeernippel) (B5/8).

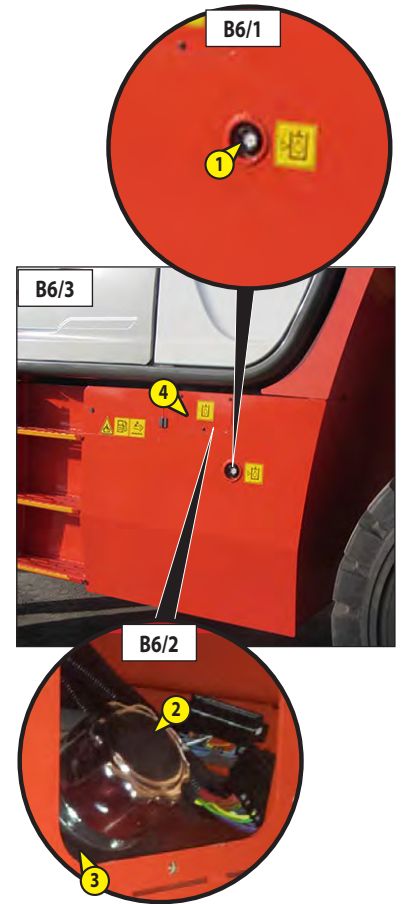


Plaats de verreiker op een horizontale ondergrond, zet de motor uit en zorg ervoor dat de arm volledig is ingetrokken en maximaal laag is geplaatst.

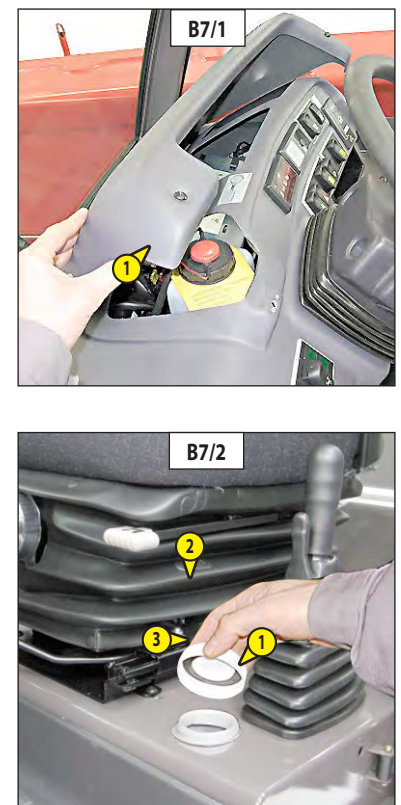


Gebruik een uiterst schone bak en trechter. Maak de bovenkant van de oliebus schoon vóór het vullen.

- Controleer het peil op de peilstok van het lage niveau 1 (B6/1). Het oliepeil is correct als het ter hoogte of boven het rode punt staat.
- Zo nodig olie bijvullen (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Open de vulklep 4 (B7/3) voor de hydraulische olie met behulp van de contactsleutel.
- Verwijder de dop 2 (B7/2).
- Voeg olie toe via de vulopening 3 (B6/2) tot het zwarte punt van de peilstok hoog niveau 1 (B7/1).
- Plaats de dop terug.
- Controleer visueel of er geen lekkages zijn op de tank en de leidingen.

**B7 - PEIL VAN DE RUITENSPROEIERVLOEISTOF**

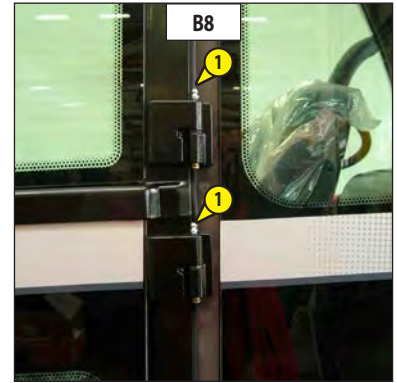
- Open het beschermingscarter 1 (B7/1) met de contactsleutel.
- Controleer visueel het peil in het reservoir 1 (B7/2).
- Vul indien nodig bij met ruitensproeiervloeistof (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Verwijder de dop 2 (B7/2).
- Vul de ruitenwisservloeistof bij via de vulopening 3 (B7/2).
- Plaats de dop terug.



B8 - PORTIER VAN DE CABINE

SMEREN

- Maak de punten 1 (B8) schoon en smeer ze vervolgens met vet (4 smeernippels) (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.

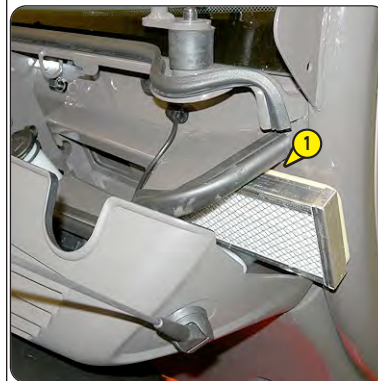


B9 - VENTILATIEFILTERS CABINE

REINIGEN

FILTER EXTERNE VENTILATIE CABINE

- Verwijder de ventilatiefilter cabine 1 (B9).
- Blaas de filter schoon met behulp van een straal samengeperste lucht.
- De staat van de filter controleren en hem zo nodig vervangen (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Plaats de filter terug.
- Breng het beschermingscarter 2 (B9) weer op zijn plaats.



VENTILATIEFILTER CABINE BINNEN

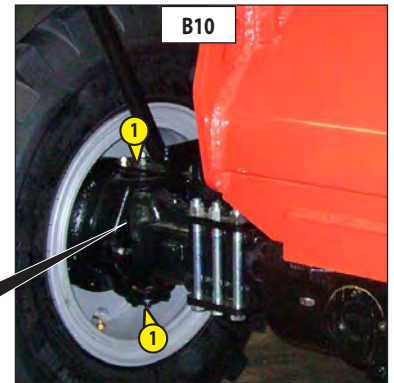
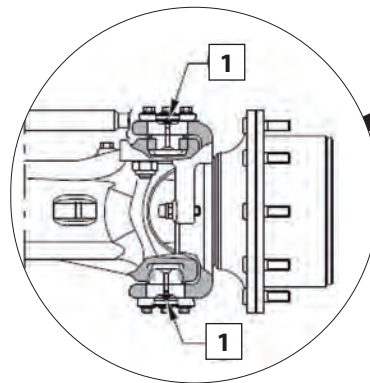
- Verwijder het beschermingsrooster 3 (B9).
- Verwijder de ventilatiefilter cabine 4 (B9).
- Blaas de filter schoon met behulp van een straal samengeperste lucht.
- De staat van de filter controleren en hem zo nodig vervangen (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Plaats de filter terug.
- Plaats het beschermingsrooster 3 (B9) terug.



B10 - SPILLEN OLIE EINDTANDWIELVERTRAGINGEN VOOR- EN ACHTERWIELEN

SMEREN

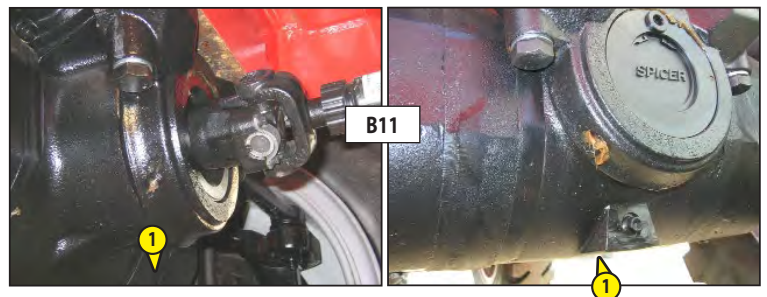
- Maak de punten 1 (B10) schoon en smeer ze met vet (8 smeernippels) (zie: 3- ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.



B11 - SCHOMMELING VOORAS

SMEREN

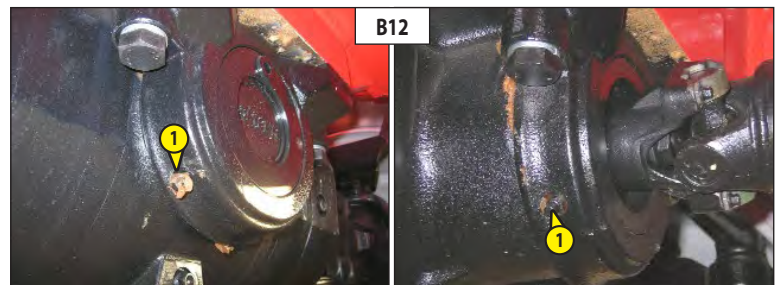
Maak de punten 1 (B11) schoon en smeer ze met vet (2 smeernippels) (zie: 3- ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.



B12 - SCHOMMELING ACHTERAS

SMEREN

- Maak de punten 1 (B12) schoon en smeer ze met vet (2 smeernippels) (zie: 3- ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.

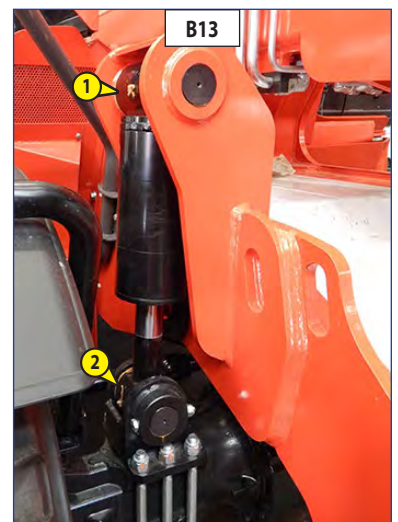


B13 - KANTELcorrector

SMEREN

- Reinig en smeer de volgende punten met vet (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.

- 1 - Smeernippel van de as van de voet van de cilinder voor correctie van de kanteling (1 smeernippel) 1 (B13).
- 2 - Smeernippel van de as van de kop van de cilinder voor correctie van de kanteling (1 smeernippel) 2 (B13).



B14 - STABILISATOREN

SMEREN

- Reinig en smeer de volgende punten met vet (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en het overschot aan smeermiddel verwijderen.

- 1 - Smeernippel van de as van de voet van de cilinder van de stabilisator (1 smeernippel) 1 (B14).
- 2 - Smeernippel van de as van de kop van de cilinder van de stabilisator (1 smeernippel) 2 (B14).



MHT 1490, MHT -X1490

B15 - LEDIGING VAN HET VOORFILTER BRANDSTOF MET WATERSCHIEDER

AFTAPPEN



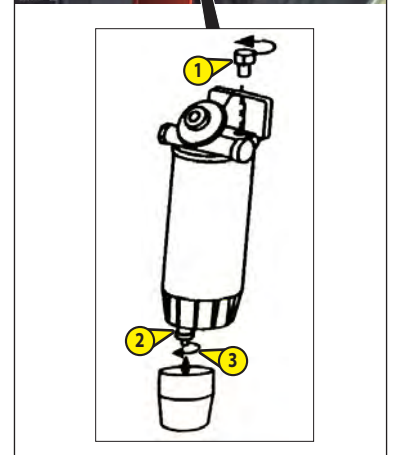
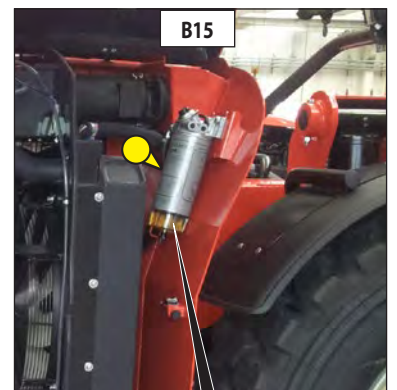
Wanneer neer brandstof op hete oppervlakken of elektrische onderdelen wordt gegoten, kan dit brand veroorzaken. Om mogelijke ongevallen te vermijden, schakel de startschakelaar uit wanneer u filters of het waterscheidingselement vervangt. Verwijder onmiddellijk de gemorste brandstof.

Verzekeer u ervan dat de motor stopgezet is voordat u onderhouds- of herstellingswerkzaamheden verricht.

Tijdens de normale werking van de motor bevindt de waterscheider zich in onderdruk. Verzekeer u ervan dat de afvoerklep goed gesloten is, om te voorkomen dat er lucht in het toevoersysteem terechtkomt.

Maak de buitenkant van de voorfilter zorgvuldig schoon, evenals zijn steun om te voorkomen dat stof in het systeem kan binnendringen.

- Open de motorkap
- Plaats een opvangbak onder de waterscheider die geschikt is om lekkende vloeistoffen op te vangen. Verwijder vloeistoffen die eventueel gemorst zijn.
- Verzekeer u ervan dat de behuizing van de filtergroep schoon is.
- Installeer een geschikte leiding op de afvoer 3 (B15). Open de afvoerklep 2 (B15). Draai het afvoerventiel twee hele slagen. U dient twee volledige draaibewegingen uit te voeren. Draai de afvoerschroef 1 los (B15).
- Laat de vloeistof in het opvangbakje stromen.
- Steek het schroefgedeelte van de klep in het filterelement en draai de afvoerklep alleen met de handen vast. Draai de afvoerschroef stevig vast.
- Verwijder de buis en het opvangbakje.



DEZE PAGINA IS OPZETTELIJK LEEG GELATEN

C - OM DE 250 WERKUREN

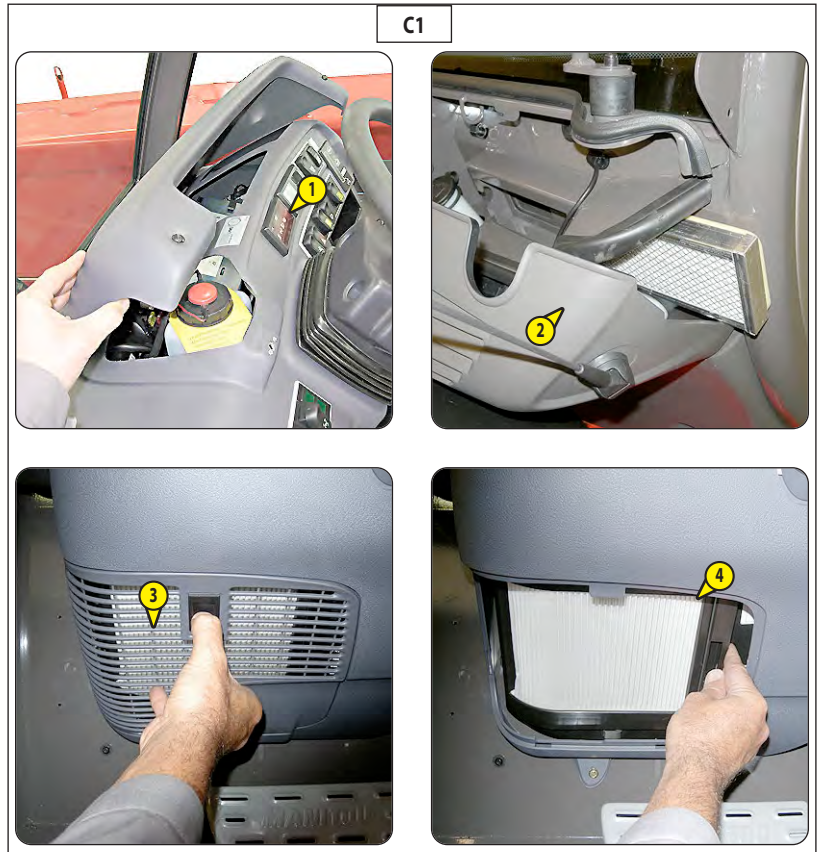
Verricht de bovenvermelde handelingen, evenals de handelingen die hierna aangegeven worden.

C1 - VENTILATIEFILTERS CABINE

VERVANGEN

FILTER EXTERNE VENTILATIE CABINE

- Verwijder de beschermingscarter 1 met de contactsleutel.
- Demonteer de ventilatiefilter cabine 2 en vervang deze door een nieuwe (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Plaats het beschermingscarter weer terug.



VENTILATIEFILTER CABINE BINNEN

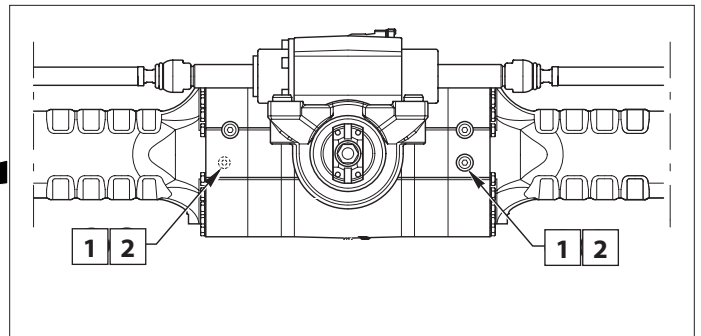
- Verwijder het beschermingsrooster 3.
- Demonteer de ventilatiefilter cabine 4 en vervang deze door een nieuwe (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Plaats het beschermingsrooster terug.

C2 - OLIEPEIL VAN HET DIFFERENTIEEL VAN DE VOOR- EN ACHTERASSEN

CONTROLLEREN

Plaats de verreiker op een vlakke ondergrond, met uitgeschakeld motor.

- Verwijder de peildop 1: de olie moet ter hoogte van de rand staan.
- Zo nodig olie bijvullen (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) via de vulopening 2.



C3 - OLIEPEIL EINDTANDWIELVERTRAGINGEN VOOR- EN ACHTERWIELEN

CONTROLLEREN

Plaats de verreiker op een vlakke ondergrond, met uitgeschakeld motor.

- Controleer het peil op elke tandwielvertraging van de voorwielen.
- Zet de peildop 1 horizontaal.
- Verwijder de peildop: de olie moet ter hoogte van de rand staan.
- Zo nodig olie bijvullen (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) via dezelfde opening.
- Plaats de peildop terug en draai hem dicht (aandraaimoment 34 tot 49 N.m).

Plaats de verreiker op een vlakke ondergrond, met uitgeschakeld motor.

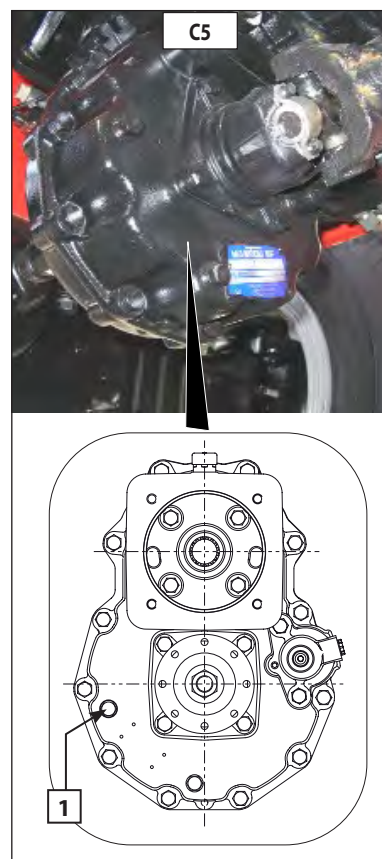


C4 - OLIEPEIL VERSNELLINGSBAK

CONTROLLEREN

Plaats de verreiker op een vlakke ondergrond, met uitgeschakeld motor.

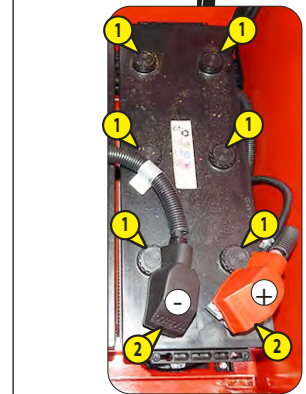
- Verwijder de peildop 1 (C4), de olie moet uit de opening tevoorschijn komen.
- Vul, indien nodig, olie bij via dezelfde opening (zie: 3 - ONDERHOUD : SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
- Breng de aflatplug 1 (C4) weer op zijn plaats en draai ze aan.





Activeer de accuscheidingsschakelaar ten minste 30 seconden na het uitschakelen van het elektrisch contact met de contactsleutel. 4 (C5). De hantering en het onderhoud van een accu kan gevaarlijk zijn. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Draag een veiligheidsbril.
- Zet de accu altijd horizontaal bij hantering.
- Niet roken tijdens de werkzaamheden of deze in de nabijheid van een vlam uitvoeren.
- Zorg ervoor dat de ruimte voldoende geventileerd is.
- Mocht er elektrolyt op de huid of in de ogen opspatten, 15 minuten lang overvloedig spoelen met koud water en een arts raadplegen.



Controleer het elektrolytniveau van de accu om de 250 werkuren.

Vul, indien nodig, de accu bij met gedistilleerd water. Vul nooit zwavelzuur bij.

Als u vaak gedistilleerd water moet bijvullen, of als de accu zich regelmatig ontladde, dient u de spanning van de regelaar bij maximum motortoerental na te gaan. De spanning moet 13 V à 14,7 V bedragen.

Controleer af en toe of de accuklemmen niet geoxideerd zijn.

Maak de accuklemmen van de accu los als het voertuig voor een lange tijd niet meer gebruikt wordt.

Controleer het niveau vaker in geval van een hoge omgevingstemperatuur.

Onderhoud:

- Verwijder het beschermingscarter 3 (C5).
- Controleer de aansluitklemmen 2 (C5).
- Controleer regelmatig het elektrolytpeil 1 (C5). Indien nodig aanvullen met gedemineraliseerd of gedistilleerd water.
- Vul nooit bij met zwavelzuur.
- Als de spanning op de accupolen lager is dan 12,3 V (dichtheid van 1.21)
- Maak de accuklemmen van de accu los als het voertuig voor een lange tijd niet meer gebruikt wordt.

De batterij opladen:

- Verwijder de doppen 1 (C5).
 - De accu's mogen alleen met gelijkstroom worden opgeladen.
- Sluit de pluskabel (+) van het oplaadapparaat aan op de (+) pool van de accu en de minkabel (-) op de minpool (-) van de accu.
- Laad de accu op met een stroomsterkte die gelijk is aan 1/10 van de nominale capaciteit (Ah) van de accu.
 - De accu is volledig opgeladen wanneer de dichtheid van het zuur 1,28 (1,23 voor tropische landen) bedraagt.
 - Na het opladen - Schakel de acculader uit en koppel hem los.
 - Controleer het elektrolytpeil.

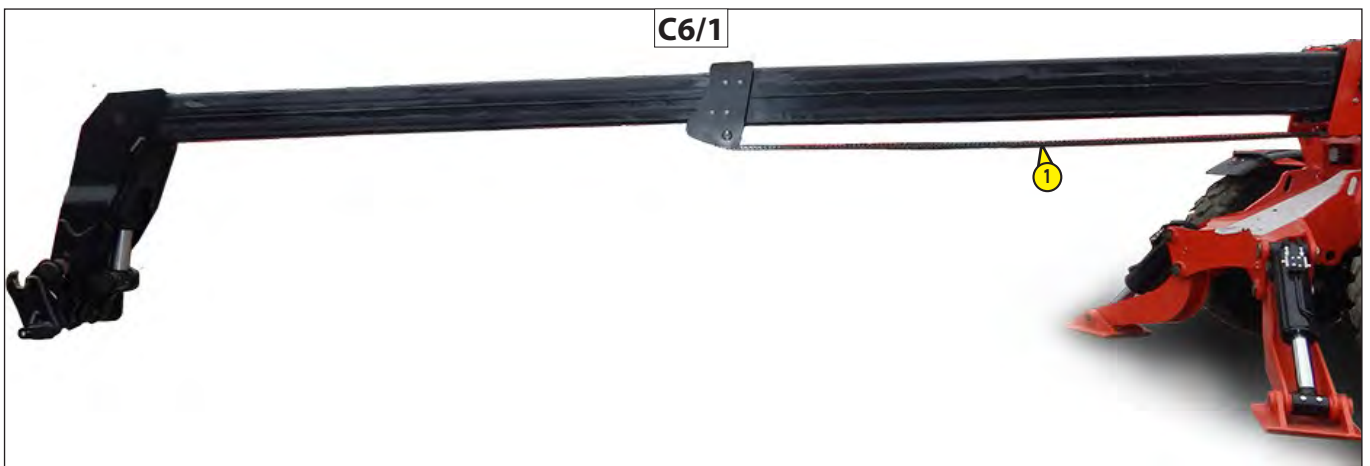
MHT 1490, MHT -X1490



**Deze controles zijn belangrijk voor de correcte werking van de arm.
Raadpleeg uw dealer bij storingen.**

REINIGEN EN SMEREN

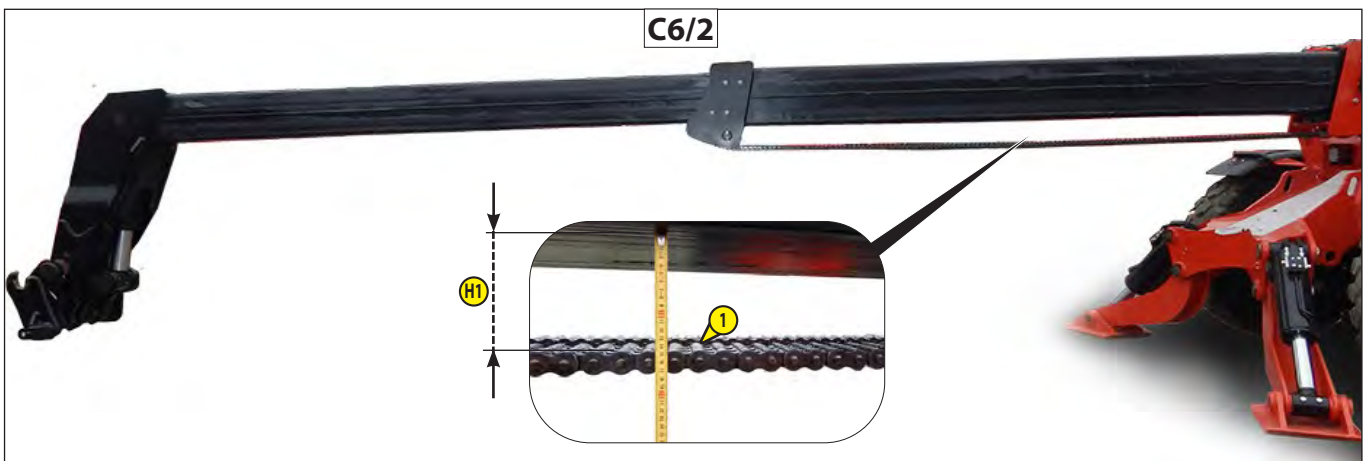
- Plaats de heftruck op de stabilisatoren, met de arm in de horizontale stand.
- Schuif de telescopische arm volledig uit.
- Bescherm het onderste gedeelte van de telescopische arm.
- Reinig de externe kettingen 1 (C6/1) met een pluivrije schone doek en controleer de ketting dan van dichtbij op eventuele sporen van slijtage.
- Borstel de kettingen krachtig om eventuele vreemde voorwerpen te verwijderen. Gebruik een harde nylonkwast en schone dieselolie.
- Spoel de kettingen met een met schone dieselolie bevochtigde kwast en droog ze met een straal perslucht.
- Smeer de kettingen licht (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOFFEN) en voer een reeks telescopische bewegingen uit om het gedrag van de kettingen te controleren.



DE SPANNING CONTROLEREN

- Controleer de spanning van de bovenste ketting van de arm en herstel de spanning, indien nodig, met behulp van de specifieke sleutel:
- Plaats de verreiker op de stabilisatoren.
- Laat de telescopische arm volledig uitschuiven en plaats de arm horizontaal (C6/2).
- Controleer of de kettingen nog goed zijn aangespannen.
- Meet de afstand van de bovenkant van de ketting tot de onderkant van de arm met behulp van een kaliber of een liniaal (C6/2).
- Als de gemeten waarden lager zijn dan de waarden van de onderstaande tabel, moeten de kettingen worden afgesteld.

Minimale waarde: $H1 \geq 137 \text{ mm}$
 Maximale waarde: $H1 \leq 157 \text{ mm}$



648660 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

D - OM DE 500 WERKUREN OF 6 MAANDEN

Op basis van het model van de machine

INSPECTIE MACHINE

Teneinde onverwachte stilstanden of ernstige beschadiging van de machine te voorkomen moeten er regelmatig controles verricht worden.

De tijden tussen de controles zijn afhankelijk van enkele factoren zoals:

- Werkomstandigheden van de machine (omgevingsomstandigheden van de werkplaats),
- Belasting en intensiteit van de toepassing (opheffen van erg zwaar materiaal en intensieve werkcycli)
- Leeftijd van de machine
- Lange periodes van rijden over de weg.

De delen die gecontroleerd moeten worden zijn:

- Machinechassis;
- Telescopische arm;
- Cabine;
- Assteunen en as;
- Motorsteunen;
- Stempels.

Controleer voor elk onderdeel alle lasrupsen en bevestigingspunten

In geval u schade aan een onderdeel aantreft, neem contact op met de dealer.

Manitou raadt aan om de bovenvermelde delen van de machine na te kijken als de machine bij een ongeluk betrokken is geweest en/of om de 500 werkuren.

Oude machines en machines die bij zware bewerkingen gebruikt zijn moeten vaker nagekeken worden.

PEIL HYDRAULISCHE OLIE

MANITOU kan een analysekit voor hydraulische olie leveren om de aanbevolen termijn voor periodiek onderhoud (2000 uur) te verlengen. In dit geval adviseren we om de hydraulische olie elke 500 uur te analyseren.

De olieanalysekit maakt het bovendien mogelijk om de oliekwaliteit te controleren, om een verversingstermijn van 2000 uur te bereiken voor specifieke toepassingen die beperkingen met zich meebrengen voor het hydraulische circuit: extreme omgevingsomstandigheden, gebruik van uitrustingen met een hoge hydraulische capaciteit (zoals bijvoorbeeld een veegmachine of betonmolen).

- De olieanalysekit kan worden besteld bij uw dealer.
- Neem een monster wanneer u de kit heeft ontvangen en volg de aanwijzingen van de kit.
- Bewaar het analyserapport en ververs de hydraulische olie naargelang de resultaten.

Kit voor de analyse van olie MANITOU referentie 958162.



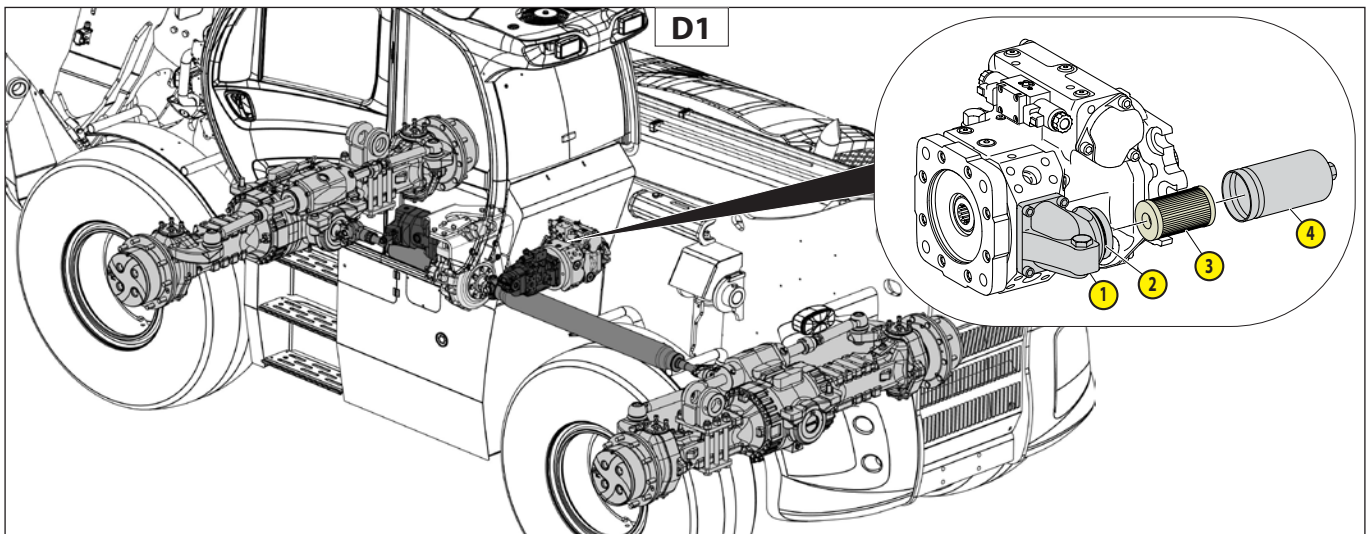


Contact met hydraulische vloeistof is schadelijk voor de gezondheid (bv. letsel aan ogen, huid en weefsels, vergiftiging door inademing). Gebruik altijd beschermende handschoenen en een beschermend bril wanneer u gevaarlijke materialen hanteert (bv. hydraulische vloeistoffen).

Procedure

Om de filterpatroon en de afdichting van de filter te vervangen:

- Draai de filterhouder 4 (D1) los van de filterkop 1 (D1) en verwijder hem.
- Verwijder de oude filterpatroon 3 (D1) uit de filterdoos 4 (D1).
- Controleer of de filterkop en de filterhouder tekenen van schade, slijtage en verontreiniging vertonen.
- Plaats de nieuwe filterpatroon 3 (D1) in de filterbeker 4 (D1).
- Controleer of de o-ring en de groeven van de o-ring tekenen van schade, slijtage of verontreiniging vertonen.
- Vervang de o-ring 2 (D1) met een nieuwe. Smeer de o-ring een beetje in.
- Draai de filterhouder 4 (D1) op de filterkop 1 (D1).
- Draai de filterdoos 4 (D1) vast met 45 Nm.



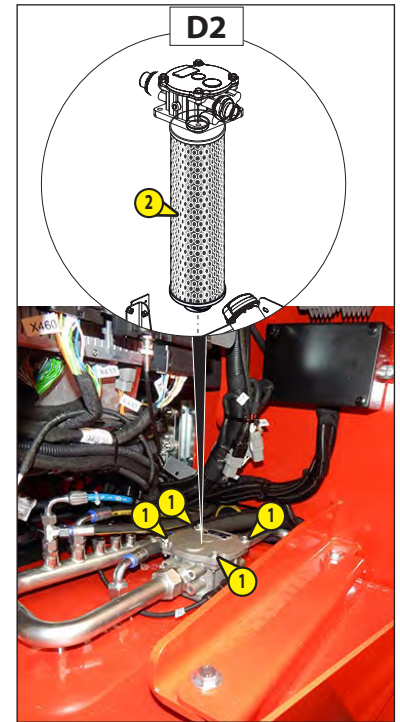
D2 - PATROON FILTER HYDRAULISCHE OLIE (LEEG)

VERVANGEN

Haal de 4 schroeven 1 (D2) los waarmee het filterdeksel is vastgezet. Verwijder de gebruikte patroon 2 (D2) en vervang hem met een model met dezelfde kenmerken, zie (TABEL FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).



Voordat u de afdekking van de filter opnieuw vastdraait, controleer of de patroon correct gemonteerd is.



D3 - LUCHTGAT HYDRAULISCHE OLIE EN TRANSMISSIEVLOEISTOF

VERVANGEN

Draai het luchtgat 1 (D3) op de olietank los en vervang het door een nieuw met gelijkwaardige eigenschappen (zie FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN). Monteer het nieuwe luchtgat en draai het met de hand vast.



D4 - ONDERHOUD MOTOR

D4/1 - OLIE EN FILTER

AFTAPPEN/VERVANGEN

D4/2 - SLIJTAGE EN DE AANWEZIGHEID VAN BESCHADIGINGEN OP DE V-SNAAR

CONTROLLEREN

D4/3 - PATRONEN BRANDSTOFFILTER EN -VOORFILTER

VERVANGEN

D4/4- BRANDSTOFVOORFILTERPATROON MET WATERAFSCHEIDER

VERVANGEN

D4/1 - OLIE EN FILTER

AFTAPPEN/VERVANGEN

Ververs de olie alleen met de motor op bedrijfstemperatuur.

De motorolie afvoeren

Open de motorkap.

Demonteer het carter 1 (D4/1.1) onder de motorkap.

Plaats een geschikte opvangbak onder de afvoerschroef 2 (D4/1.1) die zich aan de onderkant van het oliecarter bevindt.

Neem de afvoerslang 3 (D4/1.1).

Plaats het uiteinde van de slang in de bak en schroef de slang volledig vast op het aftapaansluitstuk 2 (D4/1.1).

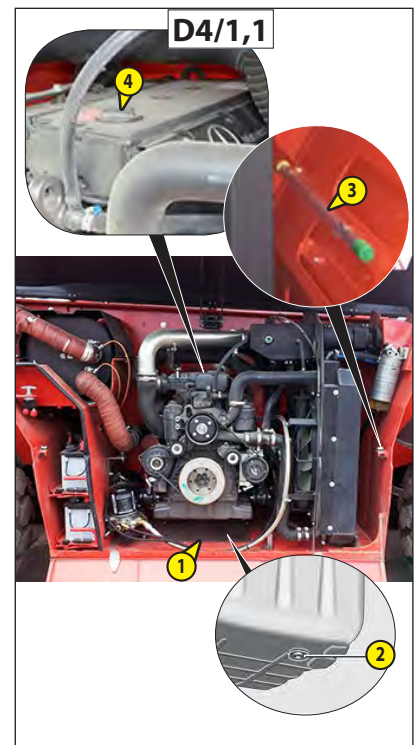
Draai de afvoerschroef voorzichtig los en laat de olie afvloeien.

Verwijder de vuldop 4 om ervoor te zorgen dat het aftappen naar behoren verloopt (D4/1.1).

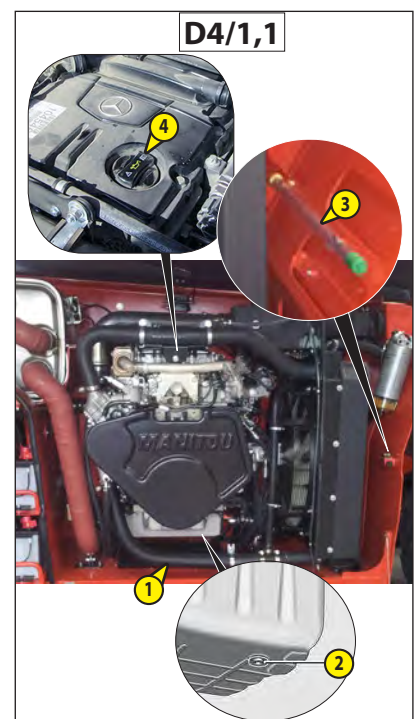
Dank de motorolie en de filter af volgens de voorschriften die van kracht zijn op de plaats waar de motor wordt gebruikt.

Draai de afvoerschroef opnieuw vast met een nieuwe afdichtingsring.

Aandraaimoment: M16x1.5 – 35 Nm



MHT-X1490, MHT-X10130



MHT 1490, MHT 10130

Oliefilter van de verbrandingsmotor

Draai de schroefdop van de oliefilter los met een buis-sleutel. Laat de olie uit de filterdoos stromen.

Verwijder de schroefdop 5 (D4/1.2) samen met de patroon van de oliefilter 7 (D4/1.2). Maak de patroon 7 (D4/1.2) los door druk uit te oefenen op de zijkant van de onderste rand.

Verzeker u ervan dat er in de filterdoos geen vreemde voorwerpen binnendringen. De filterdoos mag nooit schoongemaakt worden met doeken en dergelijke.

Vervang de afdichtingsring van de schroefdop 6 (D4/1.2). Plaats de nieuwe patroon in de schroefdop en druk erop totdat u een klik hoort.

Draai de schroefdop op de oliefilterdoos en draai hem vast.

Aandraaimoment: 40 Nm **MHT-X 1490, MHT-X 10130**

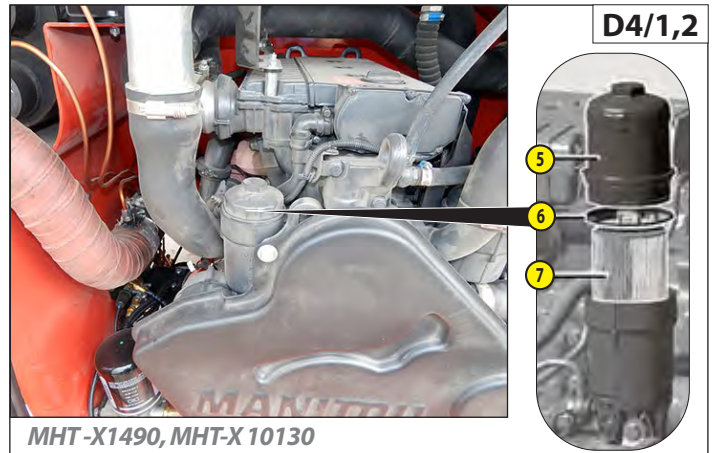
Aandraaimoment: 50 Nm **MHT 1490, MHT 10130**

De motorolie verversen

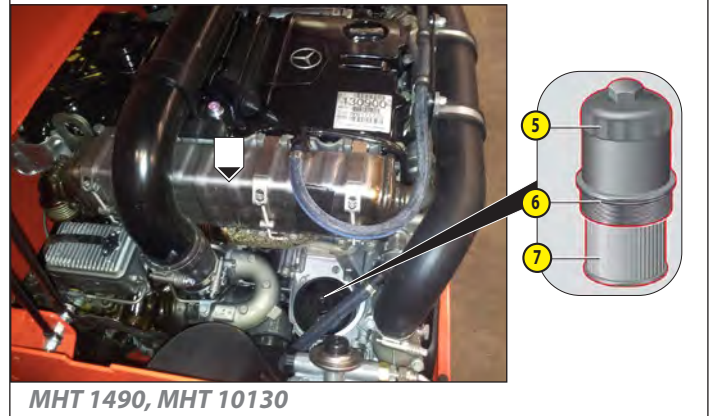
Giet de nieuwe motorolie in de motor via de vulopening 7 (D4/1.2).

Controle van het oliepeil in de motor:

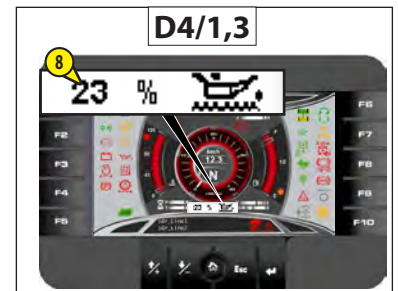
- Elektronische controle van het oliepeil 8 (D4/1.3).
- Controle van het oliepeil met staafje. Dit is afhankelijk van het elektronische meetstelsel van het oliepeil. Het staafje dient alleen om te controleren of er zich olie in de motor bevindt. Verwijder het staafje 9 (D4/1.4) om het oliepeil te controleren. Het oliepeil moet zich tussen het onderste en de bovenste insnijding op het staafje bevinden 9 (D4/1.4).



MHT-X1490, MHT-X 10130

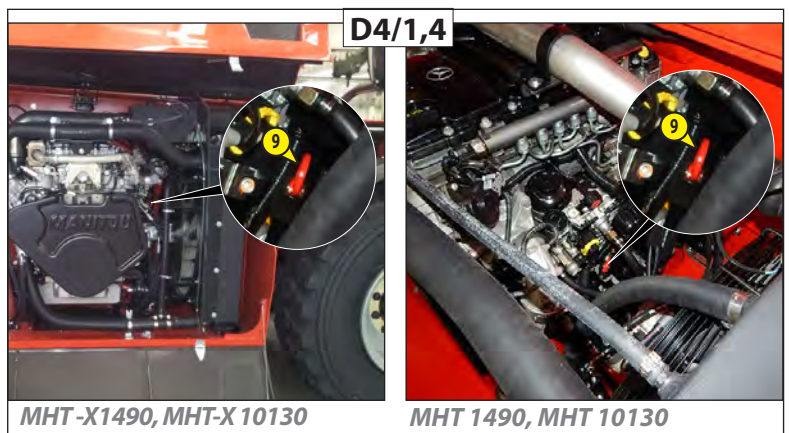


MHT 1490, MHT 10130



Controleer of de filter en de afvoerschroef hermetisch afgesloten zijn.

Schakel de motor uit. Controleer het oliepeil na ongeveer 5 minuten en vul, indien nodig, bij tot aan de markering van het maximale niveau.



MHT-X1490, MHT-X 10130

MHT 1490, MHT 10130

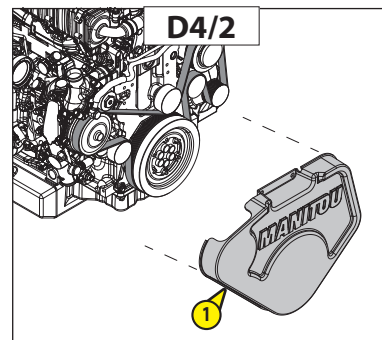


Een beschadigde v-snaar kan scheuren, de riem of delen ervan kunnen uit de motor geschoten worden en persoonlijk letsel veroorzaken.

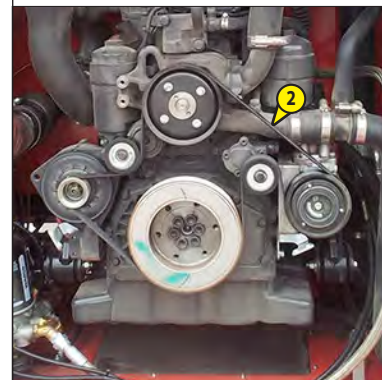
- Volg altijd de onderhoudsperiodes voor de v-snaar.
- Als er een beschadiging wordt vastgesteld, vervang de desbetreffende v-snaar dan onmiddellijk.

Als de v-snaar gescheurd is, worden de waterpomp en de pomp van de dynamo niet ingeschakeld. Bijgevolg kan de motor oververhit raken.

- Controleer regelmatig de staat van de v-snaar.
- Vervang de v-snaar onmiddellijk als ze beschadigd is.
- Open de motorkap en demonteer het beschermende carter 1 (D4/2).
- Monteer het startsysteem in de inspectieopening van de wieldoos.
Aandraaimoment: 25 Nm *MHT-X 1490, MHT-X 10130*.
Aandraaimoment: 30 Nm *MHT 1490, MHT 10130*.
- Breng met krijt een teken aan op de v-snaar.
- Controleer elk deel van de v-snaar 2 (D4/2) op beschadigingen (D4/2). Draai de motor of de v-snaar langzaam rond met behulp van het startsysteem totdat u opnieuw het krijtteken bereikt.
- Verwijder het startsysteem.
- Draai de dop in de inspectieopening in de houder van het wiel.
Aandraaimoment: 25 Nm *MHT-X 1490, MHT-X 10130*.
Aandraaimoment: 30 Nm *MHT 1490, MHT 10130*.



MHT 1490, MHT 10130



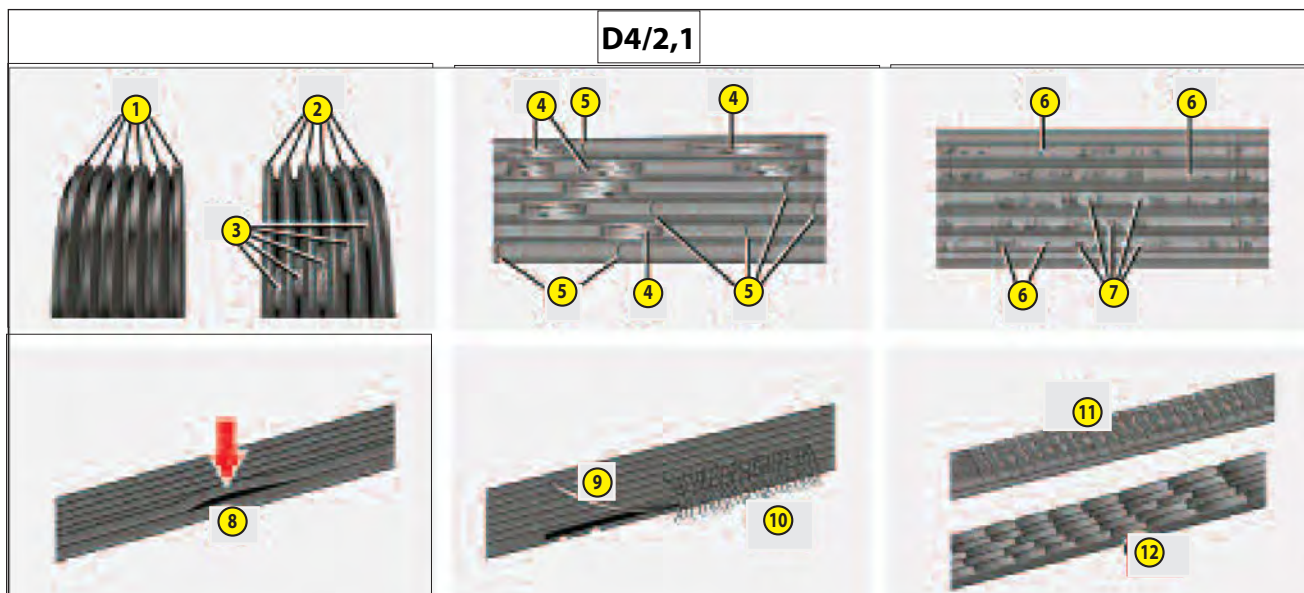
MHT-X1490, MHT-X 10130

Soorten schade



Vervang de v-snaren wanneer ze een van de onderstaande typen schade vertonen. (D4 / 2.1)

- 1 - Nieuwe riem (om te vergelijken; v-vormige nerven)
- 2 - Slijtage op de zijkanten: wigvormige nerven
- 3 - Structuur zichtbaar op de boden van de nerven
- 4 - Gescheurde nerven
- 5 - Dwarse scheuren in een aantal nerven
- 6 - Rubberen knobbels op de onderkant van de riem
- 7 - Vuilresten of steenslag
- 8 - Nerven die losgekomen zijn van de onderkant van de riem
- 9 - Draden van de structuur gescheurd aan de zijkant
- 10 - Externe draden van de structuur uitgerafeld
- 11 - Dwarse scheuren op de rugzijde
- 12 - Dwarse scheuren in een aantal nerven



De v-snaar vervangen



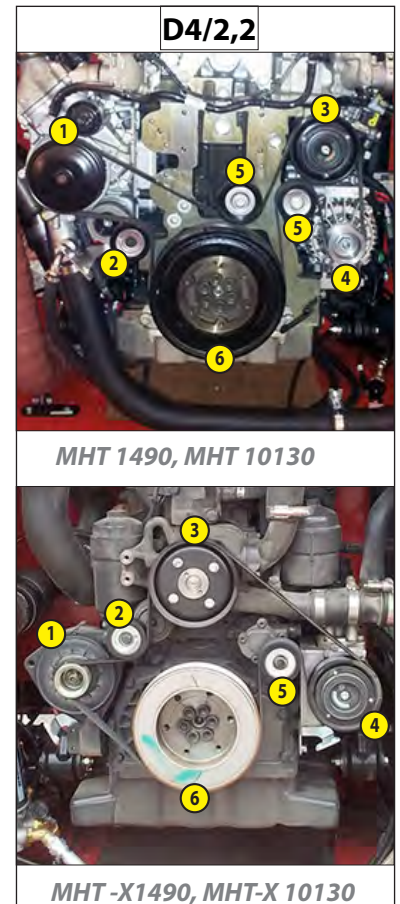
Het riemspanningssysteem is uitgerust met een aanspanningssysteem met een veer. Als u het systeem loslaat of onder spanning zet, is er gevaar voor lichamelijk letsel wanneer handen of vingers geplet worden of vastraken tussen de gespannen onderdelen.

- Wij raden u aan om uiterst voorzichtig te werk te gaan tijdens het uitvoeren van ingrepen op de riemspanner.

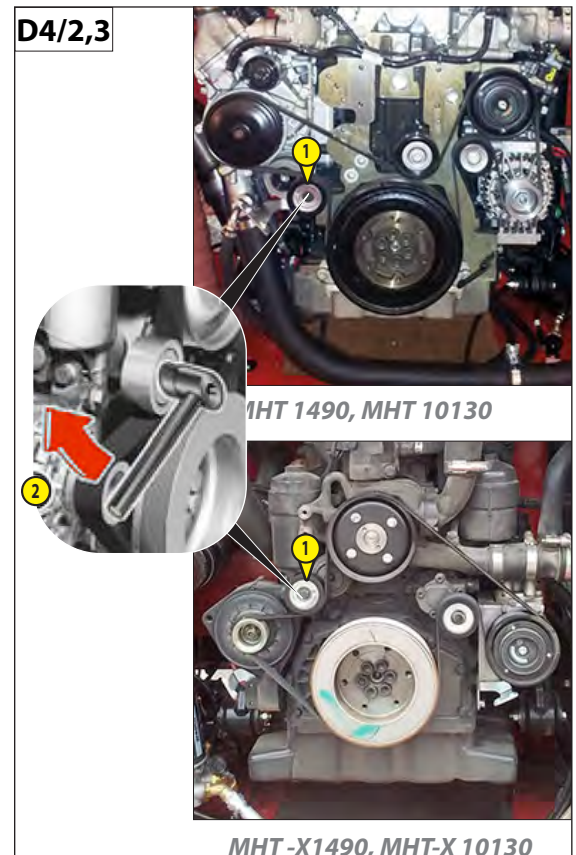
- Zorg ervoor dat u het systeem correct gebruikt.

Bewegingsschema v-snaar (motor met compressor koelvloeistof) (D4/2.2):

- 1 - Dynamo (D4/2.2)
- 2 - Rol riemspanner (D4/2.2)
- 3 - Pomp koelvloeistof (D4/2.2)
- 4 - Compressor koelvloeistof (D4/2.2)
- 5 - Retour- en geleidingsrol (D4/2.2)
- 6 - Motoras (D4/2.2)



- Plaats de ontgrendelingshendel 1 (D4/2.3) met het verlengstuk en de buissleutel van 15 mm in de riemspanner 2 (D4/2.3).
- Draai de rol van de riemspanner naar boven en verwijder de v-snaar.
- Plaats de riemspanner terug.
- Controleer bijvoorbeeld de slijtage van de lagers van de riemspanner, van de spanrol van de riem en van de teruglooprol, of de slijtage van de riemschijven.
- Vervang de beschadigde onderdelen.
- Leg de nieuwe v-snaar op alle riemschijven, met uitzondering van de rol van de riemspanner. Zie de afbeelding die het bewegingsschema van de riem illustreert.
- Draai de rol van de riemspanner naar boven met behulp van de hendel en verwijder de v-snaar. Breng de rol van de riemspanner vervolgens terug in de uitgangspositie.
- Verwijder de ontgrendelingsleutel en controleer of de v-snaar correct op de riemschijven geplaatst is.



Maak de patroon van de brandstofvoorfilter schoon

Open de dop van de tank en voer de overdruk af.

Maak de buitenkant van de brandstofvoorfilter schoon, nadat u de leidingen, flexibele buizen en kabels die zich eventueel onder de voorfilter bevinden heeft afgedekt.

Draai de schroefdop 1 los en haal hem samen met de filterpatroon 2 (D4/3.1) uit de filterdoos.

Maak de schroefdop 1 (D4/3.1) en de filterpatroon 2 (D4/3.1) schoon.

Als de filterpatroon heel erg vuil of beschadigd is, vervang het dan.

Controleer de afdichtingsring 3 (D4/3.1) van de schroefdop, vervang hem indien nodig.

Plaats de filterpatroon in de schroefdop en draai deze vast op de filterdoos. Aandraaimoment: 25 Nm.

De patroon van de brandstoffilter vervangen



Brandstof is erg brandbaar, daarom is het brandgevaar groot. Tijdens het hanteren van de brandstof is het verboden te roken, vlammen en onbeschermd licht in de buurt te brengen, alsook ingrepen uit te voeren die vonken veroorzaken.

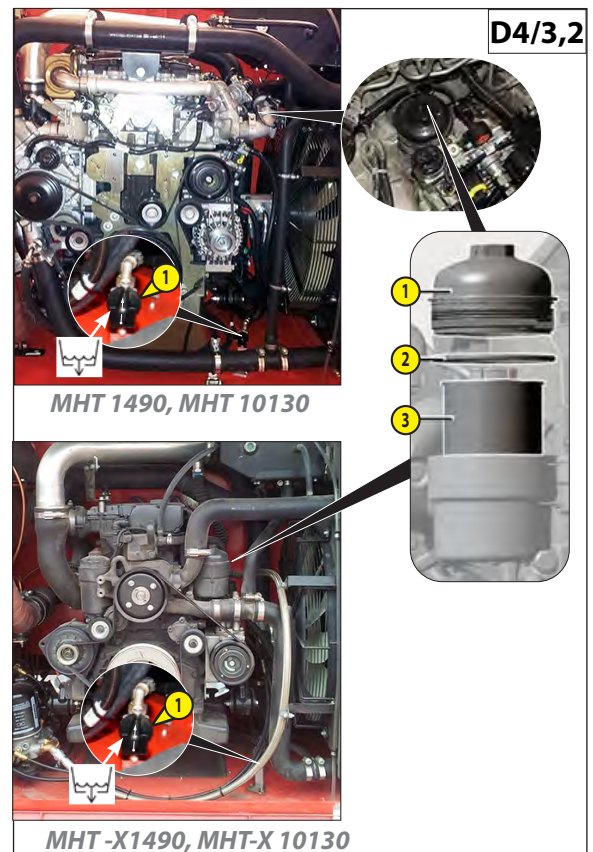
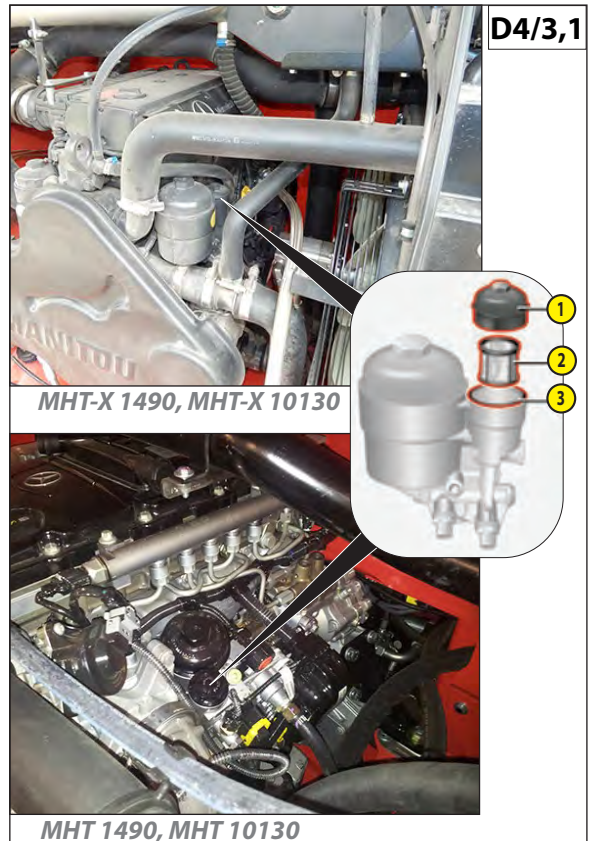
Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming. Dank de gebruikte filterpatronen, de afdichtingen en de brandstofresten volgens de voorschriften die van kracht zijn op de plaats waar het apparaat wordt gebruikt.

Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming. Als het brandstofpeil (tank) hoger is dan de hoogte van de motor, dient u tijdens het vervangen van de filter:

- de opvangklep op de brandstofvoorfilter met waterafscheider 3 (D4/3.3) volledig te sluiten,
- de klep te openen door aan de kraan 4 (D4/3.2) om de brandstof die uit de afvoerleiding van de filter stroomt af te voeren en op te vangen. Pijl van de kraan naar beneden.

Anders kan er dieselolie gelekt worden.

- Maak de buitenkant van de filterdoos schoon.
- Open de dop van de tank om te vermijden dat er zich overdruk in de tank vormt.
- Draai de schroefdop 1 (D4/3.2) van de brandstoffilter los met een buissleutel (opening sleutel 36).
- Haal de schroefdop 1 (D4/3.2) en de filterpatroon 3 (D4/3.2) een stuk uit de filterdoos. Laat de brandstof afvloeien.
- Verwijder de schroefdop samen met de filterpatroon. Maak de filterpatroon los door druk uit te oefenen op de randen van de onderste rand van de filter.
- Verzeker u ervan dat er in de filterdoos geen vreemde voorwerpen binnendringen.
- De filterdoos mag nooit schoongemaakt worden met doeken en dergelijke.
- Vermijd te allen tijde dat er water binnendringt.
- Vervang de afdichtingsring 2 (D4/3.2) (smeer hem een beetje in).
- Maak de nieuwe filterpatroon 3 (D4/3.2) vast aan de schroefdop 1 (D4/3.2).
- Draai de schroefdop 1 (D4/3.2) op de filterpatroon 3 (D4/3.2) en draai hem vast (aandraaimoment: 25 Nm).
- Plaats de dop op de tank en draai hem vast.
- Laat de motor gedurende ongeveer 1 minuut draaien. Het toevoersysteem voert automatisch de verluchting uit. Als de motor uitgeschakeld wordt of niet gestart wordt, voer de verluchting van het toevoersysteem handmatig uit (zie paragraaf D4/3.3).
- Controleer of de brandstoffilter hermetisch afgesloten is terwijl de motor ingeschakeld is.



Het verluchten van het toevoersysteem met brandstofvoorfilter (D4/3.3)

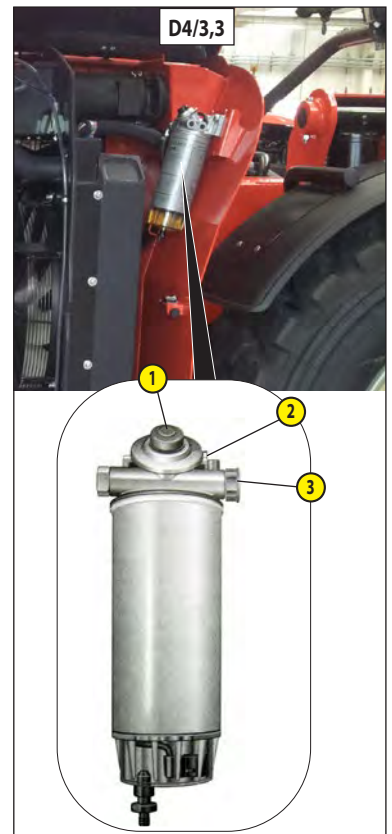
Verluchten van de brandstofvoorfilter met handmatige brandstofpomp (D4/3.3).

Het verluchten van de brandstofvoorfilter dient alleen uitgevoerd te worden

- als de brandstoftank leeg is
 - als de brandstoffilter vervangen is.
 - Draai de dop van de brandstoftank los.
 - Plaats het opvangbakje onder de brandstofvoorfilter.
 - Open de opvangklep volledig 3 (D4/3.3).
 - Open het ontluchtingsventiel 2 (D4/3.3).
 - Schakel de handmatige brandstofpomp in 1 (D4/3.3) totdat uit de verluchtungsklep 2 (D4/3.3) brandstof zonder luchtbellens stroomt. Onderbreek de werking van de pomp.
 - Sluit de ontluchtingsventiel 2 (D4/3.3).
 - Sluit de dop van de brandstoftank.
 - Start de motor.
- Het toevoersysteem voert automatisch de verluchting uit.



Onderbreek na het inschakelen van de motor de werking van de handmatige brandstofpomp. Anders kan de handmatige pomp beschadigd raken.



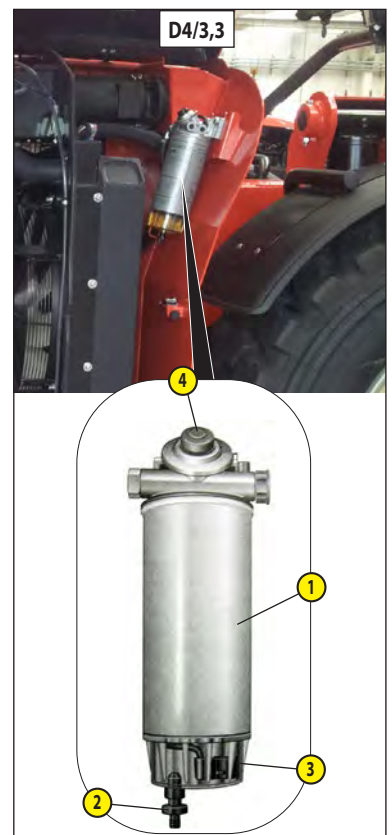
D4/4- BRANDSTOFVOORFILTERPATROON MET WATERAFSCHEIDER

VERVANGEN



Brandstof is erg brandbaar, daarom is het brandgevaar groot. Tijdens het hanteren van de brandstof is het verboden te roken, vlammen en onbeschermde licht in de buurt te brengen, alsook ingrepen uit te voeren die vonken veroorzaken.

Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming. Dank de gebruikte filterpatronen, de afdichtingen en de brandstofresten volgens de voorschriften die van kracht zijn op de plaats waar het apparaat wordt gebruikt.



Open de afvoerlep en de ontluchtingsschroef 2 (D4/4). Vang in een bakje het mengsel water-brandstof dat uit het filterelement stroomt op.

Verwijder de connector voor de verwarming.

Draai het filterelement 1 los en verwijder het (D4/4).

Draai het bakje van de afscheider 3 (D4/4) uit en verwijder het uit de filterpatroon. Maak het indien nodig schoon of vervang het.

Voor de montage, voer dezelfde handelingen uit in omgekeerde volgorde. Gebruik nieuwe ringen tijdens de montage.

Draai het filterelement met de hand volledig vast op de filterbeker.

Sluit de afvoerlep en vul de voorfilter met behulp van de handmatige brandstofpomp 4 (D4/4).

Sluit vervolgens de afvoerschroef.

Start de motor en voer de verluchting van het toevoersysteem uit.

Laat de motor gedurende ongeveer 1 minuut draaien.

Het toevoersysteem voert automatisch de verluchting uit.

Controleer of de voorfilter hermetisch afgesloten is.



Nem contact op met de dealer.

E - OM DE 1000 WERKUREN OF 1 JAAR

Verricht de bovenvermelde handelingen, evenals de handelingen die hierna aangegeven worden.

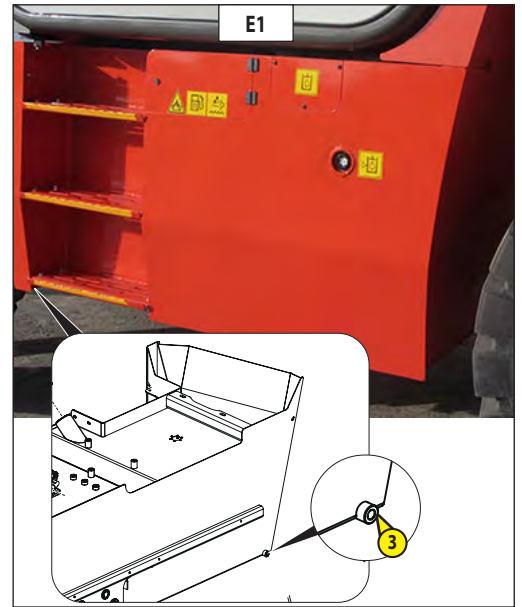
E1 - BRANDSTOFTANK

REINIGEN

! *Brandstof is erg brandbaar, daarom is het brandgevaar groot. Tijdens het hanteren van de brandstof is het verboden te roken, vlammen en onbeschermd licht in de buurt te brengen, alsook ingrepen uit te voeren die vonken veroorzaken.*

Plaats de verreiker op een horizontale ondergrond, met uitgeschakelde verbrandingsmotor.
Draai de vuldop van de tank 1 (E1) los, plaats een geschikte opvangbak onder de dop 3 (E1) en draai hem los.
Laat de brandstof afvloeien en giet 10 liter schone brandstof in de vulopening 2 (E1) om eventuele onzuiverheden te verwijderen.
Breng de aflatplug 3 weer op zijn plaats en draai ze aan (E1).
Giet schone en brandstof in de tank en plaats de vuldop 1 terug (E1/1).

! *De tank moet niet volledig gevuld worden. De verwarmde brandstof zet uit en zou uit de tank kunnen lekken.*



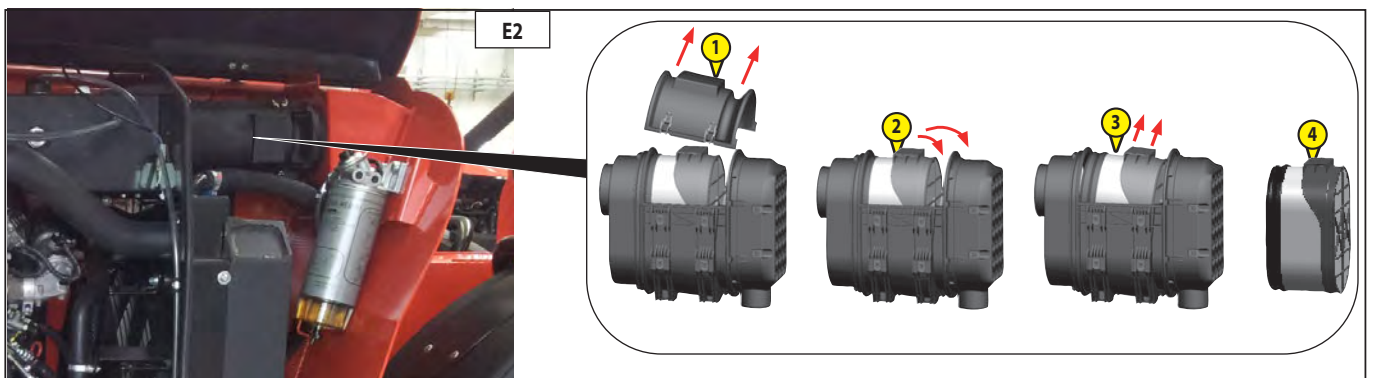
E2 - PATROON DROGE LUCHTFILTER

VERVANGEN

Bij gebruik in een stoffige omgeving moet de periodiciteit van de patroonvervangning worden verkort (tot 250 uur in een zeer stoffige omgeving).

! *Vervang de patroon op een schone plaats, de verbrandingsmotor moet uit zijn. Gebruik de verreiker nooit zonder het luchtfilter of met een beschadigd luchtfilter. Als het lampje van de verstopping oplicht , vervang dan de patroon zo snel mogelijk (max. 1 uur).*

- Open de motorkap.
- Verwijder de grendels en het deksel 1.
- Draai de patroon 2 voorzichtig naar voor en achter om te voorkomen dat er stof uit kan ontsnappen.
- Laat de veiligheidsvulling op zijn plaats zitten.
- Maak de volgende delen zorgvuldig schoon met een vochtige, schone en niet pluizerige doek.
 - Binnenzijde filter en deksel.
 - Binnenzijde slang bij de ingang van de filter.
 - Draagvlakken van de afdichting in de filter en op het deksel.
- Controleer de goede staat en de bevestiging van de aansluitingsbuizen op de verbrandingsmotor, evenals de aansluiting en de goede staat van de verstoppingsverklikker op de filter.
- Controleer de goede staat van het nieuwe filterpatroon vóór plaatsing (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Laat de patroon 5° naar voren hellen, plaats de patroon in de filter en positioneer deze door bij de rand aan te drukken, en niet in het midden.
- Plaats het deksel terug en zorg voor een goede vergrendeling van de clips. Het deksel moet moeiteloos gemonteerd kunnen worden, anders moet u controleren of de patronen wel goed in de filter geplaatst zijn.



E4 - ZUIGKORF VAN HYDRAULISCHE INSTALLATIE

REINIGEN

Plaats de verreiker op een horizontale ondergrond, zet de motor uit en zorg ervoor dat de arm volledig is ingetrokken en maximaal laag is geplaatst.



Maak voor iedere ingreep de omgeving van de aftapplug en de zuigkorf op de hydraulische tank zorgvuldig schoon. Gebruik een uiterst schone bak en trechter. Maak de bovenkant van de oliebus schoon vóór het vullen. Voer de afgetapte olie op een milieuvriendelijke manier af.

De olie afvoeren

- Verwijder het beschermingscarter 1 (E1/E2).
- Plaats een opvangbak onder de aftapplug 2 (E1/E2) en draai de plug los.
- Verwijder de vuldop 3 (E1/E2) om ervoor te zorgen dat het aftappen naar behoren verloopt.

De ontluchter vervangen

- Draai de ontluchter 4 los (E1/E2) en vervang deze door een nieuwe (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).

Reiniging van de zuigkorf

- Koppel de buis 5 los (E3/E4).
- Draai de zuigkorf 6 (E3/E4) los, maak hem schoon met behulp van perslucht, controleer de staat ervan en vervang hem indien nodig (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Plaats de zuigkorf terug en controleer hierbij of de afdichting naar behoren is geïnstalleerd.

Met olie vullen

- Breng de aflatplug 2 weer op zijn plaats en draai hem aan (E3/E4).
- Vul de olietank via de vulopening 7 (E3/E4), tot het oliepeil halverwege de markeringen voor minimaal en maximaal niveau 8 (E3/E4) staat.
- Controleer of er eventueel olie lekt uit de afvoeropening 2 (E3/E4).
- Plaats de dop van de tank 3 (E3/E4).

Zuivering van het hydraulische circuit

- Laat de motor gedurende 5 minuten draaien (gaspedaal halverwege zijn slag), zonder belasting op de verreiker; gebruik vervolgens voor nog eens 5 minuten de hydraulische bewegingen tot het uiterste van de slag (met uitzondering van het stuur en de dienstrem).
- Laat de verbrandingsmotor 1 minuut op het maximale toerental draaien en activeer vervolgens het stuur en de rem.
- Op deze manier wordt het systeem gereinigd via de oliefilter van het hydraulische retourcircuit.





**De verreiker mag onder geen beding gebruikt worden met een defecte veiligheidsgordel (bevestiging, blokkering, naden, scheuren, enz.).
Repareer of vervang de veiligheidsgordel onmiddellijk.**

VEILIGHEIDSGORDEL MET TWEE ANKERPUNTEN

- Controleer de volgende punten:
 - De bevestiging van de ankerpunten op de stoel.
 - Of de riem en het vergrendelingsmechanisme schoon zijn.
 - Of het vergrendelingsmechanisme naar behoren werkt.
 - De conditie van de gordel (scheuren, rafels).

VEILIGHEIDSGORDEL MET OPROLMECHANISME EN TWEE VERANKERINGSPUNTEN

- Controleer de bovenstaande en onderstaande punten:
 - De correcte beweging van de gordel.
 - De staat van de afdekplaatjes van het oprolmechanisme.
 - De blokkering van het oprolmechanisme als er een krachtige ruk op de gordel wordt toegepast.

OPMERKING: Na een ongeval moet de veiligheidsgordel vervangen worden.

E6 - VERVERSING VAN DE OLIE VAN HET DIFFERENTIEEL VAN DE VOOR- EN ACHTERAS

VERVANGEN

Plaats de verreiker op een horizontale ondergrond, met gestopte motor en de nog warme olie van het differentieel.

Plaats een bak onder de aftapplug (E6/1) en laat de olie wegvloeien. Verwijder de peildop en de vuldop (E6/2) om het wegstromen van de olie te bevorderen.

Plaats de aftapplug (E6/1) terug en scherp hem aan. Vul de olie bij via de vulopening (E6/2). Het oliepeil is correct als de olie tegen de peilopening aan staat (E6/2).

Controleer de afvoerdoppen op lekkage.

Hermonteer de peildop en de vuldop en scherp ze aan (E6/2).

Herhaal de handeling voor het voor- en achterdifferentieel.

E7 - VERVERSING VAN DE OLIE VAN DE TANDWIELVERTRAGING VAN DE VOOR- EN ACHTERWIELEN

VERVANGEN

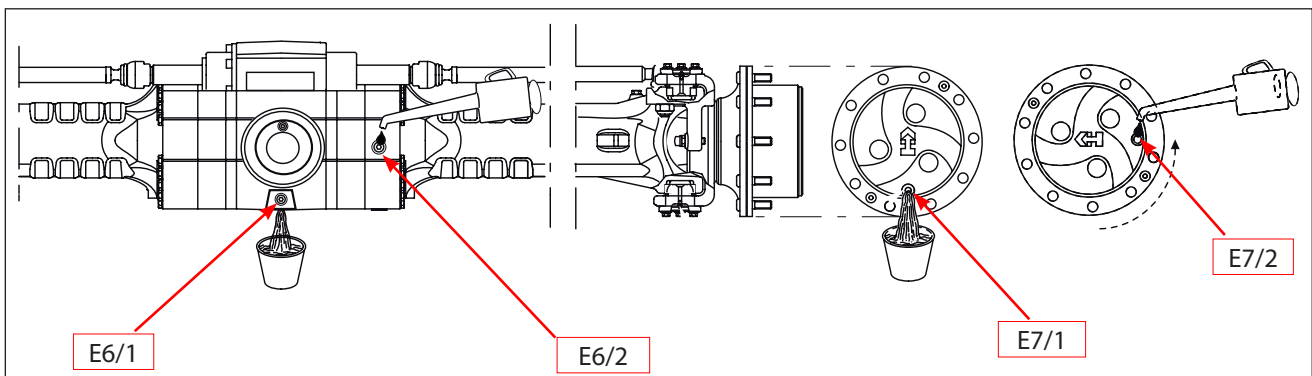
Plaats de verreiker op een horizontale ondergrond, met gestopte motor en de nog warme olie van de tandwielvertraging.

Zorg ervoor dat de aftapplug en de peildop (E7/1-E7/2) naar onderen zijn gericht, zodat de olie gemakkelijk kan wegstromen.

Plaats een opvangbak (E7/1) onder de aftapplug en draai de plug los. Laat alle olie wegstromen. Breng de aftapopening naar de horizontale stand om het oliepeil te controleren.

Vul bij met olie (E7/2) (zie: "SMEERMIDDELEN") via de opening van de peildop (E7/2). Het oliepeil is correct als de olie tegen de peilopening aan staat (E7/2).

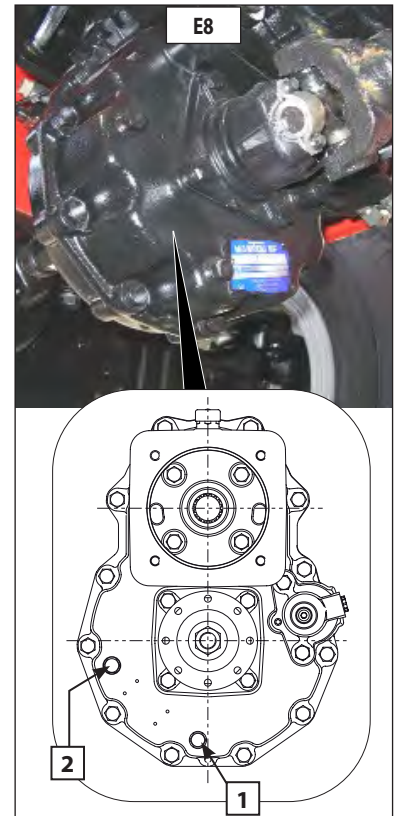
Plaats de aftapplug (E7/2) terug en scherp hem aan. Herhaal deze handeling voor elke tandwielvertraging.



E8 - VERSNELLINGSBAKOLIE

VERVANGEN

Plaats de verreiker op een vlakke, horizontale ondergrond, met uitgeschakelde verbrandingsmotor, en de nog warme olie van de versnellingsbak.
 Plaats een bak onder de aftapplug 1 (E8). Draai de plug 1 los en laat de olie wegstromen.
 Verwijder de peil- en vuldop 2 (E8) om ervoor te zorgen dat al de olie wegstroomt. Breng de aftapplug 1 terug en scherp hem aan (E8).
 Vul de olie bij (zie: SMEERMIDDELEN) via de peil- en vulopening "2" (E8). Het peil is correct als de olie de opening bereikt.
 Plaats de peil- en vuldop 2 (E8) terug en scherp hem aan.
 Controleer dat er geen sprake is van lekkage uit de aftapplug.



E9- SLIJTAGE VAN DE EXTERNE KETTINGEN VAN DE TELESCOPISCHE ARM

CONTROLLEREN

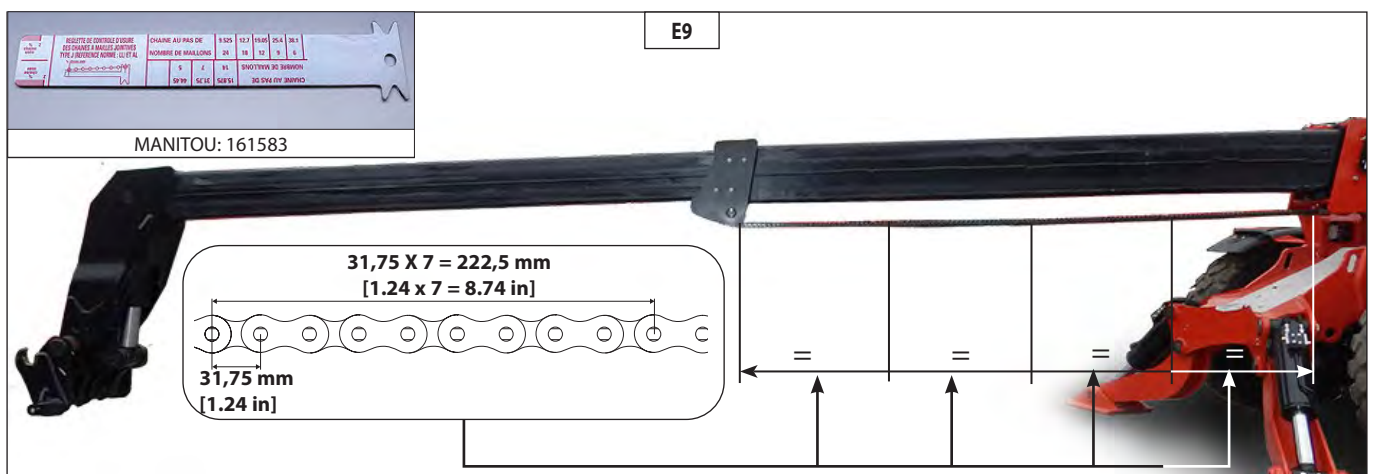
- De ketting kan op verschillende punten verslijten.
 - Op de scharnierpunten, met diensgevolge de verlenging van de ketting.
 - Op de rand van de verbindingplaatjes als gevolg van het contact met de kettingschijven.
 - Op het oppervlak van de plaatjes en de gestrekte pennen als gevolg van het contact met de flenzen van de kettingschijven.
 - Op de uitlijning van de vlakken van de gestrekte pennen.

Verlenging van de ketting (E9)

Aangeraden wordt om deze handeling uit te voeren met behulp van de controle-indicator van de ketting (Ref. MANITOU: 161583).
 - Plaats de verreiker op de stabilisatoren, met horizontaal geplaatste arm.
 - Laat de telescopische eenheden volledig uitschuiven en blijf de besturingen enkele momenten bedienen om de kettingen correct aan te spannen.
 - Aangezien de ketting waarschijnlijk niet gelijkmatig over de gehele lengte zal verslijten, wordt aangeraden haar in 4 gelijke stukken te verdelen en om elk stuk op het midden met de indicator te controleren.



Als de maximale lengte wordt overschreden ($222,5 \text{ mm} + 2\% = 227 \text{ mm}$) [$8.74 \text{ in} + 2\% = 10.4 \text{ in}$], moet het paar kettingen worden vervangen (neem contact op met de dealer).

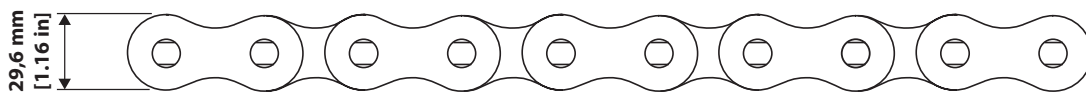


Zijdelingse slijtage van de plaatjes

Voer, voor wat betreft de verlenging van de ketting, op het midden van elk stuk een controle uit met een schuifmaat.



Als de minimale lengte wordt overschreden ($29,6 \text{ mm} - 2\% = 29 \text{ mm}$) [$1.16 \text{ in} - 2\% = 1.14 \text{ in}$], moet het paar kettingen worden vervangen (neem contact op met de dealer).



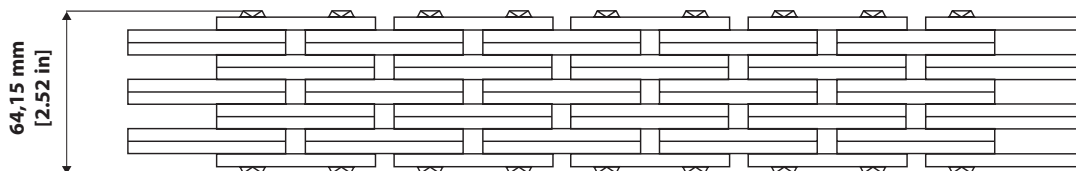
Slijtage van de gestrekte pen

Voer, voor wat betreft de verlenging van de ketting, op het midden van elk stuk een controle uit met een schuifmaat.



Als de minimale lengte wordt overschreden ($64,15 \text{ mm} - 2\% = 62,87 \text{ mm}$) [$2.52 \text{ in} - 2\% = 2 \text{ in}$], moet het paar kettingen worden vervangen (neem contact op met de dealer).

- Naast de slijtage zou de hoge druk tussen de zijkant van de plaatjes en de kettingschijven het materiaal naar buiten kunnen forceren en het vastlopen van de scharnierpunten kunnen veroorzaken. Ook in dit geval met het paar kettingen worden vervangen.



Uitlijning van de vlakken van de gestrekte pen

Controleer de gehele lengte van de kettingen.

- Een hoge wrijving tussen de plaatjes en de gestrekte pennen kan de rotatie van de pennen naar de buitenste plaatjes veroorzaken en dus het loskomen van de pennen uit hun zittingen.



Als de vlakken niet zijn uitgelijnd in de lengterichting van de ketting, vervang dan het paar kettingen (neem contact op met de dealer).



E10 - SPELING VAN DE KLEPPEN VAN DE MOTOR EN DE MOTORREM.

CONTROLE/AFSTELLING

Deze handeling moet de eerste keer worden na 1000 bedrijfsuren, en vervolgens **periodiek om de 1000 bedrijfsuren**.



Registreer de klepspelings bij koude motor (ten minste 30 minuten na de stop van de motor, ook als de motor slechts korte tijd gebruikt is). Reinig de afdichtingsoppervlakken van de cilinderkop en zijn deksel.

Gevaar op ongevallen.

Als het voertuig niet geblokkeerd wordt, kan het zich onbedoeld in beweging zetten en bestaat het gevaar op aanrijden of beknelling van de personen in de nabijheid of op ongevallen met mogelijk letsel voor de bestuurder en andere personen nabij.

- **Blokkeer het voertuig altijd met de parkeerrem en, indien nodig, met de blokkeringen om onverwachte bewegingen te vermijden.**
- **Zet de aandrijving in de vrije stand.**
- **Draai de motor alleen met behulp van het desbetreffende draai-instrument.**

Demontage/montage van de afdekking van de kop 1 (E10)

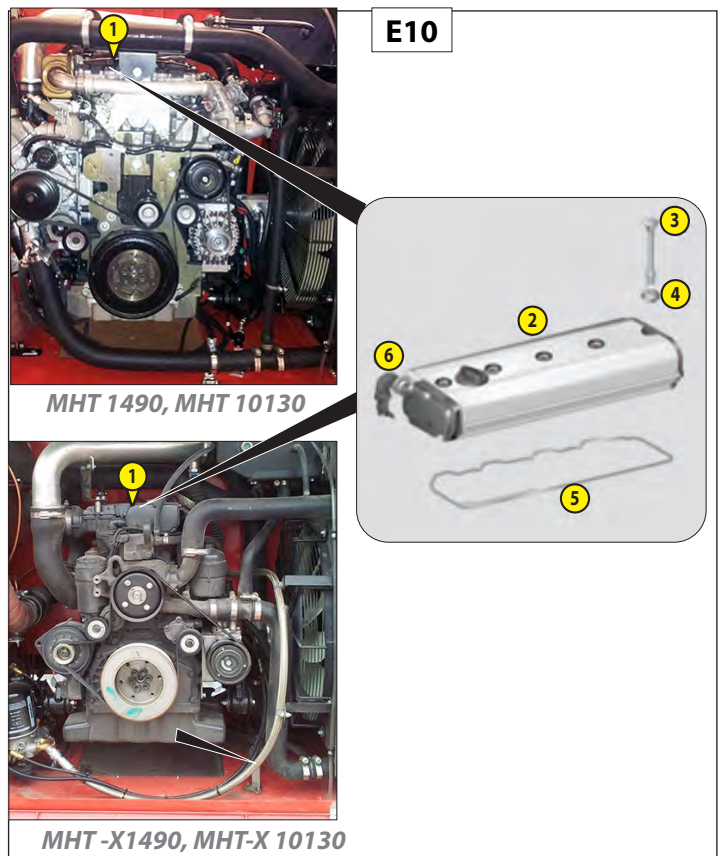
Demontage

Demonteer de flexibele verluchtingsbuis van de motor 6 (E10) van de afdekking van de cilinderkop. Draai de zeshoekige schroef 3 (E10) los van de afdekking van de cilinderkop, samen met de afdichtingsring 4 (E10) en verwijder hem.

Verwijder de afdekking van de kop 2 (E10).

Montage

Maak de oppervlakken van de cilinderkoppen en de relatieve afdekkingen schoon. Vervang altijd de pakking tussen de afdekking van de cilinderkop en de kop. Monteer de afdekking van de cilinderkop. Plaats de zeshoekige schroeven 3 (E10) met nieuwe afdichtingsringen 4 (E10) en draai ze vast. Aandraaimoment: 30 Nm.



Opstelling van de cilinders en de kleppen ("1,2,3,4" E10.1):

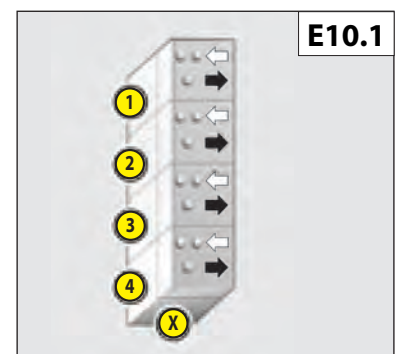
- ⇨ = aanzuigklep
- ⇩ = afvoerklep
- X = kant wiel

Controle/regeling van de speling van de kleppen

Motor	Positie van de motoras	Af te stellen cilinders/kleppen			
		1	2	3	4
OM 924	Kruispunt kleppen cil. 4	E/A	E	A	-
OM 934	Kruispunt kleppen cil. 1	-	A	E	E/A

E – aanzuigklep
A – afvoerklep

Registreer alle kleppen in 2 standen van de motoras.



Draai de motoras met behulp van het desbetreffende instrument totdat de cilinder 4 zich ter hoogte van de PMS-kruising bevindt (cilinder 1 in de ontsteking-PMS). Breng vervolgens cilinder 1 ter hoogte van de PMS-kruising (cilinder 4 in de ontsteking-PMS).

Controleer de kleppen en regel ze volgens de bovenvermelde tabel.

Meet de speling van de klep tussen het balanceertoestel en de staaf van de klep (afvoerklep) of de klepbrug (aanzuigklep) met een diktemeter (pijl). De diktemeter moet erdoor kunnen met een beperkte weerstand.

Speling van de kleppen:

MHT-X 1490-10130

Inlaatklep	mm = 0,40 ($\pm 0,05$)
Uitlaatklep	mm = 0,60 ($\pm 0,05$)

MHT 1490-10130

Inlaatklep	mm = 0,30 ($\pm 0,05$)
Uitlaatklep	mm = 0,60 ($\pm 0,05$)

Om de speling van de kleppen te regelen, draai de contraoer 2 los (E10.2). Regel de speling van de kleppen door aan de stelschroef 1 (E10.2) te draaien. Draai de contraoer opnieuw vast. Aandraaimoment: 25 Nm. Controleer opnieuw de speling van de kleppen. Pas ze, indien nodig, aan.

MOTORREM: CONTROLE VAN DE STAAT EN AFSTELLING (INDIEN GEÏNSTALLEERD)

Controle van de staat

Verwijder de ijzeren veiligheidsdraad die zich op de bolvormige kap van de cilinder van de motor bevindt.

Verwijder de bolvormige kap van de bolvormige kop van de hendel van de vlinderklep 1 (E10.3) door er druk op uit te oefenen.

Controleer of de cilinder van de motorrem, de bolvormige kop, de bolvormige kap en de as van de vlinderklep slijtage vertonen.

Controleer of de hendel van de vlinderklep stevig op de as steunt. Draai, indien nodig, de schroeven vaster.

Smeer de bolvormige kap met het aanbevolen vet.

Breng de bolvormige houder opnieuw aan op de bolvormige kop door er druk op uit te oefenen.

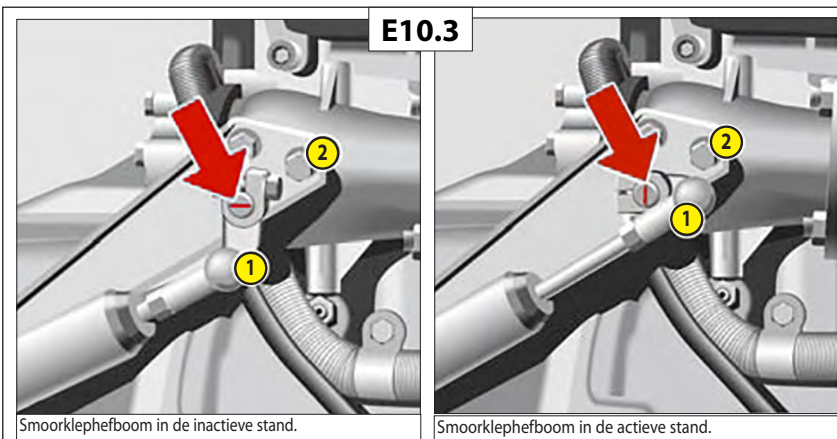
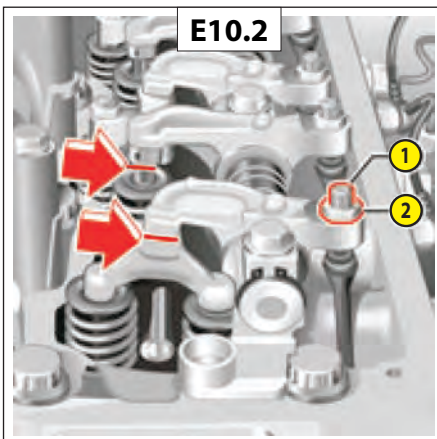
Breng de veiligheidsring in ijzerdraad aan.

Controle van de afstelling

Met de motorrem geactiveerd, moet de hendel van de vlinderklep 1 (E10.3) in de bedrijfsstand (filter uitgeschoven) de steun aanraken 2 (E10.3).

Ook wanneer de cilinder van de motorrem zich in de ruststand bevindt (cilinder ingedrukt), moet de hendel van de vlinderklep de steun aanraken; zo volstaat het voorladen van de veer van de cilinder van de motorrem.

Controleer de positie van de as van de vlinderklep: als de motorrem zich in de ruststand bevindt, is de inkeping horizontaal. In de werkstand bevindt de inkeping zich in de verticale positie. In de werkstand daarentegen moet de inkeping verticaal zijn.



MHT 1490, MHT 10130



Als de dop van de "DEF"-tank wordt geopend bij hoge temperaturen, kunnen er ammoniakdampen vrijkomen. Ammoniakdampen hebben een scherpe geur en zijn in het bijzonder irriterend voor

- de huid
- de slijmvliezen
- de ogen

De aanwezigheid van dampen kan een branderig gevoel veroorzaken aan de ogen, neus, keelholte en kan hoestbuien en tranende ogen tot gevolg hebben. Ammoniakdampen mogen niet ingeademd worden.



De "DEF" mag niet in contact komen met de huid, de ogen of kledingstukken.

- Als "DEF" in contact komt met de ogen of de huid, dient u deze onmiddellijk en zorgvuldig af te spoelen met zuiver water.
- Als "DEF" ingeslikt wordt, dient u de mond onmiddellijk en overvloedig te spoelen met zuiver water en veel water drinken.
- Kledingstukken die met "DEF" in contact zijn gekomen dienen onmiddellijk vervangen te worden.
- Raadpleeg in geval van allergische reacties onmiddellijk een arts.

Houd "DEF" buiten het bereik van kinderen.



Tijdens de werking, en ook na het stoppen van de motor, blijven de "DEF"-leidingen en alle aangesloten onderdelen onder druk en kunnen ze zeer heet zijn. Daarom bestaat het gevaar voor brandwonden. Wanneer de installatie geopend wordt, is er gevaar voor brandwonden die veroorzaakt worden door hete "DEF"-spatten.

- Wacht ten minste 5 minuten nadat u de motor heeft uitgeschakeld voordat u de ingrepen op het nabehandelingssysteem van de uitlaatgassen start.
- Wees voorzichtig wanneer u de verbindingstukken van de leidingen en de blokkerings-elementen van de onderdelen van het systeem opent. Bedek het punt dat geopend wordt met een doek.
- Draag beschermende handschoenen, kleding en bril.

Het binnendringen van "DEF" in het koelvloeistofcircuit (ook in geval van een kleine hoeveelheid) beschadigt de thermostaten en de temperatuursensoren.

- Het is raadzaam om de "DEF" gescheiden te houden van de andere grondstoffen.
- Voor het inzamelen van de "DEF" en de andere grondstoffen mogen niet dezelfde containers en bakjes worden gebruikt.
- Gebruik geen grondstoffen die sporen van "DEF" bevatten.

De afzonderlijke elementen van het SCR-systeem reageren op extreem gevoelige wijze, ook in geval van minieme sporen van onzuiverheden die zich in de "DEF" bevinden.

- Gebruik uitsluitend schone opvangbakjes die geschikt zijn om "DEF" te bevatten.
- Gebruik geen "DEF" die sporen van onzuiverheden bevat.



Brandbestrijdingsmaatregelen

DEF is niet ontvlambaar. In geval van brand kan er NH₃ worden vrijgegeven (ammoniak).

In dit geval bestaat er vergiftigingsgevaar. De maatregelen die getroffen worden om eventuele branden te blussen moeten in overeenstemming zijn met de milieuvoorschriften.



Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming

Verwijdering van de "DEF":

- Een kleine hoeveelheid per ongeluk gemorste "DEF" vormt geen probleem. Het product is gemakkelijk biologisch afbreekbaar en kan zonder problemen in de riolering gegoten worden, samen met een grote hoeveelheid water.
- Verpakking die bevuild zijn met resten "DEF" moeten op dezelfde manier als de "DEF" behandeld worden.
- Verpakking die bevuild zijn met resten "DEF" moeten op dezelfde manier als de "DEF" behandeld worden. Maak de verpakkingen helemaal leeg; zo kunnen de verpakkingen, nadat ze schoongemaakt zijn, opnieuw gebruikt worden.

Reiniging van het voorfilter "DEF"

Koppel de toeverbuis 1 (E11) van het pomp-filtergeheel 2 (E11) los, samen met de klemmen.

Draai het verbindingsstuk los 3 (E11).

Verwijder de "DEF"-voorfilter 4 (E11).

Maak de "DEF"-voorfilter schoon 4 (E11) met een straal perslucht en spoel hem met verse "DEF"-vloeistof.

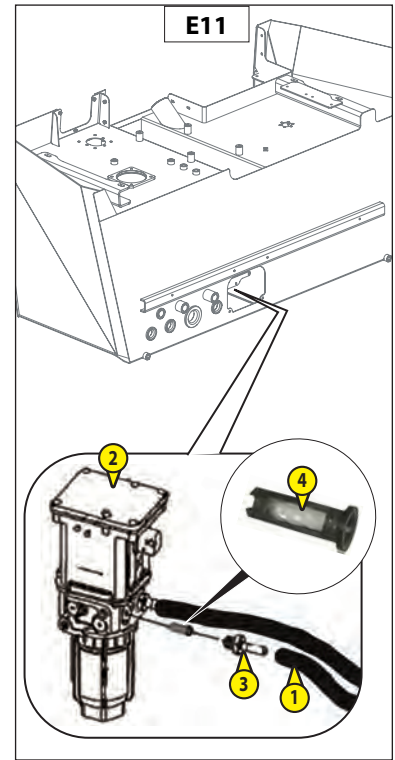
Controleer de staat ervan en vervang hem indien hij heel erg vuil of beschadigd is (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).

- Verzeker u ervan dat er in de pomp-filtereenheid geen vreemde voorwerpen binnendringen.

- De pomp-filtereenheid mag nooit schoongemaakt worden met doeken en dergelijke.

- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen binnendringen die geen "DEF" zijn.

Monteer de voorfilter 4 (E11) en de toevoerslang 3 (E11). Controleer of ze correct geplaatst zijn.



CONTROLLEREN	Silentblocs van de verbrandingsmotor*
CONTROLLEREN	Silentbloc van de versnellingsbak*
CONTROLLEREN	Druk van het remcircuit *
CONTROLLEREN	Slijtage van de leischoenen van de armo*
CONTROLLEREN	Conditie van de kabelbundels en kabels
CONTROLLEREN	Verlichting en signalering *
CONTROLLEREN	Waarschuwingslampjes*
CONTROLLEREN	Conditie van de achteruitkijkspiegels*
CONTROLLEREN	Structuur van de cabine *
CONTROLLEREN	Structuur van het chassis *
CONTROLLEREN	Tafel met opbergruimte voor accessoires *
CONTROLLEREN	Toestand van de accessoires *
ONTLASTEN	Remcircuit *
AFSTELLEN	Rem *

****Neem contact op met uw dealer.***

F - OM DE 2000 WERKUREN OF 2 JAAR

Verricht de bovenvermelde handelingen, evenals de handelingen die hierna aangegeven worden.

F1 - "DEF"-FILTER

VERVANGEN

MHT 1490, MHT 10130



Als de dop van de "DEF"-tank wordt geopend bij hoge temperaturen, kunnen er ammoniakdampen vrijkomen. Ammoniakdampen hebben een scherpe geur en zijn in het bijzonder irriterend voor

- de huid
- de slijmvliezen
- de ogen

De aanwezigheid van dampen kan een branderig gevoel veroorzaken aan de ogen, neus, keelholte en kan hoestbuien en tranende ogen tot gevolg hebben. Ammoniakdampen mogen niet ingeademd worden.



De "DEF" mag niet in contact komen met de huid, de ogen of kledingstukken.

- Als "DEF" in contact komt met de ogen of de huid, dient u deze onmiddellijk en zorgvuldig af te spoelen met zuiver water.
- Als "DEF" ingeslikt wordt, dient u de mond onmiddellijk en overvloedig te spoelen met zuiver water en veel water drinken.
- Kledingstukken die met "DEF" in contact zijn gekomen dienen onmiddellijk vervangen te worden.
- Raadpleeg in geval van allergische reacties onmiddellijk een arts.

Houd "DEF" buiten het bereik van kinderen.



Tijdens de werking, en ook na het stoppen van de motor, blijven de "DEF"-leidingen en alle aangesloten onderdelen onder druk en kunnen ze zeer heet zijn. Daarom bestaat het gevaar voor brandwonden. Wanneer de installatie geopend wordt, is er gevaar voor brandwonden die veroorzaakt worden door hete "DEF"-spatten.

- Wacht ten minste 5 minuten nadat u de motor heeft uitgeschakeld voordat u de ingrepen op het nabehandelingssysteem van de uitlaatgassen start.
- Wees voorzichtig wanneer u de verbindingstukken van de leidingen en de blokkeringselementen van de onderdelen van het systeem opent. Bedek het punt dat geopend wordt met een doek.
- Draag beschermende handschoenen, kleding en bril.

Het binnendringen van "DEF" in het koelvloeistofcircuit (ook in geval van een kleine hoeveelheid) beschadigt de thermostaten en de temperatuursensoren.

- Het is raadzaam om de "DEF" gescheiden te houden van de andere grondstoffen.
- Voor het inzamelen van de "DEF" en de andere grondstoffen mogen niet dezelfde containers en bakjes worden gebruikt.
- Gebruik geen grondstoffen die sporen van "DEF" bevatten.

De afzonderlijke elementen van het SCR-systeem reageren op extreem gevoelige wijze, ook in geval van minime sporen van onzuiverheden die zich in de "DEF" bevinden.

- Gebruik uitsluitend schone opvangbakjes die geschikt zijn om "DEF" te bevatten.
- Gebruik geen "DEF" die sporen van onzuiverheden bevat.



Brandbestrijdingsmaatregelen

DEF is niet ontvlambaar. In geval van brand kan er NH₃ worden vrijgegeven (ammoniak).

In dit geval bestaat er vergiftigingsgevaar. De maatregelen die getroffen worden om eventuele branden te blussen moeten in overeenstemming zijn met de milieuvoorschriften.



Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming

Verwijdering van de "DEF":

- Een kleine hoeveelheid per ongeluk gemorste "DEF" vormt geen probleem. Het product is gemakkelijk biologisch afbreekbaar en kan zonder problemen in de riolering gegoten worden, samen met een grote hoeveelheid water.
- Verpakking die bevuild zijn met resten "DEF" moeten op dezelfde manier als de "DEF" behandeld worden.
- Verpakking die bevuild zijn met resten "DEF" moeten op dezelfde manier als de "DEF" behandeld worden. Maak de verpakkingen helemaal leeg; zo kunnen de verpakkingen, nadat ze schoongemaakt zijn, opnieuw gebruikt worden.

De "DEF"-filter vervangen

Koppel de toevoerbuis 1 (F1) ende afvoerbuis 2 (F1) van het pomp-filtergeheel 3 (F1) los, samen met de klemmen.

Plaats onder het pomp-filtergeheel 3 (F1) een opvangbakje voor "DEF".

Draai de beker van de filter 4 (F1) los van het pomp-filtergeheel 3 (F1).

Verwijder de filterpatroon 5 (F1).

Voordat u de afdichtingsring 6 (F1) op de nieuwe filterpatroon 5 (F1) monteert, smeer deze in door een dunne laag siliconenvet aan te brengen.

Plaats de nieuwe filterpatroon 5 (F1) in de filterbeker 4 (F1).

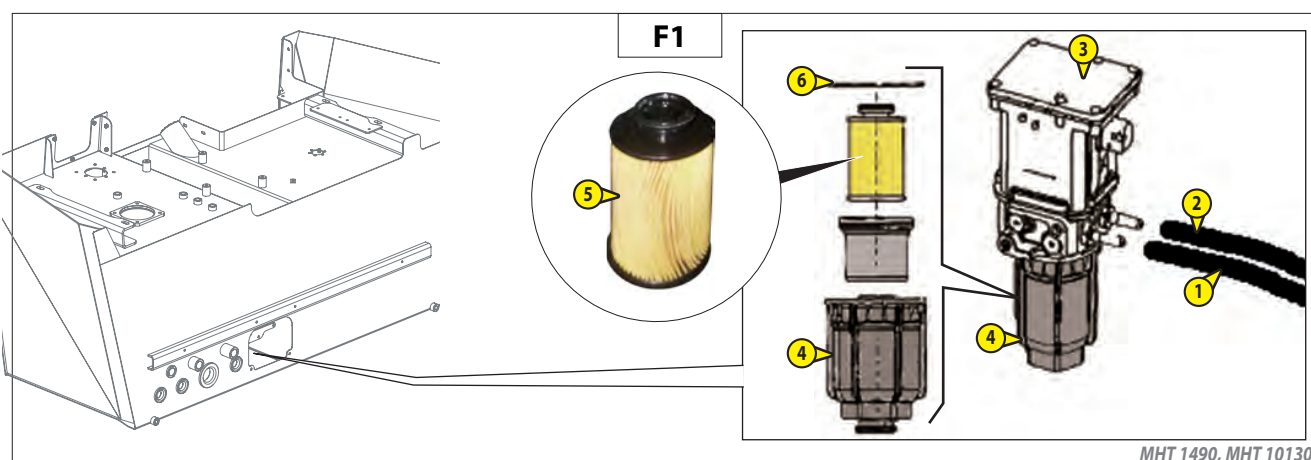
Gebruik siliconenvet als smeermiddel.

Draai de beker van de filter 4 (F1) vast in de pompmodule 3 (F1).

Aandraaimoment: 32 Nm.



Gebruik uitsluitend siliconenvet als smeermiddel. Gebruik alleen kleine hoeveelheden siliconenvet om te vermijden dat het nabehandelingssysteem van de afvoergassen beschadigd wordt. Het systeem is zelfreinigend; bijgevolg dient het niet schoongemaakt te worden.



F2- AANSCHERPING VAN DE WIELBOUTEN

CONTROLLEREN

- Controleer de staat van de banden op sneden, bobbeltjes, slijtage enz.
- Controleer met behulp van een momentsleutel het aandraaimoment van de wielmoeren.
 - Voorwielen: 680 Nm (502 lb ft) \pm 15%
 - Achterwielen: 680 Nm (502 lb ft) \pm 15%

REINIGEN VAN DE SPIRAALSLANGEN VAN DE CONDENSOR EN DE VERDAMPER (*)

REINIGEN VAN DE CONDENSAATBAK EN DE EN DE UITLAATKLEP (*)

OPVANGEN VAN DE KOELVLOEISTOF OM DE FILTER VAN DE ONTVOCHTIGER TE VERVANGEN (*)

KOELVLOEISTOF BIJVULLEN EN CONTROLEREN VAN DE THERMOSTATISCHE AFSTELLING EN DE PRESSOSTATEN (*)

OPMERKING: Vergeet bij het openen van de verdamperunit niet de afdichting van het deksel te vervangen.

(*): (RAADPLEEG DE DEALER).



PROBEER NOOIT MET EIGEN MIDDELEN EVENTUELE STORINGEN TE REPAREREN. NEEM CONTACT OP MET UW DEALER OM EEN CIRCUIT WEER OP TE LADEN. DEZE HEEFT DE GESCHIKTE RESERVEONDERDELEN, DE TECHNISCHE KENNIS EN HET BENODIGDE GEREEDSCHAP.



In geval van inademen, breng het slachtoffer in de open lucht, dien zuurstof toe of voer de nodige kunstmatige ademhaling uit en raadpleeg een arts.



Bij contact met de huid, direct met veel water wassen en de verontreinigde kleding uitdoen.



Bij contact met de ogen, gedurende 15 minuten met helder water spoelen en een arts raadplegen.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET GEBRUIKTE KOUEMIDDEL

- Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die in het Kyoto-protocol zijn gemeld.
- Type koelmiddel: R134A; kleur- en geurloos, zwaarder dan lucht. Heeft een GWP-waarde (global warming potential) van 1430.
- Het gas niet in de atmosfeer laten ontsnappen. Het circuit onder geen enkele omstandigheid openen om te voorkomen dat het koudemiddel lekt.
- De compressor beschikt over een peilstok voor controle van het oliepeil. Draai deze peilstok nooit los, want dan zou het systeem de druk kwijtraken. Het oliepeil wordt alleen gecontroleerd als het circuit wordt geleegd en opnieuw gevuld.

CONTROLLEREN	Radiator*
CONTROLLEREN	Druk van de transmissie*
CONTROLLEREN	Stuurinrichting*
CONTROLLEREN	Kogelscharnieren van de stuurinrichting*
CONTROLLEREN	Conditie van de eenheid van de arm*
CONTROLLEREN	Lagers en scharnieren *
CONTROLLEREN	Conditie van de rubberen slangen*
CONTROLLEREN	Staat cilinders (lekken, assen)*
CONTROLLEREN	Druk van de hydraulische circuits*
CONTROLLEREN	Lagers en scharnieren *

***Neem contact op met uw dealer.**

G - OM DE 3000 BEDRIJFSUREN OF 3 JAAR

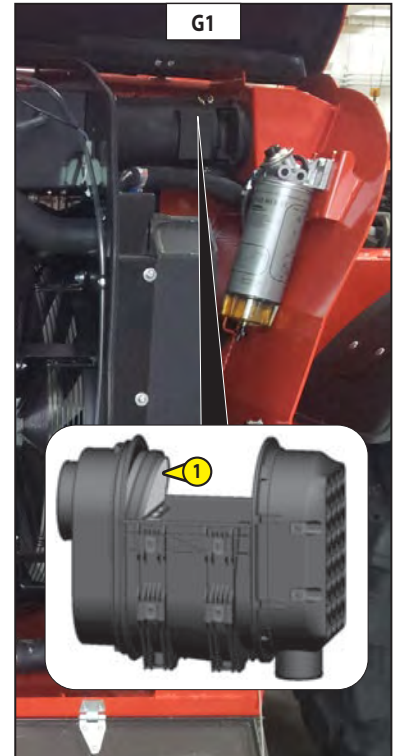
Verricht de bovenvermelde handelingen, evenals de handelingen die hierna aangegeven worden.

G1 - VEILIGHEIDSPATROON VAN HET DROGE LUCHTFILTER

VERVANGEN

- Om de patroon van de droge luchtfilter te demonteren en opnieuw te monteren, zie: (3 - ONDERHOUD: "E6 - PATROON VAN DROGE LUCHTFILTER").
- Verwijder de veiligheidspatroon van de droge luchtfilter "1" (Fig.G1) uiterst voorzichtig om te voorkomen dat er stof kan ontsnappen.
- Maak het draagvlak van de afdichting in de filter schoon met een vochtige, schone en niet pluizerige doek.
- Controleer de goede staat van de nieuwe veiligheidspatroon vóór plaatsing (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
- Plaats de patroon in de filter en positioneer deze door bij de rand aan te drukken, en niet in het midden.

OPMERKING: De periodiciteit voor het vervangen van de veiligheidspatroon wordt ter indicatie gegeven. De veiligheidspatroon moet om de drie vervangbeurten van de droge luchtfilter worden vervangen.



G2 - KOELVLOEISTOF EN VLOEISTOF SILICAATFILTER

VERVANGEN

Deze handelingen moeten uitgevoerd worden zo dikwijls als noodzakelijk en in ieder geval om de 2 jaar als de winter in aantocht is. Plaats de verreicher op een vlakke ondergrond, met uitgeschakelde en afgekoelde verbrandingsmotor.



De verbrandingsmotor bevat geen corrosiewerende elementen en moet altijd gevuld worden met een mengsel dat minimaal 25% antivries op basis van ethyleenglycol bevat.



Gevaar voor letsel

Het koelsysteem staat onder druk.

Bij de opening van het koelsysteem kan er kokende koelvloeistof wegspatten, met gevaar voor brandwonden voor huid en ogen.

- Open het koelsysteem alleen als de temperatuur van de koelvloeistof lager is dan 90 °C.

- Draai de dop langzaam open en laat de druk volledig af voor u de dop opent.

- Draag bij de behandeling van de koelvloeistof geschikte beschermende handschoenen en kleding, evenals een veiligheidsbril.



Vergiftigingsgevaar

Als koelvloeistof wordt ingeslikt, bestaat er vergiftigingsgevaar.

- Slik de koelvloeistof nooit in.

- Giet de koelvloeistof niet in flessen voor drinkwater of andere dranken.

- Bewaar de koelvloeistof buiten het bereik van kinderen.

Waarschuwing met betrekking tot milieubescherming

Dank de gebruikte koelvloeistof af volgens de voorschriften die van kracht zijn op de plaats waar de motor wordt gebruikt.

De koelvloeistof afvoeren

Voer alleen ingrepen uit op de koelinstallatie als de temperatuur van de koelvloeistof lager is dan 50°C.

Bedek voor het afvoeren de kabels, de leidingen enz. die zich onder de afvoerschroef bevinden. Plaats een opvangbak die voldoende groot is voor de hoeveelheid op te vangen vloeistof.

Open de motorkap.

Open langzaam de dop van het koelsysteem G2/1 van de motor, voer de overdruk af en verwijder vervolgens de dop.

Open het luikje G2/2 onder de aftapplug G2/3.

Plaats een opvangbak onder de aftapplug G2/3 van de radiator en aftapplug G2/4 van het motorblok en draai deze los.

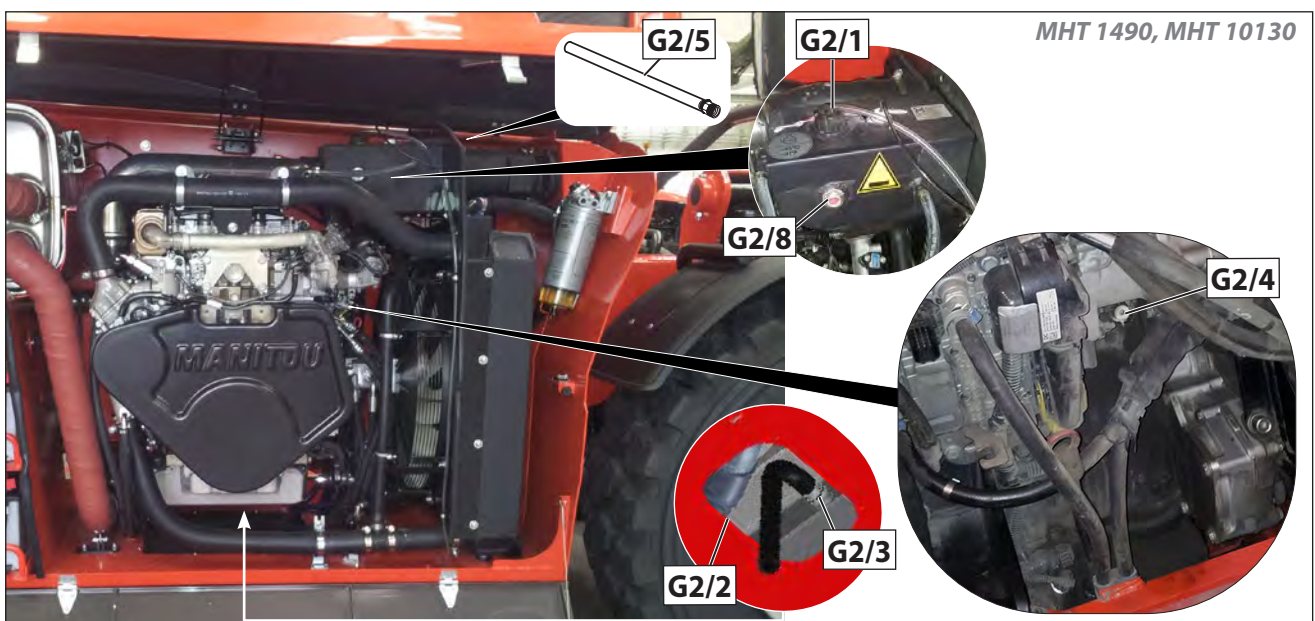
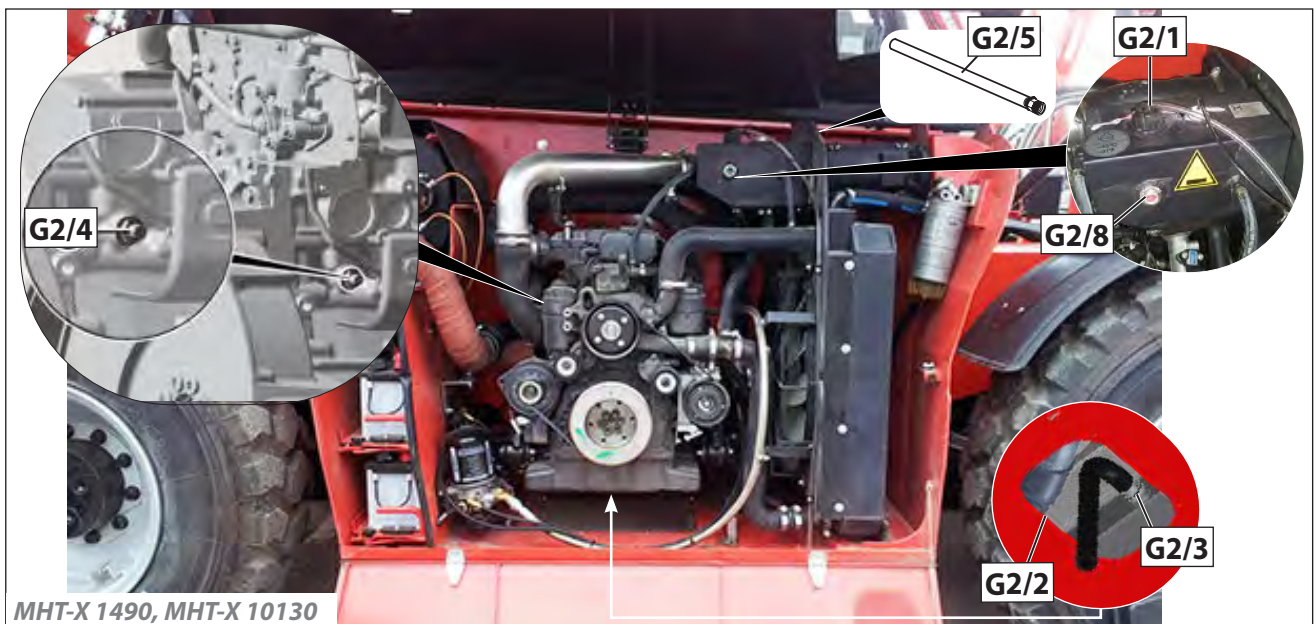
Neem de afvoerslang G2/5.

Plaats het uiteinde van de slang in de bak en schroef de slang volledig vast op het aftapaansluiting G2/3.

Tap het koelsysteem volledig af, controleer of de openingen niet verstopt raken.

Controleer de conditie van de rubberen slangen en van de klembanden en vervang zo nodig de slangen.

Spoel het systeem door met schoon water en gebruik een schoonmaakmiddel indien nodig.



De silicaatfilter vervangen

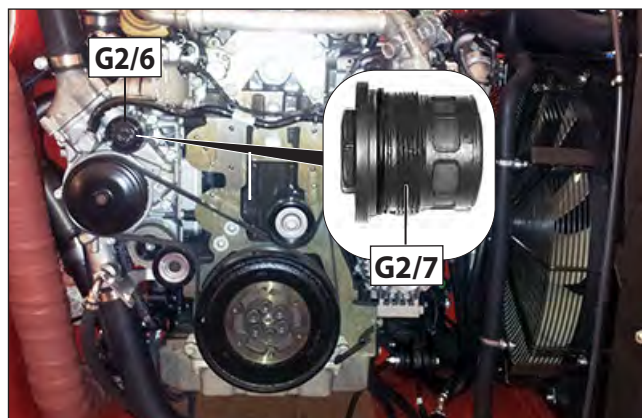
MHT 1490, MHT 10130



Maak het dichtingsoppervlak op het lichaam van de koelvloeistofpomp schoon met een pluisvrije doek.

Maak de pomp van de koelvloeistof schoon ter hoogte van de silicaatfilter G2/6. Demonteer de silicaatfilter G2/7.

Monteer de nieuwe silicaatfilter (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).
Schroef de silicaatfilter G2/7 vast.
(Aandraaimoment: 50 Nm).



Smeer de afdichtingsring van de nieuwe silicaatfilter niet in.

Demonteer de silicaatfilter G2/7.

Monteer de nieuwe silicaatfilter (zie: 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).

Schroef de silicaatfilter G2/7 vast.
(Aandraaimoment: 50 Nm).



Smeer de afdichtingsring van de nieuwe silicaatfilter niet in.

Koelvloeistof bijvullen

Verwijder de afvoerslang G2/5, maak hem schoon en plaats hem terug.

Plaats de aftappluggen G2/3 en G2/4 terug en scherp ze aan.

Het systeem langzaam vullen met koelmiddel (zie: 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) via de vulopening G2/8.

Vul het koelcircuit via de vulopening G2/8 bij tot aan het middelpunt van de indicator G2/10.

Draai de vuldop van de radiator G2/1 weer dicht.

Laat de motor enkele minuten stationair draaien.

Controleer op eventuele lekkage.

Sluit het klepje G2/2.

Controleer het peil en vul zo nodig bij.

TABEL
VRIESPUNT IN FUNCTIE VAN HET % ANTIVRIESMIDDEL en WATER

Antivriesvloeistof SHELL ANTIFREEZE	Water (aangeraden wordt om gedestilleerd water te gebruiken)	Bevriezingstemperatuur
25%	75%	-14 °C
35%	65%	-23 °C
40%	60%	-27 °C
50%	50%	-40°C Gevuld door de fabrikant

DEZE PAGINA IS OPZETTELIJK LEEG GELATEN

H - OCCASIONEEL ONDERHOUD

H1 - WIEL

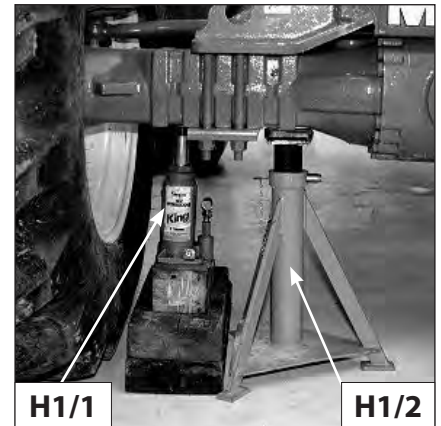
VERVANGEN



Als het wiel op de openbare weg moet worden verwisseld, beveilig dan de omgeving van de verreiker:

Procedure om een wiel te vervangen langs de weg:

- Plaats de verreiker, indien mogelijk, op een stevige en vlakke ondergrond.
- Schakel de verreiker uit (zie hoofdstuk: RIJ-INSTRUCTIES van paragraaf: 1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN).
- Trek de handrem aan.
- Schakel de waarschuwingslichten in.
- Stut de verreiker in beide richtingen op de as tegenover het wiel dat moet worden verwisseld.
- Draai de moeren los van het wiel dat u wilt vervangen
- Plaats de krik onder de stut van de as, zo dicht mogelijk bij het wiel; stel de krik af (Fig.H1/1).
- Krik de verreiker op totdat het wiel niet meer in contact met de grond is en plaats de verticale stut onder de as (Fig.H1/2).



Wij raden u aan om voor deze ingreep de hydraulische krik te gebruiken en een verticale stut.

- Draai de wielmoeren helemaal los en verwijder ze.
 - Maak het wiel los m.b.v. heen- en weerbewegingen en rol het naar de zijkant.
 - Schuif het nieuwe wiel op de naaf.
 - Draai de moeren met de hand aan, smeer ze indien nodig. - Verwijder de verticale stut en laat de verreiker met de krik zakken.
 - Draai de wielmoeren vast met een dynamometrische sleutel.
- (Zie hoofdstuk: A - DAGELIJKS OF OM DE 10 WERKUREN in de paragraaf: 3 - ONDERHOUD, voor het aandraaimoment).

OPMERKING: Als OPTIE zijn er een gereedschapsset voor de banden en een bandenreparatieset beschikbaar.

H2 - VOORLICHTEN

AFSTELLEN

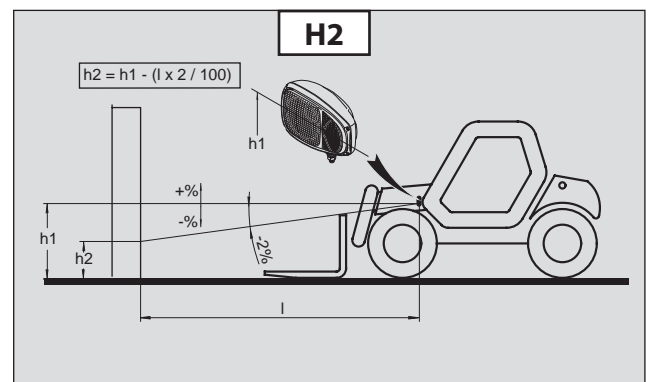
AANBEVELING MET BETREKKING TOT DE AFSTELLING

(volgens norm ECE-76/756 76/761 ECE20)

Bijstelling van - 2 % van de bundel van de dimlichten ten opzichte van de horizontale as van de schijnwerper.

AFSTELLINGSPROCEDURE

- Plaats de onbelaste verreiker, in de transportstand, op een vlakke horizontale ondergrond loodrecht op een witte muur (G3).
- - Controleer de bandenspanning (zie: 2 - BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN).
- Zet de versnellingschakelaar in de vrije stand en ontgrendel de handrem.



BEREKENING VAN DE HOOGTE VAN DE BUNDEL VAN DE DIMLICHTEN (H2)

- h1: = Hoogte boven de grond van de dimlichten.
- h2: = Hoogte van de afgestelde bundel.
- l = Afstand tussen de dimlichten en de witte muur.

INGREPEN TER PLAATSE

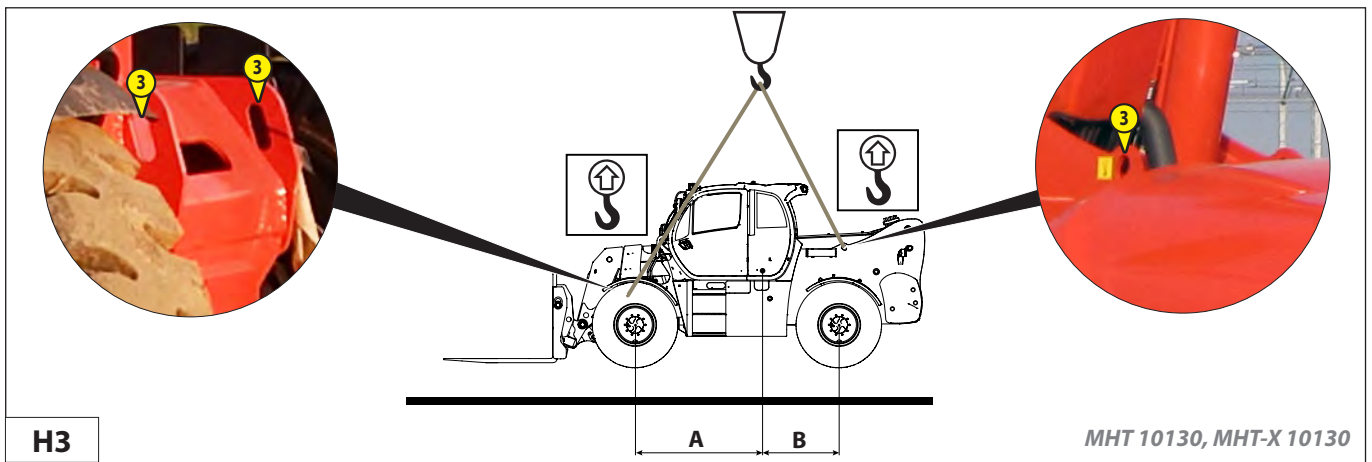
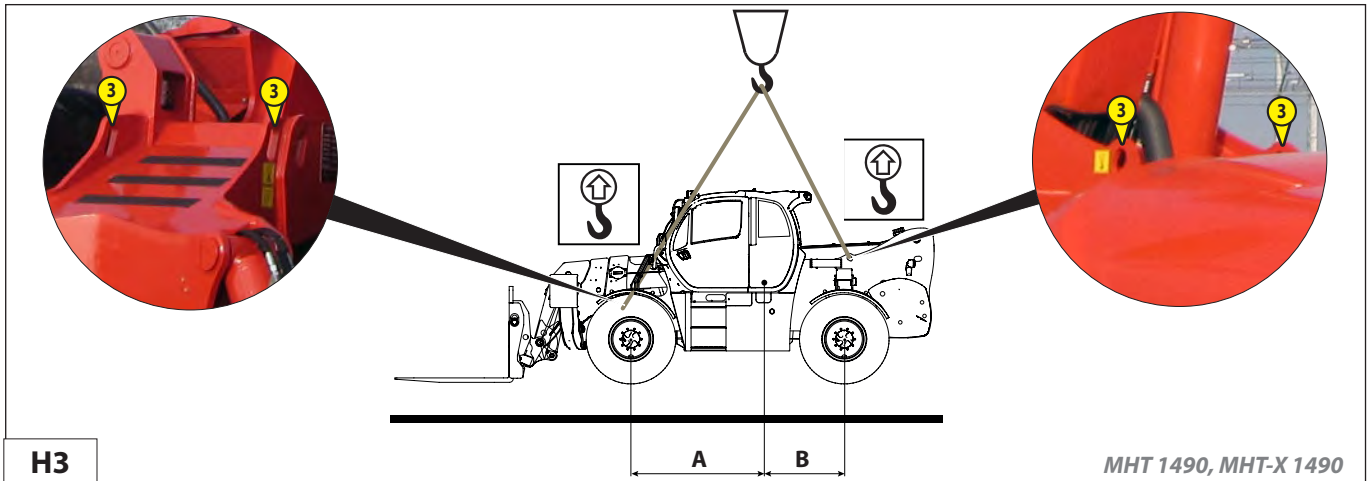
H3 - OPHANGEN

VERREIKER

- Houd bij het heffen van de verreiker rekening met het zwaartepunt (H3):

	MHT 1490, MHT-X 1490	MHT 10130, MHT-X 10130
A	~2140 mm	~2120 mm
B	~1230 mm	~1260 mm

- Plaats de haken in de voorziene verankeringspunten 3 (H3).
- Plaats de banden 1 en 2 in de voorziene verankeringspunten (H3).



! *Controleer, alvorens de verreiker te laden, of de veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het vervoersplatform naar behoren zijn toegepast en controleer of de bestuurder van het transportmiddel op de hoogte is van de afmetingen en het gewicht van de verreiker (zie: 2 - BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN).*

! *Controleer of de afmetingen en het draagvermogen van het platform toereikend zijn voor het vervoer van de verreiker. Controleer ook de toelaatbare bodemdruk van het platform in verhouding tot de verreiker.*

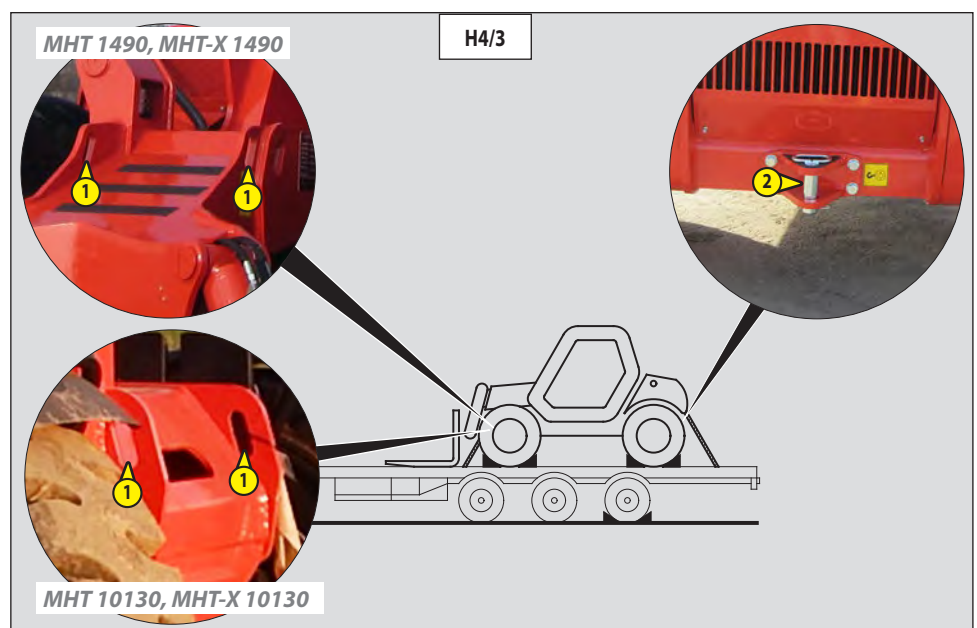
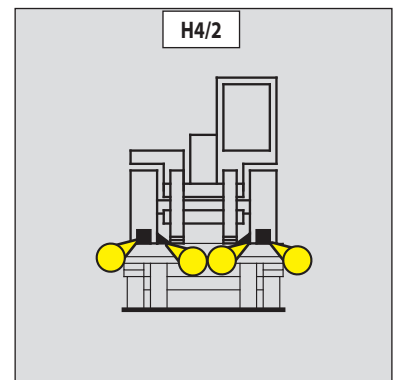
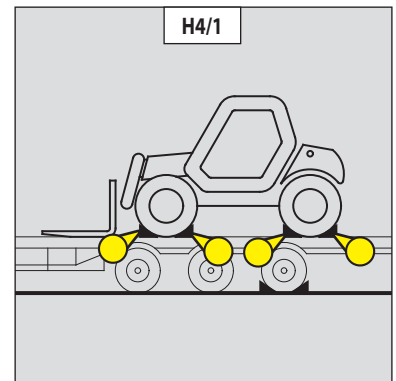
! *Voor verreikers met turbocompressormotoren moet de uitlaat worden afgedicht om te voorkomen dat de as van de turbo tijdens de verplaatsing zonder smering zal gaan draaien.*

DE VERREIKER LADEN

- Blokkeer de wielen van de platformwagen.
- Bevestig de laadopritten op het platform, onder een zo klein mogelijke hoek, om de verreiker op de wagen te kunnen rijden.
- Plaats de verreiker parallel aan het platform.
- Stop de verreiker (zie: 1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN: INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RIJDEN MET EN ZONDER LADING).

DE VERREIKER OPHANGEN

- Bevestig de stutten van het platform aan de voor- en achterkant van elke band (H4/1).
- Bevestig de stutten eveneens op het platform aan de binnenkant van iedere band (H4/2).
- Blokkeer de verreiker op het platform met voldoende sterke kabels. Aan de voorkant van de verreiker in de verankeringspunten 1 (H4/3) en op de achterkant in de trekhaak 2 (H4/3).
- Span de kabels aan (H4/3).





Slepen kan bij zeer lage snelheid en over korte afstanden.

Sleepprocedure.

Hoe werkt het?

- Zet de rijrichtingsschakelaar vooruit/achteruit in de neutrale stand (N).
- Schakel de parkeerrem uit.
- Schakel de waarschuwingslichten in.
- Activeer de omloopfunctie op de hydrostatische pomp om de hydraulische olie vrij te laten stromen.

Zo activeer u de omloopfunctie:

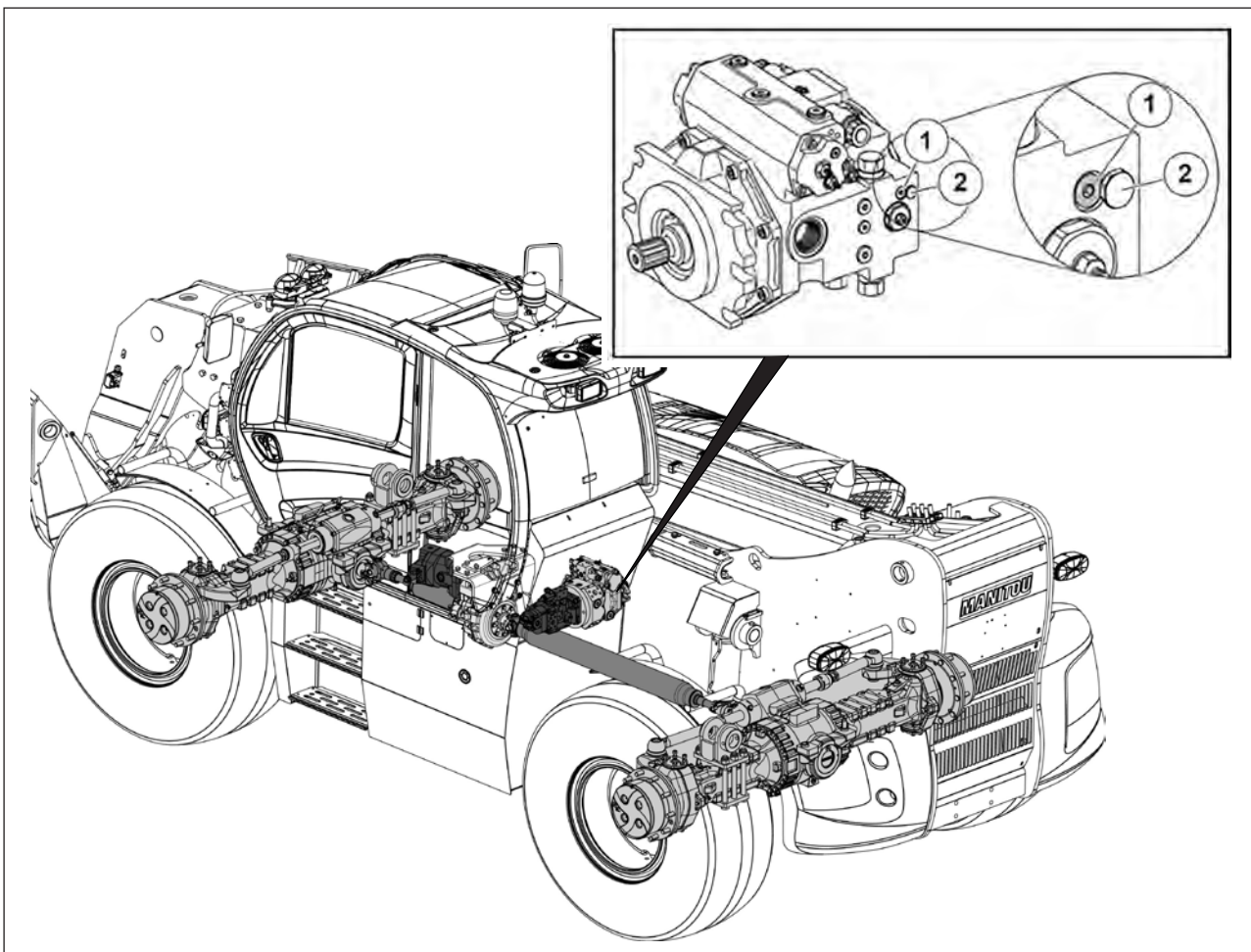
1. Zet de motor af.
2. Gebruik een inbussleutel (WAF 8) om de richtklep (1) linksom te draaien totdat hij stopt (2). De omloopfunctie is nu actief.



Schakel de omloopfunctie onmiddellijk na het slepen uit.

Zo schakelt u de omloopfunctie uit:


1. Gebruik een inbussleutel (WAF 8) om de richtklep (1) rechtsom te draaien totdat hij stopt en draai hem vast met een aanhaalmoment van 50 Nm. De omloopfunctie is niet langer actief



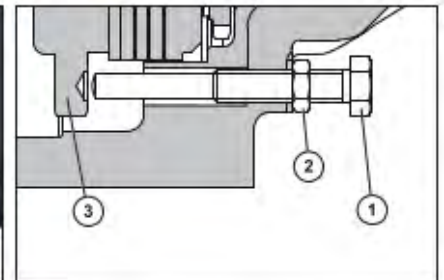
Mechanische ontgrendeling van de negatieve rem op de voor- en achteras

- Draai de moeren (2) van de schroeven (1) voor de handbediende mechanische ontgrendeling van de remgroepen los en trek de moeren enkele mm terug.
- Draai de schroeven (1) aan totdat ze volledig op de drukplaat (3) zitten.
- Draai met een sleutel de schroeven (1) om de beurt 1/4 omwenteling aan om de schotelveren samen te drukken en de remschijven los te laten.



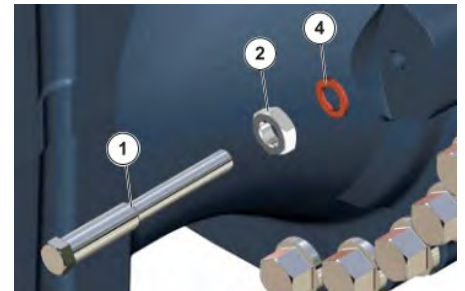
 **Draai de schroeven (1) maximaal 1,5 omwentelingen om de remmen los te laten.**


Note: De tegenoverliggende schroeven moeten worden vastgedraaid door ze hetzelfde aantal omwentelingen te draaien.



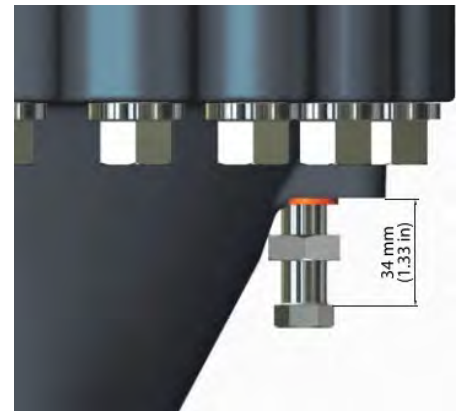
Pas elke keer dat de rem los wordt gemaakt aan.

- Verwijder de schroeven (1) compleet met moeren (2) en pakkingen (4). Vervang de pakkingen, smeer de schroeven in met siliconenvet en monteer alles weer.
- Stel de bouten (1) af tot deze $34 \pm 0,5$ mm ($1,33 \pm 0,5$ in) uit het asblok steken.
- Blokkeer de positie met de moeren (2). Draai de contra-moer (2) vast met een koppel van 15 - 20 N·m (11 - 14,7 lbf·ft).



 **Houd de positie van de schroeven (1) vast wanneer de moeren (2) zijn vergrendeld; controleer na de vergrendeling opnieuw of de schroeven (1) uitsteken.**

- Als er geen hydraulische stuurbekrachtiging en rembekrachtiging is, handel dan langzaam en krachtig op deze twee bedieningselementen. Vermijd plotselinge bewegingen en schokken.



Gewoon dagelijks onderhoud

Voordat u begint te werken:

- controleer of de houder en de contacten van de batterij altijd schoon zijn
- controleer of de afdichtingen, de membranen en de doppen van de aandrijvingen (joystick, keuzeschakelaars en knoppen) intact, zacht en elastisch zijn,
- controleer of de symbolen op het paneel van de zender goed zichtbaar zijn; vervang het paneel indien nodig
- controleer of de labels van de zender goed leesbaar en intact zijn
- controleer of de STOP-knop goed werkt op mechanisch vlak.

Tijdens de normale werking:

- controleer of de zender structureel intact is
- zorg ervoor dat er zich geen materialen op de zender terecht komen (bv. cement, zand, kalk, stof) die het gebruik en de veiligheid ervan in het gedrang kunnen brengen.

Na het gebruik van de radiobesturing:

- maak de zender schoon: gebruik nooit oplosmiddelen of brandbare/corrosieve producten, hogedrukreinigers of stoomtoestellen
- bewaar de zender in een schone en droge omgeving.

Gewoon driemaandelijks onderhoud

Om de 3 maanden:

- verwijder stof of andere afzettingen van de ontvanger: gebruik nooit oplosmiddelen of brandbare/corrosieve producten, hogedrukreinigers of stoomtoestellen
- controleer of de ontvanger structureel intact is
- controleer of de bekabeling van de ontvanger intact is en goed aangesloten is
- controleer of de symbolen op het paneel van de ontvanger goed zichtbaar zijn; vervang het paneel indien nodig
- controleer of de labels van de ontvanger goed leesbaar en intact zijn.

Buitengewoon onderhoud



Eventuele defecten mogen uitsluitend hersteld worden door bevoegd personeel (neem contact op met de servicedienst van MANITOU).

Gids voor het oplossen van problemen

Wanneer de radiobesturing niet functioneert:

- de zender in de buurt van de ontvanger te brengen, teneinde storingen en radio-interferenties te vermijden
- te controleren of het probleem de radiobesturing of de machine betreft. Voordat u om het even welke controle uitvoert, probeer de machine te bedienen door middel van een andere bediening dan de radiobesturing, indien aanwezig. Als het probleem niet opgelost is, heeft het probleem betrekking op de machine. Anders kan het probleem de radiobesturing betreffen. Zie in dat geval de paragraaf "Door de zender gemelde storingen".

Door de zender gemelde storingen (Knoppenbord)

Spoor de storing van de radiobesturing op in functie van de lampjes op de unit. Wanneer het probleem niet opgelost is nadat u de vermelde oplossing heeft toegepast, neem contact op met de technische assistentie van MANITOU.

Meldingen	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Het groene lampje gaat niet aan als u op de START-knop drukt, ook al zijn zowel de batterij als de S-KEY ingevoerd.	De batterij is leeg.	Vervang de batterij met een opgeladen batterij.
Het groene lampje knippert snel.	Er is geen radio-elektrische verbinding.	Breng de zender in de buurt van de ontvanger.
Het rode lampje brandt gedurende 2 seconden en vervolgens wordt de unit uitgeschakeld.	De zender werkt niet goed.	Neem contact op met de servicedienst MANITOU.
Het rode lampje knippert één keer tijdens het opstarten.	De STOP-knop is ingedrukt of defect.	Ontgrendel de STOP-knop. Als het probleem niet opgelost raakt, neem contact op met de servicedienst van MANITOU.
Het rode lampje knippert twee keer tijdens het opstarten.	Ten minste een van de aandrijvingen van de bedieningen is actief of defect.	Stel de aandrijvingen in op de ruststand. Als het probleem niet opgelost raakt, neem contact op met de servicedienst van MANITOU.
Het rode lampje knippert drie keer tijdens het opstarten.	De batterij is leeg.	Vervang de batterij met een opgeladen batterij.
Het rode lampje knippert vier keer tijdens het opstarten.	Ten minste een van de aandrijvingen van de bedieningen is actief of defect.	Stel de aandrijvingen in op de ruststand. Als het probleem niet opgelost raakt, neem contact op met de servicedienst van MANITOU.

Door de zender gemelde storingen (Knoppenbord)

Spoor de storing van de radiobesturing op in functie van de lampjes op de unit. Wanneer het probleem niet opgelost is nadat u de vermelde oplossing heeft toegepast, neem contact op met de technische assistentie van MANITOU.

Meldingen	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Het lampje POWER is uitgeschakeld.	De ontvanger is uitgeschakeld.	Controleer de staat van de zekering F2. Maak de verbindingstekker correct vast en voorzie de ontvanger van stroom.
Het lampje POWER is ingeschakeld.	Er is geen radio-elektrische verbinding.	Breng de zender in de buurt van de ontvanger.
Het lampje ALARM knippert één keer.	Er is een fout op de STOP-uitgangen.	Controleer de staat van de zekeringen F3 en F4. Maak de verbindingstekker correct vast. Controleer of de STOP-uitgangen correct bekabeld zijn.
Het lampje ALARM knippert twee keer.	Er is een fout op de SAFETY-uitgangen.	Controleer de staat van de zekeringen F1 en F5. Maak de verbindingstekker correct vast. Controleer of de SAFETY-uitgangen correct bekabeld zijn.
Het lampje ALARM knippert drie keer.	Er is een fout op de uitgangen met betrekking tot de richtingaanwijzers.	Neem contact op met de servicedienst van de fabrikant van de machine. Controleer of de uitgangen met betrekking tot de richtingaanwijzers correct bekabeld zijn.
Het lampje ALARM is ingeschakeld.	De ontvanger werkt niet goed.	Neem contact op met de servicedienst MANITOU.
Het lampje RUN knippert.	De ontvanger verstuurt geen commando's naar het CAN-netwerk.	Neem contact op met de servicedienst MANITOU.
Het lampje ERR knippert.	Er is een communicatiefout CAN.	Neem contact op met de servicedienst MANITOU.

4 - VERWISSELBARE ACCESSOIRES

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

4 - VERWISSELBARE ACCESSOIRES

<i>INLEIDING</i>	5
<i>MANOEUVREREN VAN DE TOEBEHOREN VOOR HET BEETPAKKEN VAN LASTEN</i>	6
<i>TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN VAN DE TOEBEHOREN</i>	8

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

INLEIDING

- De verreiker moet worden uitgerust met verwisselbare accessoires. Deze verwisselbare uitrustingen worden ACCESSOIRES genoemd.
- Voor uw verreiker een breed assortiment aan speciaal ontworpen accessoires beschikbaar, specifiek en gegarandeerd door MANITOU.



Alleen de door MANITOU goedgekeurde accessoires mogen op de verreiker gebruikt worden. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval het accessoire wordt gewijzigd of aangepast zonder de toestemming van de fabrikant.

- De accessoires worden geleverd met een belastingsschema dat betrekking heeft op uw verreiker. De handleiding en het belastingsschema moeten in de verreiker opgeborgen blijven. De in de handleiding beschreven voorschriften zijn pas van kracht op de standaard toebehoren.



De maximale belastingen worden gedefinieerd door het vermogen van de verreiker, waarbij rekening wordt gehouden met het gewicht en het zwaartepunt van het accessoire. In het geval het accessoire een kleiner vermogen heeft dan de verreiker, mag deze grenswaarde nooit worden overschreden.

- Voor bepaalde bijzondere toepassingen moet het toebehoren aangepast worden, waarvan de kosten niet in de prijslijst zijn vermeld. Meerdere mogelijkheden staan op dit gebied tot uw beschikking, raadpleeg uw dealer.



Bepaalde toebehoren kunnen, gezien hun afmetingen, in aanraking komen met de banden als de arm naar beneden gehaald en ingetrokken is en deze beschadigen als de graafbeweging wordt geactiveerd in de richting van het storten.

OM DIT RISICO TE VERMIJDEN, MOET DE ARM VOLDOENDE VER WORDEN UITGESCHOVEN OM ELKE INTERFERENTIE TE VOORKOMEN (DE AFSTAND IS AFHANKELIJK VAN DE VERREIKER EN HET ACCESSOIRE).

HIJSLAST



De verplaatsing van een hangende last moet VERPLICHT worden uitgevoerd met een verreiker die voor dit doel is voorzien

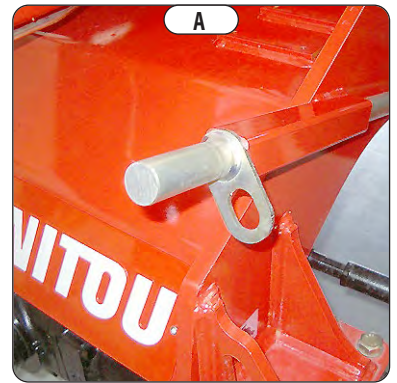
(zie: 1 - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN: INSTRUCTIES VOOR LADINGBEHANDELING: H - HET HIJSEN EN NEERZETTEN VAN EEN HIJSLAST).

MANOEUVREREN VAN DE TOEBEHOREN VOOR HET BEETPAKKEN VAN LASTEN

1 - TOEBEHOREN ZONDER HYDRAULISCH SYSTEEM EN HANDMATIGE VERGRENDING

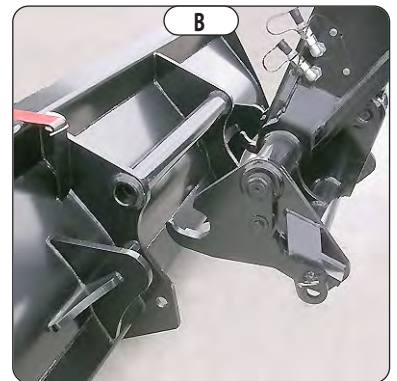
AANKOPPELEN TOEBEHOREN

- Het toebehoren zodanig plaatsen dat het eenvoudig aan het schutbord kan worden bevestigd. Mocht het echter niet in de juiste stand staan t.o.v. het schutbord, de volgende voorzorgsmaatregelen treffen om het zonder risico te verplaatsen.
- Controleren of de vergrendelingsspil in de steun is geplaatst (fig. A).
- Plaats de verreiker met de laag geplaatste arm, tegenover en parallel aan het accessoire, en laat het schutbord dan naar voren kantelen (fig. B).
- Het schutbord zetten onder de aansluitpijp van het toebehoren, de arm iets optillen en het schutbord schuin naar achteren zetten om het toebehoren in de juiste stand te brengen (fig. C).
- Het toebehoren van de grond optillen om het moeiteloos te kunnen vergrendelen.



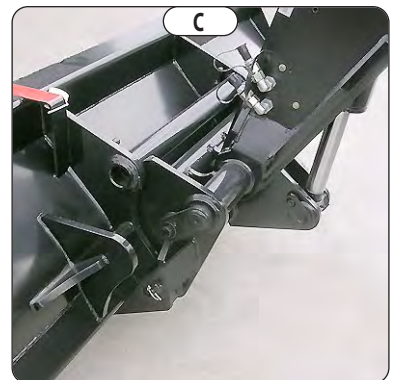
HANDMATIGE VERGRENDING

- De vergrendelingsspil oppakken op de steun (fig. A) en het toebehoren vergrendelen (fig. D). Niet vergeten de spie aan te brengen.



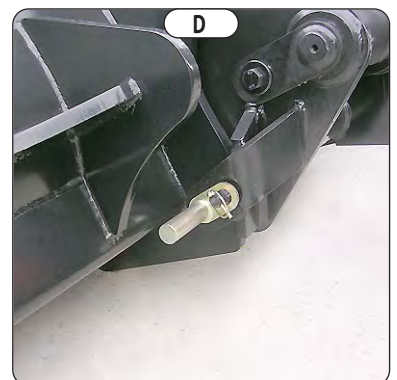
HANDMATIGE ONTGRENDING

- De handelingen beschreven in HANDMATIGE VERGRENDING in omgekeerde volgorde uitvoeren, ervoor zorgen dat de vergrendelingsspil weer in de steun wordt gezet (fig. A).



DEMONTEREN VAN HET TOEBEHOREN

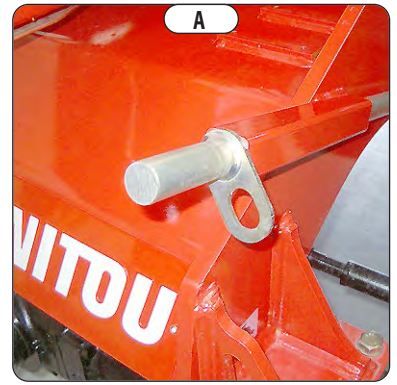
- De handelingen beschreven in AANKOPPELEN TOEBEHOREN in omgekeerde volgorde uitvoeren. Ervoor zorgen dat het toebehoren plat op de grond wordt gezet in gesloten stand.



2 - HYDRAULISCH TOEBEHOREN EN HANDMATIGE VERGREDELING

AANKOPPELEN TOEBEHOREN

- Het toebehoren zodanig plaatsen dat het eenvoudig aan het schutbord kan worden bevestigd. Mocht het echter niet in de juiste stand staan t.o.v. het schutbord, de volgende voorzorgsmaatregelen treffen om het zonder risico te verplaatsen.
- Controleren of de vergrendelingsspil in de steun is geplaatst (fig. A).
- Plaats de verreiker met de laag geplaatste arm, tegenover en parallel aan het accessoire, en laat het schutbord dan naar voren kantelen (fig. B).
- Het schutbord zetten onder de aansluitpijp van het toebehoren, de arm iets optillen en het schutbord schuin naar achteren zetten om het toebehoren in de juiste stand te brengen (fig. C).
- Het toebehoren van de grond optillen om het moeiteloos te kunnen vergrendelen.

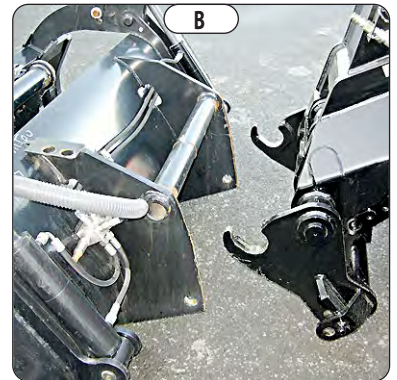


HANDMATIGE VERGREDELING EN AANSLUITING TOEBEHOREN



Controleren of de snelkoppelstukken schoon zijn en de openingen die niet worden gebruikt afsluiten met de hiervoor bestemde doppen.

- De vergrendelingsspil oppakken op de steun (fig. A) en het toebehoren vergrendelen (fig. D). Niet vergeten de spie aan te brengen.
- Laat de druk van het hydraulische circuit van het accessoire af door 4 of 5 impulsen voor- en achteruit te geven op knop 1 (afb. E) van de hendel van de verdeler.
- Sluit de snelkoppelingen aan, volgens de logica van de hydraulische bewegingen van het accessoire.

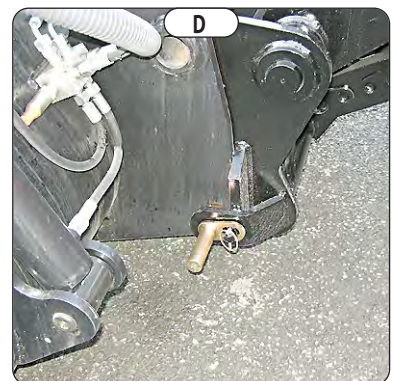
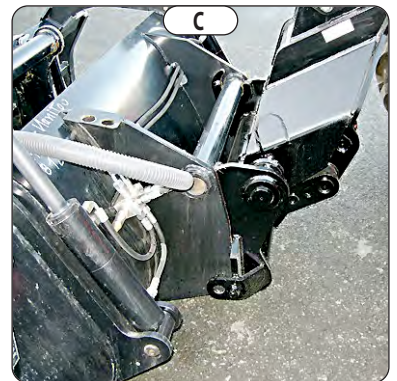


HANDMATIGE ONTGREDELING EN LOSKOPPELEN VAN HET TOEBEHOREN

- De handelingen beschreven in HANDMATIGE VERGREDELING EN AANSLUITING TOEBEHOREN in omgekeerde volgorde uitvoeren, ervoor zorgen dat de vergrendelingsspil weer in de steun wordt gezet (fig. A).

DEMONTENEREN VAN HET TOEBEHOREN

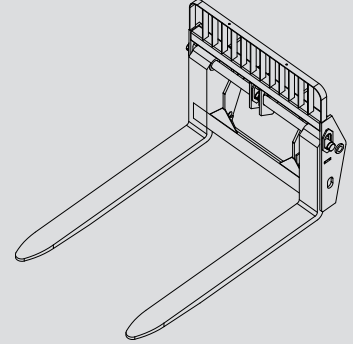
- De handelingen beschreven in AANKOPPELEN TOEBEHOREN in omgekeerde volgorde uitvoeren. Ervoor zorgen dat het toebehoren plat op de grond wordt gezet in gesloten stand.



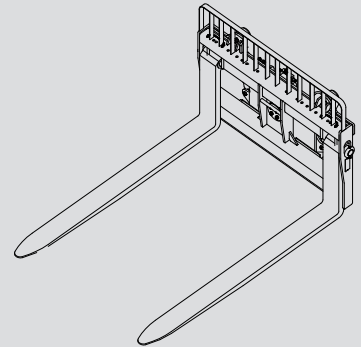
TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN VAN DE TOEBEHOREN

VORKENBORD EN VERSTELLERS

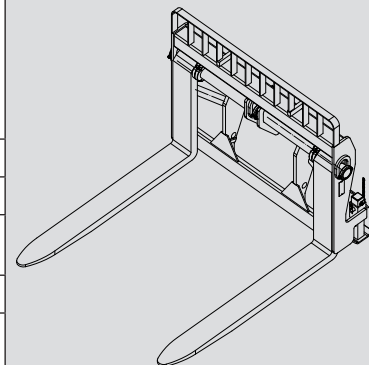
VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	TFF L1425	TFF L1425	TFF L1425
REFERENTIE	939800	939345	939346
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in
Breedte	1425 mm - 56.1 in	1425 mm - 56.1 in	1425 mm - 56.1 in
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	200x60x2000 mm 7.8x2.3x78.7 in
Gewicht	665 kg - 1466 lb	730 kg - 1609 lb	820 kg - 1807 lb



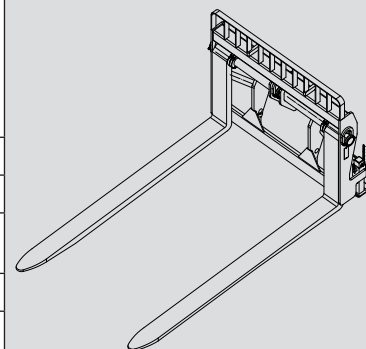
VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	TFF CN 10		
REFERENTIE	53012760		
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in		
Zijwaartse verplaatsing	2x200 mm - 2x7.8 in		
Breedte	1750 mm - 68.8 in		
Vork (sectie)	200x60x2400 mm 7.8x2.3x94.4 in		
Gewicht	1250 kg - 2755 lb		



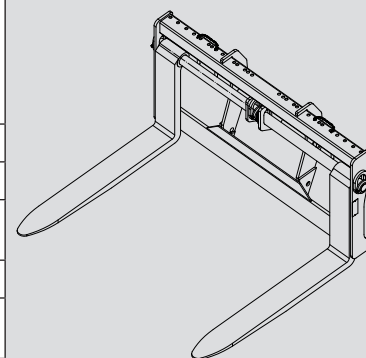
VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	TFF L1750	TFF L1750	TFF L1425
REFERENTIE	53005668	939200	939201
Nominale capaciteit	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in
Breedte	1750 mm - 68.8 in	1750 mm - 68.8 in	1750 mm - 68.8 in
Vork (sectie)	200x70x1200 mm 7.8x2.7x47.2 in	200x70x1500 mm 7.8x2.7x59 in	200x70x1800 mm 7.8x2.7x78.7 in
Gewicht	974 kg - 2147 lb	1020 kg - 2248 lb	1105 kg - 2436 lb



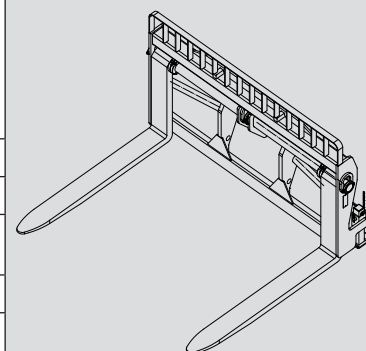
VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	TFF L1425		
REFERENTIE	939202		
Nominale capaciteit	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in		
Breedte	1425 mm - 56.1 in		
Vork (sectie)	200x70x2400 mm 7.8x2.7x94.4 in		
Gewicht	1180 kg - 2601 lb		



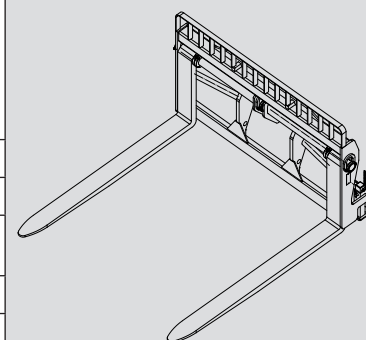
VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	TFF L2000	TFF L2000	TFF L2000
REFERENTIE	939347	939348	939349
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in
Breedte	2000 mm - 78.7 in	2000 mm - 78.7 in	2000 mm - 78.7 in
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	200x60x2000 mm 7.8x2.3x78.7 in
Gewicht	745 kg - 1642 lb	770 kg - 1697 lb	885 kg - 1951 lb



VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	TFF L2500	TFF L2500	TFF L2500
REFERENTIE	53009230	939203	939204
Nominale capaciteit	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in
Vork (sectie)	200x70x1200 mm 7.8x2.7x47.2 in	200x70x1500 mm 7.8x2.7x59 in	200x70x1800 mm 7.8x2.7x70.8 in
Gewicht	1180 kg - 2601 lb	1240 kg - 2733 lb	1300 kg - 2866 lb



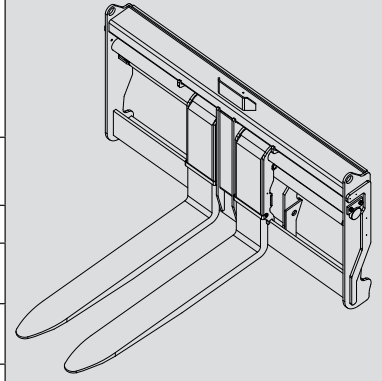
VORKENBORD VOOR ZWEVENDE VORKEN			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	TFF L2500		
REFERENTIE	939205		
Nominale capaciteit	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in		
Breedte	2500 mm - 98.4 in		
Vork (sectie)	200x70x2400 mm 7.8x2.7x94.4 in		
Gewicht	1350 kg - 2976 lb		



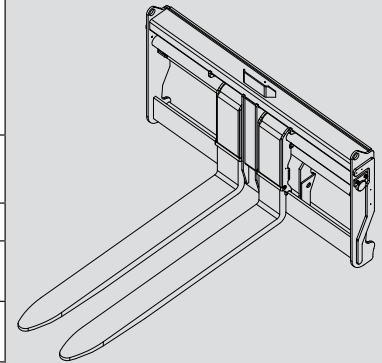
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

VORKENVERSTELLER HD*MHT 1490 / MHT-X 1490*

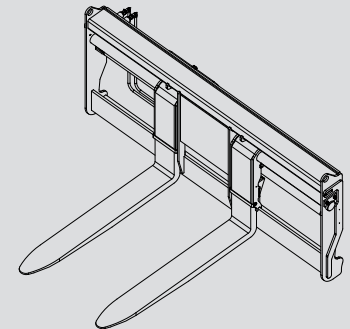
	TFF + Versteller 9 t 2000 mm	TFF + Versteller 9 t 2000 mm	
REFERENTIE	939350	939351	
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	
Breedte	2000 mm - 78.7 in	2000 mm - 78.7 in	
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	
Gewicht	840 kg - 1851 lb	880 kg - 1940 lb	

**VORKENVERSTELLER HD***MHT 1490 / MHT-X 1490*

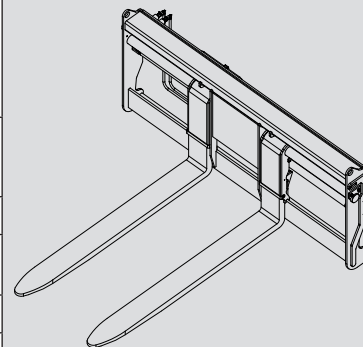
	TFF + Versteller 9 t 2000 mm	TFF + Versteller 9 t 2000 mm	
REFERENTIE	939054	53009730	
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	
Breedte	2000 mm - 78.7 in	2000 mm - 78.7 in	
Vork (sectie)	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	200x60x2000 mm 7.8x2.3x78.7 in	
Gewicht	920 kg - 2028 lb	985 kg - 2171 lb	

**VORKENVERSTELLER HD***MHT 1490 / MHT-X 1490*

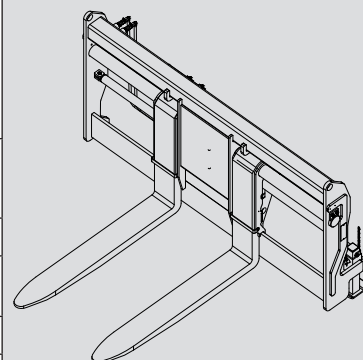
	TFF + Versteller 9 t 2500 mm	TFF + Versteller 9 t 2500 mm	TFF + Versteller 9 t 2500 mm	
REFERENTIE	939355	939356	939216	
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	200x60x1800 mm 7.8x2.3x70.8 in	
Gewicht	925 kg - 2039 lb	955 kg - 2105 lb	1000 kg - 2204 lb	



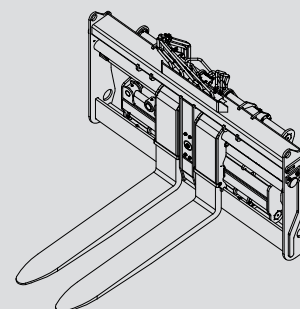
VORKENVERSTELLER HD			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	TFF + Versteller 9 t 2500 mm		
REFERENTIE	53006760		
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in		
Breedte	2500 mm - 98.4 in		
Vork (sectie)	200x60x1800 mm 7.8x2.3x70.8 in		
Gewicht	1090 kg - 2403 lb		



VORKENVERSTELLER HD			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	TFF + Versteller 13t 2500mm	TFF + Versteller 13t 2500mm	TFF + Versteller 13t 2500mm
REFERENTIE	939219	939220	53008986
Nominale capaciteit	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in
Vork (sectie)	200x70x1500 mm 7.8x2.7x59 in	200x70x1800 mm 7.8x2.7x70.8 in	200x70x2400 mm 7.8x2.7x94.4 in
Gewicht	1250 kg - 2755 lb	1340 kg - 2954 lb	1420 kg - 3130 lb



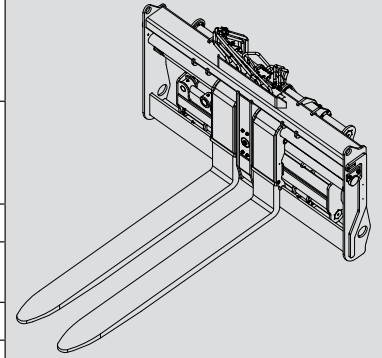
VORKENVERSTELLER HD			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2000 mm	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2000 mm	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2000 mm
REFERENTIE	939552	939055	939353
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in
Zijwaartse verplaatsing	2x200 mm - 2x7.8 in	2x200 mm - 2x7.8 in	2x200 mm - 2x7.8 in
Breedte	2000 mm - 78.7 in	2000 mm - 78.7 in	2000 mm - 78.7 in
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	200x60x1800 mm 7.8x2.3x70.8 in
Gewicht	1090 kg	1120 kg	1176 kg



VORKENVERSTELLER HD

MHT 1490 / MHT-X 1490

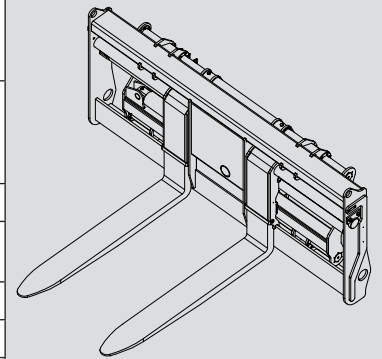
	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2000 mm		
REFERENTIE	939554		
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in		
Zijwaartse verplaatsing	2x200 mm - 2x7.8 in		
Breedte	2500 mm - 98.4 in		
Vork (sectie)	200x60x2000 mm 7.8x2.3x78.7 in		
Gewicht	1240 kg - 2733 lb		



VORKENVERSTELLER HD

MHT 1490 / MHT-X 1490

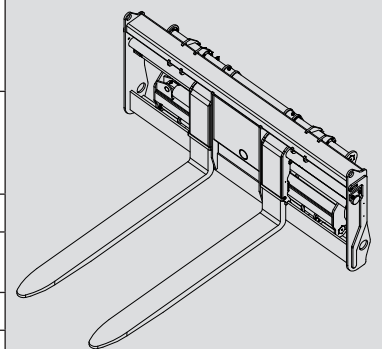
	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2500 mm	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2500 mm	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2500 mm
REFERENTIE	939357	53004234	939358
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in
Zijwaartse verplaatsing	2x200 mm - 2x7.8 in	2x200 mm - 2x7.8 in	2x200 mm - 2x7.8 in
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1500 mm 7.8x2.3x59 in	200x60x1800 mm 7.8x2.3x70.8 in
Gewicht	1230 kg - 2711 lb	1255 kg - 2766 lb	1310 kg - 2888 lb



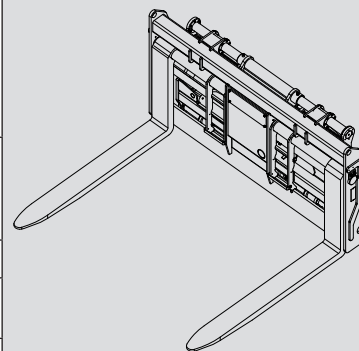
VORKENVERSTELLER HD

MHT 1490 / MHT-X 1490

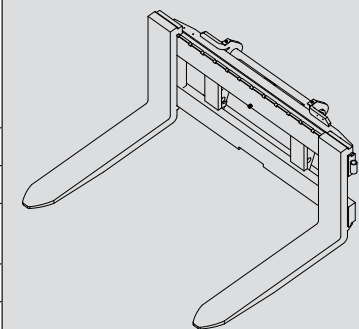
	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 9 t 2500 mm		
REFERENTIE	939359		
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in		
Zijwaartse verplaatsing	2x200 mm - 2x7.8 in		
Breedte	2500 mm - 98.4 in		
Vork (sectie)	200x60x2000 mm 7.8x2.3x78.7 in		
Gewicht	1370 kg - 3020 lb		



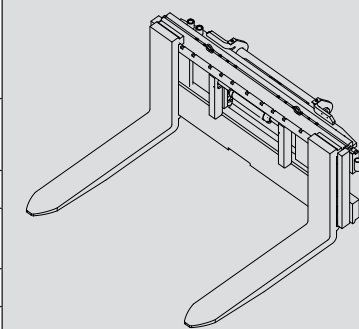
VORKENVERSTELLER HD			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 13t 2500mm	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 13t 2500mm	TFF + Versteller + Zijwaartse verplaatsing 13t 2500mm
REFERENTIE	939221	939222	53008727
Nominale capaciteit	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in	13000 kg @ 600 mm 28660 @ 23.6 in
Zijwaartse verplaatsing	2x200 mm - 2x7.8 in	2x200 mm - 2x7.8 in	2x200 mm - 2x7.8 in
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in
Vork (sectie)	200x70x1500 mm 7.8x2.7x59 in	200x70x1800 mm 7.8x2.7x70.8 in	200x70x2400 mm 7.8x2.7x94.4 in
Gewicht	1765 kg - 3891 lb	1835 kg - 4045 lb	1935 kg - 4265 lb



SCHUTBORD VOOR KANTELING VERREIKER			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	PFB L1750	PFB L2000	
REFERENTIE	939056	939058	
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	
Breedte	1750 mm - 68.8 in	2000 mm - 78.7 in	
Vork (sectie)	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	200x60x1200 mm 7.8x2.3x47.2 in	
Gewicht	780 kg - 1719 lb	822 kg - 1812 lb	

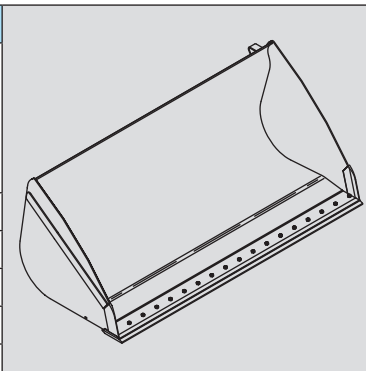


SCHUTBORD VOOR KANTELING VERREIKER			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	PFB L1750 + zijdelingse verplaatsing	PFB L2000 + zijdelingse verplaatsing	
REFERENTIE	939057	939059	
Nominale capaciteit	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	9000 kg @ 600 mm 19841lb @ 23.6 in	
Zijwaartse verplaatsing	2x100 mm - 2x3.9 in	2x100 mm - 2x3.9 in	
Breedte	1750 mm - 68.8 in	2000 mm - 78.7 in	
Vork (sectie)	200x70x1800 mm 7.8x2.7x70.8 in	200x70x1800 mm 7.8x2.7x70.8 in	
Gewicht	1090 kg - 2403 lb	1100 kg - 2425 lb	

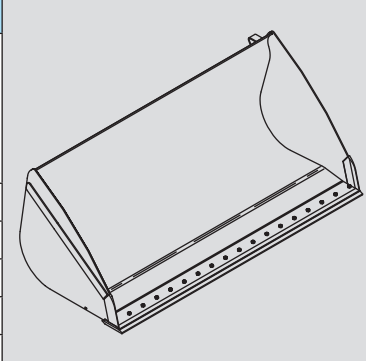


SCHEPBAKKEN

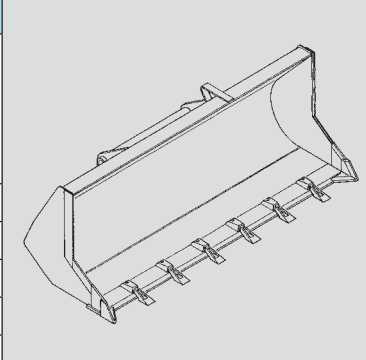
LANDBOUWBAK			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	CBA 2000 L2450		
REFERENTIE	939160		
Inhoud	2000 L - 528 gal		
Breedte	2450 mm - 96.4 in		
Gewicht	678 kg - 1494 in		



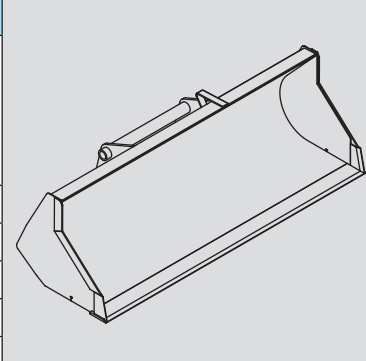
LANDBOUWBAK			
<i>MHT 10130 / MHT-X 10130</i>			
	CBA 4000 L2500		
REFERENTIE	939233		
Inhoud	2500 L - 660 gal		
Breedte	4000 mm - 157.4 in		
Gewicht	1041 kg - 2295 in		



GRIJPER VOOR VERPLAATSING			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	CBC 1000 L2500	CBC 1500 L2500	
REFERENTIE	939163	939164	
Inhoud	1000 L - 264,1 gal	1500 L - 396,2 gal	
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	
Gewicht	620 kg - 1366 lb	669 kg - 1474 lb	

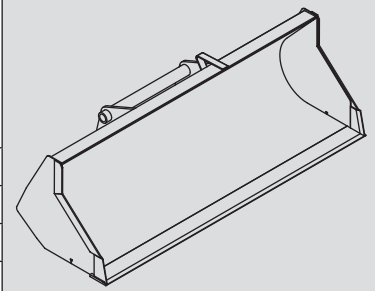


ALGEMEEN GEBRUIK SCHEPBAK			
<i>MHT 1490 / MHT-X 1490</i>			
	CBR 1000 L2500	CBR 1500 L2500	
REFERENTIE	939165	939166	
Nominale capaciteit	1000 L - 264,1 gal	1500 L - 396,2 gal	
Breedte	2500 mm - 98.4 in	2500 mm - 98.4 in	
Gewicht	664 kg - 1463,8 lb	800 kg - 1763,6 lb	



ALGEMEEN GEBRUIK SCHEPBAK

MHT 10130 / MHT-X 10130



CBR 2000 L2500

REFERENTIE

939232

Nominale capaciteit 2000 L - 528 gal

Breedte 2500 mm - 98.4 in

Gewicht 940 kg - 2072 lb

LIEREN

HYDRAULISCHE LIER MET HOOG VERMOGEN



Moet VERPLICHT gebruikt worden op een verreiker voorzien van een actieve begrenzer van de hydraulische bewegingen.

MHT 1490 / MHT-X 1490

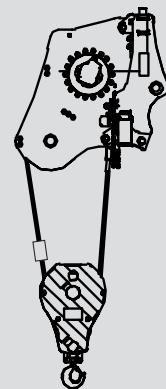
LIER 9T

REFERENTIE

939030

Nominale capaciteit 9000 kg - 19841 lb

Gewicht 850 kg - 1873 lb



HYDRAULISCHE LIER MET HOOG VERMOGEN



Moet VERPLICHT gebruikt worden op een verreiker voorzien van een actieve begrenzer van de hydraulische bewegingen.

MHT 10130 / MHT-X 10130

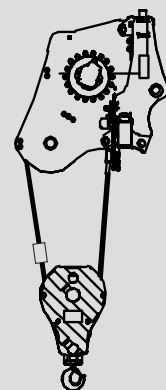
LIER 13T

REFERENTIE

939234

Nominale capaciteit 13000 kg - 28660 lb

Gewicht 1185 kg - 2612 lb

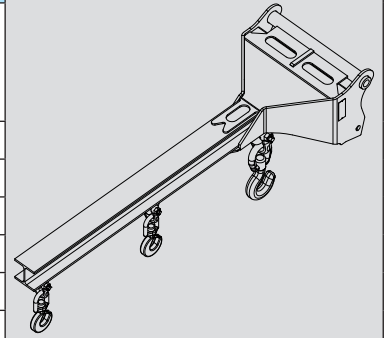


ARMEN EN KRAAN

KRAAN MET HOOG VERMOGEN

MHT 1490 / MHT-X 1490

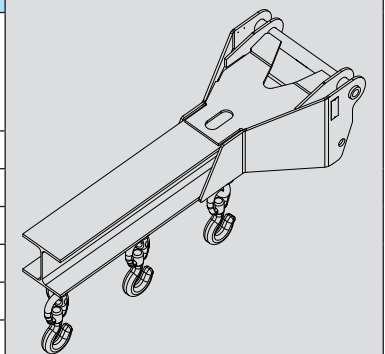
	P 9T		
REFERENTIE	930830		
Nominale capaciteit	9000 kg - 19841 lb		
Haak nr. 1	9000 kg - 19841 lb		
Haak nr. 2	5000 kg - 11023 lb		
Haak nr. 3	2000 kg - 4409 lb		
Gewicht	295 kg - 650 lb		



KRAAN MET HOOG VERMOGEN

MHT 10130 / MHT-X 10130

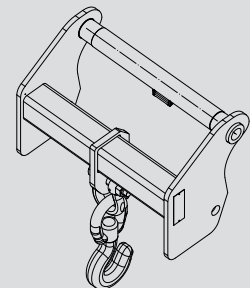
	P 13T		
REFERENTIE	53009841		
Nominale capaciteit	13000 kg - 28660 lb		
Haak nr. 1	13000 kg - 28660 lb		
Haak nr. 2	10000 kg - 22046 lb		
Haak nr. 3	7500 kg - 16534 lb		
Gewicht	560 kg - 1234 lb		



HAAK GEMONTEERD OP CHASSIS MET HOOG VERMOGEN

MHT 1490 / MHT-X 1490

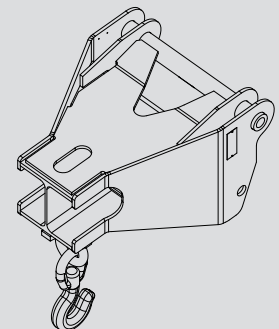
	PC 9T		
REFERENTIE	939970		
Nominale capaciteit	9000 kg - 19841 lb		
Gewicht	129 kg - 284 lb		



HAAK GEMONTEERD OP CHASSIS MET HOOG VERMOGEN

MHT 10130 / MHT-X 10130

	PC 13T		
REFERENTIE	53008009		
Nominale capaciteit	13000 kg - 28660 lb		
Gewicht	305 kg - 672 lb		

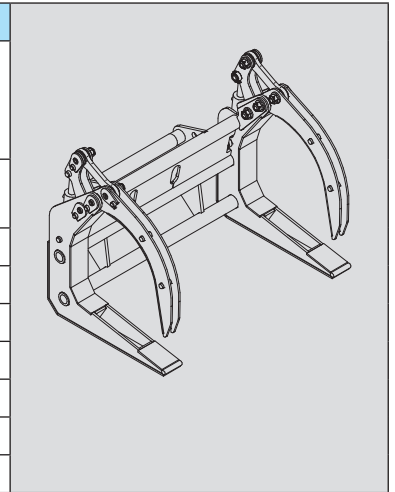


GRIJPERS

GRIJPERS VOOR BOOMSTAMMEN

MHT 10130 / MHT-X 10130

	Grijpers voor boomstammen 10 T		
REFERENTIE	939235		
Nominale capaciteit	10000 kg - 22046 lb		
Klembereik	1500 mm - 59 in		
Breedte	1310 mm - 51.5 in		
Gewicht	492 kg - 1084 lb		

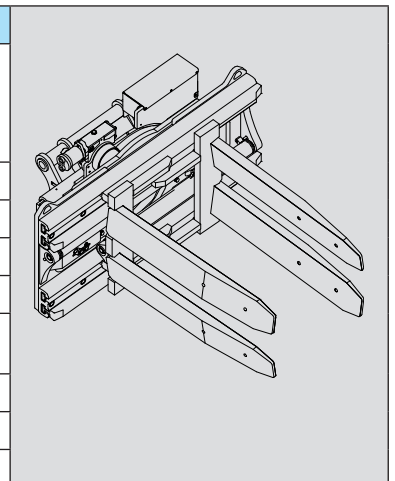


ACCESSOIRES VOOR WERK IN DE MIJNBOUW

GRIJPER VOOR BANDEN

MHT 1490 / MHT-X 1490

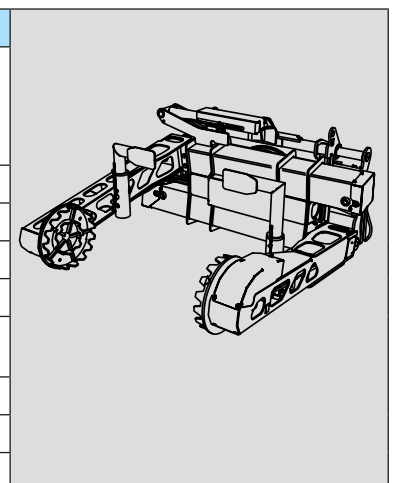
	TH 33 / 2000 S	TH 35 / 2900 S	
REFERENTIE	939039	939040	
Nominale capaciteit	2000 kg - 4409 lb	2900 kg	
Zijwaartse verplaatsing	2x100 mm - 2x3.9 in	2x100 mm - 2x3.9 in	
Klembereik	470 mm / 2100 mm 18.5 / 82.6 in	640 mm / 2650 mm 25.1 in / 104.3 lb	
Rotatie structuur	360° continu	360° continu	
Gewicht	1160 kg - 2557 lb	1160 kg - 2557 lb	



PNEUMATISCHE HEFINSTALLATIE

MHT 1490 / MHT-X 1490

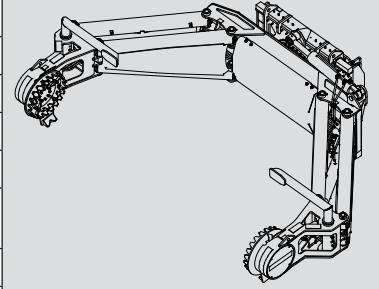
	TH 49 / 2500		
REFERENTIE	914600		
Nominale capaciteit	1500 kg - 3306 lb		
Zijwaartse verplaatsing	2x150 mm - 2x5.9 in		
Klembereik	1100 mm / 3100 mm 43.3 in / 122 in		
Rotatie structuur	+/- 22,5°		
Rotatie schoenen	0°-120°		
Gewicht	1160 kg - 2557 lb		



PNEUMATISCHE HEFINSTALLATIE

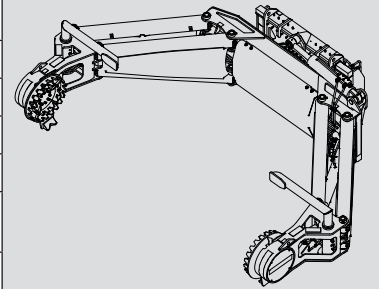
MHT 1490 / MHT-X 1490
MHT 10130 / MHT-X 10130

	TH 51 / 3500		
REFERENTIE	911969		
Nominale capaciteit	3500 kg - 7716 lb		
Zijwaartse verplaatsing	2x150 mm - 2x5.9 in		
Klembereik	1130 mm / 3410 mm 44.4 in / 134,2 in		
Rotatie structuur	+/- 22,5°		
Rotatie schoenen	0°-120°		
Gewicht	3200 kg - 7054 lb		

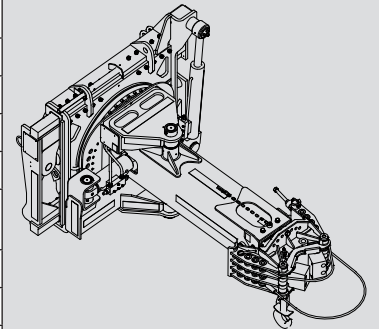
**PNEUMATISCHE HEFINSTALLATIE**

MHT 10130 / MHT-X 10130

	TH 57 / 6000		
REFERENTIE	939237		
Nominale capaciteit	6000 kg - 13227 lb		
Zijwaartse verplaatsing	2x300 mm - 2x11.8 in		
Klembereik	1210 mm / 3830 mm 47.6 in / 150,7 in		
Rotatie structuur	+/- 172°		
Rotatie schoenen	360° continu		
Gewicht	4300 kg - 9479 lb		

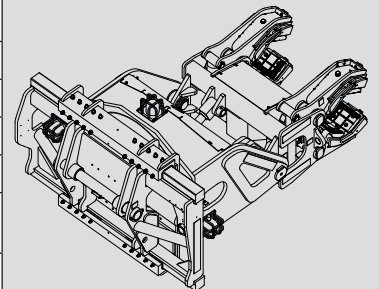
**GRIJPER VOOR CILINDERS**

	CH 4		
REFERENTIE	911968		
Nominale capaciteit	4000 kg - 8818 lb		
Zijwaartse verplaatsing	2x150 mm - 2x5.9 in		
Klembereik	250 mm / 530 mm 9.8 in / 20,8 in		
Rotatie structuur	+/- 22.5°		
Rotatie kop	+/- 35°		
Oriëntatie van de arm	+/- 15°		
Gewicht	1740 kg - 3836 lb		

**GRIJPER VOOR CILINDERS**

MHT 10130 / MHT-X 10130

	CH 10		
REFERENTIE	939239		
Nominale capaciteit	4000 kg - 8818 lb		
Zijwaartse verplaatsing	2x300 mm - 2x11.8 in		
Klembereik	230 mm / 640 mm 9 in / 25,1 in		
Rotatie structuur	- 140° / + 200°		
Klemkanteling	90°		
Gewicht	3500 kg - 7716 lb		



5 - BELASTINGSDIAGRAMMEN VAN DE VERWISSELBARE APPARATUUR

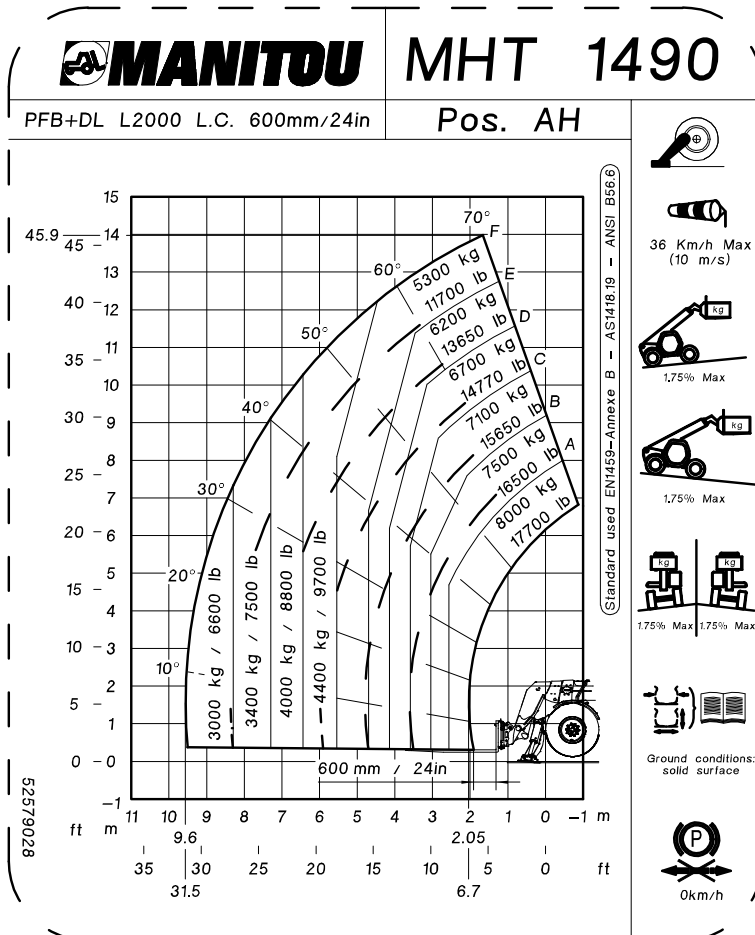
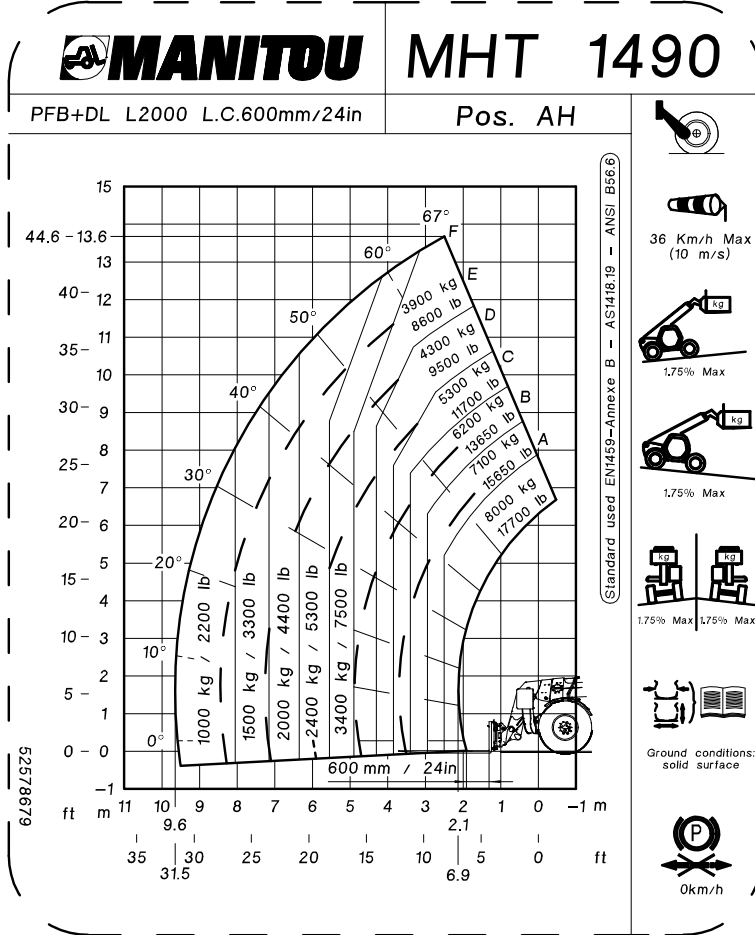
INLEIDING



De belastingsdiagrammen gelden alleen als het veiligheidssysteem correct ingeschakeld is.

MHT-X 1490 129M ST3A S1
MHT 1490 129M ST4 S1

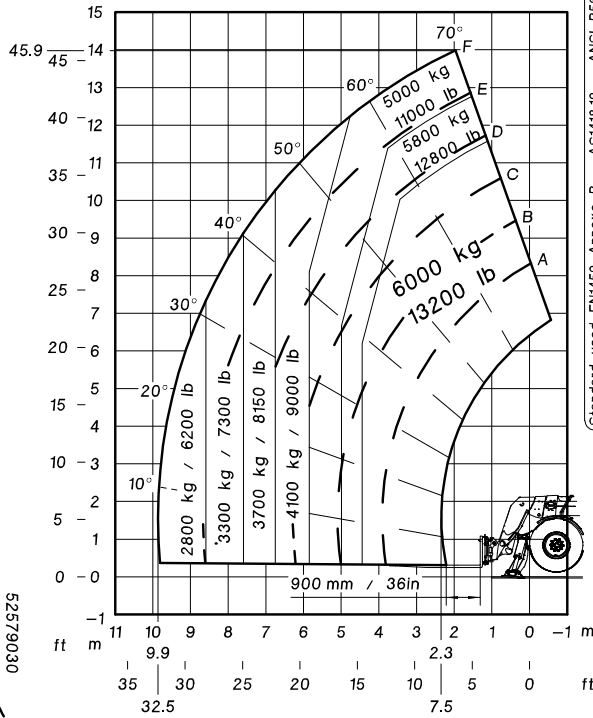
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



MANITOU MHT 1490

PFB+DL L2000 L.C. 900mm/36in

Pos. AJ

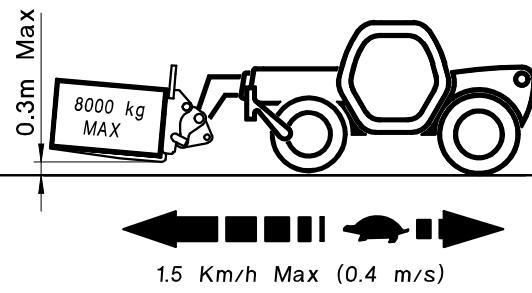


- 36 Km/h Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

MANITOU MHT 1490

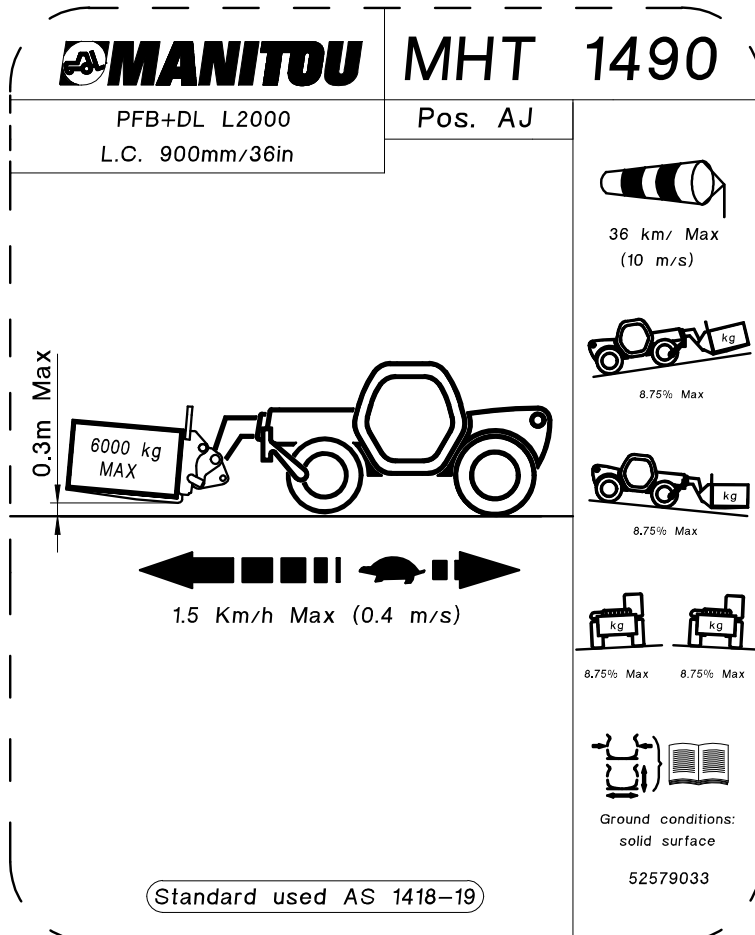
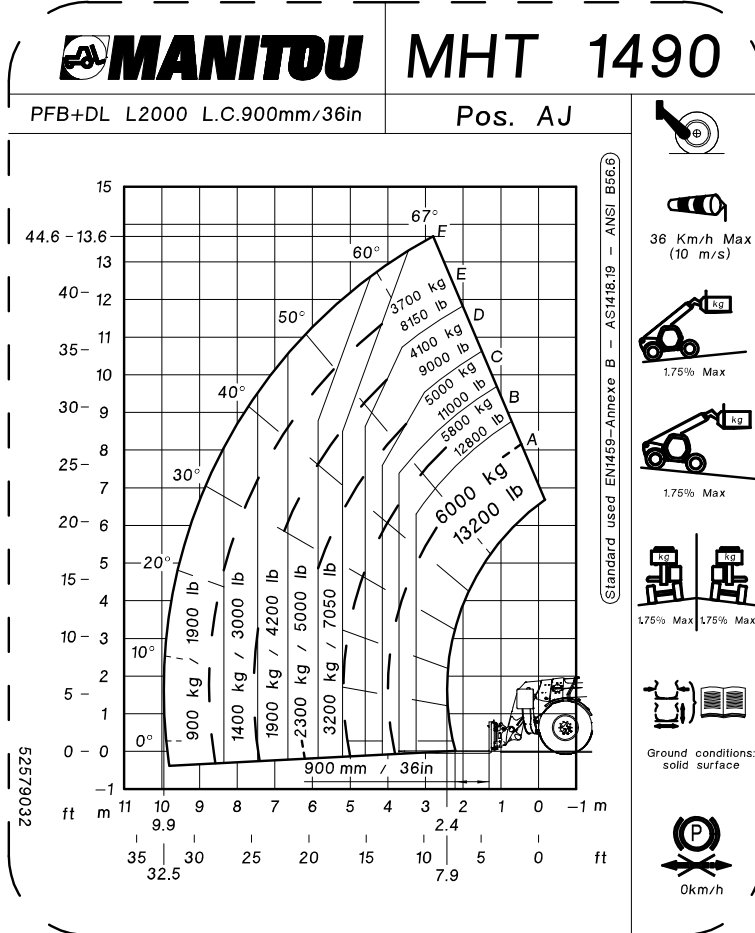
PFB+DL L2000
L.C. 600mm/24in

Pos. AH



- 36 km/ Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface

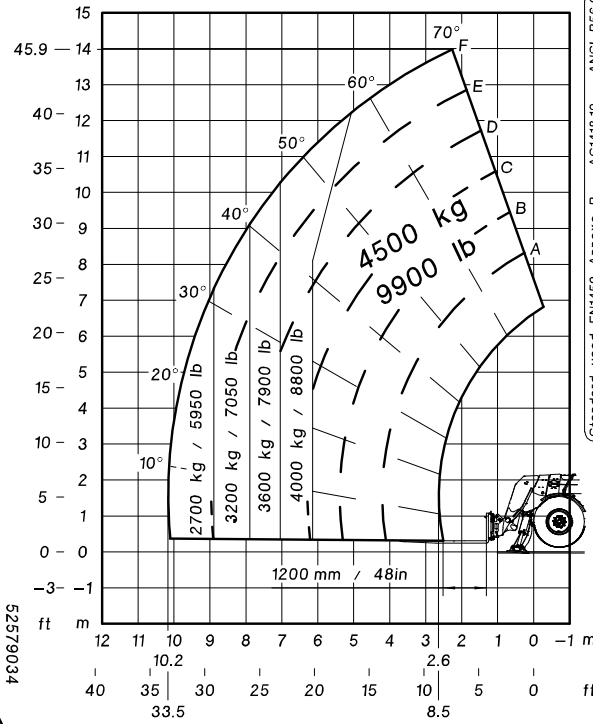
Standard used AS 1418-19



MANITOU MHT 1490

PFB+DL L2000 L.C. 1200mm/48in

Pos. AL



36 Km/h Max
(10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface

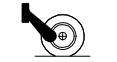
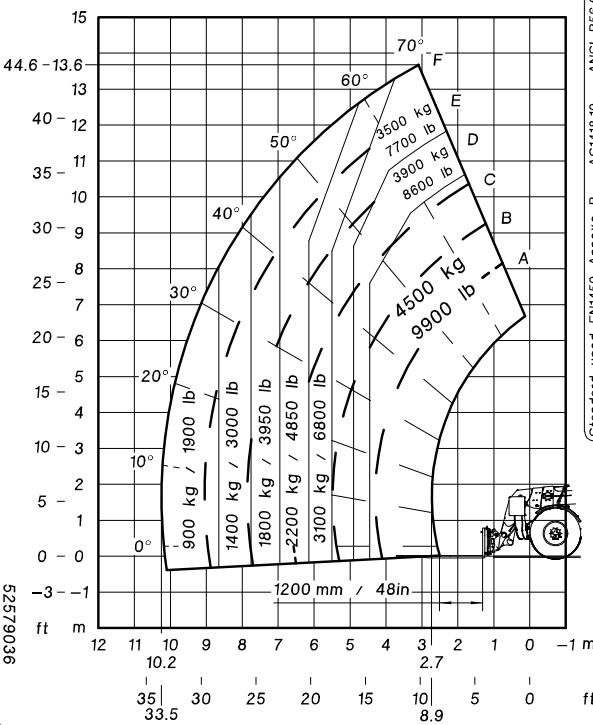


0km/h

MANITOU MHT 1490

PFB+DL L2000 L.C.1200mm/48in

Pos. AL



36 Km/h Max
(10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

		<h1>MHT 1490</h1>	
PFB+DL L2000 L.C. 1200mm/48in		Pos. AL	

1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

36 km/ Max
(10 m/s)

8.75% Max

8.75% Max

8.75% Max

8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

52579037

Standard used AS 1418-19

		<h1>MHT 1490</h1>	
TFF 35 L.C. 500mm/20in		Pos. AQ	

13.99
45.90

3500 kg
7700 lb

500 mm / 20in

09.34
30.64

1.82
5.97

36 Km/h Max
(10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max

Ground conditions:
solid surface

0km/h

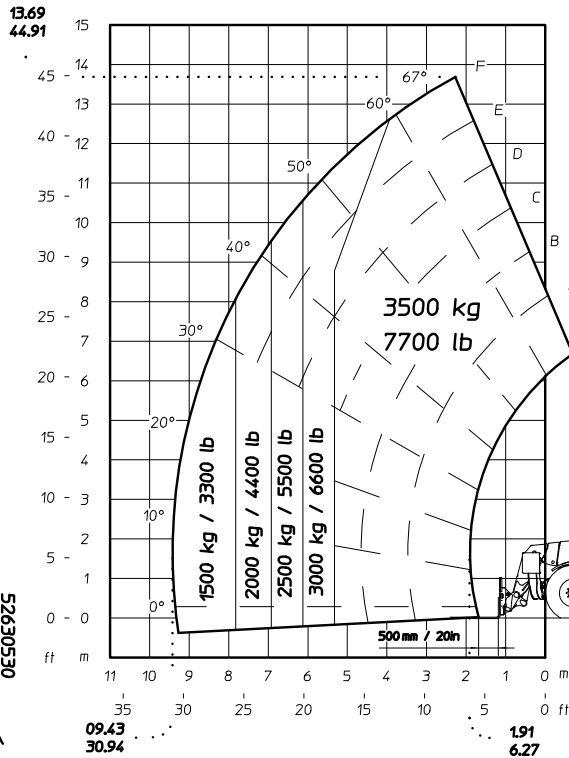
Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6



MHT 1490

TFF 35 L.C. 500mm/20in

Pos. AQ



36 Km/h Max
(10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface

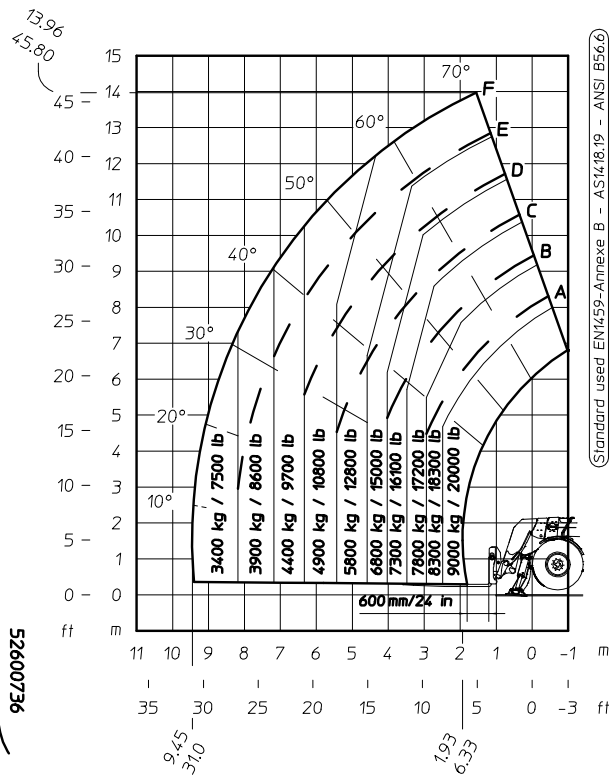
0km/h



MHT 1490

TFF L1750 L.C. 600mm/24in

Pos. AT



36 Km/h Max
(10 m/s)

1.75% Max

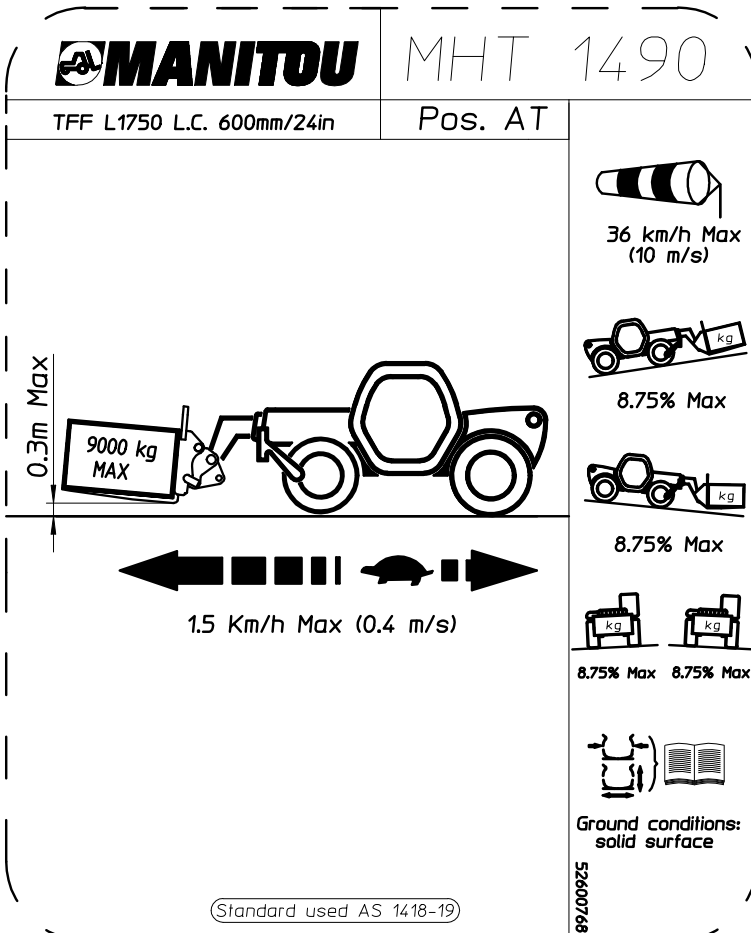
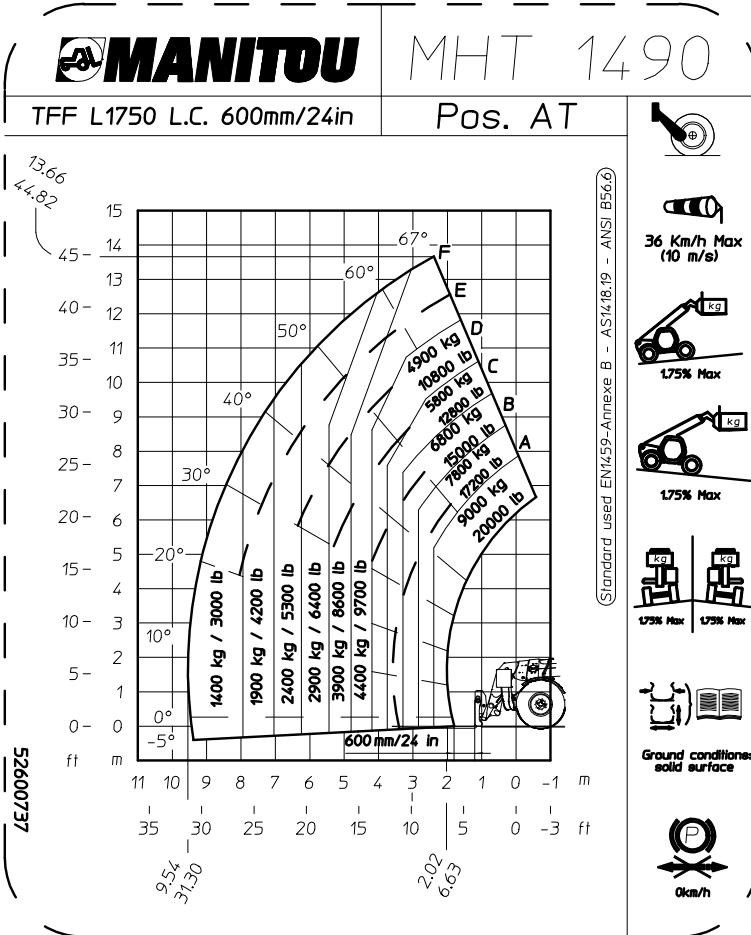
1.75% Max

1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface

0km/h

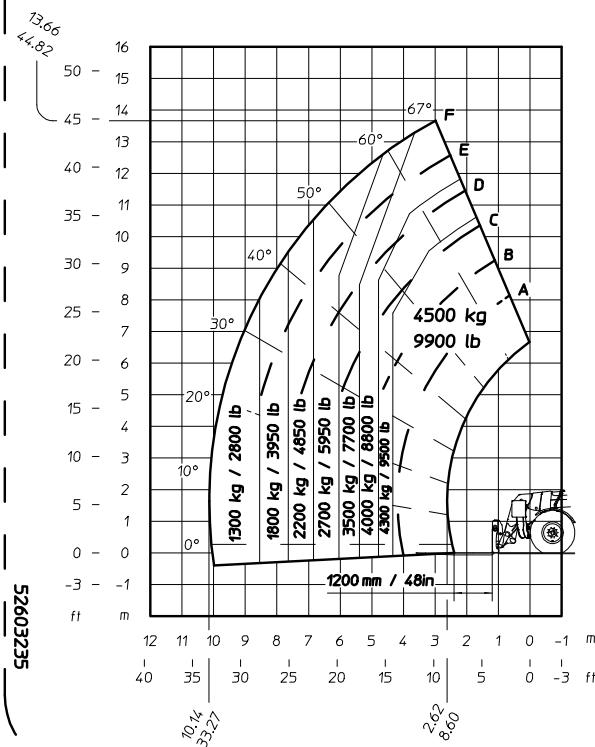




MHT 1490

TFF L1750 L.C.1200mm/48in

Pos. AV



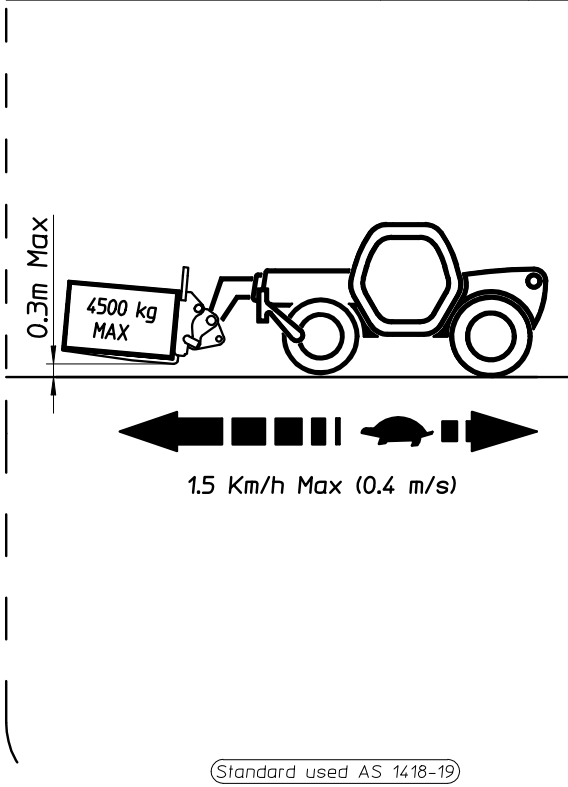
- 36 Km/h Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h



MHT 1490

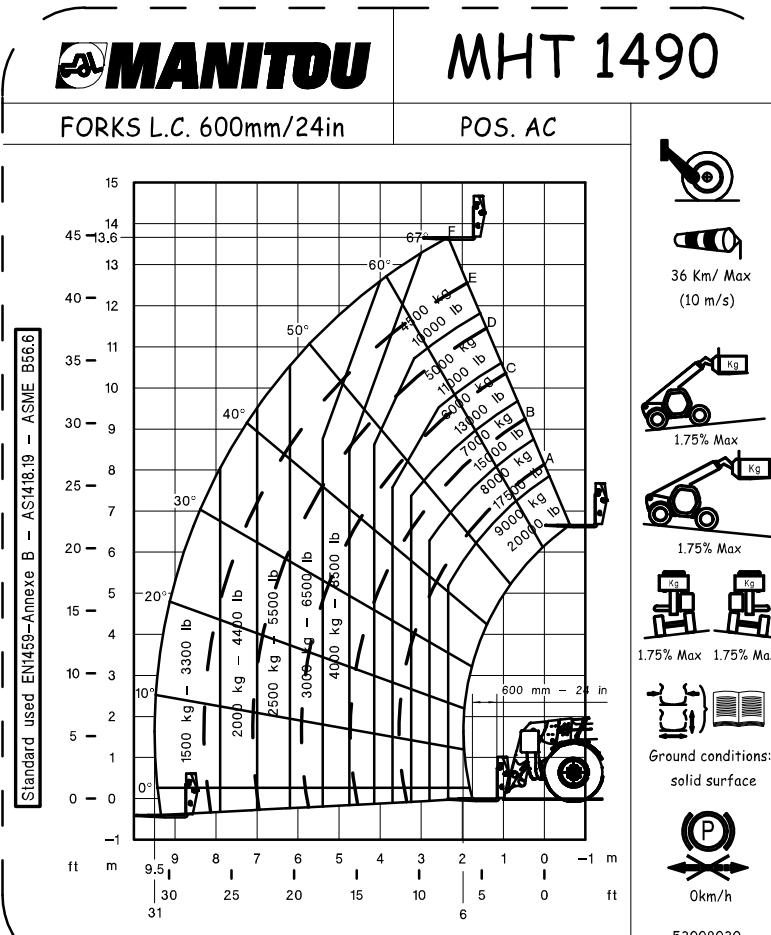
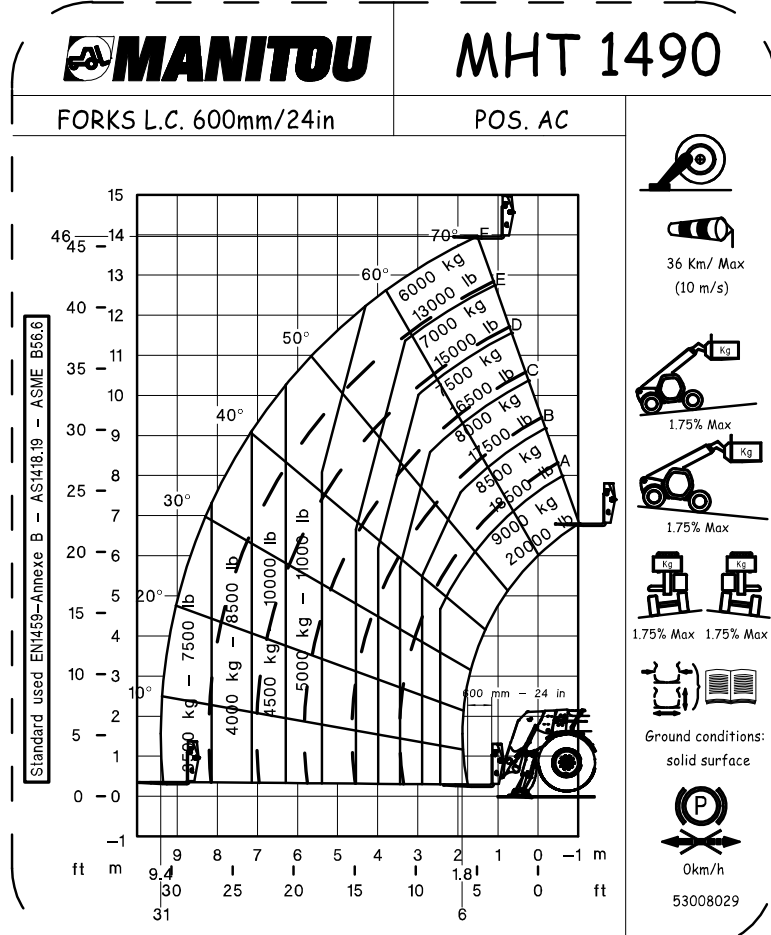
TFF 1750 L.C. 1200mm/36in

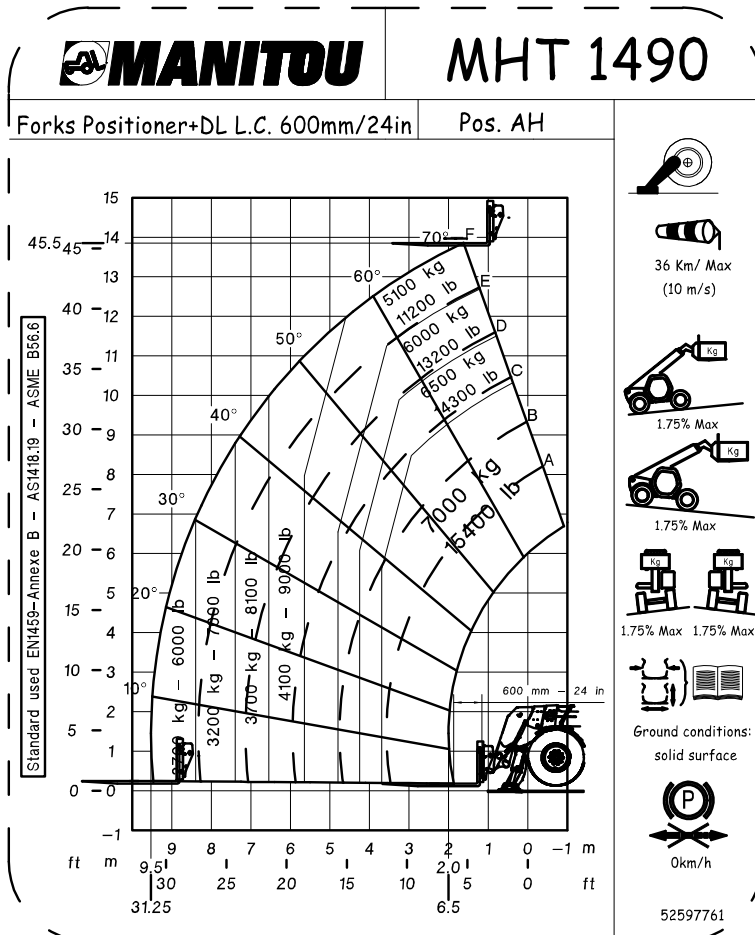
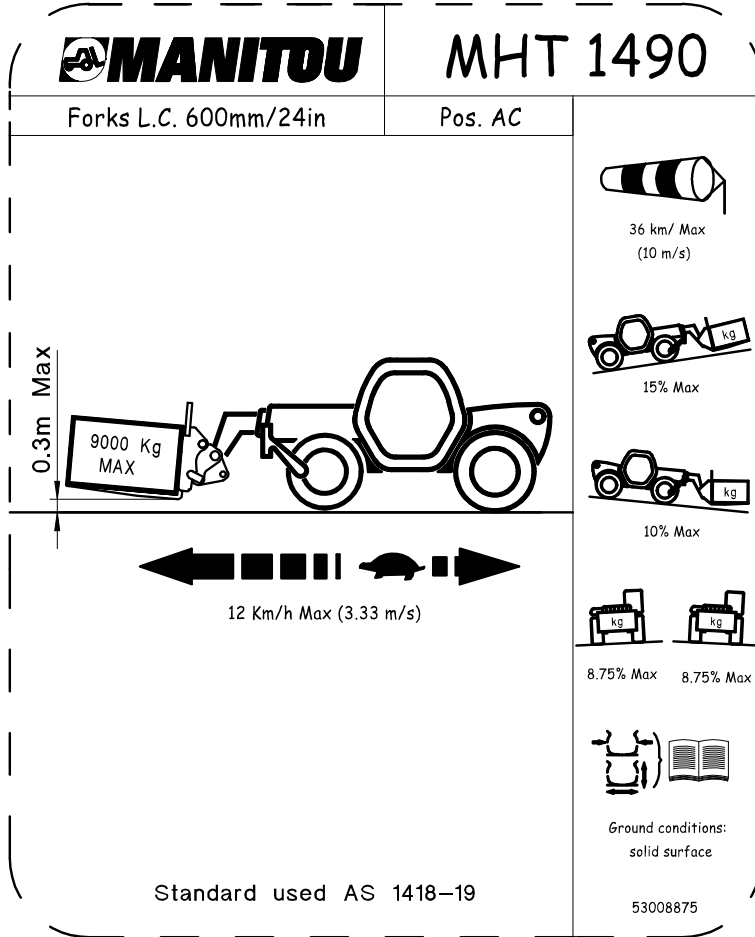
Pos. AV



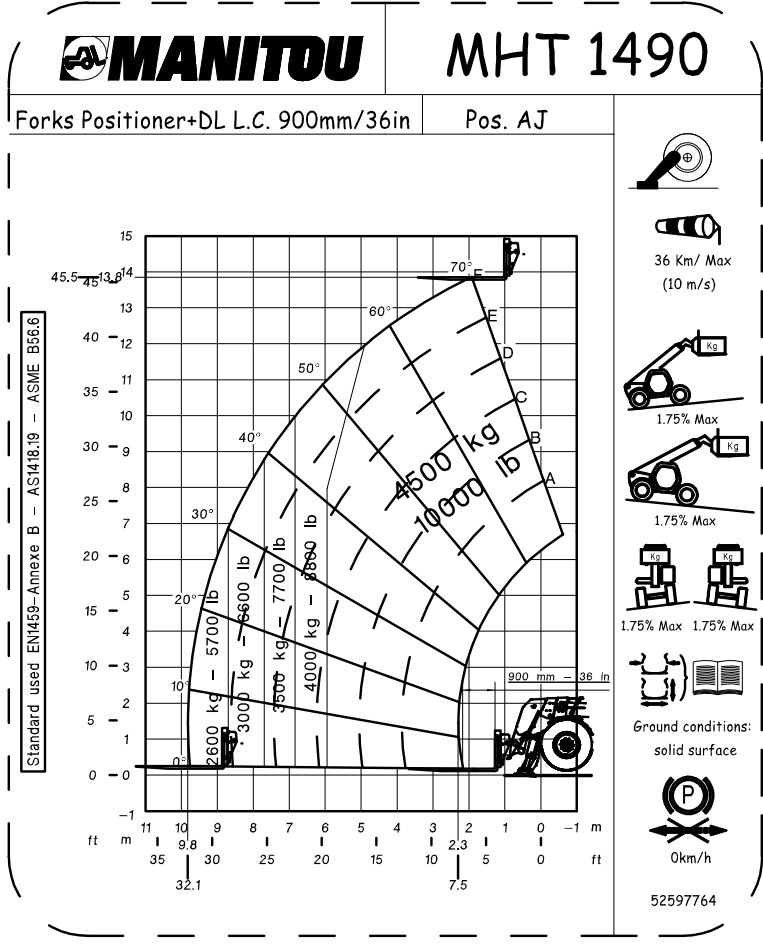
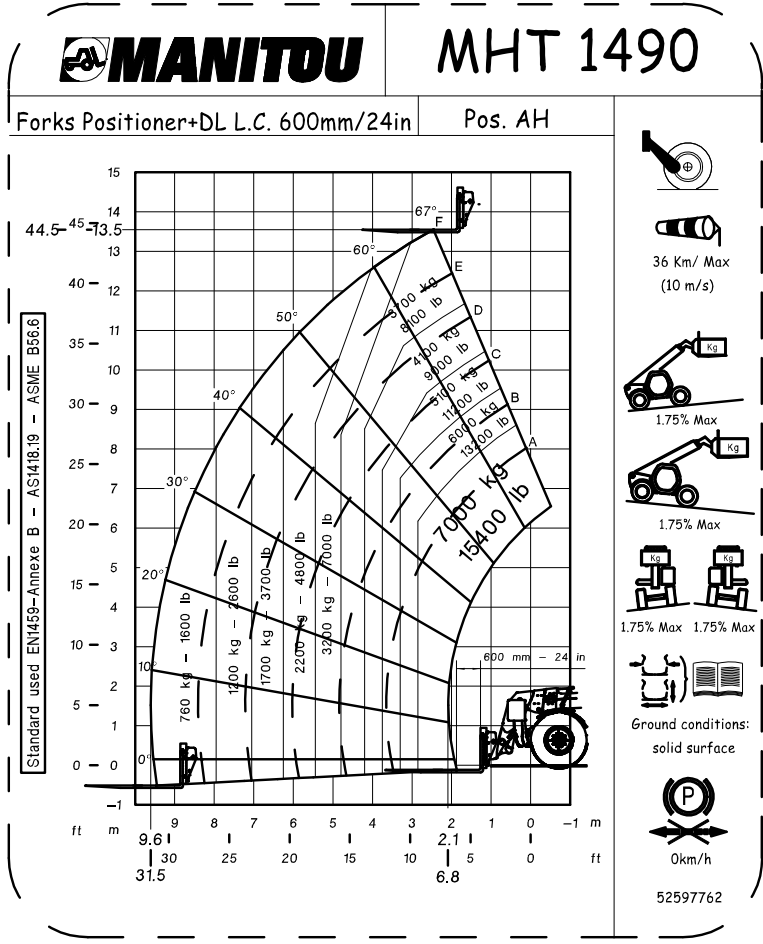
- 36 km/h Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1





648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



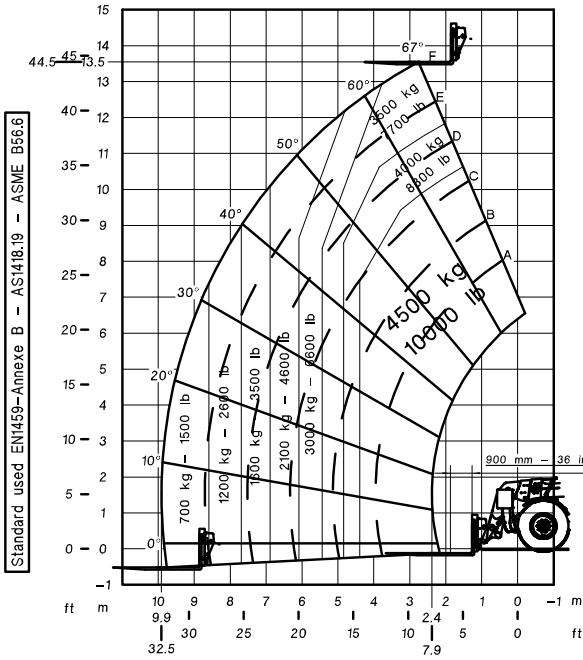
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C. 900mm/36in

Pos. AJ



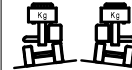
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

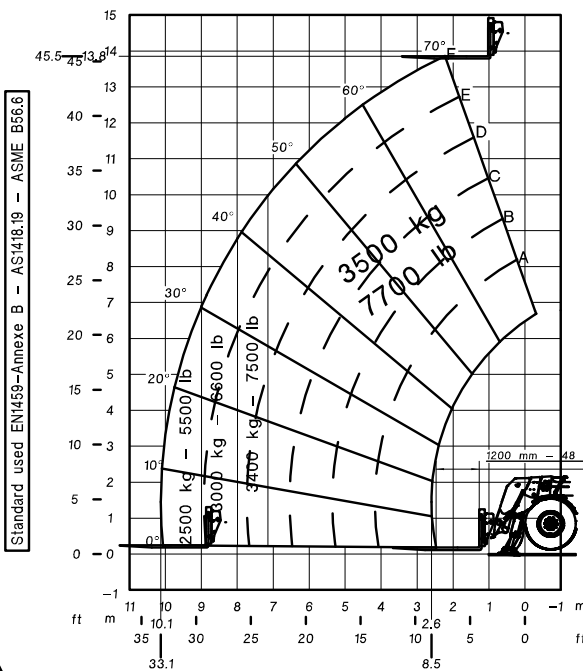
52597769



MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C. 1200mm/48in

Pos. AL



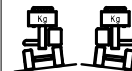
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max

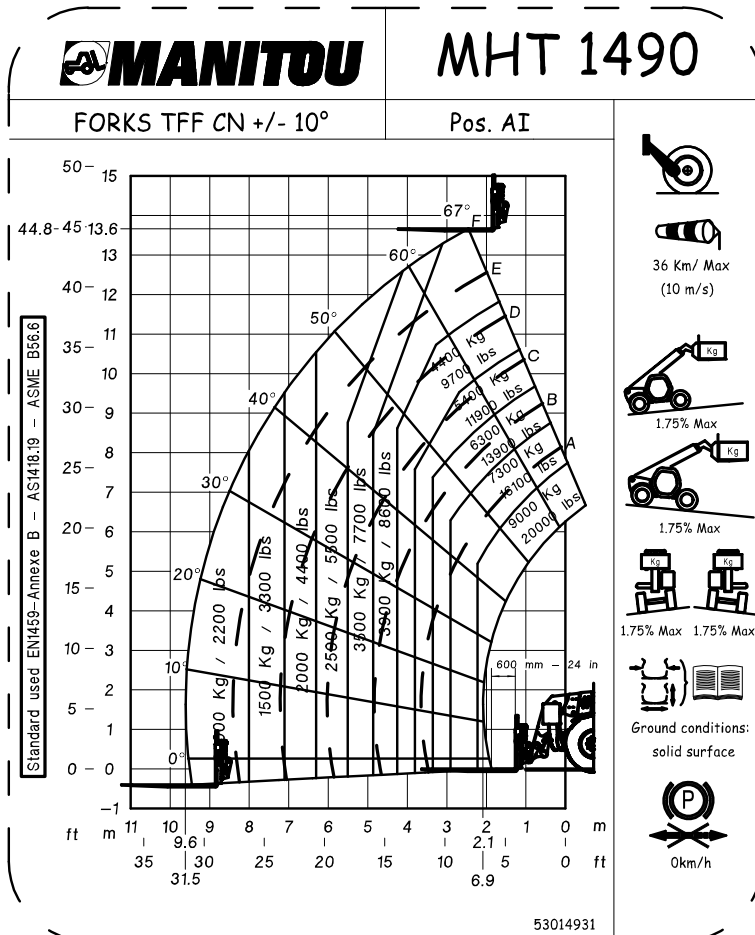
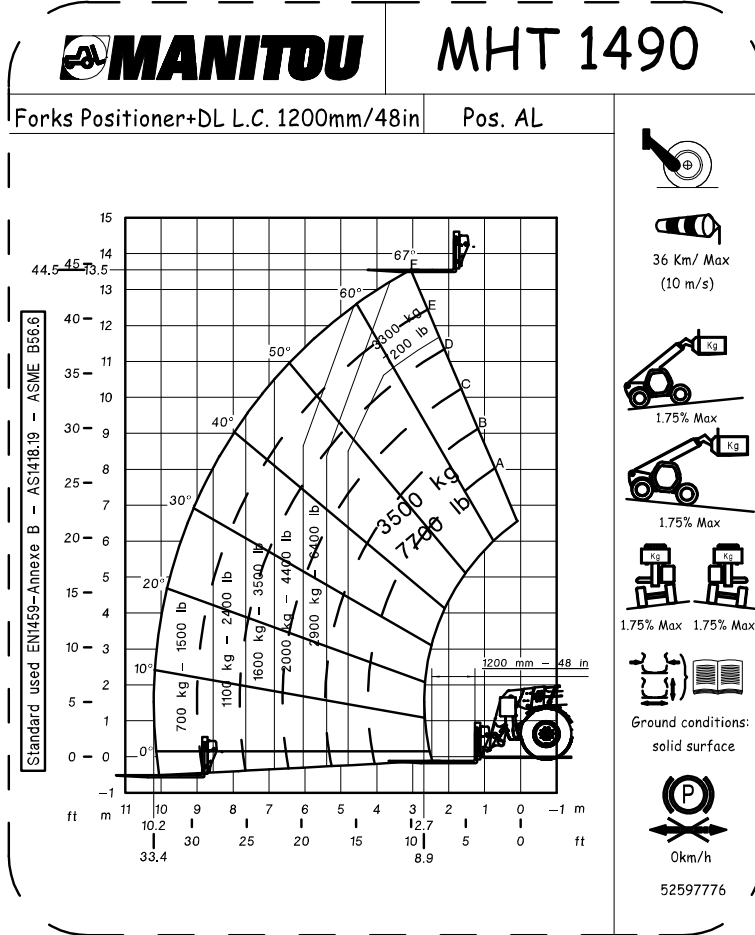


Ground conditions:
solid surface



0km/h

52597773

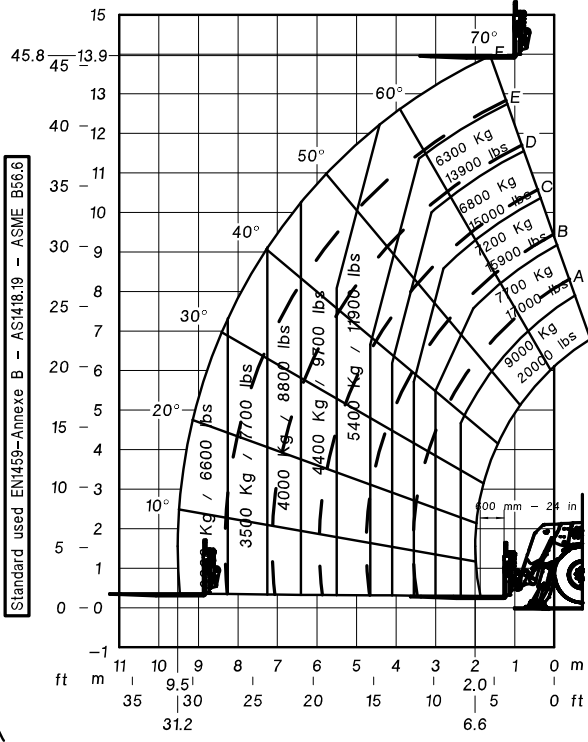




MHT 1490

FORKS TFF CN +/- 10°

Pos. AI



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

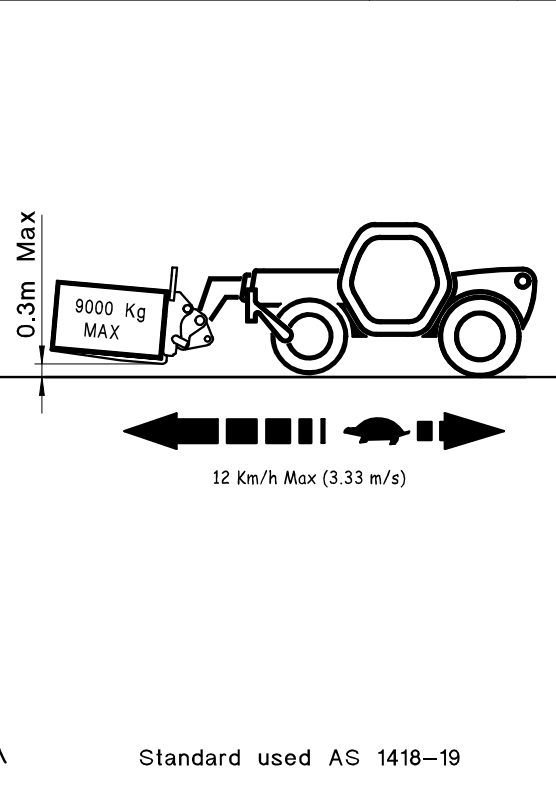
53014932



MHT 1490

FORKS TFF CN +/- 10°

Pos. AI



36 km/ Max
(10 m/s)



15% Max



10% Max

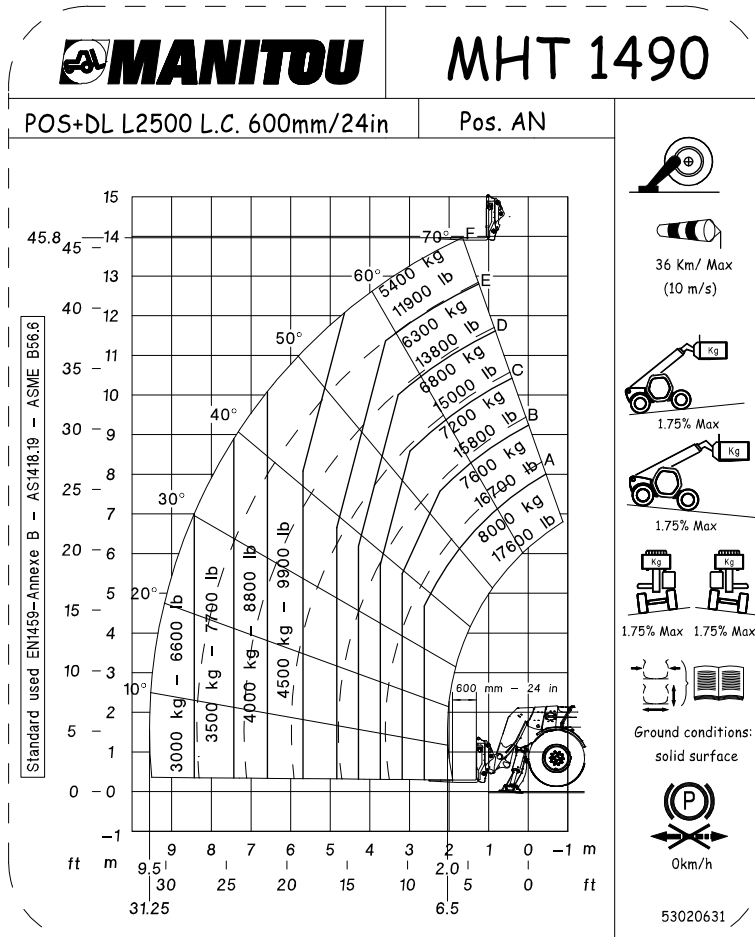
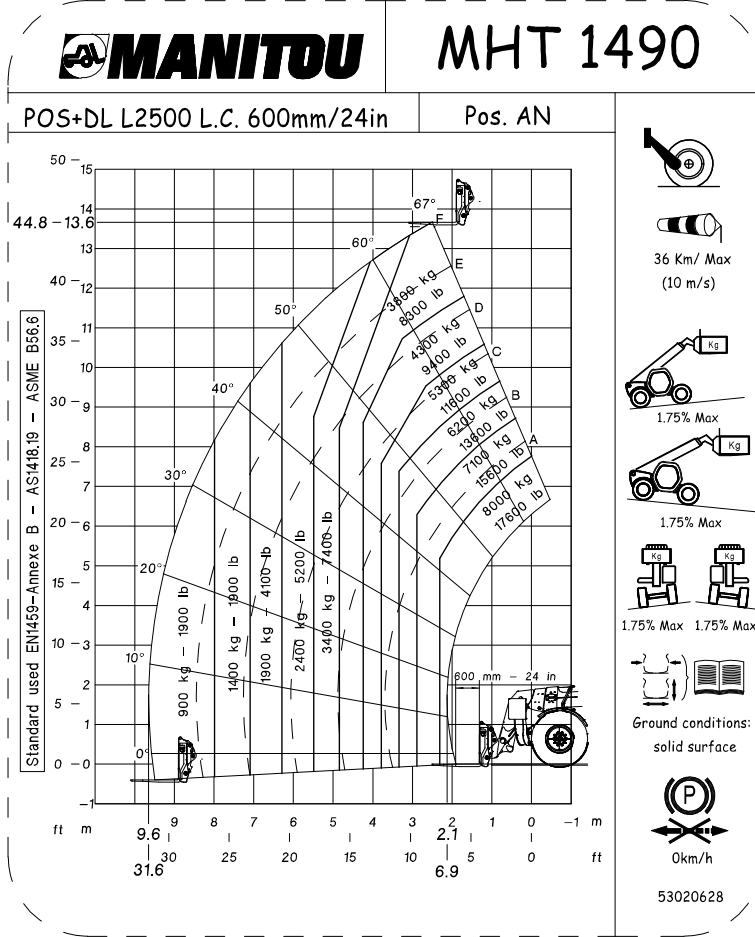


8.75% Max 8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

53014933

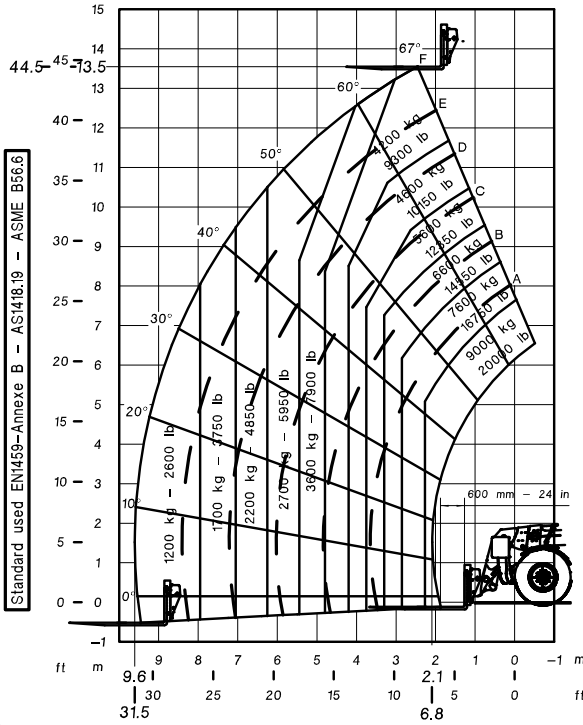




MHT 1490

Forks Positioner L.C. 600mm/24in

Pos. AH



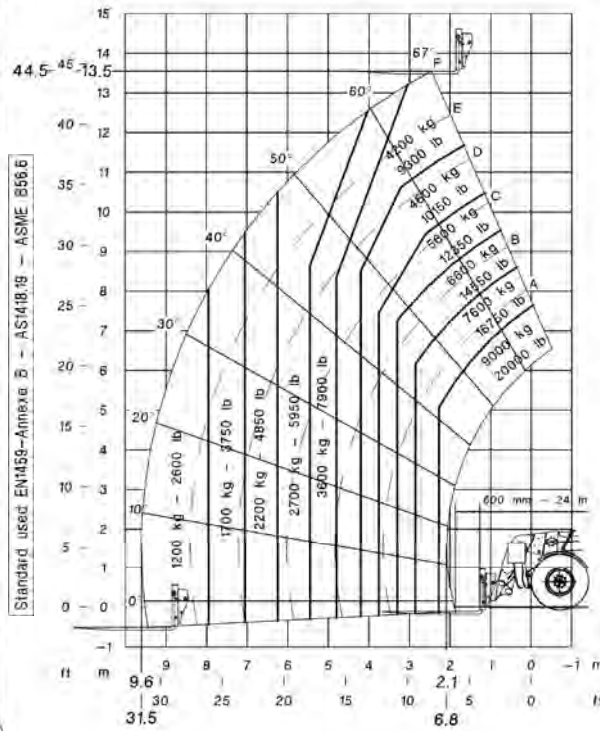
- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

53008592



MHT 1490

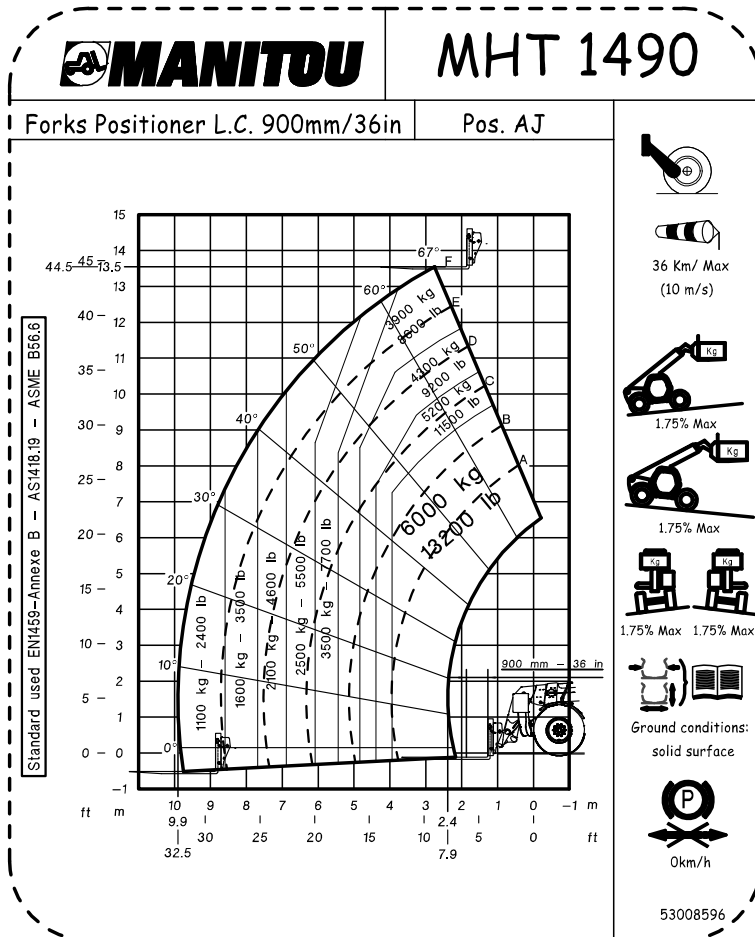
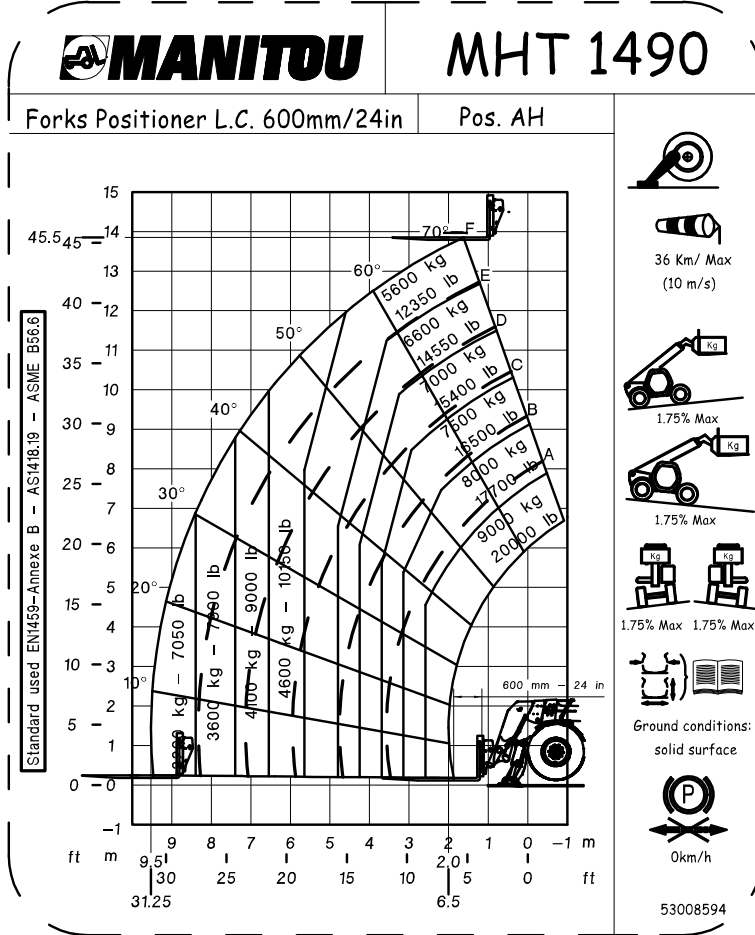
Forks Positioner L.C. 600mm/24in



- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

53008593

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

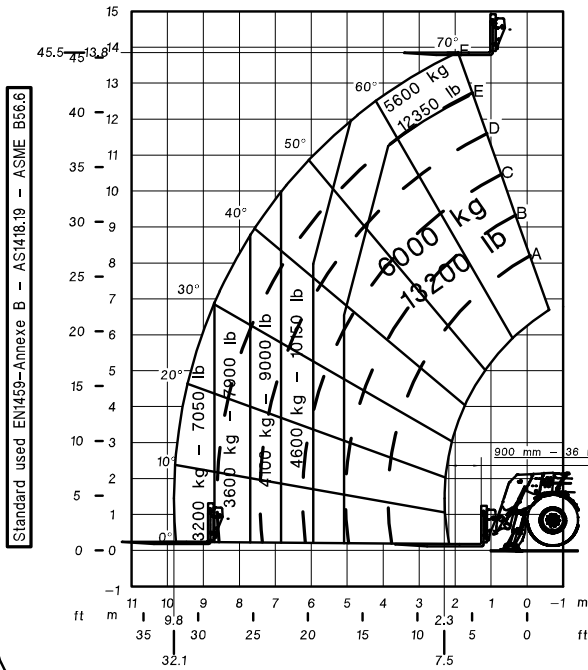




MHT 1490

Forks Positioner L.C. 900mm/36in

Pos. AJ



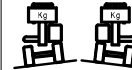
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

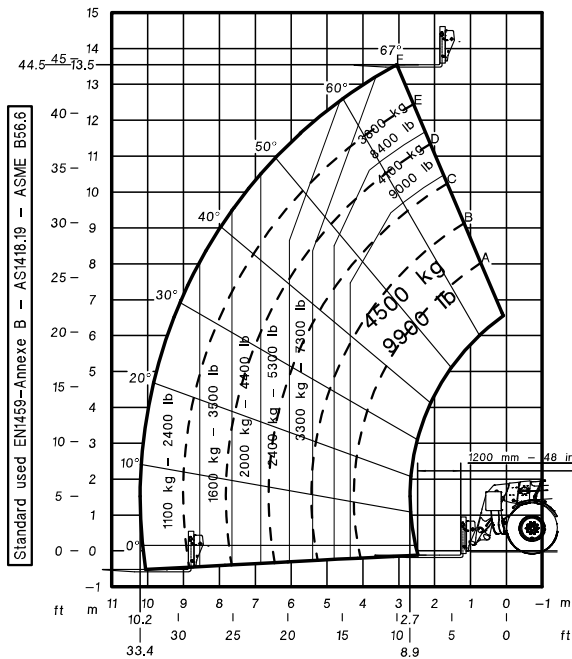
53008598



MHT 1490

Forks Positioner L.C. 1200mm/48in

Pos. AL



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max

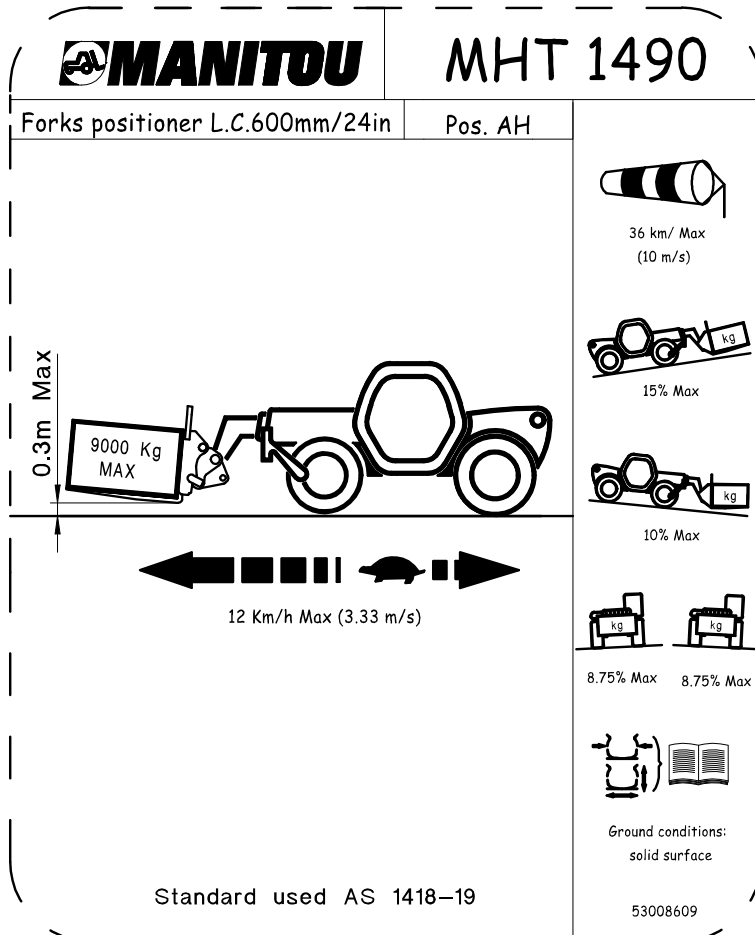
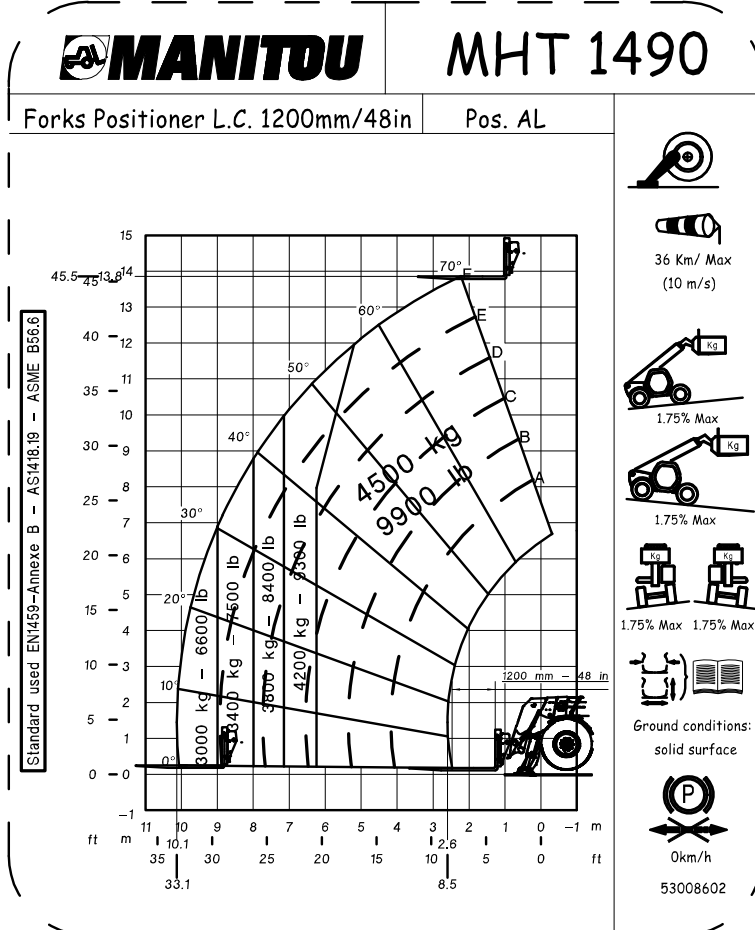


Ground conditions:
solid surface


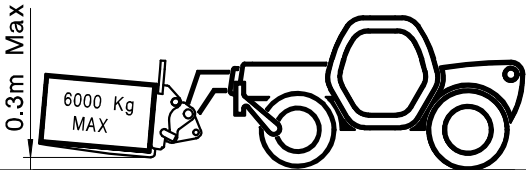

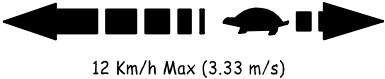


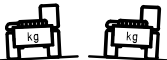



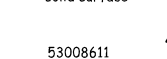
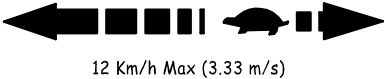



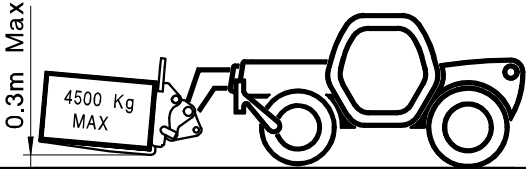




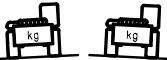
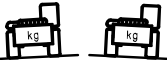


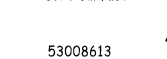
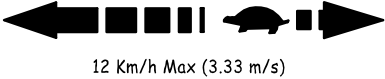
0km/h

53008600

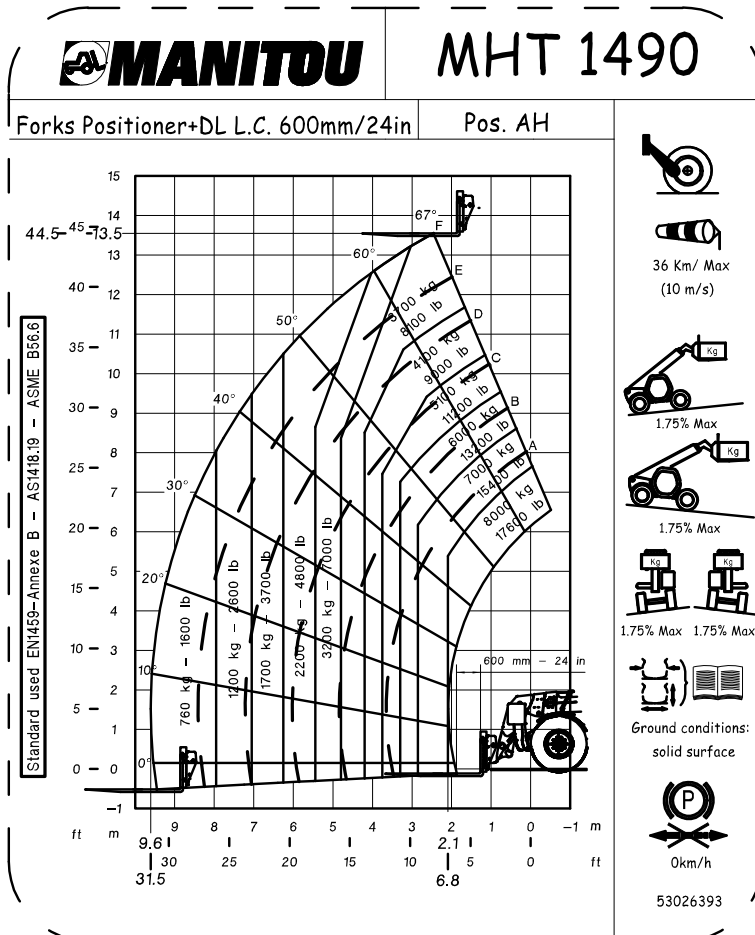
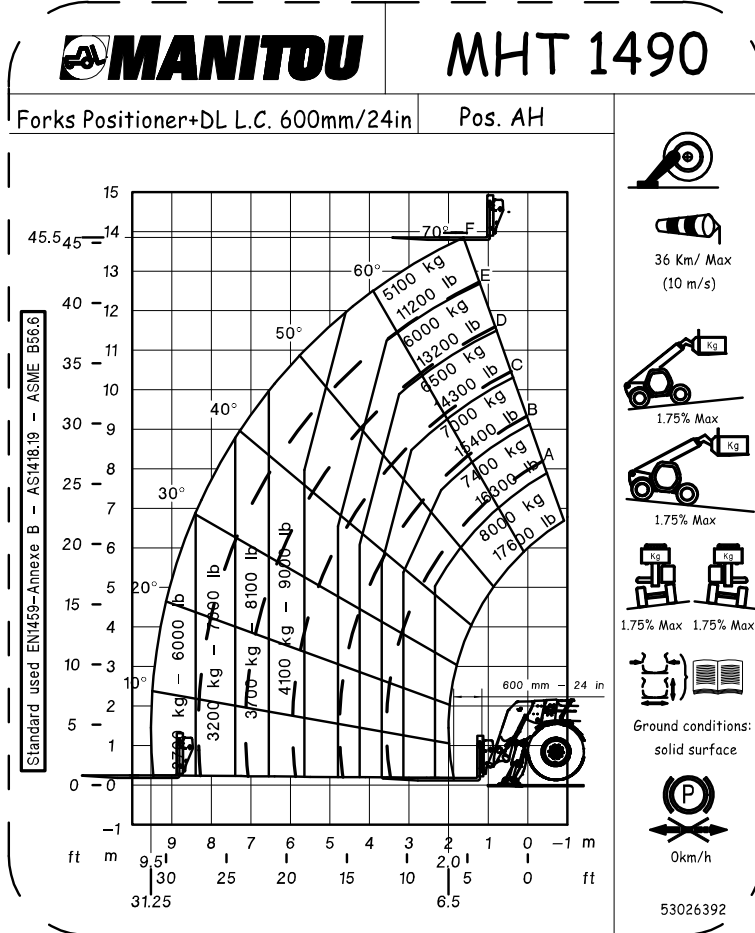



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

		<h1>MHT 1490</h1>	
Forks positioner L.C.900mm/36in		Pos. AJ	
		 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>	
 <p>15% Max</p>		 <p>10% Max</p>	
 <p>10% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>	
 <p>8.75% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>	
 <p>8.75% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>	
 <p>12 Km/h Max (3.33 m/s)</p>		Ground conditions: solid surface	
Standard used AS 1418-19		53008611	

		<h1>MHT 1490</h1>	
Forks positioner L.C.1200mm/48in		Pos. AL	
		 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>	
 <p>15% Max</p>		 <p>10% Max</p>	
 <p>10% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>	
 <p>8.75% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>	
 <p>8.75% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>	
 <p>12 Km/h Max (3.33 m/s)</p>		Ground conditions: solid surface	
Standard used AS 1418-19		53008613	

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

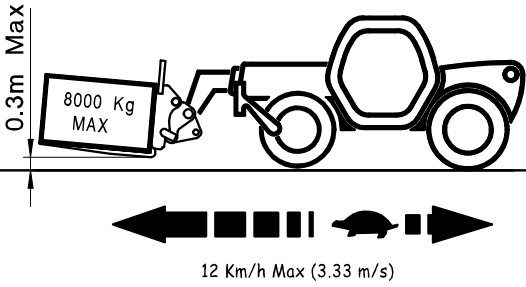





MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C. 600mm/24in


Pos. AH




12 Km/h Max (3.33 m/s)



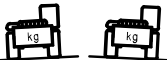
36 km/ Max
(10 m/s)




15% Max



10% Max



8.75% Max




8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

53026394

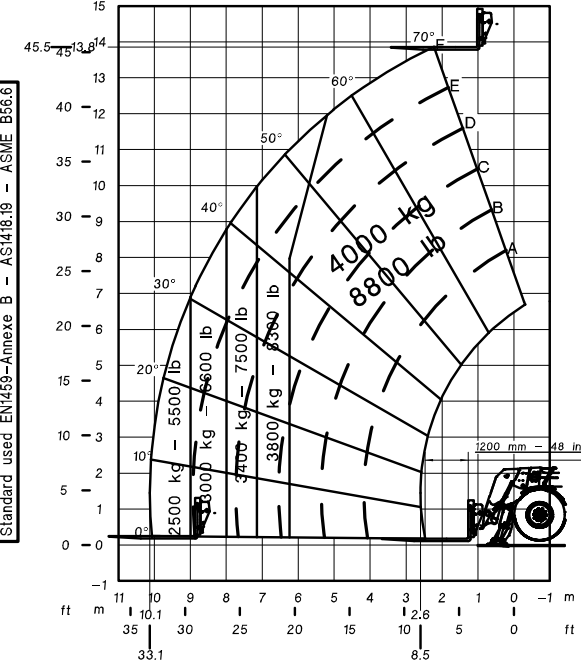
Standard used AS 1418-19




MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C. 1200mm/48in


Pos. AL




Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ASME B56.6




36 Km/ Max
(10 m/s)




1.75% Max



1.75% Max




1.75% Max



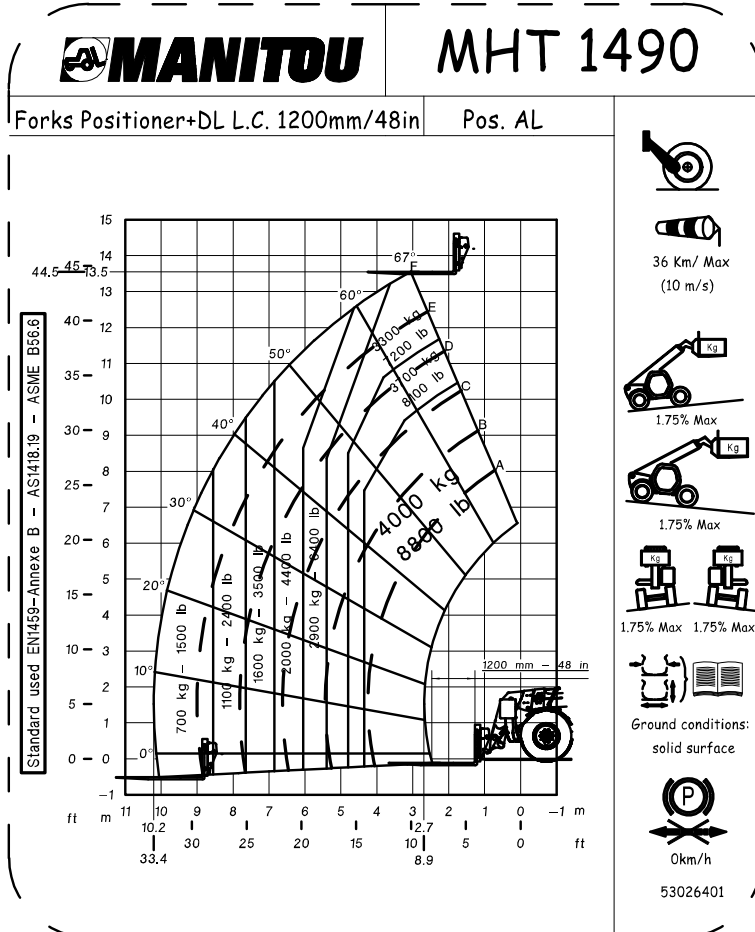
1.75% Max

Ground conditions:
solid surface

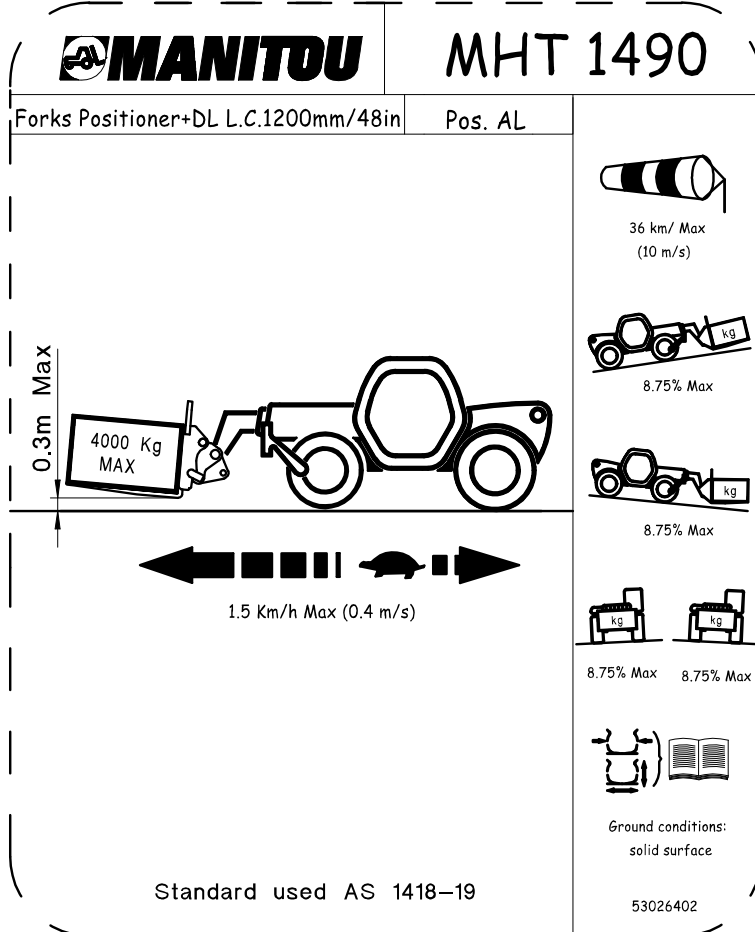


0km/h

53026396



- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h
- 53026401



- 36 km/ Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 53026402

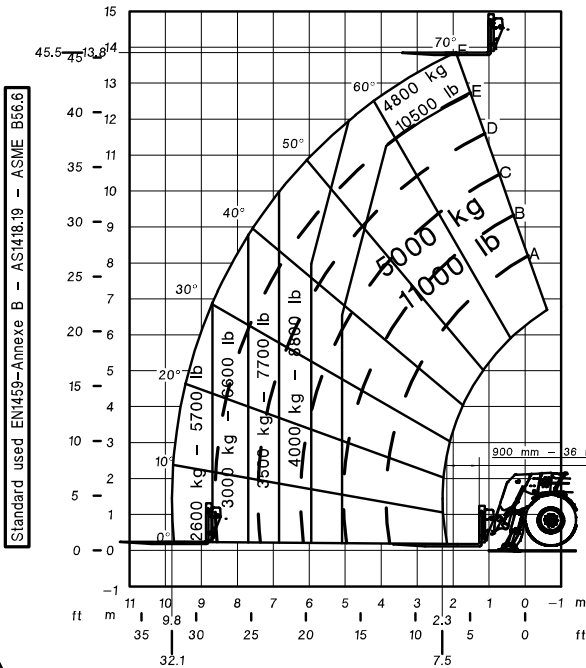
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



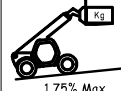
MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C. 900mm/36in

Pos. AJ



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

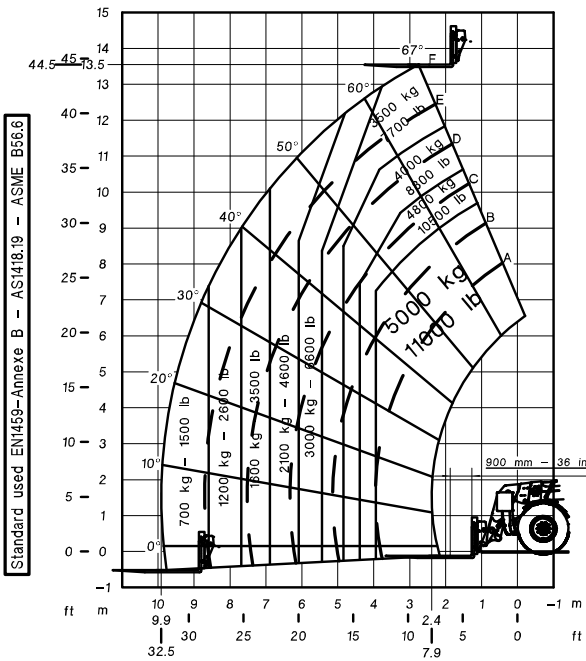
53026403



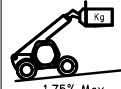
MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C. 900mm/36in

Pos. AJ



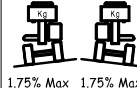
36 Km/ Max
(10 m/s)



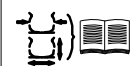
1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max




Ground conditions:
solid surface



0km/h

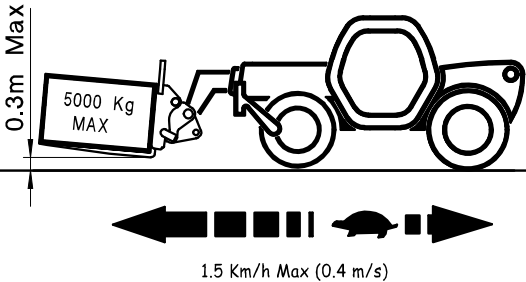
53026404




MHT 1490

Forks Positioner+DL L.C.900mm/36in


Pos. AJ




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)



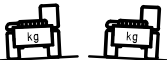
36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max




8.75% Max 8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

53026405

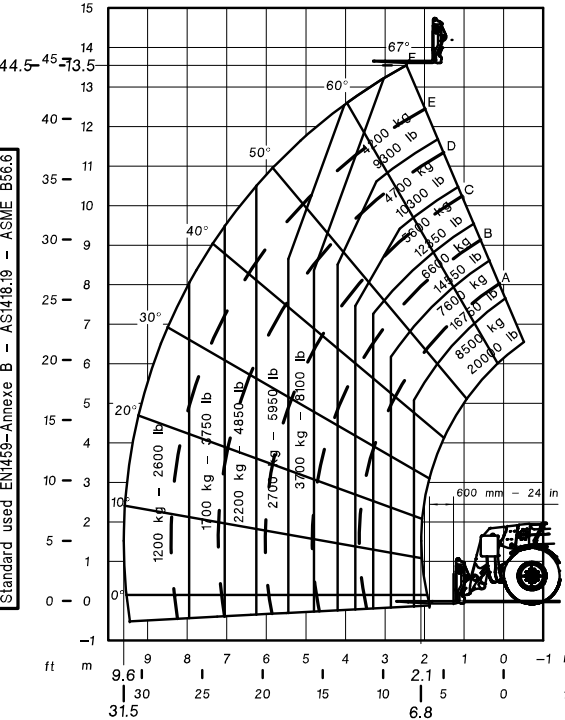
Standard used AS 1418-19




MHT 1490

Forks Positioner L.C. 600mm/24in


Pos. AF




Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ASME B56.6



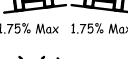
36 Km/ Max
(10 m/s)




1.75% Max




1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

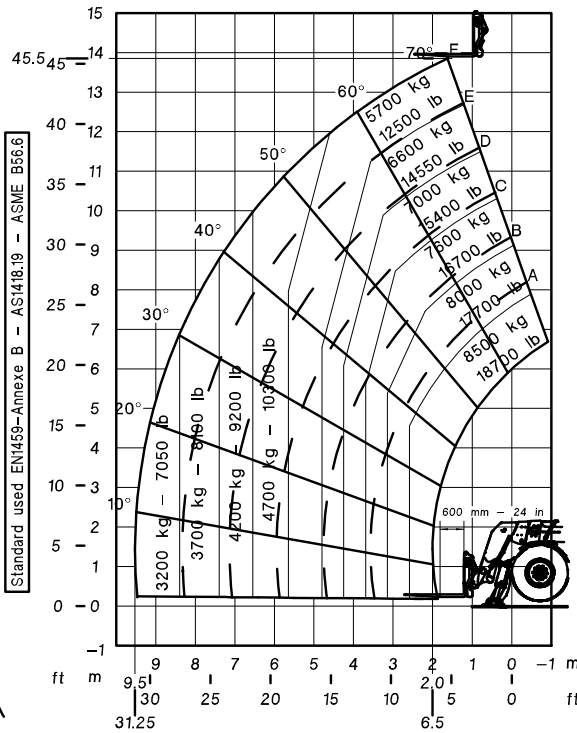
53027598



MHT 1490

Forks Positioner L.C. 600mm/24in

Pos. AF



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

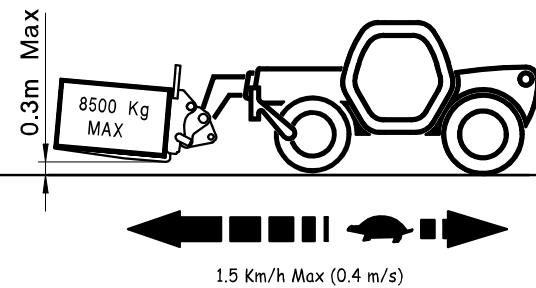
53027599



MHT 1490

Forks positioner L.C.600mm/24in

Pos. AF



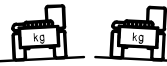
36 km/ Max
(10 m/s)



8.75% Max



8.75% Max



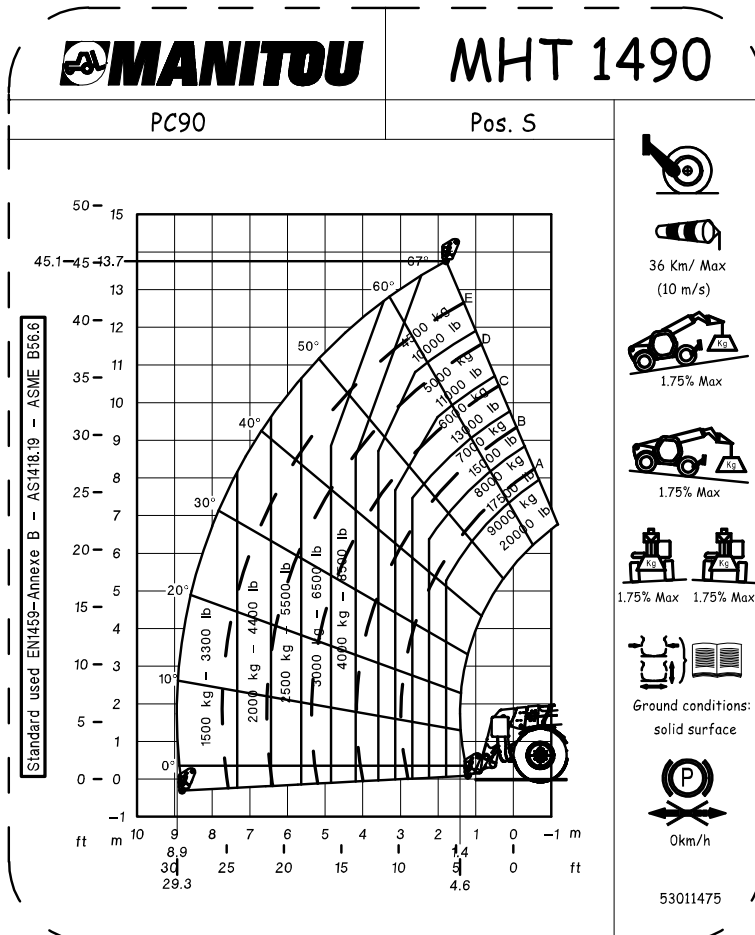
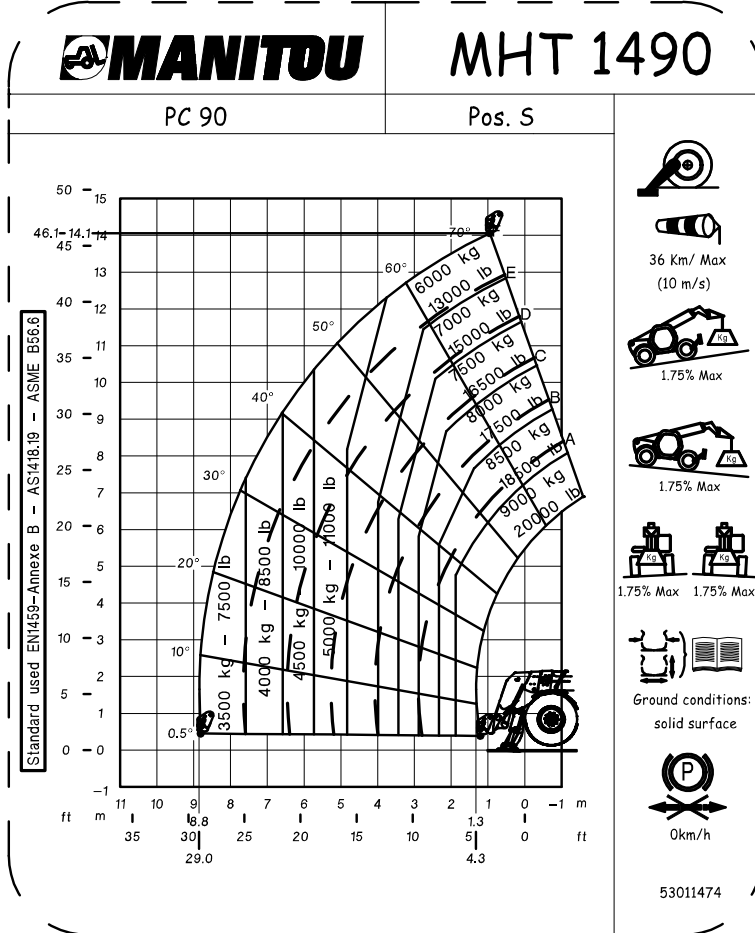
8.75% Max 8.75% Max




Ground conditions:
solid surface

53027600

Standard used AS 1418-19

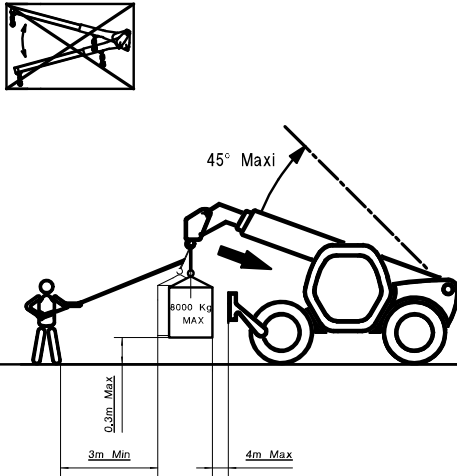




PC 90

MHT 1490

Pos. S




45° Maxi


9000 Kg MAX

0.3m Max


3m Min 4m Max



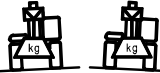
36 Km/ Max
(10 m/s)




15% Max




10% Max




5% Max



5% Max




Ground conditions:
solid surface



1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

Standard used AS 1418-19

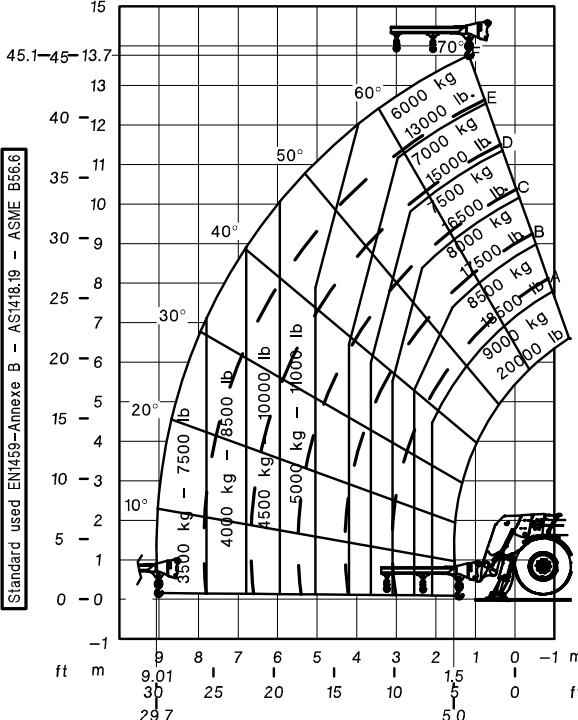
53011476




P9000 9T

MHT 1490


Pos. N




Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ASME B56.6




36 Km/ Max
(10 m/s)




1.75% Max




1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max

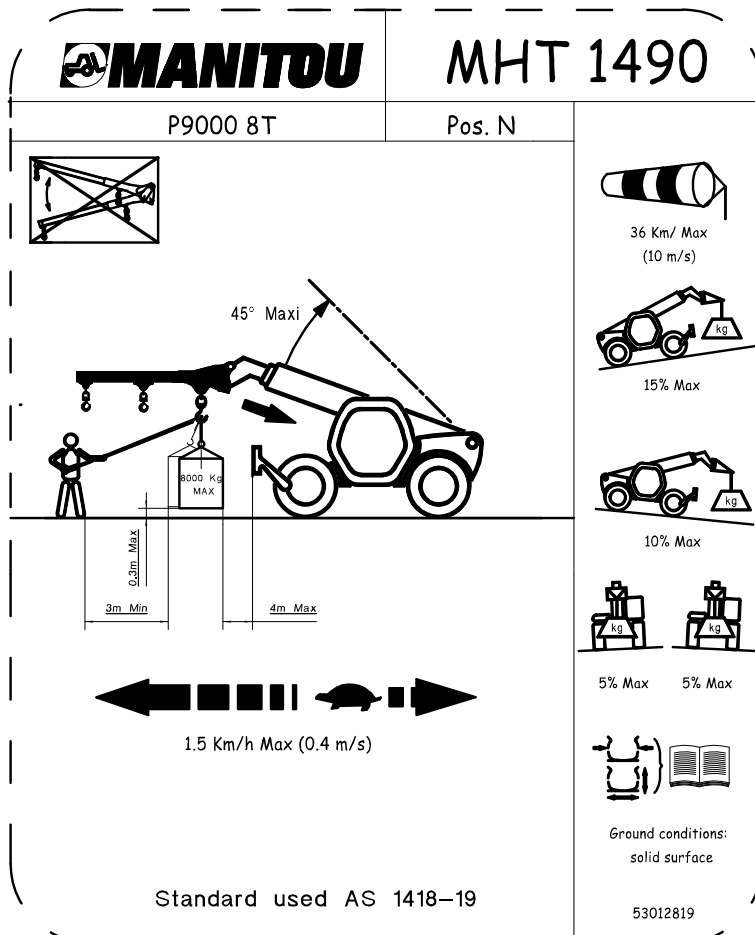
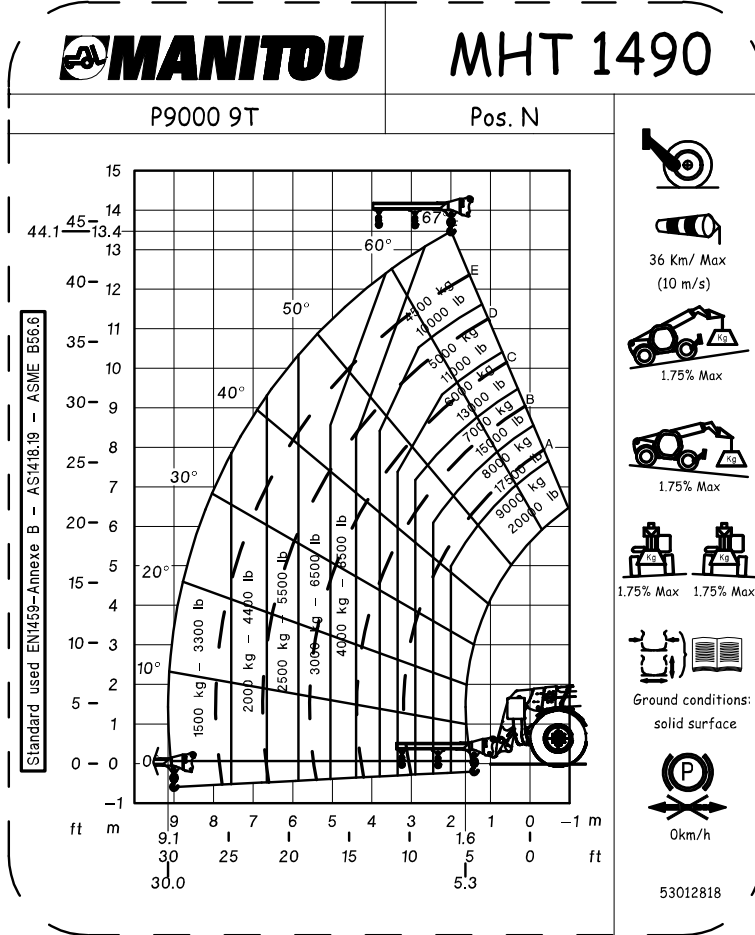


Ground conditions:
solid surface

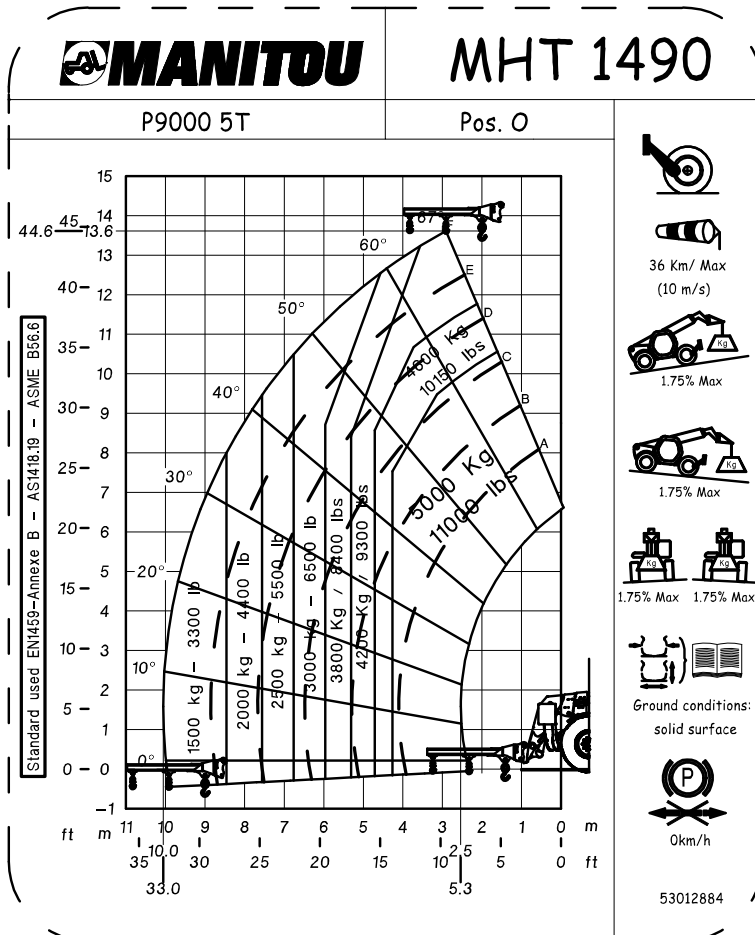
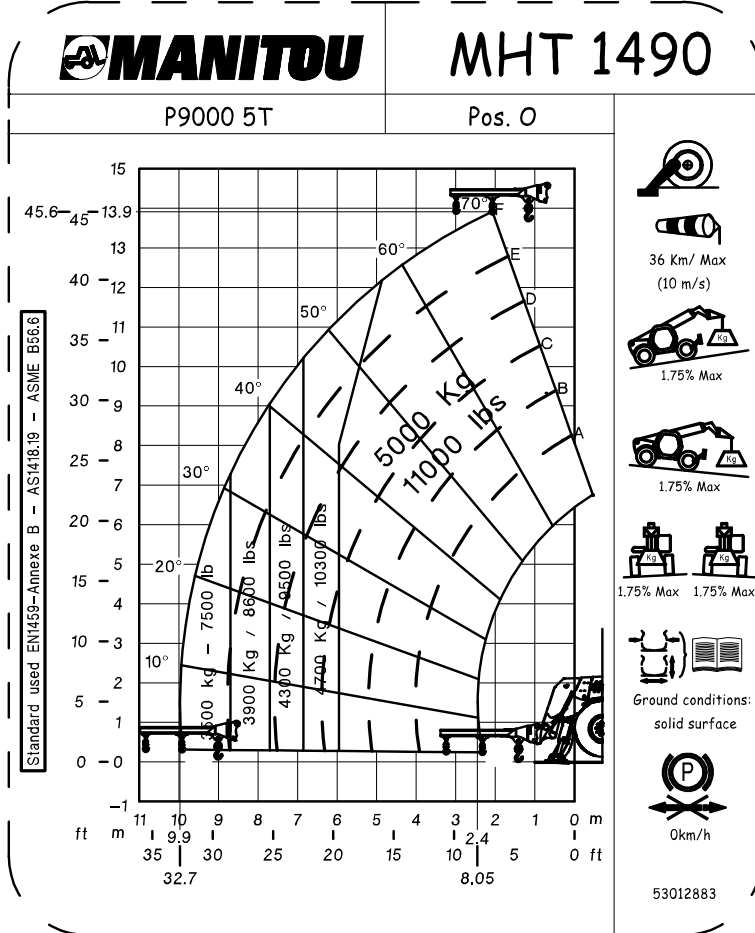


0km/h

53012817



648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

		MHT 1490	
P9000 4T		Pos. O	
		 53012885	
Standard used AS 1418-19			

		MHT 1490	
P9000 2T		Pos. P	
		 53012904	
Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ASME B56.6			

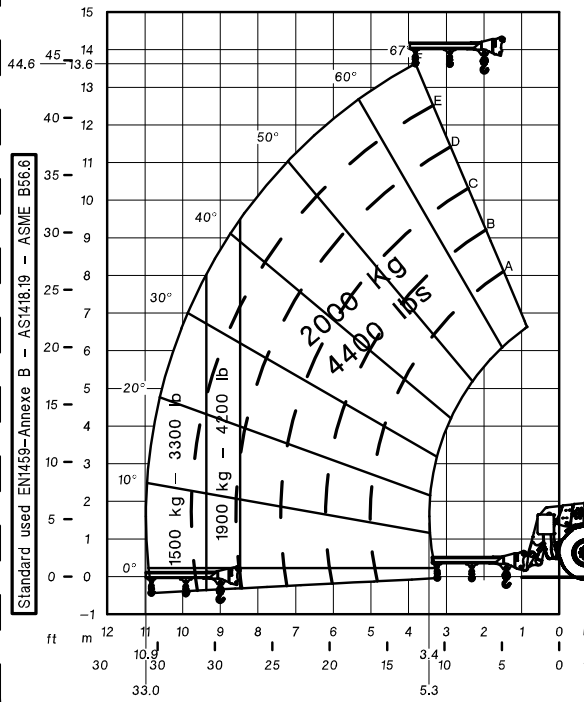
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



MHT 1490

P9000 2T

Pos. P



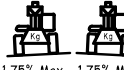
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

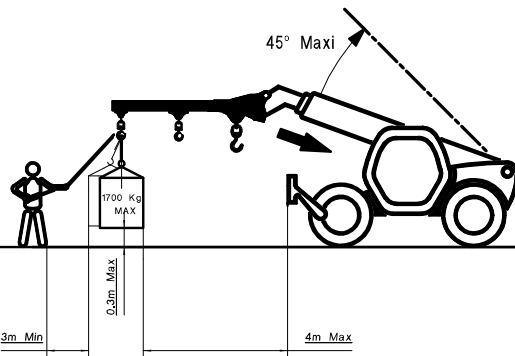
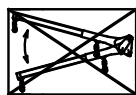
53012905



MHT 1490

P9000 1.7T

Pos. P



1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

Standard used AS 1418-19



36 Km/ Max
(10 m/s)



15% Max



10% Max

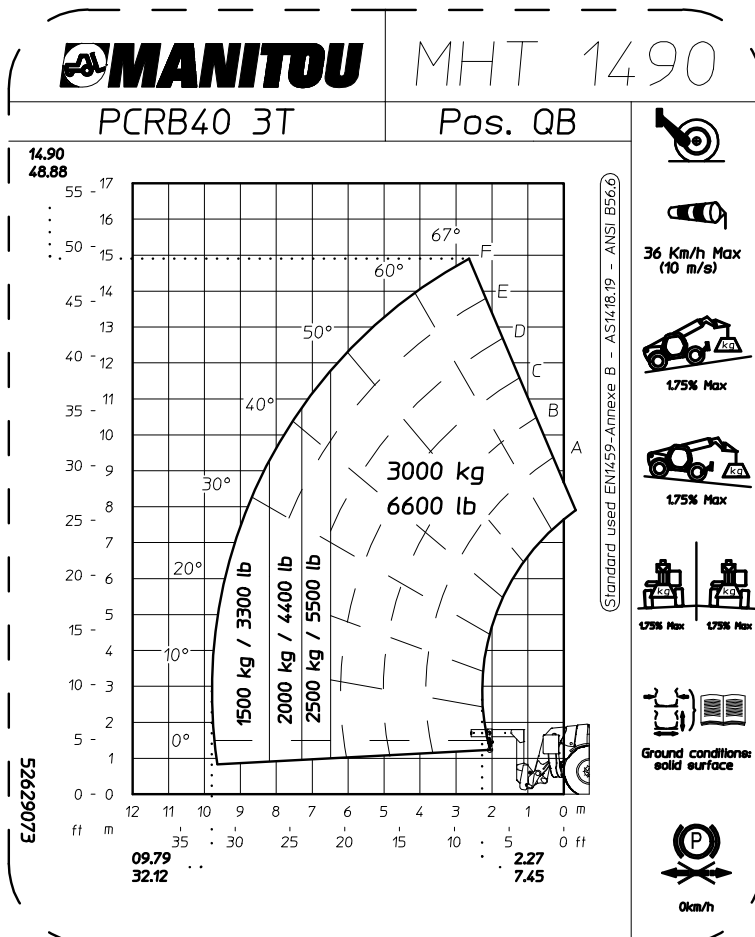
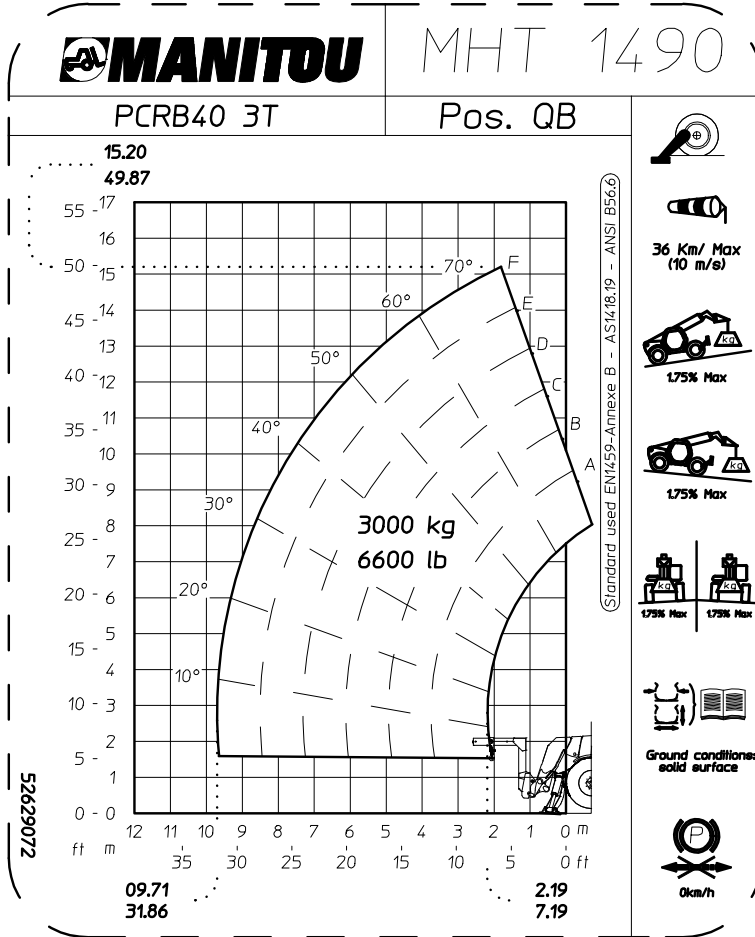


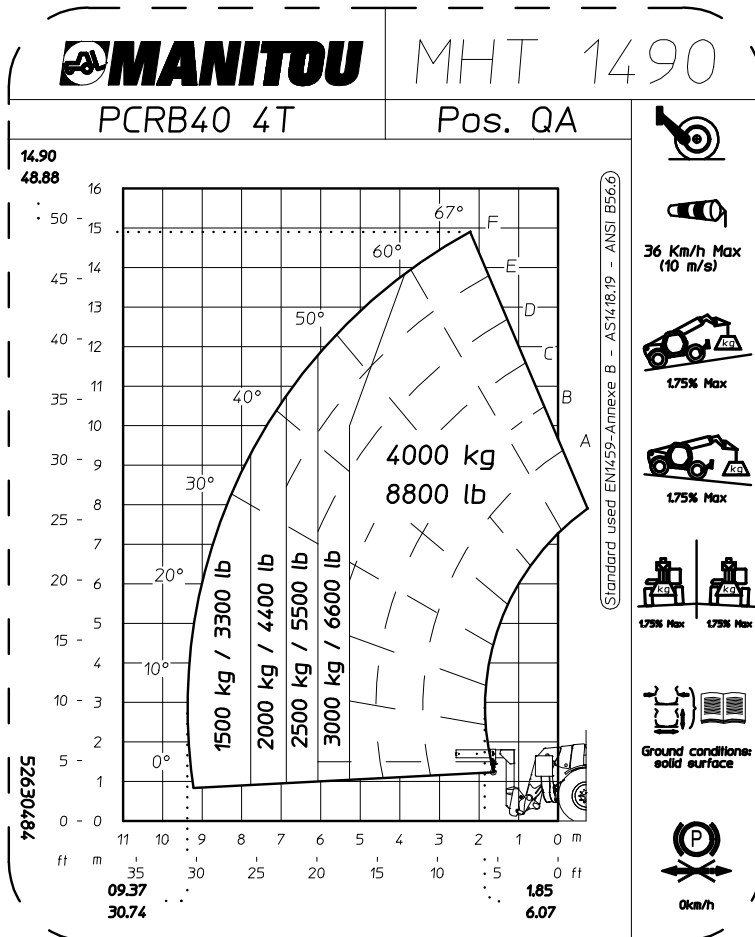
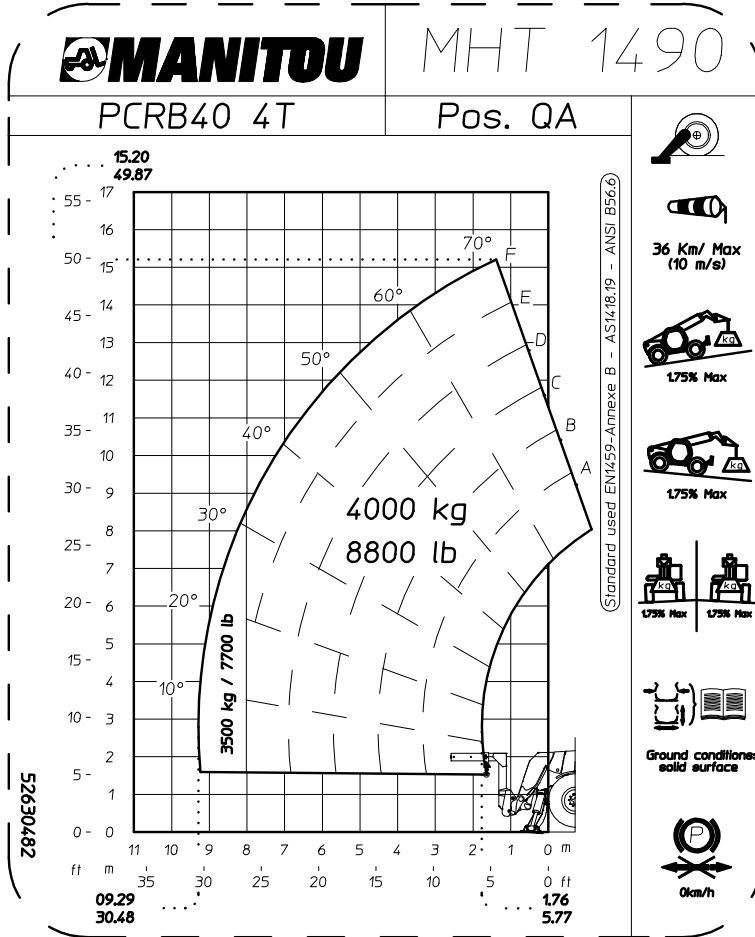
5% Max 5% Max



Ground conditions:
solid surface

53012906



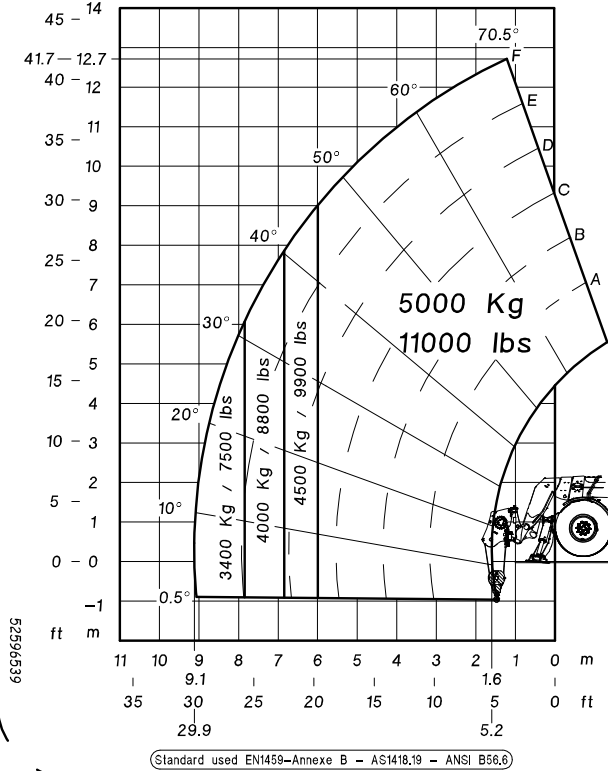




MHT 1490

Winch 5T

Pos. JJ



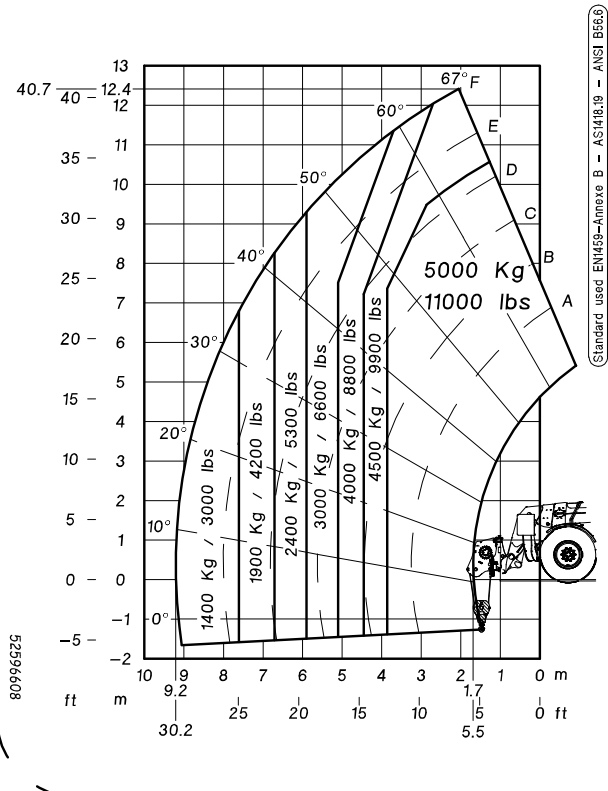
- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h




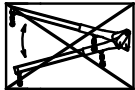
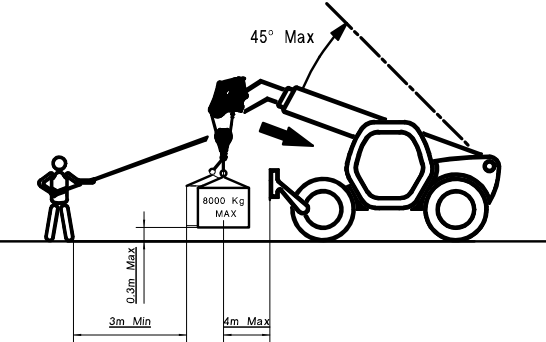






MHT 1490



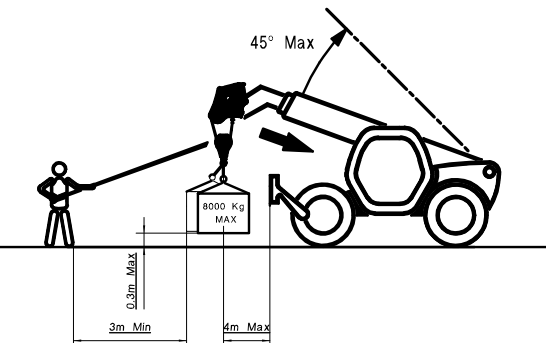






Winch 5T

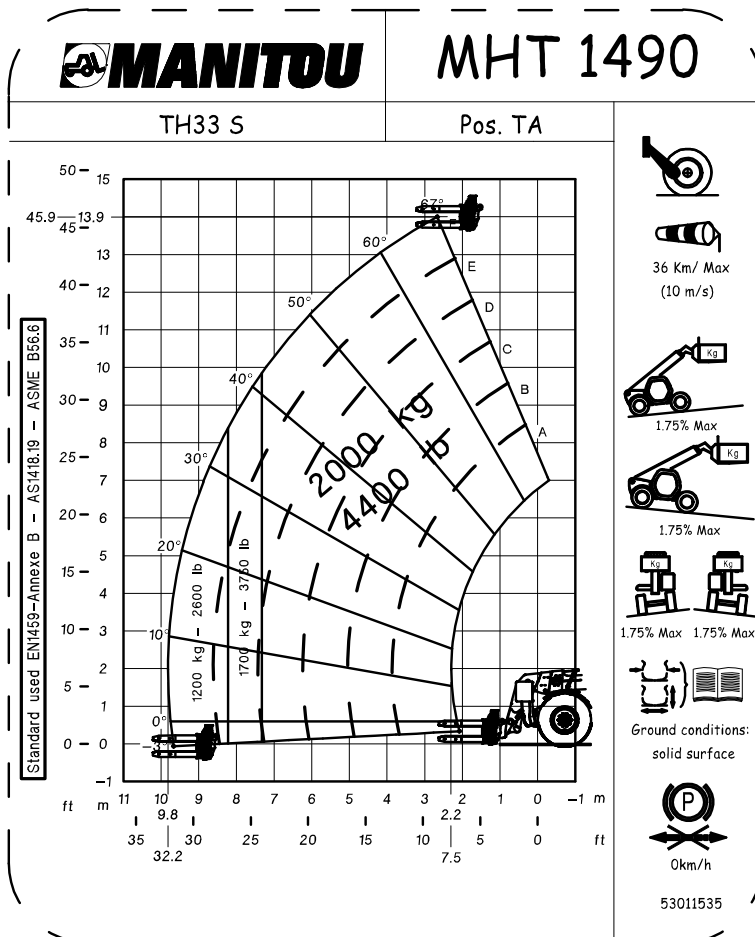
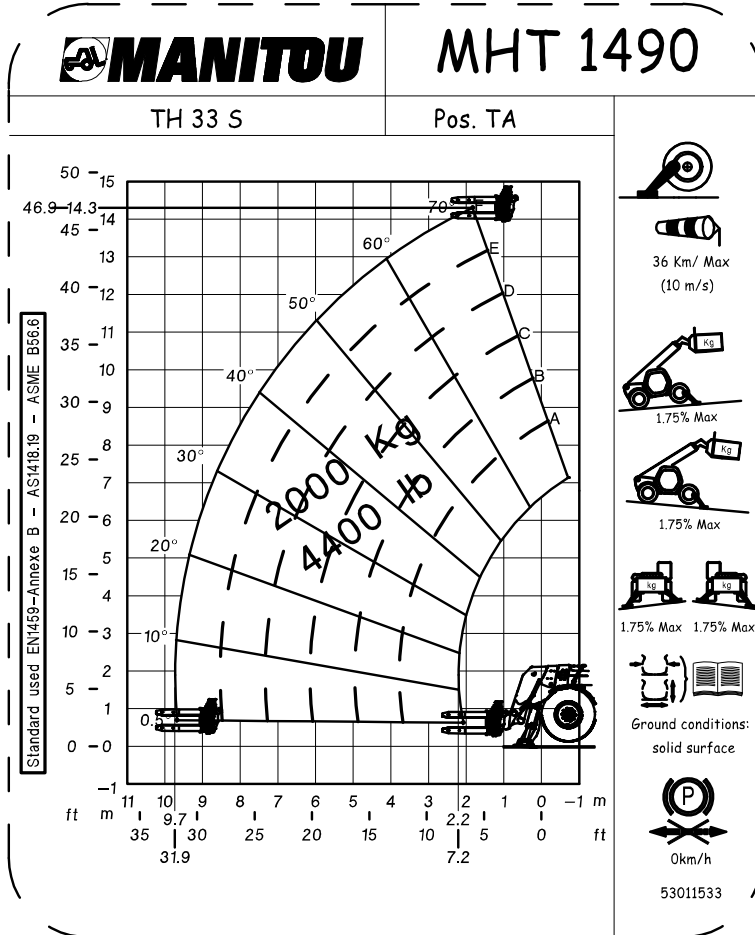
Pos. JJ



- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

 MHT 1490	
Winch 9T	Pos. J
	
	
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>	
Standard used AS 1418-19	
 36 Km/ Max (10 m/s)	
 8.75% Max	
 8.75% Max	
 8.75% Max 8.75% Max	
 Ground conditions: solid surface	
53017564	

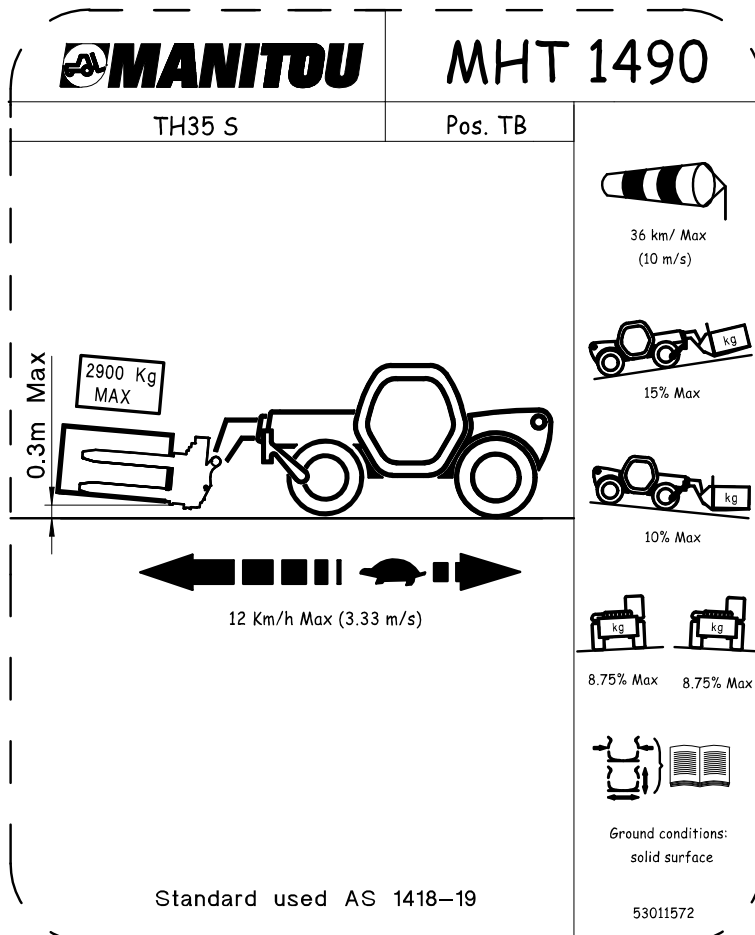
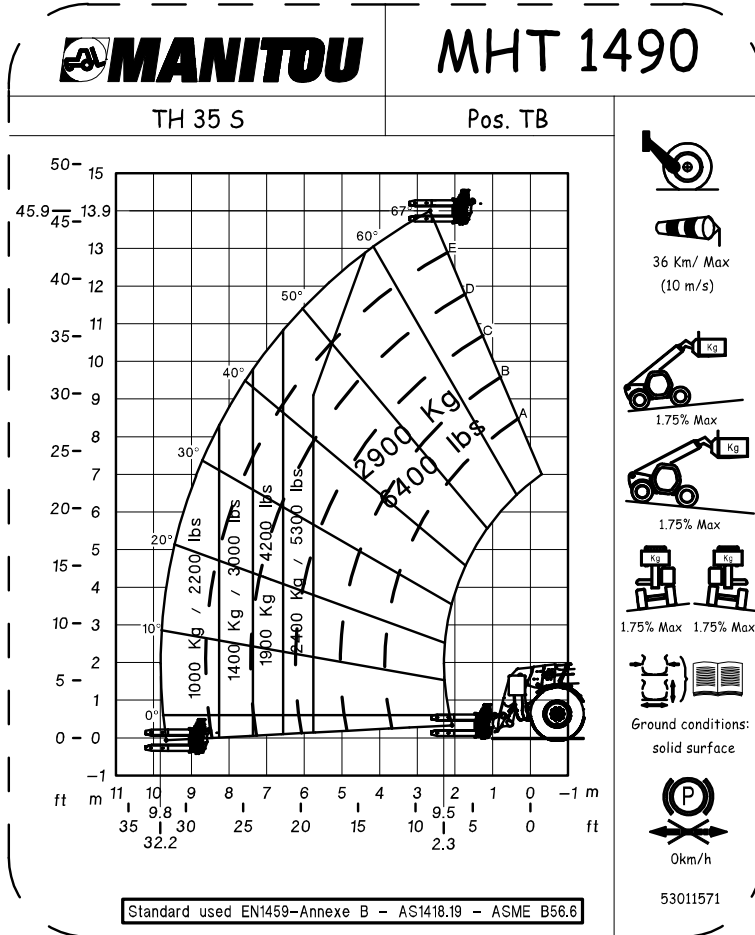
 MHT 1490	
Winch 9T	Pos. J
	
	
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>	
Standard used AS 1418-19	
 36 Km/ Max (10 m/s)	
 8.75% Max	
 8.75% Max	
 8.75% Max 8.75% Max	
 Ground conditions: solid surface	
53017564	



		MHT 1490	
TH33 S		Pos. TA	
		<p>36 km/ Max (10 m/s)</p>	
		<p>15% Max</p>	
		<p>10% Max</p>	
		<p>8.75% Max</p>	
		<p>8.75% Max</p>	
<p>Ground conditions: solid surface</p>		<p>Ground conditions: solid surface</p>	
Standard used AS 1418-19		53011536	

		MHT 1490	
TH 35 S		Pos. TB	
		<p>36 Km/ Max (10 m/s)</p>	
		<p>1.75% Max</p>	
		<p>1.75% Max</p>	
		<p>1.75% Max</p>	
		<p>1.75% Max</p>	
<p>Ground conditions: solid surface</p>		<p>Ground conditions: solid surface</p>	
Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ASME B56.6		<p>0km/h</p>	
		53011570	

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

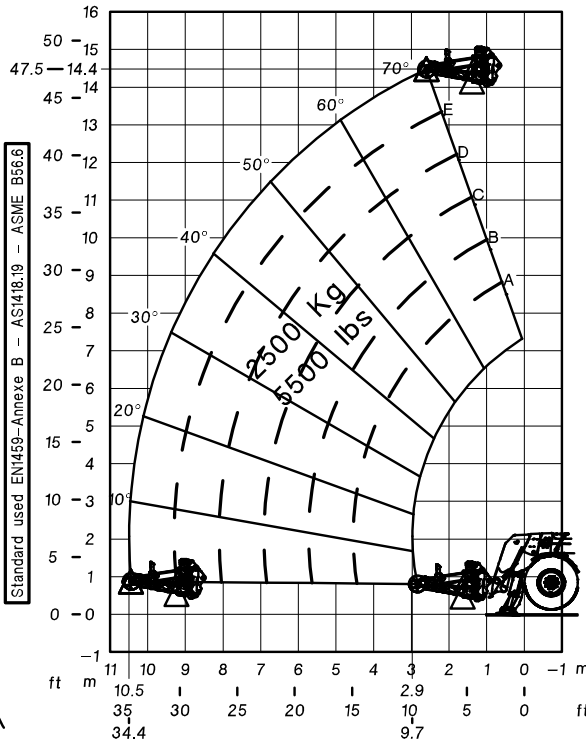




MHT 1490

TH 49

Pos. TD



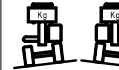
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

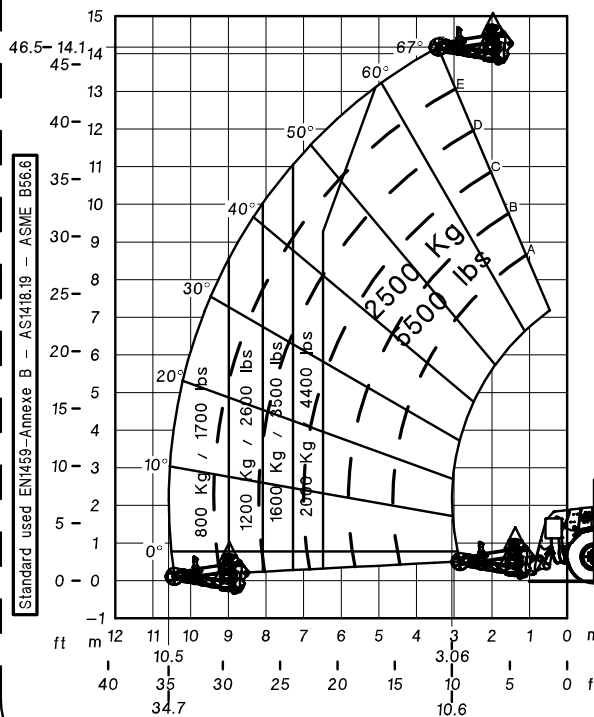
53011593



MHT 1490

TH 49

Pos. TD



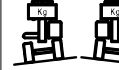
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max

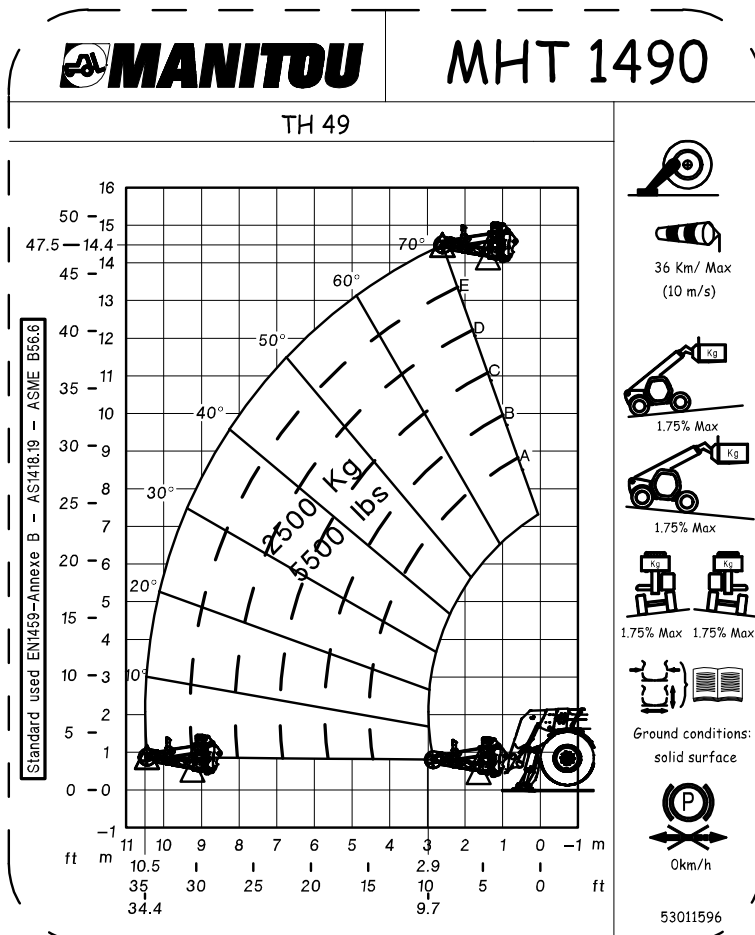
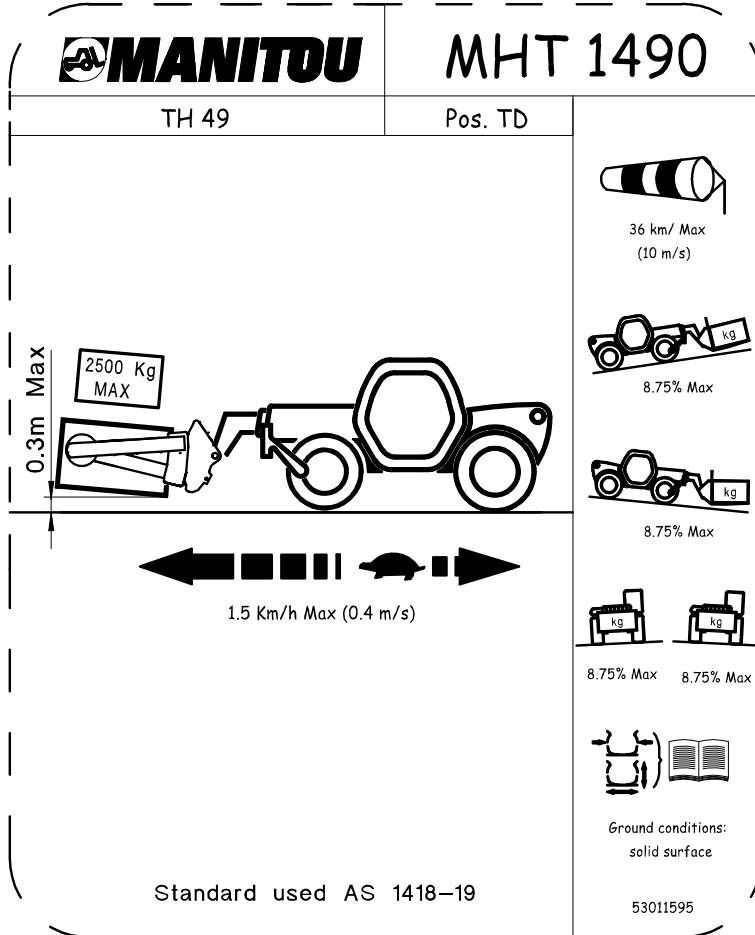


Ground conditions:
solid surface



0km/h

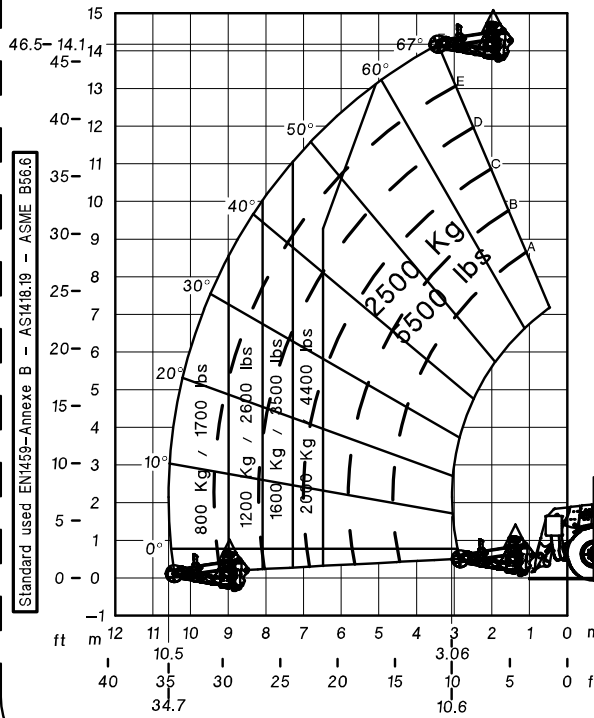
53011594





MHT 1490

TH 49



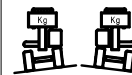
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



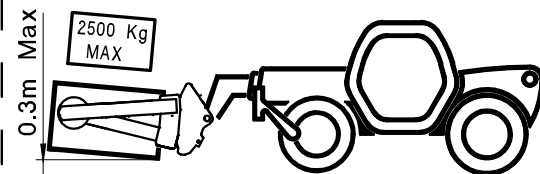
0km/h

53011597



MHT 1490

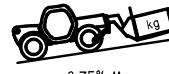
TH 49



1.5 Km/h Max (0.4 m/s)



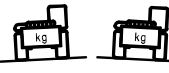
36 km/ Max
(10 m/s)



8.75% Max



8.75% Max



8.75% Max 8.75% Max



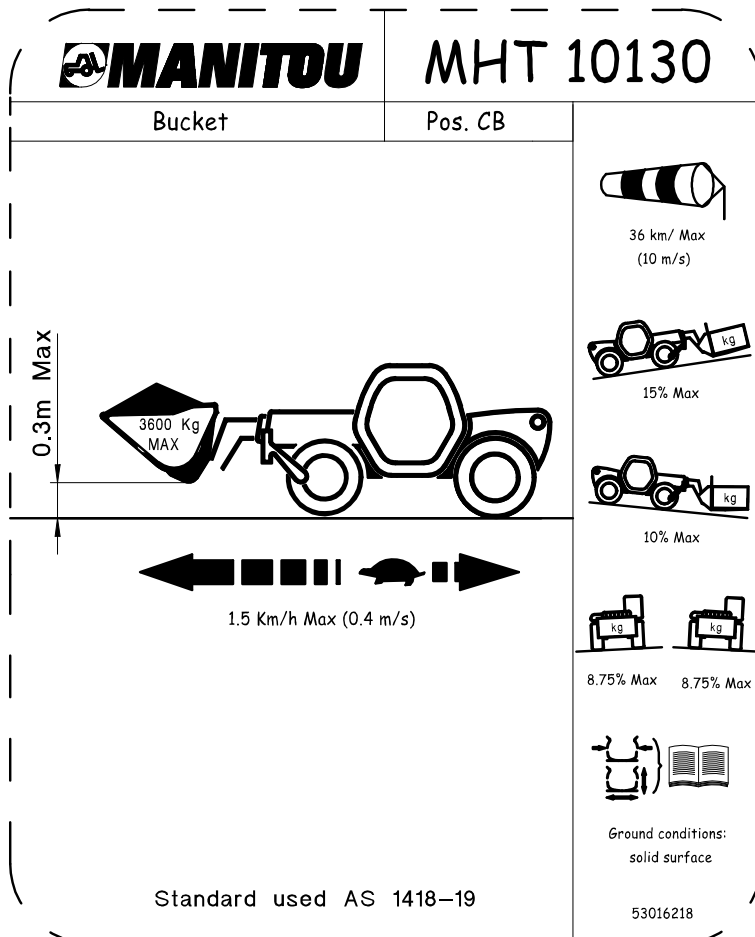
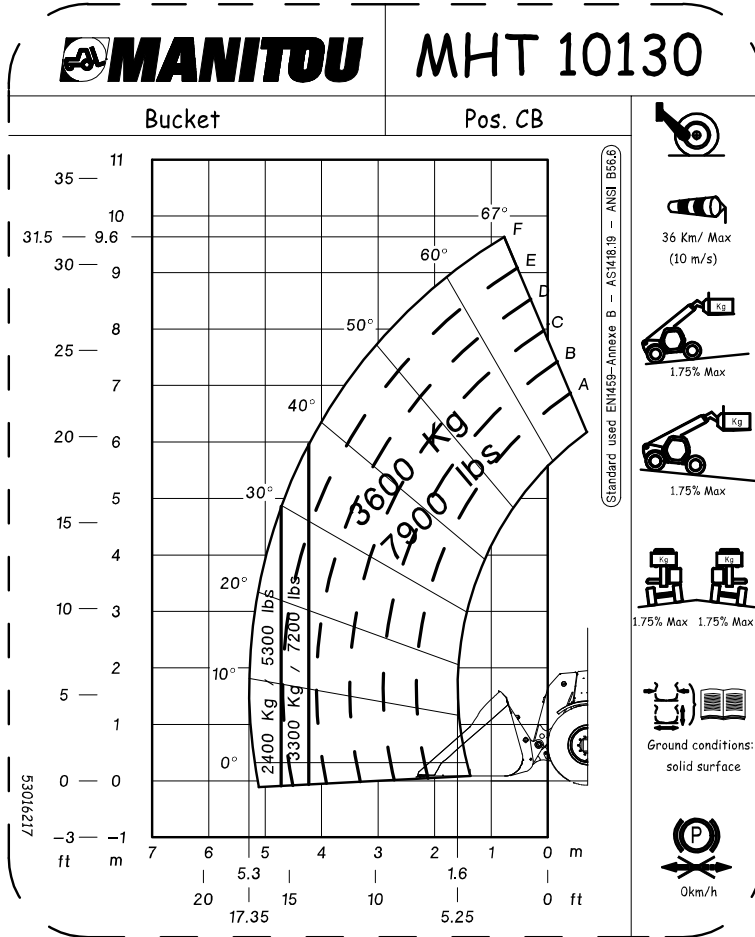
Ground conditions:
solid surface

53011598

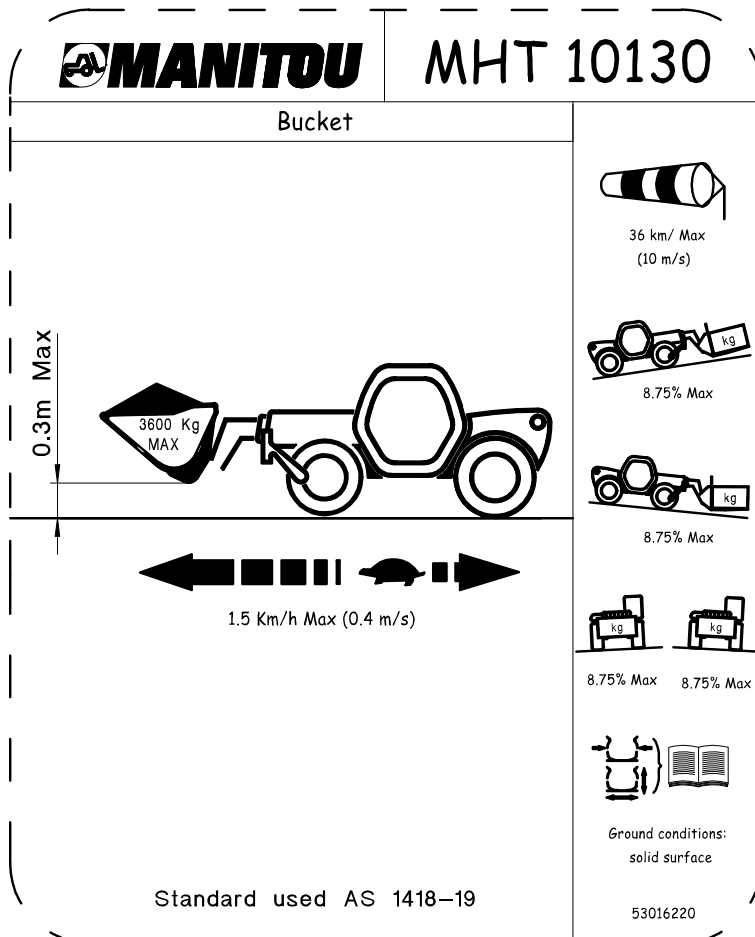
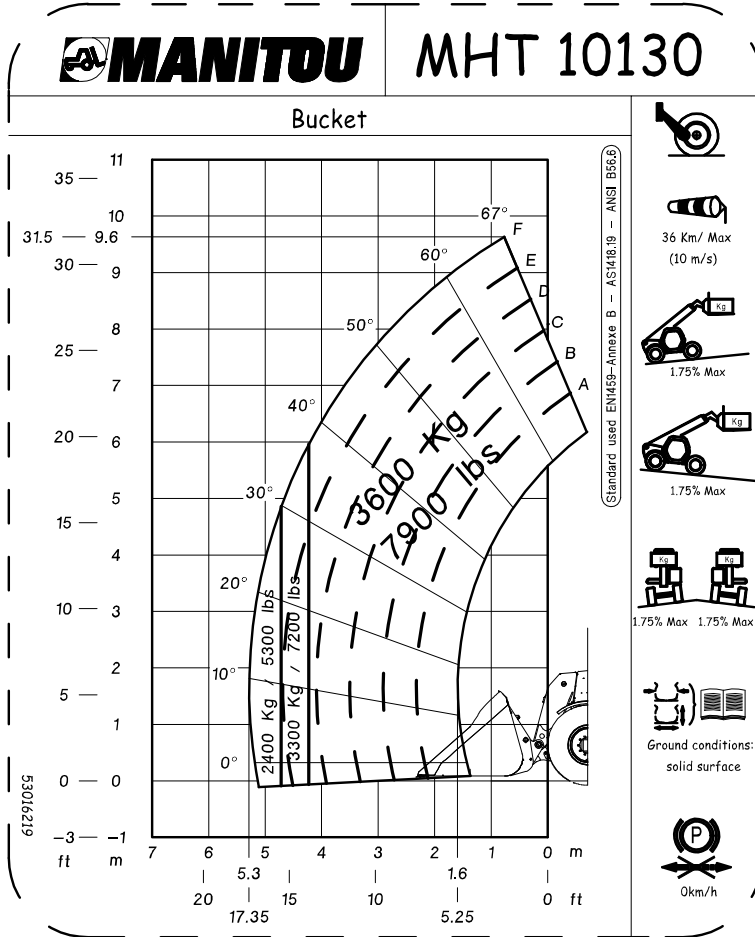
Standard used AS 1418-19

MHT-X 10130 129M ST3A S1
MHT 10130 129M ST4 S1

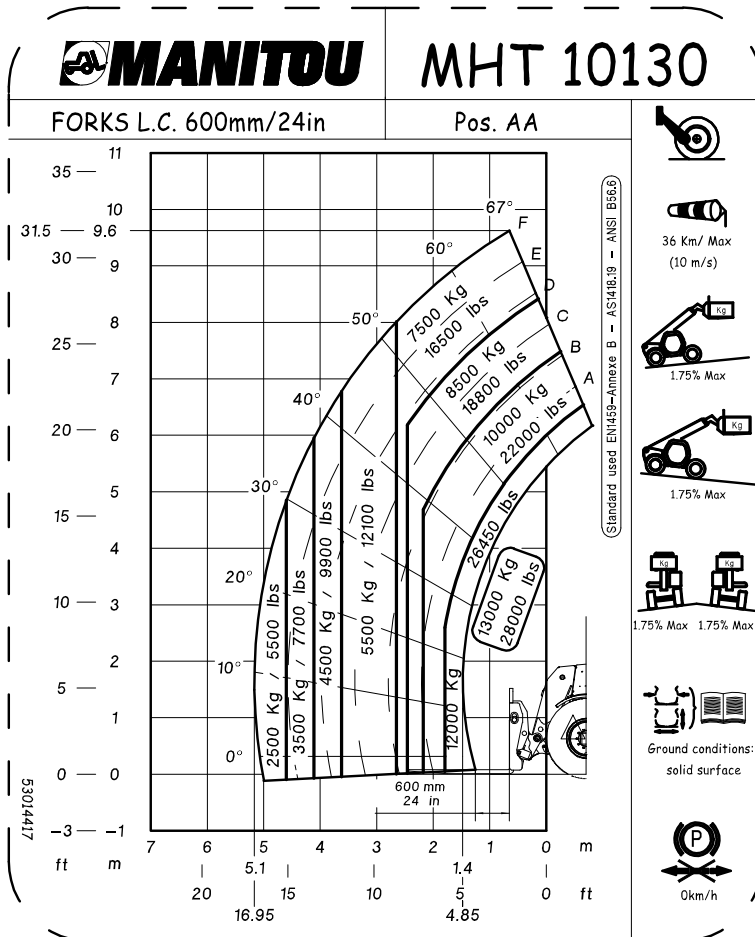
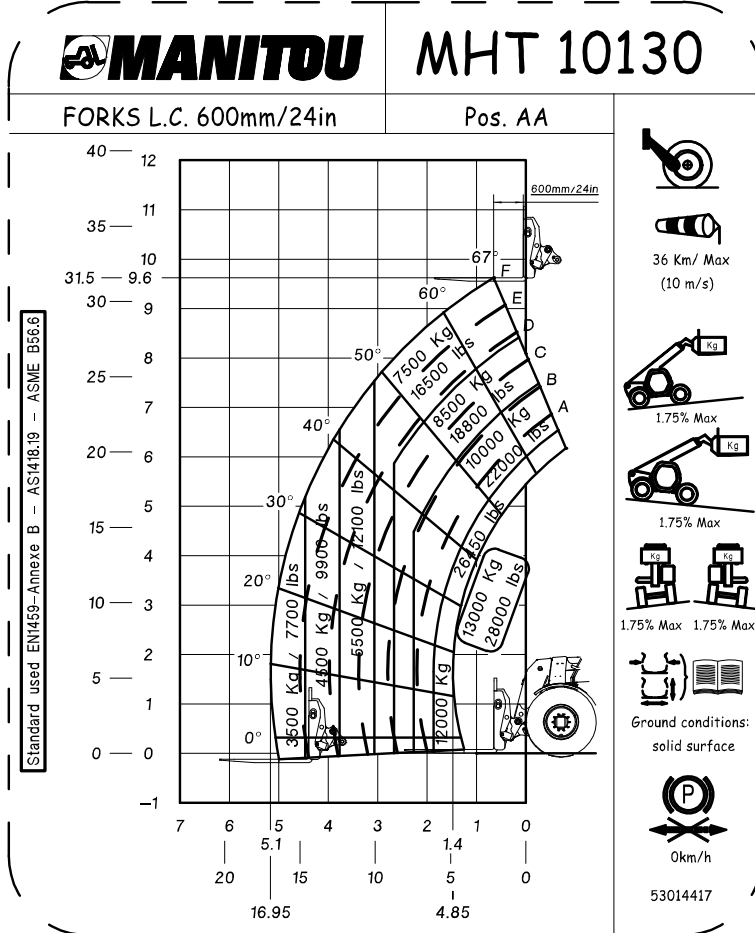
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1




648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

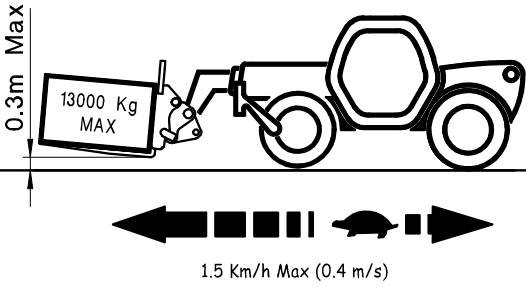




MHT 10130

FORKS L.C. 600mm/24in


Pos. AA




13000 Kg
MAX

0.3m Max


1.5 Km/h Max (0.4 m/s)



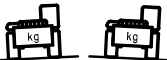
36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max




8.75% Max



8.75% Max




8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

53014418

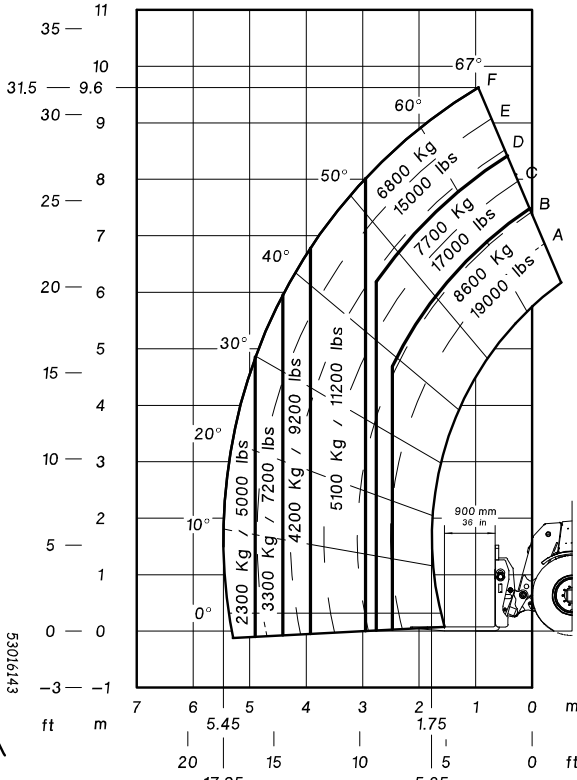
Standard used AS 1418-19




MHT 10130

TFF L1750 L.C.900mm/36in


Pos. AB




900 mm
36 in




36 Km/ Max
(10 m/s)




1.75% Max




1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



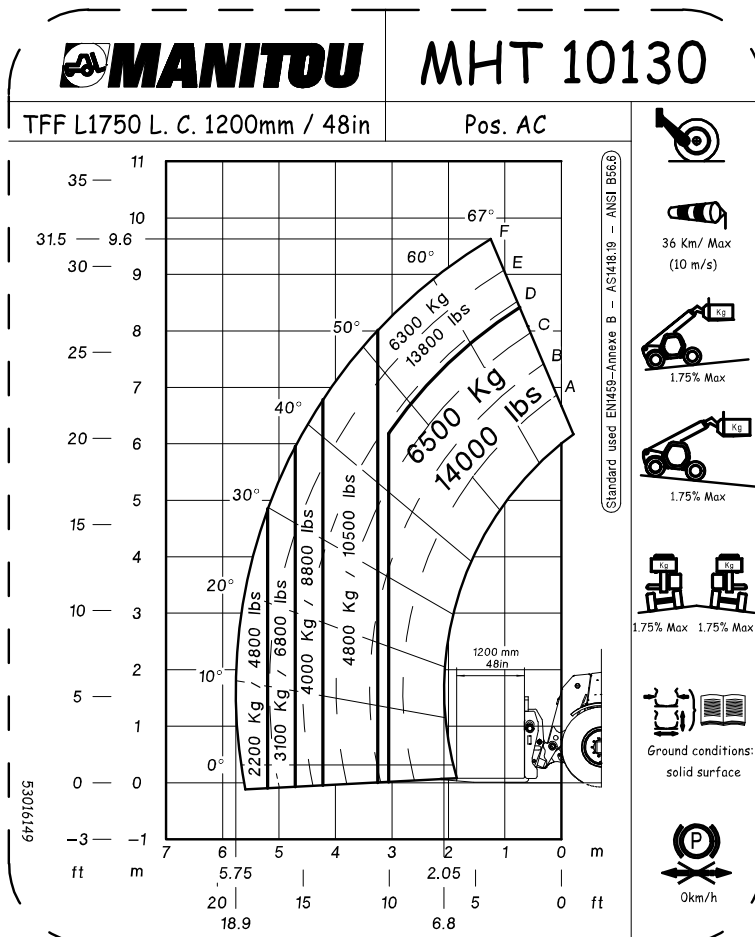
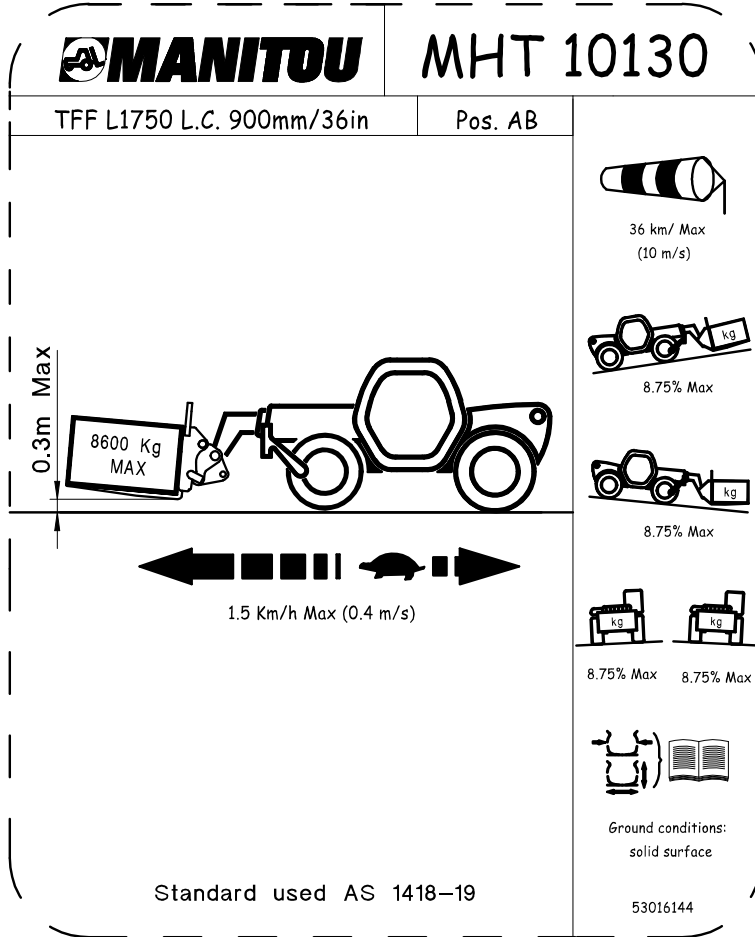
Ground conditions:
solid surface


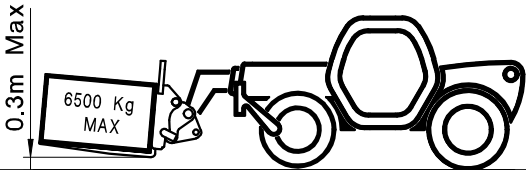









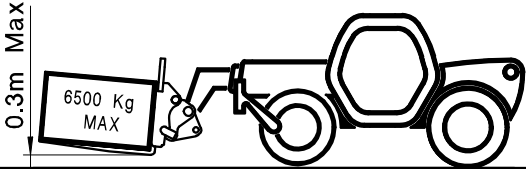






0km/h

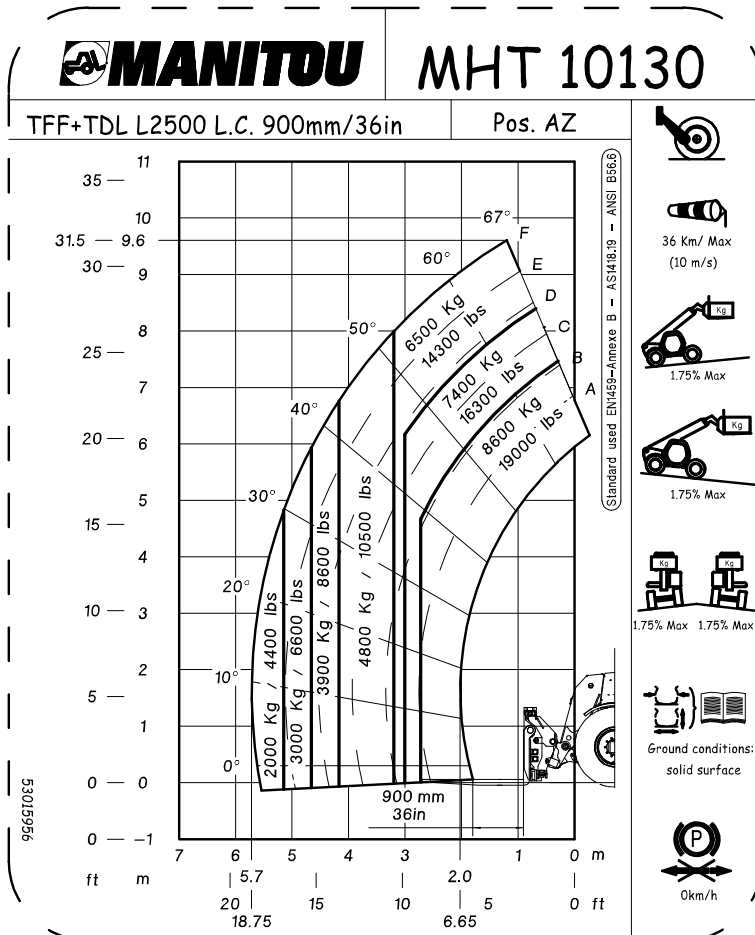
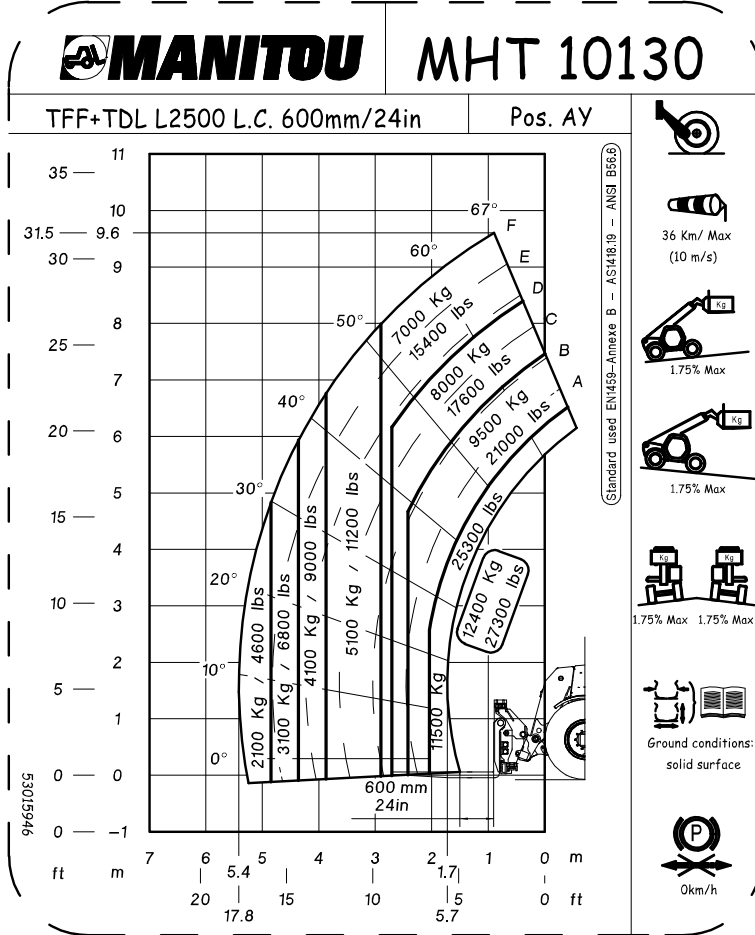
Standard used EN1459-Annexe B - AS1418:19 - ANSI B56.3

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



		MHT 10130	
TFF L1750 L.C. 1200mm/48in		Pos. AC	
 <p>0.3m Max</p>		 36 km/ Max (10 m/s)	
		 8.75% Max	
 8.75% Max		 8.75% Max	
		 8.75% Max	
 1.5 Km/h Max (0.4 m/s)		Ground conditions: solid surface	
Standard used AS 1418-19			
53016150			

		MHT 10130	
TFF L1750 L.C. 1200mm/48in		Pos. AF	
 <p>0.3m Max</p>		 36 km/ Max (10 m/s)	
		 8.75% Max	
 8.75% Max		 8.75% Max	
		 8.75% Max	
 1.5 Km/h Max (0.4 m/s)		Ground conditions: solid surface	
Standard used AS 1418-19			
53016025			

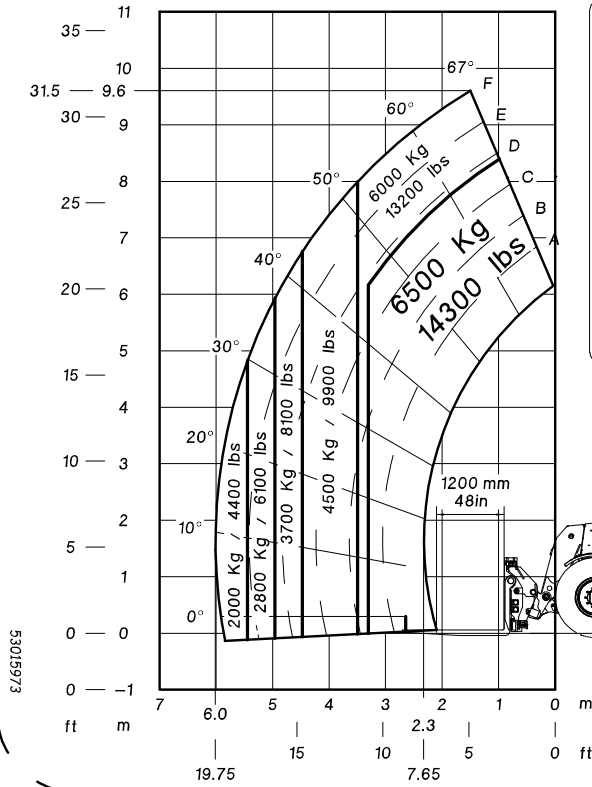




MHT 10130

TFF+TDL L2500 L.C. 1200mm/48in

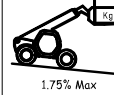
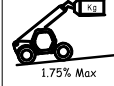
Pos. A1



Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



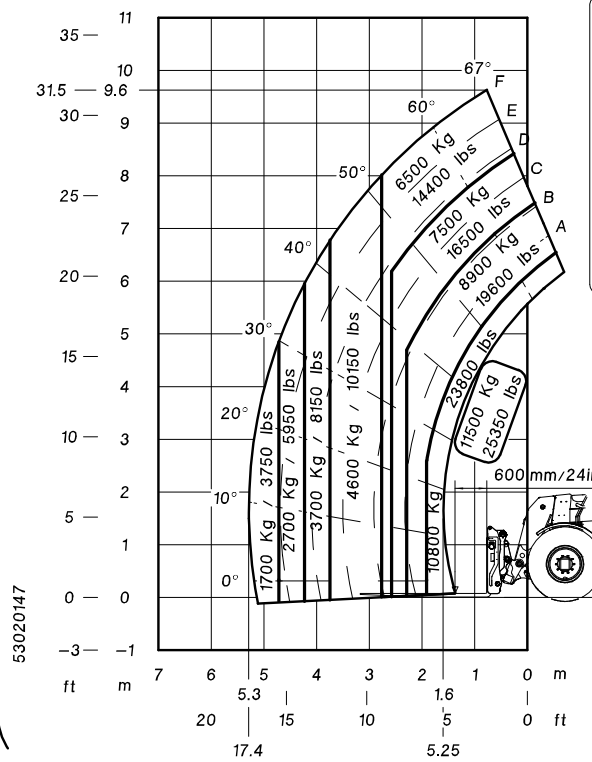
0km/h



MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C. 600mm/24in

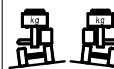
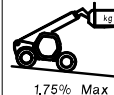
Pos. A5



Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max 1.75% Max




Ground conditions:
solid surface



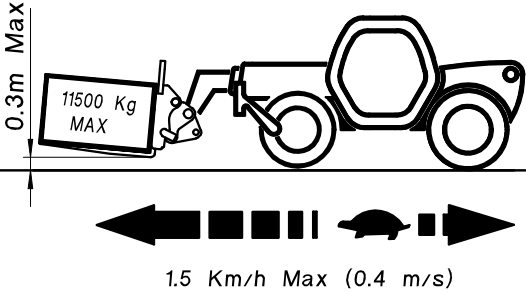
0km/h

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1




MHT 10130


TFF+TDL+POS L2500 L.C.600mm/24in Pos. A5




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)




36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max




8.75% Max 8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

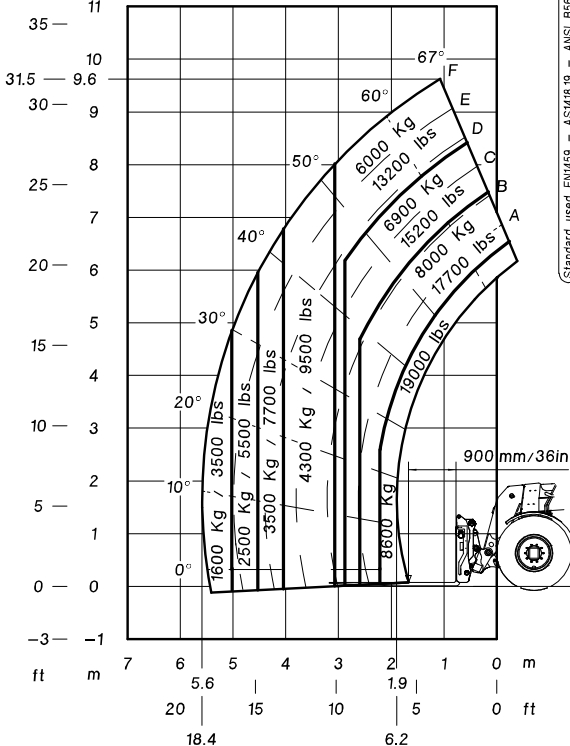
53020148

Standard used AS 1418-19




MHT 10130


TFF+TDL+POS L2500 L.C. 900mm/36in Pos. A6




900 mm/36in




36 Km/ Max
(10 m/s)



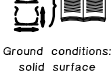
1.75% Max




1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max




Ground conditions:
solid surface



0km/h

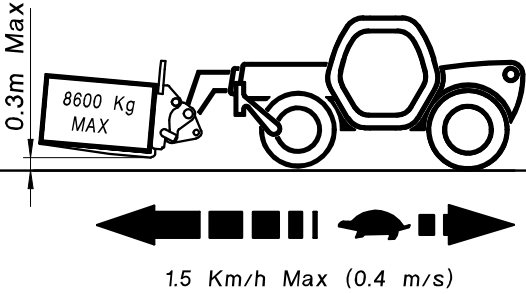
53020151

Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6




MHT 10130


TFF+TDL+POS L2500 L.C.900mm/36in
Pos. A6




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)




36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max




8.75% Max 8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

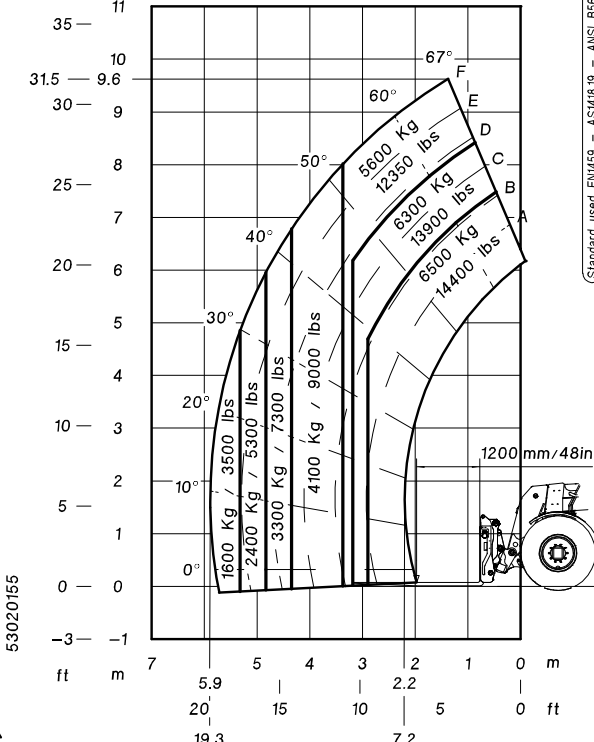
53020152

Standard used AS 1418-19




MHT 10130


TFF+TDL+POS L2500 L.C. 1200mm/48in
Pos. A7




1200 mm/48in




36 Km/ Max
(10 m/s)



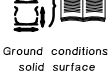
1.75% Max




1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max




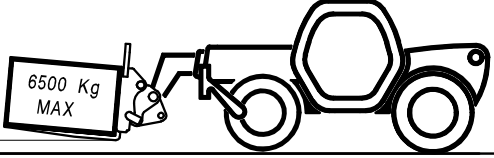




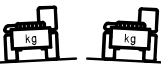
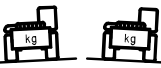
Ground conditions:
solid surface


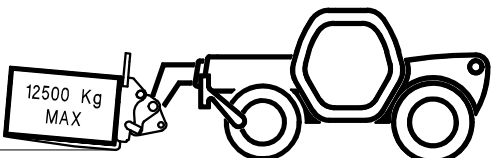



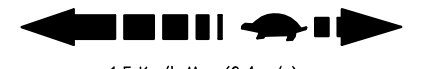




0km/h

Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

		<h1>MHT 10130</h1>	
TFF+TDL+POS L2500 L.C.1200mm/48in		Pos. A7	
0.3m Max			 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>		 <p>8.75% Max</p>	 <p>8.75% Max</p>
Standard used AS 1418-19		53020156	

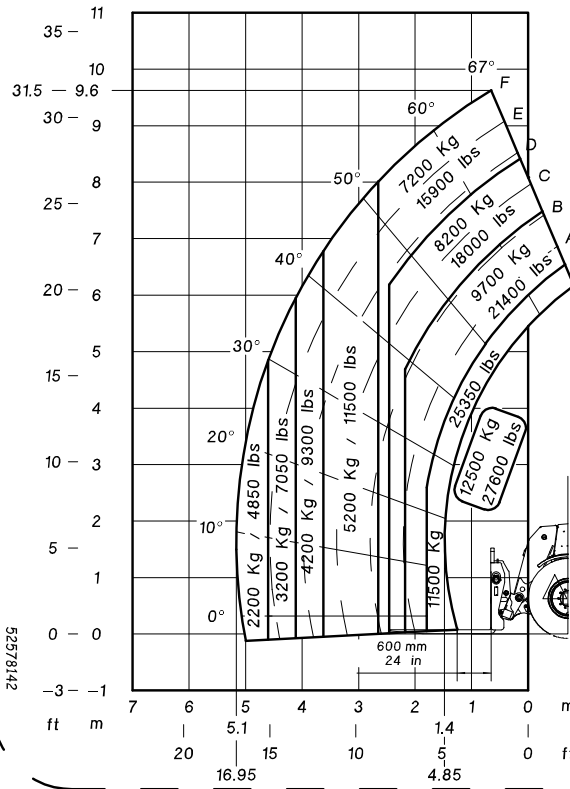
		<h1>MHT 10130</h1>	
TFF L2500 L.C. 600mm/24in			
0.3m Max			 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>		 <p>8.75% Max</p>
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>		 <p>8.75% Max</p>	 <p>8.75% Max</p>
Standard used AS 1418-19		53018038	



MHT 10130

TFF L2500 600mm/24in

Pos. AM



Standard used EN1459-Annexe B - AS118.19 - ANSI B56.6



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max



0km/h

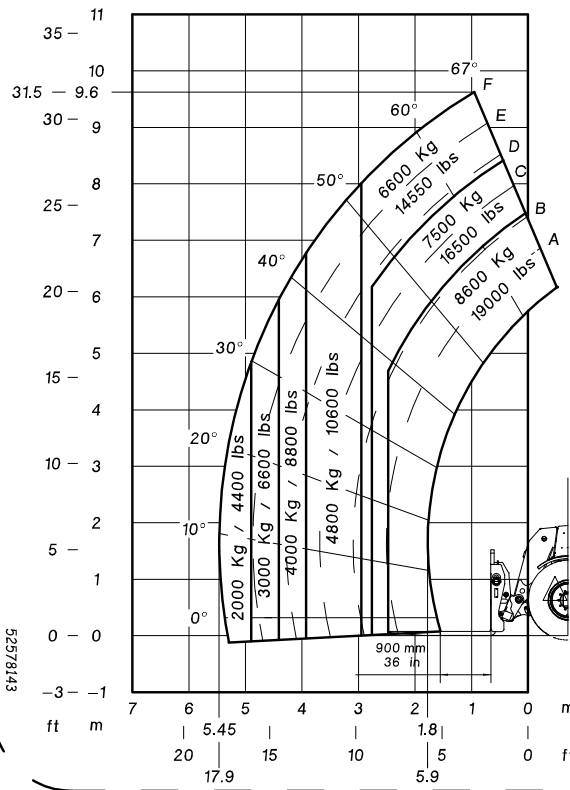
Ground conditions:
solid surface



MHT 10130

TFF L2500 900mm/36in

Pos. AN



Standard used EN1459-Annexe B - AS118.19 - ANSI B56.6



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max



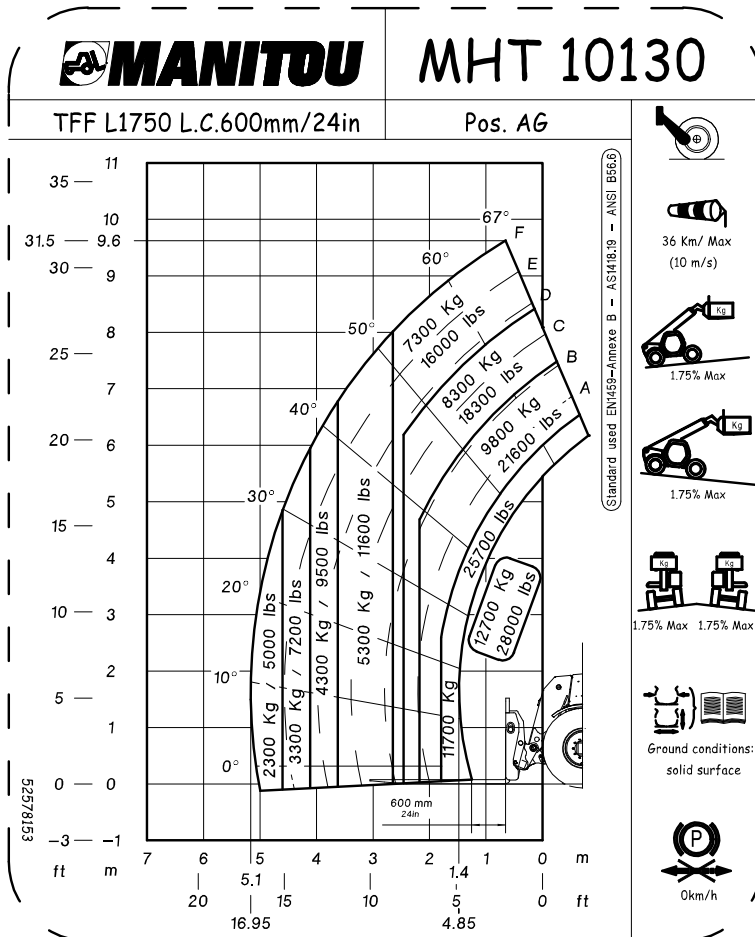
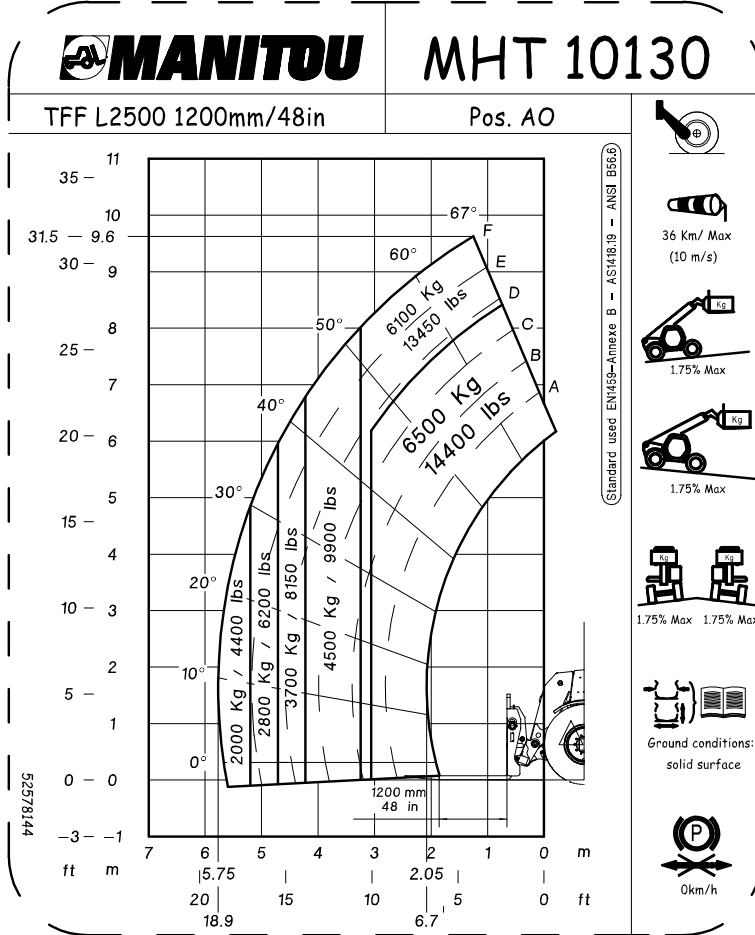
1.75% Max



0km/h

Ground conditions:
solid surface

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

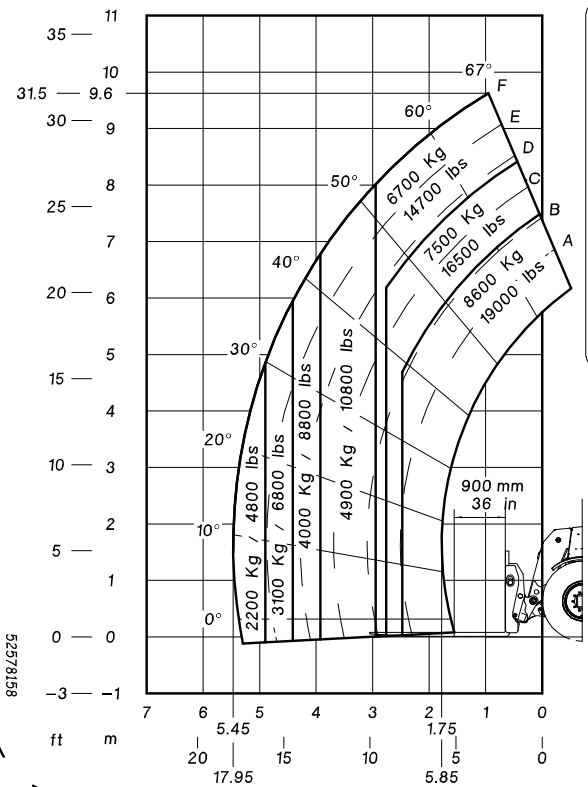




MHT 10130

TFF L1750 L.C.900mm/36in

Pos. AH



Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6

- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

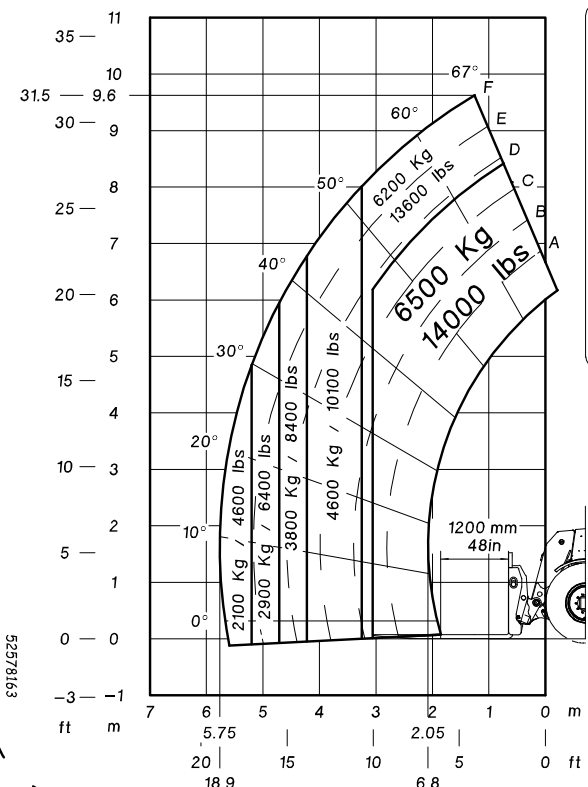
E3181836



MHT 10130

TFF L1750 L.C.1200mm/48in

Pos. AI

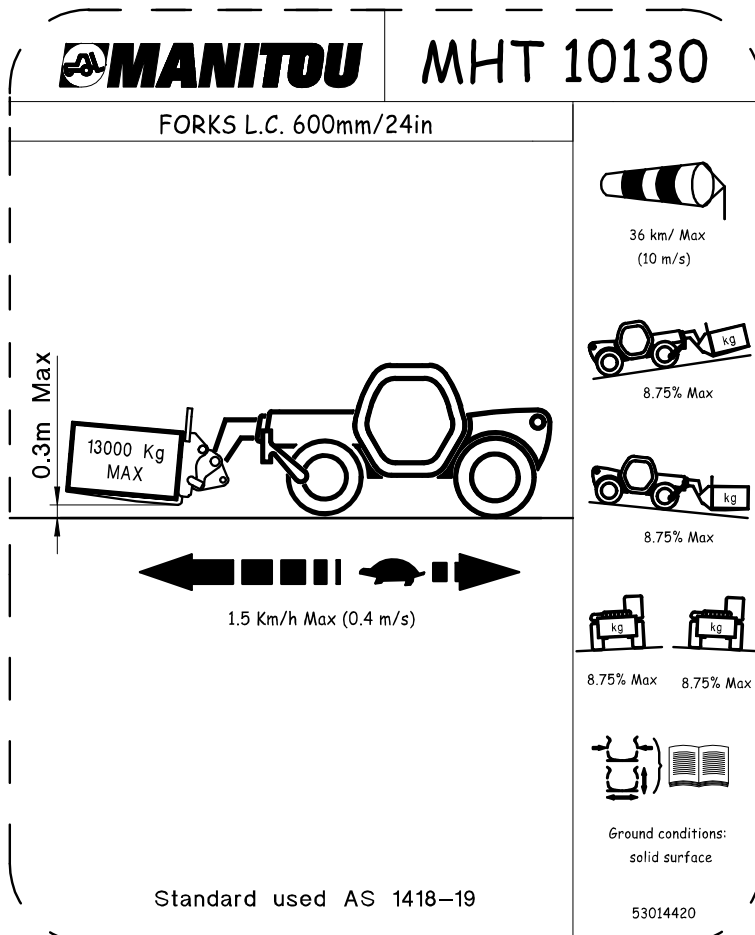
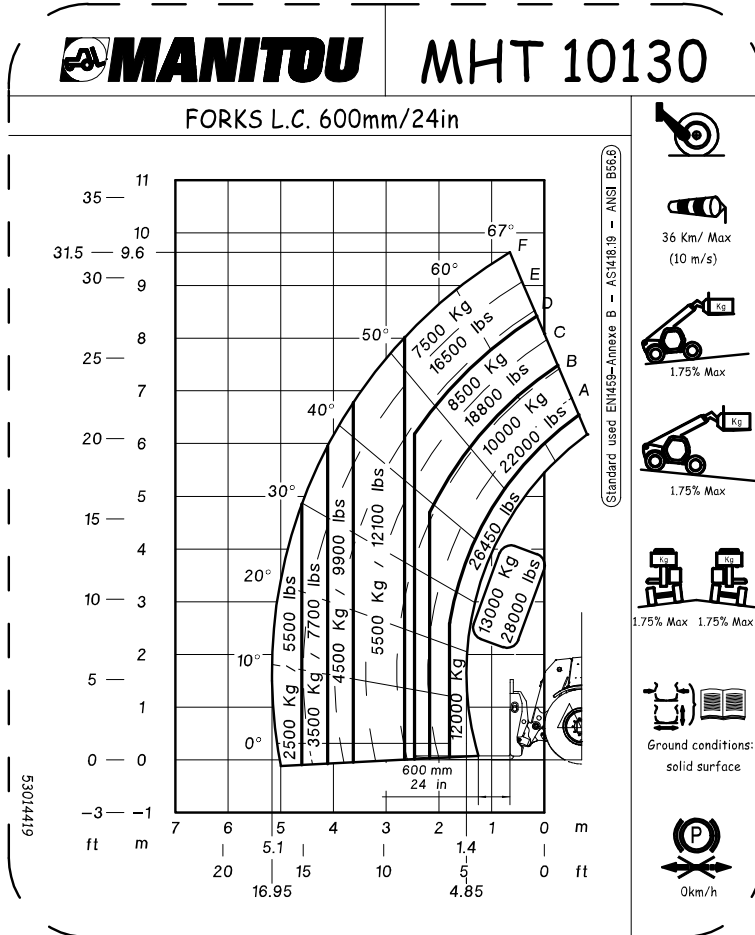


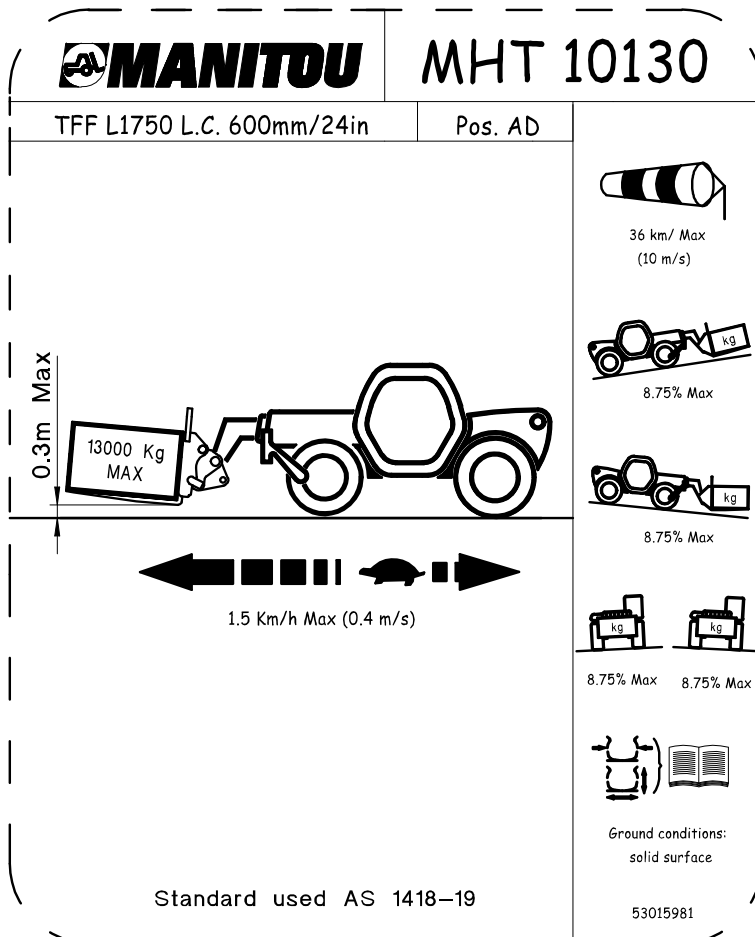
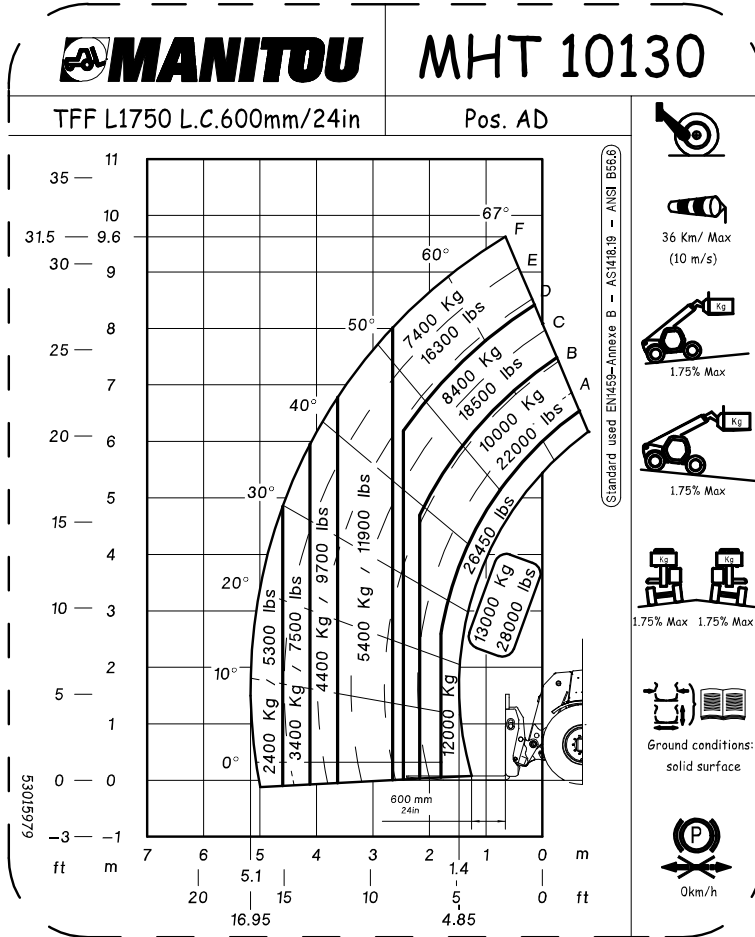
Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6

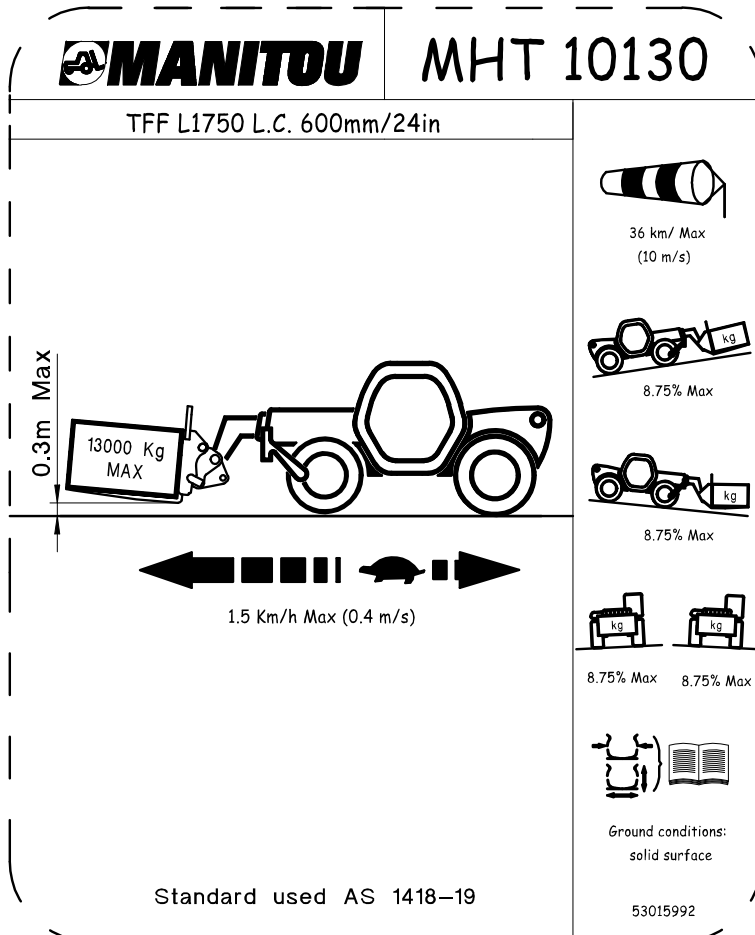
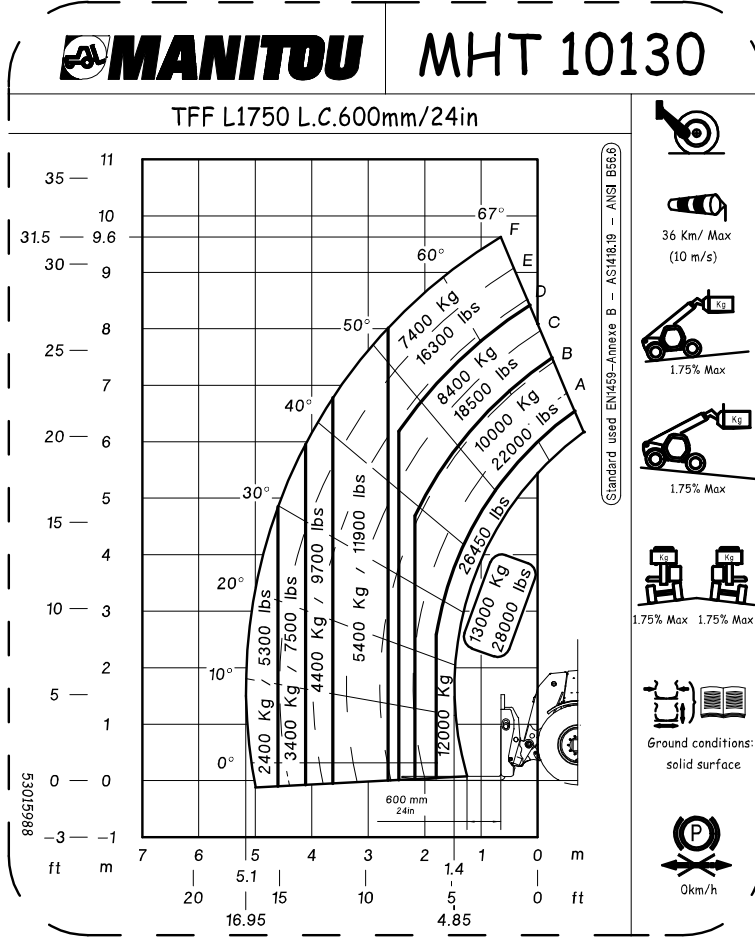
- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

E3181836

648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1





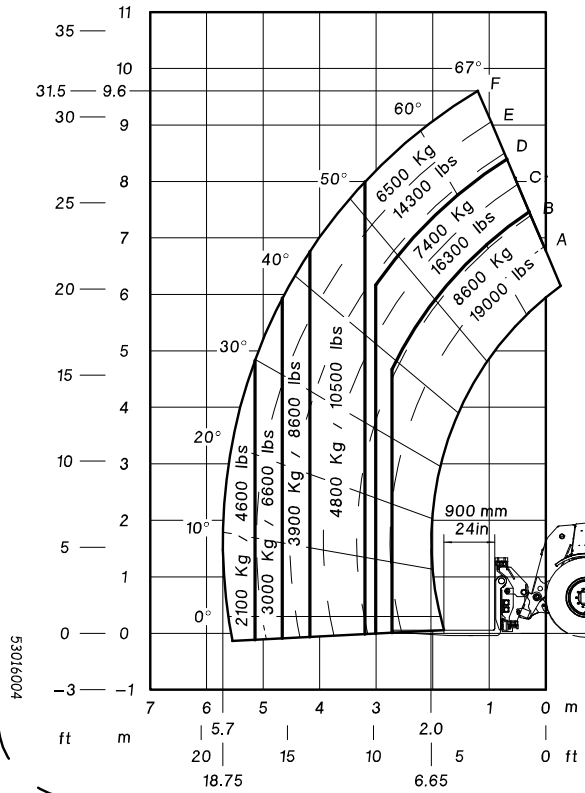




MHT 10130

TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in

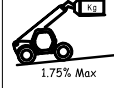
Pos. AW



Standard used EN1459-Annexe B - AS118.19 - ANSI B56.6



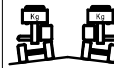
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



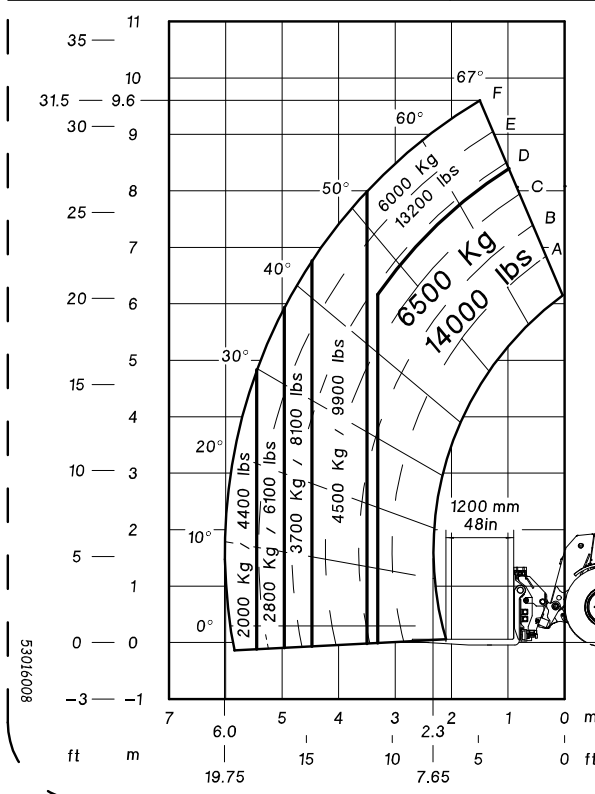
0km/h



MHT 10130

TFF+TDL L2500 L.C. 1200mm/48in

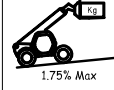
Pos. AX



Standard used EN1459-Annexe B - AS118.19 - ANSI B56.6



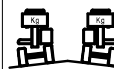
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max

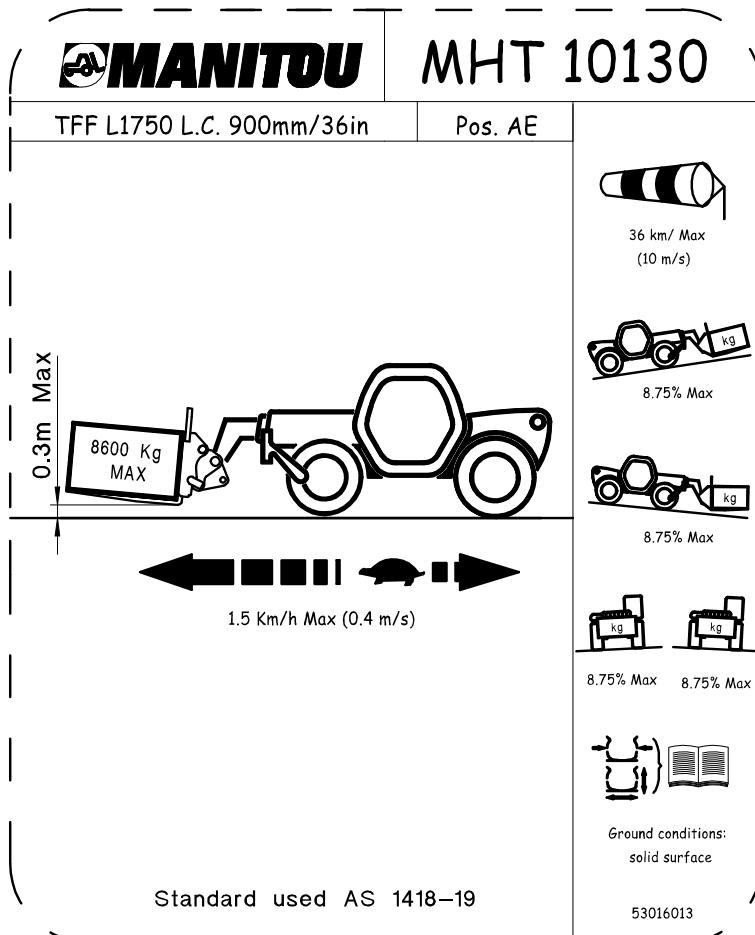
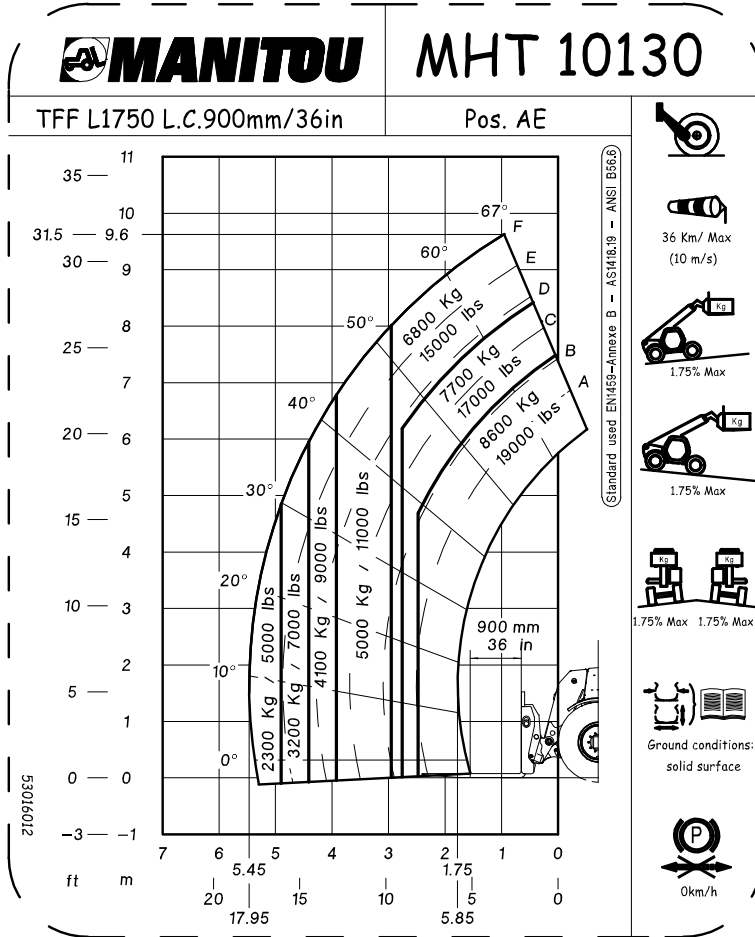


Ground conditions:
solid surface



0km/h

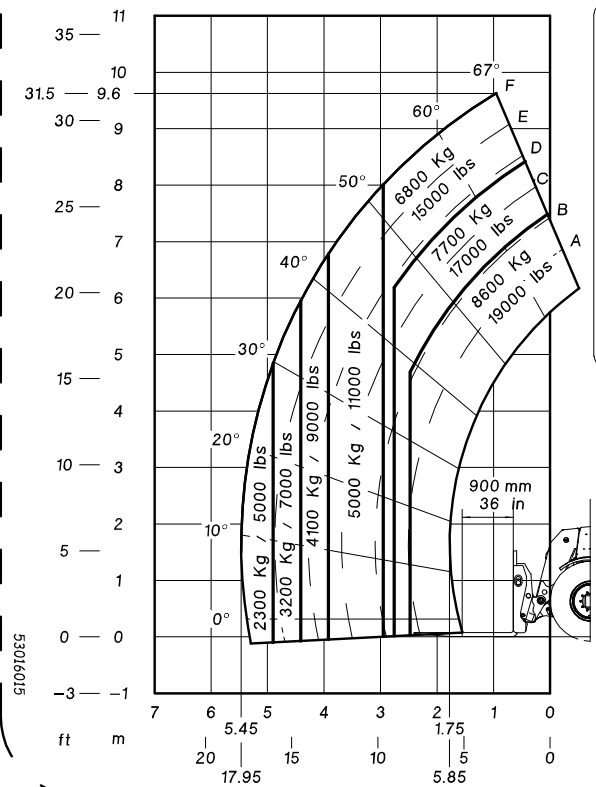
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



648860 NL (27/032023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

MANITOU MHT 10130

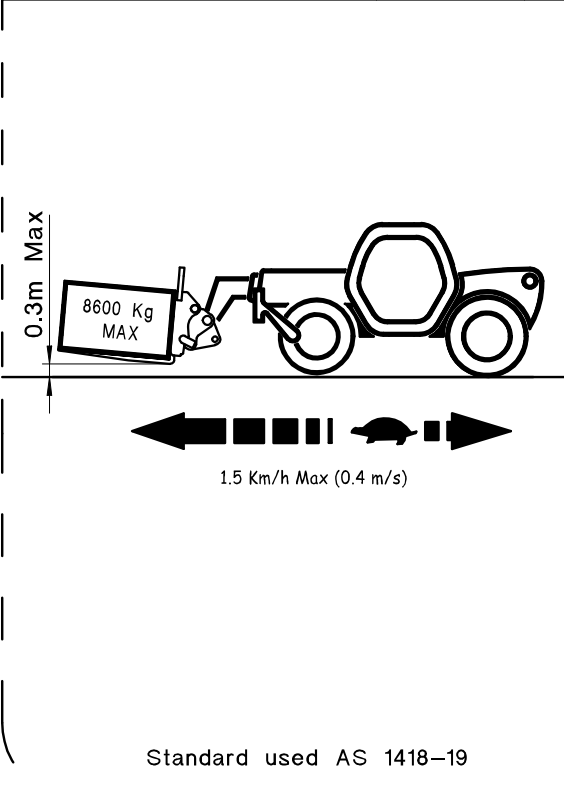
TFF L1750 L.C.900mm/36in



- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

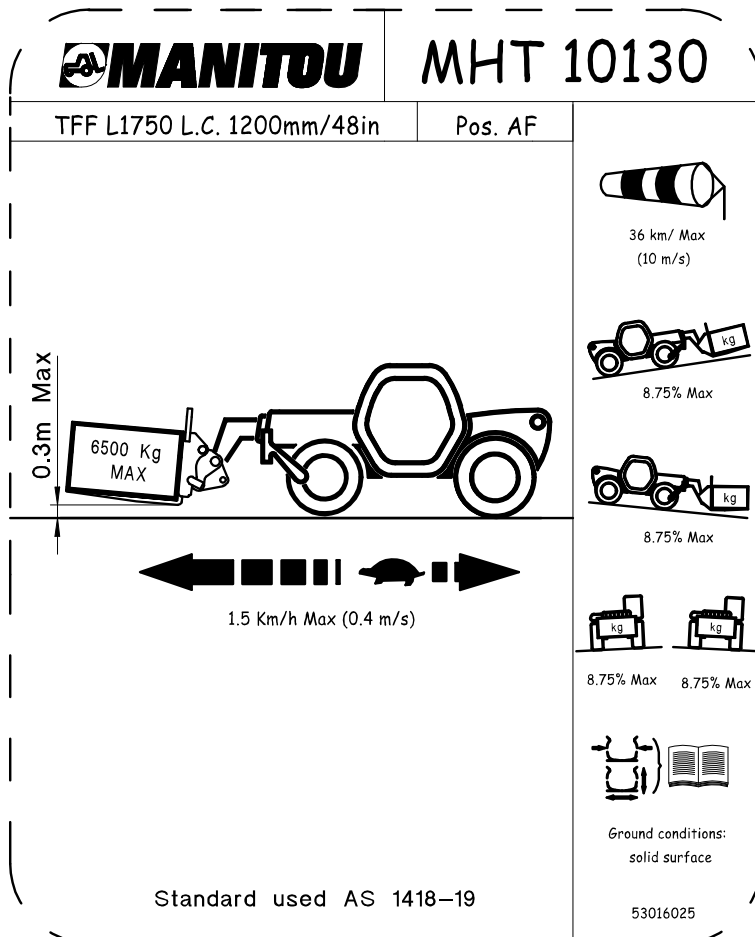
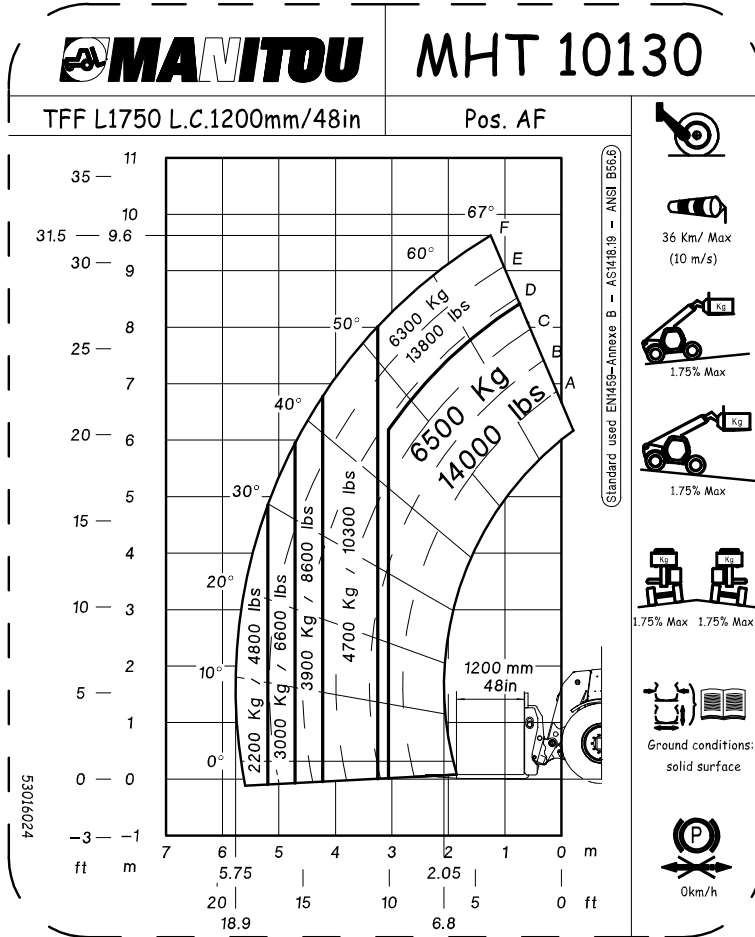
MANITOU MHT 10130

TFF L1750 L.C. 900mm/36in



- 36 km/ Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 53016016

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

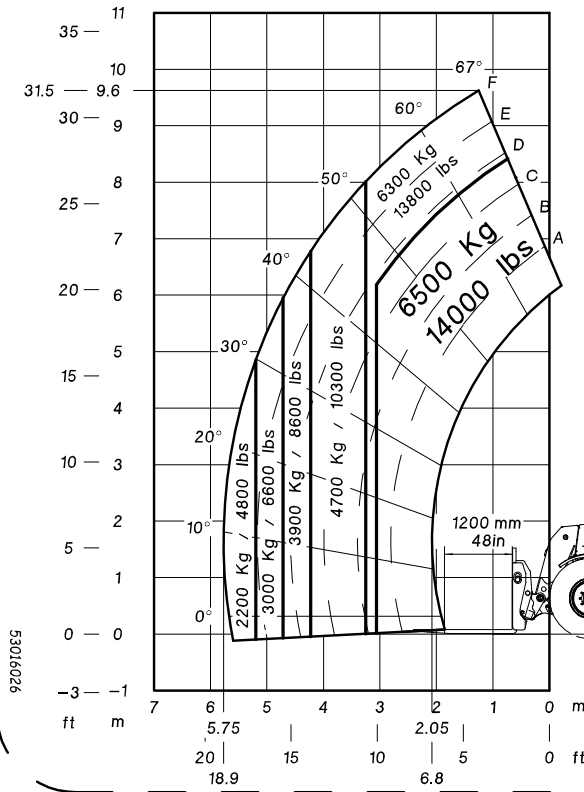


648860 NL (27/032023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



MHT 10130

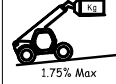
TFF L1750 L.C.1200mm/48in



Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6



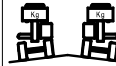
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface

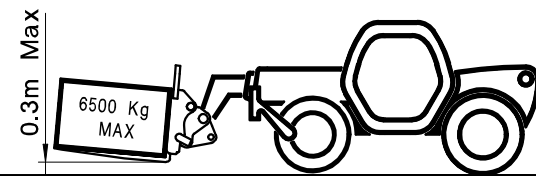


0km/h



MHT 10130

TFF L1750 L.C. 1200mm/48in



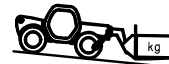
1.5 Km/h Max (0.4 m/s)



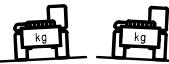
36 km/ Max
(10 m/s)



8.75% Max



8.75% Max



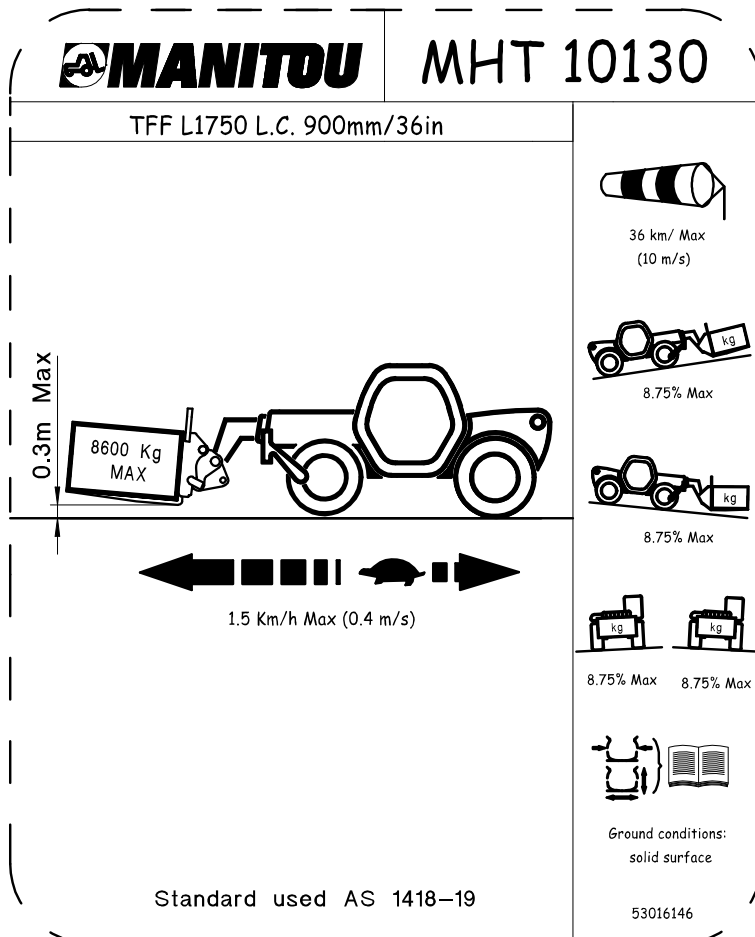
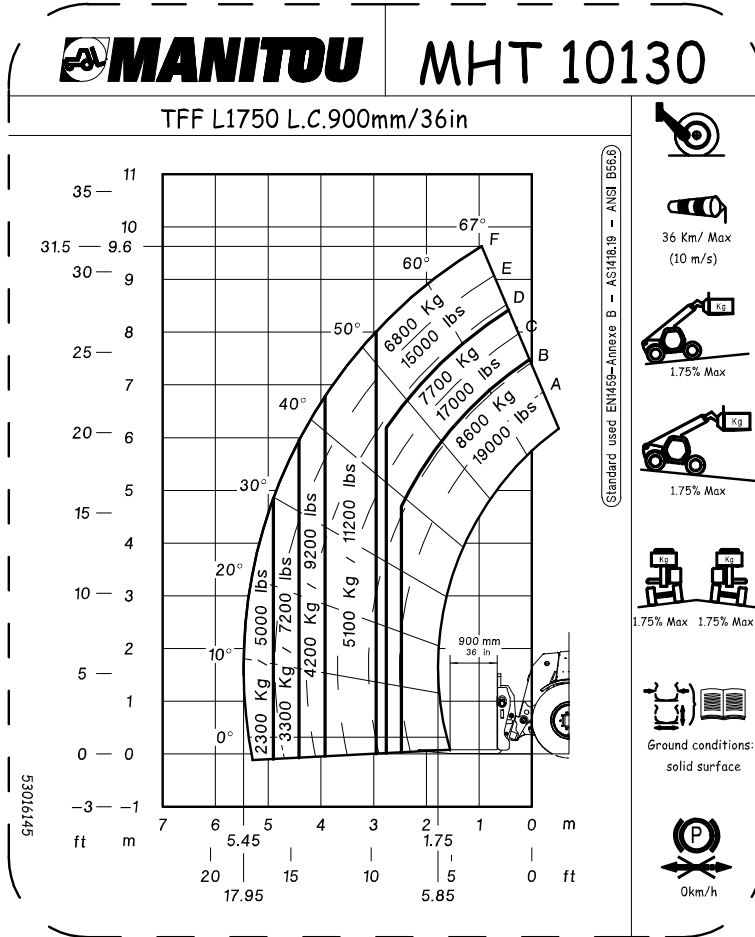
8.75% Max 8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

53016027

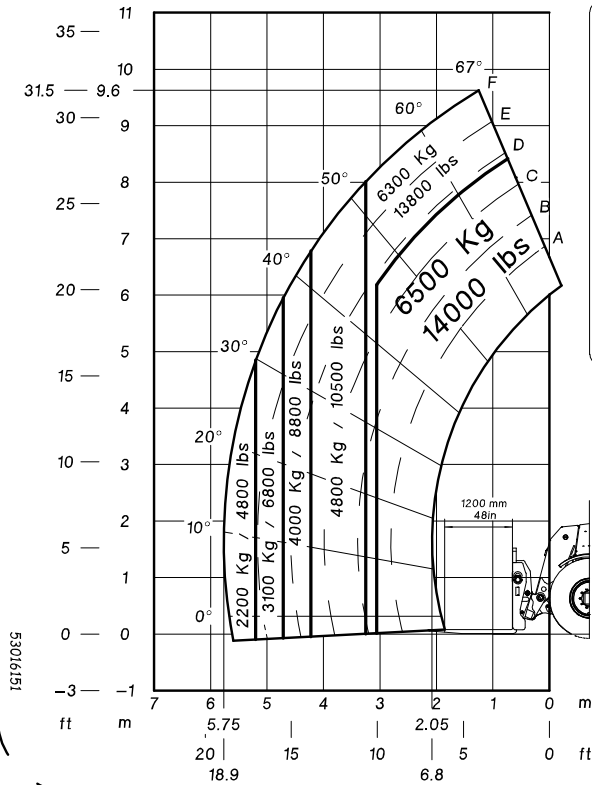
Standard used AS 1418-19



648860 NL (27/032023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

MANITOU MHT 10130

TFF L1750 L. C. 1200mm / 48in

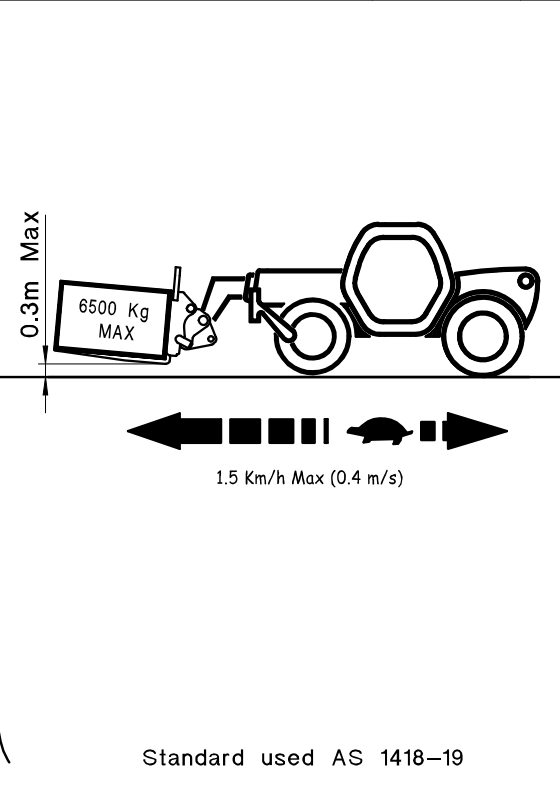


Standard used EN1489-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6

- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

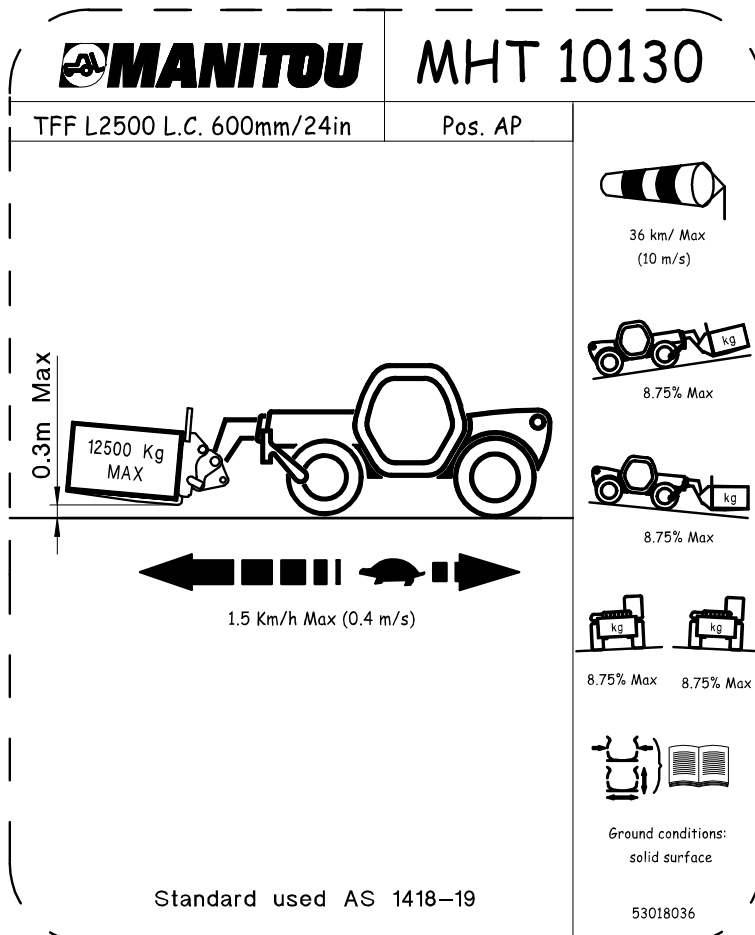
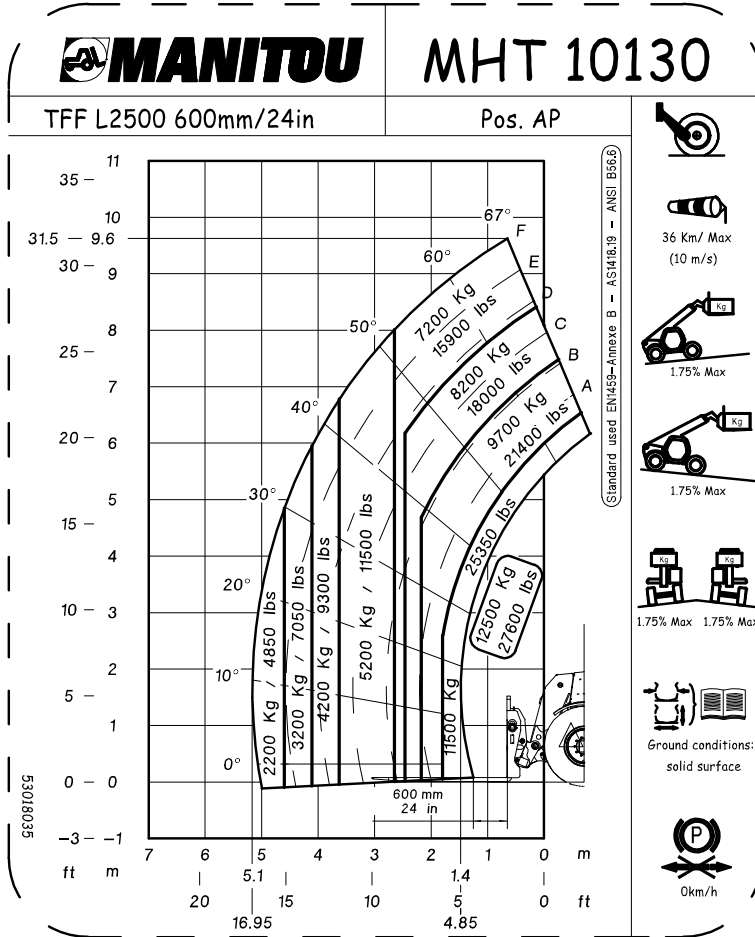
MANITOU MHT 10130

TFF L1750 L.C. 1200mm/48in



- 36 km/ Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 53016152

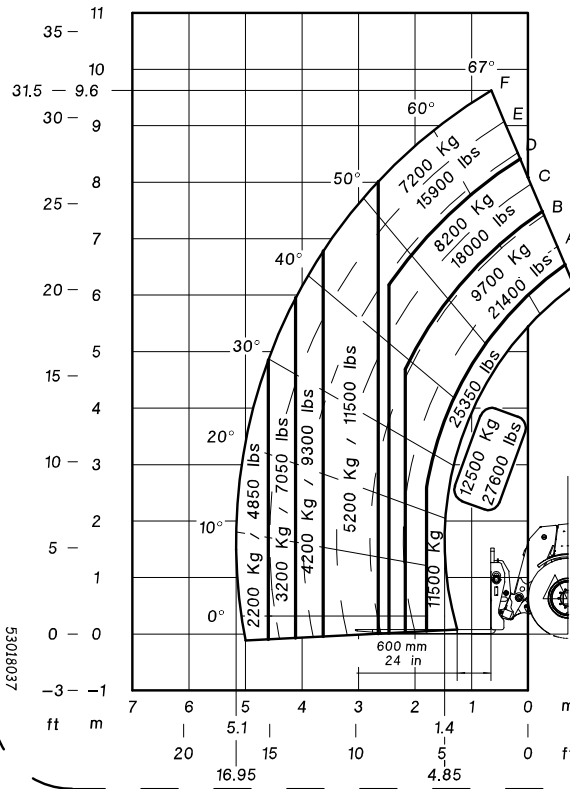
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

MANITOU MHT 10130

TFF L2500 600mm/24in



36 Km/ Max (10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max

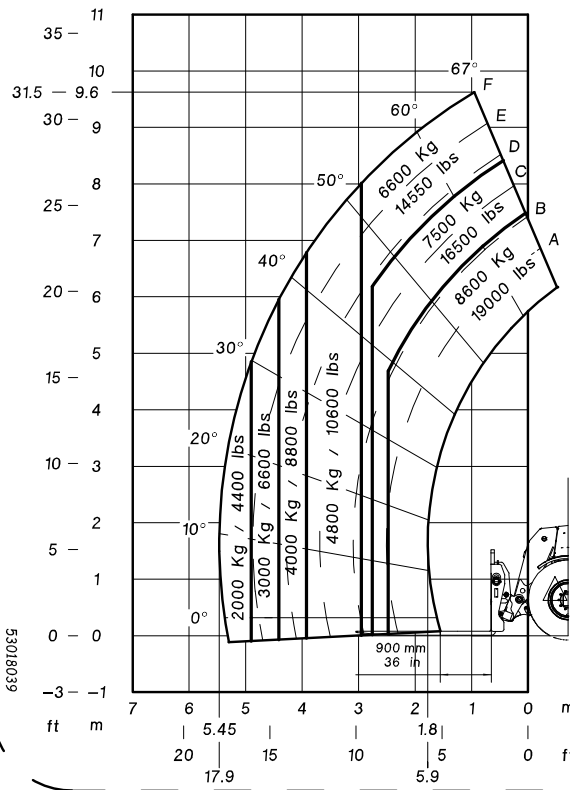
Ground conditions: solid surface

0km/h

MANITOU MHT 10130

TFF L2500 900mm/36in

Pos. AQ



36 Km/ Max (10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max


1.75% Max

1.75% Max

Ground conditions: solid surface

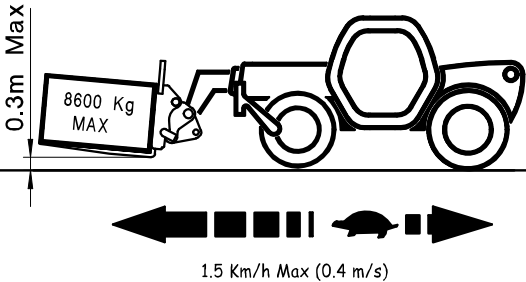
0km/h

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1




MHT 10130


TFF L2500 L.C. 900mm/36in	Pos. AQ
---------------------------	---------




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)




36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max



8.75% Max




8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

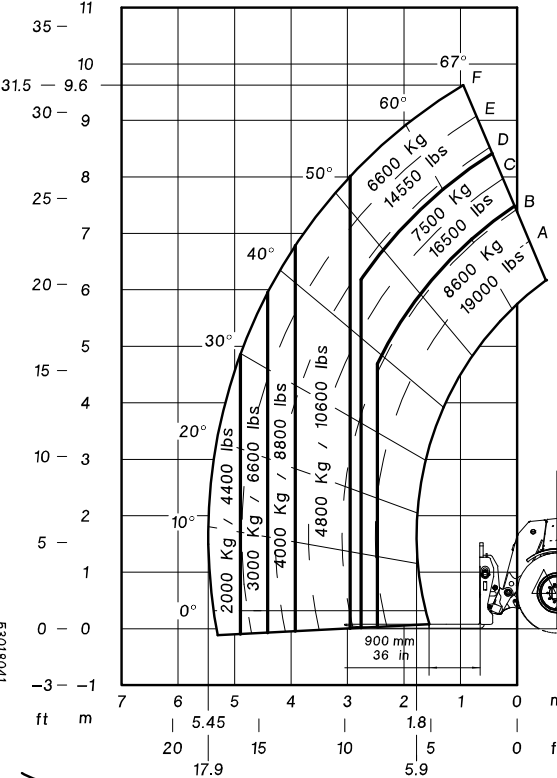
53018040

Standard used AS 1418-19




MHT 10130


TFF L2500 900mm/36in




Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.8



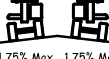
36 Km/ Max
(10 m/s)



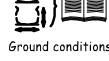
1.75% Max



1.75% Max




1.75% Max

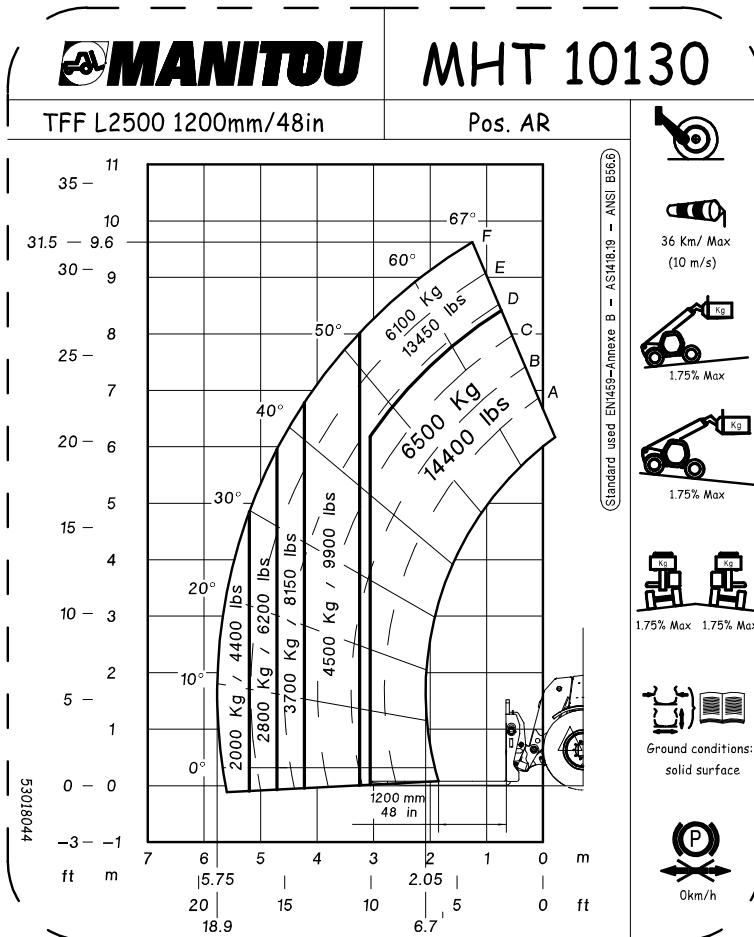
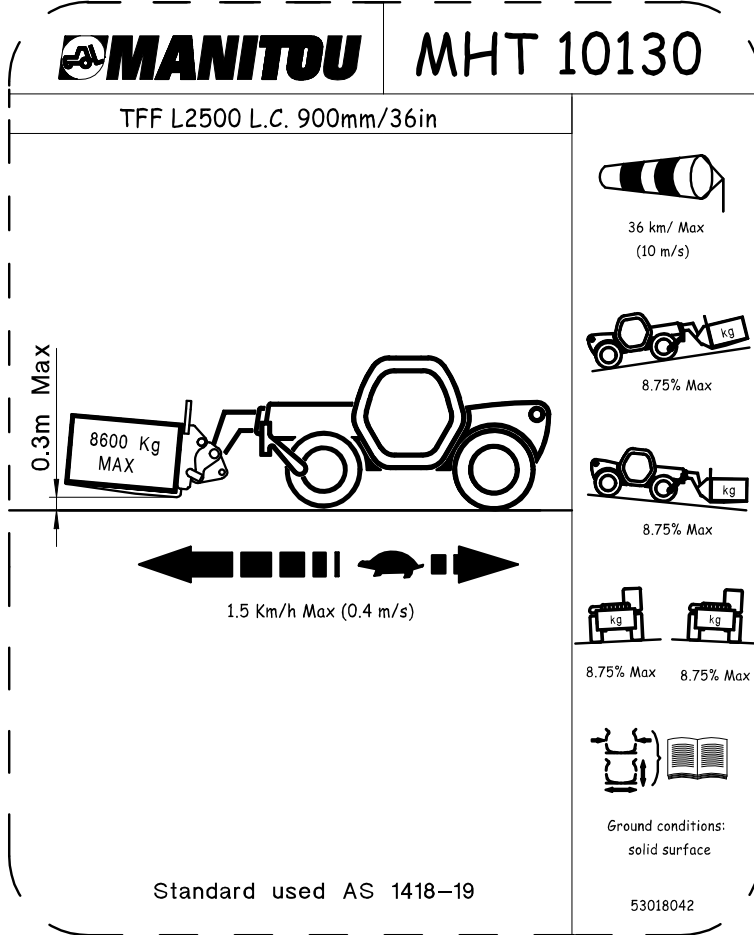


1.75% Max

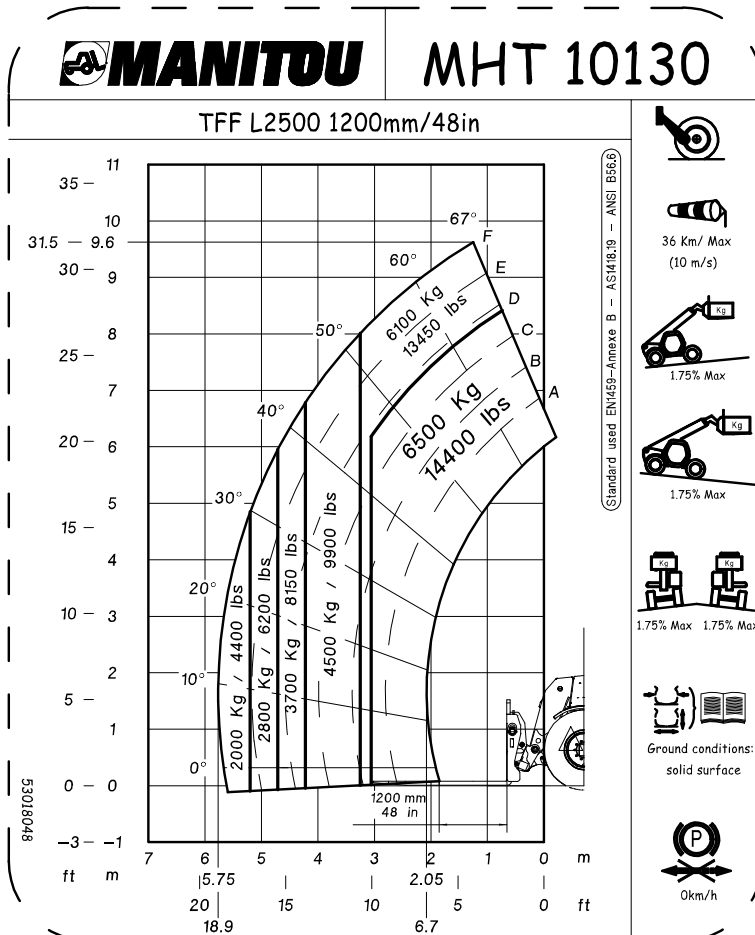
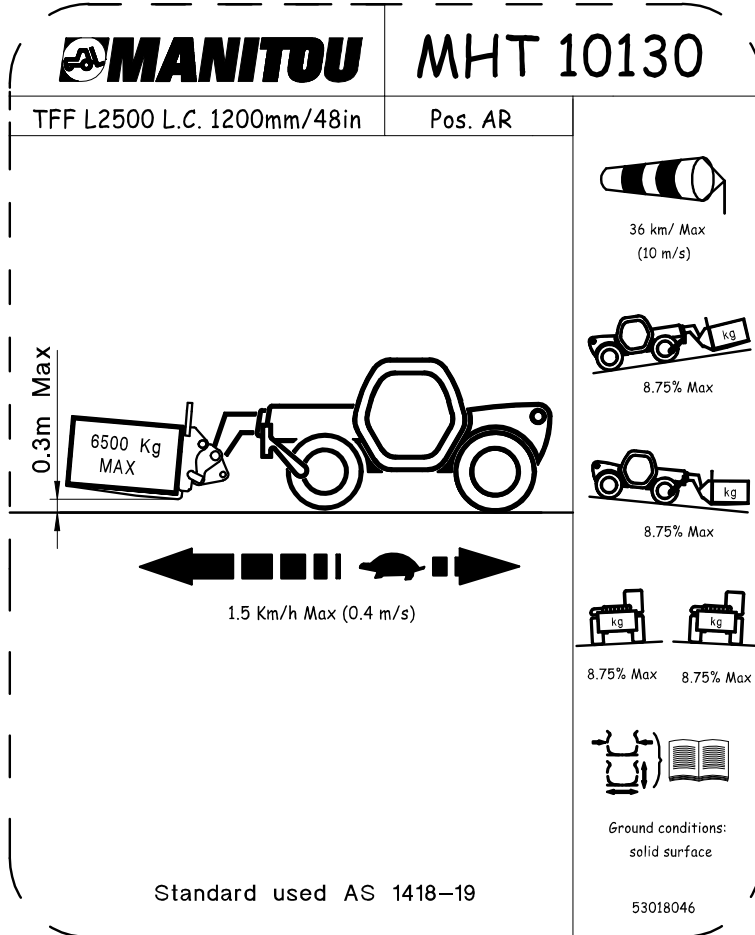
Ground conditions:
solid surface

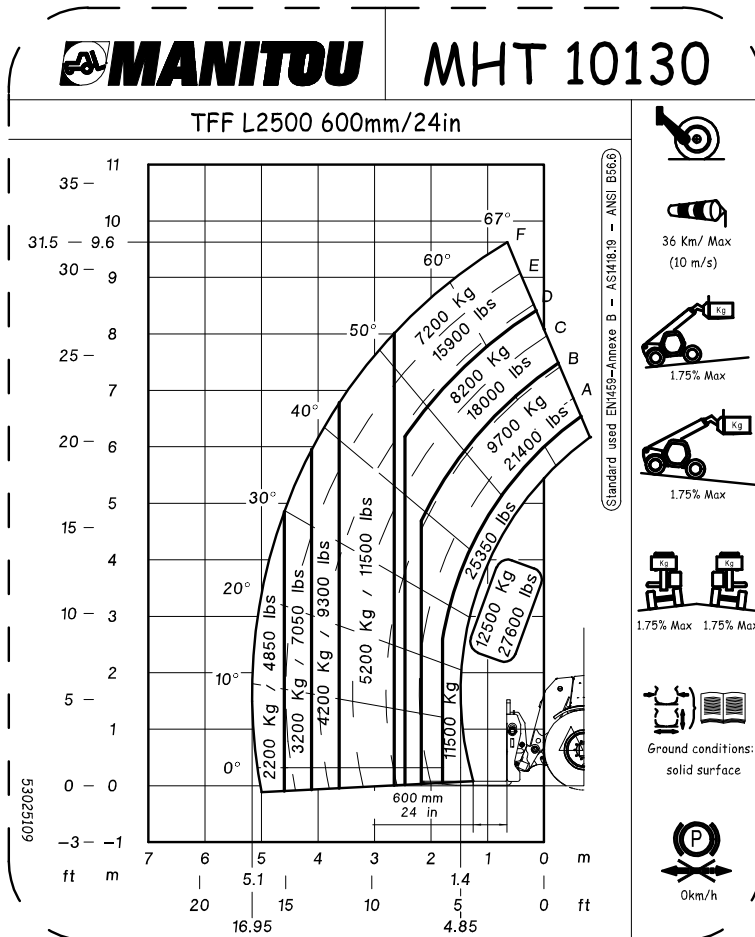
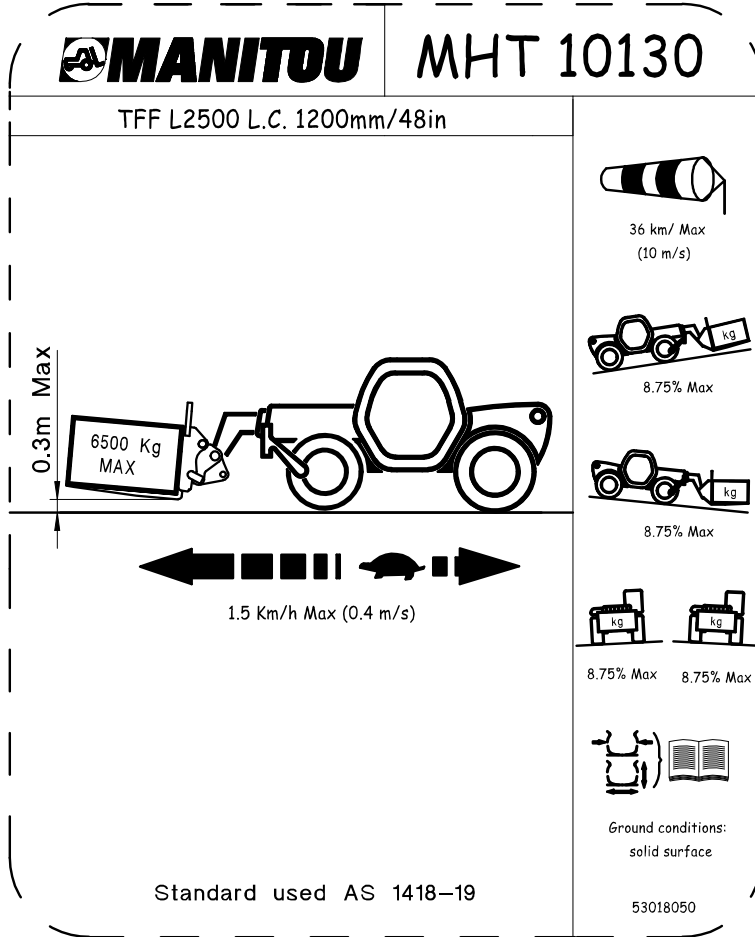


0km/h

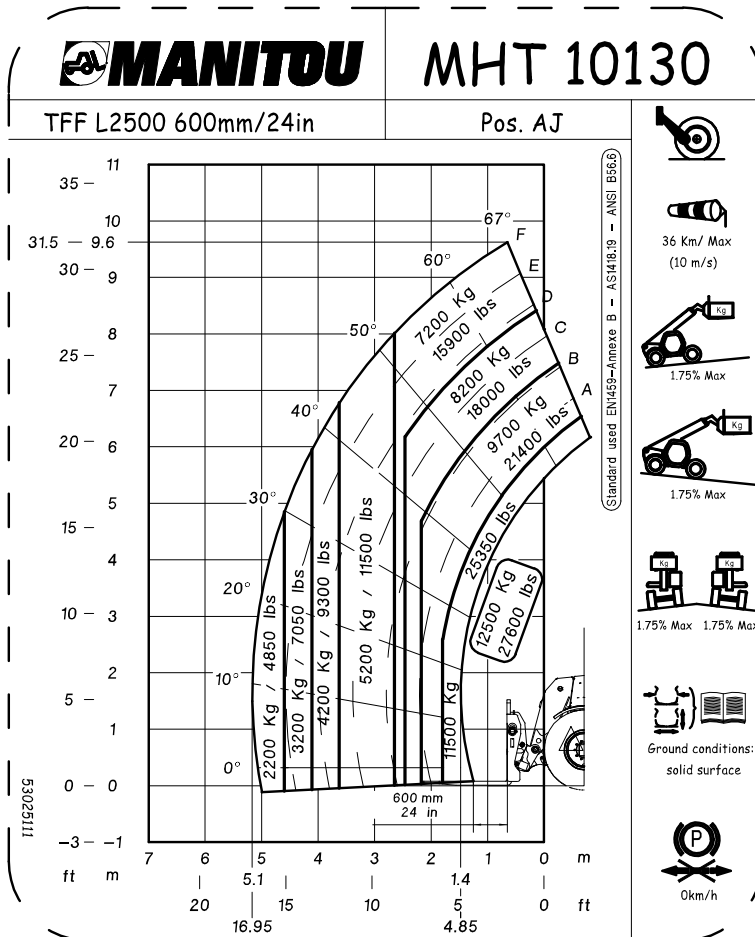
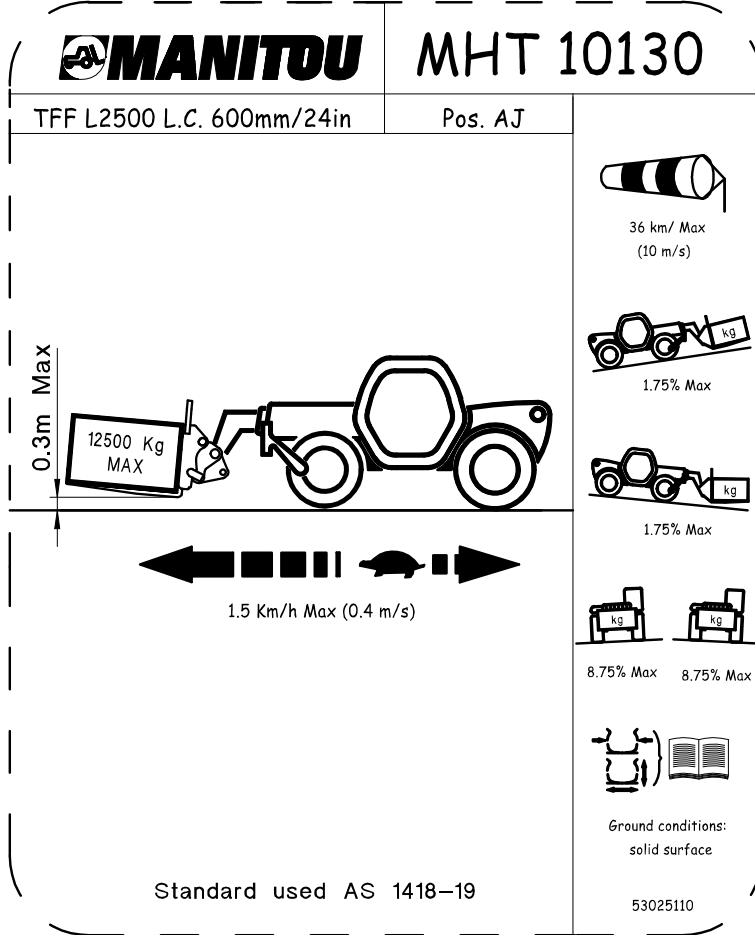


648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



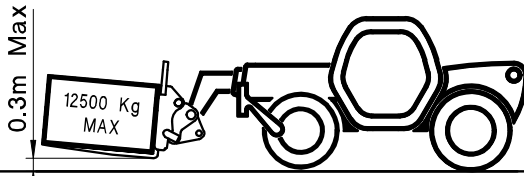


648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



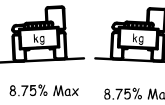
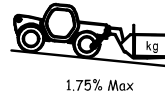
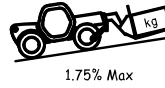
MANITOU MHT 10130

TFF L2500 L.C. 600mm/24in



1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

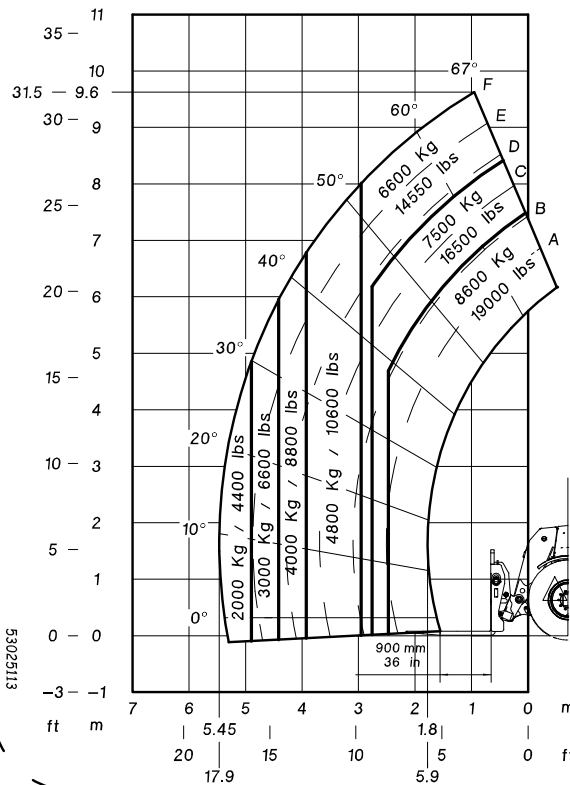
Standard used AS 1418-19



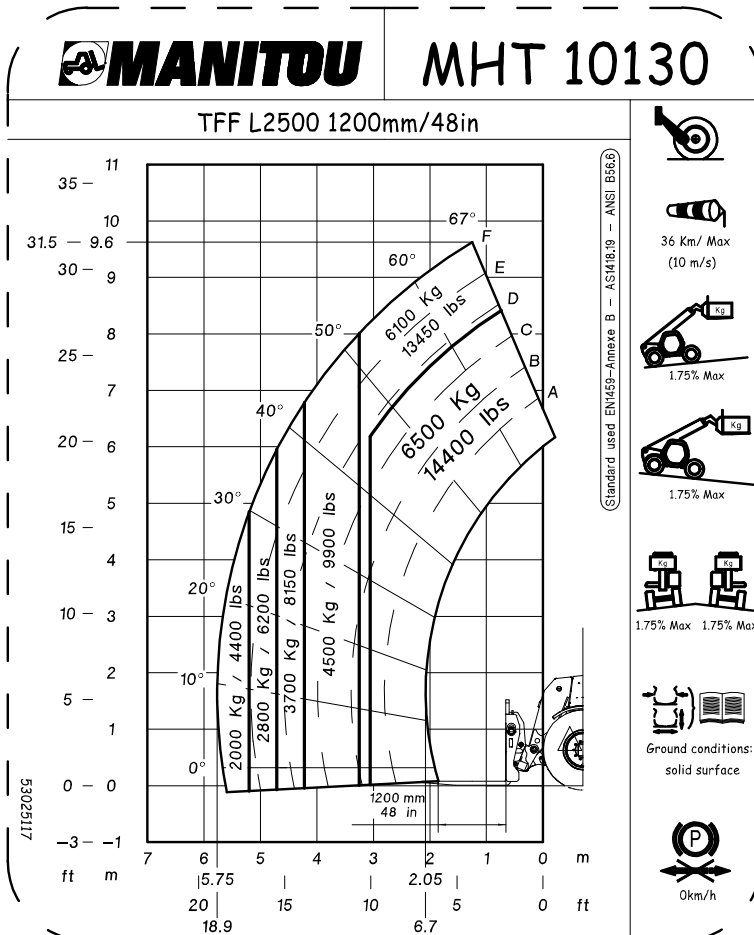
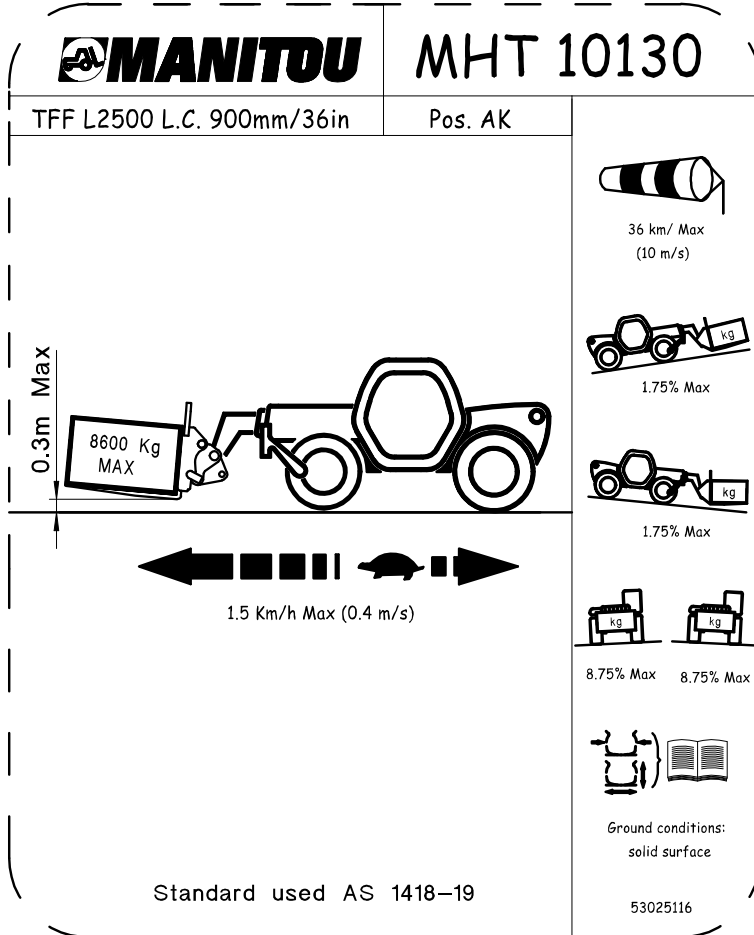
53025112

MANITOU MHT 10130

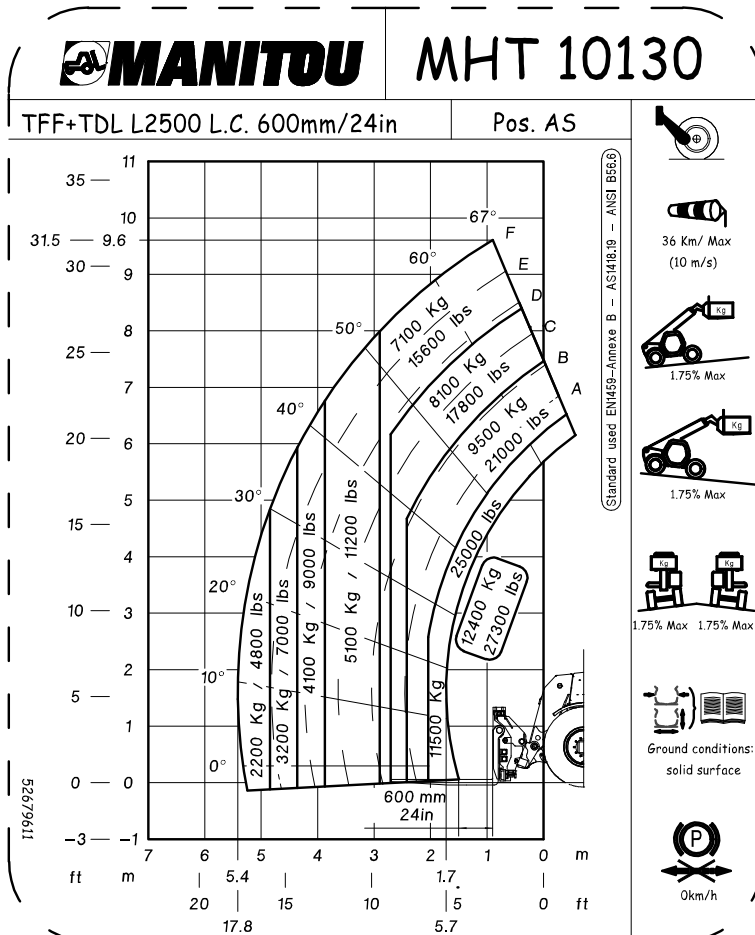
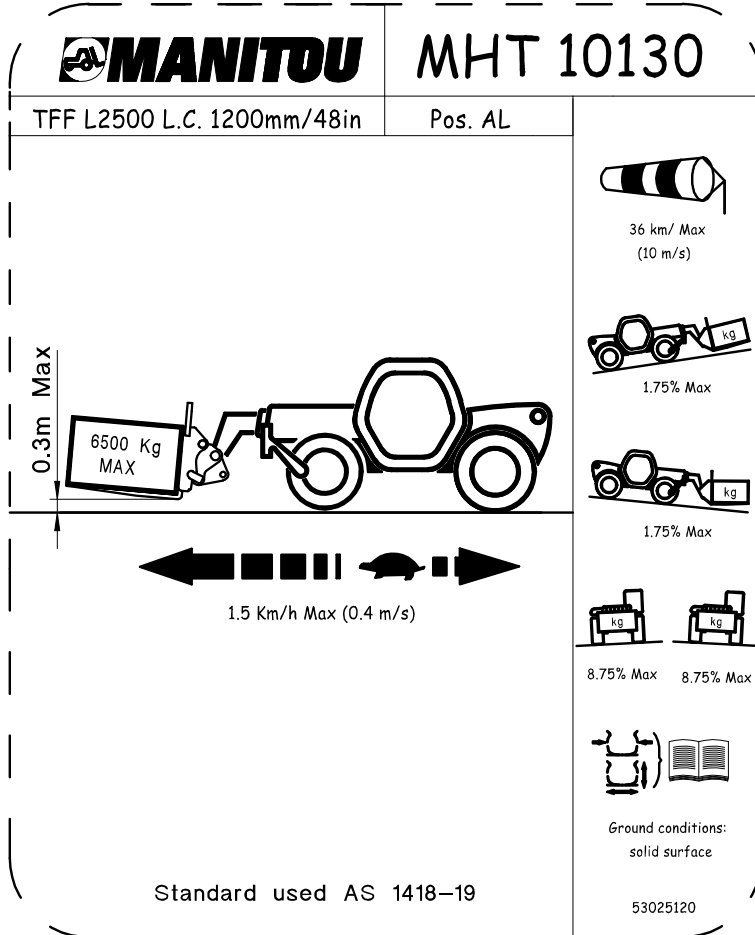
TFF L2500 900mm/36in



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

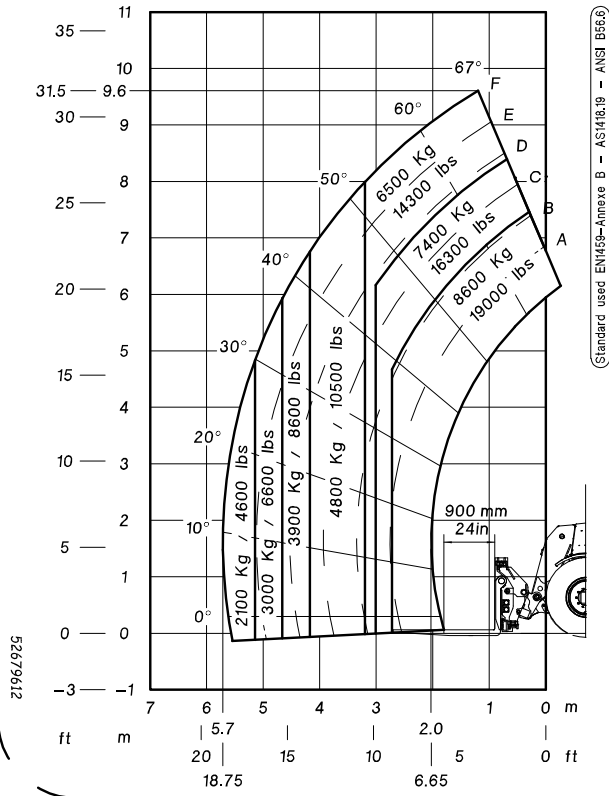




MHT 10130

TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in

Pos. AT



Standard used EN1459-Annexe B - AS118.19 - ANSI B56.6



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

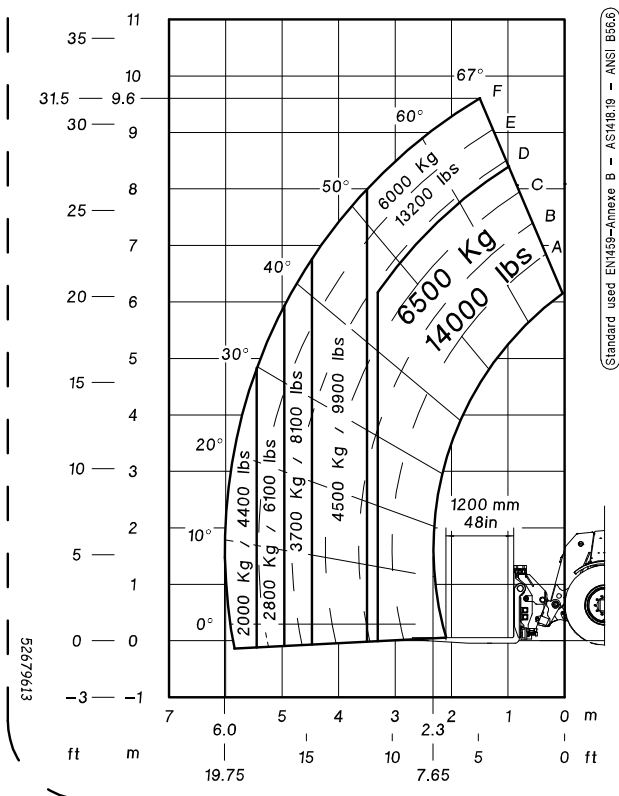
52679612



MHT 10130

TFF+TDL L2500 L.C. 1200mm/48in

Pos. AU



Standard used EN1459-Annexe B - AS118.19 - ANSI B56.6



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max




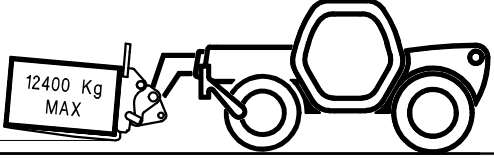



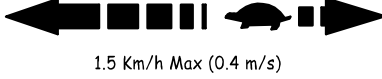



Ground conditions:
solid surface


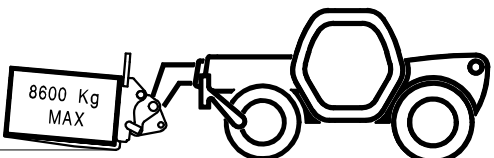



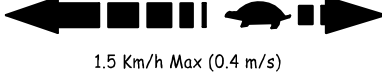





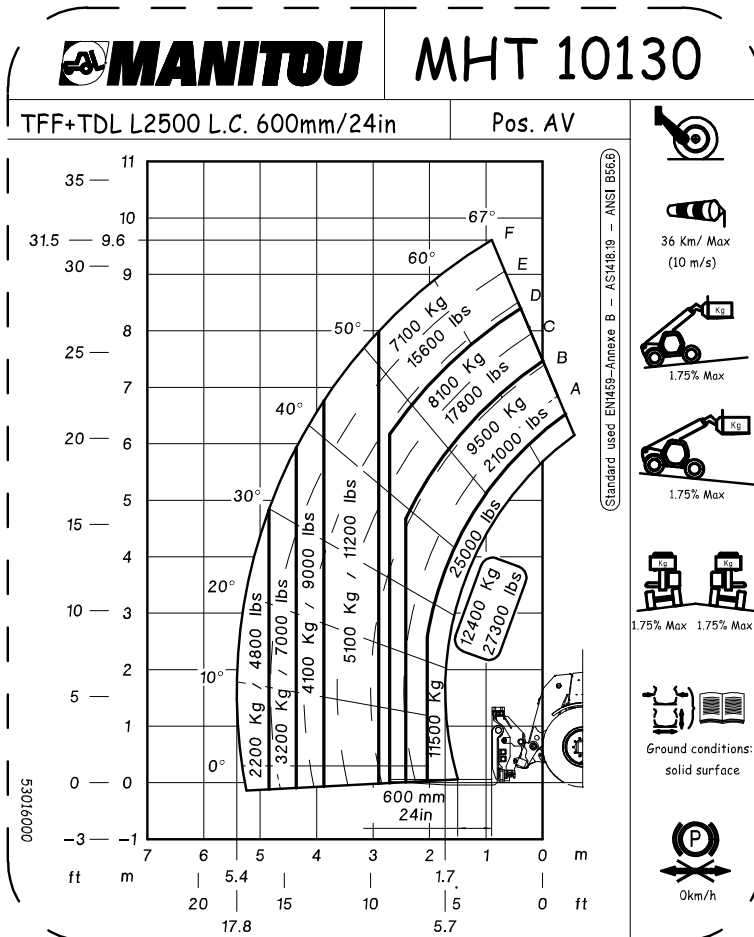
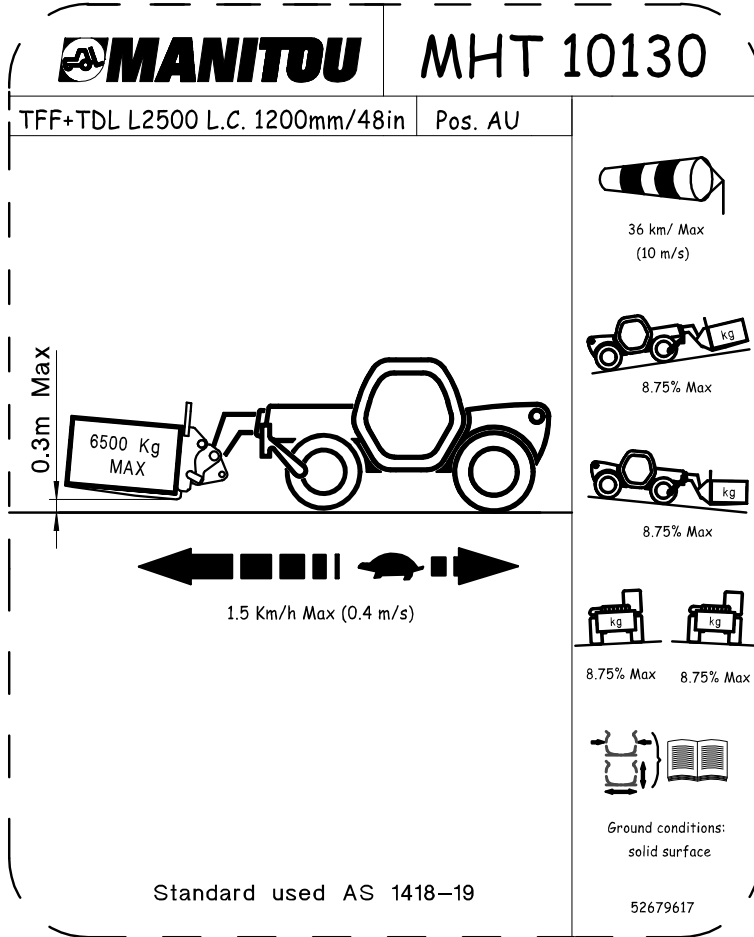
0km/h

52679612

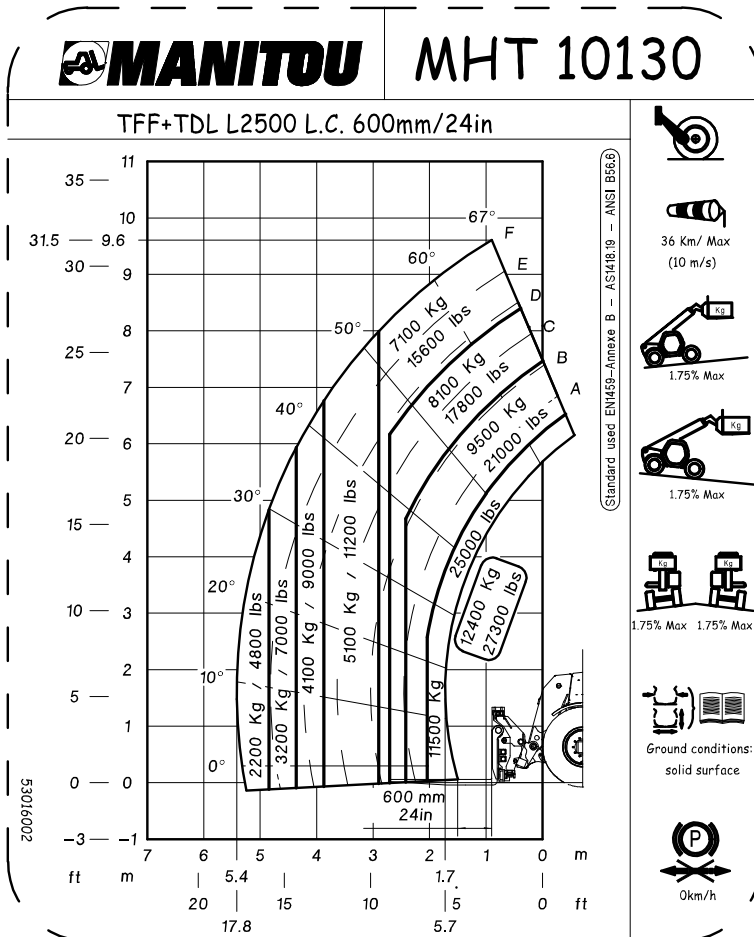
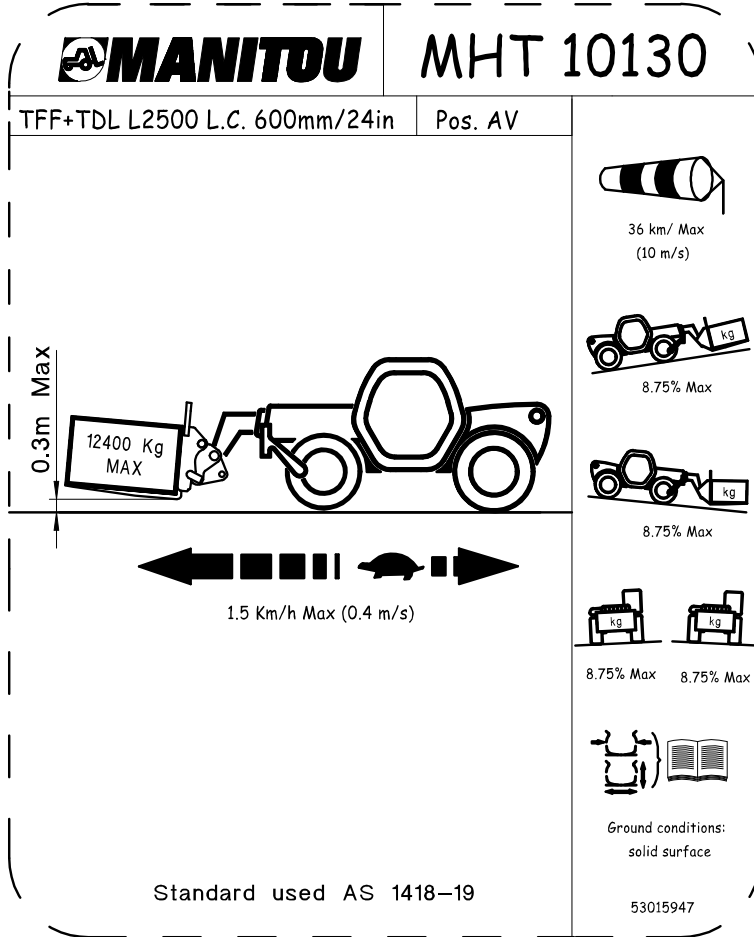
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1


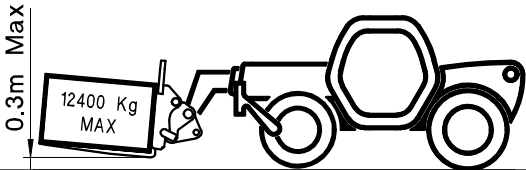


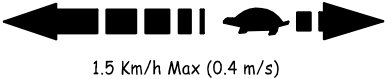


		<h1>MHT 10130</h1>		
TFF+TDL L2500 L.C. 600mm/24in		Pos. AS		
0.3m Max				 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>			 <p>8.75% Max</p>
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>				 <p>8.75% Max</p>
Standard used AS 1418-19				 <p>8.75% Max</p>
 <p>Ground conditions: solid surface</p>				52679614


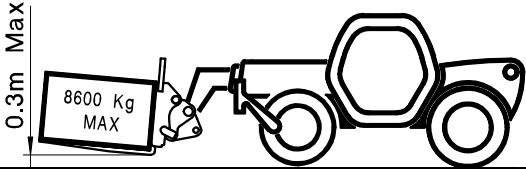


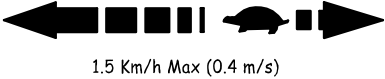


		<h1>MHT 10130</h1>		
TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in		Pos. AT		
0.3m Max				 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>			 <p>8.75% Max</p>
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>				 <p>8.75% Max</p>
Standard used AS 1418-19				 <p>8.75% Max</p>
 <p>Ground conditions: solid surface</p>				52679615

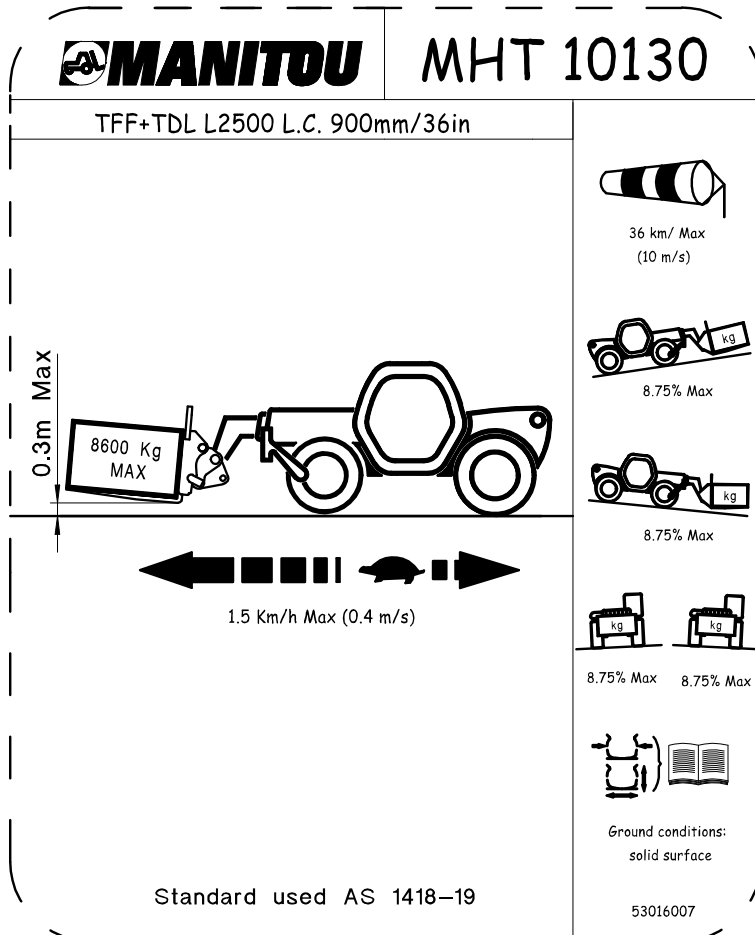
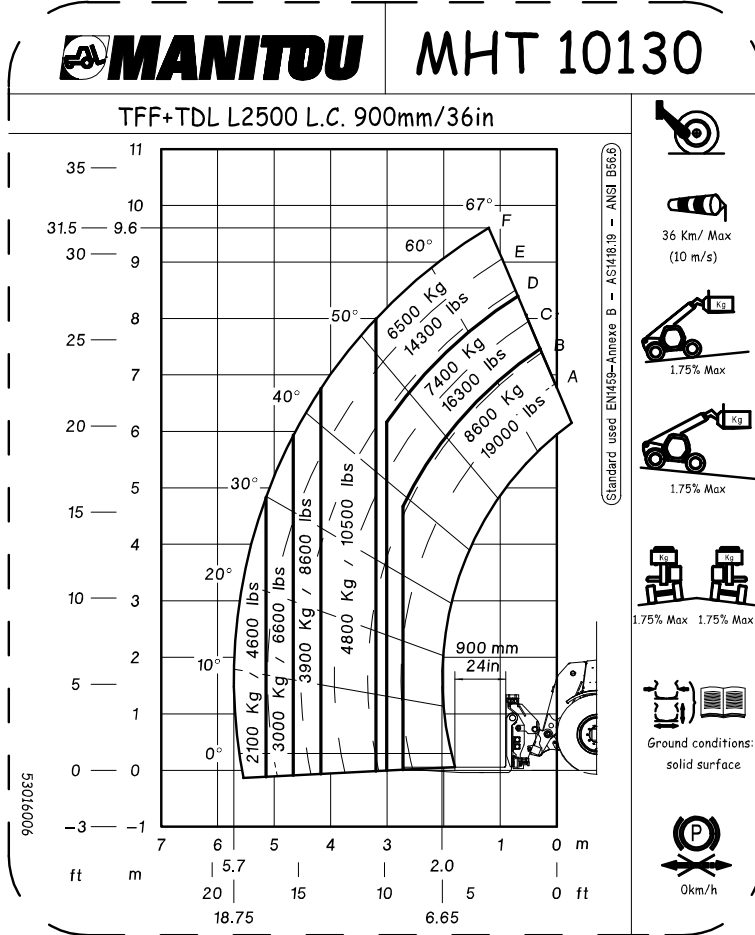


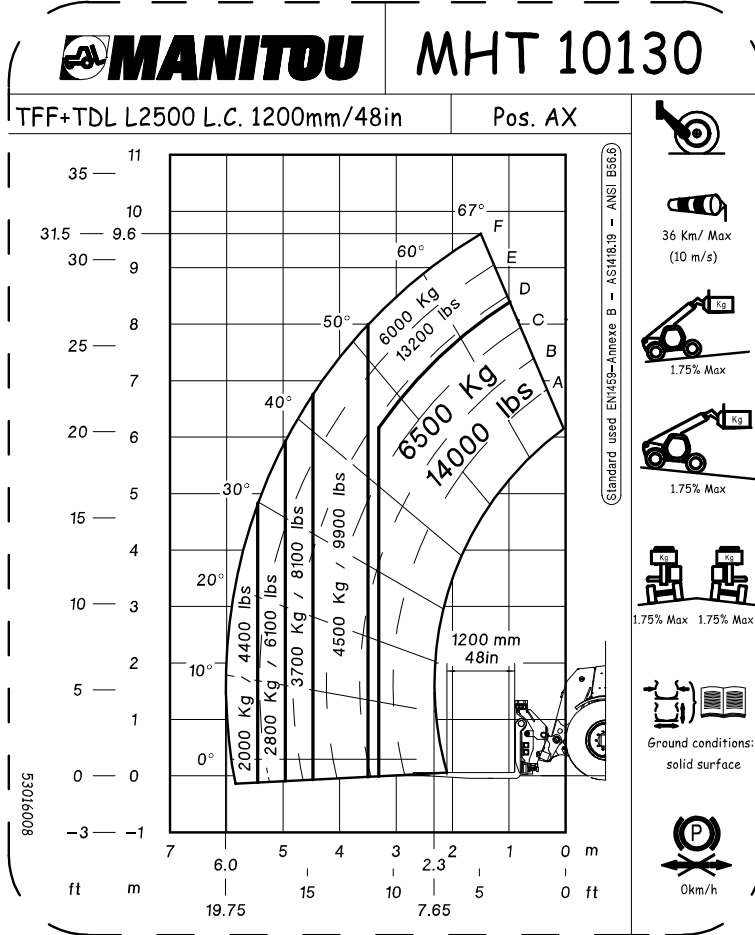
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



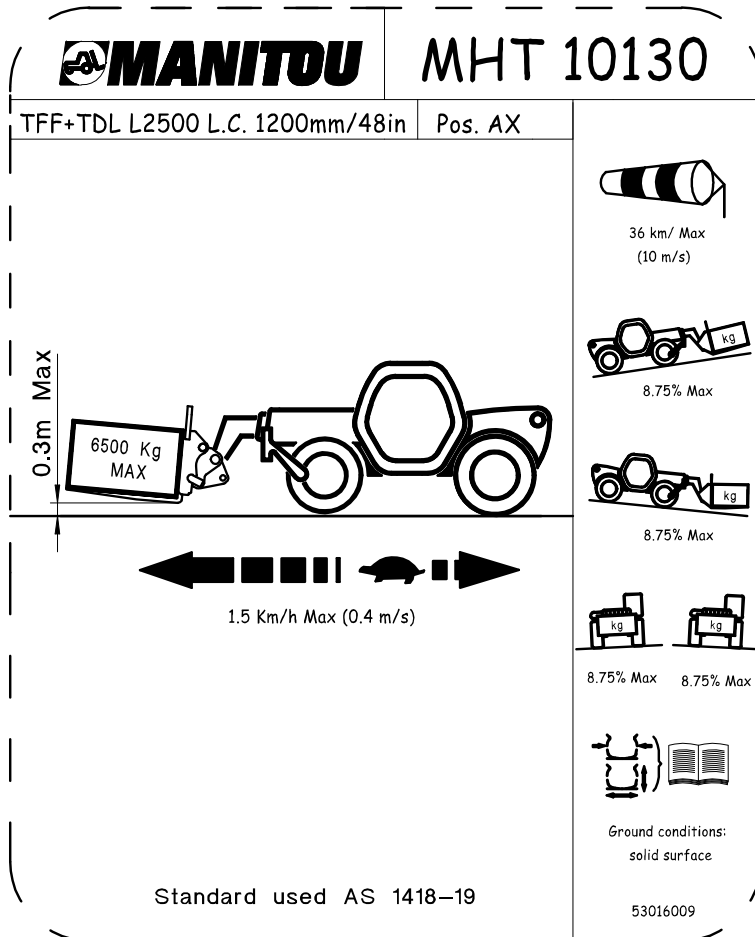
 MHT 10130	
TFF+TDL L2500 L.C. 600mm/24in	
 <p>0.3m Max</p>	 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>	 <p>8.75% Max</p>
	 <p>8.75% Max</p>
Standard used AS 1418-19	
Ground conditions: solid surface	
53016003	

 MHT 10130	
TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in Pos. AW	
 <p>0.3m Max</p>	 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>
 <p>1.5 Km/h Max (0.4 m/s)</p>	 <p>8.75% Max</p>
	 <p>8.75% Max</p>
Standard used AS 1418-19	
Ground conditions: solid surface	
53016005	



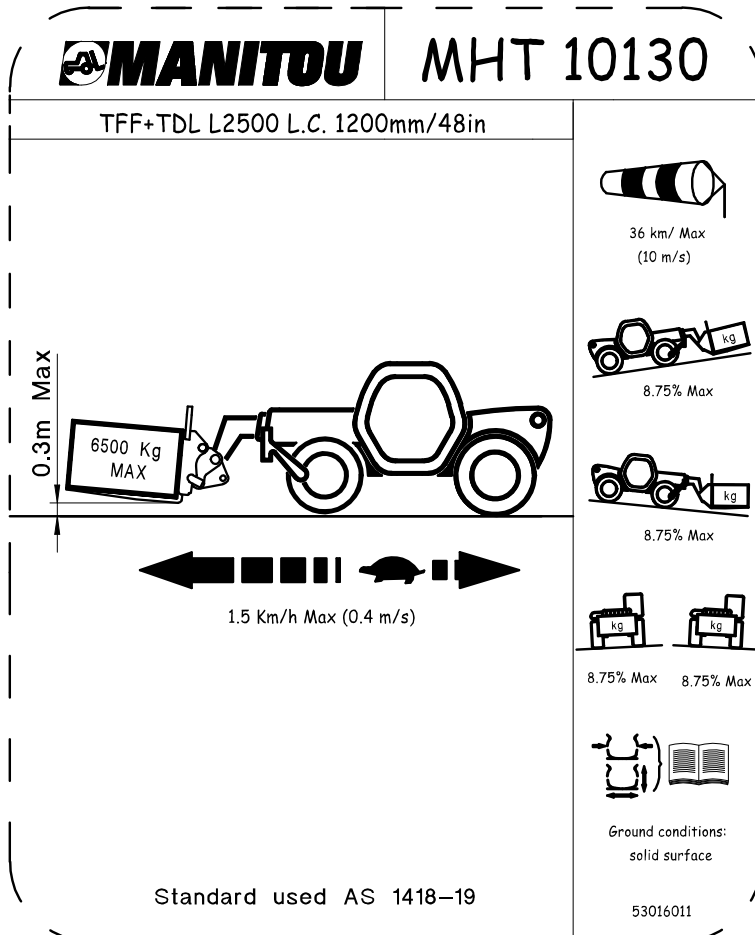
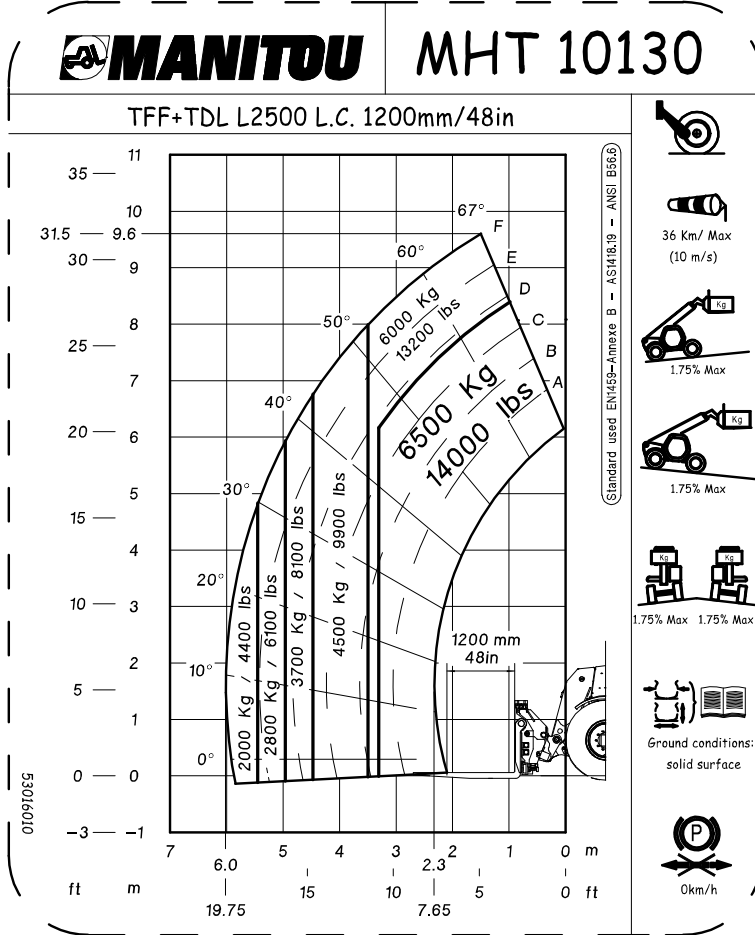


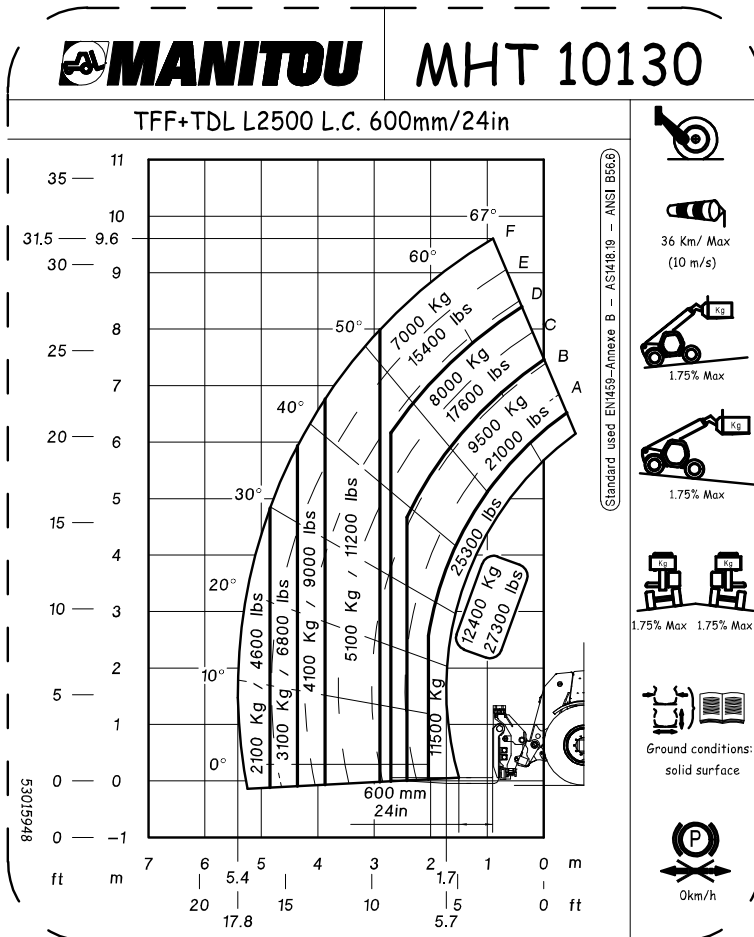
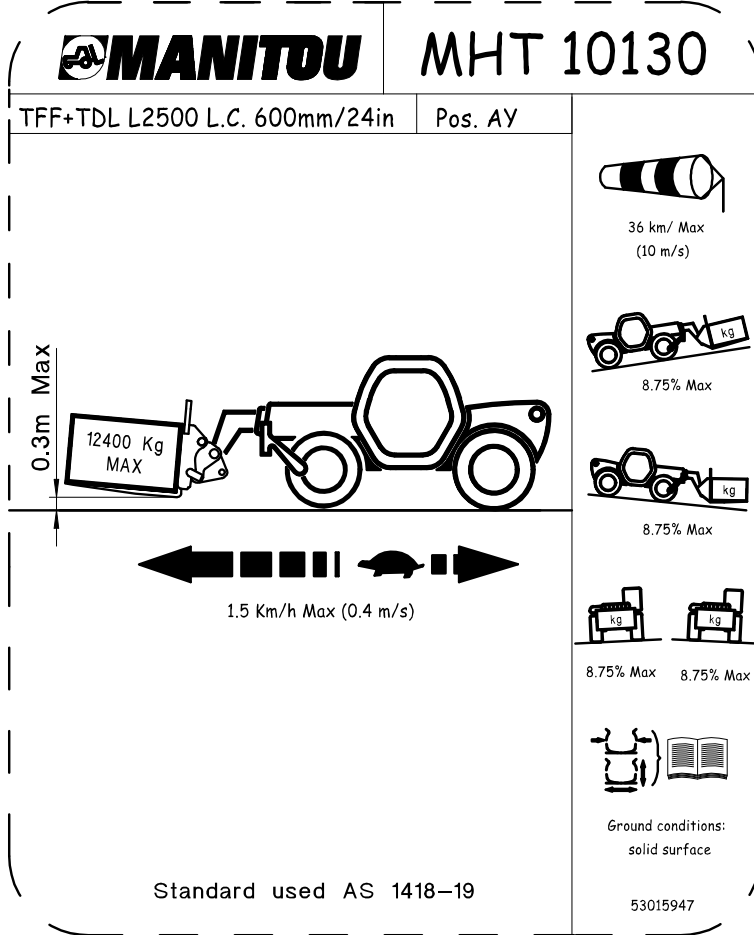
- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max 1.75% Max
- 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h




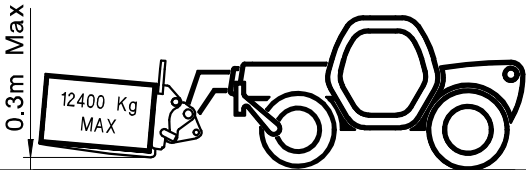





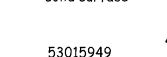

- 36 km/ Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 53016009


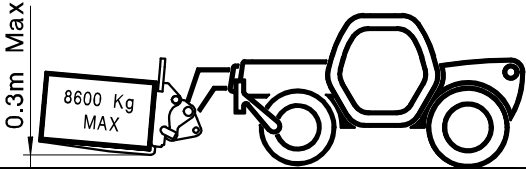





648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1





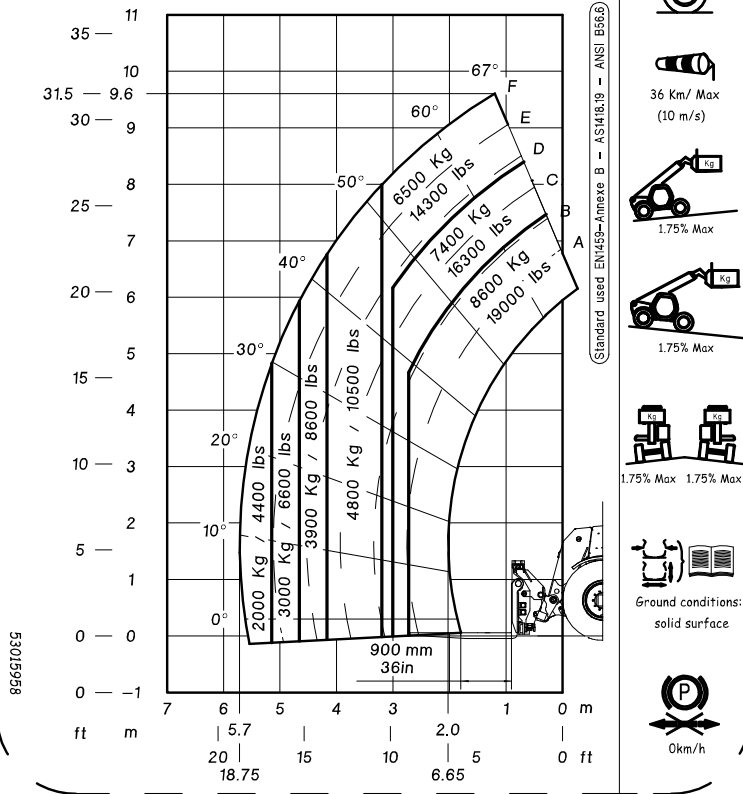
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

 MHT 10130	
TFF+TDL L2500 L.C. 600mm/24in	
 <p>0.3m Max</p>	 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>
 <p>8.75% Max</p>	 <p>8.75% Max</p>
	 <p>8.75% Max</p>
 <p>8.75% Max</p>	 <p>8.75% Max</p>
1.5 Km/h Max (0.4 m/s)	
Standard used AS 1418-19	
53015949	

 MHT 10130	
TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in	
Pos. AZ	
 <p>0.3m Max</p>	 <p>36 km/ Max (10 m/s)</p>
	 <p>8.75% Max</p>
 <p>8.75% Max</p>	 <p>8.75% Max</p>
	 <p>8.75% Max</p>
1.5 Km/h Max (0.4 m/s)	
Standard used AS 1418-19	
53015957	

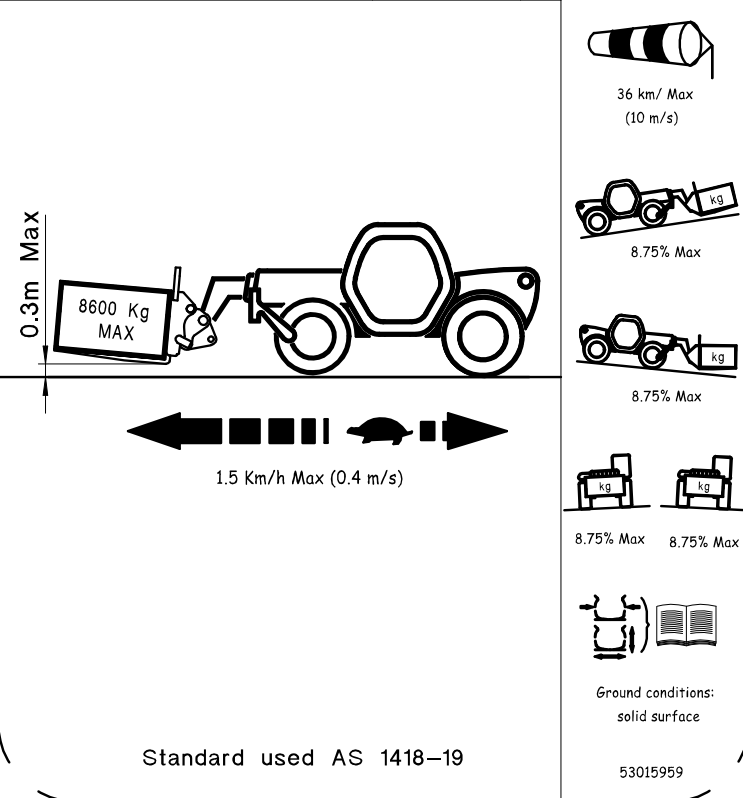
MANITOU MHT 10130

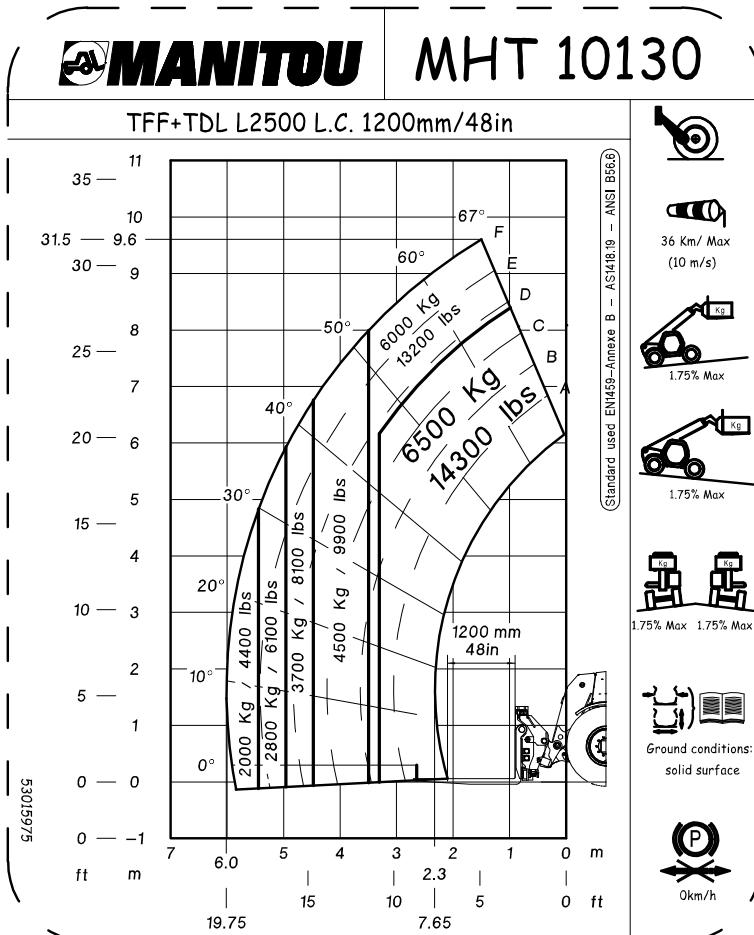
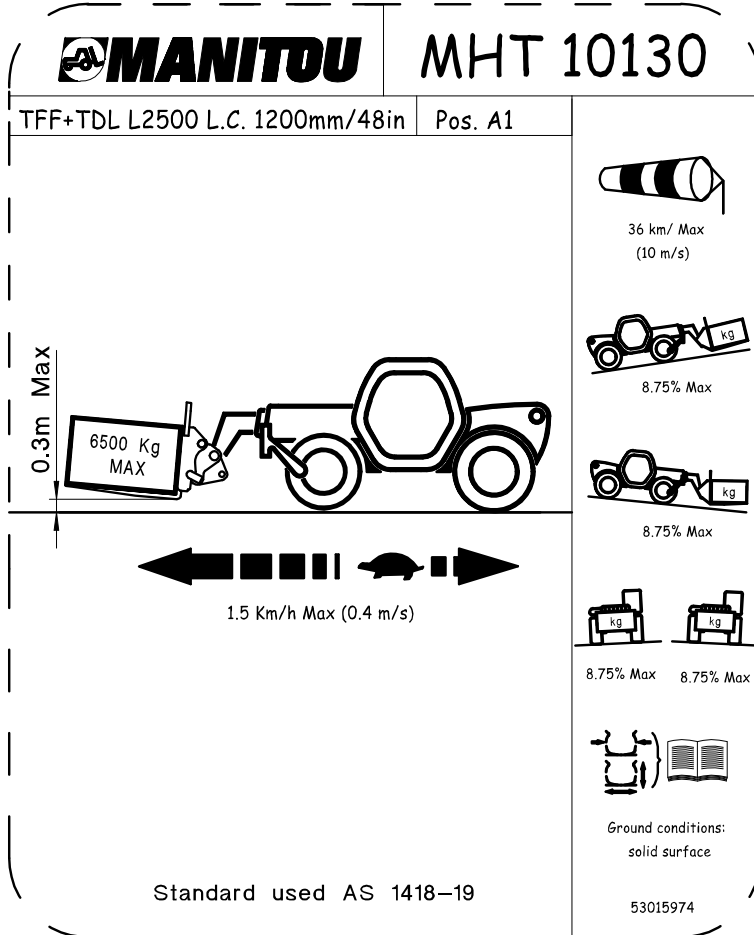
TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in



MANITOU MHT 10130

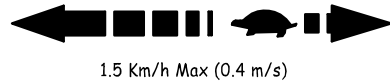
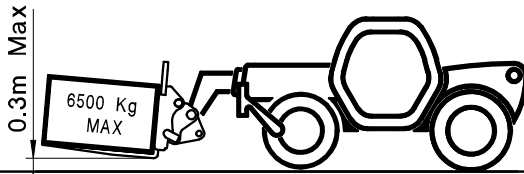
TFF+TDL L2500 L.C. 900mm/36in



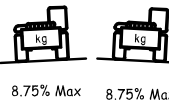
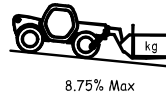


MANITOU MHT 10130

TFF+TDL L2500 L.C. 1200mm/48in



Standard used AS 1418-19



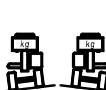
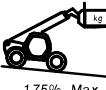
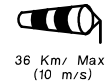
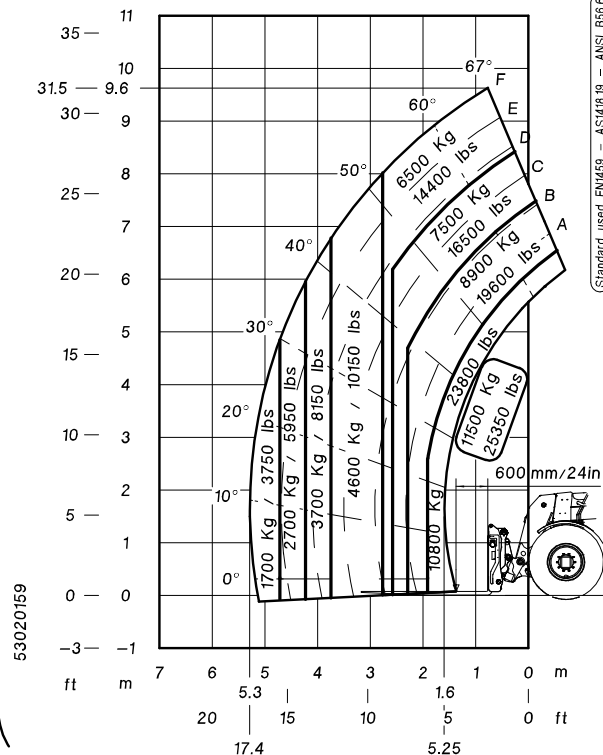
Ground conditions:
solid surface

53015976

MANITOU MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C. 600mm/24in

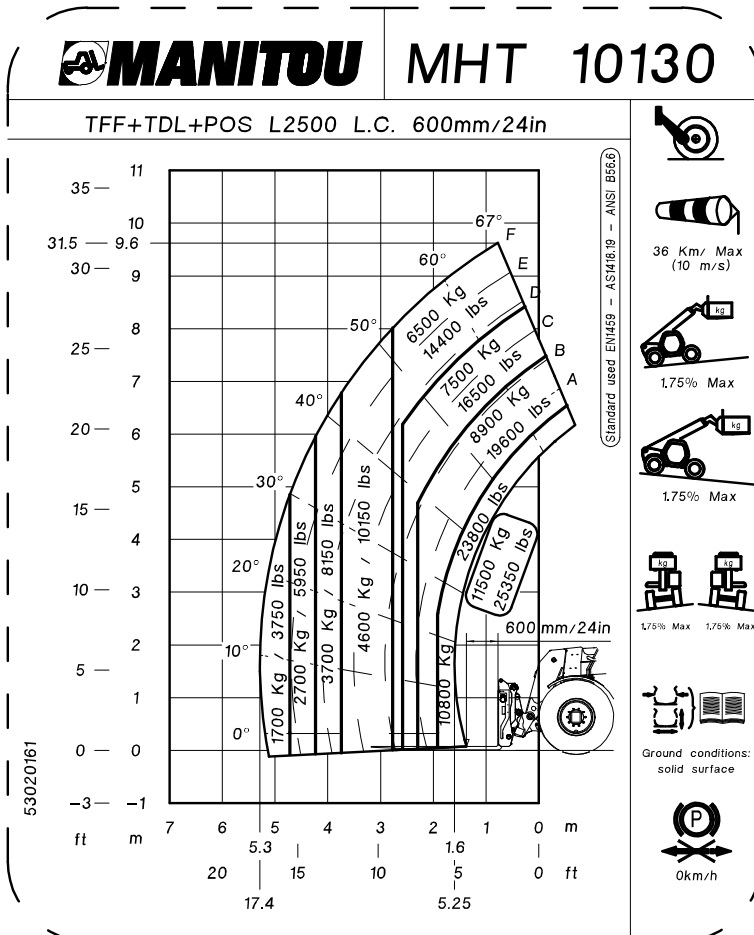
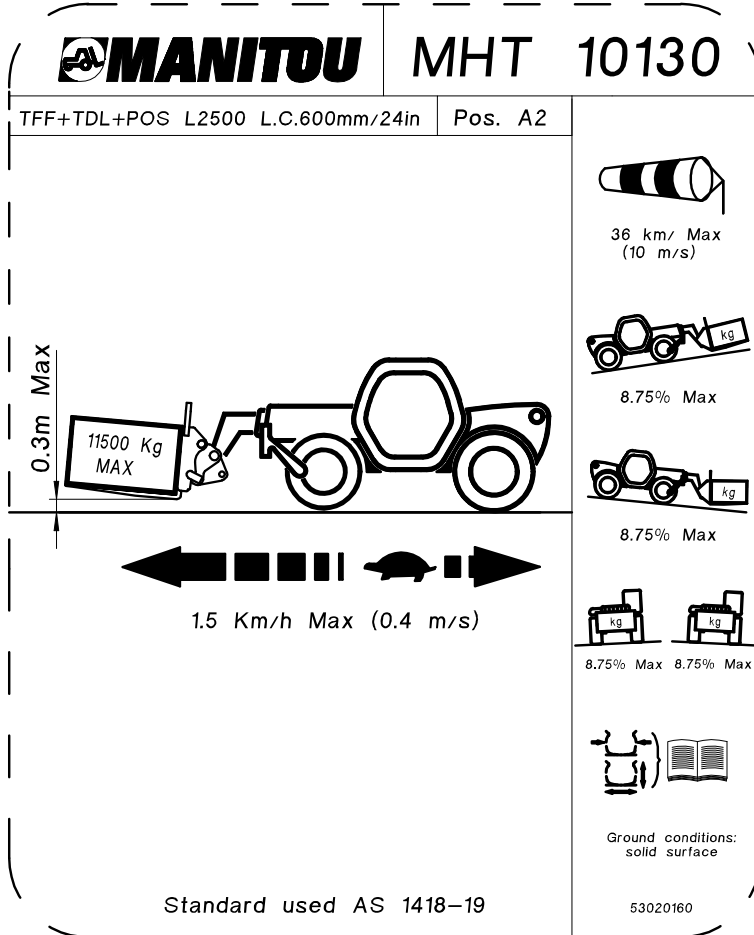
Pos. A2

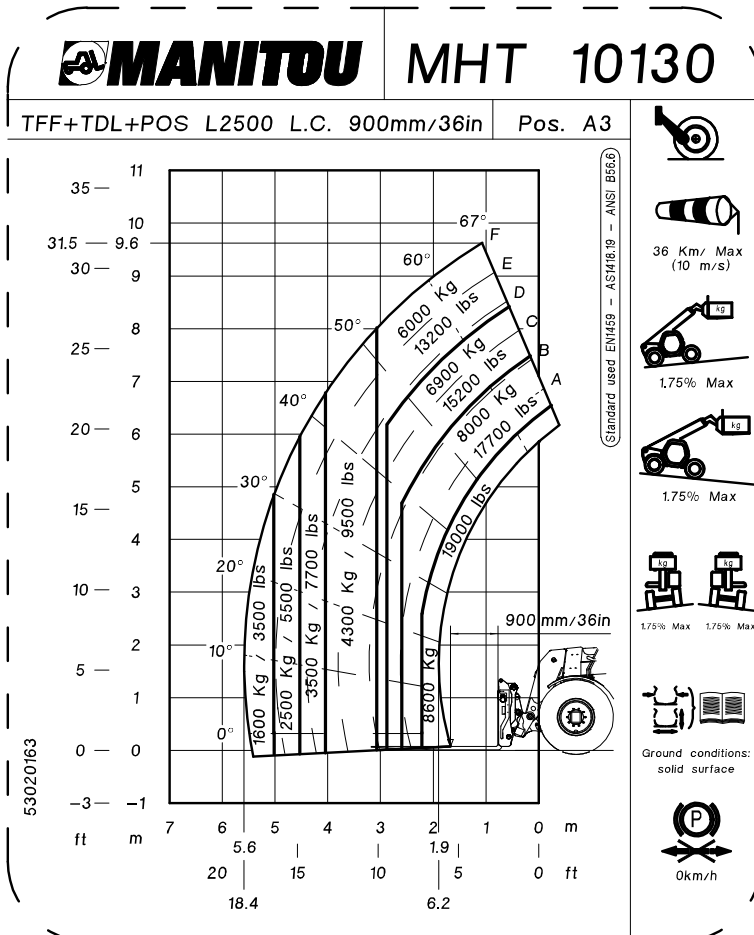
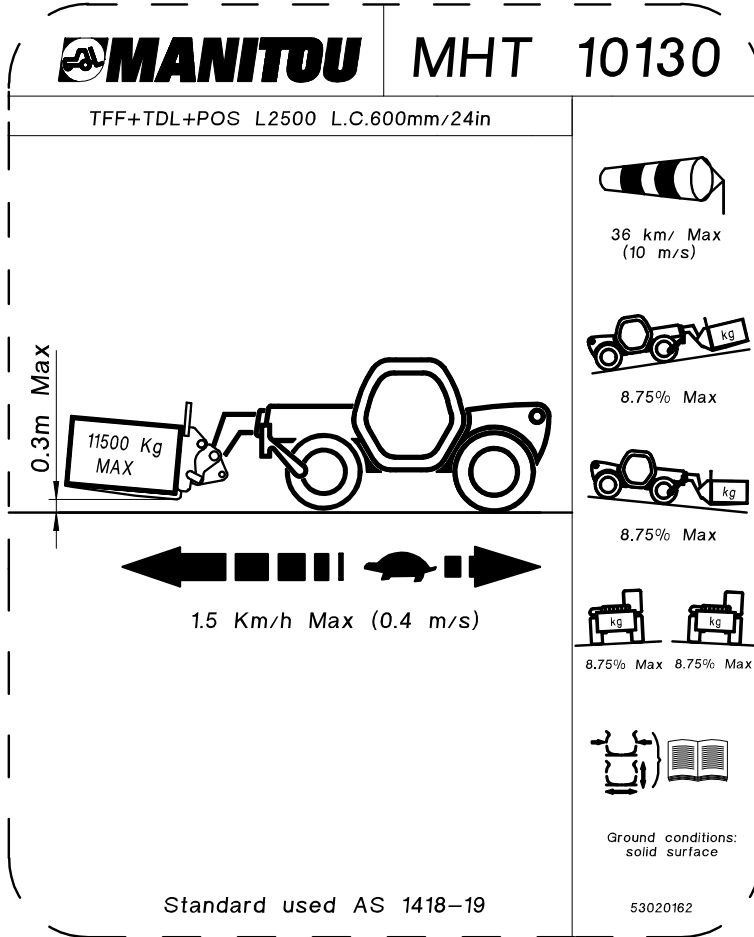


Ground conditions:
solid surface




53020159



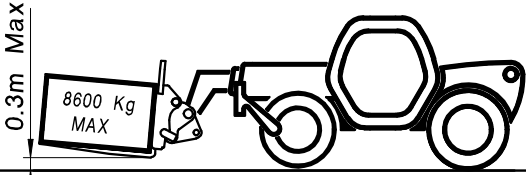


648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1




MHT 10130


TFF+TDL+POS L2500 L.C.900mm/36in
Pos. A3




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)



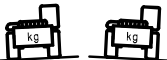
36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max




8.75% Max 8.75% Max



Ground conditions:
solid surface

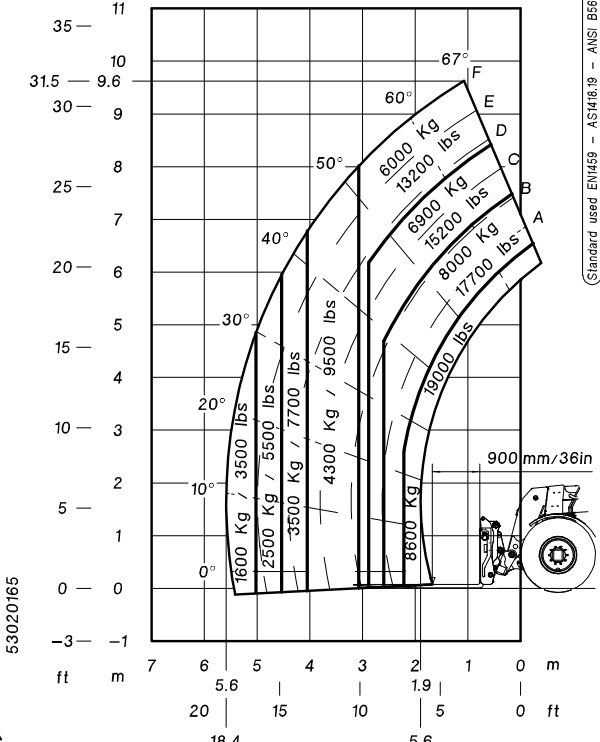
Standard used AS 1418-19

53020164




MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C. 900mm/36in




900 mm/36in


Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6




36 Km/ Max
(10 m/s)




1.75% Max




1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

53020165

MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C.900mm/36in

1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

Standard used AS 1418-19

36 km/ Max
(10 m/s)

8.75% Max

8.75% Max

8.75% Max 8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

53020166

MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C. 1200mm/48in Pos. A4

Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6

36 Km/ Max
(10 m/s)

1.75% Max

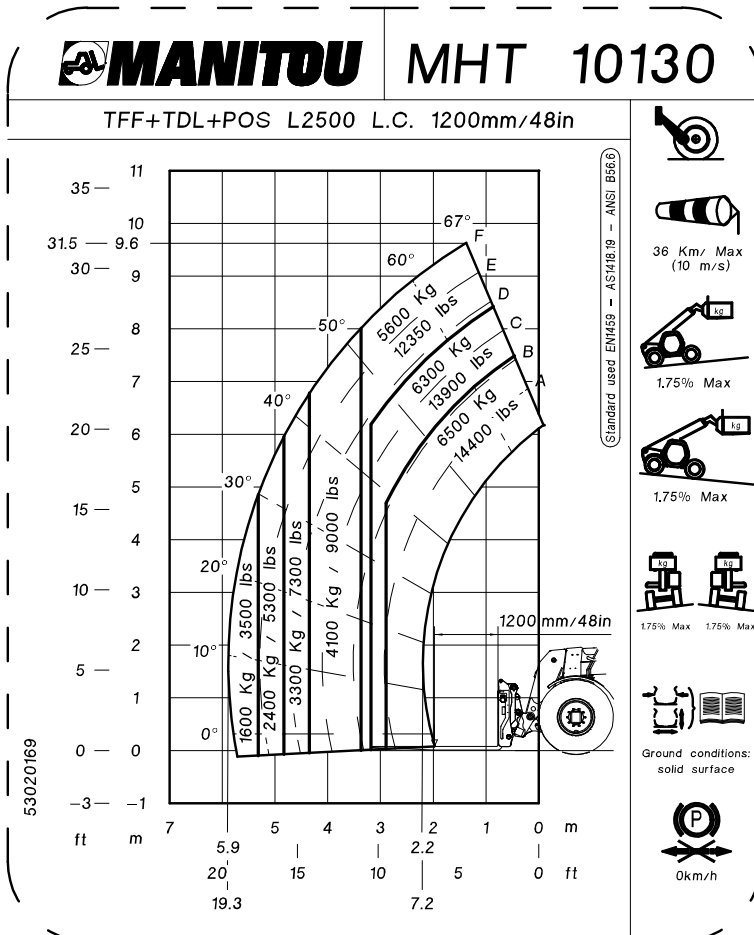
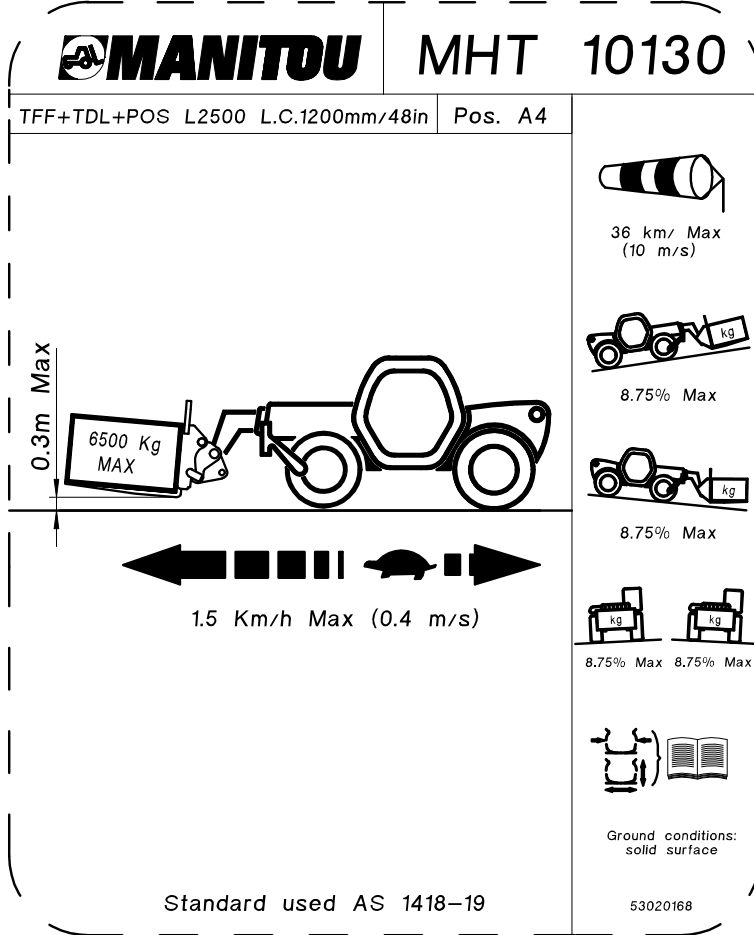
1.75% Max


1.75% Max 1.75% Max

Ground conditions:
solid surface

0km/h

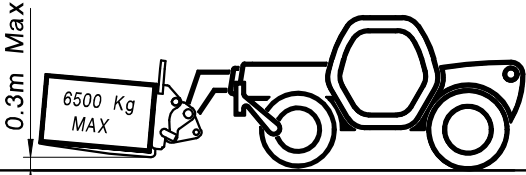
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1






MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C.1200mm/48in




0.3m Max


6500 Kg
MAX




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)




36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max



8.75% Max 8.75% Max




8.75% Max 8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

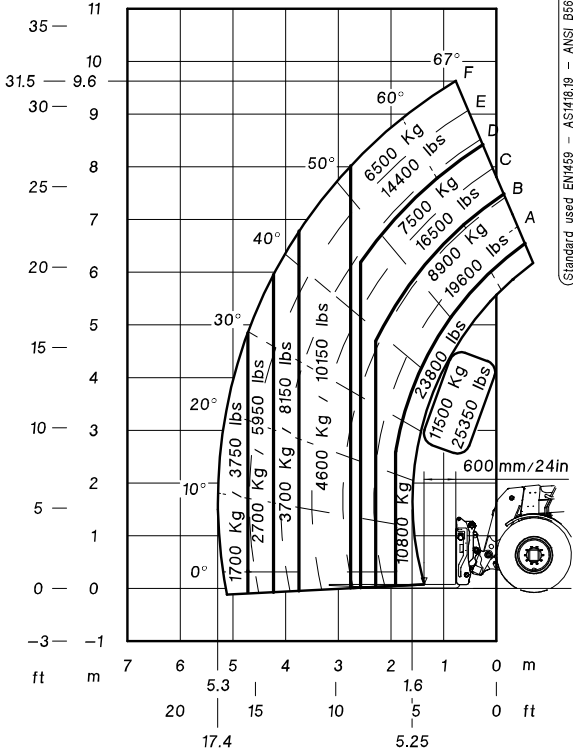
53020170

Standard used AS 1418-19




MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C. 600mm/24in Pos. A5




Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6


600mm/24in




36 Km/ Max
(10 m/s)




1.75% Max



1.75% Max




1.75% Max 1.75% Max



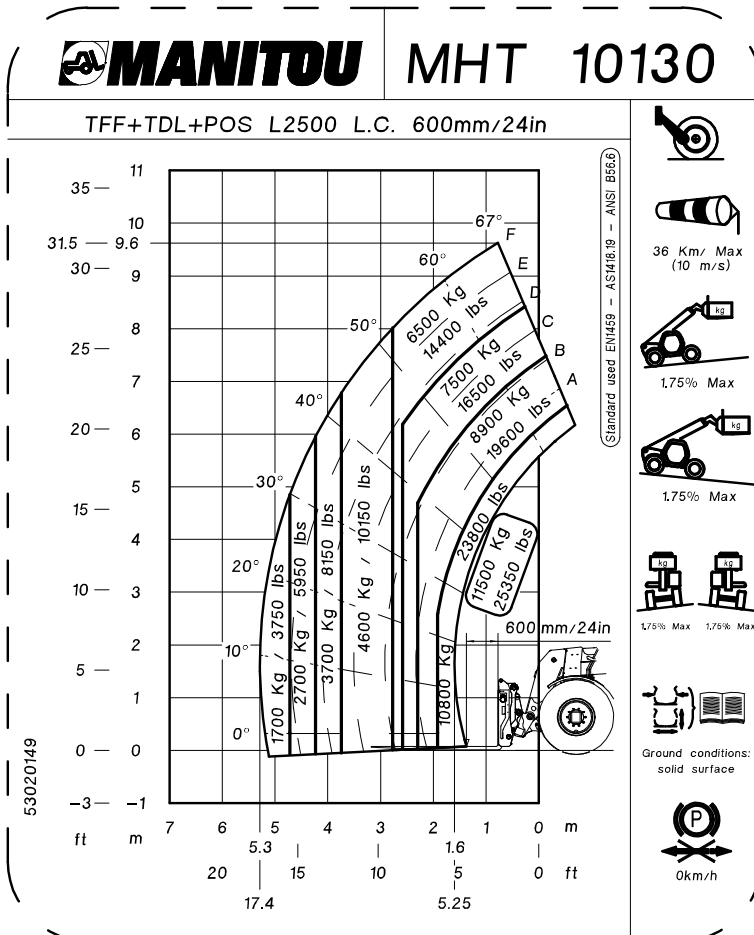
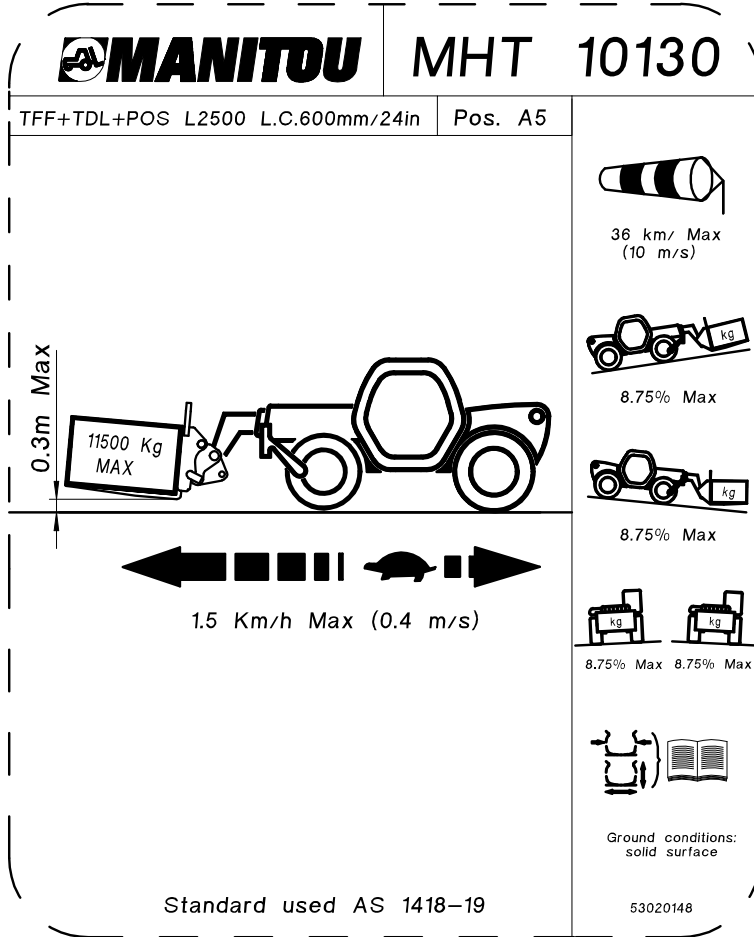
1.75% Max 1.75% Max

Ground conditions:
solid surface



0km/h

53020147



MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C.600mm/24in

1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

36 km/ Max
(10 m/s)

8.75% Max

8.75% Max

8.75% Max 8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

53020150

Standard used AS 1418-19

MHT 10130

TFF+TDL+POS L2500 L.C. 900mm/36in

Pos. A6

Standard used EN1459 - AS1418.19 - ANSI B56.6

36 Km/ Max
(10 m/s)

1.75% Max

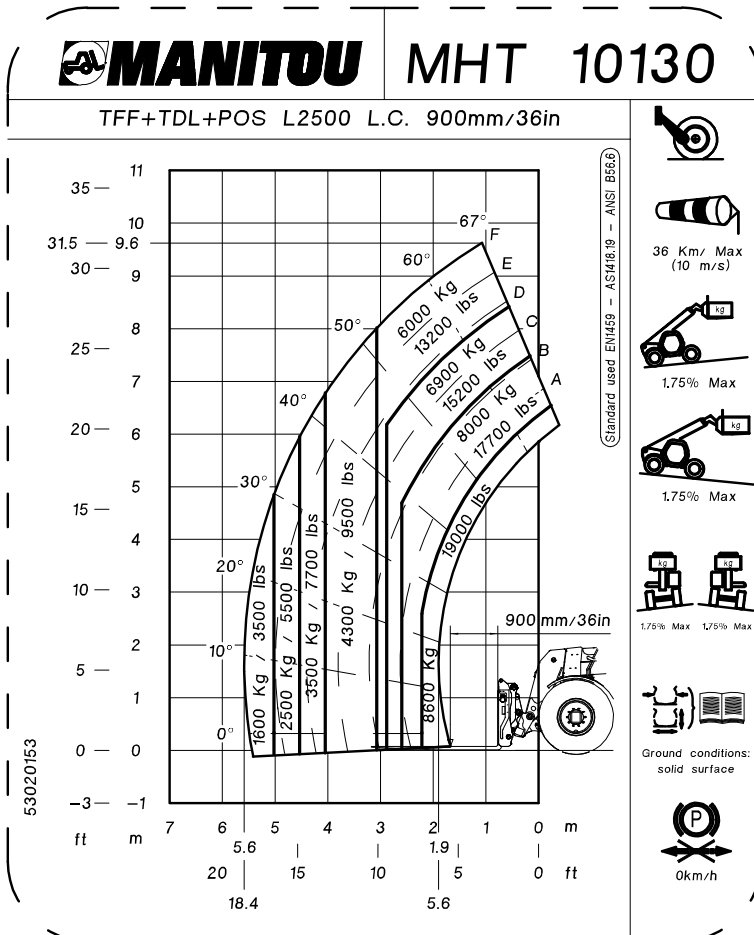
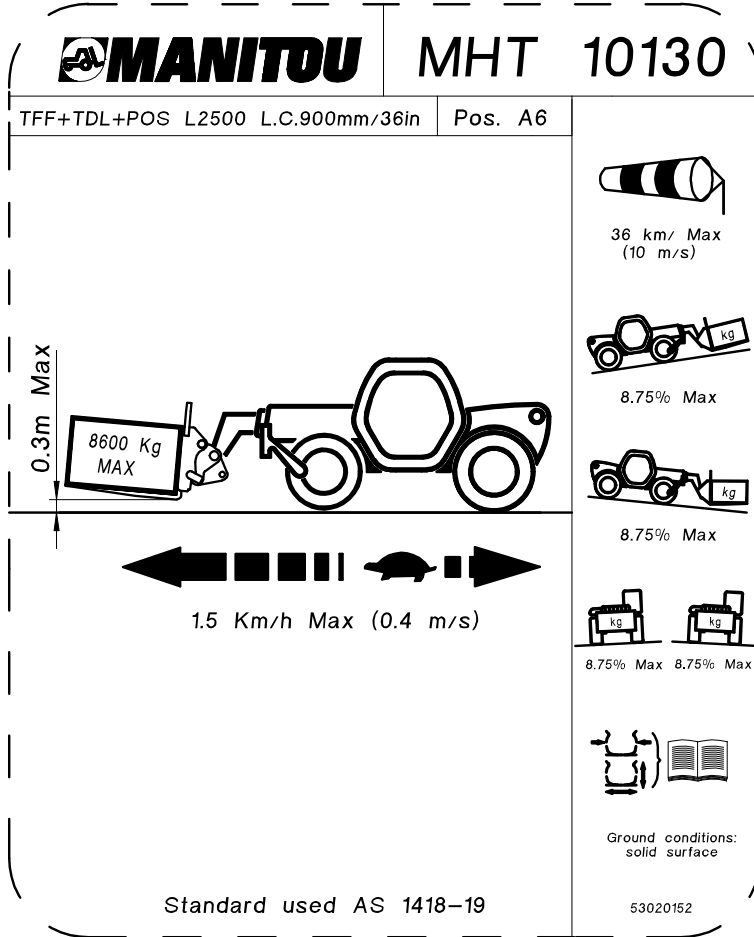
1.75% Max

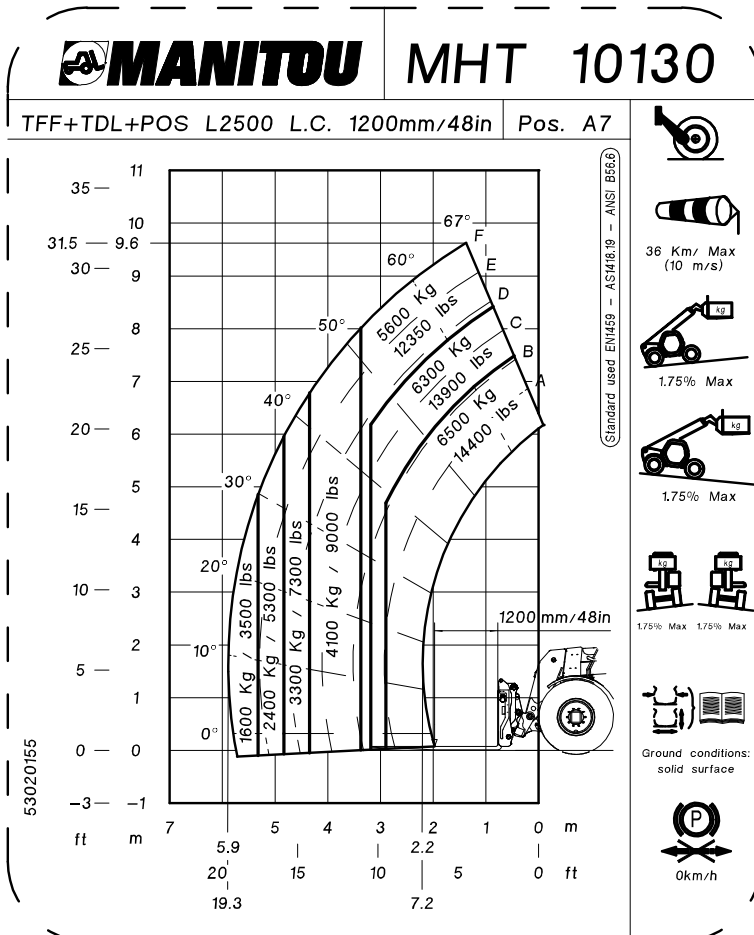
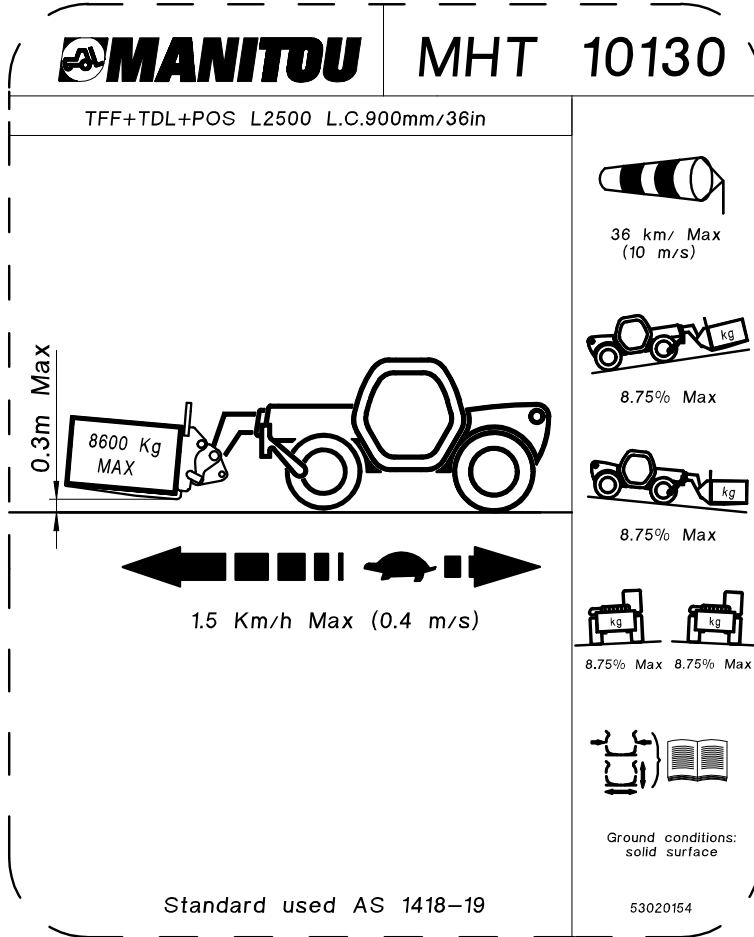
1.75% Max 1.75% Max

Ground conditions:
solid surface

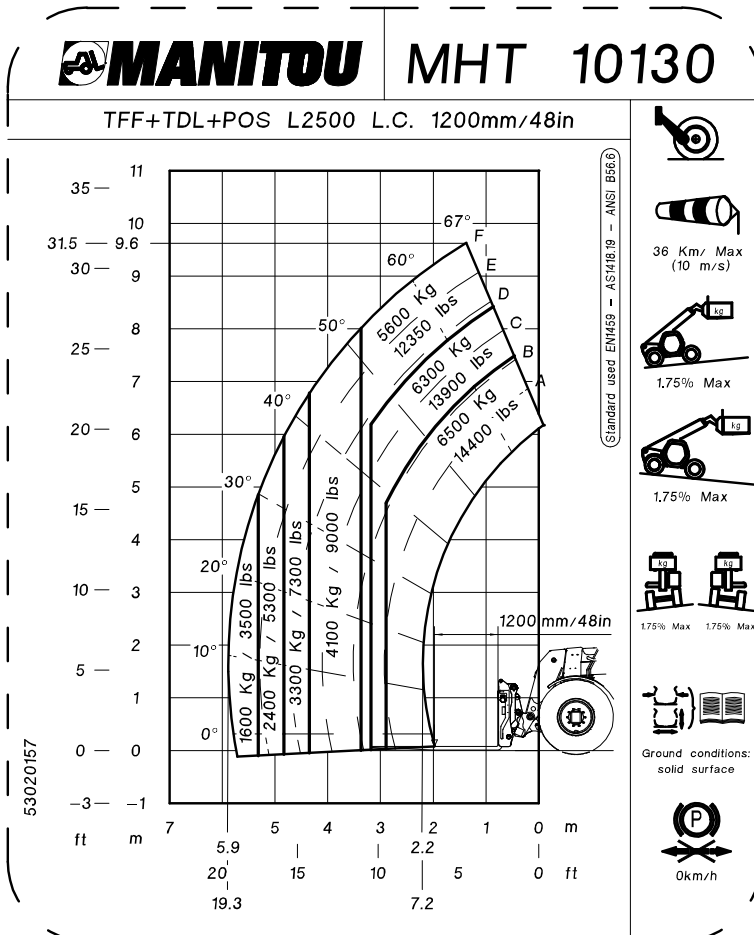
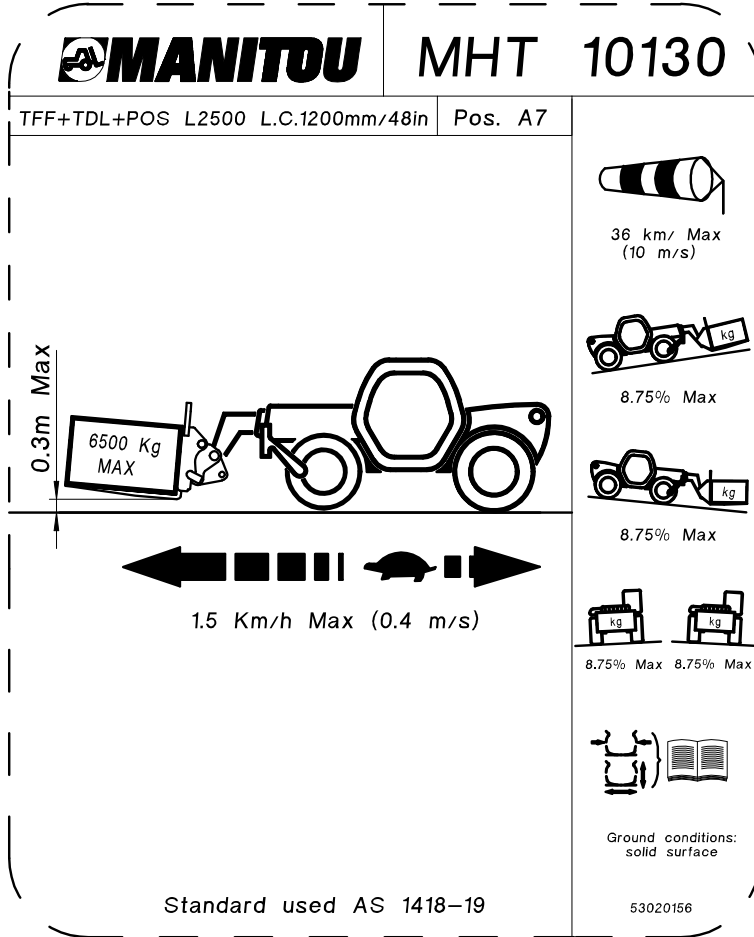
0km/h


648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1






648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1






MHT 10130


TFF+TDL+POS L2500 L.C.1200mm/48in



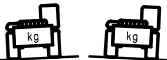
36 km/ Max
(10 m/s)




8.75% Max



8.75% Max

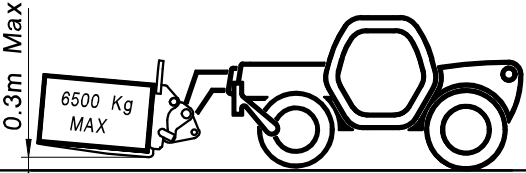


8.75% Max 8.75% Max




Ground conditions:
solid surface

53020158




0.3m Max

6500 Kg
MAX




1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

Standard used AS 1418-19




MHT 10130


Winch 7.2T Pos. JJ



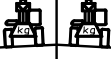
36 Km/h Max
(10 m/s)




1.75% Max




1.75% Max



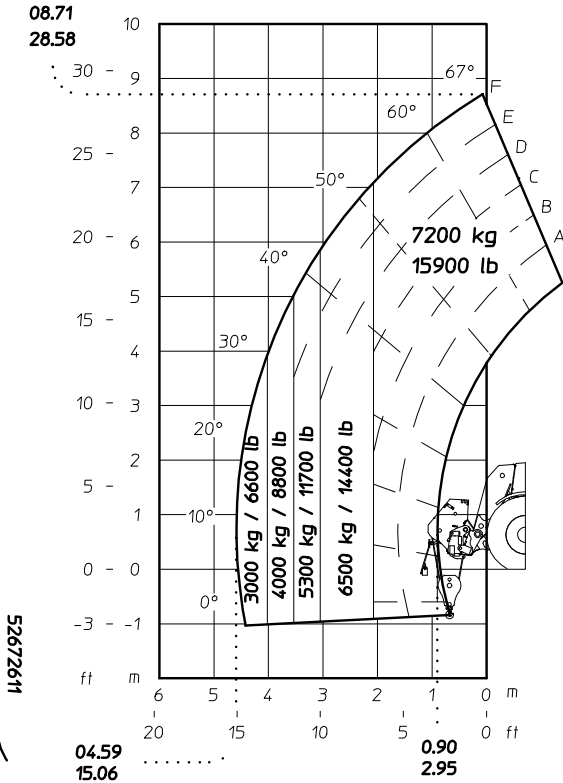
1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h



08.71
28.58

10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0
-1

30° 40° 50° 60° 67°

7200 kg
15900 lb

3000 kg / 6600 lb
4000 kg / 8800 lb
5300 kg / 11700 lb
6500 kg / 14400 lb

6 5 4 3 2 1 0 m
20 15 10 5 0 ft

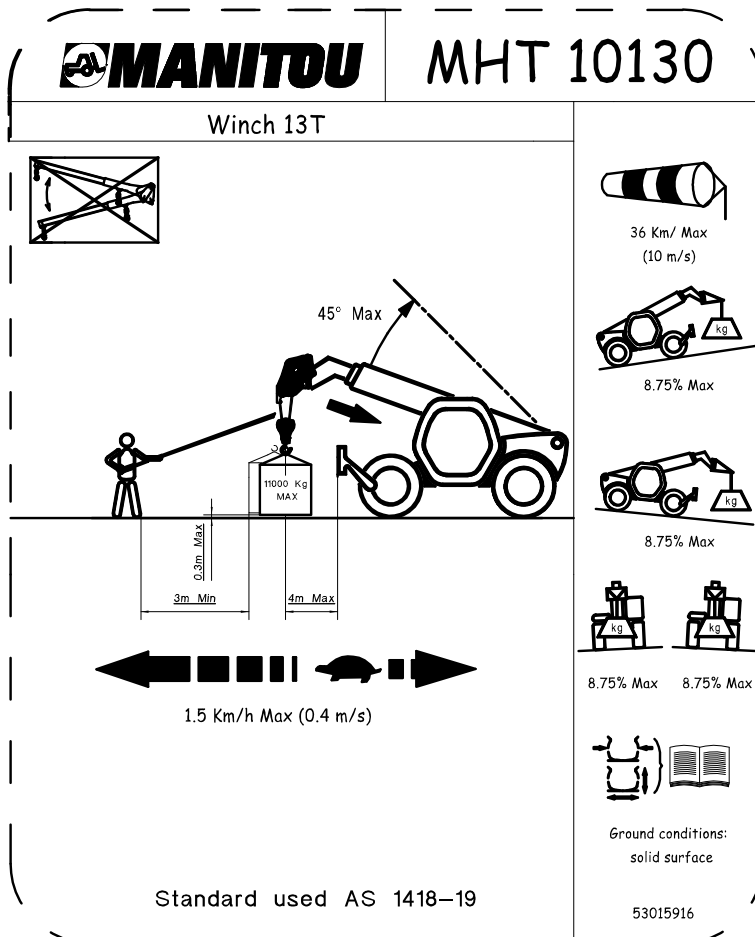
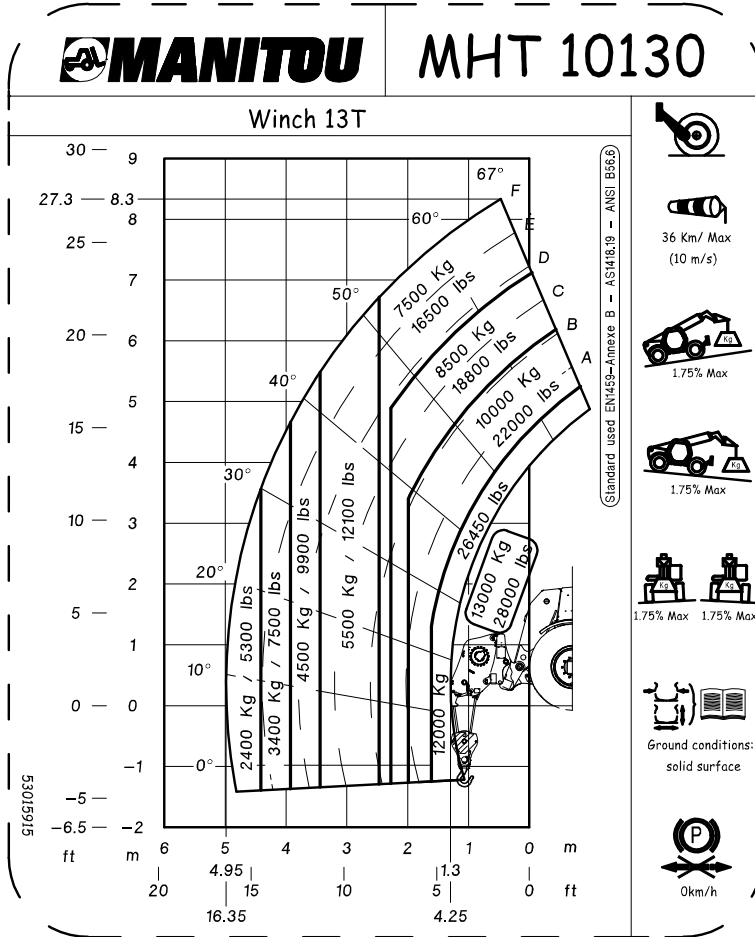
04.59
15.06

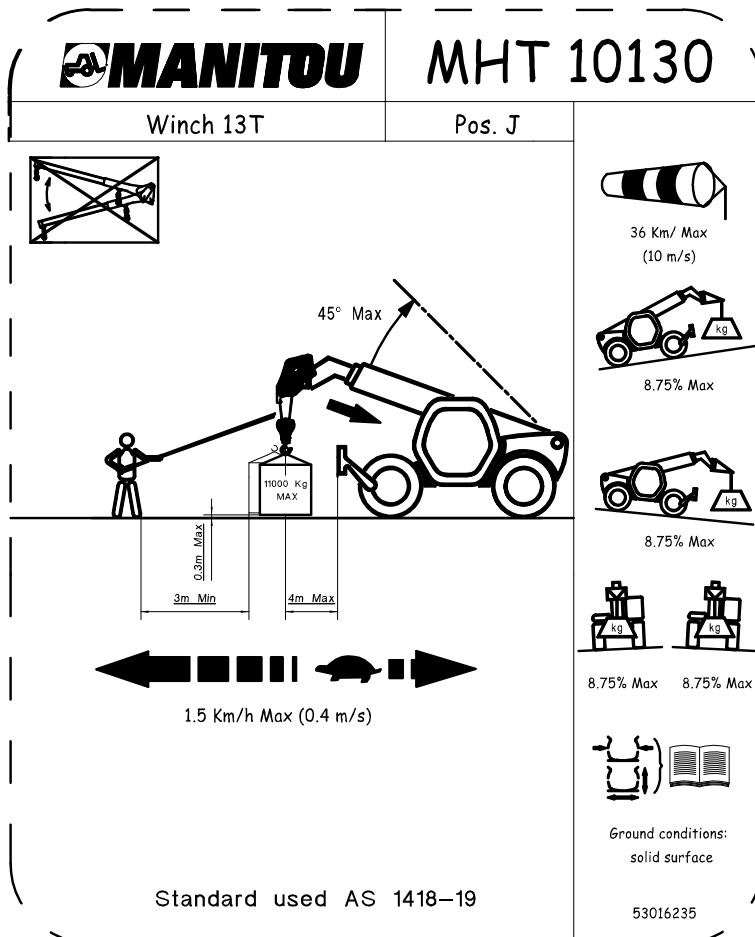
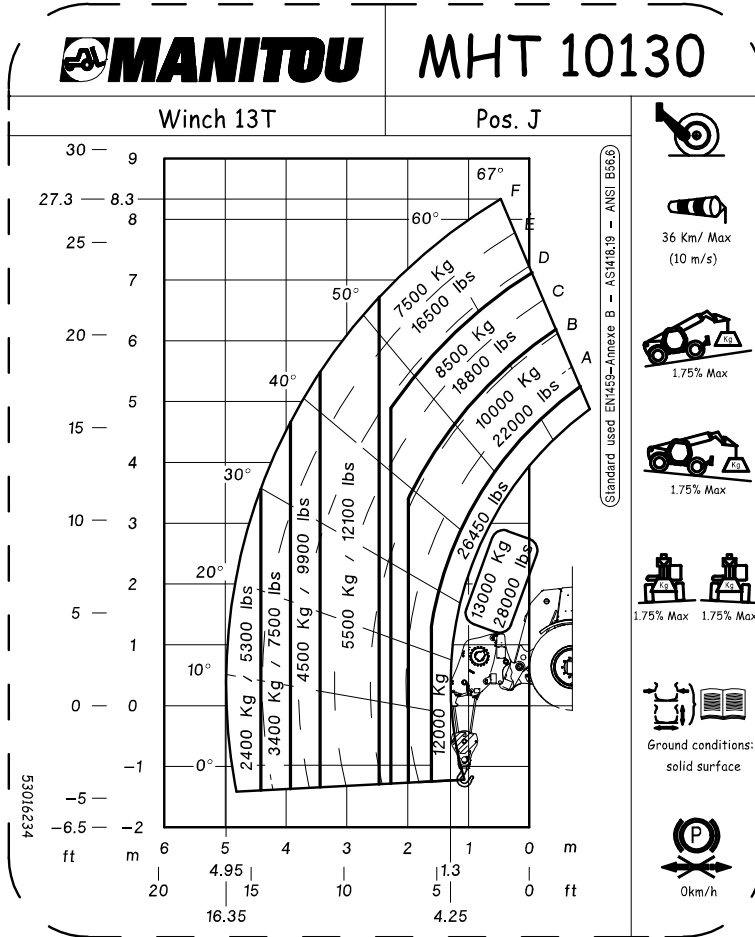
0.90
2.95

Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6

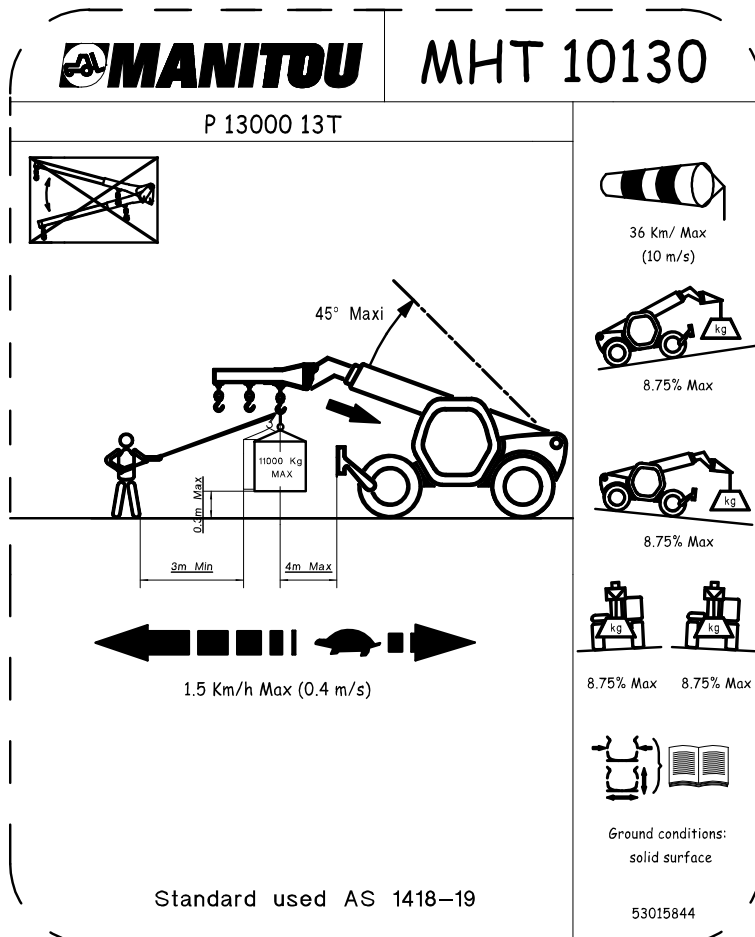
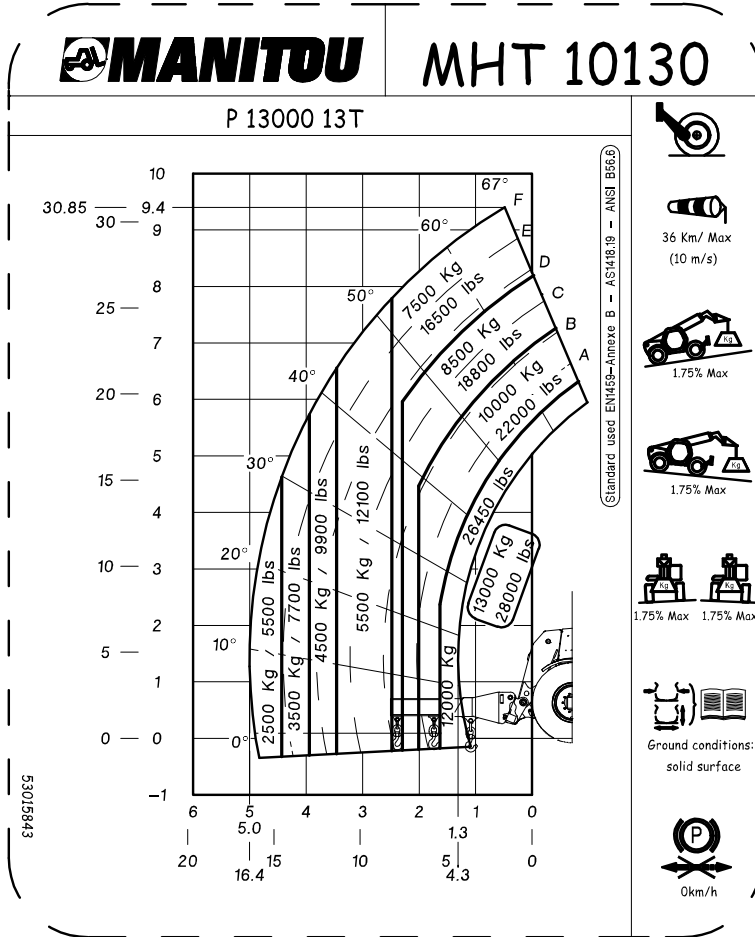
52672611

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



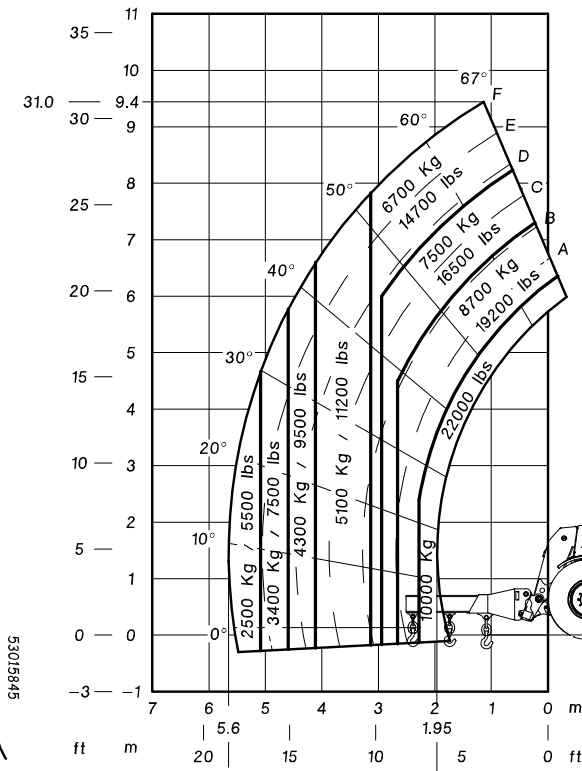


648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



MANITOU MHT 10130

P 13000 10T

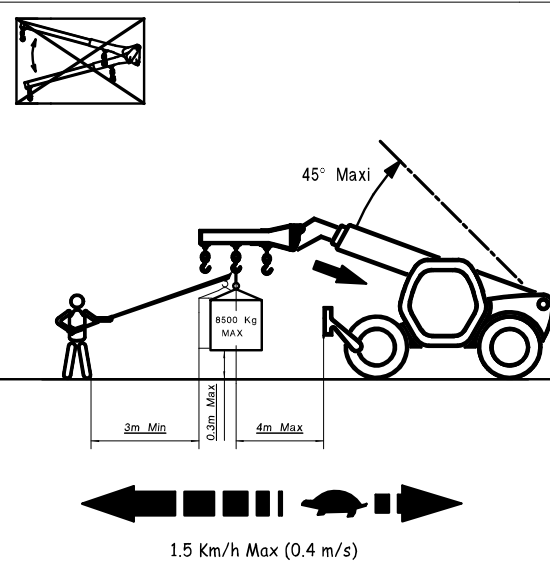


Standard used EN1489-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6

- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- 1.75% Max
- Ground conditions: solid surface
- 0km/h

MANITOU MHT 10130

P 13000 10T

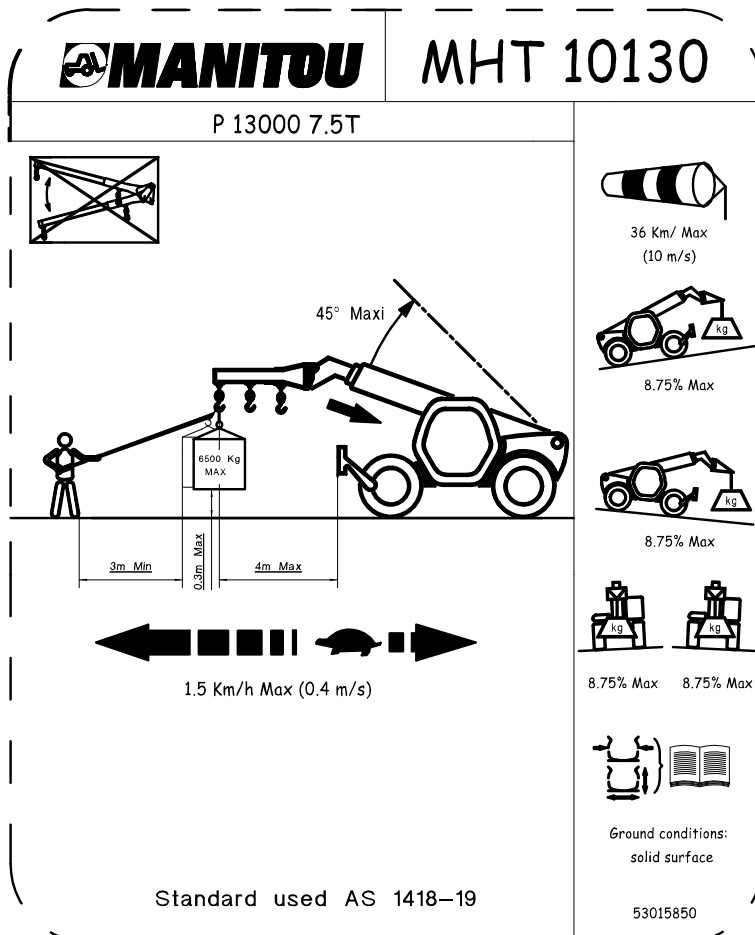
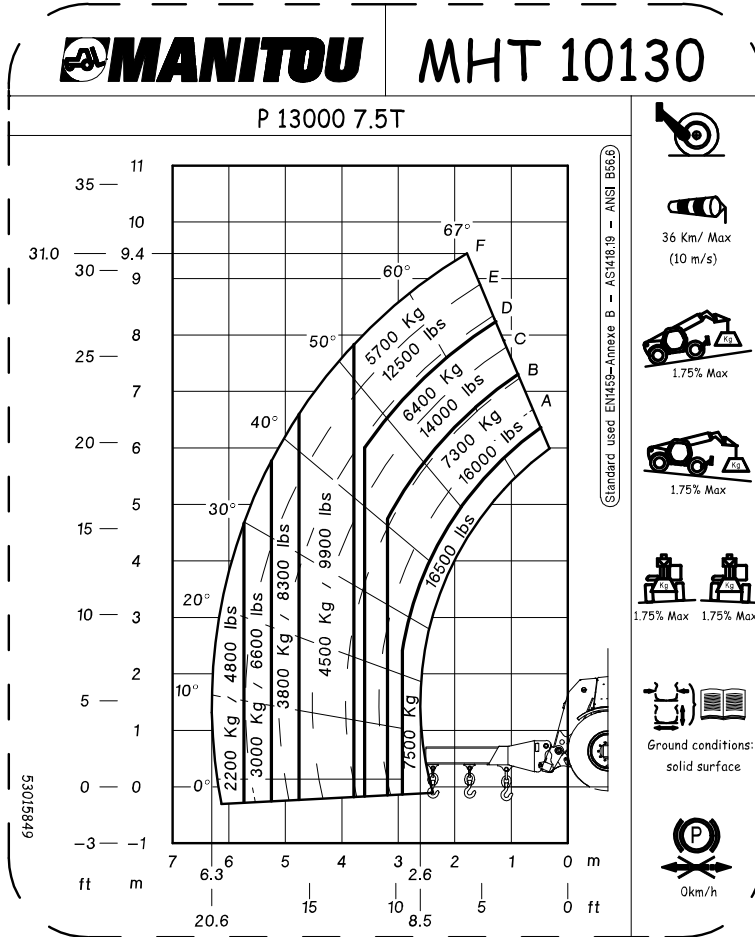


- 36 Km/ Max (10 m/s)
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- 8.75% Max
- Ground conditions: solid surface

Standard used AS 1418-19

53015846

648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

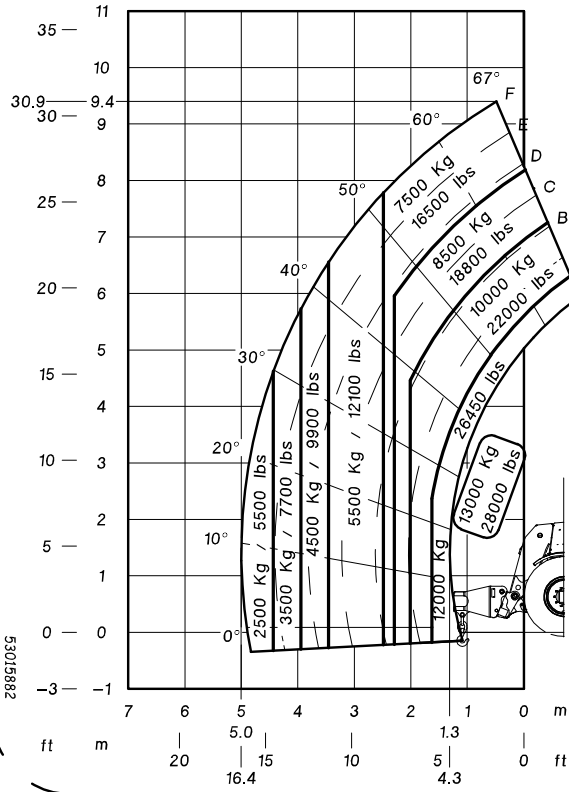


648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



MHT 10130

PC 13000



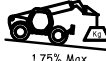
Standard used EN1459-Annexe B - AS1418.19 - ANSI B56.6



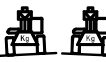
36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max

1.75% Max



Ground conditions:
solid surface

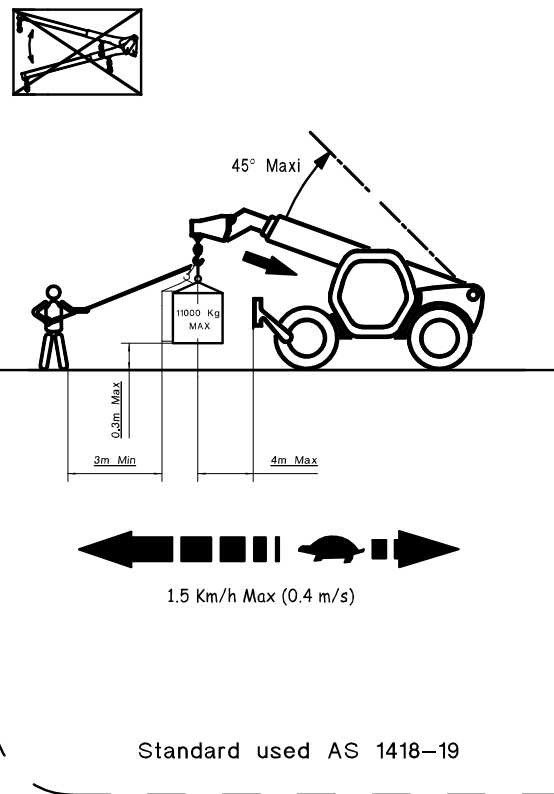


0km/h



MHT 10130

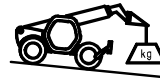
PC 13000



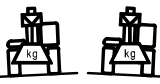
36 Km/ Max
(10 m/s)



8.75% Max



8.75% Max



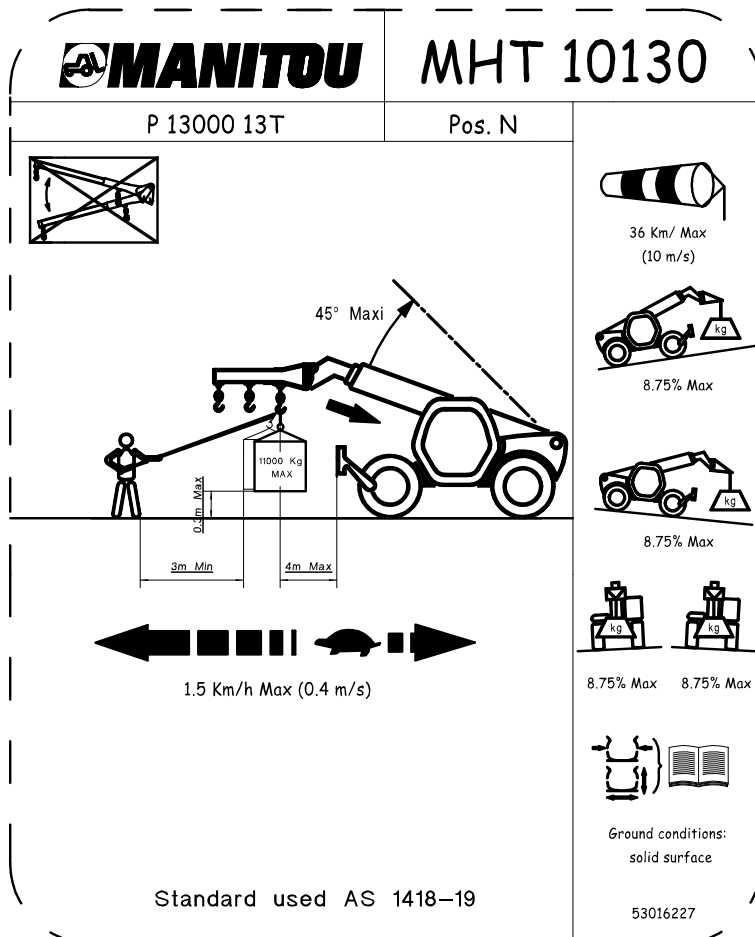
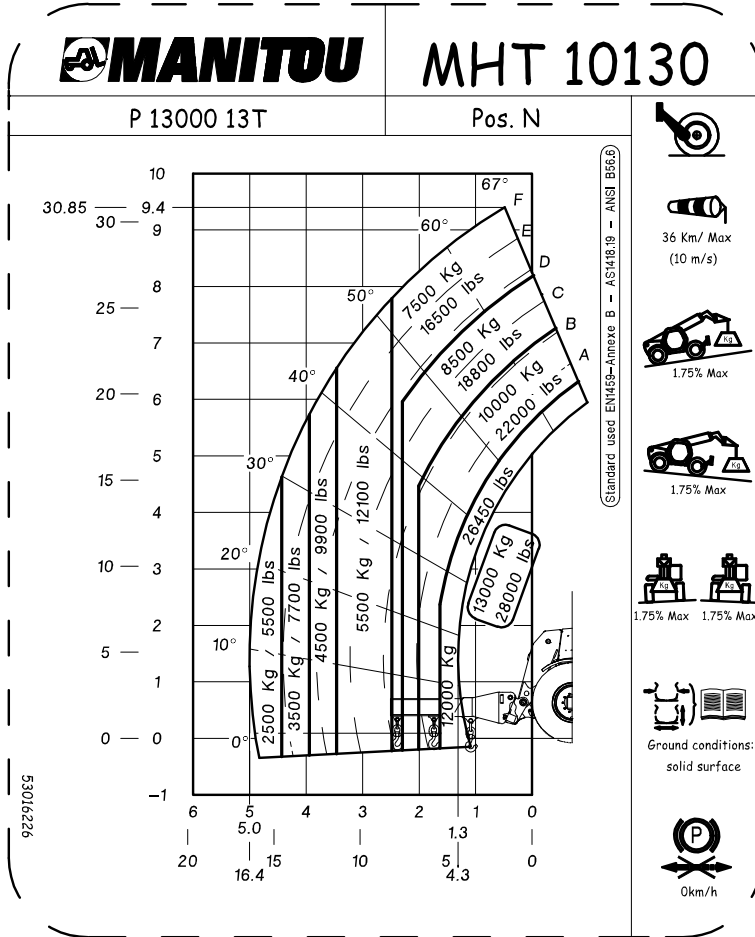
8.75% Max

8.75% Max

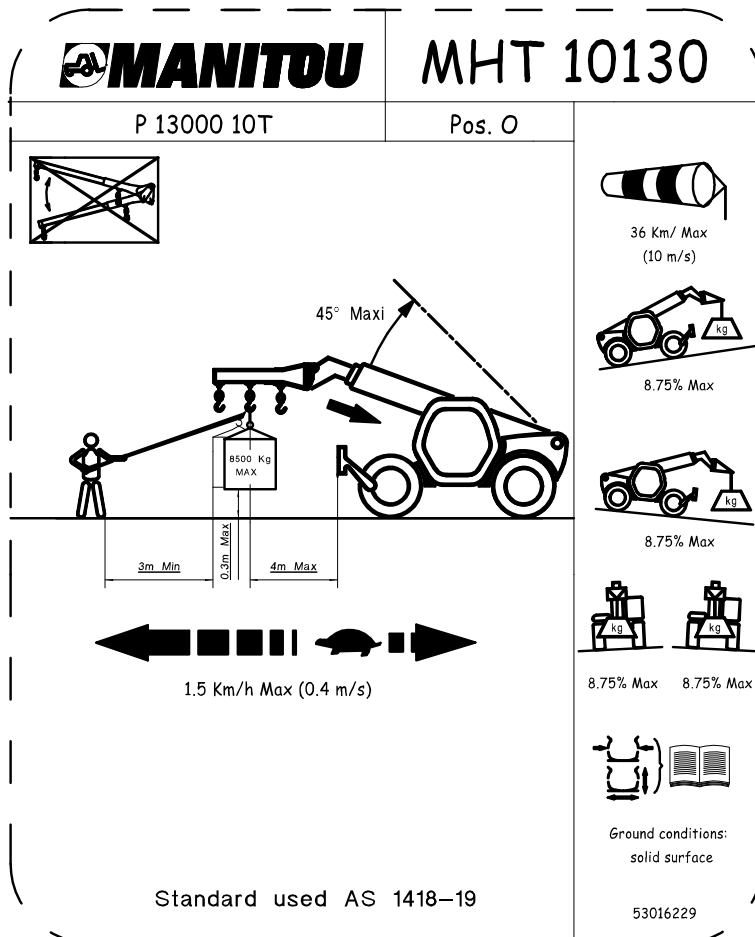
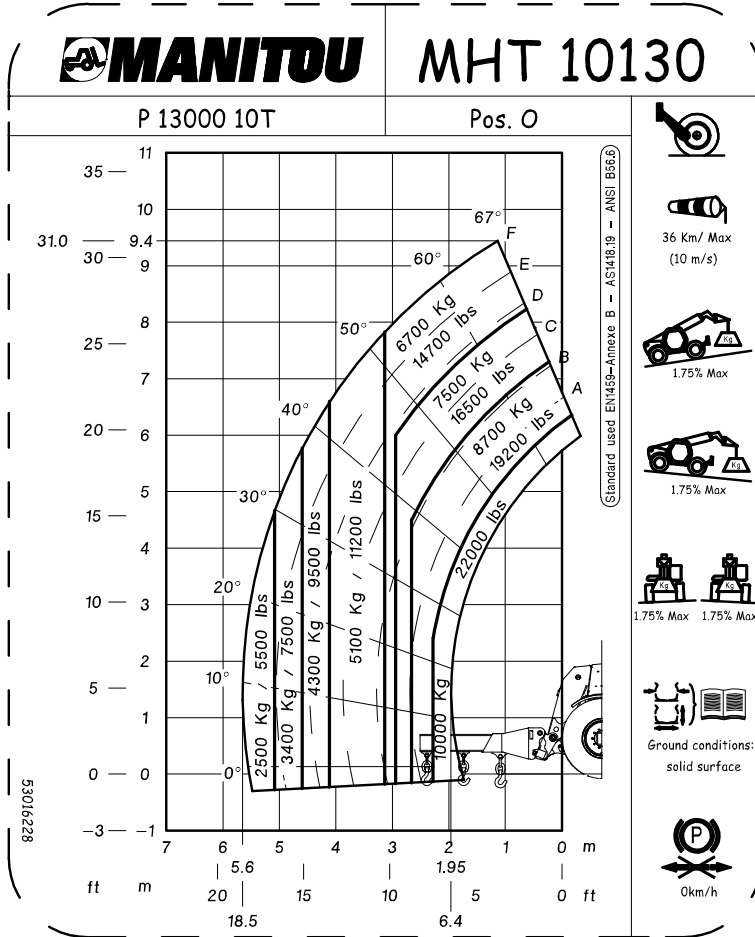


Ground conditions:
solid surface

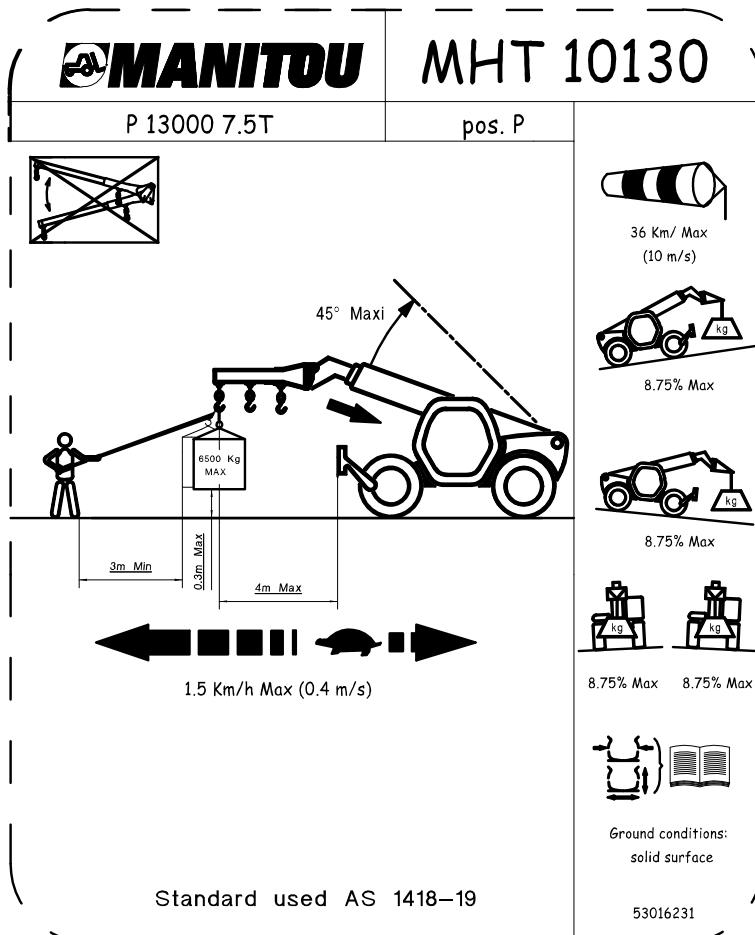
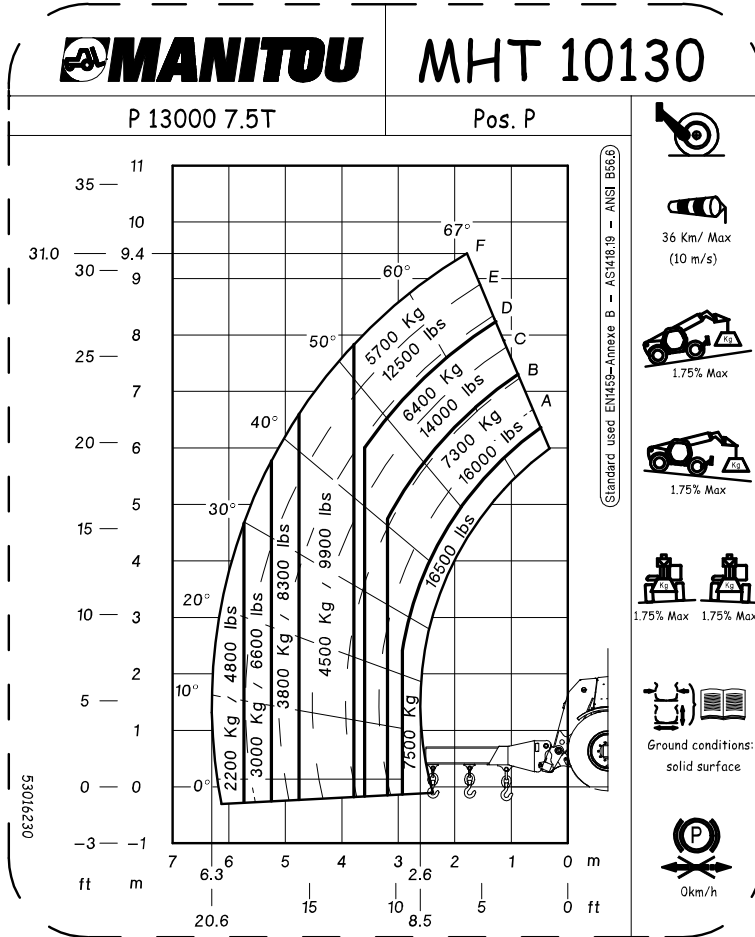
53015883



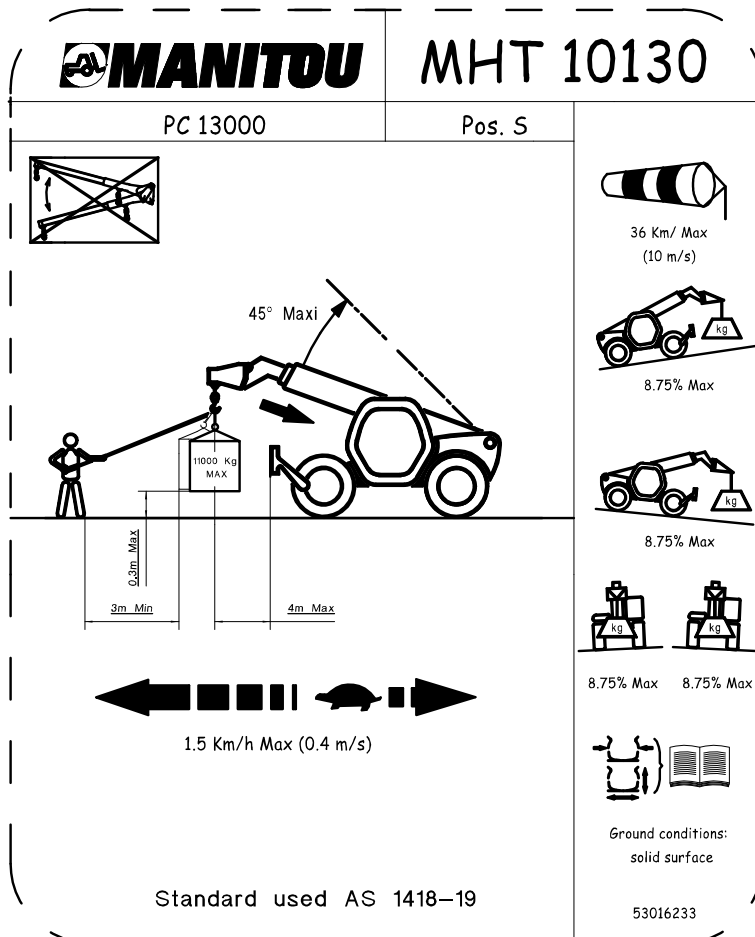
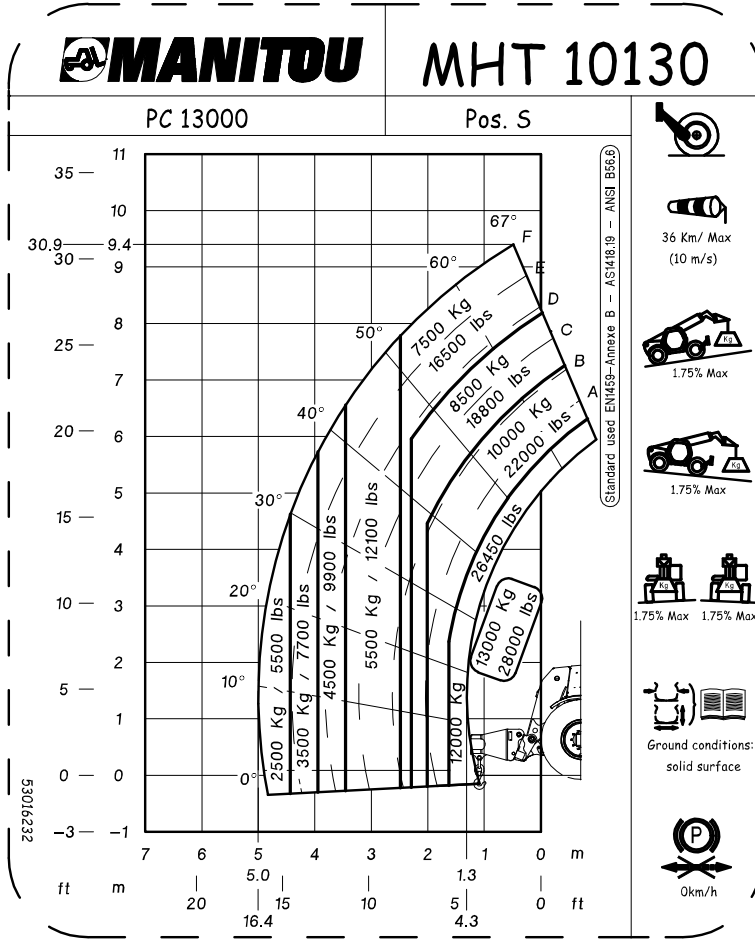
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



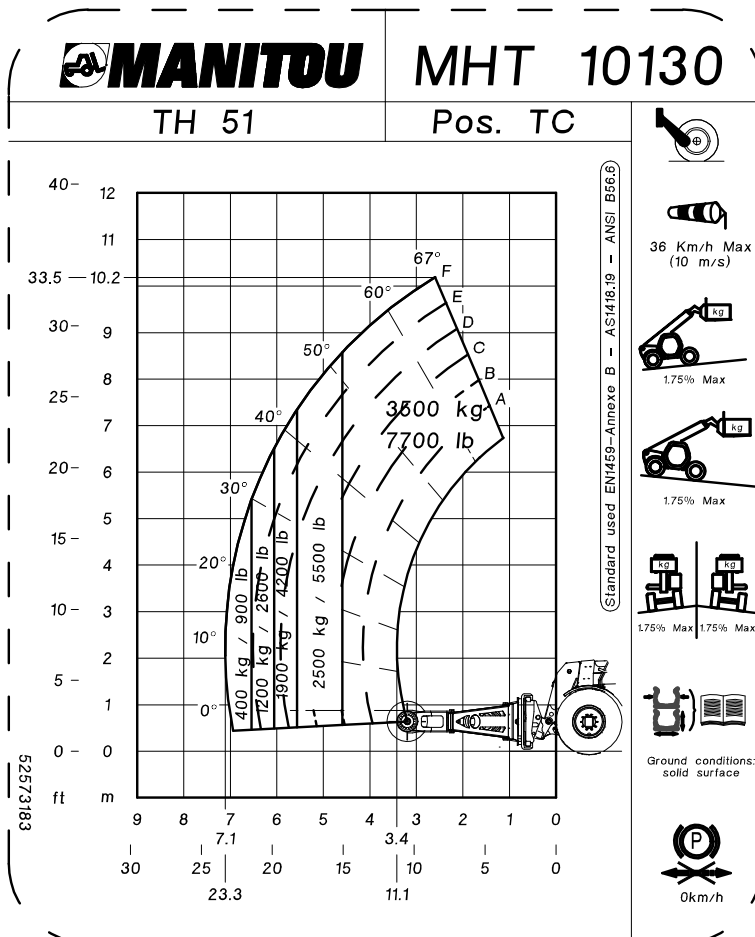
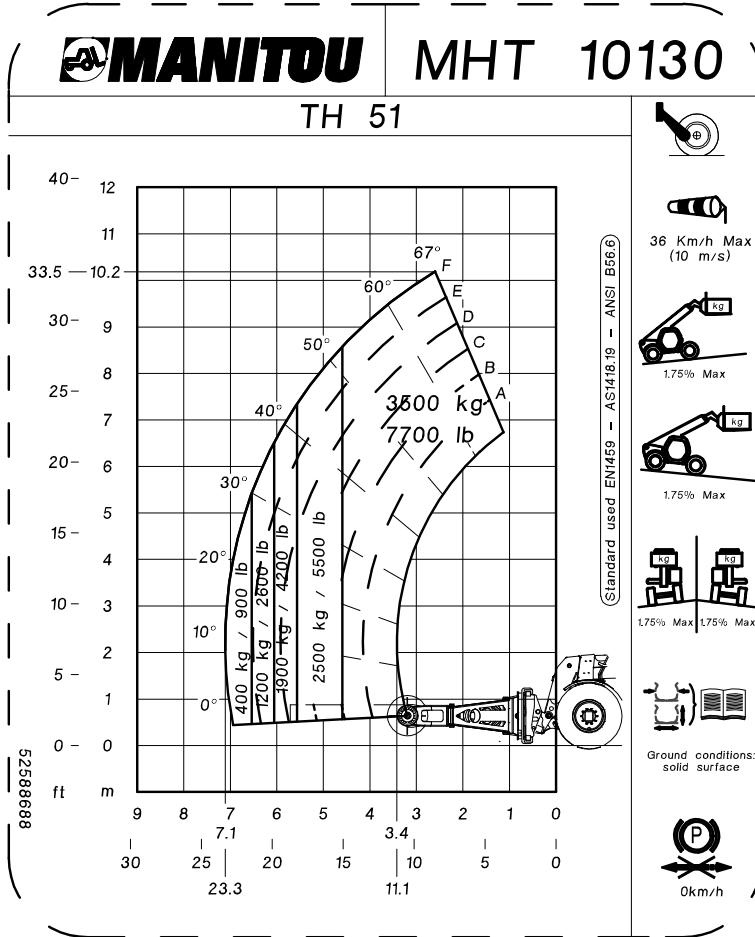
648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

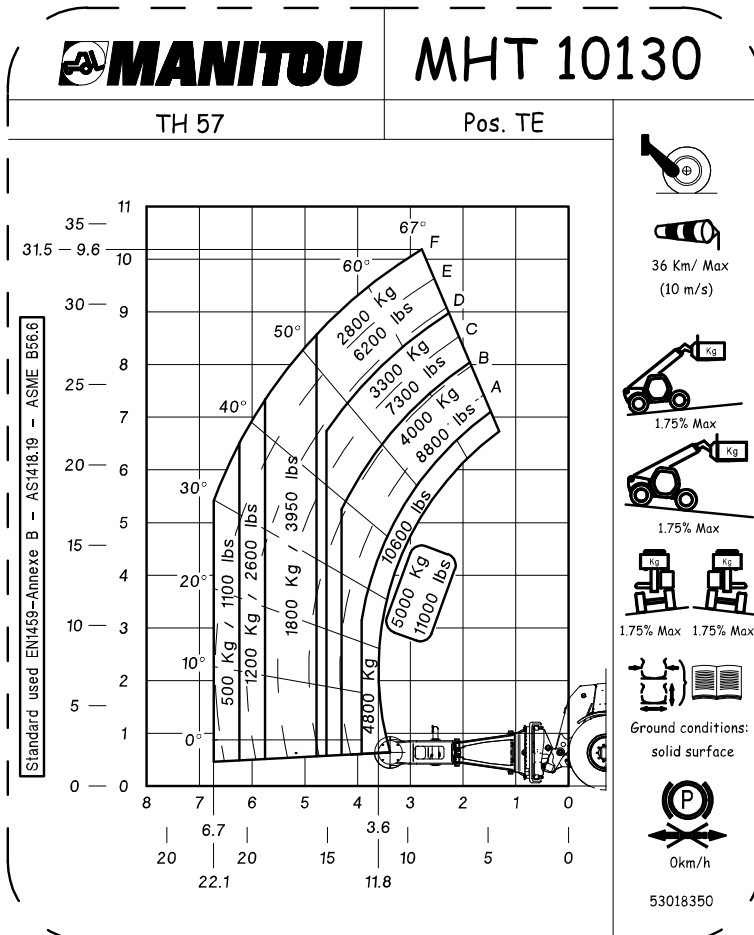
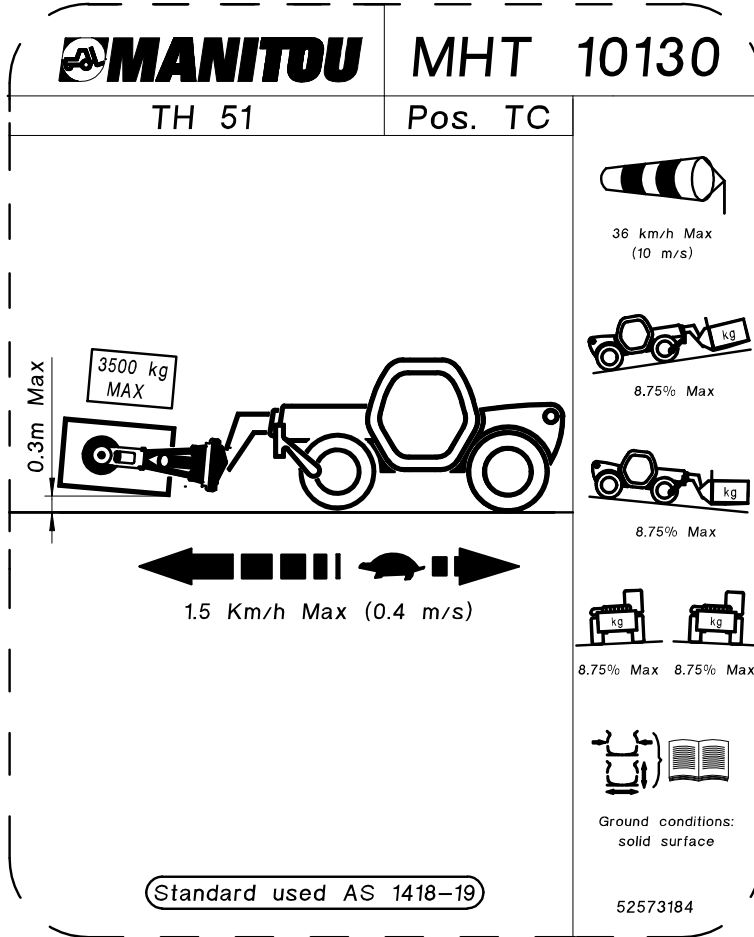


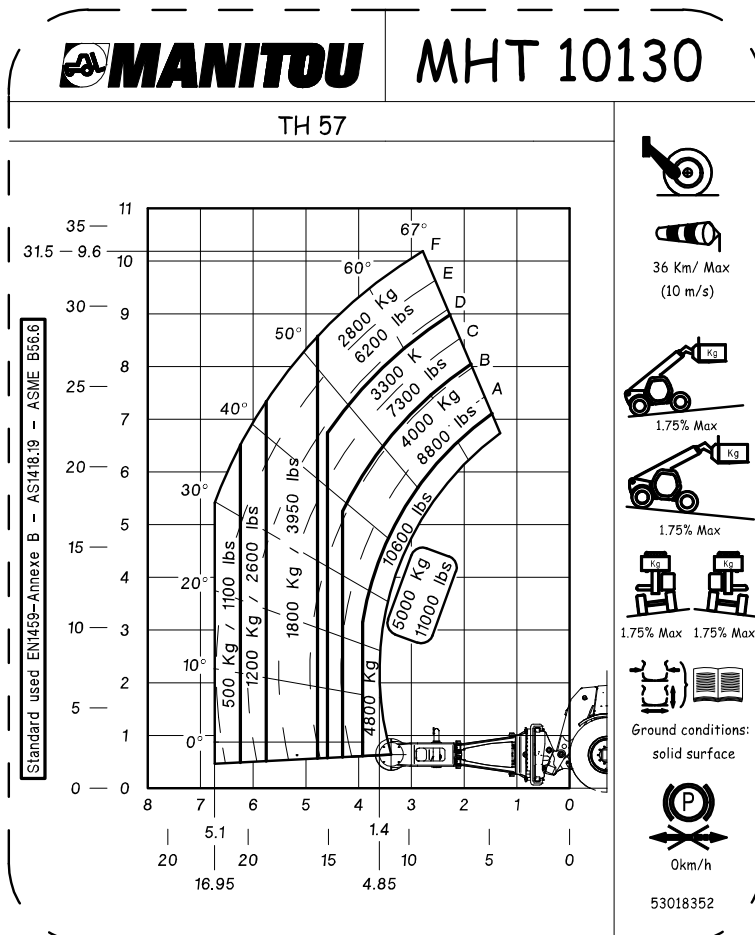
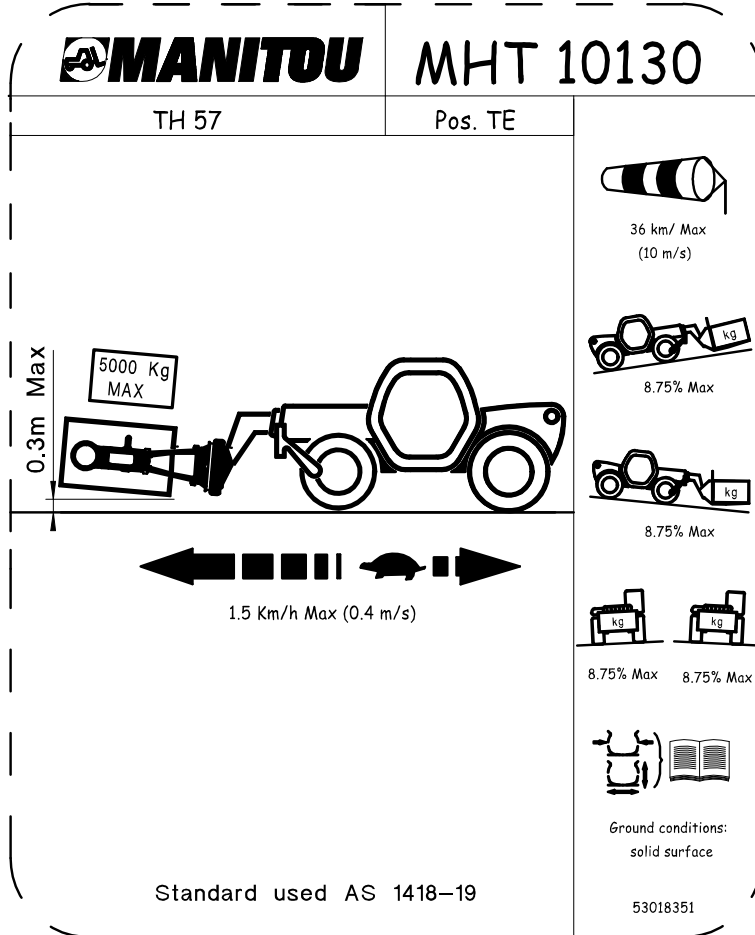
648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1



648860 NL (27/03/2023)
MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1





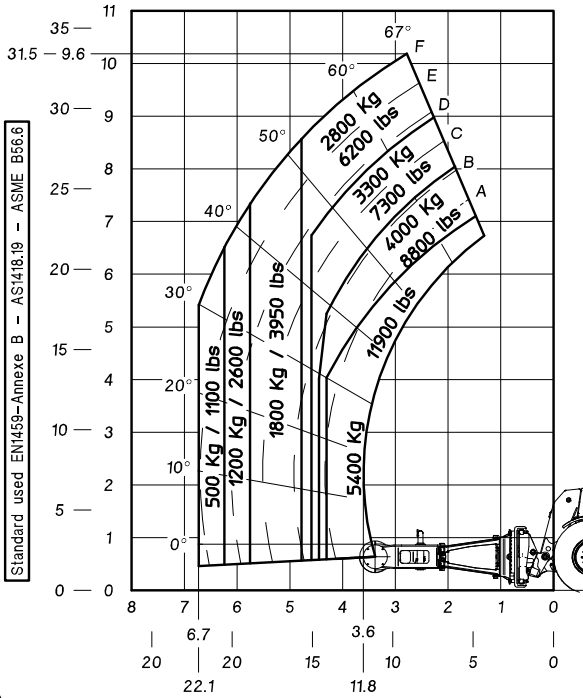




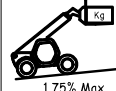
MHT 10130

TH 57 - ADDITIONAL BALLAST

Pos. TE



36 Km/ Max
(10 m/s)



1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface



0km/h

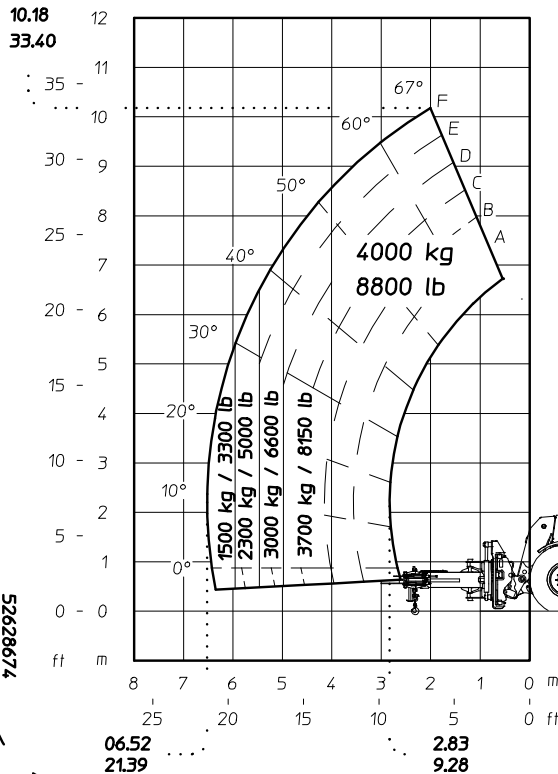
52601090



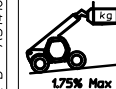
MHT 10130

CH4 4T

Pos. CA



36 Km/h Max
(10 m/s)



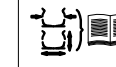
1.75% Max



1.75% Max



1.75% Max 1.75% Max



Ground conditions:
solid surface

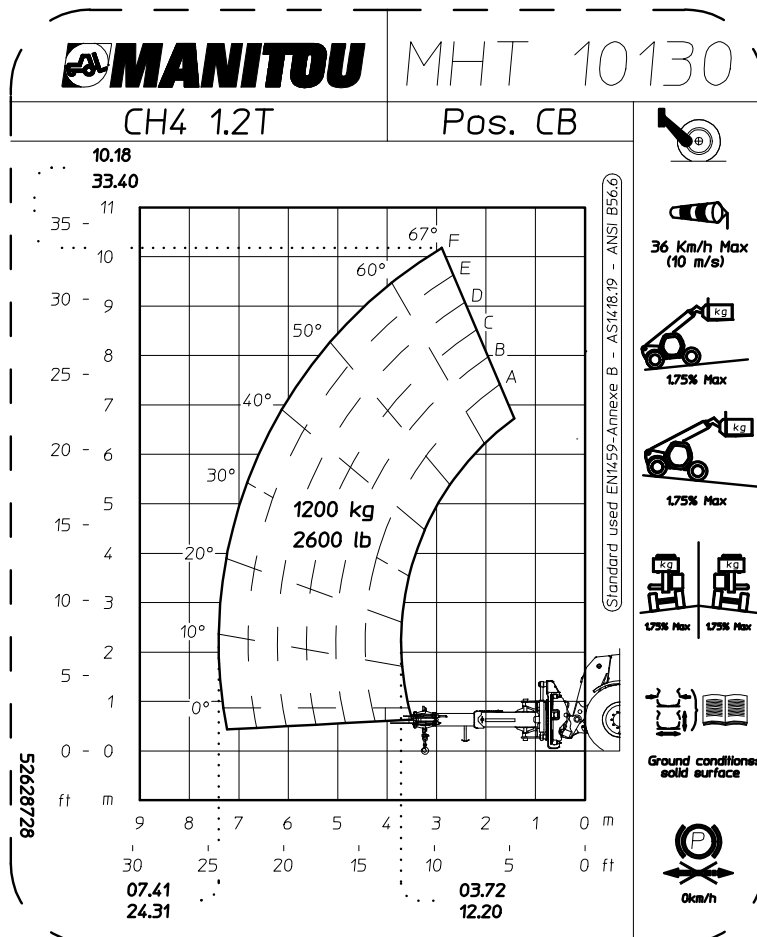
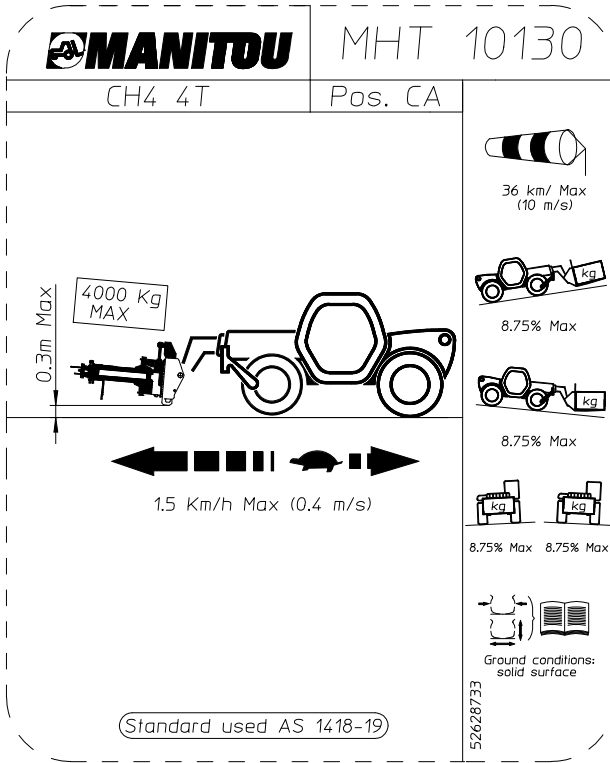


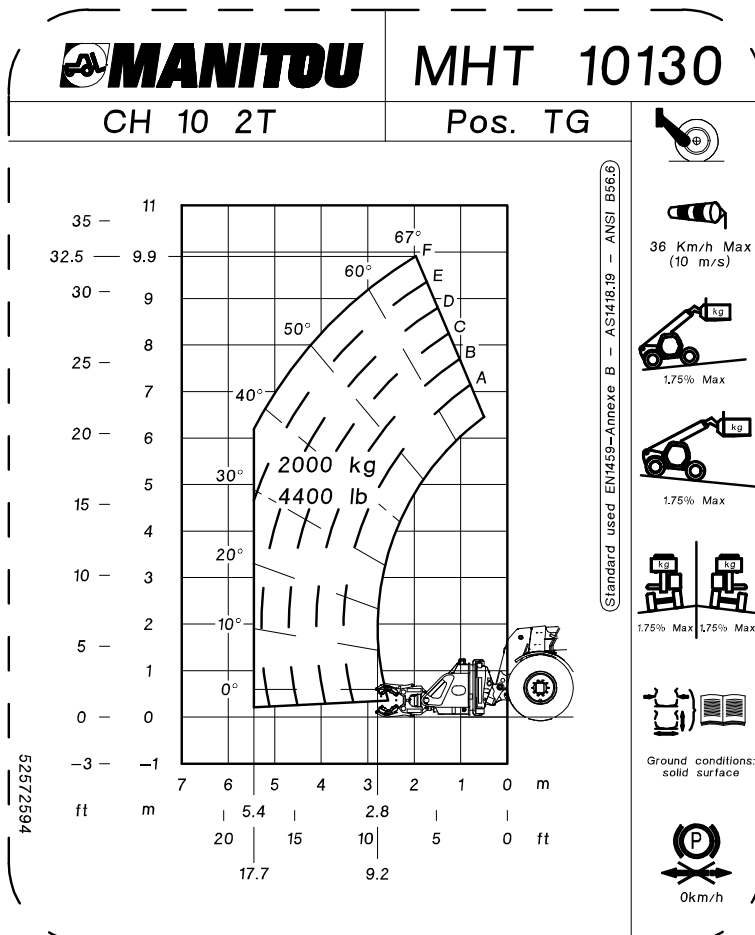
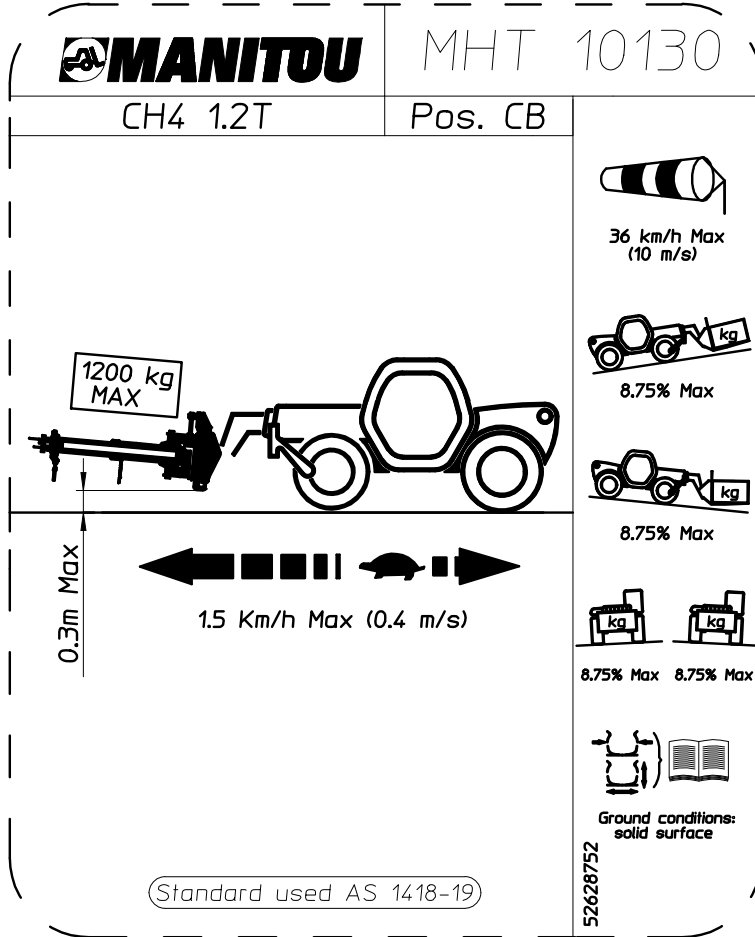
0km/h

52628674

06.52
21.39

2.83
9.28





648860 NL (27/03/2023)
 MHT-X 1490 129M ST3A S1, MHT 1490 129M ST4 S1
 MHT-X 10130 129M ST3A S1, MHT 10130 129M ST4 S1

		MHT 10130	
CH10 2T		Pos. TG	

1.5 Km/h Max (0.4 m/s)

Standard used AS 1418-19

36 km/h Max
(10 m/s)

8.75% Max

8.75% Max

8.75% Max 8.75% Max

Ground conditions:
solid surface

52572595

		MHT 10130	
CH 10 4.5T		Pos. TF	

0 km/h

Standard used EN1459-Annexe B - AS1418,19 - ANSI B56.6

36 Km/h Max
(10 m/s)

1.75% Max

1.75% Max

1.75% Max 1.75% Max

Ground conditions:
solid surface

0km/h

52573437

